

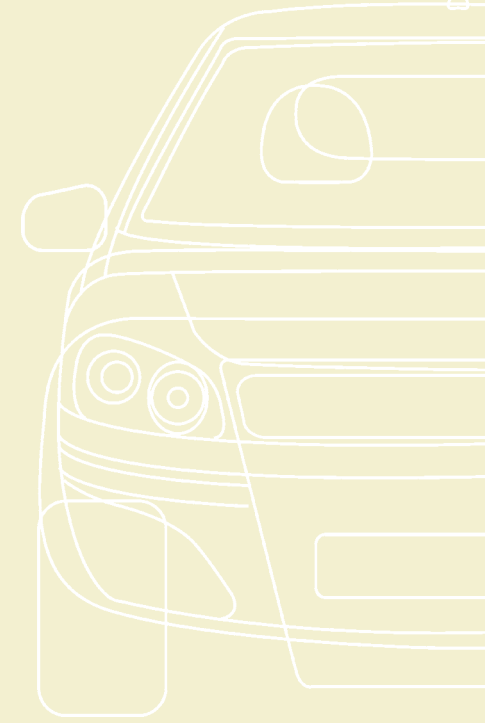
HYUNDAI

دليل مالك السيارة

التشغيل
الصيانة
المواصفات

ان جميع المعلومات الواردة في دليل مالك السيارة صحيحة وسارية المفعول حتى وقت طباعة هذا الدليل. وانطلاقاً من سياسة هونداي التي تهدف الى تحسين منتجاتنا بصورة مستمرة، نحتفظ هونداي بحقها في إجراء أي تعديل أو تغيير على المواصفات دون إشعار مسبق.

وينطبق هذا الدليل على جميع موديلات هونداي الحالية ويشتمل على أوصاف وتفصيلات الأجزاء الاختيارية فضلاً عن المعدات الرئيسية. ونظراً لذلك، فقد نجد بعض الفقرات في هذا الدليل لا تنطبق على سيارتك.



تتبيه: التعديلات على سيارتك هونداي

لا يضمن الصانع التعديلات على أي مكونات سيارة. يجب عدم إجراء أية تعديلات بأي شكل على سيارتك هونداي دون الحصول على موافقة هونداي. فقد تترك أية تعديلات آثارا سلبية على سلامة ومدة استعمال وأداء سيارتك هونداي. إضافة لذلك، فإن تلك المكونات التي ستعرض للتعديل أو التي تضاف الى مواصفات السيارة، وأي تلف قد ينجم نتيجة لذلك لن يكون مشمولاً بالضمان الممنوح من قبل الشركة الصانعة للسيارة.

تركيب الراديو ثنائي السكة أو الهاتف النقال

إن سيارتك مجهزة بنظام إلكتروني لحقن الوقود ومكونات إلكترونية أخرى. ومن المحتمل أن يؤدي التركيب / الضبط غير المناسب للراديو ثنائي السكة أو الهاتف النقال الى تأثير عكس للأنظمة الإلكترونية. ولهذا السبب، فإننا نوصي بأن تتبع بدقة تعليمات الشركات الصانعة للراديو أو استشارة الوكيل المعتمد لهونداي الذي تتعامل معه لتوخى الإجراءات التحذيرية أو لإتباع التعليمات الخاصة بذلك عندما تختار لتركيب جهاز من هذه الأجهزة.

السلامة والتحذير من إصابة السيارة بأضرار

تستخدم العبارات "تحذير"، "تنبيه"، و"ملاحظة" الواردة في هذا الدليل في الحالات التالية :

تحذير

عبارة عن تحذير ضد وقوع شيء ما قد يسبب إصابة للأشخاص إذا أهمل التحذير. فهذا التحذير يحتوي على معلومات بها يجب عليك عمله لتجنب الأخطار عليك وعلى الآخرين.

تنبيه

عبارة عن تنبيه ضد شيء قد يقع ويسبب ضرر للسيارة أو لمعداتك. فهذا التنبيه يحتوي على معلومات بها يجب عليك عمله لتجنب خطر إلحاق أضرار بسيارتك ومعداتك.

* ملاحظة

تحتوي هذه الملاحظة على بعض المعلومات المفيدة لمساعدتك.

مقدمة

شكرا لك لاختيارك هونداي. ويسرنا أن نرحب بك ضمن النخبة المميّزة التي تقود سيارات هونداي. إن الهندسة المتقدمة والإنشاء ذو الجودة العالية لكل سيارة هونداي نضعها من الأمور التي نفخر بها كثيرا.

سوف يعرفك دليل مالك السيارة على الخصائص المميّزة لسيارتك الهونداي الجديدة وتشغيلها. ونقترح عليك قراءته بتمعن نظرا لأن المعلومات التي يحتويها سوف تساعدك كثيرا في الحصول على الرضا الكامل من سيارتك الجديدة.

كما يوصي الصانع أيضا بأن يتم إجراء جميع الخدمات والصيانة على سيارتك من قبل وكيل معتمد لهونداي. إن وكلاء هونداي على استعداد لتقديم خدمات وصيانة ذات جودة عالية وأية مساعدة أخرى قد تكون مطلوبة.

شركة هونداي موتور

ملاحظة : نظرا لأن من يملك هذه السيارة مستقبلا سوف يحتاج أيضا للمعلومات التي يحتويها هذا الدليل. نرجو عند بيعك لهذه السيارة أن تترك هذا الدليل بداخلها ليستخدمه المالك الجديد. وشكرا.

⚠ تنبيه :

قد ينتج تلف المحرك والجلالمجوكس عن استعمال الوقود ومواد التزليق المنخفضة النوعية التي لا تناسب مواصفات سيارات هونداي. يجب أن تستعمل الوقود ومواد التزليق التي تناسب المواصفات الموضوعة في صفحة 5-8 في جزء مواصفات السيارة لدليل المستخدم.

حقوق 2014 شركة هونداي للسيارات . جميع الحقوق محفوظة.لا يسمح بإعادة نشر أي جزء من هذه النشرة، تخزينها بأية طريقة استراتيجية أو نقلها بأي شكل أو بأية وسيلة دون الحصول على إذن مسبق من شركة هونداي للسيارات.

١	مقدمة
٢	لمحة سريعة عن سيارتك
٣	نظام الأمان الخاص بسيارتك
٤	تعرف على سيارتك
٥	قيادة سيارتك
٦	ما يجب فعله عند الطوارئ
٧	الصيانة
٨	المواصفات ومعلومات المستهلك

جدول المحتويات

[illegible]

كيفية استخدام هذا الدليل

نحن نرغب في مساعدتك على الحصول على أقصى درجة ممكنة من المتعة عند قيادة سيارتك. قد يساعدك دليل المالك بالعديد من الوسائل. ونحن ننصح بشدة بقراءة الدليل بالكامل. من أجل تقليل مخاطر الوفاة أو الإصابة. يجب أن تقوم بقراءة الأقسام الخاصة بالتحذير والتنبيه المنتشرة في الدليل. تعمل الرسوم التوضيحية على التكامل مع الكلمات في هذا الدليل لتوفير أفضل إيضاح لكيفية الانتفاع بسيارتك. يمكنك من خلال قراءة الدليل الخاص بك تعلم المزيد حول الميزات والمعلومات الهامة الخاصة بالأمان والأفكار المفيدة للقيادة وفقاً لظروف الطريق المختلفة.

تم تزويد التخطيط العام للدليل في جدول المحتويات. من الأفضل البداية من الفهرس؛ حيث يشتمل على قائمة مرتبة أبجدياً بجميع المعلومات الواردة في الدليل.

الأقسام: يشتمل هذا الدليل على ثمانية أقسام بالإضافة إلى الفهرس. يبدأ كل قسم بقائمة محتويات موجزة بحيث يمكنك من لمحة واحدة معرفة ما إذا كان هذا القسم يحتوي على المعلومات التي تريدها.

متطلبات الوقود

محرك البنزين الخالٍ من الرصاص

سيارتك الجديدة HYUNDAI "كيا" ليست مصممة إلا لاستخدام وقود خالٍ من الرصاص يحتوي على قم أوكتين من RON (رقم الأوكتين البحثي) يعادل AKI/91 (دليل مانع الخبط) يعادل 87 أو أعلى. (لا تستخدم أنواع الوقود الممزوجة بالميثانول)

تم تصميم سيارتك الجديدة للتحقيق أقصى معدلات الأداء باستخدام الوقود الخالي من الرصاص وكذلك تقليل انبعاثات العادم إلى أقل حد وتقليل الوقود المستخدم في شمعة الاحتراق.

تنبيه

لا تقم أبداً باستخدام وقود يحتوي على الرصاص. حيث يضر استخدام الوقود الذي يحتوي على رصاص بالمحرك والخزان وتعرض محسناً وكسجين بنظام التحكم في المحرك لخطر التلف والتآكل على التحكم في الانبعاثات. لا تقم أبداً بإضافة أي مواد لتنظيف نظام الوقود إلى خزان الوقود غير تلك التي تم تجميعها. (استشر أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين للحصول على مزيد من التفاصيل.)

سوف تجد العديد من التحذيرات والتنبيهات والملاحظات في هذا الدليل. تم إعدادها لتحسين سلامتك الشخصية. لا بد أن تقرأ وتتبع بعناية جميع الإجراءات والتوصيات الواردة في هذه التحذيرات والتنبيهات والملاحظات.

تحذير

تشالته «تحذير» إلى موقف قد ينجم عنه ضرر أو إصابة جسيمة خطيرة أو الوفاة إذا تم تجاهل التحذير.

تنبيه

تشالته «تنبيه» إلى الموقف الذي قد ينجم عنه تلفاً لسيارتك إذا تم تجاهل التنبيه.

* ملاحظة

تشير «ملاحظة» إلى معلومة هامة ومفيدة يتم تقديمها.

⚠️ تنبيه

لا تقم أبداً باستخدام جازوهول يحتوي على ميثانول. توقف عن استخدام أي منتج من منتجات الجازوهول التي تضعف من سلامة القيادة.

أنواع الوقود الأخرى

- استخدام أنواع وقود مثل:
- الوقود الذي يحتوي على مادة السيليكون (Si)،
- الوقود الذي يحتوي على مركب ميثيل سيكلو بينتا دابنيل منجنيز (منجنيز، Mn)،
- الوقود الذي يحتوي على مركب الفيروسين (Fe)،
- أنواع الوقود الأخرى التي تحتوى على إضافات معدنية.
- قد يسبب تلفاً بالسيارة والمحرك، وقد يضىء مصباح مؤشر الأعطال (MIL) أيضاً أو يسبب كبح المحرك بعكس التوصيل أو الخلل في الإشعال أو بطء التسارع أو توقف المحرك أو انصهار المادة المحفزة أو التآكل غير المعتاد أو إنقاص دورة الحياة ونحو ذلك.

يحتوي البنزين على كحول وميثانول

الجازوهول وهو خليط من البنزين والإيثانول (يعرف أيضاً بالكحول الإيثيلي) والبنزين أو الجازوهول الذي يحتوي على الميثانول (والمعروف كذلك بكحول الخشب «كحول الميثانول») يتم بيعهم بجانب البنزين الخالي/المحتوي على الرصاص أو كبديل عنه.

لا تستخدم الجازوهول الذي يحتوي على أكثر من 10% من الإيثانول، ولا تستخدم البنزين أو الجازوهول الذي يحتوي على أي نسبة من الميثانول. قد يسبب أي من أنواع الوقود هذه مشاكل في سلامة القيادة وأضراراً في نظام الوقود ونظام التحكم في المحرك ونظام التحكم في الانبعاثات. توقف عن استخدام أي نوع من أنواع الجازوهول إذا ما طرأت أي مشاكل تتعلق بسلامة القيادة. قد لا يغطي ضمان الشركة التلف الذي تعرضت له السيارة أو أية مشاكل تتعلق بسلامة القيادة إذا نتج هذا التلف عن استخدام:

1. يحتوي جازوهول على أكثر من 10% من الإيثانول.
2. بنزين أو جازوهول يحتوي على الميثانول.
3. وقود يحتوي على الرصاص أو جازوهول يحتوي على الرصاص.

⚠️ تحذير

- لا تقم «بتزويد الوقود» بعد إغلاق القوامة أوتوماتيكياً عند التزويد بالوقود.
- تأكد دائماً من أن غطاء خزان الوقود قد تركيبه بإحكام لمنع انسكاب الوقود في حالة وقوع حادث.

الرصاص (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

تم تصميم السيارة في بعض الدول بحيث تستخدم البنزين الذي يحتوي على الرصاص. إذا كنت تريد استخدام وقود يحتوي على الرصاص، اسأل أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين عما إذا كان يمكن استخدام الوقود المحتوي على الرصاص في سيارتك أم لا. تتساوى درجة الأوكتين في البنزين الذي يحتوي على رصاص مع البنزين الخالي من الرصاص.

استخدام MTBE (بوتيل أثلة ثلاثي الميثيل)

نوصي بعدم استخدام أنواع الوقود التي تحتوي على MTBE (بوتيل أثير ثلاثي الميثيل) أكثر من 15.0% (محتوى الأكسجين 2.7% من الوزن) في سيارتك. حيث قد يؤدي الوقود الذي يحتوي على (بوتيل أثير ثلاثي الميثيل) أكثر من 15.0% إلى تقليل جودة أداء السيارة والتسبب في حدوث انسداد بخاري وصعوبة التشغيل.

⚠ تنبيه

قد لا يغطي الضمان المحدود لسيارتك الجديدة إصلاح تلف نظام الوقود أو مشكلات الأداء التي قد تطرأ نتيجة لاستخدام أنواع الوقود التي نحتوي على ميثانول أو تلك التي نحتوي على MTBE (بوتيل أثلة ثلاثي الميثيل) أكثر من 15.0% (محتوى الأكسجين 2.7% من الوزن)

لا تستخدم الميثانول

ينبغي عدم استخدام أنواع الوقود التي تحتوي على الميثانول (كحول الخشب) في سيارتك. يمكن أن يضعف هذا النوع من الوقود من أداء السيارة ويلحق ضرراً بمكونات نظام الوقود ونظام التحكم في المحرك ونظام التحكم في الانبعاثات.

إضافات الوقود

توصي شركة HYUNDAI باستخدام بنزين خال من الرصاص له رقم أوكتان بطريقة البحث فيه هو 91 / AKI (دليل مانع الخبط) 87 أو أعلى. وبالنسبة إلى العملاء الذين لا يستخدمون البنزين عالي الجودة بما في ذلك إضافات الوقود بشكل منتظم، والذين يواجهون مشكلات عند بدء التشغيل أو أن المحرك لا يعمل بصورة سلسلة، توصي الشركة بإضافة زجاجة من الإضافات إلى خزان الوقود كل 15000 كم (الأوروبا) / 5000 كم (للدول الأخرى باستثناء أوروبا). علماً بأن الإضافات متوفرة لدى وكيل HYUNDAI المعتمد بالإضافة إلى المعلومات حول كيفية استخدامها.

التشغيل في الدول الـ جنبية

- إذا كنت ستقوم بقيادة سيارتك في دولة أخرى، تأكد من:
- مراعاة جميع القوانين الخاصة بالتسجيل والتأمين.
 - التأكد من توافر الوقود المناسب والمقبول.

محرك الديزل**وقود الديزل**

يجب عدم تشغيل محرك الديزل إلا باستخدام وقود ديزل متوفر تجارياً ويكون متوافقاً مع معيار EN 590 أو معيار مماثل. (EN تشير إلى زالمعيار الأوروبي). لا تستخدم وقود الديزل البحري أو زيوت التدفئة أو إضافات الوقود غير المعتمدة، لأن من شأن ذلك أن يفاقم من التآكل ويسبب تلفاً بالمحرك ونظام الوقود. سيؤدي استخدام أنواع وقود و/ أو إضافات وقود غير معتمدة إلى تقييد حقوق الضمان الخاص بك. يتم استخدام وقود الديزل الذي يزيد رقم السيتان الخاص به عن 51 في سيارتك. إذا توافر نوعان من وقود الديزل، فاستخدم وقود الصيف أو وقود الشتاء وفقاً لدرجات الحرارة التالية.

- أعلى من 5- درجات مئوية (23 درجة فهرنهايت) ...استخدم وقود الديزل الخاص بفصل الصيف.
- أقل من 5- درجات مئوية (23 درجة فهرنهايت) ...استخدم وقود الديزل الخاص بفصل الشتاء.

راقب مستوى الوقود في الخزان بمنتهى العناية. إذا توقف المحرك أثناء وجود خلل في نظام الوقود، فيجب تنظيف الدوائر جيداً للتمكن من إعادة التشغيل.

عملية تليين السيارة

- لا توجد فترة محددة للتليين. يمكنك من خلال اتباع مجموعة من الاحتياطات البسيطة لأول 1000 كم رفع جودة أداء، استهلاك وعمر سيارتك.
- لا تزد من سرعة المحرك.
- أثناء القيادة، حافظ على سرعة المحرك (rpm) أو دورة/الدقيقة) بين 2000 دورة/دقيقة و4000 دورة/دقيقة.
- لا تقم بالقيادة على سرعة واحدة لفترات طويلة، سواء كانت السرعة عالية أو منخفضة. يجب تغيير سرعة المحرك لتليين المحرك بشكل مناسب.
- تجنب التوقف الشديد المفاجئ، إلا في حالات الطوارئ، حتى يتسنى ضبط الفرامل جيداً.
- لا تقم بقطر مقطورة أثناء أول 2000 كم من التشغيل.

البiodيزل

يعرف خليط الديزل المتوفر تجارياً، الذي لا يزيد محتواه من البiodيزل عن 7%، باسم "ديزل B7"، ويمكن استخدامه في سيارتك إذا كان البiodيزل متوافقاً مع المعيار EN 14214 أو المواصفات المكافئة (تشير EN إلى المعيار الأوروبي). إن استخدام أنواع من الوقود الحيوي بنسبة تتجاوز 7% مصنوعة من مثيل إستر زيت اللفت (RME)، أو مثيل إستر الأحماض الدهنية (FAME)، أو مثيل إستر الزيوت النباتية (VME)، أو ما شابه، أو خلط الديزل مع البiodيزل بنسبة تتجاوز 7% سيزيد من تعرض المحرك ونظام الوقود للبلل والتلف. لن يغطي ضمان الشركة المصنعة عمليات إصلاح أو استبدال المكونات التالفة الناتجة عن استخدام أنواع وقود غير معتمدة.

⚠️ تنبيه

- لا تستخدم مطلقاً أي نوع من الوقود، سواء كان وقود ديزل أو بiodيزل B7 أو غير ذلك، إلا يتوافق مع أحدث مواصفات الصناعات البترولية.
- لا تستخدم أي إضافات وقود أو معالجات لم توصي بها أو تعتمد عليها الشركة المصنعة للسيارة.

⚠️ تنبيه

لا تسمح بتسرب أي بنزين أو ماء إلى داخل الخزان. حيث قد يستلزم هذا ضرورة تفريغها وتنظيف الأنايب لتفادي انسداد مضخة الحقن وإتلاف المحرك.

⚠️ تنبيه. وقود الديزل

يوصى باستخدام وقود ديزل السيارات المخصص لمركبات الديزل المزودة بنظام DPF. إذا استخدمت وقود ديزل يحتوي على كمية عالية من الكبريت (أكثر من 50 جزءاً في المليون) وإضافات غير محددة، فمن الممكن أن يتعرض نظام DPF للتلف وينبعث دخان أبيض من السيارة.

لمحة سريعة عن سيارتك

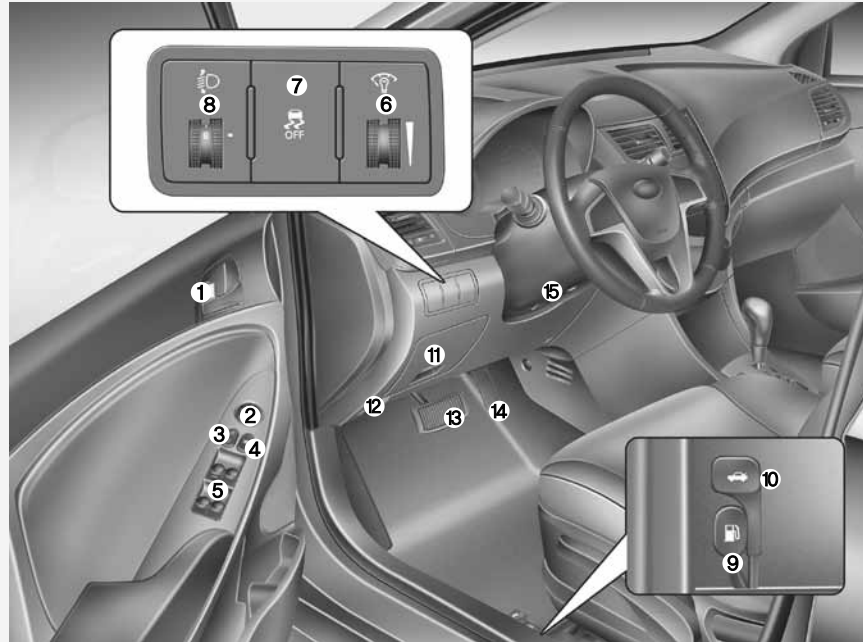
The first two steps are relatively straightforward. The third step involves identifying the specific components of the system that are most likely to cause problems. This can be done by reviewing the system's design documentation, conducting interviews with users, or performing a detailed analysis of the system's behavior.

[illegible]

نظرة عامة من الداخل

1. زر قفل / إلغاء قفل الباب 4-14
2. مفتاح التحكم في مرايا الرؤية الخلفية الخارجية* 4-41
3. مفتاح قفل الباب المركزي* 4-14
4. مفتاح قفل النافذة الكهربائية* 4-26
5. مفاتيح النوافذ الكهربائية* 4-23
6. إضاءة لوحة العدادات* 4-45
7. زر ESP OFF 5-34
8. جهاز ضبط مستوى المصابيح الأمامية* 4-80
9. ذراع تحرير غطاء فتحة ملء الوقود 4-30
10. ذراع تحرير غطاء حجرة الأمتعة (4 أبواب) ... 4-17
11. صندوق المصاهر 7-67
12. ذراع تحرير غطاء محرك السيارة 4-28
13. دواسة الفرامل 5-29
14. دواسة الوقود 5-6, 5-11
15. التحكم اليدوي في إمالة عجلة القيادة* 4-37

* : إذا كانت السيارة مجهزة بذلك



* قد يختلف الشكل الفعلي عن الرسم التوضيحي.

نظرة عامة حول لوحة العدادات

1. الوسادة الهوائية للقائد* 3-40
2. التحكم في المصابيح/إشارات الانعطاف 4-75
3. مجموعة العدادات 4-43
4. لمساحة/الغاسلة 4-81
5. مفتاح الإشعال* 5-5
6. زر ENGINE START/STOP 5-8
7. الساعة الرقمية/مفاتيح التحكم في الصوت* 4-112,4-116
8. نظام التحكم في الطقس 4-37
9. التحكم في النظام الصوتي من خلال عجلة القيادة* 4-117
10. نظام التحكم في الطقس* 4-88,4-97
11. مفتاح المصباح الوامض للتحذير من الخطر 4-73,6-2
12. ذراع نقل الحركة 5-14,5-17,5-23
13. ولاعة السجائر* 4-109
14. ذراع فرامل الإيقاف 5-30
15. الوسادة الهوائية للراكب الأمامي* 3-40
16. صندوق القفازات 4-108
17. منفذ الطاقة* 4-111

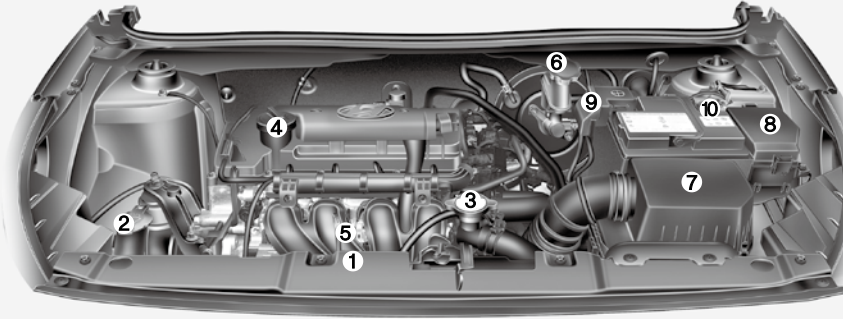
* : إذا كانت السيارة مجهزة بذلك



ORB010002L

حجرة المحرك

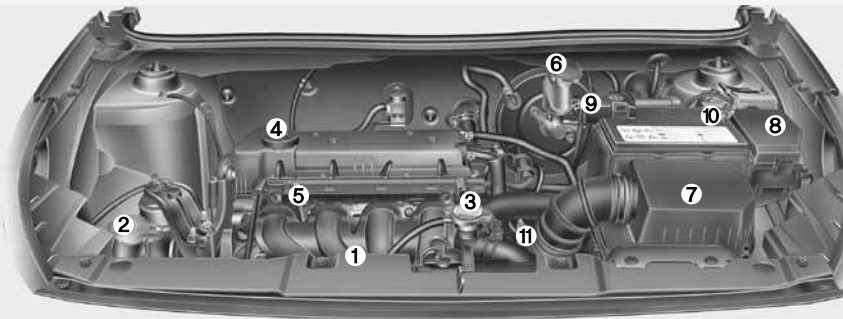
■ محرك البنزين (Kappa 1.4L)



1. خزان سائل تبريد المحرك 7-36
2. خزان سائل غسيل زجاج السيارة الأمامي 7-42
3. غطاء الرادياتير 7-38
4. غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك 7-34
5. عصا قياس زيت المحرك 7-34
6. خزان زيت الفرامل/القاطض* 7-39
7. منقي الهواء 7-44
8. علبة المصاهر (الفيوزات) 7-67
9. طرف البطارية الموجب 7-52
10. طرف البطارية السالب 7-52
11. مقياس عمل السائل لجهاز نقل الحركة الأوتوماتيكي* 7-40

* : إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

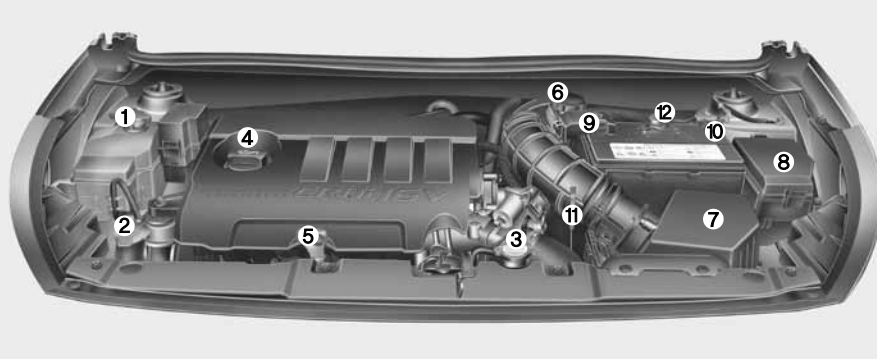
■ محرك البنزين (Gamma 1.6L)



ORB073070K/ORB070001G

■ محرك الديزل

1. خزان سائل تبريد المحرك 7-36
2. خزان سائل غسيل زجاج السيارة الأمامي 7-42
3. غطاء الرادياتير 7-38
4. غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك 7-34
5. عصا قياس زيت المحرك 7-34
6. خزان زيت الفرامل/القابض* 7-39
7. منقي الهواء 7-44
8. علبة المصاهر (الفيوزات) 7-67
9. طرف البطارية الموجب 7-52
10. طرف البطارية السالب 7-52
11. مقياس عمل السائل لجهاز نقل الحركة
- الأوتوماتيكي* 7-40
12. فلتر الوقود 7-43



* : إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

ORB070001

المقعد / 3-2
أحزمة الأمان / 3-11
نظام تأمين سلامة الأطفال / 3-24
الوسادة الهوائية - نظام التثبيت الإضافي / 3-34

٣

نظام الأمان الخاص بسيارتك

المقعد

مقعد السائق

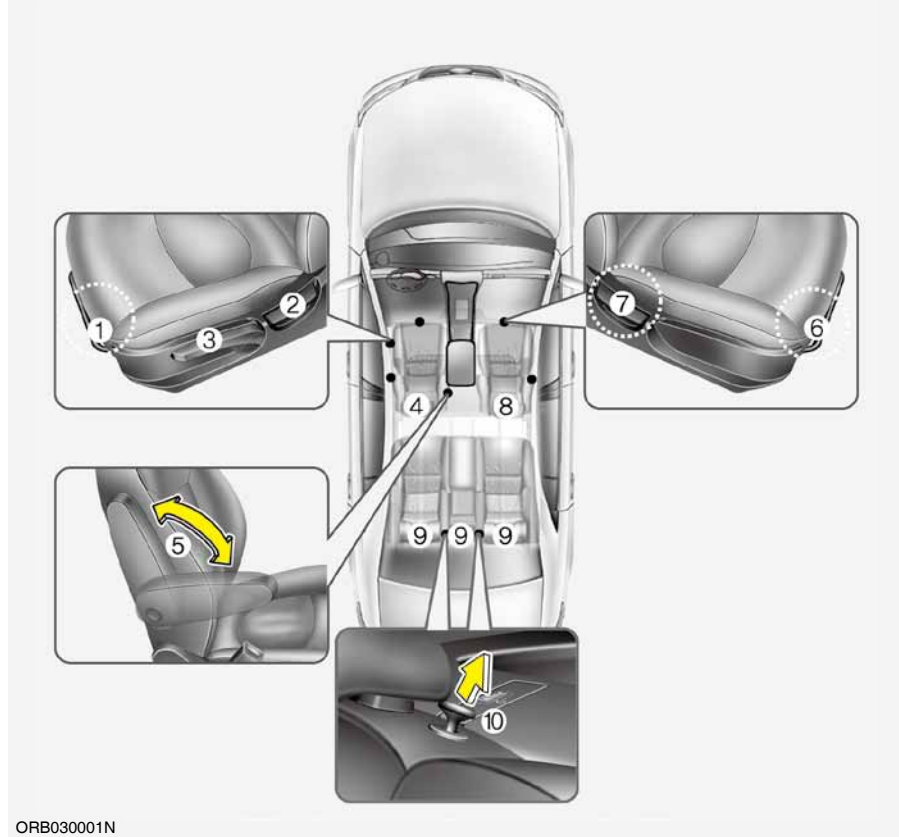
- (1) التحريك إلى الأمام وإلى الخلف
- (2) زاوية ظهر المقعد
- (3) ارتفاع وسادة المقعد
- (4) مسند الرأس
- (5) مسند الذراع *

مقعد الراكب الأمامي

- (6) التحريك إلى الأمام وإلى الخلف
- (7) زاوية ظهر المقعد
- (8) مسند الرأس

المقعد الخلفي

- (9) مسند الرأس *
 - (10) زاوية ظهر المقعد والطي *
- * : إذا كانت السيارة مجهزة بذلك



ORB030001N

⚠️ تحذير - مقعد سائق السيارة

- لا تحاول أبداً ضبط المقعد أثناء تحرك السيارة. فقد ينتج عن ذلك فقدان التحكم في السيارة مما يؤدي إلى وقوع حادث مسبق الوفاة أو الإصابة الجسيمة أو تلف الممتلكات.
- لا تدع أي شيء يتعارض مع الموضع العادي لظهر المقعد. نخزّن الأشياء في مواجهة لظهر المقعد أو بأي أسلوب آخر قد يتعارض مع القفل الصحيح لظهر المقعد يمكن أن يتسبب في إصابة جسيمة أو مميتة عند التوقف المفاجئ أو الاصطدام.
- قم دائماً بالقيادة أو الركوب في السيارة مع وجود لظهر المقعد في الوضع المستقيم مع وضع الجزء الخاص بالأرداف من حزام الأمان بشكل منخفض ومريح عبر الأوراك. هذا هو أفضل وضع لحماية حال وقوع أحد الحوادث.
- لتجنب وقوع أضرار غير ضرورية وقد تكون جسيمة للسادة الهوائية، ضعها دائماً بعيداً قدر المستطاع خلف عجلة القيادة مع الحفاظ على التحكم بشكل كافٍ في السيارة. يوصى بأن يكون صدرك على بُعد 250 مم (10 بوصة) على الأقل من عجلة القيادة.

⚠️ تحذير - مسؤولية السائق تجاه ركاب المقعد الأمامي

الركوب في سيارة مع وجود لظهر المقعد الأمامي مائل قد يؤدي إلى إصابة جسيمة أو مميتة عند وقوع حادث. إذا كان المقعد الأمامي مائلاً أثناء وقوع حادث، فقد تنزلق أوراك الركاب تحت القسم الخاص بالأرداف من حزام الأمان مما يولد ضغطاً هائلاً على منطقة البطن غير المحمية. مما قد ينجم عنه إصابات خطيرة أو مميتة. لا بد أن ينصح السائق الركاب في المقعد الأمامي بالاحتفاظ بظهر المقعد في الوضع المستقيم في أي وقت تتحرك فيه السيارة.

⚠️ تحذير

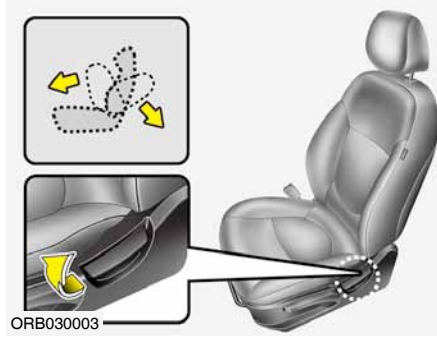
لا تستخدم وسادة تقلل الاحتكاك بين المقعد والركاب. فقد تنزلق أرداف الركاب أسفل جزء الجذر من حزام الأمان في حالة وقوع حادث أو عند التوقف المفاجئ. وقد ينتج عن ذلك إصابات داخلية خطيرة أو مميتة لأن حزام الأمان لا يعمل بالكفاءة المعتادة.

⚠️ تحذير - الأشياء غير المربوطة

وجود الأشياء غير المربوطة في منطقة قدمي سائق السيارة قد تعيق استخدام دواسات الأقدام، مما قد يتسبب في وقوع حادث. لا تضع أي شيء أسفل المقاعد الأمامية.

⚠️ تحذير - ضبط المقعد في وضع مستقيم

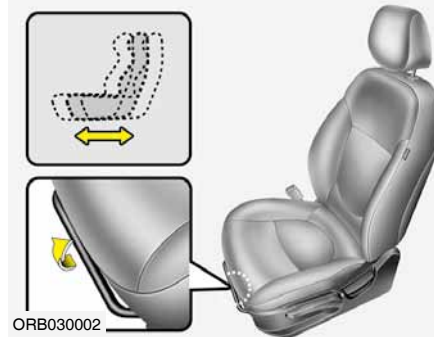
عندما تعيد لظهر المقعد إلى وضعه المستقيم، امسك المقعد وقم بإعادته ببطء وتأكد من عدم وجود ركاب آخرين حول المقعد. إذا تمت إعادة لظهر المقعد دون الإمساك به والتحكم فيه، فقد يقفز لظهر المقعد إلى الأمام مسبباً تعرض أحد الأشخاص إلى الإصابة العرضية نتيجة اصطدام لظهر المقعد به.



زاوية ظهر المقعد

لإمالة ظهر المقعد:

1. انحنِ للأمام قليلاً وارفع ذراع إمالة ظهر المقعد الموجود في الجزء الخارجي من المقعد في المؤخرة.
2. انحنِ للخلف على المقعد بحرص واضبط ظهر المقعد على الوضع الذي تريده.
3. حرر الذراع وتأكد من تأمين قفل ظهر المقعد في مكانه. (يجب أن يعود الذراع إلى موضعه الأصلي حتى يتسنى تأمين قفل ظهر المقعد).



المقعد الأمامي

الضبط اليدوي

إلى الأمام وإلى الخلف

لتحريك المقعد إلى الأمام أو إلى الخلف:

1. اجذب ذراع ضبط المقعد المنزلق الموجودة أسفل الحافة الأمامية لوسادة المقعد إلى أعلى وأبق عليها في هذا الوضع.
2. اجعل المقعد ينزلق إلى الوضع الذي تريده.
3. حرر الذراع وتأكد من تأمين قفل المقعد في مكانه.

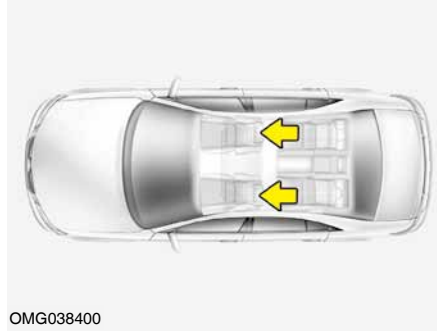
اضبط المقعد قبل قيادة السيارة، وتأكد من تثبيت المقعد بإحكام وذلك بمحاولة تحريكه للأمام وللخلف بدون استخدام الذراع. فإذا تحرك المقعد، فهذا يعني أنه غير مثبت بشكل صحيح.

⚠ تحذير

بعد ضبط المقعد، تأكد دوماً من أنه مثبت بإحكام في مكانه عن طريق محاولة تحريك المقعد إلى الأمام أو الخلف بدون استخدام ذراع تحرير القفل.
الحركة المفاجئة أو غير المتوقعة لمقعد السائق يمكن أن تتسبب في فقدان السيطرة على السيارة مما قد يؤدي إلى وقوع حادث.

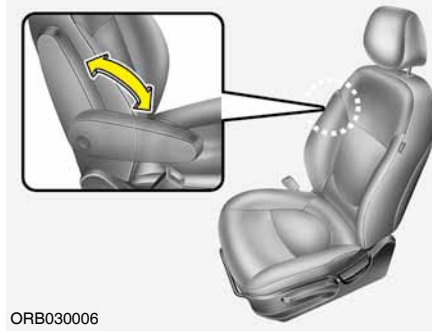
⚠ تحذير

- التزم الحذر البالغ بحيث لا تعلق الأيدي أو الأشياء الأخرى في آلية المقعد أثناء تحريكه.
- لا تضع ولاعة السجائر على الأرضية أو المقعد. فعند استخدام المقعد، قد يتدفق الغاز من الولاة ويتسبب في وقوع حريق.
- في حالة وجود ركاب في المقاعد الخلفية، عليك بتوخي الحذر أثناء ضبط وضع المقعد الأمامي.
- توخ بالغ الحذر عند التقاط الأشياء الصغيرة المنحشرة تحت المقاعد أو بين المقعد والكونسول الأوسط. فقد تتجرح يديك بسبب الأجزاء الميكانيكية أو الحواف الحادة للمقاعد.



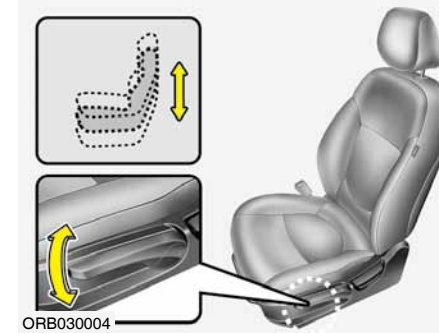
مسند الرأس

تم تزويد مقعدي السائق والراكب الأمامي بمسند رأس لتحقيق سلامة وراحة الراكب. لا يوفر مسند الرأس الراحة للسائق وللراكب فحسب، بل إنه يساعد أيضاً على توفير الحماية للرأس والعنق عند حدوث اصطدام.



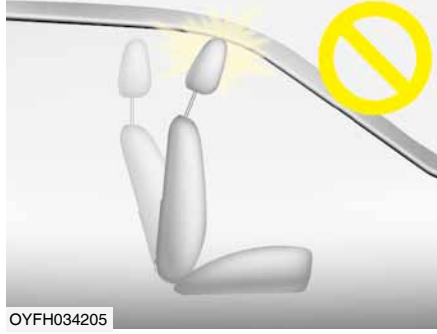
مسند الذراع (الخاصة بمقعد السائق) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

كي تستخدم مسند الذراع، قم بخفض مسند الذراع إلى أدنى نقطة.



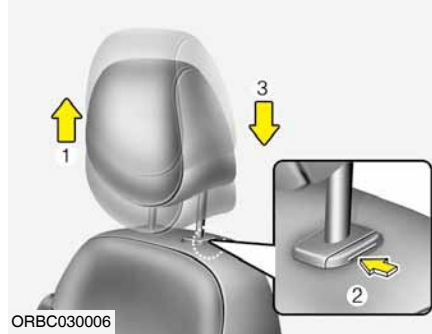
ارتفاع وسادة المقعد (الخاصة بمقعد السائق) لتغيير ارتفاع وسادة المقعد، ادفع الذراع الموجود خارج وسادة المقعد إلى أعلى أو إلى أسفل.

- لخفض وسادة المقعد، ادفع الذراع إلى أسفل عدة مرات.
- لرفع وسادة المقعد، اسحب الذراع إلى أعلى عدة مرات.



⚠ تنبيه

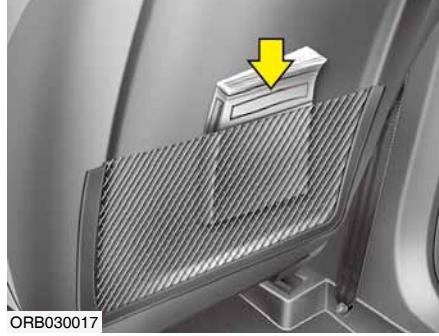
إذا كنت متكئا على ظهر المقعد متجهًا نحو المقدمة مع رفع مسند الرأس ووسادة المقعد، فقد يتألم مسند الرأس مع حاجب الشمس أو الأجزاء الأخرى للسيارة.



ضبط ارتفاع المسند إلى أعلى وإلى أسفل لرفع مسند الرأس، قم بجذبه لأعلى حتى تصل إلى الوضع المطلوب (1). لخفض مسند الرأس، اضغط باستمرار على زر التحرير (2) الموجود على دعامة مسند الرأس وخفض مسند الرأس إلى الوضع المطلوب (3).

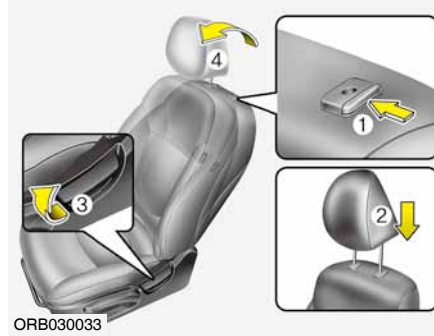
⚠ تحذير

- لتحقيق أكبر قدر من الفعالية عند وقوع حادث، ينبغي ضبط مسند الرأس بحيث يكون الجزء الأوسط من مسند الرأس في نفس ارتفاع مركز ثقل رأس الراكب. بصفة عامة، يكون مركز ثقل رأس معظم الأشخاص مساوياً لارتفاع مقدمة أعينهم. أيضا، قم بضبط مسند الرأس بحيث يكون قريباً من رأسك بقدر الإمكان. ولهذا السبب، يوصى باستخدام الوسادة التي تحتفظ بالجسم بعيداً عن ظهر المقعد.
- لا تشغل السيارة عندما تكون مساند الرأس مخلوعة فقد يتعرض الركاب لإصابات خطيرة في حالة وقوع حادث. ستساعد مساند الرأس في الحماية من إصابات العنق عند ضبطها بطريقة صحيحة.
- تجنب ضبط وضع مسند رأس مقعد السائق أثناء سلاها السيارة.



جيب ظهر المقعد (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
يقع جيب ظهر المقعد على الجانب الخلفي من ظهر مقعد الراكب الأمامي.

⚠ تحذير - جيوب ظهر المقعد
لا تضع أشياء ثقيلة أو حادة في جيوب ظهر المقعد. فقد تتناثر هذه الأشياء حال وقوع حادث وتصيب راكبي السيارة.

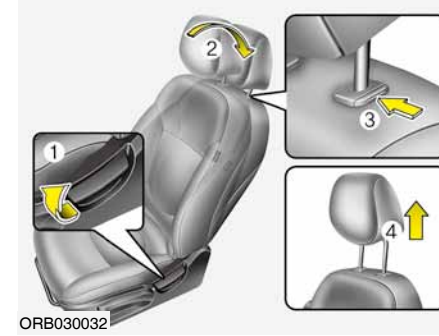


إعادة التركيب

لإعادة تركيب مسند الرأس:

1. أدخل أعمدة مسند الرأس (2) في الفتحات أثناء الضغط على زر التحرير (1).
2. أمل ظهر المقعد (4) باستخدام ذراع الإمالة (3).
3. اضبط مسند الرأس على الارتفاع الملائم.

⚠ تحذير
تأكد دائمًا من تشبيك مسند الرأس في مكانه بعد إعادة تركيبه وضبطه بشكل مناسب.

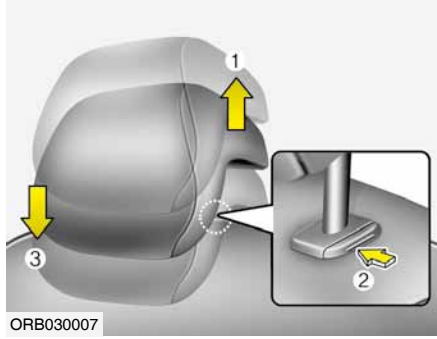


الإزالة

لإزالة مسند الرأس:

1. أمل ظهر المقعد (2) باستخدام ذراع الإمالة (1).
2. ارفع مسند الرأس إلى أقصى حد ممكن.
3. اضغط على زر تحرير مسند الرأس (3) مع سحب مسند الرأس لأعلى (4).

⚠ تحذير
لا تسمح لأي أحد مطلقًا بأن يجلس على مقعد لا يتضمن مسندًا للرأس.



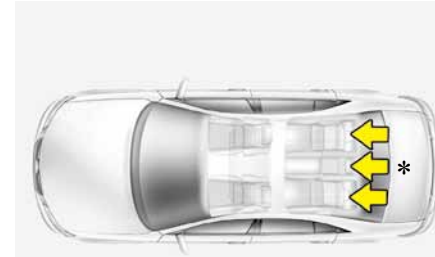
ORB030007

ضبط الارتفاع للأعلى وللأسفل (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لرفع مسند الرأس، قم بجذبه لأعلى وصولاً للوضع المطلوب (1). لخفض مسند الرأس، قم بالدفع المستمر لزر التحرير (2) الموجود على دعامة مسند الرأس وخفض مسند الرأس إلى الوضع المطلوب (3).

⚠️ تحذير

- لتحقيق أكبر قدر من الفعالية عند وقوع حادث، ينبغي ضبط مسند الرأس بحيث يكون الجزء الأوسط من مسند الرأس في نفس ارتفاع مركز ثقل رأس الراكب. بصفة عامة، يكون مركز ثقل رأس معظم الأشخاص مساوياً لارتفاع مقدمة أعينهم. أيضاً، قم بضبط مسند الرأس بحيث يكون قريباً من رأسك بقدر الإمكان. ولهذا السبب، يوصى باستخدام الوسادة التي تحتفظ بالجسم بعيداً عن ظهر المقعد.
- لا تشغل السيارة ومسند الرأس مخلوعة فقد يتعرض الركاب لإصابات خطيرة في حالة وقوع حادث. ستساعد مساند الرأس في الحماية من إصابات الرقبة الخطيرة عندما يتم ضبطها بطريقة صحيحة.
- في حالة عدم وجود أي ركاب في المقاعد الخلفية، اضبط ارتفاع مسند الرأس على أدنى وضع. يمكن أن يحد مسند رأس المقعد الخلفي من رؤية المنطقة الخلفية.



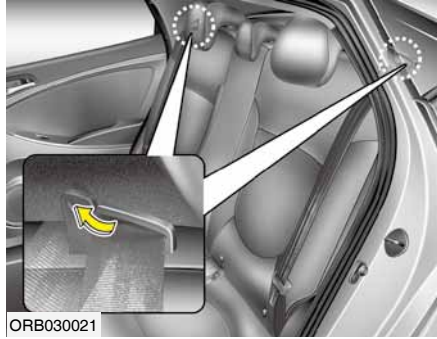
*: إذا كانت السيارة مجهزة بذلك
ONF039401

ضبط المقعد الخلفي مسند الرأس

المقعد الخلفي مزود بمسند للرأس لأمان وراحة الركاب.

لا يوفر مسند الرأس الراحة للركاب فحسب، بل ويساعد أيضاً على توفير الحماية للرأس والعنق عند حدوث اصطدام.

نظام الأمان الخاص بسيارتك



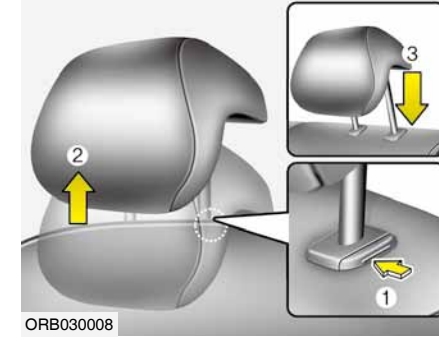
لطي ظهر المقعد الخلفي إلى أسفل:

1. تأكد من دخول شريط حزام أمان المقعد الخلفي في الموجه للحفاظ على حزام الأمان من التلف.
2. اضبط ظهر المقعد الأمامي في الوضع المستقيم وإذا لزم الأمر فقم بتحريك المقعد الأمامي إلى الأمام.
3. اخفض مساند الرأس الخلفية لأدنى وضع.

طلي المقعد الخلفي
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
يمكن طلي ظهر المقاعد الخلفية لتسهيل حمل الأشياء الطويلة أو لزيادة سعة السيارة للامتعة.

⚠ تحذير

الهدف من طلي ظهر المقعد الخلفي (أو الوسادة) إلى أسفل هو السماح لك بحمل أشياء أطول مما يمكن في غير وضع الطلي. لا تسمح للركاب بالجلوس على السطح العلوي لظهر المقعد المطوي إلى أسفل أثناء سلاها السيارة لأن ذلك لا يعتبر وضعاً صحيحاً للجلوس ولا يحتاج فيه استخدام أحزمة الأمان. وقد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث أو إصابات بالغة أو الوفاة في حالة وقوع حادث أو التوقف المفاجئ. يجب ألا تتجاوز الأشياء التي يتم حملها على ظهر المقعد المطوي إلى أسفل في ارتفاعها السطح العلوي للمقاعد الأمامية. قد يؤدي ذلك إلى انزلاق الحمولة إلى الأمام، مما يتسبب في وقوع الإصابة أو التلف أثناء التوقيات المفاجئة.



الفك (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لفك مسند الرأس، قم برفعه إلى أبعد مسافة يمكن الوصول إليها، ثم اضغط على زر التحرير (1) أثناء سحبه لأعلى (2). لإعادة تركيب مسند الرأس، أدخل عمود مسند الرأس (3) في الفتحات مع الضغط على زر التحرير (1). ثم اضبط على الارتفاع الملائم.

⚠ تحذير

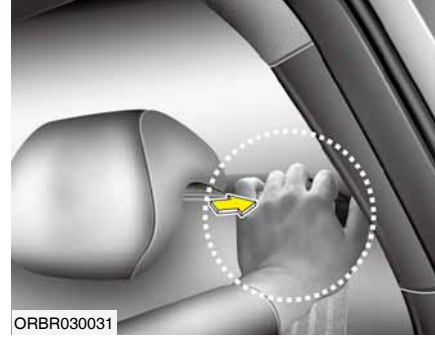
تأكد من تثبيت مسند الرأس في مكانه بعد ضبطه لتحقيق سلامة الركاب على الوجه الأمثل.

⚠️ تحذير

عندما تعيد ظهر المقعد الخلفي إلى وضعه المستقيم بعد طيه لأسفل: احترس حتى لا تتلف شريط حزام الأمان أو الإبزيم. لا تدع شريط أو إبزيم حزام الأمان يعلق أو ينحبس في المقعد الخلفي. تأكد من تثبيت ظهر المقعد تماماً في وضعه المستقيم وذلك عن طريق دفع السطح العلوي لمسد الظهر. وإلا، فمن الممكن أن ينطوي المقعد لأسفل في حالة وقوع حادث أو توقف مفاجئ، ويسمح بدخول الحمولة إلى مقصورة الركاب وقد يؤدي ذلك إلى التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.

⚠️ تنبيه - إتلاف إبزيمات أحزمة المقاعد الخلفية

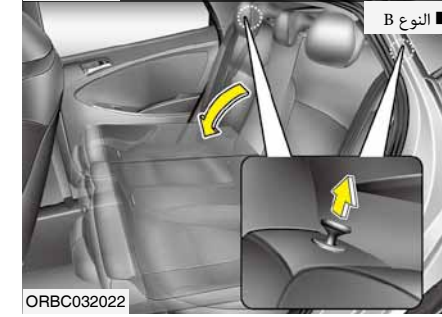
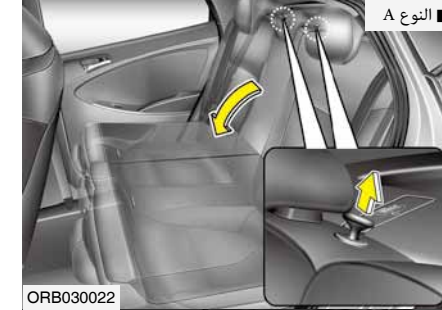
عندما تقوم بطي ظهر المقعد الخلفي أو تضع أمتعة على وسادة المقعد الخلفي، أدخل الإبزيم في الجيب الموجود بين ظهر المقعد الخلفي والوسادة. القيام بذلك يمنع الإبزيم من التلف بسبب ظهر المقعد الخلفي أو الأمتعة.



5. لاستخدام المقعد الخلفي، ارفع ظهر المقعد للخلف واسحبه. ادفع ظهر المقعد بإحكام حتى يستقر في مكانه. تأكد من تثبيت ظهر المقعد بإحكام في مكانه. عندما تعيد ظهر المقعد إلى وضعه المستقيم، تأكد دائماً من تثبيته في مكانه عن طريق دفع الجزء العلوي منه.
6. أعد حزام المقعد الخلفي إلى الوضع المناسب.

* ملاحظة

إذا عجزت عن سحب حزام الأمان من الضام، بعد إعادة ظهر المقعد إلى الوضع العمودي، فاضغط على حزام الأمان وظهر المقعد في الوقت ذاته. ثم اسحب الحزام إلى الخارج. وحينئذ ستتمكن من سحبه للخارج بسلاسة.



4. اسحب ذراع طي ظهر المقعد، ثم قم بطي المقعد جهة مقدمة السيارة.

أحزمة الأمان

نظام تأمين السلامة بواسطة حزام الأمان

⚠️ تحذير

- للحصول على أقصى حماية بواسطة نظام تأمين السلامة، لابد دائماً من استخدام أحزمة الأمان في أي وقت تسلكه فيه السيارة.
- تكون أحزمة الأمان في أقصى فعالية لها عند وجود ظهور المقاعد في الوضع المستقيم.
- لابد من تثبيت الأطفال في سن 12 سنة أو أقل بالطريقة الصحيحة دائماً في المقعد الخلفي. لا تسمح أبداً بركوب الأطفال في مقعد الراكب الأمامي. إذا كان لابد من جلوس طفل تجاوز الثالثة عشرة من عمره في المقعد الأمامي، فلابد من ربطه بحزام الأمان بطريقة صحيحة ولابد من تحريك المقعد إلى الخلف إلى أبعد نقطة ممكنة.
- لا ترتدي أبداً حزام الأمان بطريقة يكون فيها الجزء الخاص بالكف زحزحة أو خلف ظهرك.
- ارتداء الحزام في وضع غير صحيح قد يتسبب في الإصابات الخطيرة في حالة وقوع اصطدام. لابد من وضع جزء حزام الأمان الخاص بالكف على الجزء الأوسط فوق كتفك وعبر الترقوة.
- لا تضع مطلقاً حزام أمان فوق أشياء سهلة الكسر. ففي حالة التوقف المفاجئ أو الاصطدام، يمكن أن يتلف حزام الأمان هذه الأشياء.

(تابع)

(تابع)

- تجنب ارتداء أحزمة الأمان الملتوية. لا يستطيع الحزام الملتوي أداء مهمته وقد يؤدي كذلك إلى جرحك في حالة وقوع تصادم. تأكد من أن شريط الحزام مفروود وغير ملتوي.
- احتسرس حتى لا تتلف شريط حزام الأمان أو الأجهزة. استبدل شريط الحزام أو الأجهزة على الفور في حالة التلف.

⚠️ تحذير

تم تصميم أحزمة الأمان بحيث يتم حملها فوق البنية العظمية لجسم الإنسان، ولابد من ارتدائها بشكل منخفض عبر الجزء الأمامي من الحوض أو الحوض والصدر والأكتاف بالطريقة الملائمة ولابد من تجنب ارتداء الجزء الخاص من الحزام بالأرداف عبر منطقة البطن. لابد من ضبط أحزمة الأمان بشكل محكم كلما أمكن ذلك بحيث تكون ثابتة ومريحة لتوفير الحماية التي تم تصميمها من أجلها. يؤدي الحزام المتدلي إلى تقليل الحماية المتوفرة للراكب بشكل كبير. لابد من أخذ الحيلة لتجنب تلويث شريط الحزام بالمواد الصاقلة والزيوت والمواد الكيميائية وبخاصة حامض البطارية. يمكن القيام بالتنظيف بشكل آمن باستخدام الصابون غير المركز والماء. يجب استبدال الحزام إذا أصبح الشريط بالياً أو ملوثاً أو تالفاً.

(تابع)

⚠️ تنبيه. أحزمة أمان المقاعد الخلفية

عند إعادة ظهور المقاعد الخلفية إلى الوضع المستقيم، تذكر أن تعيد أحزمة الكتف الخلفية إلى وضعها المناسب. سيساعد توجيه شريط حزام الأمان من خلال موجهات حزام أمان المقعد الخلفي في الحفاظ على الأحزمة من الانحسار خلف أو زحزحة المقاعد.

⚠️ تحذير - الحمولة

يجب أن تكون الحمولة دائماً محكمة التثبيت لمنعها من التناثر في أثناء السيارة في حالة وقوع أي اصطدام مسببة إصابة لركاب السيارة. لابد من الانتباه جيداً للأشياء الموضوعة في المقاعد الخلفية لأنها قد تصطدم براكبي المقعد الأمامي في حالة وقوع تصادم أمامي.

⚠️ تحذير - تحميل الحمولة

تأكد من إيقاف تشغيل المحرك، وأن ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ ناقل الحركة المتغير باستمرار في الوضع P (الركن) أو أن ناقل الحركة اليدوي في الفيار الأول، وأن فرامل اليد مشدودة متى أردت تحميل أو إخراج حمولة من المركبة. حيث إن عدم اتباع هذه الخطوات قد يسمح بتحريك السيارة إذا تم نقل ذراع النقل عن غير قصد إلى وضع آخر.

■ النوع B

كتذكير للسائق، سوف تضيء المصابيح التحذيرية الخاصة بحزام أمان السائق لمدة 6 ثوان تقريباً في كل مرة تدير فيها مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، بصرف النظر عن ربط الحزام. إذا واصلت عدم ربط حزام الأمان وقادت السيارة بسرعة تزيد عن 9 كم/ساعة، فسيبدأ مصباح التحذير المضيء في الوميض حتى تخفض السرعة إلى أقل من 6 كم/ساعة. وإذا واصلت عدم ربط حزام الأمان وقادت السيارة بسرعة تزيد عن 20 كم/ساعة، فستنتقل إشارة التحذير الصوتية الخاصة بحزام الأمان لمدة 100 ثانية تقريباً وسيومض مصباح التحذير المعني.



التحذير من عدم ربط حزام الأمان (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

■ النوع A

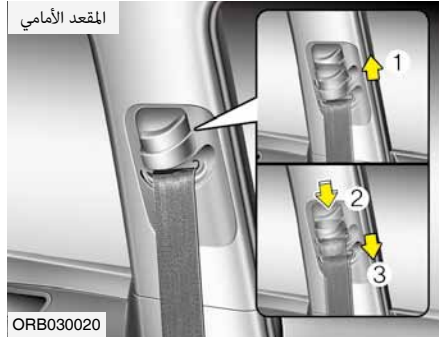
وكتذكير للقائد، سيومض مصباح التحذير الخاص بحزام الأمان لمدة 6 ثوان تقريباً في كل مرة تدير فيها مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON بغض النظر عن ربط الحزام. إذا لم يتم ربط حزام الأمان بعد إدارة مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل ON، فسيومض مصباح التحذير الخاص بحزام الأمان مرة أخرى لمدة 6 ثوان تقريباً. إذا لم يكن حزام مقعد السائق مربوطاً عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON أو إذا انفك بعد إدارة المفتاح إلى وضع التشغيل ON، فستنتقل إشارة تنبيه صوتية للتحذير من عدم ربط حزام الأمان لمدة 6 ثوان تقريباً. هذه المرة ستتوقف إشارة التنبيه في الحال إذا تم ربط حزام الأمان (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).

(تابع)

من الضروري استبدال مجموعة الحزام بالكامل بعد ارتدائها حال وقوع تصادم شديد حتى إذا لم يكن هناك تلف واضح في المجموعة. يجب عدم ارتداء أحزمة الأمان مع وجود الأشرطة ملتوية. يجب استخدام كل مجموعة حزام أمان مع راكب واحد، فمن الخطر وضع حزام الأمان حول طفل برقد في حضن الراكب.

⚠ تحذير

- يجب عدم إدخال أي تعديلات أو إضافات بواسطة المستخدم قد تؤدي إما إلى إعاقة تشغيل أجهزة ضبط حزام الأمان لإزالة الجزء المتدلي أو إعاقة ضبط مجموعة حزام الأمان لإزالة الجزء المتدلي.
- عند ربط حزام الأمان، انتبه حتى لا تثبت حزام الأمان في إبرزيم مقعد آخر. فذلك أمر بالغ الخطورة وقد لا تتمتع بالحماية التي يوفرها المقعد.
- لا تقدم على فك حزام الأمان ولا ربطه وفكه بشكل متكرر أثناء القيادة. فقد يؤدي ذلك إلى فقدان التحكم في السيارة، ووقوع حادث يفضي إلى الموت أو إصابات خطيرة أو تلف الممتلكات.
- عند ربط حزام الأمان، احرص على ألا تضع الحزام فوق أشياء صلبة أو سهلة الكسر.
- تأكد من عدم وجود أي جسم غريب داخل الإبرزيم. فقد يؤدي ذلك إلى عدم ربط حزام الأمان بإحكام.



ضبط الارتفاع (المقعد الأمامي)

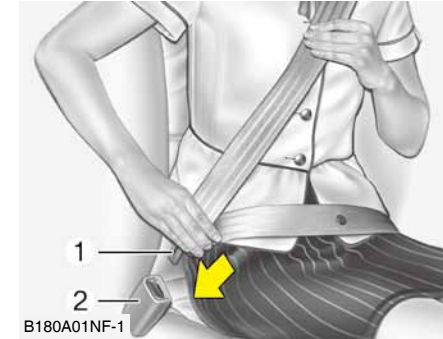
تستطيع ضبط ارتفاع مثبت حزام الكتف على واحد من 3 أوضاع للحصول على أكبر قدر من الراحة والأمان.

يجب ألا يقترب ارتفاع حزام الأمان الذي تم ضبطه من عنقك بشدة. يجب ضبط الجزء الخاص بالحزام بحيث يكون فوق صدرك والجزء الأوسط من كتفك الأقرب للباب وليس حول عنقك.

لضبط ارتفاع مثبت حزام الأمان، اخفض أو ارفع أداة ضبط الارتفاع بحيث تكون في وضع ملائم.

* ملاحظة

إذا كنت غير قادر على سحب حزام الأمان من جهاز السحب، قم بسحب الحزام بقوة وحرره. بعدئذ سيكون بإمكانك سحب الحزام بيسر.

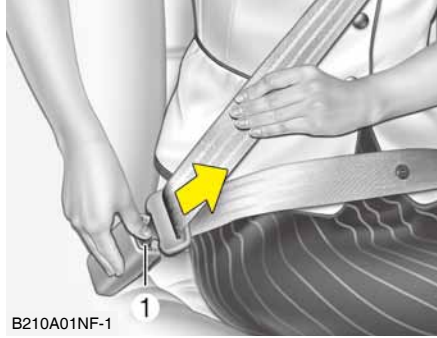


حزام الأرداف/الكتف

لربط حزام الأمان الخاص بك:

لربط حزام الأمان الخاص بك، اسحبه من جهاز السحب وأدخل اللسان المعدني (1) في الإبزيم (2). سيصدر صوت «طققة» عندما يثبت اللسان داخل الإبزيم.

سيتم تلقائياً ضبط حزام الأمان على الطول المناسب بعد ضبط جزء حزام الأمان الخاص بالأرداف يدوياً وبذلك يتم تثبيته بإحكام حول الأوراك. إذا انحنيت إلى الأمام بحركة بطيئة ومريحة، فسيتمدد الحزام ويسمح لك بالتحرك في شتى الاتجاهات. وعلى الرغم من ذلك، فإذا كان هناك توقف أو تصادم مفاجئ، فسيتم تثبيت الحزام في مكانه. وسوف يثبت أيضاً إذا حاولت الانحناء إلى الأمام بسرعة شديدة.



لتحرير حزام الأمان:

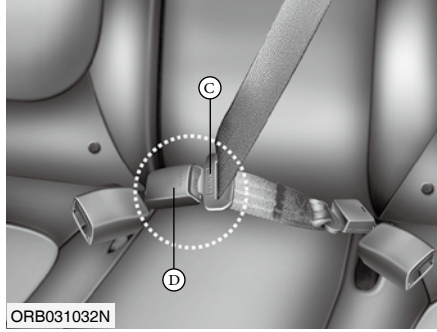
يتم تحرير حزام الأمان عن طريق الضغط على زر التحرير (1) الموجود في إبزيم القفل. يجب أن يرتد الحزام تلقائياً داخل جهاز السحب عندما يتم تحريره. إذا لم يحدث ذلك، فافحص الحزام للتأكد من عدم التواء الحزام وحاول مرة أخرى.

⚠ تحذير

لا بد من وضع جزء حزام الأمان الخاص بالأرداف بحيث يكون منخفضاً قدر المستطاع ويهر بإحكام فوق الأوراك وليس فوق خصر. إذا تواجد الجزء الخاص بالأرداف في مستوى مرتفع جداً من خصر، فإن ذلك يزيد من فرصة الإصابة في حالة وقوع تصادم. يجب عدم وضع ذراعيك أسفل أو فوق الحزام. والأفضل، أن تكون إحدى الذراعين فوق الحزام والأخرى تحتك كما هو موضح في الرسم. لا ترتدي أبداً حزام الأمان أسفل الذراع الأقرب إلى الباب.

⚠ تحذير

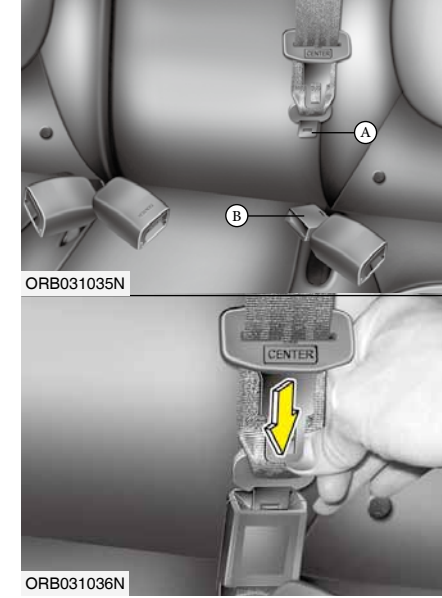
- تحقق من قفل مثبت حزام أمان الكتف في مكانه على ارتفاع مناسب. لا تضع أبداً حزام أمان الكتف حول عنقك أو وجهك. أحزمة الأمان التي يتم وضعها بطريقة غير صحيحة قد تتسبب في وقوع إصابات خطيرة عند وقوع حادث.
- عدم الالتزام باستبدال أحزمة الأمان بعد وقوع حادث قد يتسبب في تلف أحزمة الأمان لديك، والتي لن توفر الحماية في حالة وقوع تصادم آخر مما يؤدي إلى الإصابة الشخصية أو الوفاة. قم باستبدال أحزمة الأمان الخاصة بك بعد وقوع الحادث بأسرع وقت ممكن.



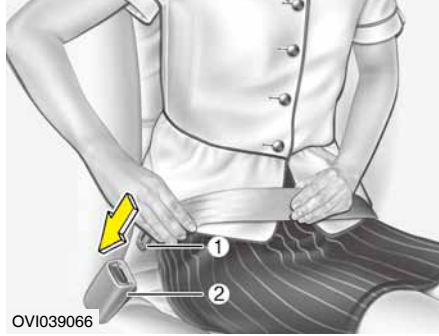
اسحب لوحة اللسان (C) وأدخلها في الطرف المفتوح من الإبزيم (D) حتى تسمع صوت "طققة" تدل على أنه تم قفل المزلاج.
تأكد من عدم انثناء الحزام.
ستكون هناك "طققة" مسموعة عند قفل اللسان في الإبزيم. يتم ضبط حزام الأمان أوتوماتيكياً حسب الطول المناسب فقط بعد ضبط حزام الحجر يدوياً بحيث يتم تثبيته بإحكام حول الأرداف، وفي حالة الميل للأمام بحركة بطيئة وسهلة، فإن حزام الأمان يتمدد ويسمح لك بالتحرك بسهولة. أما في حالة التوقف المفاجئ أو الاصطدام، فإن حزام الأمان يتم تعشيقه في موضعه. كما سيتم تعشيقه أيضاً في حالة محاولتك الميل للأمام بسرعة كبيرة.

⚠ تنبيه
عند استخدام حزام أمان المقعد الخلفي الأوسط، يجب استخدام الإبزيم الذي يحمل العلامة "CENTER" (أوسط).

⚠ تحذير
في حالة استخدام حزام الأمان الخلفي الأوسط، يجب أن تقفل جميع لوحات وأبزيم اللسان. وفي حالة عدم قفل أية لوحة لسان أو إبريم، فستزيد فرصة الإصابة في حالة التصادم.



حزام الأمان الخلفي الأوسط ذو نقاط التثبيت الثلاث (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
لربط حزام الأمان الخلفي الأوسط:
أدخل لوحة اللسان (A) في الطرف المفتوح من الإبزيم (B) حتى تسمع صوت "طققة" تدل على أنه تم قفل المزلاج. وتأكد من عدم انثناء الحزام.



حزام الأمان الخاص بالركاب
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لربط حزام الأمان الخاص بك:

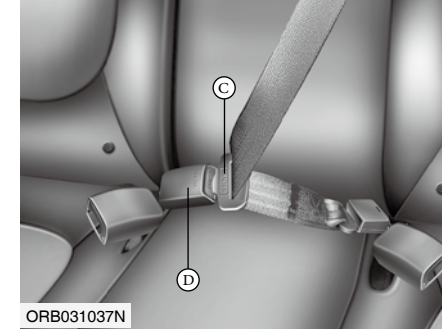
لربط حزام الأمان من النوع الذي يحتوي على نقطتي تثبيت، أدخل اللسان المعدني (1) في إبزيم القفل (2). سيصدر صوت "طقطقة" مسموعة عندما يثبت اللسان داخل الإبزيم. افحص كي تتأكد من تثبيت الحزام بالطريقة الصحيحة ومن عدم التواء الحزام.



لفصل حزام الأمان الخلفي الأوسط:
أدخل مفتاحاً أو أداة ذات طرف رفيع في الحز الموجود على الإبزيم.

*** ملاحظة**

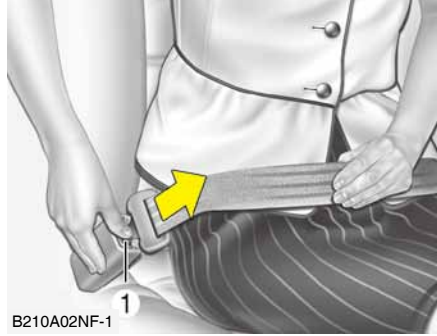
صل دائماً لوحة اللسان بالإبزيم حتى في حالة عدم استخدامها.



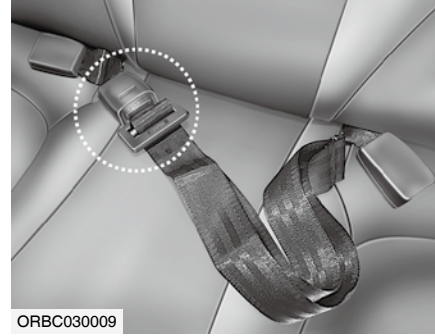
لتحرير حزام الأمان الخلفي الأوسط:

اضغط على زر التحرير (1) على الإبزيم (D) وأزل لوحة اللسان من الإبزيم (D).

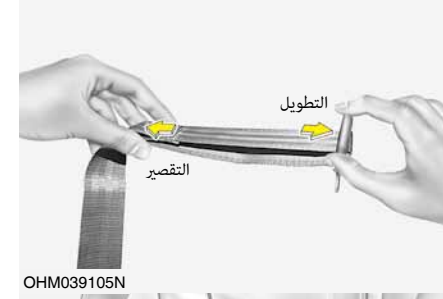
نظام الأمان الخاص بسيارتك



لتحرير حزام الأمان:
عندما تريد تحرير حزام الأمان، اضغط على الزر (1)
الموجود في إبزيم القفل.



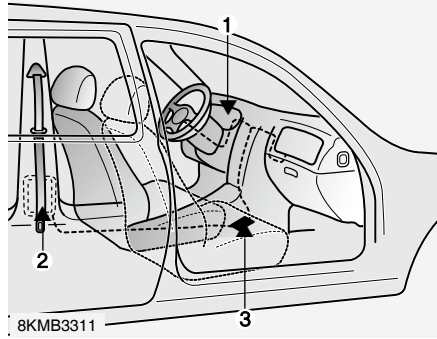
عند استخدام حزام المقعد الأوسط الخلفي، يجب
استخدام الإبزيم الذي يحمل العلامة "CENTER".



في حزام الأمان الذي يحتوي على نقطتي تثبيت، لابد
من ضبط الطول يدوياً كي يثبت بإحكام حول جسدك.
اربط الحزام واسحب الطرف الحر كي يتم ربطه.
لا بد من خفض الحزام قدر المستطاع عند الأوراك
وليس حول خصرك. إذا كان الحزام مرتفعاً للغاية،
فقد يزيد ذلك من إمكانية الإصابة في حالة وقوع
حادث.

⚠️ تحذير

تختلف آلية عمل تثبيت حزام الأمان في المقعد
الخلفي. عند ربط أحزمة أمان الكتف في المقعد
الخلفي أو حزام أمان الأمان الأوسط، تأكد
من أنها قد تم إدخالها في الإبزيم الصحيحة
للحصول على أكبر قدر من الحماية يوفره نظام
حزام الأمان مع التأكد التشغيل السليم.



عادةً ما يتكون نظام الشد المسبق لحزام الأمان من المكونات التالية:

1. مصباح تحذير الوسادة الهوائية (SRS) (نظام التثبيت الإضافي)
2. مجموعة نظام الشد المسبق لجهاز السحب
3. وحدة التحكم في نظام التثبيت الإضافي SRS

سيتم قفل جهاز سحب حزام الأمان في مكانه عند توقف السيارة فجأة أو محاولة الراكب الانحناء إلى الأمام بسرعة كبيرة. في بعض التصادمات الأمامية، سيتم تنشيط ناظم الشد المسبق لحزام الأمان ويجذب حزام الأمان ليكون أكثر تلامساً مع جسم الراكب.



نظام الشد المسبق لحزام الأمان (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

إن سيارتك مجهزة بنظام شد مسبق لحزامي أمان السائق والراكب الأمامي. الغرض من هذا الضمان هو ضمان ملائمة أحزمة الأمان بإحكام مع جسم الراكب في بعض أنواع الاصطدامات الأمامية. عند وقوع اصطدام أمامي شديد بدرجة كافية، يمكن تنشيط نظام الشد المسبق لأحزمة الأمان.

⚠️ تحذير

لسلامتك، احرص على عدم ارتداء شريط الحزام أو انتشائه و احرص دائماً على الجلوس في الوضع الصحيح بالمقعد.

⚠ تنبيه

إذا كان حزام الأمان المزود بنظام الشد المسبق لا يعمل بشكل صحيح، فسيضيء مصباح التحذير هذا حتى عند عدم وجود عطل بالوسادة الهوائية لنظام التثبيت الإضافي. إذا لم يضيء مصباح التحذير الخاص بالوسادة الهوائية لنظام التثبيت الإضافي SRS عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON أو إذا استمر المصباح مضيئاً بعد إضاءته لمدة 6 ثوانٍ، أو إذا أضاء أثناء قيادة السيارة، فقم من فضلك بفحص نظام الشد المسبق لحزام الأمان أو نظام الوسادة الهوائية الخاصة بنظام التثبيت الإضافي لدى وكيل HYUNDAI المعتمد في أقرب وقت ممكن.

* ملاحظة

- عند تنشيط نظام الشد المسبق لحزام الأمان، قد يصدر صوت عالٍ ومسحوق دقيق على شكل دخان يمكن رؤيته في مقصورة الركاب. هذه هي ظروف التشغيل العادية ولا تشكل خطورة.
- وبالرغم من كون هذا المسحوق الدقيق غير ضار، فقد يتسبب في التهاب الجلد ويجب عدم استنشاقه لفترات طويلة. اغسل جميع مناطق الجلد التي تعرضت له جيداً بعد الحادث الذي يتم فيه تنشيط أحزمة الأمان ذات نظام الشد المسبق.
- بما أن المحس الذي ينشط الوسادة الهوائية لنظام التثبيت الإضافي SRS متصلاً بحزام الأمان المزود بنظام الشد المسبق، فسوف يضيء مصباح تحذير الوسادة الهوائية لنظام التثبيت الإضافي ٢ الموجود في لوحة التحكم لما يقرب من 6 ثوانٍ. بعد إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل "ON"، ينبغي أن ينطفئ بعد ذلك.

⚠ تحذير

للحصول على أفضل استخدام لنظام الشد المسبق لحزام الأمان:

1. لا بد أن يعمل حزام الأمان بشكل صحيح وأن يتم ضبطه في الوضع المناسب. برجاء قراءة واتباع جميع المعلومات والاحتياطات الهامة الواردة في هذا الدليل عن ميزات سلامة الركاب. بما في ذلك أحزمة الأمان والوسائد الهوائية.
2. تأكد دائماً من أنك والركاب معك ترتدون أحزمة الأمان بطريقة صحيحة.

الاحتياطات الخاصة بحزام الأمان

⚠️ تحذير

لا بد أن يرتدي جميع ركاب السيارة أحزمة الأمان الخاصة بهم في جميع الأوقات. تعمل أحزمة الأمان وأنظمة تثبيت الأطفال على تقليل مخاطر تعرض جميع الركاب بإصابات خطيرة أو مميتة عند حدوث تصادم أو توقف مفاجئ. في حالة عدم استخدام حزام الأمان، قد يقترب الركاب بشدة من إحدى الوسائد الهوائية المنفوخة أو يصطدمون بهيكل السيارة الداخلي أو قد يندفعوا خارج السيارة. ارتداء أحزمة الأمان بالشكل الصحيح يقلل كثرتها من هذه المخاطر. اتبع دائما الاحتياطات الخاصة أحزمة الأمان والوسائد الهوائية ومقاعد الركاب التي يحتوي عليها هذا الدليل.

(تابع)

- قم دائما بارتداء أحزمة الأمان عند قيادة السيارة أو ركوبها.
- إذا كان من الضروري التخلص من السيارة أو نظام الشد المسبق لحزام الأمان، فعليك الاتصال بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

⚠️ تنبيه

ربما تتلف إصلاحات الهيكل في المنطقة الأمامية للمركبة نظام حزام الأمان للمركبة ذا الشداد. لذا، نوصي بصيانة النظام لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

⚠️ تحذير

- تم تصميم أنظمة الشد المسبق للعمل مرة واحدة فقط. يجب استبدال نظام الشد المسبق لحزام الأمان بعد تنشيطه. يجب دائما استبدال جميع أحزمة الأمان من أي نوع كانت بعد ارتدائها أثناء وقوع اصطدام.
- تصبح أليات مجموعة نظام الشد المسبق لحزام الأمان ساخنة أثناء التشغيل. لا تلمس مجموعة نظام الشد المسبق لحزام الأمان لبضع دقائق بعد تنشيطها.
- لا تحاول فحص أنظمة الشد المسبق لحزام الأمان أو استبدالها بنفسك. يجب أن يتم ذلك لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.
- تجنب تعرض مكونات نظام الشد المسبق لحزام الأمان للاصطدام.
- لا تحاول صيانة نظام الشد المسبق لحزام الأمان أو إصلاحه بأي شكل من الأشكال.
- الاستعمال غير السليم لمكونات نظام الشد المسبق لحزام الأمان، وعدم الالتزام بالتعليمات الخاصة بعدم تعريضها للاصطدام أو تعديلها أو فحصها أو استبدالها أو صيانتها أو إصلاحها، قد يؤدي إلى عدم تشغيلها بشكل صحيح أو التشييط غير المعتمد مما يتسبب في التعرض لإصابة بالغة.

(تابع)

الأطفال الأكبر حجماً

لا بد من جلوس الأطفال الذين تكبر أجسادهم عن أنظمة تأمين سلامة الأطفال في المقعد الخلفي واستخدامهم لأحزمة الأرداف/الكتف المتاحة. لا بد من تثبيت جزء حزام الأمان الخاص بالأرداف بإحكام فوق الأوراك بحيث يكون منخفضاً قدر الإمكان. تحقق من مدى ملائمة الحزام بصفة دورية. تحرك الطفل قد يزحزح الحزام بعيداً عن موضعه. يحصل الأطفال على أقصى درجات الأمان عند وقوع حادث إذا كان قد تم تثبيتهم في المقعد الخلفي باستخدام نظام تثبيت مناسب. إذا كان لا بد من جلوس طفل أكبر جسماً (فوق سن 12 عام) في المقعد الأمامي، فلا بد من تثبيته بإحكام باستخدام حزام الأرداف والكتف المتاح ولا بد من ضبط المقعد إلى الخلف قدر الإمكان. لا بد من تثبيت الأطفال تحت سن 12 عام بإحكام في المقعد الخلفي. لا تضع أبداً الأطفال تحت سن 12 سنة في المقعد الأمامي. لا تضع أبداً مقعد أطفال متجهاً للخلف في المقعد الأمامي للسيارة. إذا لامس حزام الكتف عنق الطفل أو وجهه قليلاً، فحاول وضع الطفل بالقرب من وسط السيارة. إذا ظل حزام الكتف ملاصقاً لوجه الطفل أو عنقه، فينبغي استخدام أحد أنظمة تأمين سلامة الأطفال مرة أخرى.

* ملاحظة

يحصل الأطفال الصغار على أفضل حماية من الإصابة عند وقوع حادث إذا تم تثبيتهم بالطريقة الصحيحة في المقعد الخلفي باستخدام نظام تأمين سلامة الأطفال الذي يتوافق مع متطلبات معايير الأمان الخاصة بدولتك. قبل شراء أي نظام لتأمين سلامة الأطفال، تأكد أن به المصق الذي يضمن توافقه مع معايير الأمان في بلدك. لا بد أن يكون نظام التثبيت ملائماً لطول ووزن طفلك. افحص المصق الموجود على نظام تأمين سلامة الأطفال للحصول على هذه المعلومات. راجع «نظام تأمين سلامة الأطفال» في هذا القسم.

الرضع والأطفال الصغار

لا بد أن تكون على دراية بالمتطلبات الخاصة بدولتك. لا بد من وضع مقاعد للأطفال الصغار و/أو الرضع وتثبيتها في المقعد الخلفي بالشكل المناسب. لمزيد من المعلومات عن استخدام هذه الأنظمة، راجع «نظام تأمين سلامة الأطفال» في هذا القسم.

⚠ تحذير

لا بد من تثبيت كل شخص موجود في سيارتك بالطريقة الصحيحة في جميع الأوقات بما في ذلك الأطفال الرضع والصغار.
لا تقم أبداً بوضع الطفل بين ذراعيك أو في حضنك أثناء ركوب السيارة.
ستلقي القوى العنيفة الناجمة عند الاصطدام بطفلك من ذراعك وتصدمه في الهيكل الداخلي للسيارة. استخدم دائماً نظام تأمين سلامة الأطفال المناسب لطول ووزن طفلك.

الشخص المصاب

لا بد من استخدام حزام الأمان عند نقل أحد الأشخاص المصابين. استشر طبيبك للحصول على التوصيات عندما الضرورة.

شخص واحد لكل حزام

يجب ألا يحاول فردين اثنين (هما في ذلك الأطفال) استخدام حزام أمان واحد. حيث يزيد ذلك من شدة الإصابة عند وقوع حادث.

لا تضطجع

لتقليل فرص الإصابة في حالة وقوع حادث وللحصول على أقصى درجة من الفعالية لنظام التثبيت، لا بد من جلوس جميع الركاب في وضع الانتصاب، ويجب أن تكون المقاعد الأمامية في وضع مستقيم أثناء تحرك السيارة.

لن يوفر حزام الأمان الحماية المناسبة إذا كان الشخص مضطجعا في المقعد الخلفي أو إذا كان المقعد الأمامي في وضع مائل.

السيدات الحوامل

يوصى باستخدام أحزمة الأمان مع السيدات الحوامل لتقليل خطر الإصابة عند وقوع حادث. عند استخدام حزام الأمان، لا بد من وضع الجزء الخاص منه بالأرداف بحيث يكون منخفضاً ومحكماً قدر الإمكان على الأوراك وليس فوق البطن. استشر طبيبك للحصول على بعض التوصيات الخاصة.

تحذير - السيدات الحوامل

يجب على النساء الحوامل عدم وضع الجزء الخاص بالأرداف من حزام الأمان على منطقة البطن إطلاقاً، حيث يوجد الجنين، ولا أعلى البطن حيث يمكن أن يضغط الحزام على الجنين عند وقوع تصادم.

تحذير - وضع أحزمة الكتف على

الأطفال الصغار

- لا تترك حزام الكتف يلامس عنق الطفل أو وجهه بتاتا أثناء سلاها السيارة.
- إذا لم يتم ارتداء أحزمة الأمان بالطريقة الصحيحة وضبطها على الأطفال فسوف يكون هناك خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

الفحص الدوري

يوصى بفحص جميع أحزمة الأمان بصفة دورية للتعرف على وجود أي نوع من التآكل أو التلف. لا بد من استبدال أحزمة الأمان التالفة بأسرع ما يمكن.

احتفظ بالأحزمة نظيفة وجافة

لا بد من الاحتفاظ بأحزمة الأمان نظيفة وجافة. إذا اتسخت الأحزمة، فمن الممكن تنظيفها باستخدام محلول الصابون غير المركز والماء الدافئ. يجب عدم استعمال مواد التبييض أو الصبغة أو المنظفات القوية أو المواد الكاشطة لأنها قد تتلف وتضعف الأقمشة.

متى يتم استبدال أحزمة الأمان؟

ينبغي استبدال مجموعة أو مكونات حزام الأمان المستخدمة بالكامل إذا تعرضت السيارة إلى حادث. يجب أن يتم الاستبدال حتى إذا لم يكن هناك تلفاً واضحاً. لا بد من التوجه بالأسئلة الإضافية عن تشغيل حزام الأمان إلى وكيل HYUNDAI المعتمد.

العناية بأحزمة الأمان

يجب عدم تفكيك أو تعديل أنظمة أحزمة الأمان مطلقاً. بالإضافة إلى ذلك، لا بد من العناية بها للتأكد من عدم تلف أحزمة الأمان أو جهاز الحزام بسبب مفاصل المقعد أو الأبواب أو أي أنواع أخرى من سوء الاستخدام.

تحذير

عندما تعيد ظهر المقعد الخلفي إلى وضعه المستقيم بعد طيه لأسفل، احترس من إنزلاق شريط أو إبرييم حزام الأمان. تأكد من أن شريط أو إبرييم حزام الأمان ليس متعلقاً أو مشدوداً في المقعد الخلفي. حزام الأمان الذي يحتوي على شريط أو إبرييم تالف لا يكون بالقوة الكافية وقد ينقطع عند حدوث تصادم أو توقف مفاجئ مما يؤدي إلى الإصابة الخطيرة.

تحذير

الركوب مع وجود ظهر المقعد في وضع مائل يزيد من إمكانية تعرضك للإصابات الخطيرة أو المميتة في حالة التصادم أو الوقوف المفاجئ. تتضاءل الحماية التي نحصل عليها من نظام التثبيت (أحزمة الأمان والوسائد الهوائية) كذلك بسبب إمالة مقعدك. لا بد من ربط أحزمة الأمان بإحكام على الأوراك والصدر كي تعمل بالطريقة الصحيحة. كلما زاد ميل ظهر المقعد، كلما زاد خطر انزلاق أوراك الراكب تحت حزام أمان الأرداف مما يؤدي إلى إصابات داخلية خطيرة أو سيضرب حزام الكتف عنق الراكب. لا بد دائماً من جلوس السائقين والركاب في مقاعدهم بحيث تكون ظهورهم في وضع جيد وتكون أحزمة الأمان مربوطة بالطريقة الصحيحة مع وجود ظهور المقعد في الوضع المستقيم.

نظام تأمين سلامة الأطفال (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لا بد من جلوس الأطفال الموجودين بالسيارة دائماً في المقعد الخلفي ويجب تأمينهم بشكل صحيح للتقليل من خطر التعرض للإصابة عند وقوع حادث أو التوقف فجأة أو القيام بمناورة مفاجئة. وفقاً لإحصائيات الحوادث، تزيد فرصة حماية الأطفال إذا تم تأمينهم بشكل صحيح في المقاعد الخلفية عنها في المقاعد الأمامية. يجب أن يستخدم الأطفال كبار الحجم الذين لا يناسبهم نظام تأمين سلامة الأطفال أحد أحزمة المقاعد الموجودة في السيارة.

يجب أن تكون على دراية بالمتطلبات الخاصة بدولتك. ويجب وضع مقاعد الأطفال الصغار و/أو الرضع وتثبيتها في المقعد الخلفي بالشكل المناسب. يجب أن تستخدم أنظمة تأمين سلامة الأطفال المتوافرة تجارياً والتي تتفق مع معايير الأمان في دولتك.

أنظمة تأمين سلامة الأطفال مصممة ليتم تثبيتها في مقاعد السيارة باستخدام حزام الأرداف أو جزء الحزام الخاص بالأرداف لحزام الأرداف/الكتف، أو باستخدام مثبت الربط و/أو نقاط التثبيت لأيزوفيكس (إذا كانت السيارة مزودة بذلك).

إذا لم يتم إحكام تثبيت أنظمة تأمين سلامة الأطفال جيداً، فمن الممكن أن يتعرضوا للإصابة أو الوفاة عند وقوع اصطدام. بالنسبة للأطفال الصغار والرضع، فيجب استخدام مقعد أطفال أو مقعد الرضع. قبل شراء نظام معين لتأمين سلامة الأطفال، عليك التأكد من ملاءمته لمقاعد سيارتك وأحزمة الأمان بها ولطفلك. اتبع كل تعليمات الشركة المصنعة المرفقة عند تركيب نظام تأمين سلامة الأطفال.

⚠️ تحذير

- يجب تركيب نظام تأمين سلامة الأطفال في المقعد الخلفي. لا تضع أبداً مقعد الأطفال الصغار أو الرضع في مقعد الراكب الأمامي. إذا وقع حادث وتسبب في انتفاخ الوسائد الهوائية الجانبية للراكب، فإن ذلك يلحق إصابة بالغة أو يقتل الطفل الجالس في مقعد الأطفال الصغار أو الأطفال الرضع. ولذلك استخدم نظام تأمين سلامة الأطفال في المقعد الخلفي فقط من السيارة.
- يصبح حزام الأمان أو نظام تأمين سلامة الطفل ساخناً جداً إذا ترك في سيارة مغلقة في يوم مشمس حتى إذا لم تبدو درجة الحرارة خارج السيارة مرتفعة. تأكد من فحص غطاء وأبازيم المقعد قبل وضع الطفل عليه.
- عندما لا يكون نظام تأمين سلامة الأطفال قيد الاستخدام، قم بتخزينه في منطقة الأمتعة أو قم بربطه بواسطة حزام الأمان حتى لا يتطاير للأمام عند التوقف المفاجئ أو وقوع حادث.
- قد يتعرض الأطفال إلى الإصابة الخطيرة أو الوفاة بسبب أحد الوسائد الهوائية المنفوخة. لا بد من جلوس جميع الأطفال حتى أولئك الذين تكبر أجسامهم على أنظمة تأمين سلامة الأطفال في المقعد الخلفي.

(تابع)

- لا تستخدم أبداً حامل الأطفال أو مقعد تأمين الأطفال الذي يتم تعليقه بخطاف على ظهر المقعد، فإن هذا لا يوفر الأمان المناسب عند وقوع حادث.
- تصبح أحزمة الأمان ساخنة جداً خاصة عند ركن السيارة في ضوء الشمس المباشر. افحص دائماً أرباب زيم حزام الأمان قبل ربطه على الطفل.
- في حالة وقوع حادث، يرجى التوجه إلى وكيل هيوونداي المعتمد لفحص نظام أمان الأطفال، وحزام الأمان، ونظام التثبيت بالأشرطة، والخطاف السفلي.
- في حالة عدم وجود مساحة كافية لتركيب نظام أمان الأطفال بسبب مقعد السائق، عليك تركيب النظام في المقعد الخلفي الأيمن.

(تابع)

- لا تترك أبداً الأطفال دون مراقبة في السيارة حتى ولو لفترة قصيرة. قد ترتفع درجة حرارة السيارة بسرعة مما يلحق إصابات بالغة بالأطفال الموجودين داخلها. حتى الأطفال الصغار يمكنهم تحريك السيارة دون قصد أو تعليق أنفسهم بالنوافذ أو يعلقوا السيارة على أنفسهم أو على الآخرين.
- لا تسمح لطفلين اثنين أو أي شخصين باستخدام نفس حزام الأمان.
- غالباً ما يتحرك الأطفال ويغيروا موضعهم بطريقة غير ملائمة. لا تترك أبداً الأطفال يركبون مع وجود حزام أمان الكتف أسفل الذراع أو خلف الظهر. قم دائماً بوضع وتثبيت الأطفال في المقعد الخلفي.
- لا تسمح للطفل بالوقوف على قدميه أو الركوع على ركبتيه فوق المقعد أو في أرضية السيارة أثناء سلامها. أثناء حدوث تصادم أو توقف مفاجئ، قد يرتطم الطفل بالهيكل الداخلي للسيارة بشكل عنيف مما يؤدي إلى الإصابة الخطيرة.

(تابع)

⚠️ تحذير

- لتقليل احتمالية الإصابات الخطيرة أو المميتة، سوف يكون الأطفال بجميع أعمارهم أكثر أمناً عند تثبيتهم في المقعد الخلفي. من الممكن أن يصطدم الطفل الراكب في مقعد الراكب الأمامي بالوسادة الهوائية المنفوخة مما يتسبب في وقوع إصابات خطيرة أو مميتة.
- تبع دائماً تعليمات التركيب والاستخدام الواردة الشركة المصنعة لنظام تأمين سلامة الأطفال.
- تأكد دائماً من تثبيت مقعد الطفل بالطريقة الصحيحة في السيارة ومن تثبيت طفلك بإحكام في مقعد الطفل.
- لا تقم أبداً بوضع الطفل بين ذراعيك أو في حضنك أثناء ركوب السيارة. ستدفع القوى العنيفة الناجمة عند الاصطدام بطفلك من ذراعك وتصدمه في الهيكل الداخلي للسيارة.
- لا تضع أبداً حزام الأمان فوقك أنت والطفل. فقد يضغط حزام الأمان بشدة عند وقوع حادث على الطفل مما يتسبب في وقوع إصابات داخلية خطيرة.

(تابع)

⚠️ تحذير - تركيب مقعد الأطفال

- قد يتعرض الأطفال إلى الإصابة الخطيرة أو الوفاة عند وقوع تصادم إذا لم يتم تثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال في السيارة بالطريقة الصحيحة ولم يتم تثبيت الطفل في نظام تأمين سلامة الأطفال بالشكل الصحيح.
- عليك قراءة تعليمات الشركة المصنعة المرفقة مع نظام تأمين سلامة الأطفال قبل تركيبه.
- إذا لم يعمل حزام الأمان كما هو موضح في هذا القسم، فقم بفحص النظام فوراً لدى أحد موزعي HYUNDAI المعتمدين.
- عدم الالتزام بالتعليمات الواردة بهذا الدليل يخصص نظام تأمين سلامة الأطفال والتعليمات المرفقة مع نظام تأمين سلامة الأطفال قد يزيد من خطر التعرض للإصابة و/أو شدتها في حال وقوع حادث.
- إذا منع مسند الرأس بالمرحلة التركيب السليم لمقعد الأطفال (كما هو موضح في دليل نظام مقعد الأطفال)، فيجب عندئذ إعادة ضبط مسند الرأس لوضع الجلوس المناظر أو إزالته تماماً.

⚠️ تحذير

لا تقم أبداً بوضع نظام تأمين سلامة الأطفال المتجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي، فقد تصدم الوسادة الهوائية الجانبية نظام تأمين سلامة الأطفال المتجه للخلف عند انتفاخها مما قد يؤدي إلى موت الطفل.



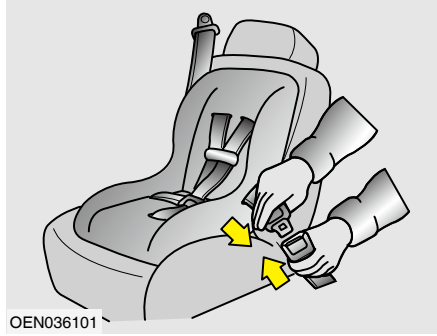
نظام تأمين سلامة الأطفال المتجه إلى الخلف



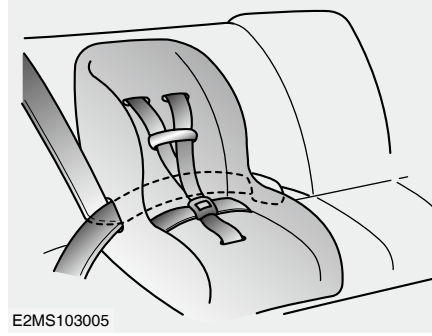
نظام تأمين سلامة الأطفال المتجه إلى الأمام

استخدام نظام تأمين سلامة الأطفال

يوصى بشدة باستخدام مقعد الأطفال أو مقعد الرضع للأطفال الصغار والرضع. لا بد أن يكون حجم مقعد الأطفال الصغار أو الرضع مناسباً للطفل ويجب تثبيته بما يتوافق مع تعليمات المصنع. لدواعي السلامة، نوصي باستخدام نظام تأمين سلامة الأطفال في المقاعد الخلفية.



2. قم بتركيب مزلاج حزام الأرداف / الكتف في الإبزيم. ستسمع صوت «طققة» واضح. ضع زر التحرير بحيث يكون من السهل الوصول إليه في حالة الطوارئ.



تثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال باستخدام حزام الأرداف والكتف

لتركيب نظام تأمين سلامة الأطفال في المقعدين الخلفيين الطرفين أو المقعد الأوسط، عليك بإتباع التالي:

1. ضع نظام تأمين سلامة الأطفال في المقعد وقم بتوجيه حزام الأرداف/الكتف حوله أو فوقه متبعاً تعليمات الشركة المصنعة لنظام تأمين سلامة الأطفال. تأكد من عدم التواء شريط حزام الأمان.



تركيب نظام تأمين سلامة الأطفال باستخدام حزام الأرداف (على المقعد الخلفي الأوسط) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لتركيب نظام تأمين سلامة الأطفال في المقعد الخلفي الأوسط، عليك القيام بالتالي:

1. ضع نظام تأمين سلامة الأطفال على المقعد الخلفي الأوسط.
2. اسحب لسان المزلاج من حزام الأرداف.
3. قم بتوجيه حزام الأرداف عبر نظام تأمين السلامة وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة للمقعد.
4. قم بتثبيت إبزيم حزام المقعد وضبط حزام الأرداف من أجل تثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال بإحكام عن طريق شد الطرف الحر الحزام. بعد تركيب نظام تأمين سلامة الأطفال، حاول تحريكه في كل الاتجاهات للتأكد من تركيبه بإحكام.

ملاءمة نظام تأمين سلامة الأطفال لأوضاع المقعد الخاصة بأوروبا - بالنسبة لدول أوروبا
استخدم مقاعد تأمين الأطفال التي تم اعتمادها رسمياً والمناسبة لأطفالك. ارجع إلى الجدول التالي عند استخدام مقاعد تأمين الأطفال.

وضع الجلوس			فئة العمر
الأوسط الخلفي	الجانب الخارجي	الراكب الأمامي الخلفي	فئة العمر
U	U	UF	0: حتى 10 كجم (0 - 9 أشهر)
U	U	UF	+0: حتى 13 كجم (0 - سنتين)
U	U	UF	I: 9 كجم إلى 18 كجم (9 أشهر - 4 سنوات)
U	U	UF	II & III: 15 كجم إلى 36 كجم (4 - 12 سنة)

U: يناسب الصنف «العام» من أنظمة التثبيت المعتمدة للاستخدام في فئة الوزن هذه
UF: يناسب الصنف «العام» المتجه إلى الأمام من أنظمة التثبيت المعتمدة للاستخدام في فئة الوزن هذه



3. قم بتثبيت إبرييم حزام المقعد واتركه يتخلص من أي ارتخاء موجود. بعد تركيب نظام تأمين سلامة الأطفال، حاول أن تحركه في جميع الاتجاهات كي تتأكد من أنه قد تم تثبيته بإحكام.

إذا احتجت إلى ربط الحزام، فزد من سحب الشريط نحو جهاز السحب. عند فك إبرييم حزام المقعد وتركه يرتد، سيقوم جهاز السحب أوتوماتيكياً بالرجوع إلى حالته العادية لاستخدام القفل الطارئ للراكب الجالس.

⚠️ تحذير

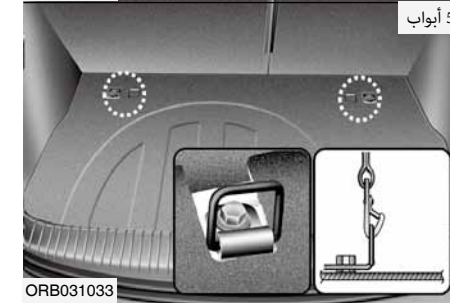
سيعرض الطفل إلى الإصابة الخطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال في السيارة بالطريقة الصحيحة ولم يتم تثبيت الطفل في نظام تأمين سلامة الأطفال بالشكل الصحيح.
اتبع دائماً تعليمات مصنع مقعد الأطفال عند التركيب والاستخدام.

⚠️ تحذير - شريط الربط

لا تقم بتركيب أكثر من نظام واحد لتأمين سلامة الأطفال على نقطة التثبيت السفلية الخاصة به. فالحمل الزائد بسبب المقاعد المتعددة قد يؤدي إلى كسر نقاط التثبيت أو مثبتات الربط، مما يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

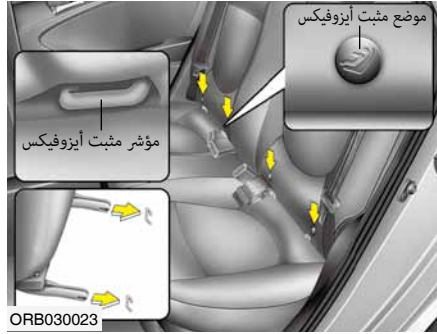


1. قم بتمرير شريط مقعد تأمين سلامة الأطفال على ظهر المقعد. بالنسبة للسيارات المزودة بمساند رأس قابلة للضبط، قم بتمرير شريط الربط أسفل مسند الرأس وبين عموديه، أو قم بتمرير شريط الربط على الجزء العلوي من ظهر المقعد.
2. قم بتوصيل خطاف شريط الربط بحامل تثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال المناسب وربطه لتأمين المقعد.

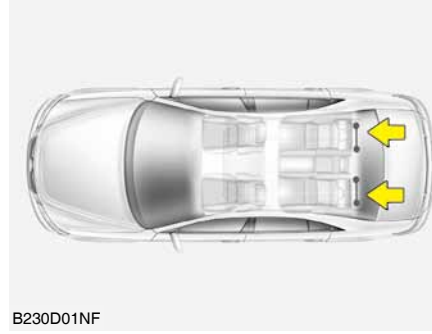


تركيب مقعد تأمين سلامة الأطفال باستخدام نظام «تثبيت الأربطة» (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

توجد ماسكات خطاطيف مقعد أمان الأطفال على الرف خلف المقاعد الخلفية أو على الأرضية خلف المقاعد الخلفية.



توجد ملصقات نظام التثبيت أيزوفيكس في الجزء السفلي من جوانب ظهور المقاعد الخلفية. تشير هذه الملصقات إلى موضع نقاط التثبيت السفلية الخاصة بنظام تأمين سلامة الأطفال إذا كانت السيارة مجهزة به.



تثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال باستخدام نظام «أيزوفيكس» ونظام «تثبيت الأربطة» (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

إن أيزوفيكس هي طريقة قياسية لتثبيت مقاعد الأطفال تعمل على إلغاء الحاجة إلى استخدام حزام مقعد كبار قياسي لتثبيت المقعد في السيارة. وتتيح هذه الطريقة تثبيتاً أكثر إحكاماً وموقعاً إيجابياً مع إضافة ميزة التركيب الأسهل والأسرع. يمكن تركيب المقعد المزود بنظام ISOFIX فقط إذا كان معتمداً للاستخدام مع السيارة بالتحديد أو للاستخدام العام مع جميع السيارات طبقاً لمتطلبات ECE-R 44.

⚠️ تحذير - فحص نظام تأمين سلامة الأطفال

تأكد من أن نظام تأمين سلامة الأطفال قد تم تثبيته عند طريق دفعه وجذبه في اتجاهات مختلفة. أنظمة تأمين سلامة الأطفال المثبتة بالطريقة غير الملائمة قد تتأرجح أو تلتوي أو تميل مما يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

⚠️ تحذير - تثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال

- تم تصميم وسائل تثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال بحيث تقاوم فقط الأحمال التي تسببها أنظمة تأمين سلامة الأطفال المثبتة بالطريقة الملائمة. يجب عدم استخدامها بأي حال مع أحزمة أمان البالغين أو ربط وتوصيل الأشياء أو الجهاز بالسيارة.
- قد لا يعمل شريط الربط بالشكل الملائم إذا تم تثبيته في مكان آخر غير مثبت الرباط.

لتنشيت مقعد تأمين سلامة الأطفال:

1. لربط مقعد تأمين سلامة الأطفال بنقطة التنشيت أيزوفيكس السفلية، قم بإدخال مزلاج مقعد تأمين سلامة الأطفال في نقطة التنشيت أيزوفيكس. ستسمع صوت «طققة».

⚠ تنبيه

لا تدع شريط حزام أمان المقعد الخلفي يتعرض للخدش أو الشد بسبب مزلاج المقعد المزود بنظام أيزوفيكس ونقطة تنشيت أيزوفيكس أثناء عملية التركيب.

2. قم بتوصيل خطاف شريط الربط بحامل تنشيت نظام تأمين سلامة الأطفال وربطه لتأمين المقعد. (راجع الصفحة السابقة.)

⚠ تحذير

- عند استخدام نظام التنشيت «أيزوفيكس» في السيارة لتنشيت نظام تأمين سلامة الأطفال في المقعد الخلفي، لا بد من تنشيت جميع صفائح أو السنة المزاليج المعدنية الموجودة في أحزمة أمان المقاعد الخلفية غير المستخدمة في السيارة بإحكام في أبازيم أحزمة الأمان الخاصة بهم ولا بد من سحب شريط حزام الأمان خلف نظام تأمين سلامة الأطفال لمنع الطفل من الوصول والمساك بأحزمة الأمان التي لم يتم سحبها. قد تسمح صفائح أو السنة المزاليج المعدنية غير المثبتة للطفل بالوصول إلى أحزمة الأمان التي لم يتم سحبها وقد ينتج عن ذلك خنقه وإصابته إصابة بالغة أو وفاة الطفل في مقعد تأمين سلامة الأطفال.
- لا تضع أي شيء حول الخطاطيف السفلية واحرص أيضاً على ألا يعلق حزام الأمان في الخطاطيف السفلية.

تم تزويد المقعدين الخلفيين الطرفيين بزوج من مثبتات أيزوفيكس بالإضافة إلى نظام تنشيت أربطة علوي مناظر على الجانب الخلفي من مسند الظهر. توجد مثبتات أيزوفيكس بين وسادة المقعد ومسند الظهر، وهي مميزة برمز أيزوفيكس.

للتركيب، يجب تعشيق موصلات نظام تأمين سلامة الأطفال أيزوفيكس مع مثبتات أيزوفيكس الموجودة بالسيارة (انتظر إلى أن تسمع صوت طققة، وتحقق من أي مؤشرات بصرية قد تظهر على نظام تأمين سلامة الأطفال وتحقق جيداً مرة أخرى من خلال جذب النظام).

يلزم تنشيت نظام تأمين سلامة الأطفال ذو الاعتماد العام وفقاً لمعيار ECE-R 44 بشريط ربط علوي يتم ربطه في نقطة تنشيت علوية مناظرة توجد في مسند الظهر كإجراء إضافي.

يجب أن يتم تركيب واستخدام مقعد الأطفال وفقاً لدليل التركيب المرفق مع مقعد أيزوفيكس.

⚠️ تحذير

- لا تقم بتركيب مقعد تأمين سلامة الأطفال في المقعد الأوسط بالمقعد الخلفي باستخدام نقاط تثبيت أيزوفيكس. نقاط تثبيت أيزوفيكس مجهزة فقط للمقعدين الخلفيين الطرفين الأيسر والأيمن فقط. لا تسيء استخدام نقاط التثبيت أيزوفيكس من خلال محاولة ربط مقعد تأمين سلامة الأطفال في المقعد الأوسط الخلفي بنقاط التثبيت أيزوفيكس. عند وقوع اصطدام، قد لا تكون نقاط التثبيت أيزوفيكس الخاصة بمقعد تأمين سلامة الأطفال قوية بدرجة تكفي لتثبيت مقعد تأمين سلامة الأطفال جيداً في المقعد الأوسط الخلفي وقد تتفكك، مما يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.

(تابع)

(تابع)

- لا تقم بتركيب أكثر من نظام واحد لتأمين سلامة الأطفال على نقطة التثبيت السفلية الخاصة به. فالحمل الزائد غير الملائم قد يؤدي إلى فك نقاط التثبيت أو مثبت الربط، مما يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.
- قم بربط مقعد تأمين سلامة الأطفال أيزوفيكس أو المتوافق مع أيزوفيكس فقط بالمواقع الصحيحة المبينة في الرسم التوضيحي.
- اتبع دائماً تعليمات الشركة المصنعة لنظام تأمين سلامة الأطفال الخاصة بالتركيب والاستخدام.

نظام الأمان الخاص بسيارتك

ملئمة نظام تأمين سلامة الأطفال لمواضع نظام أيزوفيكس - بالنسبة لدول أوروبا

فئة الوزن	فئة الحجم	وسيلة التثبيت	مواضع نظام أيزوفيكس		
			الراكب الأمامي	الخلفي الطرقي (جانب السائق)	الخلفي الطرقي (جانب الراكب)
حقيبة أطفال	F	ISO/L1	-	X	-
	G	ISO/L2	-	X	-
0: حتى 10 كجم	E	ISO/R1	-	IUF	-
+0: حتى 13 كجم	E	ISO/R1	-	IUF	-
	D	ISO/R2	-	IUF	-
	C	ISO/R3	-	X	-
1: من 9 حتى 18 كجم	D	ISO/R2	-	IUF	-
	C	ISO/R3	-	X	-
	B	ISO/F2	-	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	-

ISO/F2X - B1: نظام تأمين سلامة الأطفال الرضع المتجه للأمام ذو السطح الخلفي من النوع الثاني المتميز بارتفاع منخفض (بارتفاع 650 مم)
 ISO/R3 - C: نظام تأمين سلامة الأطفال الرضع المتجه للخلف ذو الحجم الكامل
 ISO/R2 - D: نظام تأمين سلامة الأطفال الرضع المتجه للخلف ذو الحجم المنخفض
 ISO/R1 - E: نظام تأمين سلامة الأطفال الرضع المتجه للخلف مناسب لحجم الأطفال الرضع
 ISO/L1 - F: نظام تأمين سلامة الأطفال ذو الوضع الجانبي الأيسر (حقيبة أطفال)
 ISO/L2 - G: نظام تأمين سلامة الأطفال ذو الوضع الجانبي الأيمن (حقيبة أطفال)

IUF = مناسب لنظام تأمين سلامة الأطفال أيزوفيكس المتجه إلى الأمام من الفئة العالمية ومعتمد للاستخدام في فئة الوزن.
 X = موضع أيزوفيكس ليس مناسباً لنظام تأمين سلامة الأطفال أيزوفيكس في فئة الوزن هذه و/أو فئة الحجم.

* لا يمكن تركيب ISO/R2 و ISO/R3 إلا في الموضع الأمامي من مقعد الراكب.

* فئات أحجام ووسائل تثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال أيزوفيكس

ISO/F3 - A: نظام تأمين سلامة الأطفال الرضع (CRS) المتجه للأمام ذو الارتفاع الكامل (بارتفاع 720 مم)

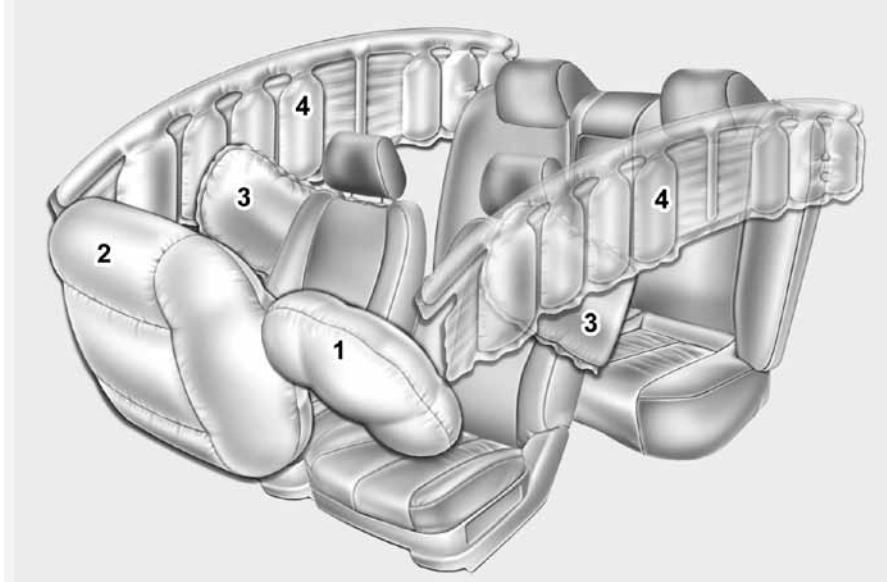
ISO/F2 - B: نظام تأمين سلامة الأطفال الرضع المتجه للأمام ذو الارتفاع المنخفض (بارتفاع 650 مم)

الوسادة الهوائية - نظام التثبيت الإضافي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

- (1) الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالسائق *
 - (2) الوسادة الهوائية الأمامية للراكب *
 - (3) الوسادة الهوائية الجانبية *
 - (4) الوسائد الهوائية الستائرية *
- * : إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

⚠ نذير - الوسائد الهوائية وأحزمة الأمان

- حتى في السيارات المزودة بوسائد هوائية، يجب عليك دائماً أنت والركاب ارتداء أحزمة الأمان المتوفرة في السيارة للتقليل من خطر الإصابة وشدها عند اصطدام أو انقلاب السيارة.
- يحتوي نظام الأمان الإضافي والشدادات على مواد كيميائية قابلة للانفجار. في حالة تفكيك مركبة دون إزالة نظام الأمان الإضافي والشدادات منها، فربما يندلع حريق. قبل تفكيك المركبة، نوصيك بالاتصال بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.
- حافظ على أجزاء نظام الأمان الإضافي والأسلاك بمنأى عن المياه أو أية سوائل. في حالة تعطل مكونات نظام الأمان الإضافي بسبب التعرض لمياه أو لسوائل، فربما يتسبب ذلك في نشوب حريق أو التعرض لإصابات خطيرة.



* قد تختلف الوسائد الهوائية الموجودة بالفعل في السيارة عن الرسم التوضيحي.

OYF039050

⚠️ تحذير

- لتفادي الإصابة الشخصية البالغة أو الوفاة الناجمة عن انتفاخ الوسائد الهوائية عند حدوث التصادم، يجب على السائق الجلوس في أبعد مكان للخلف عن الوسادة الهوائية بعجلة القيادة (مسافة بين السائق وعجلة القيادة لا تقل عن 250 مم). يجب على الراكب الأمامي أن يقوم دائماً بتحريك مقعده إلى أقصى مكان للخلف بقدر المكان والجلوس مع إرجاع ظهره للخلف في المقعد.
- تنتفخ الوسادة الهوائية فوراً في حال وقوع اصطدام، وقد يتعرض الركاب للإصابة بسبب قوة تمدد الوسادة الهوائية إذا كانوا في وضع غير مناسب.
- قد يتسبب انتفاخ الوسادة الهوائية في إصابات عادة ما تشمل كدمات في الوجه أو الجسد، وإصابات بسبب الزجاج المحطم أو حروق بسبب المواد المتفجرة.

- للمساعدة في توفير الحماية في الاصطدامات الشديدة، يجب أن تنتفخ الوسائد الهوائية بسرعة. سرعة انتفاخ الوسادة الهوائية ناجمة عن الفترة القصيرة للغاية التي يقع خلالها التصادم والحاجة إلى وجود الوسادة الهوائية بين الراكب وتركيبات السيارة قبل اصطدام الراكب بتلك التركيبات. تقلل سرعة انتفاخ الوسادة الهوائية من احتمال وقوع إصابات خطيرة أو مهددة للحياة عند وقوع التصادم ولذا كان هذا الجزء من تصميم الوسادة الهوائية ضرورياً. ومع ذلك، فمن الممكن أن يؤدي انتفاخ الوسادة الهوائية أيضاً إلى التعرض لإصابات عادة ما تشمل سحجات بالوجه وكدمات وكسر في العظام وفي بعض الأحيان حدوث المزيد من الإصابات البالغة، لأن تلك السرعة أيضاً تتسبب في تمدد الوسائد الهوائية بقوة هائلة.
- توجد بعض الحالات النادرة التي يمكن أن يسبب فيها التلامس مع الوسادة الهوائية بعجلة القيادة إصابات مميتة، خاصة إذا كان الراكب في وضع شديد القرب من عجلة القيادة.

كيفية عمل نظام الوسادة الهوائية

- لا تعمل الوسادة الهوائية إلا عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع ON (تشغيل) أو START (بدء التشغيل).
- تنتفخ الوسائد الهوائية على الفور في حال وقوع اصطدام أمامي أو جانبي خطير (إذا كانت السيارة مزودة بوسائد هوائية جانبية أو وسائد هوائية ستائرية) للمساعدة في حماية الركاب من التعرض لإصابات جسدية خطيرة.
- لا توجد سرعة محددة ستنتفخ عندها الوسائد الهوائية. بوجه عام، الوسائد الهوائية مصممة للانتفاخ وفقاً لقوة الاصطدام واتجاهه. يحدد هذان العاملان ما إذا كانت ستُرسل المحسسات إشارة الانتفاخ الإلكترونية أم لا.
- يعتمد انتفاخ الوسادة الهوائية على عدة عوامل من بينها، سرعة السيارة وزاوية التصادم وقوة وصلابة السيارات أو الأشياء التي ارتطمت بها سيارتك عند الاصطدام. ومع ذلك، فالعوامل ليست قاصرة على تلك المذكورة أعلاه فقط.
- ستنتفخ الوسائد الهوائية الأمامية بالهواء تماماً، ثم ستفرغ الهواء على الفور. من المستحيل عملياً رؤيتك انتفاخ الوسائد الهوائية أثناء الحادث. ومن المحتمل أكثر أن ترى ببساطة الوسائد الهوائية مفرغة ومعلقة خارج أماكن تخزينها بعد الاصطدام.

الضوءاء والدخان

عند انتفاخ الوسائد الهوائية، يُسمع صوت عال مع انتشار دخان ومسحوق في الهواء داخل السيارة. ويعتبر هذا أمراً طبيعياً ناتجاً عن اشتعال نظام نفخ الهواء. بعد انتفاخ الوسائد الهوائية، قد تشعر بصعوبة في التنفس نتيجة لاحتكاك كل من حزام الأمان والوسادة الهوائية بصدرك، وكذلك بسبب استنشاق الدخان والمسحوق. **لذا فإننا نحثك على فتح الأبواب و/أو النوافذ بأسرع ما يمكن بعد وقوع التصادم لتقليل من ضيق التنفس ومنع التعرض للدخان والمسحوق لفترات طويلة.**

وبالرغم من أن الدخان والمسحوق مواد غير سامة، فمن الممكن أن تتسبب في التهاب الجلد (العينين والأنف والحلق... إلخ). إذا كانت هذه الحالة، فقم بالاغتسال والشطف بماء بارد فوراً وزيارة الطبيب إذا استمرت الأعراض.

تحذير

عند انتفاخ الوسائد الهوائية، فإن الأجزاء المتصلة بالوسادة الهوائية الموجودة في عجلة القيادة و/أو لوحة العدادات و/أو في كل من جانبي إطار السقف أعلى الأبواب الأمامية والخلفية تصبح ساخنة جداً. لتجنب الإصابة، لا تلمس المكونات الداخلية في مناطق تخزين الوسادة الهوائية بعد انتفاخ الوسادة الهوائية على الفور.

إذا انتفخت الوسادة الهوائية للراكب الأمامي، فقد تؤدي إلى حدوث إصابات بالغة أو مميتة بالطفل.

تحذير

- تجنب استخدام نظام أمان الأطفال المواجه للخلف على مقعد محمي بوسادة هوائية نشطة أمامه، حيث يمكن أن يؤدي ذلك على وفاة الطفل أو إلحاق إصابات خطيرة به.
- خطر شديد! لا تستخدم نظام تأمين سلامة الأطفال الممتح للخلف على المقعد المحمي بوسادة هوائية في مقدمته!
- لا تقم أبداً بتركيب نظام تأمين سلامة الأطفال في مقعد الراكب الأمامي. إذا انتفخت الوسادة الهوائية للراكب الأمامي، فقد تؤدي إلى حدوث إصابات بالغة أو مميتة.
- عند جلوس الأطفال في المقعدين الخلفيين الجانبيين المزودين بوسائد هوائية جانبية، فيجب التأكد من وضع نظام تأمين سلامة الأطفال في أقصى مكان بعيداً عن جانب الباب بقدر الإمكان، وتثبيت قفل نظام تأمين سلامة الأطفال في موضعه.
- من الممكن أن يتسبب انتفاخ الوسادة الهوائية الجانبية أو الوسادة الهوائية الستائرية في الإصابة أو الوفاة نتيجة لتسارع التصادم.

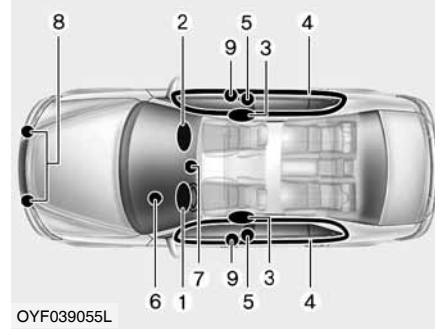


يحظر تركيب نظام تأمين الأطفال في مقعد الراكب الأمامي

لا تقم أبداً بوضع نظام تأمين سلامة الأطفال متجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي. إذا انتفخت الوسادة الهوائية، فقد ترتطم بنظام تأمين سلامة الأطفال الممتح للخلف مما يؤدي إلى حدوث إصابة بالغة أو مميتة. علاوة على ذلك، يجب عليك كذلك عدم وضع نظام تأمين سلامة أطفال متجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي.

نظام الأمان الخاص بسيارتك

تقوم وحدة التحكم في نظام التثبيت الإضافي بمراقبة جميع مكونات نظام التثبيت الإضافي بصفة مستمرة عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل "ON" لتحديد ما إذا كان التصادم شديداً بدرجة تتطلب انتفاخ الوسادة الهوائية أو تشغيل نظام الشد المسبق لحزام الأمان. سيضيء مصباح التحذير الخاص بالوسادة الهوائية المزودة بنظام التثبيت الإضافي (SRS) الموجود في لوحة التحكم لمدة 6 ثوان تقريباً بعد تحويل مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، وبعدها يجب أن ينطفئ مصباح التحذير الخاص بالوسادة الهوائية المزودة بنظام التثبيت الإضافي (SRS).



وظائف ومكونات نظام التثبيت الإضافي SRS

- يتكون نظام التثبيت الإضافي SRS من المكونات التالية:
1. وحدة الوسادة الهوائية الأمامية للقائد*
 2. وحدة الوسادة الهوائية الأمامية للراكب*
 3. وحدات الوسادة الهوائية الجانبية*
 4. وحدات الوسائد الهوائية الستائرية*
 5. مكونات شداد جهاز السحب*
 6. مصباح تحذير الوسادة الهوائية SRS (نظام التثبيت الإضافي)
 7. وحدة التحكم في نظام التثبيت الإضافي (SRSCM)
 8. محسات التصادم الأمامي
 9. محسات التصادم الجانبية*
- *: إذا كانت السيارة مجهزة بذلك



مصباح تحذير الوسادة الهوائية

الغرض من مصباح التحذير الخاص بالوسادة الهوائية في لوحة العدادات (التابلوه) هو تنبيهك باحتمال وجو مشاكل في نظام التثبيت الإضافي (SRS). عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، يجب أن يومض مصباح المؤشر أو يضيء لمدة 6 ثوان تقريباً، ثم ينطفئ بعدها. قم بفحص النظام في حالة:

- عدم إضاءة المصباح لفترة وجيزة عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON.
- يبقى المصباح مضيئاً بعد إضاءته لما يقرب من 6 ثوان.
- إضاءة المصباح أثناء سير السيارة.
- يومض المصباح عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON.

⚠ تحذير

إذا وقعت أي من الحالات التالية، فإن ذلك يشير إلى حدوث عطل في نظام التثبيت الإضافي SRS. استعن بأحد موزعي HYUNDAI المعتمدين لفحص نظام الوسادة الهوائية في أقرب وقت ممكن.

- لم يضيء المصباح بعد فترة وجيزة عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON.
- يبقى المصباح مضيئاً بعد إضاءته لما يقرب من 6 ثوان.
- يضيء المصباح أثناء زحرك السيارة.
- يومض المصباح عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON.

نظام الأمان الخاص بسيارتك



الوسادة الهوائية المنفوخة بالكامل مع ربط حزام الأمان بالطريقة الصحيحة يعوقان حركة السائق أو الراكب إلى الأمام مما يقلل من خطر إصابة الرأس والصدر.

بعد اكتمال الانتفاخ ، تبدأ الوسادة الهوائية في إفراغ الهواء مما يميكن السائق من مواصلة الرؤية الأمامية والقدرة على توجيه وتشغيل وحدات التحكم الأخرى.



عندما يتم النفخ، ستنفصل القطاعات المثبتة بشكل مباشر في أغطية الوسادة تحت الضغط الناتج عن تمدد الوسائد الهوائية. زيادة الفتحات في الأغطية سوف تسمح بعد ذلك بالانتفاخ الكامل للوسائد الهوائية.



اتوجد وحدات الوسائد الهوائية الأمامية في كل من وسط عجلة القيادة وفي لوحة الراكب الأمامي أعلى صندوق القفازات. عندما تستكشف وحدة التحكم في نظام التثبيت الإضافي وجود تصادم بالشدة الكافية مع مقدمة السيارة، فسوف تقوم تلقائياً بنفخ الوسائد الهوائية.

(تابع)

- قبل استبدال المصهر أو فصل أطراف البطارية، قم بإدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع LOCK (قفل) واخلع مفتاح الإشعال. لا تخرج أو تستبدل المصهر (المصاهر) المرتبطة بالوسادة الهوائية عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON. عدم الالتزام بهذا التحذير سوف يؤدي إلى إضاءة مصباح تحذير الوسادة الهوائية الخاصة بنظام التثبيت الإضافي "SRS" .

تحذير

- إذا تم نفخ أحد الوسائد الهوائية، فقد تسمع ضوضاء عالية يتبعها تصاعد غبار دقيق. هذه الحالات تعتبر طبيعية وليست خطيرة. يتم تعبئة الوسائد الهوائية بهذا الغبار الدقيق. الغبار الناتج أثناء نفخ الوسادة الهوائية قد يهيج الجلد أو العين وأيضاً قد الربو لدى بعض الأشخاص. اغسل دائماً جميع مناطق الجلد المعرضة للغبار بشكل جيد باستخدام بالمياه الفاترة ومحلول صابون معتدل بعد وقوع حادث تم فيه نفخ الوسائد الهوائية.
- يعمل نظام التثبيت الإضافي فقط عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON. إذا لم يضيئ مصباح تحذير "SRS" أو استمر تشغيله باستمرار بعد الإضاءة لمدة 6 ثوان عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل "ON"، أو بعد بدء تشغيل المحرك وإضاءته أثناء القيادة، فلن يعمل نظام التثبيت الإضافي بالشكل الملائم. إذا حدث ذلك، فقم بفحص سيارتك في الحال لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

(تابع)

الوسادة الهوائية الأمامية للراكب



تحذير

- لا تثبت ولا تضع أي كماليات (حامل الأكواب، حامل التسجيل والملحق وغيرها) على مقدمة لوحة الراكب فوق صندوق القفزات في السيارات المزودة بالوسادة الهوائية. تصبح مثل هذه الأشياء قذائف متطايرة خطيرة وتسبب الإصابة إذا انتفخت الوسادة الهوائية للراكب.
- عند تركيب حاوية ملطف الجو السائل داخل السيارة، لا تضعها بالقرب من مجموعة العدادات أو سطح لوحة التحكم. فقد تصبح قذيفة متطايرة خطيرة وتسبب الإصابة إذا انتفخت الوسادة الهوائية للراكب.

⚠️ تحذير

استخدم دائماً أحزمة الأمان وأنظمة تثبيت الأطفال. في كل رحلة وكل وقت ومع جميع الركاب. يتم نفخ الوسادة الهوائية بقوة معقولة وفي طريقة عين. تساعد أحزمة الأمان على إبقاء الركاب في الوضع الملائم للحصول على أكبر قدر من الاستفادة من الوسادة الهوائية. رغم استخدام الوسائد الهوائية، قد يتعرض الركاب الذين لا يرتدون حزام الأمان بشكل صحيح أو لا يرتدونه على الإطلاق لإصابة شديدة عندما تنتفخ الوسادة الهوائية. اتبع دائماً الاحتياطات الخاصة بأحزمة الأمان والوسائد الهوائية وسلامة الركاب التي يحتوي عليها هذا الدليل. لتقليل احتمالية الإصابات الخطيرة أو المميتة والحصول على أكبر قدر من الأمان من نظام التثبيت الخاص بك:

- لا تضع طفلاً في أي مقعد أطفال أو مقعد معزز في المقعد الأمامي.
- ABC - اربط دائماً إبزيم مقعد الأطفال في المقعد الخلفي. حيث أنه المكان الأكثر أمناً للأطفال في أي سن كي يركبوا فيه.
- الوسائد الهوائية الأمامية والأمامية قد تؤذي الركاب الموجودين في وضع غير ملائم في المقاعد الأمامية.

(تابع)

الوسادة الهوائية للراكب الأمامي



يهدف نظام التثبيت الإضافي إلى تزويد سائق السيارة و/أو الراكب الأمامي بحماية إضافية إلى تلك الحماية التي يوفرها نظام حزام الأمان وحده في حالة وقوع تصادم أمامي بالشدة الكافية.

الوسادة الهوائية الأمامية للسائق



الوسادة الهوائية الأمامية للقائد (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

سيارتك مجهزة بنظام التثبيت الإضافي (الوسادة الهوائية) وأحزمة للأرداف/الكتف في موضعي الجلوس لكل من السائق والراكب الأمامي. تم نقش إشارات وجود النظام وهي حروف "SRS AIR BAG" أو "AIR BAG" على غطاء الوسادة الهوائية الموجودة في عجلة القيادة وفي وسادة اللوحة الأمامية الجانبية للراكب فوق صندوق القفازات.


يتكون نظام التثبيت الإضافي من وسائد هوائية تم تركيبها تحت أغطية الوسادة في وسط عجلة القيادة واللوحة الأمامية الجانبية للراكب فوق صندوق القفازات.

(تابع)

- يجب عدم وضع نظام تأمين سلامة الأطفال مطلقاً في المقعد الأمامي. قد يتعرض الرضيع أو الطفل لإصابة شديدة أو الوفاة بسبب انتفاخ الوسادة الهوائية في حالة وقوع حادث.
- لا بد من تثبيت الأطفال الأقل من 12 سنة دائماً بالطريقة الملائمة في المقعد الخلفي. لا تسمح أبداً بركوب الأطفال في مقعد الراكب الأمامي. إذا كان لا بد من جلوس طفل تجاوز الثالثة عشرة من عمره في المقعد الأمامي، فلا بد من ربطه أو ربطها بحزام الأمان بطريقة صحيحة ولا بد من تحريك المقعد إلى الخلف أكبر قدر مستطاع.
- للحصول على أكبر قدر من الحماية في جميع أنواع التصادمات، لا بد من ارتداء جميع الركاب بما في ذلك السائق لحزمة الأمان الخاصة بهم سواء كان وضع جلوسهم مزود بالوسادة الهوائية أم لا وذلك لتقليل خطر الإصابة الخطيرة أو الوفاة في حالة التصادم. لا تجلس أو تتكئ بالقرب من الوسادة الهوائية دون ضرورة أثناء سلة السيارة.

(تابع)

(تابع)

- إذا استمر مصباح تحذير الوسادة الهوائية  لنظام التثبيت الإضافي SRS مضيئاً أثناء قيادة السيارة، فقم بفحص نظام الوسادة الهوائية بأسرع ما يمكن لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.
- يتم استخدام الوسائد الهوائية لمرة واحدة فقط. قم باستبدال الوسادة الهوائية في الحال لدى وكيل HYUNDAI المعتمد بعد أن تنتفخ.
- تم تصميم نظام التثبيت الإضافي لنفخ الوسائد الهوائية فقط عندما يكون التصادم بالشدة الكافية وعندما تكون زاوية التصادم أقل من 30 درجة من محور السيارة الطولي الأمامي. بالإضافة إلى ذلك، سيتم نفخ الوسائد الهوائية لمرة واحدة فقط لا بد من وضع أحزمة الأمان في جميع الأوقات.
- لا يتم نفخ الوسائد الهوائية الأمامية في التصادم الجانبي أو الخلفي أو حالات الانقلاب. بالإضافة إلى ذلك، لن يتم نفخ الوسائد الهوائية الأمامية في التصادمات الأمامية التي تكون أقل من الحد الأدنى اللازم للانتفاخ.

(تابع)

(تابع)

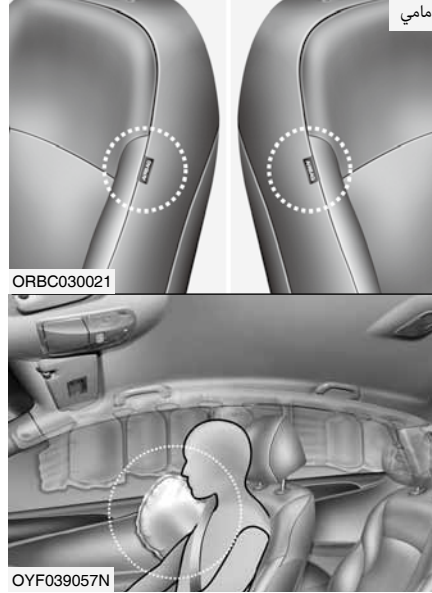
- قم بتحريك مقعدك إلى الخلف قدر المستطاع عن الوسائد الهوائية مع استمرار التحكم في السيارة.
- يجب ألا يجلس أو يتكأ الركاب بالقرب من الوسائد الهوائية دون ضرورة. قد يتعرض السائقين أو الركاب الموجدون في وضع غير مناسب للإصابة الشديدة بسبب انتفاخ الوسائد الهوائية.
- لا تتكئ أبداً مقابل الباب أو الكتيفة المركزية. اجلس دائماً في وضع مستقيم.
- يجب عدم وضع أشياء فوق أو بالقرب من وحدات الوسادة الهوائية الموجودة في عجلة القيادة ولوحة التحكم ولوحة الراكب الأمامي الموجودة فوق صندوق القفازات لأن ذلك قد يؤدي إلى الضرر إذا تعرضت السيارة لتصادم بالشدة التي تكفي لنفخ الوسائد الهوائية.
- لا تعبث أو تفصل أسلاك نظام التثبيت الإضافي أو أي مكونات أخرى منه. القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع الإصابة بسبب نفخ الوسائد الهوائية غير المقصود أو تعطيل عمل نظام التثبيت الإضافي.

(تابع)

الوسائد الهوائية الجانبية مصممة بحيث لا تنتفخ إلا عند وقوع حوادث التصادم الجانبية ويعتمد انتفاخ الوسائد على شدة وزاوية وسرعة ونقطة التصادم. لم يتم تصميم الوسائد الهوائية الجانبية للانتفاخ في جميع حالات التصادم الجانبية.

⚠️ تحذير

لا تسمح للركاب بالالتكاء بالرأس أو الجسم على الأبواب أو وضع أذرعهم على الأبواب أو إخراج أذرعهم من النوافذ أو وضع أشياء بين أجسامهم والأبواب في حالة جلوسهم في مقاعد مزودة بوسائد هوائية جانبية و/أو ستائرية.



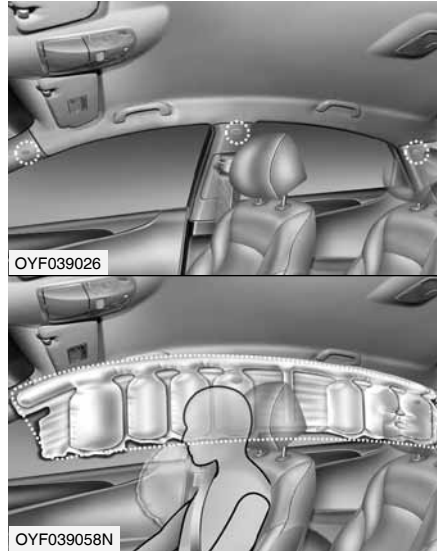
الوسادة الهوائية

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

سيارتك مزودة بوسادة هوائية للصدمات الجانبية في كل من المقعدين الأماميين. الغرض من نظام الوسائد الهوائية هو تزويد سائق السيارة و الركاب الأمامي بحماية إضافية إلى جانب الحماية التي يوفرها حزام الأمان.

(تابع)

- الجلوس بوضع غير ملائم أو بعيداً عن الموضع الملائم قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو مميتة عند وقوع أحد الاصطدامات.
- لا بد من جلوس جميع الركاب في وضع مستقيم مع وجود ظهر المقعد في وضع مستقيم ويكون جلوسهم في وسط وسادة المقعد مع ارتداء حزام الأمان وتهديد أرجلهم بشكل مريح وأقدامهم في الأرضية إلى أن يتم ركن السيارة وخلع مفتاح الإشعال.
- لا بد من أن يتم نفخ نظام الوسادة الهوائية الخاصة بنظام التثبيت الإضافي SRS بسرعة كافية لتوفير الحماية في حالة الاصطدام إذا كان أحد الركاب بعيداً عن الموضع الصحيح بسبب عدم ارتداء حزام الأمان. فقد نحتك الوسادة الهوائية بالراكب بقوة كافية مما يؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة.



الوسادة الهوائية الستائرية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

توجد الوسائد الهوائية الستائرية على امتداد جانبي إطار السقف أعلى الأبواب الأمامية والخلفية.

وتم تصميم تلك الوسائد للمساعدة على حماية رءوس ركاب المقعد الأمامي والمقعد الخلفي الطرقي عند وقوع حالات معينة من الاصطدامات الجانبية.

(تابع)

- لا تتركب أي كماليات على أي من جوانب الوسادة الهوائية الجانبية أو بالقرب منها.
- لا تضع أي أشياء على الوسادة الهوائية أو بين الوسادة الهوائية وجسدك.
- لا تضع أي أشياء (مثل المظلة أو حقيبة، أو ما شابه ذلك) بين الباب الأمامي والمقعد الأمامي.
- مثل تلك الأشياء قد تصبح أجساماً متطايرة خطيرة وتؤدي إلى حدوث إصابة في حال انتفاخ الوسادة الهوائية الجانبية الإضافية.
- لتفادي انتفاخ الوسادة الهوائية الجانبية بشكل مفاجئ مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية، تجنب حدوث الصدمات بهمس الصدام الجاني عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل.
- إذا كان المقعد أو غطاء المقعد نالفاً، فيرجى فحص السيارة وإصلاحها لدى موزع HYUNDAI المعتمد حيث أن سيارتك مجهزة بوسادة هوائية للوقاية من التصادم الجانبي.

⚠ تحذير

- الوسادة الهوائية الجانبية هي نظام تكميلي لأنظمة أحزمة الأمان ولا تعتبر بديلاً عنها.
- لذا، يجب ارتداء أحزمة الأمان دائماً أثناء سلاها السيارة.
- لا تنتفخ الوسائد الهوائية إلا في حالات تصادم جانبية معينة وهي تلك الحالات التي يكون فيها التصادم على درجة من القوة الكافية لإلحاق إصابة بالغة بركاب السيارة.
- للحصول على أفضل مستويات الحماية من نظام الوسائد الهوائية للصدمات الجانبية ولتفادي الإصابة الناجمة عن انتفاخ الوسادة الهوائية الجانبية، يجب على كل من ركاب المقاعد الأمامية والخلفية (إذا كانت مزودة) الجلوس في وضع مستقيم مع ربط أحزمة الأمان بطريقة صحيحة.
- لا تستخدم أي من أغطية المقاعد الإضافية. استخدم أغطية المقاعد قد يؤدي إلى تقليل أو منع فعالية النظام.

(تابع)

الوسائد الهوائية الستائرية مصممة بحيث لا تنتفخ إلا عند وقوع حالات معينة من الاصطدامات الجانبية ويعتمد انتفاخ الوسائد حسب شدة وزاوية وسرعة ونقطة الاصطدام.

الوسائد الهوائية الستائرية غير مصممة للانتفاخ عند حدوث أي تصادم جانبي أو اصطدام أمامي أو خلفي أو في معظم حالات انقلاب السيارة.

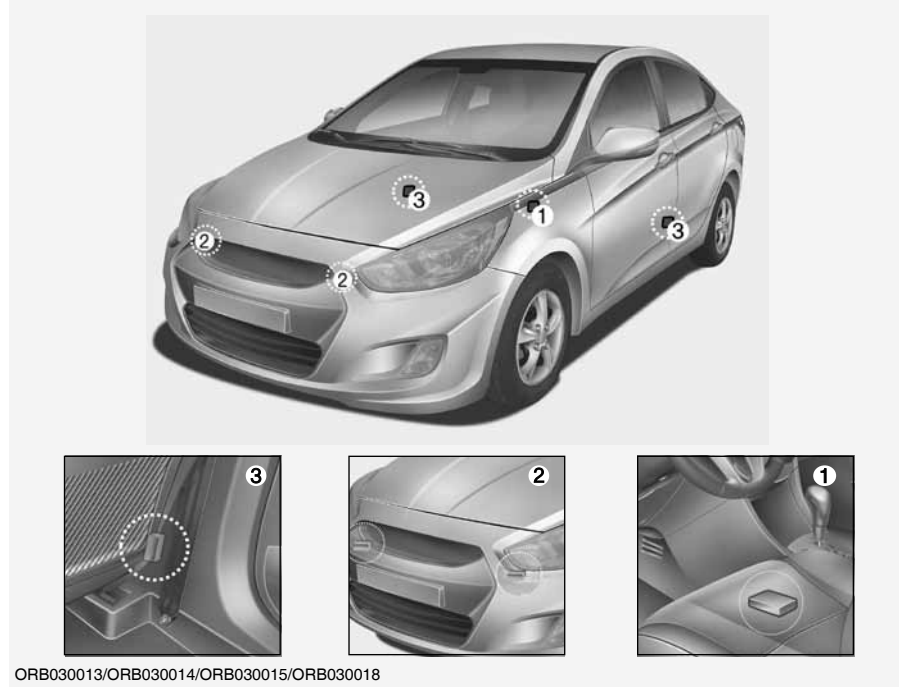
⚠️ تحذير

- لكي توفر الوسائد الهوائية الجانبية والستائرية أفضل حماية، يجب أن يجلس ركاب المقاعد الأمامية وركاب المقاعد الخلفية الطرفية في وضع قائم مع ربط أحزمة الأمان بصورة صحيحة. ومن المهم أن يجلس الأطفال في نظام مناسب لتأمين سلامة الأطفال في المقعد الخلفي.
- عند جلوس الأطفال في المقعدين الخلفيين الطرفيين، يجب جلوسهم في نظام مناسب لتأمين سلامة الأطفال. تأكد من وضع نظام تأمين سلامة الأطفال بعيداً عن جانب الباب بقدر المكان. وتثبيت نظام تأمين سلامة الأطفال في موضعه بإحكام.

(تابع)

(تابع)

- لا تسمح للركاب بسند رءوسهم أو أجسامهم على الأبواب أو وضع أذرعهم على الأبواب أو إخراجها من النوافذ أو وضع الأشياء بين النوافذ والركاب عند جلوسهم في مقاعد مزودة بوسائد هوائية جانبية و/أو وسائد هوائية ستائرية.
- لا تحاول مطلقاً فتح أو إصلاح أي من مكونات نظام الوسائد الهوائية الستائرية الجانبية. يجب أن يتم هذا لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين فقط.
- عدم اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه قد يؤدي إلى تعرض ركاب السيارة للإصابة أو الوفاة عند وقوع حادث ما.



ORB030013/ORB030014/ORB030015/ORB030018

لماذا لا تنتفخ الوسادة الهوائية عند وقوع اصطدام؟ (حالات انتفاخ الوسادة الهوائية وعدم انتفاخها)
هناك أنواع عديدة من الحوادث التي لا يتوقع فيها أن توفر الوسادة الهوائية الحماية الإضافية.
وتتضمن تلك الحوادث حالات التصادم من الخلف أو الاصطدامات من الدرجة الثانية أو الثالثة في الحوادث متعددة الصدمات بالإضافة إلى حالات التصادم عند السلاسل بسرعة منخفضة.

محسات الاصطدام الخاصة بالوسائد الهوائية

- (1) وحدة التحكم في نظام الوسادة الهوائية SRS
- (2) محس الصدام الأمامي
- (3) محس الصدام الجانبي (مامي)



حالات انتفاخ الوسادة الهوائية الوسادة الهوائية الأمامية

تم تصميم الوسائد الهوائية الأمامية للانتفاخ في حالات معينة من الاصطدامات الأمامية ويعتمد انتفاخ الوسائد على شدة وسرعة وزوايا الاصطدام الأمامي.

(تابع)

- قد تظهر المشاكل إذا تم تغيير زوايا تركيب المحس بسبب تشوه مصد الصدمات الأمامي أو الهيكل أو القوائم C, B أو حيث يتم تركيب محسات الاصطدام الجانبي.
- افحص السيارة وقم بإصلاحها لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.
- صممت سيارتك لا لتصاص الصدمات وانتفاخ الوسادة (الوسائد) الهوائية في بعض الاصطدامات.
- تركيب واقيات لمصد الصدمات مشتراة أو استبدال المصد المزود بقطع غير أصلية قد يؤثر سلباً على سيارتك عند حدوث اصطدام وعلى أداء انتفاخ الوسائد الهوائية.

⚠ تحذير

- لا تصدم أو تسمح لأي شيء بالارتطام بـ أماكن المركب بها الوسادة الهوائية أو المحسات.
- فقد يؤدي ذلك إلى انتفاخ الوسادة الهوائية بشكل مفاجئ مما يتسبب في حدوث إصابة شخصية جسيمة أو الوفاة.
- إذا تم تبديل موضع تركيب المحسات أو زاوية ميلها بأي شكل من الأشكال، فقد تنتفخ الوسائد الهوائية بلا داع، وقد لا تنتفخ عند الضرورة مما يؤدي إلى حدوث إصابة بالغة أو الوفاة.
- لذلك، لا تحاول القيام بصيانة تلك المحسات أو المناطق المحيطة بها.
- افحص السيارة وقم بإصلاحها لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

(تابع)

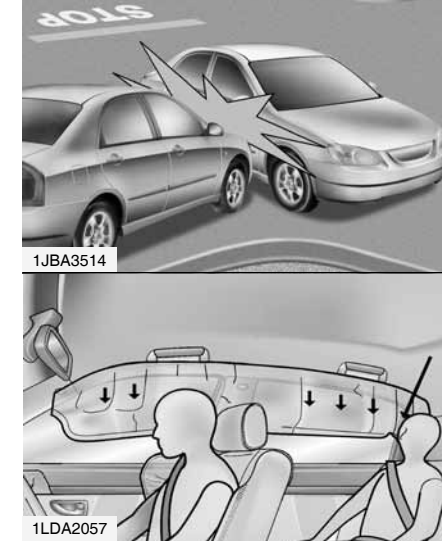


حالات عدم انتفاخ الوسادة الهوائية

- قد لا تنتفخ الوسائد الهوائية في حالات معينة في الاصطدامات التي تقع عند السير بسرعة منخفضة. الوسائد الهوائية مصممة بحيث لا تنتفخ في مثل تلك الحالات لأنها قد لا توفر الفوائد الهادفة من وراء حماية أحزمة الأمان في مثل تلك الاصطدامات.

على الرغم من أن الوسائد الهوائية الأمامية (الوسائد الهوائية بمقعد السائق والمقعد الأمامي) للانتفاخ فقط عند حدوث الاصطدامات الأمامية، إلا أنها قد تنتفخ عند حدوث أنواع أخرى من الاصطدامات في حال اكتشاف محسات الصدام الأمامي لتصادم قوي. الوسائد الهوائية الجانبية (الوسائد الهوائية الجانبية و/أو الستائرية) مصممة للانتفاخ فقط عند حدوث الاصطدام الجانبي، ولكنها قد تنتفخ في حالات أخرى من الاصطدام في حال اكتشاف محسات الصدام الجانبي لتصادم قوي.

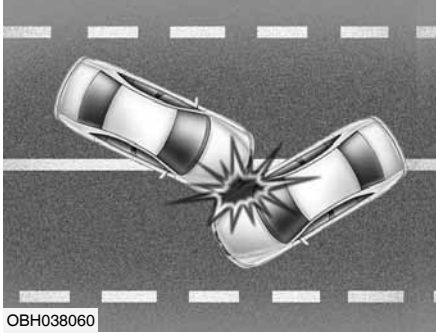
قد تنتفخ الوسائد الهوائية إذا تعرض شاسيه السيارة للاصطدام بمصدات أو أشياء عند السير على طرق غير ممهدة أو طرق جانبية.



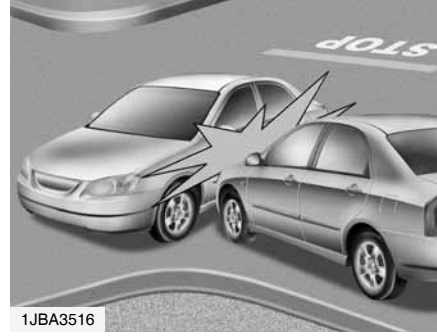
الوسائد الهوائية الجانبية

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

الوسائد الهوائية الجانبية (الوسائد الهوائية الجانبية و/أو الستائرية) مصممة للانتفاخ عند اكتشاف محسات الاصطدام الجانبي لتصادم، ويعتمد ذلك على قوة وسرعة وزوايا التصادم الناجم عن الاصطدام الجانبي.



- في حالات الاصطدام المسببة لانحراف السيارة أو التي تقع في زاوية معينة، قد تقوم قوة التصادم بتوجيه الركاب إلى اتجاه لا تكون خلاله الوسائد الهوائية قادرة على توفير أي مساعدة إضافية وبالتالي قد لا تعمل المحسسات على نفخ أي من الوسائد الهوائية.



- من الممكن ألا تنتفخ الوسائد الهوائية الأمامية عند وقوع اصطدام جانبي نتيجة لتحرك الركاب في اتجاه الاصطدام، ولذا فلن يوفر انتفاخ الوسائد الهوائية الأمامية حماية إضافية لركاب السيارة عند تعرضها لاصطدام جانبي. ومع ذلك، فقد لا تنتفخ الوسائد الهوائية الجانبية أو الستائرية وذلك بحسب قوة التصادم وسرعة السيارة وزوايا التصادم.

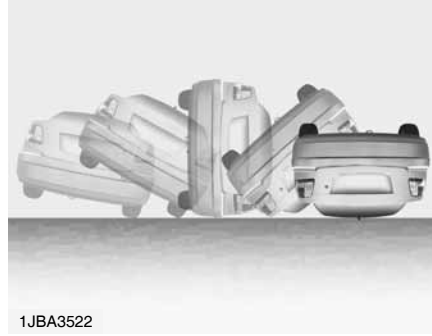


- الوسائد الهوائية الأمامية غير مصممة للانتفاخ عند وقوع الاصطدامات الخلفية نتيجة لتحرك الركاب إلى الوراء بواسطة قوة التصادم. في هذه الحالة، لن تتمكن الوسائد الهوائية المنتفخة من توفير أي مساعدة إضافية.

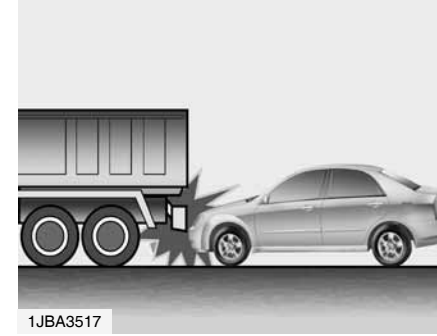
نظام الأمان الخاص بسيارتك



- قد لا تنتفخ الوسائد الهوائية إذا ارتطمت السيارة بأشياء مثل أعمدة الإنارة أو الأشجار، حيث تتركز قوة التصادم في منطقة واحدة ولا تتلقى المحسان القوة الكاملة للتصادم.



- لا تنتفخ الوسائد الهوائية في حوادث الانقلابات نظراً لأن المركبة لا يمكنها اكتشاف حادثة الانقلاب. وبالرغم من ذلك، ربما تنتفخ الوسائد الهوائية الجانبية و/أو الستائرية عندما تنقلب المركبة بعد تصادم جانبي.



- في لحظة وقوع الحادث، يقوم السائق في أغلب الأحيان بالضغط على الفرامل بشدة. يؤدي هذا الضغط القوي على الفرامل إلى خفض الجزء الأمامي من السيارة مما يتسبب في نزول السيارة تحت سيارة أخرى ذات ارتفاع أعلى عن الأرض. قد لا تنتفخ الوسائد الهوائية في حالات «نزول الجزء الأمامي من السيارة تحت سيارة أخرى» لكون قوة التسارع التي اكتشفتها المحسات غير كافية لتحل محل مثل ذلك التصادم في حالة «نزول الجزء الأمامي من السيارة تحت سيارة أخرى».

العناية بنظام التثبيت الإضافي

يتميز نظام التثبيت الإضافي بأنه لا يحتاج إلى الصيانة بشكل عملي وبالتالي لا توجد أجزاء يمكنك القيام بصيانتها بنفسك بطريقة آمنة. إذا لم يضيء مصباح التحذير الخاص بالوسادة الهوائية (SRS) لنظام التثبيت الإضافي عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON أو استمرت إضاءته، فافحص سيارتك على الفور لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

القيام بأي عمل في نظام التثبيت الإضافي (SRS) مثل الفك أو التركيب أو الإصلاح أو أي عمل على عجلة القيادة ولوحة الراكب الأمامي والمقاعد الأمامية وإطاري السقف، يجب أن يتم من قبل وكيل HYUNDAI المعتمد. قد يتسبب أي عمل غير مناسب على نظام SRS في حدوث إصابات جسدية خطيرة.

قد يتسبب أي عمل غير مناسب على نظام SRS في حدوث إصابات جسدية خطيرة.

⚠ تحذير

- قد تؤثر عمليات التعديل على مكونات نظام SRS أو الأسلاك ومن بينها إضافة أي ملصقات على بنية جسم الوسادة سلباً على أداء نظام SRS مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة.
- لتطهير أغطية الوسادة الهوائية، لا تستخدم إلا قطعة قماش ناعمة وجافة أو قطعة قماش ندية مبللة بهيئة عادية.
- قد تؤثر المنظفات سلباً على أغطية الوسادة الهوائية والانتفاخ الملائم لنظام الوسائد الهوائية.
- يجب عدم وضع أشياء فوق أو بالقرب من وحدات الوسادة الهوائية الموجودة في عجلة القيادة ولوحة العدادات ولوحة الراكب الأمامي الموجودة فوق صندوق القفازات لأن ذلك قد يؤدي إلى الضرر إذا تعرضت السيارة لتصادم بالشدة التي تكفي لنفخ الوسائد الهوائية.

(تابع)

(تابع)

- إذا انتفخت الوسادة الهوائية، فيجب استبدالها لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.
- لا تعبت أو تفصل أسلاك نظام التثبيت الإضافي SRS أو أيًا من المكونات الأخرى الخاصة به. قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث إصابة من جراء انتفاخ الوسائد الهوائية بدون قصد أو بسبب تعطيل عمل نظام التثبيت الإضافي.
- إذا استدعت الضرورة التخلص من مكونات نظام الوسائد الهوائية أو السيارة، فيجب اتباع احتياطات أمان محددة. وكيل HYUNDAI المعتمد على دراية بتلك الإحتياطات ويمكنه تزويدك بالمعلومات الضرورية. عدم اتباع تلك الإحتياطات والإجراءات قد يؤدي على خطر التعرض للإصابة الشخصية.
- إذا غمرت المياه سيارتك وابتل السجاد أو وجد الماء على أرضية السيارة، يجب عليك عدم محاولة تشغيل السيارة، قم بقطر السيارة إلى وكيل HYUNDAI المعتمد.

- فقد يصاب الطفل أو الرضيع بإصابة بالغة عند حدوث تصادم. يجب وضع جميع الأطفال والرضع بطريقة ملائمة في مقاعد تأمين الأطفال أو ربطهم بأحزمة الأمان في المقعد الخلفي.

⚠️ تحذير

- الجلوس بوضع غير ملائم أو بعيداً عن موضعه قد يؤدي إلى تغيير مكان الركاب ليقترب للغاية من مكان انفجار الوسادة الهوائية، والارتطام بالبنية الداخلية أو التطاير من السيارة مما يؤدي إلى الإصابة بالغة أو الوفاة.
- قم دائماً بالجلوس في وضع مستقيم مع وجود ظهر المقعد في وضع مستقيم ويكون الجلوس في وسط المقعد على وسادة المقعد مع ارتداء حزام الأمان وتمديد الأرجل بشكل مريح على أرضية السيارة.

إضافة معدات أو إدخال تعديلات على السيارة المزودة بوسادة هوائية

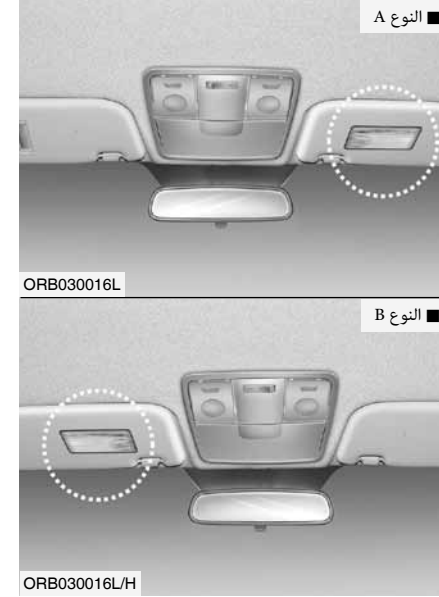
إذا قمت بإدخال تعديلات على السيارة عن طريق تغيير إطار السيارة أو نظام المصد أو اللوح المعدني الأمامي أو الجانبي أو ارتفاع القيادة، فقد يؤثر ذلك على عمل نظام الوسائد الهوائية بالسيارة.

- حافظ على مسافة فاصلة بين الركاب وأغطية الوسادة الهوائية. لا بد من جلوس جميع الركاب في وضع مستقيم مع إرجاع ظهورهم بالكامل في مقاعدهم وربط أحزمة الأمان عليهم وأن تكون أقدامهم على أرضية السيارة. إذا كان الركاب على مسافة قريبة للغاية من أغطية الوسادة الهوائية، فقد يلحق به إصابة شخصية عند انتفاخ الوسائد الهوائية.
- لا تقم بتثبيت أو وضع أشياء فوق أو بالقرب من أغطية الوسادة الهوائية. قد يؤدي أي شيء مثبت أو موضوع على أغطية الوسائد الهوائية الأمامية أو الجانبية إلى حدوث تعارض مع التشغيل الملائم للوسائد الهوائية.
- لا تقم بأي تعديلات على المقاعد الأمامية. قد يؤدي إدخال تعديلات على المقاعد الأمامية إلى حدوث تعارض مع عمل نظام التثبيت الإضافي أو مكونات الاستشعار أو الوسائد الهوائية الجانبية.
- لا تضع أي أشياء أسفل المقاعد الأمامية. وضع أشياء أسفل المقاعد الأمامية قد يؤدي إلى التعارض مع عمل نظام التثبيت الإضافي ومكونات الاستشعار وأربطة شبكة الأسلاك. لا تضع طفل صغير أو رضيع في حجرة مطلقاً.

احتياطات الأمان الإضافية

- لا تدع مطلقاً الركاب يجلس في منطقة الحمولة أو فوق مقعد تم طيه ظهره لأسفل. لا بد من جلوس جميع الركاب في وضع مستقيم مع إرجاع ظهورهم بالكامل في مقاعدهم وربط أحزمة الأمان عليهم وأن تكون أقدامهم على أرضية السيارة.
- يجب عدم تنقل الركاب داخل السيارة أو تبديل المقاعد أثناء سلاها السيارة. قد يتطاير الركاب غير المرتدي لحزام الأمان عند وقوع تصادم أو عند التوقف في الحالات الطارئة للأمام ليصطدم بالجزء الداخلي من السيارة أو بالركاب الآخرين أو يتطاير خارج السيارة تماماً.
- تم تصميم كل حزام أمان لاستخدامه مع راكب واحد فقط. إذا استخدم أكثر من شخص واحد نفس حزام الأمان، فقد يصابوا بإصابات بالغة أو يلقون حتفهم عند حدوث اصطدام.
- لا تستخدم ملحقات على أحزمة الأمان. الأجهزة التي تدعي أنها تعمل على تحسين راحة الركاب أو إعادة ضبط وضع حزام الأمان قد تؤدي إلى تقليل الحماية التي يوفرها حزام الأمان ويزيد من فرص التعرض للإصابة البالغة عند حدوث تصادم.
- يجب على الركاب ألا يضع أي أشياء صلبة أو حادة بينه وبين الوسائد الهوائية. قد يؤدي وضع الأشياء الصلبة أو الحادة في حضنك أو بفمك إلى حدوث إصابة إذا انتفخت الوسادة الهوائية.

لاحظ أن التحذيرات الحكومية تركز على الخطر الذي يتعرض له الأطفال، لذا فأنتنا نرغب كذلك في أن تكون على دراية بتلك المخاطر التي يتعرض لها البالغين. وقد تم شرح تلك المخاطر على الصفحات السابقة.



ملصق التحذير الخاص بالوسادة الهوائية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

توجد ملصقات التحذير الخاصة بالوسادة الهوائية لجذب انتباه السائق وركاب السيارة إلى وجود خطر محتمل لنظام الوسائد الهوائية.

	<p>المفاتيح / 4-3</p> <p>المفتاح الذكي / 4-6</p> <p>الدخول بدون مفاتيح من على بُعد / 4-10</p> <p>أقفال الباب / 4-13</p> <p>حقيبة السيارة / 4-17</p> <p>باب المؤخرة / 4-20</p> <p>النوافذ / 4-23</p> <p>غطاء المحرك (الكبوت) / 4-28</p>	
٤	تعرف على سيارتك	
	<p>غطاء فتحة ملء الوقود / 4-30</p> <p>نافذة السقف العريضة / 4-33</p> <p>عجلة القيادة / 4-37</p> <p>المرآيا / 4-39</p> <p>مجموعات العدادات / 4-43</p> <p>نظام التحذير عند الرجوع للخلف / 4-69</p> <p>كاميرا الرؤية الخلفية / 4-72</p> <p>المصباح الواضخ للتحذير من الخطر / 4-73</p> <p>الإنعاش / 4-74</p> <p>المساحات والفاسلات / 4-81</p> <p>المصابيح الداخلية / 4-84</p> <p>مزيل الصقيع / 4-87</p> <p>نظام التحكم في الطقس يدوياً / 4-88</p> <p>نظام التحكم في الطقس أوتوماتيكياً / 4-97</p>	

إزالة الضباب والصقيع عن الزجاج الأمامي / 4-104
حجرة التخزين / 4-107
التجهيزات الداخلية / 4-109
الميزات الخارجية / 4-114
النظام الصوتي / 4-116

تعرف على سيارتك

٤

المفاتيح

تسجيل رقم مفتاحك

رقم رمز المفتاح مختموم على بطاقة رمز المفتاح المثبتة بمجموعة المفاتيح. إذا فقدت مفاتيحك، فنوصي بالاتصال بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين. أزل بطاقة رمز المفتاح واحتفظ بها في مكان آمن. كذلك سجّل رقم الرمز، واحتفظ به في مكان آمن وفي متناول يدك، لكن ليس في المركبة.



وظائف المفاتيح

تُستخدم لتشغيل المحرك وقفل وإلغاء قفل الأبواب.

⚠️ تحذير - مفتاح الإشعال (المفتاح الذكي)

إن ترك الأطفال في مركبة بها مفتاح الإشعال (المفتاح الذكي) دون مراقبة أمر خطير حتى وإن لم يكن المفتاح في فتحة الإشعال أو في حالة وجود زر التشغيل في الوضع ACC (ملحقات) أو ON (تشغيل).

فالأطفال يقلدون الكبار وقد يضعون المفتاح في فتحة الإشعال أو يضغطون على زر التشغيل. ويتيح مفتاح الإشعال (المفتاح الذكي) للأطفال تشغيل النوافذ الآلية أو عناصر التحكم الأخرى أو حتى تحريك المركبة، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع إصابة بدنية خطيرة أو الوفاة. لا تترك المفاتيح أبداً في المركبة مع وجود أطفال بها دون مراقبة أثناء دوران المحرك.

⚠️ تحذير

لا تستخدم إلا قطع غيار HYUNDAI الأصلية فقط لمفتاح الإشعال في سيارتك. إذا تم استخدام مفتاح من محلات بيع قطع الغيار (غير المفتاح الأصلي)، فقد لا يعود مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON بعد بدء التشغيل START. إذا حدث ذلك، فسيستمر بدء التشغيل في العمل مسبباً تلفاً لموتور بدء الحركة مع احتمال نشوب حريق نتيجة للتيار الكهربائي الزائد في شبكة الأسلاك.

نظام شل حركة المحرك

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

سيارتك مزودة بنظام إلكتروني لشل حركة المحرك وذلك للتقليل من مخاطر استخدام سيارتك بدون ترخيص.

يتكون نظام شل حركة المحرك من جهاز إرسال/ استقبال صغير في مفتاح الإشعال بالإضافة إلى أجهزة إلكترونية موجودة داخل السيارة.

بعد تركيب نظام شل حركة المحرك، فإنه يقوم بفحص وتحديد ما إذا كان مفتاح الإشعال صالحاً أم لا والتأكد من ذلك في أي وقت تقوم فيه بإدخال مفتاح الإشعال في قفل الإشعال وتقوم بتشغيله. وإذا ثبت أن المفتاح صالح، فسيبدأ تشغيل المحرك. وإذا ثبت أن المفتاح غير صالح، فلن يبدأ تشغيل المحرك.

لتنشيط نظام شل حركة المحرك:

أدر مفتاح الإشعال إلى وضع إيقاف التشغيل OFF. يتم تنشيط نظام شل حركة المحرك أوتوماتيكياً. لن يبدأ تشغيل المحرك بدون وجود مفتاح إشعال صالح في سيارتك.

لإلغاء تنشيط نظام شل حركة المحرك:

قم بإدخال مفتاح الإشعال في أسطوانة المفتاح وأدره إلى وضع التشغيل ON.

⚠ تحذير

للحيلولة دون سرقة سيارتك، لا تترك المفاتيح الاحتياطية في أي مكان في السيارة. لنظام شل حركة المحرك لديك كلمة مرور فريدة خاصة بالعميل يجب المحافظة على سربيتها.

* ملاحظة

عند بدء تشغيل المحرك، لا تستخدم المفتاح مع مفاتيح نظام شل حركة المحرك الأخرى الموجودة حوله. وإلا فقد لا يبدأ تشغيل المحرك أو قد يتوقف بعد فترة قصيرة من تشغيله. احتفظ بكل مفتاح منفرداً لكي لا يحدث أي عطل بعد استلام سيارتك الجديدة.

⚠ تنبيه - نظام شل حركة المحرك

لا تقم بتركيب الملحقات المعدنية بالقرب من المفتاح أو قفل الإشعال. فقد لا يعمل المحرك حيث من الممكن أن تقاطع الملحقات المعدنية عمل إرسال إشارة جهاز الإرسال والا استقبال بشكل طبيعي.

* ملاحظة

إذا كنت في حاجة إلى مفاتيح إضافية أو في حال فقدانك للمفاتيح، فقم بطلب نصيحة وكيل HYUNDAI المعتمد.

⚠ تنبيه

بعد جهاز استقبال الإشارات وإرسالها ثانية الموجود في مفتاح الإشعال جزء مهم من نظام شل حركة المحرك. فهو مصمم لمتك سنوات من الخدمة الخالية من المشاكل. وعلى الرغم من ذلك، يجب عليك أن تتجنب تعرضه للرطوبة والكهرباء الاستاتيكية والإستعمال الشاق. لأن ذلك قد يسبب حدوث عطل في نظام شل حركة المحرك.

⚠ تنبيه

لا تقم بتغييره أو تعديل أو ضبط نظام شل حركة المحرك، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث عطل بنظام شل حركة المحرك ويجب أن يتم صيانته لدى وكيل HYUNDAI المعتمد فقط.
الأعطال التي تحدث بسبب أي عملية من عمليات التعديل أو الضبط أو التعديل غير الملائمة لنظام شل حركة المحرك لا تتم تغطيتها من قبل ضمان الشركة المصنعة للسيارة.

المفتاح الذكي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



القفل

باستخدام مفتاح مقبض الباب

الضغط على زر مقبض الباب الأمامي الخارجي عندما تكون جميع الأبواب (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة) مغلقة ويكون أي منها ملغى قفله، يؤدي إلى قفل الأبواب كلها (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة).



لنزع المفتاح الميكانيكي، اضغط مع الاستمرار على زر التحرير وانزع المفتاح الميكانيكي. لإعادة تركيب المفتاح الميكانيكي، ضع المفتاح في الفتحة وادفعه حتى تسمع صوت طقطقة.

وظائف المفتاح الذكي

وباستخدام المفتاح الذكي، يمكنك أن تقفل أبواب السيارة أو تلغي قفلها (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة)، كما يمكنك المفتاح الذكي كذلك من تشغيل المحرك. وفيما يلي بيان هذه المعلومات بالتفصيل:



باستخدام المفتاح الذكي، بمقدورك أن تقفل باباً أو تلغي قفله (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة) أو حتى تشغيل المحرك بدون إدخال المفتاح.

وتعتبر وظيفة وتعليمات الأزرار الموجودة على المفتاح الذكي مشابهة لنظام الدخول بدون مفاتيح من بعد. (الرجاء الرجوع إلي "نظام الدخول بدون مفاتيح من بعد" في هذا القسم).

إلغاء القفل

باستخدام مفتاح مقبض الباب

الضغط على زر مقبض الباب الأمامي الخارجي عندما تكون جميع الأبواب (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة) مغلقة ومقفلة، يؤدي إلى إلغاء قفل الأبواب كلها (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة). تومض مصابيح التحذير من الخطر مرتين للتنبيه على أن جميع الأبواب (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة) غير مقفلة. سوف يعمل الزر فقط عندما يكون المفتاح الذكي على مسافة 0.7~1 متر من المقبض الخارجي للباب. عندما يتم التعرف على المفتاح الذكي في مسافة تبلغ 0.7~1 متر من المقبض الخارجي للباب الأمامي، يستطيع أشخاص غيرك أيضاً فتح الباب دون أن يكون المفتاح الذكي بحوزتهم. بعد الضغط على الزر، سوف يتم قفل الأبواب أوتوماتيكياً إلا إذا قمت بفتح أي باب خلال 30 ثانية.

باستخدام الزر الموجود على المفتاح الذكي

يتم إلغاء قفل جميع الأبواب (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة) إذا تم الضغط على زر إلغاء القفل (2). تومض مصابيح التحذير من الخطر مرتين للتنبيه إلى إلغاء قفل جميع الأبواب. بعد الضغط على هذا الزر، يتم قفل الأبواب أوتوماتيكياً، إلا إذا قمت بفتح أي باب خلال 30 ثانية.

استخدام الزر الموجود على المفتاح الذكي

يتم قفل جميع الأبواب (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة) إذا تم الضغط على زر القفل (1). وإذا كانت جميع الأبواب (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة) مغلقة، فإن مصابيح التحذير من الخطر ستومض مرة واحدة للتنبيه إلى أن الأبواب مقفلة. ولكن، إذا ظل أي باب (أو باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة) مفتوحاً، فلن تعمل مصابيح التحذير من الخطر. إذا كانت جميع الأبواب (وكذلك باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة) مغلقة بعد الضغط على زر القفل، فستومض مصابيح التحذير من الخطر مرة واحدة.

وإذا كانت جميع الأبواب وحجرة الأمتعة مغلقة، فإن مصابيح التحذير من الخطر ستومض مرة واحدة للتنبيه إلى أن الأبواب مقفلة.

ومع ذلك، إذا ظل أي باب مفتوحاً، فلن يتم قفل الأبواب وستصدر إشارة صوتية لمدة 3 ثوان. أغلق الباب وحاول قفل الأبواب مرة أخرى. فإذا ظل باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة مفتوحاً، فلن يعمل مصباح التحذير من الخطر. بعد ذلك، أي بعد غلق باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة، ستومض مصابيح التحذير من الخطر مرة واحدة.

سوف يعمل الزر فقط عندما يكون المفتاح الذكي على مسافة 0.7~1 متر من المقبض الخارجي للباب. إذا كنت تريد التأكد من أنه قد تم قفل أحد الأبواب أم لا، فإنه يجب عليك فحص زر قفل الباب الموجود داخل السيارة أو سحب المقبض الخارجي للباب. حتى في حالة الضغط على الأزرار، لن يتم قفل الأبواب وسوف تنطلق إشارة التحذير الصوتية ثلاث مرات في حالة حدوث أي مما يلي:

- وجود المفتاح الذكي في السيارة.
- وجود مفتاح الإشعال في الوضع ACC أو ON.
- باب ما مفتوح، باستثناء باب حجرة الأمتعة/صندوق الأمتعة.

إلغاء قفل حجيـرة الأمتعة (4باب)

استخدام مفتاح مقبض حجيـرة الأمتعة

إذا كنت على بعد يتراوح بين 0.7 إلى 1 متر (28 إلى 40 بوصة) من مقبض حجيـرة الأمتعة الخارجي، ومعدك المفتاح الذي، فسيتم إلغاء قفل حجيـرة الأمتعة ثم فتحها عند الضغط على مفتاح مقبض حجيـرة الأمتعة. بمجرد فتح حجيـرة الأمتعة ثم غلقها، يتم قفل حجيـرة الأمتعة أوتوماتيكياً. إذا تم إغلاق حجيـرة الأمتعة وبداخلها المفتاح الذي، فسينطلق صوت جرس التحذير لمدة 5 ثوانٍ تقريباً ولن يتم قفل حجيـرة الأمتعة.

استخدام الزر بالمفتاح الذكي

يتم فتح حجيـرة الأمتعة في حالة الضغط على زر إلغاء قفل حجيـرة الأمتعة (3) لأكثر من ثانية واحدة. وبمجرد فتح حجيـرة الأمتعة ثم غلقها، يتم قفلها أوتوماتيكياً.

✳ ستجد كلمة "HOLD" مكتوبة على الزر لإخبارك أنه يجب عليك الضغط على الزر والاستمرار في الضغط لمدة ثانية واحدة.

إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة (5باب)

استخدام مفتاح مقبض باب صندوق الأمتعة

إذا كنت على بعد يتراوح بين 0.7 متر ومتر واحد (28 إلى 40 بوصة) من مقبض باب صندوق الأمتعة الخارجي، ومعدك المفتاح الذي، فسيتم إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة وفتحها عند الضغط على مفتاح مقبض باب صندوق الأمتعة. تومض مصابيح التحذير من الخطر مرتين للتنبيه إلى إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة. وبعد فتح باب صندوق الأمتعة ثم إغلاقه في حالة قفل جميع الأبواب، يتم قفله أوتوماتيكياً.

استخدام الزر بالمفتاح الذكي

يتم إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة في حالة الضغط على زر إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة (3) لأكثر من ثانية واحدة. وبعد فتح باب صندوق الأمتعة ثم إغلاقه في حالة قفل جميع الأبواب، يتم قفله أوتوماتيكياً.

✳ ستجد كلمة "HOLD" مكتوبة على الزر لإخبارك أنه يجب عليك الضغط على الزر والاستمرار في الضغط لمدة ثانية واحدة.

بدء التشغيل

يمكنك بدء تشغيل المحرك دون إدخال المفتاح. للحصول على معلومات مفصلة، برجاء مراجعة "زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك)" في القسم 5.

الاحتياطات الخاصة بالمفتاح الذكي * ملأ حظة

- إذا فقدت المفتاح الذكي، لسبب ما، فإنك لن تتمكن من بدء تشغيل المحرك. قم بقطر السيارة، إذا لزم الأمر، واتصل بأحد موزعي HYUNDAI المعتمدين.
- يمكن تسجيل عدد 2 من المفاتيح الذكية بحد أقصى للسيارة الواحدة. في حالة فقدانك للمفتاح الذكي، عليك بأخذ السيارة والمفتاح على الفور إلى موزع HYUNDAI المعتمد لحمايتها من السرقة المحتملة.
- لن يعمل المفتاح الذكي في حالة حدوث أي من الحالات التالية:
 - قرب المفتاح الذكي من مصدر إرسال لاسلكي مثل محطة إرسال إذاعية أو مطار حيث من الممكن أن يشوش على التشغيل العادي للمفتاح الذكي.
 - الاحتفاظ بالمفتاح الذكي مع نظام إرسال إذاعي متحرك ثنائي الاتجاه أو هاتف خلوي.
 - تشغيل مفتاح ذكي لسيارة أخرى بالقرب من سيارتك.

في حالة عدم عمل المفتاح الذكي على نحو صحيح، قم بفتح الباب وغلقه باستخدام المفتاح الميكانيكي. إذا ما وجدت مشكلة في المفتاح الذكي، اتصل بأحد موزعي HYUNDAI المعتمدين.

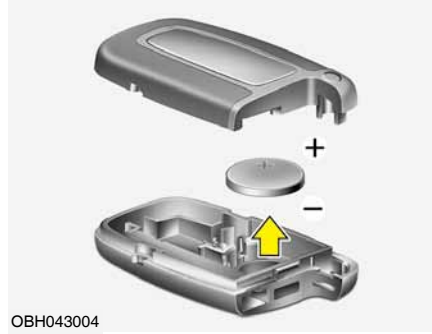
1. قم بتحريك الغطاء الخلفي للمفتاح الذكي لفتحه.
2. استبدل البطارية بأخرى جديدة (CR2032). عند استبدال البطارية، تأكد من موضع البطارية.
3. ركب البطارية وفقاً للترتيب العكسي لعملية نزعها.

* ملاحظة

- استعمالك للبطارية غير الصحيحة قد يتسبب في حدوث عطل بالمفتاح الذكي. تأكد من استعمالك للبطارية الصحيحة.
- قد تنشأ مشاكل بالدوائر الكهربائية الموجودة داخل المفتاح الذكي عند سقوطه أو تعريضه للرطوبة أو الكهرباء الإستاتيكية.
- إذا شككت في أن المفتاح الذكي قد تعرض لبعض التلف أو أنه لا يعمل بشكل صحيح، اتصل بأحد موزعي HYUNDAI المعتمدين.

⚠ تنبيه

البطارية التي يتم التخلص منها بشكل غير ملائم قد تكون لها آثار ضارة على الصحة والبيئة. قم بالتخلص من البطارية وفقاً للقوانين واللوائح المحلية لديك.



استبدال البطارية

تدوم بطارية المفتاح الذكي لعدة سنوات، لكن في حالة عدم عمل المفتاح الذكي على نحو صحيح، جرب استبدال البطارية بأخرى جديدة. إذا كنت غير متأكد من طريقة استخدام المفتاح الذكي الخاص بك أو استبدال البطارية، فقم بالاتصال بأحد موزعي HYUNDAI المعتمدين.

* ملاحظة

قد تنشأ مشكلة بالدائرة الكهربائية الموجودة داخل المفتاح الذكي إذا ما تم تعريضها للرطوبة أو لكهرباء إستاتيكية. إذا كنت غير متأكد من طريقة استخدام المفتاح الذكي الخاص بك أو استبدال البطارية، فقم بالاتصال بأحد موزعي HYUNDAI المعتمدين.

- إذا كان المفتاح الذكي على مقربة من الهاتف الخليوي أو الهاتف الذكي، فربما تتم إعاقة إشارة المفتاح الذكي من خلال التشغيل العادي للهاتف الخليوي أو الهاتف الذكي، وهذا أمر مهم على وجه الخصوص عندما يكون الهاتف نشطاً كأثناء إجراء المكالمات وتلقيها والمراسلة النصية، و/ أو إرسال/ استقبال رسائل البريد الإلكتروني. تجنب وضع المفتاح الذكي والهاتف الخليوي أو الهاتف الذكي في جيب البنطلون أو السترة نفسه واحتفظ بمسافة كافية بين الجهازين.

⚠ تنبيه

احتفظ بجهاز التحكم عن بعد بعيداً عن المياه أو أي سوائل أخرى. إذا لم يعمل نظام الدخول بدون استخدام المفاتيح نتيجة تعرضه للمياه أو أي سوائل أخرى، فلن تتم تغطية ذلك من قبل ضمان الشركة المصنعة لسيارتك.

⚠ تنبيه

احتفظ بالمفتاح الذكي بهناك عن المواد الكهرومغناطيسية التي تعيق وصول الموجات الكهرومغناطيسية إلى سطح المفتاح.

الدخول بدون مفاتيح من على بُعد (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

القفل (1)

يتم قفل جميع الأبواب إذا تم الضغط على زر القفل أثناء غلق جميع الأبواب. تومض مصابيح التحذير من الخطر مرة واحدة للتنبيه إلى قفل جميع الأبواب. ولكن، إذا ظل أي باب مفتوحًا، فلن تعمل مصابيح التحذير من الخطر. وإذا تم إغلاق جميع الأبواب بعد الضغط على زر القفل، فستومض مصابيح التحذير من الخطر مرة واحدة.

إلغاء القفل (2)

يتم إلغاء قفل جميع الأبواب إذا تم الضغط على زر إلغاء القفل. تومض مصابيح التحذير من الخطر مرتين للتنبيه إلى إلغاء قفل جميع الأبواب. وبعد الضغط على الزر، يتم قفل الأبواب أوتوماتيكيًا ما لم تفتح أيًا منها في غضون 30 ثانية.

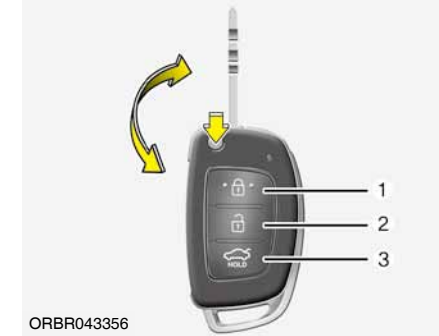
فتح حجرة الأمتعة (3)

يتم إلغاء قفل حجرة الأمتعة وفتحها في حالة الضغط على الزر لأكثر من ثانية واحدة. وبمجرد فتح حجرة الأمتعة ثم غلقها، يتم قفلها أوتوماتيكيًا.

إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة (3)

يتم إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة في حالة الضغط على الزر لأكثر من ثانية واحدة. ولكن بعد الضغط على الزر، يتم قفل باب صندوق الأمتعة أوتوماتيكيًا إذا لم تفتحه عن طريق الضغط على مفتاح مقبض باب صندوق الأمتعة في غضون 30 ثانية.

* ستجد كلمة "HOLD" مكتوبة على الزر لإخبارك أنه يجب عليك الضغط على الزر والاستمرار في الضغط لمدة ثانية واحدة.



وظائف نظام الدخول بدون مفاتيح من على بُعد

لإبراز المفتاح، اضغط على زر التحرير، وعندها سوف يبرز المفتاح تلقائيًا. لطي المفتاح، قم بطي المفتاح يدويًا أثناء الضغط على زر التحرير.

تنبيه

لا تقم بطي المفتاح دون الضغط على زر التحرير. فقد يؤدي ذلك إلى تلف المفتاح.

⚠ تنبيه

احتفظ بجهاز التحكم عن بعد بعيداً عن المياه أو أي سوائل أخرى. إذا لم يعمل نظام الدخول بدون استخدام المفاتيح نتيجة تعرضه للمياه أو أي سوائل أخرى، فلن تتم تغطية ذلك من قبل ضمان الشركة المصنعة لسيارتك.

⚠ تنبيه

إجراء تغيّلات أو تعديلات دون اعتمادها صراحة من قبل الطرف المسؤول عن توافق هذه التغيّلات أو التعديلات مع المواصفات المطلوبة قد يؤدي إلى إلغاء حق المستخدم في تشغيل الجهاز. إذا لم يعمل نظام الدخول بدون مفتاح نتيجة إجراء تغيّلات أو تعديلات دون اعتمادها صراحة من قبل الطرف المسؤول عن توافق هذه التغيّلات أو التعديلات مع المواصفات المطلوبة، فلن يغطي ضمان الشركة المصنعة للسيارة الخلل الناتج عن هذه التغيّلات أو التعديلات.

⚠ تنبيه

احتفظ بجهاز الإرسال بهنأى عن المواد الكهرومغناطيسية التي تعيق وصول الموجات الكهرومغناطيسية إلى سطح المفتاح.

- إذا كان جهاز الإرسال على مقربة من الهاتف الخليوي أو الهاتف الذكي، فربما تتم إعاقة إشارة جهاز الإرسال من خلال التشغيل العادي للهاتف الخليوي أو الهاتف الذكي، وهذا أمر مهم على وجه الخصوص عندما يكون الهاتف نشطاً كأثناء إجراء المكالمات وتلقيها والمراسلة النصية، و/ أو إرسال/ استقبال رسائل البريد الإلكتروني. تجنب وضع جهاز الإرسال والهاتف الخليوي أو الهاتف الذكي في جيب البنطلون أو السترة نفسه واحتفظ بمسافة كافية بين الجهازين.

الاحتياطات الخاصة بجهاز التحكم عن بُعد

* ملاحظة

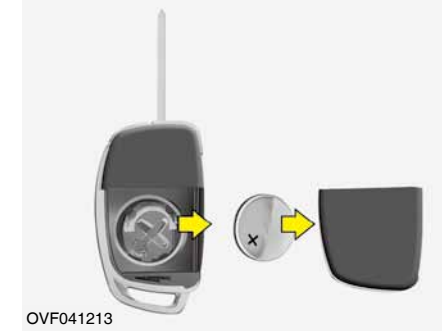
- لن يقوم جهاز التحكم عن بعد بعمله إذا حدث شيئاً مما يلي:
 - وجود مفتاح الإشعال في قفل الإشعال.
 - تجاوزك الحد الأقصى لمسافة التشغيل (ما يقرب من 10 متر [30 قدم]).
 - ضعف البطارية الموجودة في جهاز التحكم عن بعد.
 - إعاقة سيارات أخرى أو أشياء للإشارة.
 - برودة الطقس الشديدة.
 - قرب جهاز التحكم عن بعد من مصدر إرسال لاسلكي مثل محطة إرسال إذاعية أو مطار والتي قد تتداخل مع التشغيل العادي لجهاز التحكم عن بعد.
- في حال عدم عمل جهاز التحكم عن بعد على نحو صحيح، قم بفتح الأبواب وغلقها باستخدام مفتاح الإشعال. إذا ما وجدت مشكلة في جهاز التحكم عن بعد، فقم بالاتصال بوكيل HYUNDAI المعتمد.

⚠ تنبيه

البطارية التي يتم التخلص منها بشكل غير ملائم قد تكون لها آثار ضارة على الصحة والبيئة. قم بالتخلص من البطارية وفقاً للقوانين واللوائح المحلية لديك.

⚠ تنبيه

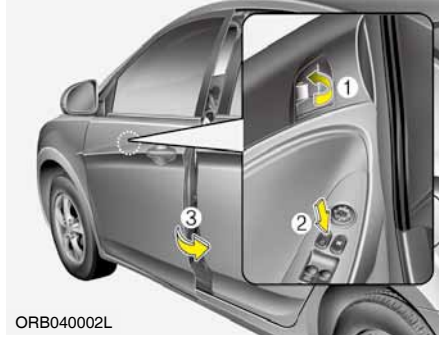
- تم تصميم جهاز التحكم عن بعد لنظام الدخول بدون استخدام المفاتيح لمنحك سنوات من الاستخدام خالية من المشاكل، ومع ذلك فمن الممكن حدوث عطل إذا ما تعرض للربو أو الكهرباء الساكنة. إذا كنت غير متأكد من طريقة استخدام جهاز التحكم عن بعد الخاص بك أو استبدال البطارية، فقم بال الاتصال بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.
- قد يتسبب الاستعمال الخاطئ للبطارية في حدوث عطل بجهاز التحكم عن بعد. تأكد من استعمالك للبطارية الصحيحة.
- تجنب حدوث تلف بجهاز التحكم عن بعد، لا تسقطه أو تعرضه للبلل أو للحرارة أو ضوء الشمس.



استبدال البطارية

- يستخدم جهاز التحكم عن بعد بطارية ليثيوم قوتها 3 فولت وعادةً ما تصمد لعدة سنوات. إذا ما استدعت الضرورة القيام بالاستبدال، فاتباع الإجراءات التالية.
1. أدخل أداة رفيعة في الفتحة وقم بتحريك الغطاء الأوسط لجهاز التحكم عن بعد لفتحه برفق.
 2. استبدل البطارية بأخرى جديدة (CR2032). عند استبدال البطارية، تأكد من موضع البطارية.
 3. ضع البطاريات وفقاً للترتيب العكسي لعملية نزعها.

لاستبدال أجهزة التحكم عن بعد، توجه إلى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين لإعادة البرمجة.



- لقفل الباب بدون استخدام المفتاح، قم بدفع زر قفل الباب الداخلي (1) أو مفتاح قفل الباب المركزي (2) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) إلى وضع القفل "LOCK"، ثم أغلق الباب (3).
- إذا قفلت الباب باستخدام مفتاح قفل الباب المركزي (2)، فسيتم أوتوماتيكياً قفل جميع أبواب السيارة. (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

* ملاحظة

قم دائماً بنزع مفتاح الإشعال، وتعشيق فرامل اليد، وغلّ جميع النوافذ وقفل جميع الأبواب عند تركك السيارة دون مراقبة.

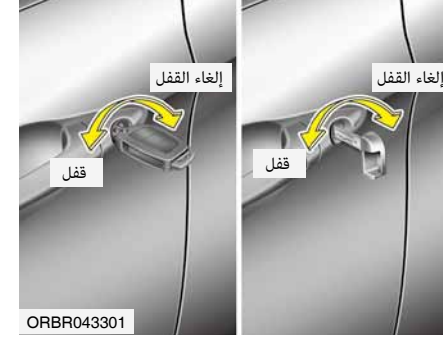
* ملاحظة

- قد لا يعمل قفل الباب وآلياته بالطريقة المناسبة في الأجواء الباردة والممطرة بسبب ظروف التجمد.
- إذا تم قفل/إلغاء قفل الباب عدة مرات في تتابع سريع سواء باستخدام مفتاح السيارة أو مفتاح قفل الباب، فقد يتوقف النظام عن العمل بصفة مؤقتة لحماية الدائرة الكهربائية ولمنع حدوث تلف لمكونات النظام.

⚠ تحذير

- إذا لم تغلق الباب بإحكام، فقد يُفتح مجدداً.
- انتبه حتى لا تتحسر يد أي شخص أو جزء من جسمه عند إغلاق الباب

أقفال الباب



تشغيل أقفال الباب من خارج السيارة

- أدر المفتاح نحو مؤخرة السيارة لإلغاء القفل وأدره نحو المقدمة للقفل.
- في حالة قفل/إلغاء قفل باب السائق باستخدام المفتاح، سيتم قفل/إلغاء قفل كل أبواب السيارة أوتوماتيكياً. (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- يمكن قفل الأبواب أيضاً أو إلغاء قفلها باستخدام مفتاح جهاز التحكم عن بعد (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).
- وبمجرد أن يتم إلغاء قفل الأبواب، يكون من الممكن فتحها عن طريق جذب مقبض الباب.
- عند غلق الباب، قم بدفعه باليد. تأكد من غلق جميع الأبواب بإحكام.



باستخدام مفتاح قفل الباب المركزي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

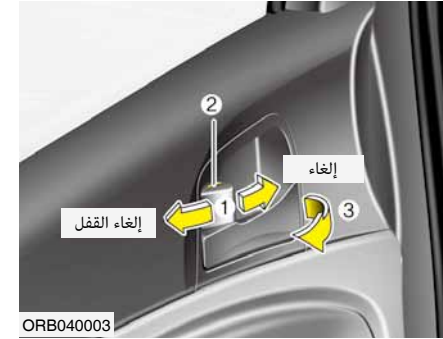
- ويتم تشغيله بواسطة الضغط على مفتاح قفل الباب.
- عند دفع الجزء الأمامي (1) من المفتاح إلى أسفل، يتم قفل جميع أبواب السيارة.
- عند دفع الجزء الخلفي (2) من المفتاح إلى أسفل، يتم إلغاء قفل جميع أبواب السيارة.
- إذا كان المفتاح في قفل الإشعال وكان الباب الأمامي مفتوحاً، فلن يتم قفل الأبواب حتى إذا تم الضغط على الجزء الأمامي (1) من مفتاح قفل الأبواب المركزي.

- لا يمكن قفل الباب الأمامي إذا كان مفتاح الإشعال في قفل الإشعال وكان الباب مفتوحاً. (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- لا يمكن قفل أي باب من أبواب السيارة إذا كان المفتاح الذي في السيارة كان أي باب مفتوحاً.

⚠ تحذير - عطل قفل الباب

إذا عجز قفل الباب الكهربائي في القيام بوظيفته أثناء تواجده في السيارة، فقم بتجريب واحد أو أكثر من الأساليب التالية للخروج:

- قم بتشغيل ميزة إلغاء قفل الباب بصفة مستمرة (كلًا من القفل الكهربائي واليدوي) أثناء جذب مقبض الباب في نفس الوقت.
- قم بتشغيل أقفال ومقابض الباب الأمامي والخلفي الأخرى.
- اخفض زجاج النافذة الأمامية واستخدم المفتاح لإلغاء قفل الباب من الخارج.



تشغيل أقفال الأبواب من داخل السيارة باستخدام زر قفل الباب

- لإلغاء قفل الباب، قم بدفع زر قفل الباب (1) إلى وضع إلغاء القفل "UNLOCK". ستظهر العلامة الحمراء (2) على الزر.
- لقفل أحد الأبواب، قم بدفع زر قفل الباب (1) إلى وضع القفل "LOCK". إذا تم قفل الباب بطريقة ملائمة، فلن تظهر العلامة الحمراء (2) على زر قفل الباب.
- لفتح أحد الأبواب، اسحب مقبض الباب (3) نحو الخارج.

⚠️ تحذير - السيارات التي لم يتم قفلها

تركب للسيارة مفتوحة قد يشجع على السرقة أو وقوع أذى محتمل لك أو للآخرين من قبل شخص اختبأ في سيارتك أثناء تركك لها. قم دائماً بنزع مفتاح الإشعال، وتعشيق فرامل اليد، واغلق جميع النوافذ واقفل جميع الأبواب عند مغادرتك السيارة.

⚠️ تحذير - ترك الأطفال بدون رقابة

قد تصبح السيارة المغلقة شديدة الحرارة للغاية، مما يسبب الوفاة أو الإصابة الجسيمة للأطفال أو للحيوانات الموجودة معهم دون رقابة وغير القادرين على الخروج من السيارة. علاوة على ذلك، فقد يقوم الأطفال بتشغيل بعض الوظائف في السيارة، والتي قد تتسبب في تعرضهم للإصابة، أو قد يتعرضون لأي نوع آخر من الأذى، كاحتمال تسلل أحد الأشخاص إلي داخل السيارة. لا تقم أبداً بترك الأطفال أو الحيوانات داخل السيارة بدون رقابة.

⚠️ تحذير - الأبواب

- يجب دائماً أن تكون الأبواب مغلقة ومقفلة تماماً أثناء سلاية السيارة وذلك لمنع أي فتح مفاجئ للأبواب. كذلك فإن الأبواب المغلقة ستعوق المتطفلين المحتملين توأجدهم عند توقف السيارة أو إبطاء سرعتها.
- كن حريصاً عند قيامك بفتح الأبواب وانتبه للسيارات أو الدراجات البخارية أو الدراجات أو المشاة الذين يقتربون من السيارة في مسار الباب. فتح أحد الأبواب عند اقتراب شيء ما من السيارة قد يسبب تلقاً أو إصابة.

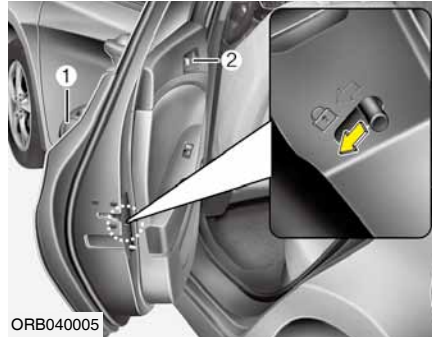
- إذا كان المفتاح الذكي في السيارة وكان أي باب مفتوحاً، فلن يتم قفل الأبواب حتى إذا تم الضغط على الجزء الأمامي (1) من مفتاح قفل الأبواب المركزي.

* ملاحظة

إذا تم غلق الأبواب باستخدام جهاز الإرسال أو المفتاح الذكي، لا يمكن إلغاء قفل الأبواب باستخدام مفتاح قفل/إلغاء قفل الباب المركزي. (إذا كانت السيارة مزودة بذلك)

لفتح الباب الخلفي، قم بجذب مقبض الباب الخارجي (1).
وبالرغم من كون الأبواب غير مقفلة، فلن يتم فتح الأبواب الخلفية عن طريق جذب مقبض الباب الخارجي (2) حتى يتم إلغاء قفل أمان الأطفال في الأبواب الخلفية.

⚠ تحذير - أقفال الأبواب الخلفية
قد يتعرض الأطفال إلى السقوط والإصابة الشديدة أو الوفاة إذا قاموا بفتح الأبواب الخلفية دون قصد منهم. ينبغي استخدام أقفال أمان الأبواب الخلفية في أي وقت تسال فيه السيارة لمنع الأطفال من فتح الأبواب الخلفية من الداخل.



قفل الباب الخلفي الواقعي للأطفال
تم تزويد السيارة بقفل أمان الأطفال للمساعدة في منع الأطفال من فتح الأبواب الخلفية من داخل السيارة دون قصد. يجب استخدام أقفال أمان الأبواب الخلفية كلما تواجد الأطفال داخل السيارة.
1. افتح الباب الخلفي.
2. ادفع قفل الأمان الخاص بالأطفال والموجود على الحافة الخلفية للباب إلى موضع القفل "Lock" عندما يكون قفل الأمان الخاص بالأطفال في موضع القفل "Lock (🔒)"، لن يتم فتح الباب الخلفي عند سحب مقبض الباب الداخلي الموجود داخل السيارة.
3. أغلق الباب الخلفي.

نظام قفل الباب عند استشعار السرعة (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يتم قفل جميع الأبواب تلقائيًا عند تجاوز سرعة السيارة 15 كم/ساعة. ويتم إلغاء قفل جميع الأبواب تلقائيًا عند إيقاف تشغيل المحرك أو نزع مفتاح الإشعال. (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

نظام إلغاء قفل الباب المستشعر للتصادم (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

سيتم إلغاء قفل جميع الأبواب أوتوماتيكياً عند انتفاخ الأكياس الهوائية نتيجة التعرض لحادث تصادم.

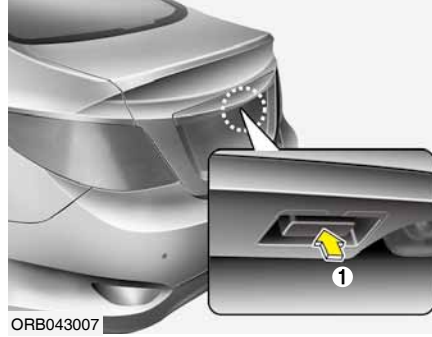
حقيبة السيارة (4 أبواب)



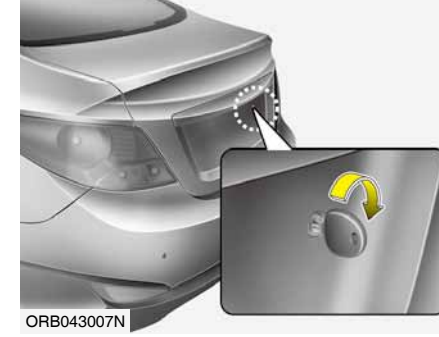
باستخدام ذراع تحرير غطاء حقيبة السيارة
لفتح حقيبة السيارة من الداخل، اسحب لأعلى ذراع تحرير غطاء حقيبة السيارة.
بمجرد فتح حقيبة السيارة وغلقتها، يتم قفل حقيبة السيارة تلقائيًا.

* ملاحظة

في الأجواء الباردة والرطوبة، قد لا يعمل كل من قفل الباب وآليات الباب بطريقة صحيحة بسبب ظروف التجمد.

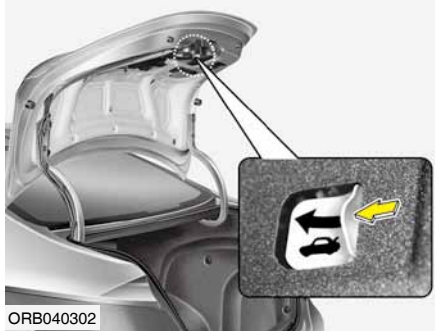


باستخدام جهاز الإرسال أو المفتاح الذكي
• لفتح حجرة الأمتعة، اضغط على زر إلغاء قفل حجرة الأمتعة بجهاز الإرسال لأكثر من ثانية واحدة.
• لفتح حجرة الأمتعة، اضغط على زر إلغاء قفل حجرة الأمتعة بالمفتاح الذكي لأكثر من ثانية واحدة أو اضغط على الزر (1) بمقبض حجرة الأمتعة ومعك المفتاح الذكي.



فتح حجرة الأمتعة باستخدام المفتاح

لفتح حجرة الأمتعة، أدخل المفتاح في القفل وأدِّره في اتجاه عقارب الساعة.



التحرير الآمن لحجيرة الأمتعة في حالة الطوارئ

المركبة مزودة بمقبض تحرير حجيرة الأمتعة لاستخدام الطوارئ وهو موجود داخل الحجيرة. في حالة قفل حجيرة الأمتعة عن غير قصد أثناء وجود شخص ما داخلها، يؤدي تحريك المقبض في اتجاه السهم إلى فتح حجيرة الأمتعة.

غلق الحقيبة

كي تغلق الحقيبة، اخفض الغطاء، ثم اضغط عليه إلى أسفل حتى يتم قفله. للتأكد من غلق غطاء الحقيبة بإحكام، افحص دائماً عن طريق جذبه إلى أعلى مرة أخرى.

⚠ تحذير

لا بد من الاحتفاظ بغطاء الحقيبة مغلقاً تماماً أثناء سلاسة السيارة. إذا ترك الباب مفتوحاً أو غير محكم الإغلاق، فقد تتسرب غازات العادم السامة إلى داخل السيارة وقد يؤدي ذلك إلى مرض خطير أو الوفاة.

⚠ تحذير

يجب ألا يسمح أبداً لأي شخص بركوب حقيبة السيارة. تعد حقيبة السيارة مكاناً خطراً للغاية في حالة وقوع اصطدام.

⚠ تحذير

تفتح حقيبة السيارة بالاندفاع لأعلى. تأكد من عدم وجود أي أجسام أو أشخاص بالقرب من الجزء الخلفي من السيارة عند فتح حقيبة السيارة.

⚠ تنبيه

تأكد من أن باب المؤخرة مغلق قبل قيادة السيارة. قد يحدث تلف باسطوانات رفع باب المؤخرة وأجهزة التثبيت إذا لم يتم إغلاق باب المؤخرة قبل القيادة.

⚠️ تحذير

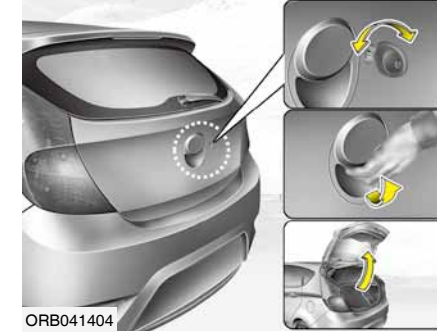
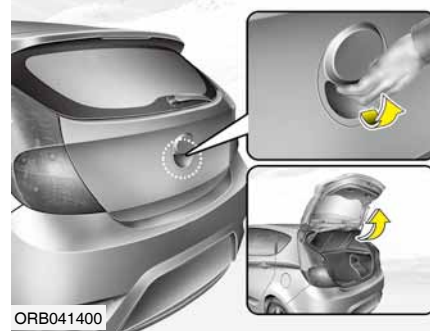
- لمواجهة حالات الطوارئ، كن على دراية كاملة بهيكل ذراع التحرير الآمن لحقيبة السيارة في حالات الطوارئ في هذه السيارة وكيفية فتح حقيبة السيارة إذا تم احتجازك عرضاً في حقيبة السيارة.
- يجب ألا يسمح أبداً لأي شخص بركوب حقيبة السيارة. تعد حقيبة السيارة مكاناً خطراً للغاية في حالة وقوع اصطدام.
- لا تستخدم ذراع التحرير إلا في الحالات الطارئة فقط. توخَّ أقصى درجات الحيلة أثناء سلاط السيارة.

باب المؤخرة (5 أبواب)

- في حالة إلغاء القفل، يمكن فتح باب صندوق الأمتعة عن طريق الضغط على المقبض وسحبه.

* ملاحظة

في الأجواء الباردة والرطوبة، قد لا يعمل كل من قفل الباب وآليات الباب بطريقة صحيحة بسبب ظروف التجمد.



⚠️ تحذير

يتأرجح باب المؤخرة لأعلى. تأكد من عدم وجود أي أشياء أو أشخاص بالقرب من السيارة أو خلفها عند فتح باب المؤخرة.

⚠️ تنبيه

تأكد من أن باب المؤخرة مغلق قبل قيادة السيارة. قد يحدث تلف باسطوانات رفع باب المؤخرة وأجهزة التثبيت إذا لم يتم إغلاق باب المؤخرة قبل القيادة.

باستخدام جهاز الإرسال أو المفتاح الذكي

- يتم قفل أو إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة عندما يتم قفل أو إلغاء قفل جميع الأبواب باستخدام جهاز الإرسال (أو المفتاح الذكي) أو مفتاح قفل الباب المركزي.
- لا يتم إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة إلا إذا تم الضغط على زر إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة في جهاز الإرسال لأكثر من ثانية واحدة.
- لا يتم إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة إلا إذا تم الضغط على زر إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة في المفتاح الذكي لأكثر من ثانية واحدة أو إذا تم الضغط على مفتاح مقبض باب صندوق الأمتعة ومعدك المفتاح الذكي. وبعد فتح باب صندوق الأمتعة ثم إغلاقه في حالة قفل جميع الأبواب، يتم قفله أوتوماتيكياً.

فتح باب صندوق الأمتعة باستخدام المفتاح

- يتم قفل أو إلغاء قفل باب صندوق الأمتعة عن طريق إدارة المفتاح إلى الوضع "Lock" (قفل) أو "Unlock" (إلغاء القفل).
- في حالة إلغاء القفل، يمكن فتح باب صندوق الأمتعة عن طريق الضغط على المقبض ثم سحب المزلاج.



التحرير الآمن لباب المؤخرة في حالات الطوارئ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
سيارتك مزودة بذراع تحرير آمن لباب المؤخرة في حالات الطوارئ ويوجد هذا الذراع على الجزء السفلي من باب المؤخرة. إذا تم احتجاز أي شخص دون قصد في صندوق حفظ الأمتعة، فيمكن فتح باب المؤخرة عن طريق دفع ذراع التحرير وفتح باب المؤخرة.

⚠️ تحذير- أدخنة العادم

إذا قمت بقيادة السيارة وباب المؤخرة مفتوح، فإنك ستقوم بسحب أدخنة العادم الخطيرة إلى داخل السيارة مما قد يسبب التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة لركاب السيارة.
إذا كان لا بد من القيادة وباب المؤخرة مفتوح، فقم بترك فتحات التهوية وجميع النوافذ مفتوحة حتى يمكن دخول المزيد من الهواء الخارجي إلى داخل السيارة.

⚠️ تحذير- منطقة الحمولة الخلفية

يجب على الركاب عدم الجلوس أيا كانت الظروف في منطقة الحمولة الخلفية حيث لا تتوفر أي من أنظمة الحماية. لتجنب حدوث إصابة في حال وقوع حادث أو التوقف المفاجئ، يجب على ركاب السيارة القيام دائماً بربط أنفسهم بطريقة صحيحة.

غلق باب المؤخرة

لغلق باب المؤخرة، قم بخفض باب المؤخرة ودفعه لأسفل بثبات. تأكد من تثبيت باب المؤخرة بإحكام.

⚠️ تحذير

تأكد من ابتعاد يديك وقدميك وأجزاء الجسم الأخرى عن الطريق قبل غلق باب المؤخرة.

⚠️ تنبيه

تأكد من عدم وجود أي شيء بالقرب من مزلاج باب المؤخرة واللسان الخاص به أثناء غلق باب المؤخرة. فقد يتسبب هذا في تلف مزلاج باب المؤخرة.

⚠️ تحذير

- بالنسبة لحالات الطوارئ، كن على معرفة تامة بموضع ذراع التحرير الأمان لباب المؤخرة في الحالات الطارئة في السيارة، وكيفية فتح باب المؤخرة في حال احتجازك داخل صندوق الأمتعة بدون قصد.
- لا يسمح أبداً بركوب أي شخص في صندوق الأمتعة بالسيارة في أي وقت. يعد صندوق الأمتعة من المناطق الخطيرة للغاية عند حدوث اصطدام.
- لا تستخدم ذراع التحرير إلا في الحالات الطارئة فقط. توخَّ أقصى درجات الحيلة أثناء سلاسة السيارة.

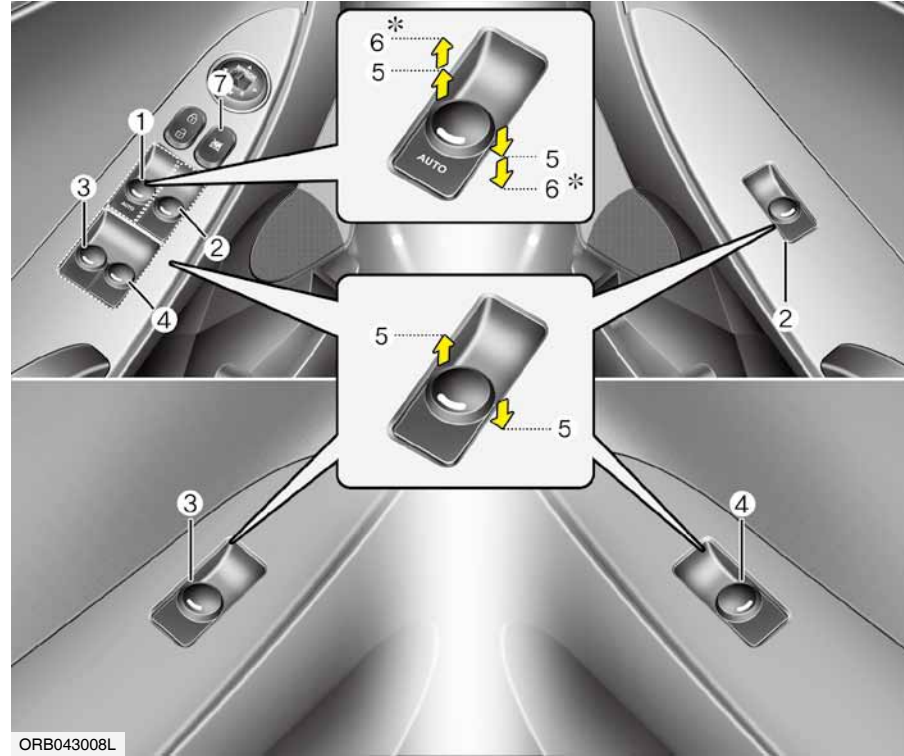
النوافذ

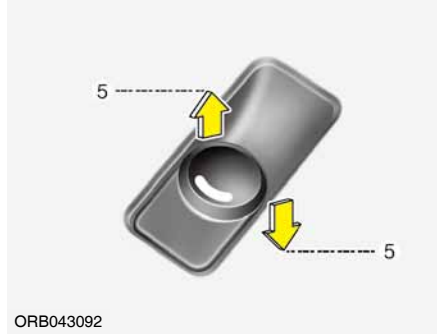
- (1) مفتاح النافذة الكهربائية باب سائق السيارة
- (2) مفتاح النافذة الكهربائية باب الراكب الأمامي
- (3) مفتاح النافذة الكهربائية بالباب الخلفي (يسار)*
- (4) مفتاح النافذة الكهربائية بالباب الخلفي (يمين)*
- (5) فتح وغلق النافذة
- (6) خفض/إنزال* النافذة الكهربائية أوتوماتيكيا (نافذة السائق)
- (7) مفتاح قفل النافذة الكهربائية*

*: إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

* ملاحظة

قد لا تعمل النوافذ الكهربائية بالطريقة المناسبة في الأجواء الباردة والممطرة بسبب ظروف التجمد.





فتح وغلق النافذة

يوجد في باب سائق السيارة مفتاح رئيسي للنوافذ الكهربائية يتحكم في جميع نوافذ السيارة. لفتح أو غلق إحدى النوافذ، اضغط الجزء الأمامي من المفتاح المقابل لها لأسفل أو اسحبه لأعلى حتى وضع الذراع الأول (5).

* ملاحظة

قد تصدر سيارتك ضوضاء تشبه صوت مقارعة الريح أو الخفقان أثناء قيادتك لها والنوافذ الخلفية منخفضة أو فتحة السقف (إن كانت السيارة مزودة بها) مفتوحة (أو مفتوحة جزئياً). وهذه الضوضاء تعد حدثاً طبيعياً ويمكن الحد منه أو استبعاده من خلال اتخاذ الإجراءات الآتية. إذا حدثت الضوضاء وكانت إحدى النوافذ الخلفية منخفضة أو كلتاها، اخفض النافذتان الأماميتان جزئياً بمقدار بوصة واحدة تقريباً. وإذا عانيت من الضوضاء وكانت فتحة السقف مفتوحة، ضيق قليلاً حجم المساحة المفتوحة من فتحة السقف.

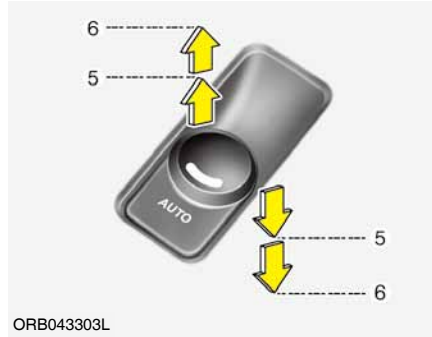
النوافذ الكهربائية

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

- لتشغيل النوافذ الكهربائية لابد وأن يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON. كل باب مزود بمفتاح لتشغيل النافذة الكهربائية يتحكم في تلك النافذة. ويتوفر للسائق مفتاح قفل النافذة الآلية الذي من الممكن أن يوقف تشغيل نوافذ الركاب.
- يمكن تشغيل النوافذ الكهربائية لمدة 30 ثانية تقريباً بعد إخراج مفتاح الإشعال أو إدارته إلى الوضع ACC أو الوضع LOCK. ومع ذلك، فإذا كانت الأبواب الأمامية مفتوحة، فلن يكون من الممكن تشغيل النوافذ الكهربائية حتى في خلال مدة الثلاثين ثانية التي تأتي بعد نزع مفتاح الإشعال. (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك: الدخول بدون مفاتيح من على بُعد أو المفتاح الذكي)

تعرف على سيارتك

1. أدر مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON.
2. اغلق النافذة واستمر في جذب مفتاح النافذة الكهربائية للسائق لأعلى لما لا يقل عن ثانية واحدة بعد غلق النافذة تمامًا.



النافذة المميزة بالرفع والنزال الأوتوماتيكي
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) (نافذة السائق)
ضغط مفتاح النافذة الكهربائية لأسفل أو سحبه لأعلى في أية لحظة للتحويل إلى موضع ذراع القفل الثاني (6) بشكل كامل يعمل على رفع النافذة أو خفضها حتى عند تحرير المفتاح. لإيقاف النافذة عند الموضع المطلوب أثناء تشغيلها، اسحب المفتاح لأعلى أو اضغطه لأسفل وقم بتحرير المفتاح إلى الاتجاه المعاكس لحركة النافذة.
إذا لم يتم تشغيل النافذة الكهربائية بشكل صحيح، فلا بد من إعادة ضبط نظام النافذة الكهربائية كما يلي:



النافذة المميزة بالنزال الأوتوماتيكي
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) (نافذة السائق)
الضغط على مفتاح النافذة الكهربائية لبرهة حتى وضع الذراع الثاني (6) يخفض نافذة السائق بالكامل حتى عند تحرير المفتاح. لإيقاف النافذة عند الموضع المطلوب أثناء تشغيلها، اسحب المفتاح لأعلى في أية لحظة بالاتجاه المعاكس لحركة النافذة.



زر قفل النوافذ الآلية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
باستثناء دول أوروبا
 يستطيع السائق أن يعطل مفاتيح النوافذ الآلية على أبواب الركاب الأمامية والخلفية من خلال الضغط على مفتاح قفل النوافذ الآلية إلى وضع القفل (مضغوط).

وعندما يكون مفتاح قفل النافذة الآلية مضغوطاً، لا يمكن لوحة التحكم الرئيسية للسائق تشغيل النوافذ الآلية لأبواب الركاب الأمامية والخلفية.

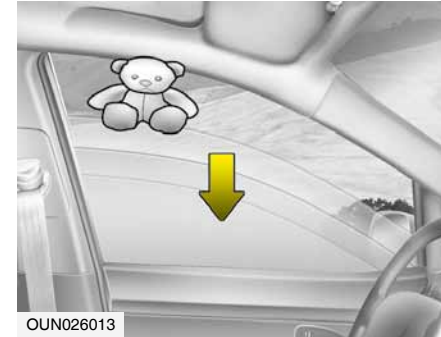
لدول أوروبا
 يستطيع السائق أن يعطل مفاتيح النوافذ الآلية على أبواب الركاب الخلفية من خلال الضغط على مفتاح قفل النوافذ الآلية إلى وضع القفل (مضغوط).

* ملاحظة

يتم تنشيط ميزة الارتداد العكسي فقط في نافذة السائق عند استخدام ميزة «الرفع الأوتوماتيكي» وذلك عن طريق جذب المفتاح تماماً إلى أعلى. لن تعمل ميزة الارتداد العكسي إذا تم رفع النافذة باستخدام الوضع الجزئي الموجود في مفتاح النافذة الكهربائية.

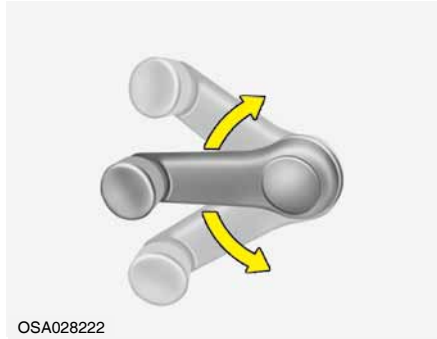
⚠ تحذير

تأكد دائماً من عدم وجود عوائق قبل رفع أي نافذة لتجنب الإصابات وتلف السيارة. إذا كان هناك شيئاً يقل قطره عن 4 مم بين زجاج النافذة وقناة النافذة العلوية، فقد لا تستشعر ميزة ارتداد النافذة العكسي المقاومة ولن تتوقف ويتم عكس الانجاء.



الارتداد العكسي الأوتوماتيكي

إذا تمت إعاقة حركة النافذة لأعلى من قبل أي شيء أو عضو من أعضاء الجسم، فستستشعر النافذة هذه المقاومة وبالتالي ستتوقف الحركة إلى أعلى. ستخفض النافذة بعدئذ لمسافة 30 سم تقريباً وذلك لإتاحة التخلص من هذا الشيء. إذا اكتشفت النافذة وجود مقاومة أثناء سحب مفتاح النافذة الكهربائية إلى أعلى بصفة مستمرة، فستتوقف النافذة عن التحرك إلى أعلى ثم تنخفض حوالي 2.5 سم. وإذا تم جذب مفتاح النافذة الكهربائية إلى أعلى بصفة مستمرة في غضون 5 ثوان بعد خفض النافذة عن طريق ميزة الرجوع العكسي للنافذة الكهربائية فلن يتم تشغيل الرجوع العكسي للنافذة الكهربائية.



النوافذ اليدوية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لرفع أو خفض النافذة، أدر مقبض منظم النافذة في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة.

⚠ تحذير

عند فتح أو غلق النافذة، تأكد من أن أذرع وأيدي وجسم الراكب تبعد بشكل آمن عن مسارها.

⚠ تحذير - النوافذ

- لا تترك المفاتيح أبداً في المركبة مع وجود أطفال بها دون مراقبة أثناء دوران المحرك.
- لا تترك أي طفل دون مراقبة في السيارة أبداً. حتى الأطفال الصغار يمكنهم تحريك السيارة دون قصد أو تعليق أنفسهم بالنوافذ أو من ناحية أخرى قد يصيبوا أنفسهم أو الآخرين.
- قم دائماً بالتحقق جيداً من ابتعاد كل الأذرع والأيدي والرأس وأي عوائق أخرى عن مسار النافذة قبل غلقها بشكل آمن.
- لا تدع الأطفال يعبثون بالنوافذ الكهربائية. حافظ على مفتاح قفل النافذة الكهربائية بباب سائق السيارة في وضع القفل «LOCK» (مضغوطاً). فقد يؤدي تشغيل الأطفال للنوافذ دون قصد إلى إصابة جسيمة.
- لا تقم بإخراج الوجه أو الأذرع خارج النوافذ المفتوحة أثناء قيادة السيارة.

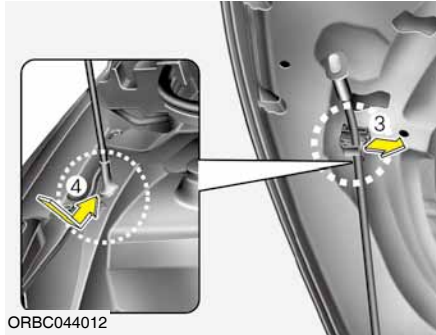
عندما يكون مفتاح قفل النوافذ الآلية مضغوطاً:

- بإمكان وحدة التحكم الرئيسية الخاصة بالسائق تشغيل النافذة الآلية للراكب الأمامي، ولكن لا يمكنها تشغيل النوافذ الآلية للراكب الخلفيين.
- بإمكان وحدة التحكم الخاصة بالراكب الأمامي تشغيل النافذة الآلية للراكب الأمامي.
- لا يمكن لوحدة التحكم الخاصة بالراكب الخلفي تشغيل النافذة الآلية للراكب الخلفيين.

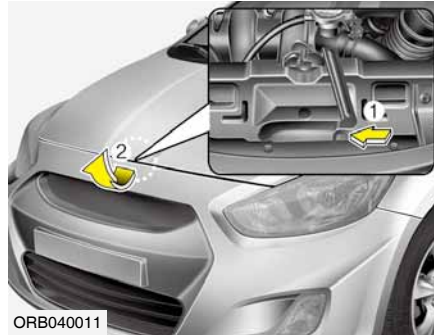
⚠ تنبيه

- لمنع إمكانية حدوث تلف بنظام النوافذ الكهربائية، لا تقم بفتح أو غلق نافذتين معاً في آن واحد. وسيعمل هذا على ضمان حياة أطول للمصهر.
- لا تحاول أبداً تشغيل المفتاح الرئيسي الموجود في باب السائق ومفتاح نافذة الباب الفردي في اتجاهات متعاكسة في نفس الوقت. إذا حدث ذلك، فستوقف النافذة ولن يتم فتحها أو قفلها.

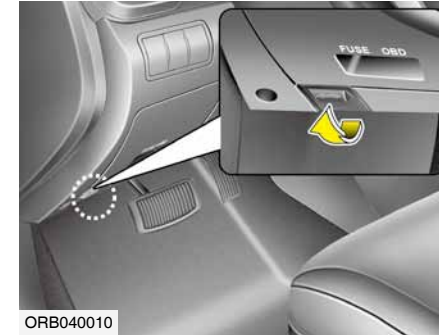
غطاء المحرك (الكبوت)



3. اسحب قضيب التثبيت من غطاء المحرك (3).
4. احتفظ بغطاء المحرك مفتوحاً باستخدام قضيب التثبيت (4).



2. انتقل إلى مقدمة المركبة، وارفع غطاء المحرك قليلاً، ثم ادفع المزلاج الثانوي (1) إلى اليسار وارفع غطاء المحرك (2).



فتح غطاء المحرك (الكبوت)

1. اسحب ذراع التحرير لفتح مزلاج غطاء المحرك. يجب أن يبرز غطاء المحرك بحيث يكون مفتوحاً قليلاً.

⚠ تحذير - الأجزاء الساخنة

أمسك قضيب الدعم في المنطقة المغطاة بالمطاط. يساعد المطاط على حمايتك من التعرض للحرق الناجم عن المعدن الساخن عندما يكون المحرك ساخناً.

⚠ تحذير

افتح غطاء المحرك بعد إيقاف تشغيل المحرك مع الوقوف بالمركبة على سطح مستو، ونقل ذراع النقل إلى الوضع P (الركن) في حالة ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ ناقل الحركة المتغير باستمرار، والنقل إلى الغيار الأول أو الوضع R (الرجوع) في حالة ناقل الحركة اليدوي، مع شد فرامل اليد.

⚠️ تحذير

- قم دائماً بالتحقق الجيد للتأكد من تثبيت غطاء المحرك بإحكام قبل بدء القيادة. إذا لم يكن الغطاء مثبتاً، فقد ينطلق مفتوحاً أثناء سلاية السيارة مما يؤدي إلى فقد الرؤية التام والذي قد يؤدي إلى وقوع حادث.
- لا بد من إدخال قضيب التثبيت بالكامل في الفتحة المزودة في غطاء المحرك في أي وقت تفحص فيه غرفة المحرك. يؤدي ذلك إلى منع الغطاء من السقوط واحتمال تعرضك للإصابة.
- لا تحرك السيارة عندما يكون غطاء المحرك في وضع مرفوع، لأنه سيعوق الرؤية وقد يسقط الغطاء أو يتعرض للتلف.

⚠️ تحذير

- قبل إغلاق غطاء المحرك، تأكد من إبعاد جميع العوائق من فتحة الغطاء. قد يؤدي غلق الغطاء مع وجود أحد العوائق في فتحة الغطاء إلى تلف في الممتلكات أو إصابة شخصية خطيرة.
- لا تترك قفازات أو قطع قماش أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال في حجرة المحرك. يمكن أن يؤدي ذلك إلى نشوب حريق بسبب السخونة.

غلق غطاء المحرك

1. قبل قيامك بغلق غطاء المحرك (الكبوت)، عليك التحقق من التالي:
 - وضع جميع أغطية فتحات الخزانات الموجودة في حجرة المحرك بشكل صحيح.
 - إبعاد القفازات والملابس وأي مواد قابلة للاشتعال عن حجرة المحرك.
2. إعادة قضيب التثبيت إلى مشبكه لمنع حدوث صليل.
3. اخفض الغطاء حتى يرتفع 30 سم تقريباً عن الوضع المغلق واتركه ينزل. تأكد من قفله في مكانه.

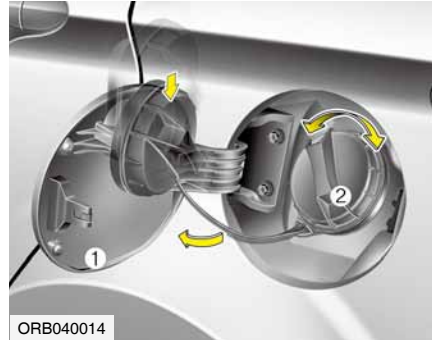
غطاء فتحة ملء الوقود

غلق غطاء فتحة ملء الوقود

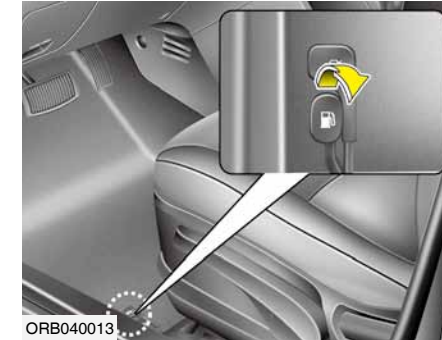
1. لتركيب الغطاء، قم بلفه باتجاه حركة عقارب الساعة حتى تسمع صوت «طقطة». فهذا يشير إلى إغلاق الغطاء بإحكام.
2. اغلق غطاء فتحة ملء الوقود وادفعه بشدة، ثم تأكد من إغلاقه بإحكام.

⚠ تحذير - التزود بالوقود

- إذا انبثق رزاز الوقود المضغوط، يمكن أن يبلل ملابسك وبشرك ومن ثم فأنت عرضة لخطر الحريق والحروق. قم دائما بنزع الغطاء بحرص وببطء. إذا كان الغطاء يتسرب الوقود منه أو يصدر منه صوت هسيس، فعليك الانتظار حتى يتوقف قبل نزع الغطاء بالكامل.
- لا تقم «بتزويد الوقود» بعد إغلاق الفوهة أوتوماتيكيا عند التزويد بالوقود.
- تأكد دائما من أن غطاء خزان الوقود قد تركيبه بإحكام لمنع انسكاب الوقود في حالة وقوع حادث.



1. قم بإيقاف تشغيل المحرك.
2. لفتح غطاء فتحة ملء الوقود، اسحب فتاحة غطاء فتحة ملء الوقود لأعلى.
3. اجذب غطاء فتحة ملء الوقود للخارج لفتحها (1).
4. قم بلف غطاء خزان الوقود بعكس اتجاه عقارب الساعة لفكه (2).
5. قم بملاء الوقود حسب الحاجة.



فتح غطاء فتحة ملء الوقود

يجب فتح غطاء فتحة ملء الوقود من داخل السيارة عن طريق سحب فتاحة غطاء فتحة ملء الوقود لأعلى والموجودة على الأرضية اليمنى في مقعد السائق.

* ملاحظة

إذا لم يتم فتح غطاء فتحة ملء الوقود بسبب تكون الثلج حوله، فانقر برفق أو ادفع الغطاء لكسر الثلج وتحرير الغطاء. لا تحاول فتح الغطاء بالقوة. إذا لزم الأمر، فقم برش سائل مزيل جليد معتمد حول الغطاء (لا تستخدم مانع تجمد الرادياتير) أو قم بتحريك السيارة إلى مكان دافئ واترك الثلج حتى يذوب.

(تابع)

- لا تستخدم الهواتف الخلوية أثناء التزود بالوقود. من الممكن أن يعمل التيار الكهربائي و/أو التداخل الإلكتروني الصادر من الهواتف الخلوية على اشتعال أبخرة وقود مما يتسبب في نشوب حريق.
- قم دائماً بإيقاف المحرك عند التزود بالوقود. قد يعمل الشرر المتولد من المكومات الكهربائية المرتبطة بالمحرك على اشتعال أبخرة الوقود ونشوب حريق. عند الانتهاء من التزود بالوقود، افحص من أجل التأكد من إغلاق غطاء وباب فتحة الملء بإحكام قبل بدء تشغيل المحرك.
- لا تستخدم ثقب الكبريت أو اللوعة ولا تدخن أو تنزك سيجارة مشتعلة في سيارتك أثناء تواجدك في محطة الوقود خاصة أثناء التزود بالوقود. الوقود المستخدم في السيارات سريع الاشتعال ويستطيع إحداث حريق عندما يشتعل.
- إذا نشب حريق أثناء التزود بالوقود، فابتعد عن السيارة واتصل في الحال بمدير محطة الوقود ثم اتصل بقسم إطفاء الحريق المحلي. اتبع أي تعليمات أمان يزودك بها.

(تابع)

- لا ترجع إلى السيارة بمجرد بدء التزود بالوقود لأنك قد تولد كهرباء ساكنة عن طريق لمس أو الاحتكاك أو التحرك مقابل أي عنصر أو قطعة قماش (بوليستر أو ستان أو نيلون أو غيرها) قادرة على توليد كهرباء ساكنة. تفريغ الكهرباء الساكنة يعمل على اشتعال أبخرة وقود مما يؤدي إلى الاحتراق السريع. لا بد أن تدخل إلى السيارة مرة أخرى، وينبغي أن تتخلص مرة أخرى من شحنات الكهرباء الساكنة الخطيرة الكامنة عن طريق لمس أحد الأجزاء المعدنية في السيارة بعيداً عن فوهة أو عنق فتحة ملء الوقود أو أي مصدر بنزين آخر.
- تأكد عند استخدام حاوية وقود محمولة من وضع الحاوية على الأرض قبل التزود بالوقود. تفريغ شحنات الكهرباء الساكنة قد يعمل على اشتعال أبخرة وقود مما يتسبب في نشوب حريق. بمجرد بدء التزود بالوقود، لا بد من استمرار التلامس مع السيارة حتى الانتهاء من التزود بالوقود.
- استخدم حاويات وقود بلاستيكية محمولة فقط والتي تم تصميمها لحمل وتخزين البنزين.

(تابع)

⚠️ تحذير - أخطار التزود بالوقود

- أنواع الوقود المستخدمة في السيارات عبارة عن مواد قابلة للاشتعال. عند التزود بالوقود، برجاء ملاحظة الإرشادات التالية بعناية. عدم الالتزام بهذه الإرشادات قد يؤدي إلى الإصابة الشخصية والحروق الشديدة أو الوفاة بسبب الحريق أو الانفجار.
- إذا تعرض المقعد أو غطاء المقعد للتلف، فقم بفحص السيارة وإصلاحها لدى أحد موزعي HYUNDAI المعتمدين.
- المعلومات الخاصة بسيارتك مزودة مع الوسادة الهوائية الجانبية.
- قبل التزود بالوقود، لاحظ موضع إغلاق البنزين في حالة الطوارئ، إذا كان متاحاً، في خدمة محطة الوقود.
- قبل لمس فوهة الوقود، ينبغي عليك التخلص من تفريغ شحنة الكهرباء الساكنة الخطيرة وذلك عن طريق لمس جزء معدني آخر في السيارة، مع وجود مسافة آمنة بعيداً عن عنق فتحة ملء الوقود أو الفوهة أو أي مصدر آخر للوقود.

(تابع)

⚠ تنبيه

- تأكد من تزويد سيارتك بالوقود بها يتفق مع متطلبات الوقودس المقترحة في القسم 1.
- إذا كانت هناك حاجة لاستبدال غطاء فتحة ملء الوقود، فاستبدله بغطاء HYUNDAI الأصلي فقط أو أي غطاء آخر مخصص لسيارتك. فتركيب غطاء غير مناسب لفتحة ملء الوقود قد يتسبب في حدوث عطل خطير في نظام الوقود أو نظام التحكم في الانبعاث.
- لا تقم بسكب الوقود على الأسطح الخارجية للسيارة. فأياً كان نوع الوقود المنسكب على الأسطح المطلية فسيسبب حدوث تلف بالطلاء.
- بعد التزود بالوقود، تأكد من أن غطاء خزان الوقود قد تم تركيبه بإحكام لمنع انسكاب الوقود في حالة وقوع حادث.

نافذة السقف العريضة (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

* ملاحظة

- قد لا يعمل السقف المتحرك بالطريقة المناسبة في الأجواء الباردة والممطرة بسبب ظروف التجمد.
- بعد غسل السيارة أو بعد هطول الأمطار، تأكد من مسح أي مياه موجودة على السقف المتحرك قبل تشغيله.



⚠ تنبيه

- لا تستمر في تحريك ذراع التحكم في السقف المتحرك، بعد فتح السقف المتحرك أو غلقه أو إمالاته بالكامل. لأن ذلك قد يسبب تلفاً بالموتور أو بمكونات النظام.
- تأكد من إغلاق نافذة السقف بشكل كامل عند ترك سيارتك دون رقابة. فإذا كانت نافذة السقف مفتوحة، فقد تتسرب مياه الأمطار أو الثلج من خلال نافذة السقف وتبلل صالون السيارة، كما أن ذلك قد يؤدي إلى حدوث سرقة.

* ملاحظة

لا يمكن إمالة نافذة السقف عندما تكون في وضع الانزلاق ولكن يمكن زلقها عندما تكون في وضع الإمالة.

⚠ تحذير

- لا تقم مطلقاً بضبط السقف المتحرك أو الواقعي من الشمس أثناء القيادة. فقد ينتج عن ذلك فقدان التحكم في السيارة والذي قد يتسبب في الوفاة أو الإصابة الجسيمة أو تلف الممتلكات.
- لا تدع الأطفال تشغل فتحة السقف.

إذا كانت سيارتك مزودة بسقف متحرك، فيمكنك أن تقوم بإمالة السقف المتحرك للخلف بواسطة ذراع التحكم في السقف المتحرك الموجودة بالكونسول العلوي.

يمكنك فتح السقف المتحرك أو غلقه أو إمالاته فقط عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON.



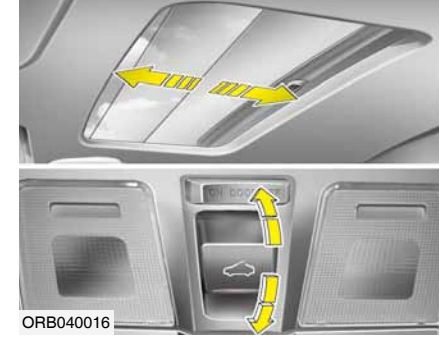
افتح نافذة السقف تلقائياً:

اجذب ذراع التحكم في فتحة السقف للخلف وصولاً إلى موضع قفل السقطة الثانية ثم حرره. ستنزلق فتحة السقف كل المسافة لتفتح. لإيقاف انزلاق فتحة السقف عند نقطة ما، قم بجذب أو دفع ذراع التحكم في فتحة السقف لفترة وجيزة.

اغلق نافذة السقف تلقائياً:

اجذب ذراع التحكم في نافذة السقف للأمام حتى موضع السقطة الثانية ثم حرره. ستُغلق نافذة السقف تماماً.

لإيقاف انزلاق نافذة السقف عند أي نقطة، اجذب ذراع التحكم في نافذة السقف أو ادفعه للحظة.



انزلاق السقف المتحرك

لفتح فتحة السقف، اجذب ذراع التحكم في فتحة السقف للخلف.

ولغلق فتحة السقف، ادفع أو اجذب ذراع التحكم في فتحة السقف للأمام أو لأسفل.

الارتداد العكسي الأوتوماتيكي

إذا تم استشعار وجود أحد الأشياء أو أحد أعضاء الجسم أثناء إغلاق السقف المتحرك أوتوماتيكياً، فسيُرتد في الاتجاه العكسي ثم يتوقف. لن تعمل وظيفة الارتداد العكسي الأوتوماتيكي إذا انحشر عائق دقيق بين الزجاج المنزلق وإطار السقف المتحرك. لا بد دائماً أن تتأكد من بقاء جميع الركاب والأشياء بعيداً عن السقف المتحرك قبل إغلاقه.

⚠ تنبيه

- قم بإزالة أي أوساخ قد تتراكم على الشبكة الأمامية للسيارة بشكل منتظم.
- إذا كنت تحاول فتح السقف المتحرك وكانت درجة الحرارة تحت درجة التجمد أو كان السقف مغطى بالثلج أو الجليد ، فقد يصاب الموتور أو الزجاج بالتلف.
- أثناء استخدام نافذة السقف لمدة طويلة ، قد يؤدي تراكم الغبار بين نافذة السقف ولوحة السقف إلى إحداث ضوضاء . افتح نافذة السقف وقم بإزالة الغبار بانتظام باستخدام قطعة قماش نظيفة .
- تم صناعة السقف المتحرك للانزلاق سويًا مع السقف الواقعي من الشمس. لا تترك السقف الواقعي من الشمس مغلقاً أثناء فتح السقف المتحرك .



إمالة السقف المتحرك

لفتح فتحة السقف، ادفع ذراع التحكم في فتحة السقف لأعلى.
ولغلق فتحة السقف، اجذب ذراع فتحة السقف لأسفل حتى تتحرك فتحة السقف إلى الوضع المطلوب.

⚠ تحذير - السقف المتحرك

- احتس من انحسار رأس أو أيدي أو جسم أحد الأشخاص بفعل السقف المتحرك.
- لا تخرج وجهك أو عنقك أو ذراعيك أو جسمك من فتحة السقف المتحرك أثناء القيادة.
- تأكد من ابتعاد الأيدي والوجوه عن مسار السقف المتحرك عند قفله.

⚠ تحذير

- لا تحاول تعريض أي جزء من جسدك للقرص بشكل متعمد لتشيط وظيفة الرجوع العكسي الأوتوماتيكي.
- فقد لا تعمل وظيفة الرجوع العكسي الأوتوماتيكي في حالة تعرض أي شيء للانحسار قبل غلق فتحة السقف تماماً بفترة قصيرة.

✱ لمزيد من المعلومات التفصيلية، اتصل بوكيل
HYUNDAI المعتمد.

⚠ تنبيه

**تدلاً تعمل نافذة السقف على زحو صحيح
في حالة عدم إعادة ضبط نافذة السقف، عند
فصل بطارية السيارة أو فراغ شحنتها أو احتراق
المصهر الخاص بها.**

إعادة ضبط نافذة السقف

عند فصل بطارية السيارة أو فراغ شحنتها أو احتراق
المصهر الخاص بها، يجب أن تعيد ضبط نظام نافذة
السقف في سيارتك على النحو التالي:

1. أدر مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON
واغلق نافذة السقف تمامًا.
2. حرر زر الغلق.
3. ادفع ذراع التحكم في فتحة السقف إلى الأمام
في اتجاه الإغلاق (حوالي 10 ثوان) حتى تعود
فتحة السقف إلى وضع الإمالة الأصلي بعد
رفعها بمقدار ضئيل عن الحد الأقصى لوضع
الإمالة. ثم، حرر الذراع.
4. ادفع ذراع التحكم في فتحة السقف إلى الأمام
في اتجاه الإغلاق حتى تعمل فتحة السقف
كالنالي؛

الميل لأسفل ← الفتح بالانزلاق ← الغلق
بالانزلاق

ثم حرر زر التحكم.

عندما تنتهي من هذه العملية، تكون قد أعدت
ضبط نظام نافذة السقف.



السقف الواقي من الشمس

سيفتح الواقي من الشمس أوتوماتيكياً مع اللوحة
الزجاجية عند انزلاق اللوحة الزجاجية. ستضطر إلى
غلقه يدوياً إذا أردت ذلك.

عجلة القيادة

عجلة القيادة الكهربائية

تستخدم عجلة القيادة الكهربائية المحرك لتساعدك على قيادة السيارة. وإذا توقف المحرك أو أصبح نظام عجلة القيادة الكهربائية معطلاً، فقد تظل السيارة قابلة للقيادة ولكنها ستتطلب جهد قيادة أكبر.

ويتم السيطرة على عجلة القيادة الكهربائية التي يديرها المحرك من خلال وحدة التحكم في عجلة القيادة الكهربائية التي تحس بعزم دوران عجلة القيادة وموضعها وسرعة السيارة لتسيطر على المحرك.

وتصبح عجلة القيادة أثقل عندما تزيد سرعة السيارة وتصبح أخف عندما تنقص سرعة السيارة من أجل تحكم أفضل في عجلة القيادة. وإذا لاحظت أي تغير في المجهود المطلوب للقيادة خلال التشغيل الطبيعي للسيارة، يمكنك فحص عجلة القيادة الكهربائية عند أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

* ملاحظة

قد تظهر الأعراض التالية أثناء التشغيل العادي للسيارة:

- عدم إضاءة مصباح التحذير EPS.
- ثقل عجلة القيادة بعد تشغيل مفتاح الإشعال. يحدث هذا عند إجراء النظام لخطوات تشخيص نظام EPS.
- عند إتمام خطوات التشخيص، سوف تعود عجلة القيادة إلى حالتها العادية.
- قد يُسمع صوت طقطقة من مرحل EPS بعد إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON أو الإقفال LOCK.
- قد يُسمع صوت الموتور عند توقف السيارة أو عند سرعات القيادة المنخفضة.
- إذا لم يعمل نظام التوجيه المعزز الإلكتروني بشكل طبيعي، فسوف يضيء مصباح التحذير على مجموعة العدادات. قد يصبح من الصعب التحكم في عجلة القيادة أو قد تعمل بشكل غير طبيعي. توجه بسيارتك إلى أحد موزعي HYUNDAI لفحصها في أقرب وقت ممكن.
- عند تشغيل عجلة القيادة في درجة حرارة منخفضة، فقد تحدث ضوضاء غير طبيعية. إذا ارتفعت درجة الحرارة، فسوف تختفي هذه الضوضاء. هذا أمر طبيعي.

التحكم في وضع عجلة القيادة (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يسمح لك التحكم في وضع عجلة القيادة بضبط عجلة القيادة قبل القيادة. كما يمكنك أن تقوم برفعها إلى أعلى مستوى مما يوفر لسيقتك حيزاً أكبر عند خروجك من السيارة والدخول إليها.

يجب ضبط وضع عجلة القيادة في وضع يوفر لك الراحة عند قيادة السيارة، ويسمح لك برؤية مصابيح التحذير والعدادات الموجودة في لوحة العدادات.

⚠ تحذير

- لا تقم مطلقاً بضبط زاوية ميل عجلة القيادة أثناء القيادة. فقد تفقد التحكم في التوجيه ويؤدي إلى إصابة شخصية شديدة أو وقوع الحوادث.
- بعد الضبط، ادفع عجلة القيادة لأعلى ولأسفل للتأكد من تثبيتها في مكانها.

⚠ تنبيه

لا تقم بالدق على البوق بشدة أو تضربه
بقبضتك لتشغيله. لا تضغط على البوق
باستخدام أداة حادة الطرف.



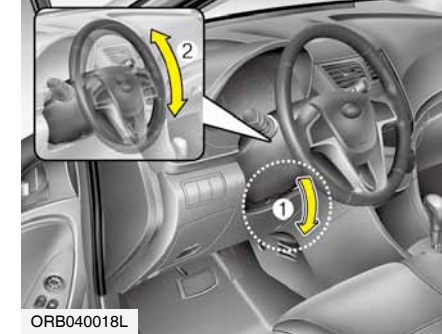
ORBC040019

البوق (الكلكس)

لتشغيل البوق، اضغط على رمز البوق الموجود على
عجلة القيادة. افحص البوق بانتظام للتأكد من أنه
يعمل بالشكل الملائم.

* ملاحظة

لإطلاق البوق، اضغط على المنطقة الموضحة برمز
البوق على عجلة التوجيه (انظر الرسم التوضيحي).
سوف يعمل البوق فقط عندما يتم الضغط على
هذه المنطقة.



ORB040018L

النوع اليدوي

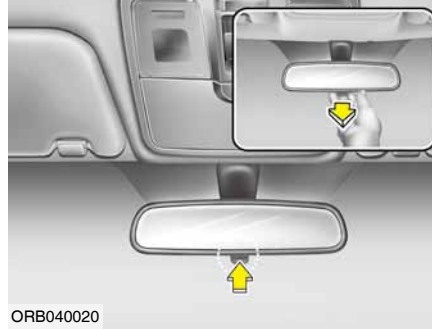
للقيام بتغيير زاوية ميل عجلة القيادة، اسحب ذراع
تحرير القفل (1)، ثم قم بضبط عجلة القيادة على
الزاوية المرغوبة (2)، ثم قم بشد ذراع تحرير القفل
وذلك لتثبيت عجلة القيادة في مكانها.
تأكد من ضبط عجلة القيادة على الزاوية التي
تريدها قبل قيادة السيارة.

المرآة الكرومية الكهربائية (ECM) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

تقوم مرآة الرؤية الخلفية الكهربائية أوتوماتيكياً بالتحكم في وهج المصابيح الأمامية للسيارات القادمة من خلفك أثناء قيادة السيارة ليلاً أو في حالات انخفاض الإضاءة أثناء القيادة. يستشعر المحس الموجود بالمرآة مستوى الضوء المحيط بالسيارة، ومن خلال رد فعل كيميائي يقوم أوتوماتيكياً بالتحكم في وهج المصابيح الأمامية للسيارات القادمة من خلفك. أثناء تشغيل المحرك، يتم التحكم في الوهج أوتوماتيكياً عن طريق المحس الموجود بمرآة الرؤية الخلفية. كلما قمت بتغيير ذراع نقل الحركة إلى وضع الرجوع للخلف (R)، تتحول المرآة أوتوماتيكياً إلى أكثر الإعدادات وضوحاً لتحسين رؤية السائق خلف السيارة.

⚠ تنبيه

عند تنظيف المرآة، استخدم منشفة ورق أو مادة مشابهة مبللة بهنظيف الزجاج. لا ترش منخلف الزجاج مباشرة على المرآة فقد يتسبب ذلك في دخول المنخلف السائل إلى تجويف المرآة.



مرآة الرؤية الخلفية في الليل/ النهار

قم بإجراء عملية الضبط هذه قبل بدء قيادة السيارة وأثناء وجود ذراع الليل/النهار في وضع النهار. قم بجذب ذراع الليل/النهار نحوك للتقليل من وهج المصابيح الأمامية القادم من السيارات التي خلفك أثناء قيادتك للسيارة ليلاً. تذكر أنك تفقد بعضاً من وضوح مرآة الرؤية الخلفية في وضع الليل.

المرايا

مرآة الرؤية الخلفية الداخلية

اضبط مرآة الرؤية الخلفية في المنتصف لتتمكن من الرؤية بوضوح خلال النافذة الخلفية. قم بهذا الضبط قبل بدء القيادة.

⚠ تحذير - الرؤية الخلفية

لا تقم بوضع أشياء في المقعد الخلفي أو في منطقة شحن الأمتعة، لأن ذلك قد يعوق مجال رؤيتك عبر مرآة الرؤية الخلفية.

⚠ تحذير

لا تقم على تعديل المرآة الداخلية أو تركيب مرآة عريضة. فقد يؤدي ذلك إلى وقوع إصابات أثناء الحوادث أو انتفاخ الوسادة الهوائية.

⚠ تنبيه

لا تقم بكشط الجليد من على سطح المرآة؛ فقد يسبب هذا تلفاً لسطح الزجاج. إذا كان الجليد يعيق حركة المرايا، فلا تضبط المرآة عنوة. إزالة الجليد، استخدام سبراي إزالة الجليد أو قطعة إسفنج أو قطعة قماش ناعمة مع مياه دافئة جداً.

⚠ تنبيه

لا تضبط المرآة عنوة إذا تجمدت بالثلج. استخدم مزيل جليد سبراي معتمد (لا تستخدم مانع التجمد في الرادياتل) لفك الآلية المتجمدة أو قم بتحريك السيارة إلى مكان دافئ واترك الجليد كي يذوب.

⚠ تحذير

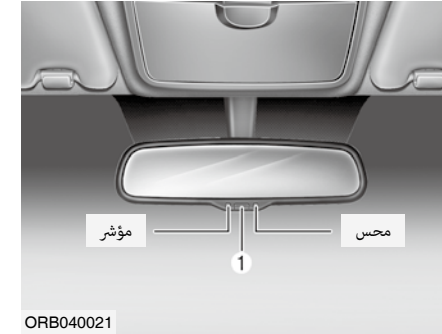
لا تضبط أو تطوي مرايا الرؤية الخلفية الخارجية أثناء سلا اله السبارة. فقد ينتج عن ذلك فقدان التحكم في السيارة مما يؤدي إلى وقوع حادث مسبب الوفاة أو الإصابة الجسيمة أو تلف الممتلكات.

مرايا الرؤية الخلفية الخارجية

تأكد من ضبط زوايا المرايا قبل قيادة السيارة. تم تزويد سيارتك بمراأتين خارجيتين في كل من الجهة اليسرى واليمنى للرؤية الخلفية. يمكن ضبط المرأتين عن بعد باستخدام مفتاح التحكم عن بعد. يمكن طي رؤوس المرايا إلى الخلف لمنع تعرضها للتلف أثناء غسيل السيارة أوتوماتيكياً أو عند المرور في شارع ضيق.

⚠ تحذير - مرايا الرؤية الخلفية

- مرآة الرؤية الخلفية الخارجية اليمنى محدبة. في بعض البلدان، تكون مرآة الرؤية الخلفية الخارجية اليسرى محدبة أيضاً. الأشياء التي يتم رؤيتها في المرايا تكون أكثر قرباً مما تظهر عليه.
- استخدم مرآة الرؤية الخلفية الداخلية أو انظر بالعين المجردة مباشرة لتحديد المسافة الفعلية بينك وبين السيارات القادمة خلفك عند تغييله حارات السير.



ORB040021

كيفية تشغيل مرآة الرؤية الخلفية الكهربائية:

- اضغط على الزر ON/OFF (تشغيل/إيقاف تشغيل) (1) للعودة إلى تشغيل وظيفة الخفوت. سيضيء مصباح مؤشر المرآة. اضغط على الزر ON/OFF (تشغيل/إيقاف تشغيل) (1) للعودة إلى إيقاف تشغيل وظيفة الخفوت الأوتوماتيكية. سينطفئ مصباح مؤشر المرآة.
- يتم ضبط الإعدادات الافتراضية على الوضع ON (تشغيل) كلما تم تشغيل مفتاح الإشعال.

⚠ تنبيه

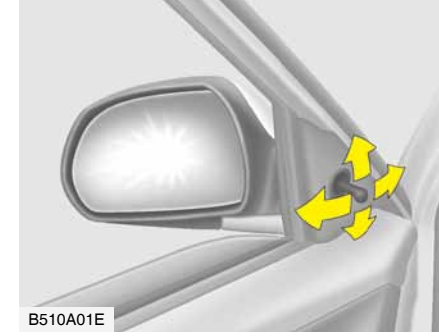
- تتوقف المرايا عن الحركة عندما تصل إلى أقصى زوايا الضبط الممكنة لها، ولكن يستمر الموتور في العمل طالما استمر الضغط على الزر. لا تضغط على مفتاح التشغيل لفترة أطول من اللازم، فقد يتسبب ذلك في تلف الموتور.
- لا نحاول ضبط مرايا الرؤية الخلفية الخارجية عن طريق اليد. فالقيام به مثل هذا الفعل قد يؤدي إلى تلف الأجزاء.



النوع الكهربائي

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يتيح مفتاح التحكم الكهربائي في تشغيل المرايا عن بعد إمكانية ضبط وضع مرايا الرؤية الخلفية الخارجية اليمنى واليسرى. لضبط وضع أي مرآة من المرايا، قم بتحريك الذراع (1) إلى اليمين R أو اليسار L لاختيار المرآة الجانبية على اليمين أو المرآة الجانبية على اليسار، ثم قم بالضغط على المؤشر المقابل (▲) الموجود بمفتاح التحكم في ضبط المرآة لتغيير وضع المرآة المختارة لأعلى أو لأسفل أو لليمين أو لليسار. بعد الضبط، قم بوضع الذراع في الوضع المحايد وذلك لمنع الضبط غير المقصود. ويجب أن يكون مفتاح الإشعال في الوضع ACC (ملحقات) أو ON (تشغيل) كي تعمل المرآة الكهربائية التي يتم التحكم فيها عن بُعد.

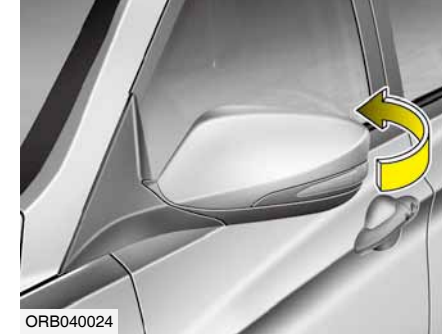


خاصية التحكم عن بعد

النوع اليدوي

تم تزويد مرايا الرؤية الخلفية الخارجية بخاصية التحكم عن بعد توفيراً لراحتك. يتم تشغيلها باستخدام ذراع التحكم الموجود أسفل الركن الأمامي للنافذة.

قبل بدء القيادة، تأكد دائماً من ضبط المرايا في وضعها كي تتمكن من الرؤية خلفك في كلا الجانبين الأيسر والأيمن وكذلك النظر مباشرة خلف السيارة. عند استخدام المرآة، توخي الحذر دائماً عند محاولة الحكم على المسافة بينك وبين السيارات الآتية من خلفك أو من جانبك.

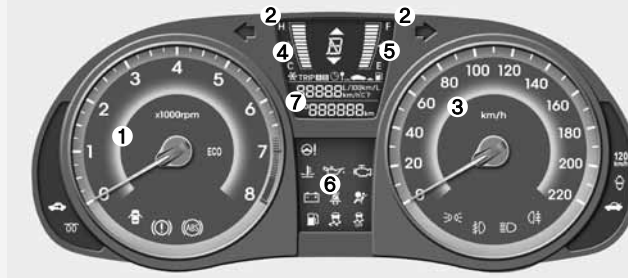


**طلي مرآة الرؤية الخلفية الخارجية
النوع اليدوي**

لطي مرآة الرؤية الخلفية الخارجية، امسك بإطار
المرآة وقم بطيه في اتجاه مؤخرة السيارة.

مجموعات العدادات

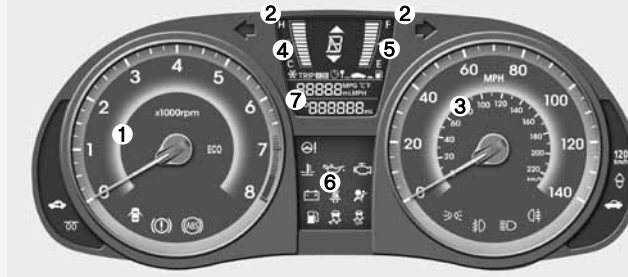
■ النوع A



■ النوع B



■ النوع C



1. مقياس عدد دورات المحرك (التاكومتر)
2. مؤشرات إشارات الانعطاف
3. عداد السرعة
4. مقياس درجة حرارة المحرك
5. مقياس الوقود
6. مصابيح المؤشر والتحذير
7. عداد المسافات / كمبيوتر الرحلة *

*: إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

* قد تختلف المجموعة الفعلية الموجودة في السيارة عن الرسم التوضيحي.
للحصول على المزيد من التفاصيل، الرجاء الرجوع إلى قسم زأجهزة القياس على الصفحات التالية.

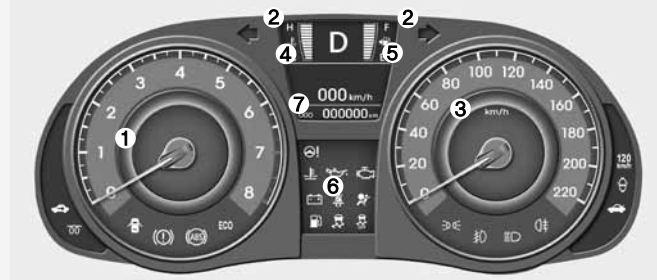
ORB044025R/ORBR044363R/ORBR044364R

تعرف على سيارتك

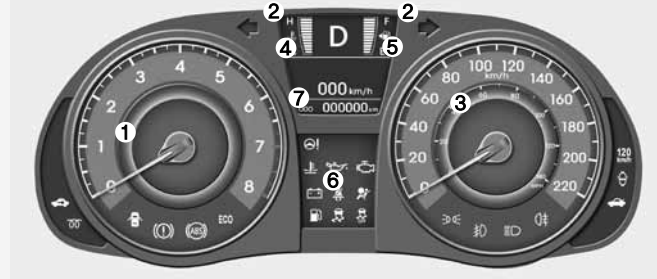
1. مقياس عدد دورات المحرك (التاكومتر)
2. مؤشرات إشارات الانعطاف
3. عداد السرعة
4. مقياس درجة حرارة المحرك
5. مقياس الوقود
6. مصابيح المؤشر والتحذير
7. عداد المسافات / كمبيوتر الرحلة *

*: إذا كانت السيارة مجهزة بخلك

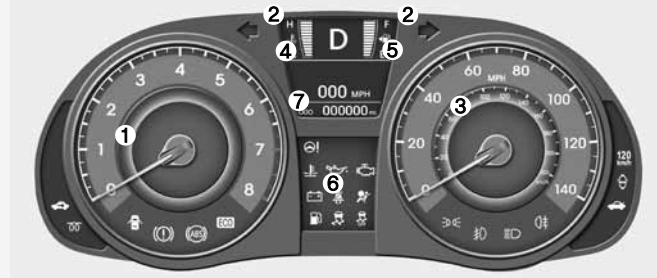
* قد تختلف المجموعة الفعلية الموجودة في السيارة عن الرسم التوضيحي.
للحصول على المزيد من التفاصيل، الرجاء الرجوع إلى قسم زأجهزة القياس على الصفحات التالية.



■ النوع D



■ النوع E



■ النوع F

ORB044026R/ORBR044366R/ORBR044367R

⚠️ تحذير

لا تقم مطلقًا بضبط مجموعة العدادات أثناء القيادة؛ فقد يؤدي ذلك إلى فقدان التحكم في المركبة، ووقوع حادث يفضي إلى الموت أو إصابات خطيرة أو تلف الممتلكات.

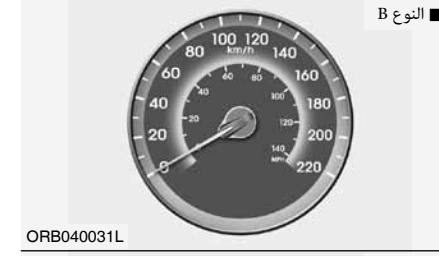


إضاءة لوحة التحكم (التابلوه) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

عند إضاءة مصابيح إيقاف السيارة أو المصابيح الأمامية، قم بإدارة مقبض التحكم الدائري في الإضاءة لضبط شدة إضاءة لوحة التحكم (التابلوه).

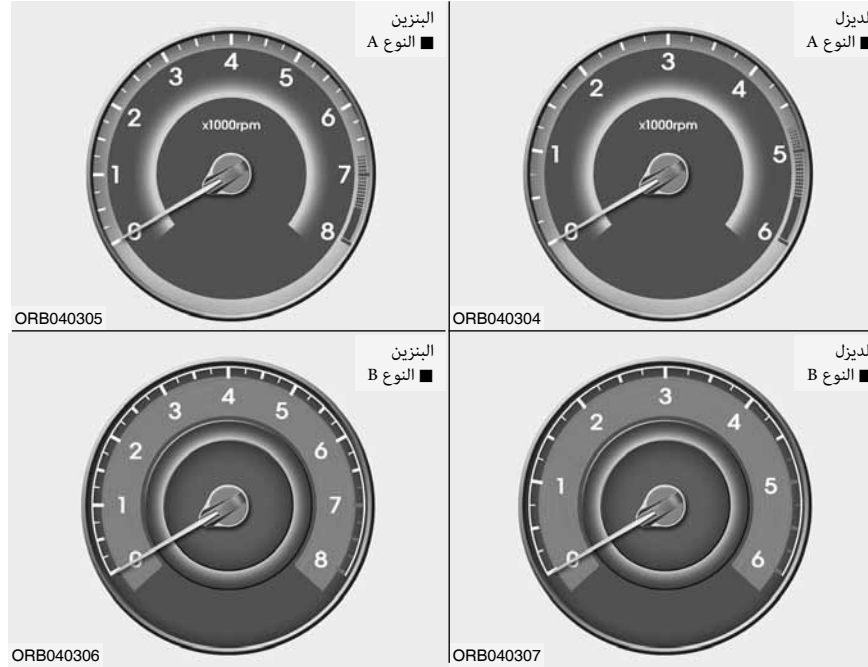
أجهزة القياس عداد السرعة

يُبين عداد السرعة مقدار السرعة الأمامية للسيارة.
يتم معايرة عداد السرعة بالأميال في الساعة و/أو
الكيلومترات في الساعة.



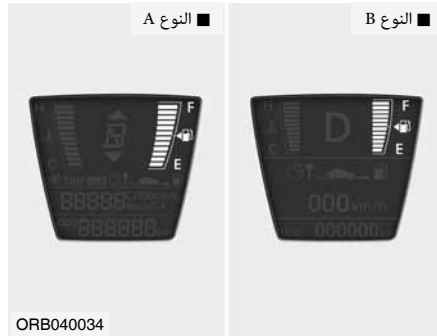
تنبيه

لا تقم بتشغيل المحرك عندما يكون مقياس عدد دورات المحرك في المنطقة الحمراء. فقد يسبب ذلك تلفاً حاداً للمحرك.

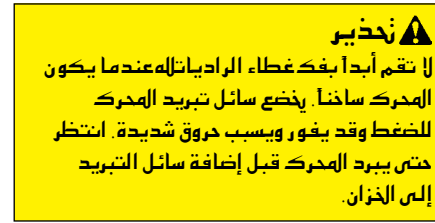


مقياس عدد دورات المحرك (التاكومتر)

يوضح مقياس عدد دورات المحرك الرقم التقريبي لعدد دورات المحرك في الدقيقة الواحدة (دورة/دقيقة). قم باستعمال مقياس عدد دورات المحرك لاختيار التوقيت الصحيح لتغيير سرعة السيارة وذلك لمنع إجهاد و/أو الدوران الزائد للمحرك. يتحرك مؤشر مقياس عدد دورات المحرك ببطء عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع ACC أو في وضع التشغيل ON مع وجود المحرك مطفأ. هذه الحركة طبيعية ولن تؤثر على مدى دقة مقياس عدد دورات المحرك بمجرد أن يتم تشغيل المحرك.



ORB040034



ORB040308

مقياس الوقود

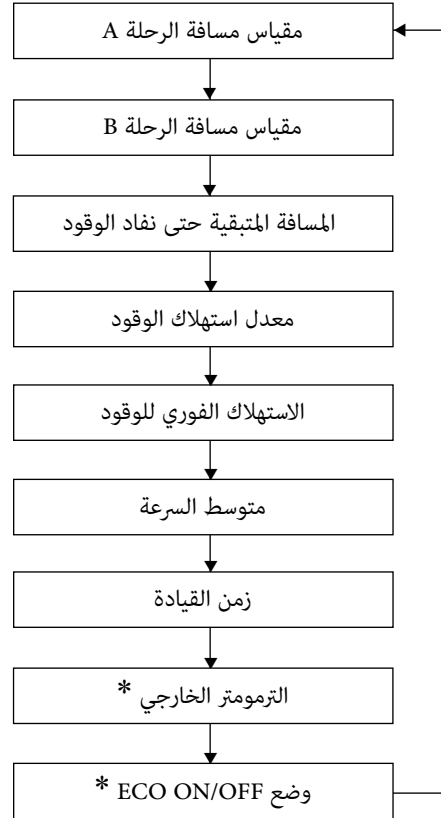
يشير مقياس الوقود إلى كمية الوقود المتبقية في خزان الوقود بالتقريب.
سعة خزان الوقود واردة في القسم 8 . ملحق بخزان الوقود مصباح تحذير خاص بانخفاض مستوى الوقود يضيء عندما يقترب خزان الوقود من النفاد. على المنحنيات أو المنعطفات، قد يتأرجح مؤشر مقياس الوقود أو قد يضيء مصباح التحذير الخاص بانخفاض مستوى الوقود في وقت مبكر عما هو معتاد بسبب حركة الوقود داخل الخزان.

مقياس درجة حرارة المحرك

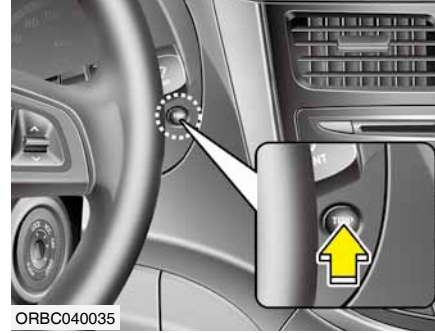
هذا المقياس يوضح درجة حرارة سائل تبريد المحرك عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON. لا تستمر في القيادة إذا كان هناك ارتفاعاً في درجة حرارة المحرك. إذا ارتفعت درجة حرارة السيارة، فارجع إلى «إذا ارتفعت حرارة المحرك» في القسم 6.

تنبيه

إذا تحرك مؤشر المقياس متجاوزاً النطاق العادي بالإنحاء إلى وضع "H"، فهذا يشير إلى ارتفاع زائد في الحرارة قد يتسبب في تلف المحرك.



*: إذا كانت السيارة مجهزة بذلك



كمبيوتر الرحلة

كمبيوتر الرحلة هو نظام لمعلومات السائق - يتم التحكم فيه عن طريق كمبيوتر صغير - يعرض المعلومات المتصلة بالقيادة على الشاشة عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON. تتم إعادة تعيين كل معلومات القيادة المخزنة (ما عدا الأودوميتر (عداد المسافة)) في حالة فصل البطارية.

⚠ تحذير - مقياس الوقود

نفاذ الوقود قد يعرض ركاب السيارة للخطر. لا بد أن تتوقف وتحصل على مزيد من الوقود بأسرع ما يمكن وذلك بعد إضاءة مصباح التحذير من انخفاض الوقود أو عند اقتراب مؤشر المقياس من المستوى E.

⚠ تنبيه

تجنب القيادة ومستوى الوقود منخفض للغاية. يمكن أن يؤدي نفاذ الوقود إلى حدوث خلل في الإشعال للمحرك وتلف المحول الحفاز.



ORB040038



ORB040037



ORB040036

المسافة المتبقية حتى نفاد الوقود (بالكيلومترات أو الأميال)

يوضح هذا الوضع المسافة المقدرة المتبقية حتى نفاد الوقود والتي تتوقف على الوقود الموجود حالياً في خزان الوقود ومقدار الوقود الذي يصل إلى المحرك. عندما تصل المسافة المتبقية إلى أقل من 50 كم (30 ميل)، عندما تكون المسافة المتبقية أقل من 50 كم (30 ميلاً)، سيتم عرض "---" على الشاشة وسيومض مؤشر المسافة المقدرة حتى نفاد الوقود. معدل عمل المقياس يتراوح من 50 إلى 999 كم (30 إلى 999 ميل).

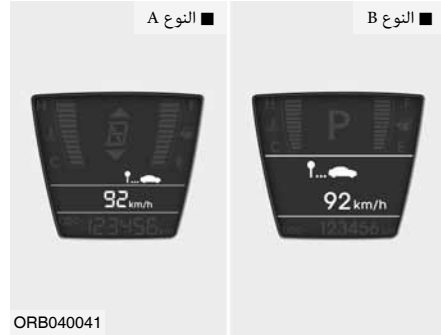
مقياس مسافة الرحلة (عداد المسافات)

الرحلة A: مقياس مسافة الرحلة A
الرحلة B: مقياس مسافة الرحلة B
يشير هذا الوضع إلى مسافة الرحلات الفردية المختارة منذ آخر عملية إعادة تعيين لمقياس مسافة الرحلة.
يتراوح نطاق عمل المقياس من 0.0 إلى 9999.9 كم (0.0 إلى 9999.9 ميل).
الضغط على الزر TRIP (إعادة ضبط) لمدة تزيد عن ثانية واحدة عندما يتم عرض مقياس مسافة الرحلة A (الرحلة A) أو B (الرحلة B) يؤدي إلى مسح مقياس مسافة الرحلة وبدئه من الصفر (0.0).

الأودوميتر (عداد المسافات) (بالكيلومترات أو الأميال)

يوضح عداد المسافات (الأودوميتر) المسافة الكلية التي قطعتها السيارة. ستكتشف أيضاً فائدة الأودوميتر في تحديد الوقت الذي يجب فيه القيام بالصيانة. يتم عرض عداد المسافات دائماً إلى أن يتم إيقاف تشغيل الشاشة.

تعرف على سيارتك



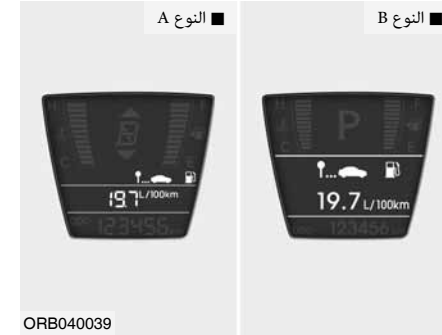
ORB040041

متوسط السرعة (كم/ساعة أو ميل/ساعة)
يقوم هذا الوضع بحساب متوسط سرعة السيارة منذ آخر عملية إعادة تعيين لمتوسط السرعة. يستمر حساب متوسط السرعة أثناء دوران المحرك حتى لو كانت السيارة متوقفة لا يتم قيادتها. يؤدي الضغط على زر TRIP (إعادة ضبط) لأكثر من ثانية، أثناء عرض متوسط السرعة، إلى تصفير متوسط السرعة (---).



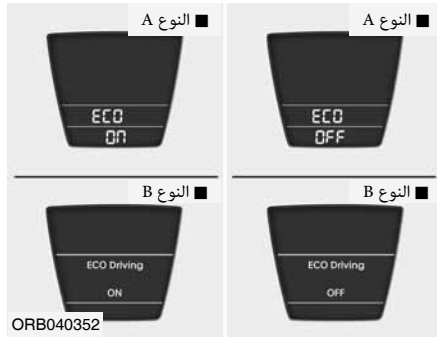
ORB040040

الاستهلاك الفوري للوقود (لتر/100 كم أو ميل لكل جالون)
يقوم هذا الوضع بحساب الاستهلاك الفوري للوقود كل ثانيتين من مسافة القيادة وكمية حقن الوقود.



ORB040039

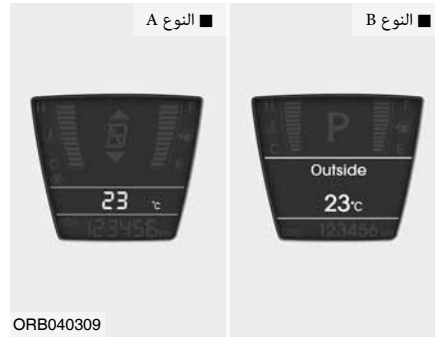
معدل استهلاك الوقود (لتر/100 كم أو ميل لكل جالون)
يقوم هذا الوضع بحساب معدل استهلاك الوقود من الوقود الإجمالي المستخدم والمسافة منذ آخر مرة تم فيها إعادة ضبط معدل الاستهلاك. يتم حساب الوقود الإجمالي من استهلاك الوقود الداخل. للحصول على حساب دقيق، قم بالقيادة لما يزيد عن 50 متر (0.03 ميل). يؤدي الضغط على زر TRIP (إعادة ضبط) لأكثر من ثانية، أثناء عرض متوسط استهلاك الوقود، إلى تصفير متوسط استهلاك الوقود (---).
إذا تجاوزت سرعة السيارة 1 كم/ساعة بعد التزود بوقود يزيد عن 6 لتر، فسوف يتم مسح متوسط استهلاك الوقود إلى القيمة صفر (---).



وضع ECO ON/OFF (تشغيل/إيقاف تشغيل توفير الوقود) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

• وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية / ناقل الحركة المتغير باستمرار

يمكنك تشغيل/إيقاف تشغيل مؤشر ECO (توفير الوقود) من على مجموعة العدادات في هذا الوضع. في حالة الضغط على زر TRIP (إعادة الضبط) لأكثر من ثانية واحدة في وضع ECO ON (تشغيل توفير الوقود)، يتم عرض ECO OFF (إيقاف تشغيل توفير الوقود) على الشاشة مع انطفاء مؤشر ECO أثناء القيادة. إذا أردت عرض مؤشر ECO مرة أخرى، فاضغط على زر TRIP (إعادة الضبط) لأكثر من ثانية واحدة في وضع ECO OFF (إيقاف تشغيل توفير الوقود)، ثم يتم بعد ذلك عرض وضع ECO ON (تشغيل توفير الوقود) على الشاشة.



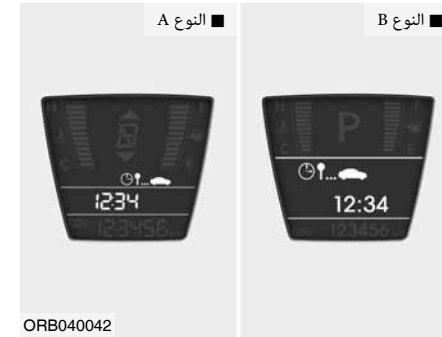
الترمومتر الخارجي

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يشير هذا الوضع إلى درجة الحرارة الخارجية حول السيارة.

يتراوح نطاق عمل المقياس بين -40 و 80 درجة مئوية (-40 إلى 176 درجة فهرنهايت).

لتغيير وحدة عرض درجة الحرارة الخارجية من فهرنهايت إلى مئوية (°F ↔ °C)، اضغط على زر TRIP (الرحلة) لأكثر من ثانية في هذا الوضع.



زمن القيادة

يشير هذا الوضع إلى إجمالي زمن القيادة منذ آخر عملية إعادة تعيين لزمن القيادة.

يستمر حساب زمن القيادة أثناء دوران المحرك حتى لو كانت السيارة متوقفة لا يتم قيادتها.

يبلغ نطاق عمل المقياس من 00:00 إلى 99:59.

يؤدي الضغط على زر TRIP (إعادة ضبط) لأكثر من ثانية، أثناء عرض زمن القيادة، إلى تصفير زمن القيادة (00:00).



مصباح تحذير الطرق المغطاة بالثلوج (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

مصباح التحذير هذا مخصص لتحذير السائق أن الطريق قد يكون مغطى بالثلوج في الحالات التالية:

- تشغيل الإشعال
- نطاق درجة الحرارة: أقل من 4 درجات مئوية تقريباً.
- سيومض مصباح التحذير لمدة 10 ثوانٍ ثم يضيء. سيصدر صوت جرس التحذير أيضاً.

* ملاحظة

إذا ظهر مصباح تحذير الطرق المغطاة بالثلوج أثناء القيادة، فينبغي القيادة بمزيد من الحذر ومراعاة السلامة بتجنب السرعة الزائدة أو التسارع المتلاحق أو استخدام الفرامل بصورة مفاجئة أو الانعطاف الحاد، إلخ.

عند الضغط على زر TRIP (الرحلة) لأقل من ثانية واحدة في الوضع ECO (توفير الوقود)، يتغير الوضع إلى عداد الرحلة .

• ناقل الحركة اليدوي

يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل مؤشر ناقل الحركة اليدوي بمجموعة العدادات في هذا الوضع. في حالة تحديد إيقاف تشغيل توفير الوقود ECO OFF في كمبيوتر الرحلة، لن يضيء مؤشر تغيير وضع ناقل الحركة اليدوي.

* ملاحظة

- إذا لم تكن السيارة على أرض مستوية أو إذا انقطع تيار البطارية، فإن وظيفة «المسافة المتبقية حتى نفاذ الوقود» قد لا تعمل بشكل صحيح. قد لا يقوم كمبيوتر الرحلة بتسجيل الوقود الإضافي في حالة إضافة أقل من 6 لترات للسيارة.
- قد تتباين قيم استهلاك الوقود والمسافة المتبقية حتى نفاذ الوقود بشكل واضح ويعتمد ذلك على ظروف وعادات القيادة وحالة السيارة.
- المسافة المتبقية حتى نفاذ الوقود هي تقدير لمسافة القيادة المتاحة. قد تختلف هذه القيمة عن مسافة القيادة الفعلية المتاحة.

مصابيح التحذير والمؤشرات

يتم فحص جميع مصابيح التحذير عن طريق إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON (لا تقم ببدء تشغيل المحرك). يجب فحص أي مصباح لا يضيء من قبل وكيل HYUNDAI المعتمد.

بعد بدء تشغيل المحرك، قم بالفحص للتأكد من أن جميع مصابيح التحذير مطفأة. إذا بقيت مصابيح مضاءة، فهذا يشير إلى وجود حالة تتطلب الاهتمام.

عند تحرير فرامل اليد، يجب أن ينطفئ مصباح التحذير الخاص بنظام الفرامل. سيبقى مصباح تحذير الوقود مضاءً إذا استمر مستوى الوقود منخفضاً.

ECO

مؤشر توفير الوقود ECO

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية/

ناقل الحركة المتغير باستمرار

مؤشر ECO هو عبارة عن نظام يساعدك على القيادة على نحو اقتصادي في استهلاك الوقود.

حيث يتم عرضه إذا كنت تستهلك الوقود على نحو فعال للمساعدة على تحسين كفاءة استهلاك الوقود.

- يتم تشغيل مؤشر ECO (الأخضر) عندما تستهلك الوقود على نحو فعال أثناء تشغيل وضع ECO ON (تشغيل توفير الوقود). إذا أردت عدم عرض المؤشر، فيمكنك إيقاف تشغيل وضع ECO ON (تشغيل توفير الوقود) من خلال الضغط على الزر TRIP (إعادة الضبط). لمعرفة كيفية تشغيل ECO ON/OFF Mode (وضع تشغيل/إيقاف تشغيل توفير الوقود)، الرجاء الرجوع إلى الصفحة السابقة.
- من الممكن أن تتغير كفاءة استهلاك الوقود عن طريق عادات القيادة وأحوال الطريق.
- لا يعمل ذلك في الحالات التي لا تتفق مع القيادة على نحو اقتصادي مثل استخدام الأوضاع P (إيقاف) و N (محايد) و R (رجوع للخلف) أو الوضع الرياضي.
- أثناء عرض وضع الاستهلاك الفوري للوقود على شاشة LCD، ينطفئ مؤشر توفير الوقود ECO.

⚠ تحذير

لا تستمر في مراقبة المؤشر أثناء القيادة. فسوف يؤدي ذلك إلى تشتيت انتباهك أثناء القيادة وقد يتسبب في وقوع حادث ينجم عنه التعرض لإصابة شخصية بالغة.



مصباح التحذير الخاص بنظام التوزيع الإلكتروني لقوة الفرملة (EBD)
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



إذا أضاء مصباحا تحذير في وقت واحد أثناء القيادة، فهذا دليل على وجود مشكلة في نظامي ABS و EBD. في هذه الحالة، قد لا يعمل كل من نظام منع قفل الفرامل ABS والفرامل العادية بشكل طبيعي. عليك فحص السيارة لدى وكيل HYUNDAI المعتمد في أقرب وقت ممكن.

⚠ تحذير

إذا أضاءت مصابيح التحذير الخاصة بالفرامل ونظام منع قفل الفرامل ABS وظلت مضاءة، فقد لا يعمل نظام الفرامل في السيارة بشكل طبيعي أثناء الفرملة المفاجئة. في هذه الحالة، عليك تجنب القيادة بسرعة عالية والاستعمال المفاجئ للفرامل. عليك فحص السيارة لدى وكيل HYUNDAI المعتمد في أقرب وقت ممكن.



مصباح التحذير الخاص بنظام منع قفل الفرامل (ABS)
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يضيء هذا المصباح إذا تمت إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، وسيطفئ بعد 3 ثوان تقريباً إذا كان النظام يعمل بشكل طبيعي. إذا ظل مصباح التحذير الخاص بنظام منع قفل الفرامل ABS في وضع التشغيل ومضيئاً أثناء القيادة أو لم يضيء عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، فإن هذا يشير إلى وجود مشكلة محتملة في نظام منع قفل الفرامل ABS. إذا حدث ذلك، فدع وكيل HYUNDAI المعتمد يقوم بفحص السيارة في أقرب وقت ممكن. سيبقي نظام الفرامل العادي قيد التشغيل لكن دون مساعدة نظام منع قفل الفرامل.



مصباح تحذير الوسادة الهوائية
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

سوف يضيء مصباح التحذير هذا لمدة 6 ثوان تقريباً في كل مرة تقوم فيها بإدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON.

يضيء هذا المصباح كذلك عندما لا يعمل نظام التثبيت الإضافي (SRS) بطريقة صحيحة. إذا لم يضيء مصباح التحذير الخاص بالوسادة الهوائية (AIR BAG) أو أضاء بشكل مستمر بعد تشغيل السيارة لمدة تزيد عن 6 ثوان عند قيامك بإدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل (ON) أو بدء تشغيل المحرك أو إذا أضاء المصباح أثناء القيادة، فقم بفحص المصباح لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

* ملأ حظرة

في حال إضاءة واستمرار إضاءة مصباح تحذير نظام ABS (نظام منع غلق العجلات) أو مصباح تحذير نظام EBD (التوزيع الإلكتروني لقوة الفرامل) فقد لا يعمل عداد السرعة أو عداد المسافات (الأودوميتر)/مقياس مسافة الرحلة. في هذه الحالة، افحص سيارتك لدى أحد موزعي HYUNDAI المعتمدين في أقرب وقت ممكن.



مصباح تحذير ضغط زيت المحرك

يشير مصباح التحذير هذا إلى حدوث انخفاض في ضغط زيت المحرك. إذا أضاء مصباح التحذير أثناء قيادة السيارة:

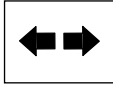
1. قم بالقيادة إلى جانب الطريق بأمان ثم توقف.

2. والمحرك مطفأ، قم بفحص مستوى زيت المحرك. إذا كان المستوى منخفضاً، فأضف الزيت حسب الحاجة.

إذا ظل مصباح التحذير مضاءً بعد قيامك بإضافة الزيت أو إذا لم يكن الزيت متوفراً، فعليك الاتصال بوكيل HYUNDAI المعتمد.

⚠️ تنبيه

قد ينجم تلفاً شديداً إذا لم يتم إيقاف المحرك في الحال بعد إضاءة مصباح التحذير من انخفاض ضغط الزيت.



مصابيح مؤشر إشارة الانعطاف

تبين الأسهم الخضراء الواضحة في لوحة العدادات الاتجاه الموضح بواسطة إشارات الانعطاف. إذا أضاء السهم ولكنه لم يومض أو كان وميضه أسرع من المعدل العادي أو لم يضيء بالمرة، فإن هذا يشير إلى وجود عطل في نظام إشارة الانعطاف. لا بد من استشارة الوكيل الخاص بك للقيام بالإصلاحات.



مؤشر الضوء العالي

يضيء هذا المؤشر عند تشغيل المصابيح الأمامية وفي وضع الضوء العالي أو عندما يتم جذب ذراع إشارة الانعطاف إلى وضع الضوء المتقطع إشارة إلى تجاوز السيارة التي أمامك.



مؤشر المصابيح الخلفية

يضيء هذا المؤشر عند إضاءة المصابيح الخلفية.



التحذير من عدم ربط حزام الأمان وإشارة الصوتية

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

مصباح التحذير من عدم ربط حزام الأمان

وكتذكير للقائد والراكب، سيومض مصباح التحذير الخاص بحزام الأمان أو يضيء لمدة 6 ثوان تقريباً في كل مرة تدير فيها مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON بغض النظر عن ربط الحزام. لمعرفة التفاصيل، راجع حزام الأمان في الفصل 3.



مصابيح تحذير فرامل اليد وزيت الفرامل

مصابيح تحذير فرامل اليد

يضيء هذا المصباح عندما تكون فرامل اليد مرفوعة ومفتاح الإشعال في وضع بدء التشغيل START أو في وضع التشغيل ON. يجب أن ينطفئ مصباح التحذير عند تحرير فرامل الإيقاف خلال دوران المحرك.

تحذير انخفاض مستوى زيت الفرامل

إذا استمر مصباح التحذير مضيئاً، فقد يشير ذلك إلى انخفاض مستوى زيت الفرامل في الخزان.

إذا استمر مصباح التحذير مضيئاً، فقم بما يلي:

1. قم بقيادة السيارة بحرص إلى أقرب مكان آمن وإيقاف السيارة.
 2. والمحرك متوقف، قم بفحص مستوى زيت الفرامل على الفور وإضافة الزيت حسب الحاجة. ثم افحص كافة مكونات الفرامل بحثاً عن أية تسرب للزيت.
 3. لا تقم بقيادة السيارة إذا وجدت أي تسريب، أو إذا ظل مصباح التحذير مضيئاً أو إذا لم تعمل الفرامل بصورة صحيحة.
- قم بقطر السيارة إلى وكيل HYUNDAI المعتمد وذلك لإجراء الفحوصات والإصلاحات الضرورية لنظام الفرامل.

تم تزويد سيارتك بأنظمة فرامل مزدوجة القطر. وهذا يعني استمرار استخدامك للفرملة في العجلتين رغم فشل أحد الأنظمة الثنائية. عندما يعمل واحداً فقط من الأنظمة المزدوجة، فسيطلب ذلك مشوار أطول من المعتاد في دواسة الفرامل وضغط أكبر عليها لإيقاف السيارة. لن تتوقف السيارة كذلك بعد مسافة قصيرة عند تشغيل جزء واحد فقط من نظام الفرامل. إذا تعطلت الفرامل أثناء قيادة السيارة، فقم بالتغيير إلى أدنى مستوى سرعة للحصول على فرملة محرك إضافية وقم بإيقاف السيارة في أقرب وقت يمكن إيقافها بأمان.

⚠ تنبيه

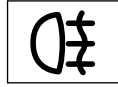
قد يحدث تلفاً شديداً للمحرك إذا استمرت إضاءة مصباح التحذير من ضغط الزيت أثناء تشغيل المحرك. يضيء مصباح التحذير من ضغط الزيت كلما أصبح ضغط الزيت غير كافٍ. في التشغيل العادي، ينبغي أن يضيء المصباح عند تشغيل مفتاح الإشعال، ثم ينطفئ عند بدء تشغيل المحرك. بيشالته استمرار إضاءة مصباح التحذير من ضغط الزيت أثناء عمل المحرك إلى وجود عطل خطير.

إذا حدث ذلك، فأوقف السيارة في أقرب وقت يمكنك القيام فيه بذلك وقم بإيقاف تشغيل المحرك وفحص مستوى الزيت. إذا كان مستوى الزيت منخفضاً املاً زيت المحرك إلى المستوى الملائم وقم بتشغيل المحرك مرة أخرى. إذا استمرت إضاءة المصباح مع وجود المحرك قيد التشغيل، فأوقف تشغيل المحرك في الحال. إذا استمرت إضاءة مصباح الزيت في أي حالة من الحالات أثناء دوران المحرك، فيجب فحص المحرك لدى وكيل HYUNDAI المعتمد قبل قيادة السيارة مرة أخرى.



مؤشر مصابيح الضباب الأمامية
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يضيء هذا المصباح عند تشغيل مصابيح الضباب الأمامية.



مؤشر مصابيح الضباب الخلفية
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يضيء هذا المصباح عند تشغيل مصابيح الضباب الخلفية.



مؤشر تغيير وضع ناقل الحركة
الأوتوماتيكي/ناقل الحركة
المتغير باستمرار
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يتم عرض المؤشر ليظهر الوضع الذي تم اختياره لذراع ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار.



مؤشر تبديل وحدة نقل الحركة
اليدوية
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يبين لك هذا المؤشر أي التروس مرغوب في استخدامه أثناء القيادة من أجل توفير الوقود. على سبيل المثال

▲3 : يشير إلى أن التبديل لأعلى إلى الترس الثالث

مطلوب. (ذراع التبديل في الترس الثاني حالياً)

▼3 : يشير إلى أن التبديل لأسفل إلى الترس الثالث

مطلوب. (ذراع التبديل في الترس الرابع حالياً)

* ملاحظة

- عند عدم عمل النظام كما ينبغي، لا يتم عرض مؤشر السهم للأعلى/للأسفل ولا يتم عرض الترس.
- في حالة تحديد إيقاف تشغيل توفير الوقود ECO OFF في كمبيوتر الرحلة، لن يضيء مؤشر تغيير وضع ناقل الحركة اليدوي.

للتحقق من عمل المصباح، تحقق ما إذا كان مصباح تحذير زيت الفرامل أو فرامل اليد يضيء عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON.

⚠ تحذير

قيادة للسيارة ومصابيح التحذير مضاء بعد
أمر خطير. إذا بقي مصباح تحذير الفرامل
مضيئاً، فقم بفحص الفرامل وإصلاحها على
الفور لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.



**مؤشر نظام شل حركة المحرك
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
بدون نظام المفتاح الذكي**

يضيء هذا المصباح عندما يتم إدخال مفتاح شل حركة المحرك وإدارته إلى وضع التشغيل ON لبدء تشغيل المحرك. يمكنك وقتئذ بدء تشغيل المحرك. ينطفئ المصباح بعد تشغيل المحرك. إذا ومض هذا المصباح عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON قبل بدء تشغيل المحرك، فعليك فحص النظام لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.



**مصباح تحذير فتحة باب حقيبة
السيارة**

يضيء مصباح التحذير هذا عند عدم إغلاق غطاء حقيبة السيارة بإحكام مع وجود مفتاح الإشعال في أي وضع.



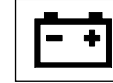
**مصباح تحذير عدم إحكام إغلاق
الباب**

يضيء مصباح التحذير هذا عندما لا يتم غلق الباب بإحكام أيًا كان الوضع الذي فيه مفتاح الإشعال.



**مؤشر وضع فتح الباب
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)**

يضيء هذا المؤشر في حالة عدم غلق أحد الأبواب بإحكام. يوضح المؤشر أي الأبواب مفتوحًا.



مصباح تحذير نظام الشحن

يشير مصباح التحذير هذا إلى وجود عطل بالمولد أو بنظام الشحن الكهربائي. إذا انطفأ مصباح التحذير أثناء سير السيارة: 1. قم بقيادة السيارة إلى أقرب مكان آمن. 2. قم بإيقاف المحرك، ثم افحص سير إدارة المولد بحثًا عن أي ارتخاء أو تمزق. 3. إذا كان السير مضبوطاً بشكل صحيح، فهذا يعني وجود مشكلة في مكان ما بنظام الشحن الكهربائي. دع وكيل HYUNDAI المعتمد يعالج لك المشكلة في أقرب فرصة ممكنة.

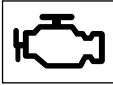
- مع وجود نظام المفتاح الذكي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)**
- في حالة حدوث أي مما يلي في سيارة مزودة بنظام المفتاح الذكي، سيضيء مؤشر شل حركة المحرك أو يومض أو يختفي ضوءه.
- أثناء وجود المفتاح الذكي في السيارة، إذا تمت إدارة زر بدء تشغيل/إيقاف المحرك إلى وضع ACC (ملحقات) أو ON (تشغيل)، فسوف يضيء المؤشر. ومع ذلك، في حالة الضغط على مفتاح الإشعال مع عدم وجود المفتاح الذكي في السيارة، سوف يومض المؤشر لعدة دقائق للإشارة إلى أنه ليس بإمكانك بدء تشغيل المحرك.
 - عند إدارة قفل الإشعال إلى وضع التشغيل ON وانطفاء المؤشر بعد ثانيتين، فرمما يعني ذلك وجود خلل بالنظام. في هذه الحالة، افحص السيارة لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.
 - عندما تكون طاقة البطارية ضعيفة، والضغط على زر بدء تشغيل/إيقاف المحرك، يومض المؤشر وفي هذه الحالة لن تكون قادراً على بدء تشغيل المحرك. ولكن قد تظل قادراً على بدء تشغيل المحرك عن طريق الضغط على زر بدء تشغيل/إيقاف المحرك باستخدام المفتاح الذكي. في حالة وجود مشكلة في الأجزاء الخاصة بنظام المفتاح الذكي يومض المؤشر.

مصباح تحذير انخفاض مستوى الوقود



يشير مصباح التحذير هذا إلى قرب انتهاء خزان الوقود. عندما يضيئ هذا المصباح، ينبغي أن تضيف الوقود في أقرب وقت ممكن. قد تؤدي القيادة أثناء وجود مصباح تحذير انخفاض مستوى الوقود مضيئاً أو وجود مستوى الوقود أسفل «E» إلى خلل الإشعال وتلف في المحول الحفاز.

مصباح مؤشر وجود عطل (MIL) (افحص مصباح المحرك)



يعد مصباح المؤشر هذا جزءاً من نظام التحكم في المحرك والذي يرصد المكونات المختلفة لنظام التحكم في الانبعاث. إذا أضاء هذا المصباح أثناء قيادتك للسيارة، فهذا يشير إلى اكتشاف احتمال وجود مشكلة في مكان ما في نظام التحكم في الانبعاث.

سيضيء هذا المصباح عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON وسينطفئ في غضون ثوان قليلة بعد بدء تشغيل المحرك. إذا أضاء هذا المصباح أثناء القيادة أو لم يضيئ عند إدارة مفتاح الإشعال على وضع التشغيل ON، سيضيء هذا المصباح كذلك عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع ON (التشغيل) وسينطفئ في غضون ثوان بعد بدء تشغيل المحرك. إذا أضاء أثناء القيادة أو لم يضيئ عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع ON (التشغيل)، فتوجه بسيارتك إلى أقرب وكلاء HYUNDAI المعتمدين ليقوم بفحص النظام. وبصفة عامة، يمكنك الاستمرار في قيادة السيارة، ولكن يجب عليك فحص النظام لدى وكيل HYUNDAI المعتمد في أقرب وقت ممكن.

⚠ تنبيه - محرك الديزل

في حال وميض مصباح مؤشر وجود عطل في نظام التحكم في الانبعاث، فهذا يعني حدوث خلل ما يتعلق بعملية ضبط كمية الحقن مما يؤدي إلى فقدان طاقة المحرك وضوضاء عند احتراق الوقود وانبعاث ضعيف. قم بفحص نظام التحكم في المحرك لدى أحد موزعي HYUNDAI المعتمدين في أقرب وقت ممكن.

⚠ تنبيه - محرك الديزل (إذا كانت السيارة مزودة بمرشح جسيمات الديزل)

عند وميض مصباح مؤشر الأعطال، قد يتوقف عن الوميض عن طريق قيادة السيارة بسرعة أكبر من 60 كم/ساعة (37 ميل/ساعة) أو على ترس أعلى من الترس الثاني بسرعة محرك تتراوح من 1500 إلى 2000 دورة/دقيقة لمدة محددة من الوقت (المدة 25 دقيقة تقريبًا). إذا استمر مصباح مؤشر الأعطال في الوميض بالرغم من هذا الإجراء، فالرجاء زيارة أحد موزعي HYUNDAI المعتمدين وفحص نظام DPF. إذا واصلت القيادة مع استمرار وميض مصباح مؤشر الأعطال لمدة طويلة، فمن الممكن أن يتعرض نظام DPF للتلف وقد يسوء وضع استهلاك الوقود.

⚠ تنبيه

قيادة السيارة لفترات طويلة مع استمرار إضاءة مصباح المؤشر الخاص بوجود عطل في نظام التحكم في الانبعاث قد يتسبب في تلف أنظمة التحكم في الانبعاث، مما يؤثر على سلامة القيادة و/أو استهلاك السيارة للوقود.

⚠ تنبيه - محرك البنزين

إذا أضاء مصباح مؤشر وجود عطل في نظام التحكم في الانبعاث، فمن المحتمل حدوث تلف للمحول الحفاز مما قد يتسبب في فقدان طاقة المحرك. قم بفحص نظام التحكم في المحرك لدى وكيل HYUNDAI المعتمد في أقرب وقت ممكن.



مؤشر توقف عمل برنامج الثبات الإلكتروني
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

سوف يضيء مؤشر إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP OFF عند قيامك بإدارة قفل الإشعال إلى وضع ON (تشغيل)، ولكن يجب أن ينطفئ خلال 3 ثوان تقريباً. للتحويل إلى وضع إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP OFF، قم بالضغط على زر ESP OFF. سيضيء مؤشر إيقاف برنامج الثبات الإلكتروني ESP OFF في إشارة إلى أن برنامج الثبات الإلكتروني (ESP) أصبح غير نشط.



مؤشر ESP (برنامج الثبات الإلكتروني)
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

سوف يومض مؤشر برنامج الثبات الإلكتروني ESP عند قيامك بإدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، ولكن يجب أن ينطفئ خلال 3 ثوان تقريباً. عند تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP، فإنه يقوم برصد ظروف القيادة، حيث ينطفئ مصباح ESP في ظل ظروف القيادة العادية عند السير على أسطح زلقة أو مواجهه حالة جر منخفض، سيعمل برنامج الثبات الإلكتروني ESP، وسيومض مؤشر النظام ليشير إلى أن البرنامج قيد التشغيل. ولكن، إذا تعطل نظام EPS عن العمل، فسيضيء المؤشر ويبقى مضيئاً. توجه بسيارتك إلى وكيل HYUNDAI المعتمد وقم بفحص النظام.



مصباح التحذير الخاص بدرجة حرارة المحرك (إن كانت مزودة)

يضيء مصباح التحذير في حالة تجاوز درجة حرارة سائل تبريد المحرك $125 \pm 2.5^\circ\text{C}$ درجة مئوية (257 $\pm 4.5^\circ\text{C}$ درجة فهرنهايت). لا تستمر في القيادة إذا كان المحرك ساخناً للغاية؛ إذا ارتفعت درجة حرارة سيارتك بشكل مفرط، فارجع إلى الارتفاع الزائد في درجة الحرارة في القسم 6.

*** ملاحظة**

إذا أضاء مصباح التحذير الخاص بدرجة حرارة المحرك، فهذا يدل على سخونة الزائدة مما قد يتسبب في تلف المحرك.



مصباح تحذير نظام التوجيه المعزز (الإلكتروني) (EPS) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

سيضيء مصباح المؤشر بعد إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON وبعد ذلك سينطفئ.
يضيء هذا المصباح أيضاً عند وجود مشاكل في نظام التوجيه المعزز الإلكتروني. إذا أضاء هذا المصباح أثناء القيادة، فافحص سيارتك لدى وكيل HYUNDAI معتمد.

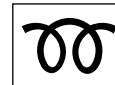


مصباح تحذير فلتر الوقود (محرك الديزل)

سيضيء مصباح التحذير هذا لمدة 3 ثوان بعد ضبط مفتاح الإشعال على وضع التشغيل ON، وسينطفئ بعد ذلك. إذا أضاء أثناء تشغيل المحرك، فإن هذا يشير إلى تكسد المياه داخل فلتر الوقود. إذا حدث ذلك، فأزح المياه من فلتر الوقود. للحصول على مزيد من المعلومات، راجع "فلتر الوقود" في القسم 7.

⚠ تنبيه

عند إضاءة مصباح تحذير فلتر الوقود، فقد تنخفض طاقة المحرك (سرعة السيارة وسرعة التباطؤ). إذا واصلت القيادة أثناء إضاءة مصباح التحذير، فقد تعرض أجزاء محرك سيارتك ونظام الحقن ذو الوصلة المشتركة إلى التلف. إذا حدث ذلك، فقم بفحص السيارة لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين في أقرب وقت ممكن.



المؤشر المتوهج (محرك الديزل)

يضيء مصباح المؤشر باللون الكهرماني عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل «ON». يمكن بدء تشغيل المحرك بعد انطفاء مصباح مؤشر التسخين المسبق. يتباين زمن الإضاءة تبعاً لدرجة حرارة المياه والهواء وحالة البطارية.

* ملاحظة

إذا لم يتم بدء تشغيل المحرك في غضون 10 ثوان بعد الانتهاء من التسخين المسبق، أدر مفتاح الإشعال مرة أخرى إلى الوضع LOCK خلال 10 ثوان، ثم إلى وضع التشغيل ON، حتى تسخن المحرك مسبقاً مرة أخرى.

⚠ تنبيه

إذا استمر مصباح مؤشر التسخين المسبق في الإضاءة أو في الوميض وعدم الوميض بعد تسخين المحرك أو أثناء القيادة، فقم بفحص النظام لدى وكيل HYUNDAI المعتمد في أقرب وقت ممكن.

إشارة التحذير الصوتية من تجاوز السرعة

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

مصباح التحذير من تجاوز السرعة

إذا ما قمت بقيادة السيارة بسرعة 120 كم/ساعة أو أكثر من ذلك، فسيومض مصباح التحذير من تجاوز السرعة. وذلك لمنعك من قيادة السيارة بسرعة زائدة.

إشارة التحذير الصوتية من تجاوز السرعة

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

إذا ما قمت بقيادة السيارة بسرعة 120 كم/ساعة أو أكثر من ذلك، فستصدر إشارة التحذير الصوتية من تجاوز السرعة لمدة 5 ثوان تقريبا. وذلك لمنعك من قيادة السيارة بسرعة زائدة.

**120
km/h**

الرسائل التحذيرية في شاشة LCD

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

المفتاح ليس في السيارة

(Key is not in vehicle)

في حالة عدم وجود المفتاح الذي في السيارة وفي حالة فتح أحد الأبواب أو غلقه ومفتاح الإشعال في الوضع ACC أو ON أو



START، سوف يضيء التحذير في شاشة LCD. كما تنطلق الإشارة الصوتية لمدة 5 ثوان عند عدم وجود المفتاح الذي في السيارة وتم إغلاق أي من الأبواب. أدر مفتاح الإشعال إلى وضع إيقاف التشغيل أو اعثر على المفتاح الذي.

لم يتم اكتشاف المفتاح

(Key is not detected)

في حالة عدم وجود المفتاح الذي في السيارة أو في حالة عدم اكتشافه مع الضغط على زر تشغيل/إيقاف، فسوف يضيء التحذير في



شاشة LCD لمدة 10 ثوان.

اضغط على دواسة القابض لبدء تشغيل المحرك
(Press clutch pedal to start engine)
(ناقل الحركة اليدوي)

إذا تحول مفتاح الإشعال إلى الوضع ACC مرتين عن طريق الضغط على زر تشغيل/إيقاف المحرك بصورة متكررة دون الضغط على دواسة القابض، فسيضيء مصباح التحذير في شاشة LCD لمدة 10 ثوانٍ كإشارة إلى أنه ينبغي الضغط على دواسة الوقود لبدء تشغيل المحرك.



اضغط على دواسة الفرامل لبدء تشغيل المحرك
(Press brake pedal to start engine)
(وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية/ ناقل الحركة المتغير باستمرار)

في حالة إدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع ACC مرتين عن طريق الضغط على زر تشغيل/إيقاف بشكل متكرر دون الضغط على دواسة الوقود، سوف يضيء التحذير في شاشة LCD لمدة 10 ثوانٍ للإشارة إلى وجوب الضغط على دواسة الفرامل لبدء تشغيل المحرك.



بطارية المفتاح منخفضة الشحنة
(Low key battery)

عند إفراغ شحنة بطارية المفتاح الذكي في السيارة، يضيء التحذير على شاشة LCD لمدة 10 ثواني. استبدل البطارية ببطارية جديدة. وإذا تعذر ذلك، يمكنك بدء تشغيل المحرك عن طريق الضغط على زر بدء تشغيل/إيقاف المحرك باستخدام المفتاح الذكي.



اضغط على زر البدء مرة أخرى
(Press start button again)

في حالة وجود مشكلة في نظام زر تشغيل/إيقاف، يضيء التحذير لمدة 10 ثوان للإشارة إلى إمكانية بدء تشغيل المحرك من خلال الضغط على زر بدء/إيقاف أثناء الضغط على دواسة الفرامل. إذا أضاء التحذير في كل مرة تضغط فيها على زر تشغيل/إيقاف، اذهب بسيارتك إلى أحد موزعي HYUNDAI المعتمدين لفحص النظام.



اضغط على زر بدء التشغيل باستخدام المفتاح الذكي
(Press start button with smart key)

في حالة الضغط على زر تشغيل/إيقاف أثناء إضاءة "Key is not detected" (لم يتم اكتشاف المفتاح) في شاشة LCD، سوف يضيء التحذير لمدة 10 ثوان.



انقل الحركة إلى الوضع "P" (إيقاف)
(Shift to "P" position)

في حالة الضغط على زر بدء/إيقاف ومفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON مع عدم وجود وحدة نقل الحركة في الوضع P (إيقاف)، سوف يضيء التحذير في شاشة LCD لمدة 10 ثوان للإشارة إلى وجوب الضغط على زر تشغيل/إيقاف مع وجود وحدة نقل الحركة في الوضع P (إيقاف) من أجل إيقاف تشغيل المحرك.



افحص قفل عجلة القيادة
(Check steering wheel lock)

في حالة تعذر قفل عجلة القيادة، سوف يضيء التحذير لمدة 10 ثوان في شاشة LCD.



اضغط على زر بدء التشغيل أثناء زحريك عجلة القيادة
(Press start button while turn steering)

في حالة تعذر إلغاء قفل عجلة القيادة، سوف يضيء التحذير لمدة 10 ثوان في شاشة LCD.



انقل الحركة إلى الوضع "P" (إيقاف) أو "N" (محايد) لبدء تشغيل المحرك
(Shift to "P" or "N" to start engine)

إذا حاولت بدء تشغيل المحرك مع عدم وجود وحدة نقل الحركة في الوضع P (إيقاف) أو N (محايد)، فسوف يضيء



المؤشر لمدة 10 ثوان في شاشة LCD. يمكنك أيضاً بدء تشغيل المحرك مع وجود ذراع نقل الحركة في الوضع N (محايد)، لكن من أجل سلامتك ابدأ تشغيل المحرك وذراع نقل الحركة في الوضع P (إيقاف).

افحص منصهر مصباح التوقف
(Check stop lamp fuse)

عند فصل منصهر مصباح التوقف، يضيء التحذير على شاشة LCD لمدة 10 ثواني. استبدل المنصهر بآخر جديد. وإذا تعذر



ذلك، يمكنك بدء تشغيل المحرك عن طريق الضغط على زر بدء تشغيل/إيقاف المحرك ENGINE START/STOP لمدة 10 ثواني في وضع الملحقات ACC.

تعذر قفل عجلة القيادة
(Steering wheel unlocked)

إذا تعذر قفل عجلة القيادة، يضيء التحذير على شاشة LCD لمدة 10 ثواني.



نظام التحذير عند الرجوع للخلف (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

تشغيل نظام التحذير عند الرجوع للخلف

حالة التشغيل

- سيتم تنشيط هذا النظام عند الرجوع للخلف ومفتاح الإشعال في وضع ON (التشغيل).
- تقدر مسافة الاستشعار أثناء تشغيل نظام التحذير عند الرجوع للخلف بـ 120 سم تقريباً.
- عند اكتشاف النظام لشيئين في وقت واحد، فأن الشيء الأكثر قرباً منه هو الذي سيتم التعرف إليه أولاً.

النمط الخاص بصوت التحذير

- عند اكتشاف شيء ما يتراوح بعده ما بين 120 سم إلى 81 سم عن المصد (الإكصدام) الخلفي: فإن الطنان سوف يطلق صوت نغمة بشكل متقطع.
- عند اكتشاف شيء ما يتراوح بعده ما بين 80 سم إلى 41 سم عن المصد (الأكصدام) الخلفي: فإن الطنان سوف يطلق صوت نغمة بشكل أكثر تكراراً.
- عند اكتشاف شيء ما يتراوح بعده ما بين 40 سم عن المصد الخلفي: سيصدر الطنان نغمة باستمرار.

يعد هذا النظام نظاماً إضافياً ولا يمكن أن يُعني عن الحاجة إلى الانتباه والحرص الشديد من قبل سائق السيارة.

ويعد نطاق الاستشعار والأجسام التي يمكن استشعارها بواسطة المحسسات الخلفية أموراً محدودة.

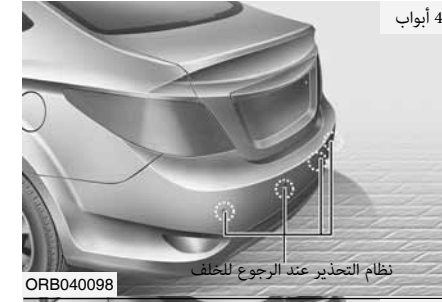
في كل مرة يتم خلالها الرجوع إلى الخلف، انتبه جيداً للمنطقة الواقعة خلف السيارة دون الاعتماد على نظام التحذير عند الرجوع للخلف.

⚠ تحذير

يعد نظام التحذير عند الرجوع للخلف وظيفة إضافية فقط.




قد تؤثر عدة عوامل على تشغيل نظام التحذير عند الرجوع للخلف (بها في ذلك الظروف البيئية).

تقع على السائق مسؤولية القيام دائماً بفحص المنطقة الواقعة خلف السيارة قبل الرجوع إلى الخلف.



يوفر نظام المساعدة الخلفي لإيقاف السيارة المساعدة للسائق أثناء التحرك بالسيارة للخلف عن طريق إصدار إشارة صوتية إذا تم استشعار أي جسم في نطاق مسافة قدرها 120 سم خلف السيارة.

نوع مؤشر التحذير (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

المسافة من الهدف	مؤشر التحذير
أقل من 40 سم	
41 إلى 80 سم	
81 إلى 120 سم	

*1: يشير إلى مدى الاستشعار بالهدف من خلال كل جهاز استشعار. (يسار، وسط، يمين)
* وفي حالة وجود الهدف بين أجهزة الاستشعار أو بالقرب منها، يمكن أن يختلف المؤشر.

الحالات التي لا يعمل فيها نظام التحذير عند الرجوع للخلف قد لا يعمل نظام التحذير عند الرجوع للخلف بطريقة صحيحة في الحالات التالية:

1. إذا ما تجمد الندى على المحس. (فانه لن يعمل بشكل طبيعي حتى يذوب هذا الجليد).
2. إذا ما غطي المحس بمادة غريبة مثل الجليد أو المياه، أو عند انسداد غطاء المحس. (سوف يعود المحس للعمل بشكل طبيعي عند إزالة هذه المادة أو عدم انسداد المحس).
3. عند قيامك بقيادة السيارة على الطرق غير المستوية (الطرق غير الممهدة والطرق المغطاة بالحصى أو التي بها مطبات أو W الطرق المنحدرة).
4. وجود أشياء تنتج ضوءاً زائداً (مثل آلات التنبيه، ومحركات الدراجات البخارية ذات الضوضاء العالية، أو الفرامل الهوائية الخاصة بالشاحنات) في نطاق عمل المحس.
5. المطر الغزير أو رذاذ المياه.
6. وجود أجهزة التحكم عن بعد أو الهواتف الجوال في نطاق عمل المحس.
7. تغطية المحس بالجليد.
8. جر مقطورة.

قد يتضاءل نطاق الاستشعار في الحالات التالية

1. إذا ما تلوث المحس بمادة غريبة مثل الجليد أو المياه. (سوف يعود نطاق الاستشعار لوضعه الطبيعي عند إزالة تلك المادة).
2. إذا كانت درجة الحرارة الخارجية باردة أو ساخنة للغاية.

قد لا يكتشف المحس الأشياء التالية:

1. الأشياء الحادة أو الدقيقة مثل الحبال والسلاسل أو الأعمدة صغيرة الحجم.
2. الأشياء التي يمكن أن تمتص تردد المحس مثل الملابس والمواد الإسفنجية أو الثلج.
3. الأشياء التي لا يمكن اكتشافها وهي ذات ارتفاع أقل من متر واحد وعرض أقل من 14 سم.

التشخيص الذاتي

في حال عدم سماعك صوتاً تحذيرياً واضحاً أو عند إصدار جهاز الطنان تحذيراً متقطعاً عند نقل غيار السرعة إلى الوضع ZRS (الرجوع إلى الخلف)، فقد يشير ذلك إلى وجود عطل في نظام التحذير عند الرجوع للخلف.

عند حدوث ذلك، قم بفحص السيارة لدى وكيل HYUNDAI المعتمد في أقرب فرصة ممكنة.

⚠ تحذير

لا يغطي ضمان سيارتك الجديدة أي حوادث أو تلف يقع للسيارة أو لركابها بسبب عطل في نظام التحذير عند الرجوع للخلف.

قد السيارة دائماً بطريقة آمنة وتوخ الحرص.

* ملاحظة

لا يستطيع هذا النظام استشعار الأشياء إلا في نطاق ومكان المحسسات فقط، ولا يستطيع أن يستشعر الأشياء في أي مناطق أخرى غير مركب بها محسسات. كذلك، قد لا تستطيع المحسسات اكتشاف الأشياء صغيرة الحجم أو الأشياء الدقيقة مثل الأعمدة أو الأشياء الواقعة بين المحسسات.

لذا قم دائماً بتحري المنطقة الواقعة خلف السيارة بالعين المجردة عند الرجوع بالسيارة إلى الخلف.

تأكد من إخبار أي سائق يقوم بقيادة السيارة بأي من الأشياء التي قد لا يكون على دراية بها في النظام وذلك فيما يخص قدرات النظام وحدوده الخاصة به.

⚠ تحذير

انتبه جيداً عند قيامك بقيادة السيارة بالقرب من أشياء متواجدة على الطريق. لا سيما المشاة وبالأخص الأطفال منهم. يجب أن تعلم بأن هناك بعض الأشياء التي قد لا تستطيع المحسسات اكتشافها بسبب مسافة أو حجم أو مادة الأشياء وكلها عوامل من شأنها الحد من فعالية المحسسات.

قم دائماً بالتحري بالعين المجردة للتأكد من عدم وجود أي عوائق قد تعيق السيارة قبل قيامك بتحريكها في أي اتجاه.

احتياطات نظام التحذير عند الرجوع للخلف

- قد لا يقوم نظام التحذير عند الرجوع للخلف بإصدار صوت متعاقب وذلك حسب سرعة السيارة وأشكال الأشياء التي تم اكتشافها.
- قد يصاب نظام التحذير عند الرجوع للخلف بعطل إذا قمت بإجراء أي تعديل في ارتفاع مصد الصدمات أو في تركيب المحس أو في حالة تلف أي منهما.
- قد تُحدث أي معدات أو ملحقات غير مركبة في مصنع الشركة تداخلاً مع أداء المحس.
- قد لا يستطيع المحس اكتشاف الأشياء التي على بعد أقل من 40 سم منه، أو قد يستشعر مسافة غير صحيحة. كن حذراً.
- عند تجمد المحس أو تلويثه بالجليد أو الأوساخ أو المياه، فمن الممكن أن يؤدي ذلك إلى توقف المحس عن العمل حتى تتم إزالة التلوث باستخدام قطعة قماش ناعمة.
- لا تقم بدفع المحس أو خدشه. فقد يحدث تلف بالمحس.

كاميرا الرؤية الخلفية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

⚠️ تحذير

- يعد هذا النظام بمثابة وظيفة إضافية فقط. من مسؤوليات السائق أن يقوم دائماً بفحص مرآة الرؤية الخلفية الداخلية والخارجية والمنطقة الواقعة خلف السيارة قبل وأثناء الرجوع للخلف، لأن هناك منطقة غير محسوسة لا تكشفها الكاميرا.
- حافظ دائماً على نظافة عدسة الكاميرا. إذا غطت مادة دخيلة عدسة الكاميرا، فقد لا تعمل الكاميرا بشكل طبيعي.

* ملاحظة

قد لا تعمل كاميرا الرؤية الخلفية بشكل طبيعي عند القيادة في مناطق ذات درجة حرارة مرتفعة أو منخفضة للغاية. (درجة حرارة التشغيل: 20- إلى 65 درجة مئوية)

يمكن إيقاف تشغيل كاميرا الرؤية الخلفية عن طريق الضغط على زر ON/OFF (تشغيل/إيقاف تشغيل) عند تنشيط كاميرا الرؤية الخلفية. لإعادة تشغيل الكاميرا، اضغط على زر ON/OFF (تشغيل/إيقاف تشغيل) مرة أخرى عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل وذراع نقل الحركة في الوضع R (الرجوع للخلف). أيضاً، سوف يتم تشغيل الكاميرا تلقائياً متى تم إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع إيقاف التشغيل ثم وضع التشغيل مرة أخرى.



سوف تنشط كاميرا الرؤية الخلفية عندما يكون مصباح الرجوع للخلف مضيئاً مع وجود مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON وذراع نقل الحركة في الوضع R (رجوع للخلف). هذا النظام هو نظام إضافي يُظهر المنطقة خلف السيارة من خلال مرآة عرض الرؤية الخلفية أثناء الرجوع للخلف.

المصباح الوامض للتحذير من الخطر



ينبغي استخدام المصباح الوامض للتحذير من الخطر كلما كان من الضروري أن توقف السيارة في موقع خطير. عندما يتحتم عليك التوقف الطارئ، فاركن على جانب الطريق قدر المستطاع.

يتم تشغيل مصابيح التحذير الوامضة عن طريق الضغط على مفتاح الخطر. يتسبب ذلك في وميض جميع مصابيح إشارات الانعطاف. سيتم تشغيل مصابيح التحذير من الخطر رغم عدم وجود المفتاح في قفل الإشعال. لإيقاف تشغيل مصابيح التحذير من الخطر الوامضة، اضغط المفتاح لمدة ثانية واحدة.

الإضاءة

وظيفة توفير جهد البطارية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

- الغرض من هذه الميزة هو الحيلولة دون إفراغ شحنة البطارية. يقوم النظام بإيقاف تشغيل المصابيح الخارجية تلقائياً عندما يقوم السائق بنزع مفتاح الإشعال (المفتاح الذكي: يتم إيقاف تشغيل المحرك) وفتح باب السائق.
- مع توفر هذه الميزة، سوف تنطفئ مصابيح الإيقاف تلقائياً إذا ما قام السائق بإيقاف السيارة على جانب الطريق ليلاً. إذا كان من الضروري إبقاء المصابيح مضاءة عند نزع مفتاح الإشعال، (المفتاح الذكي: يتم إيقاف تشغيل المحرك)، فعليك القيام بالتالي:
1) افتح الباب الجانبي الخاص بالسائق.
2) قم بإيقاف تشغيل مصابيح الإيقاف وتشغيلها مرة أخرى باستخدام مفتاح الإضاءة الموجود في عمود عجلة القيادة.

تنبيه

إذا غادر السائق السيارة من خلال باب آخر، فلن تعمل وظيفة المحافظة على شحنة البطارية. ومن ثم، فسوف يؤدي ذلك إلى فراغ شحنة البطارية. في هذه الحالة، تأكد من إطفاء المصابيح قبل مغادرة السيارة.

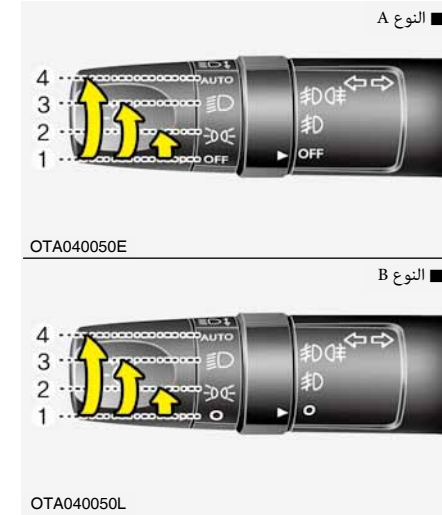
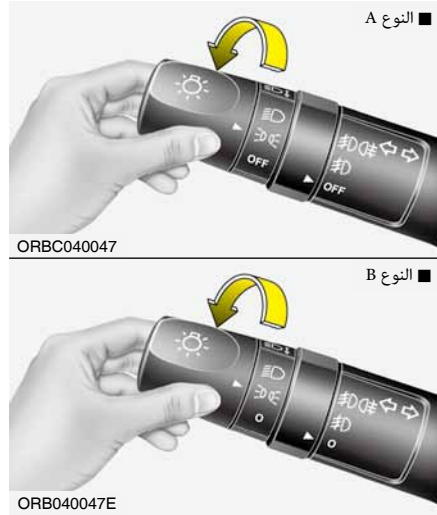
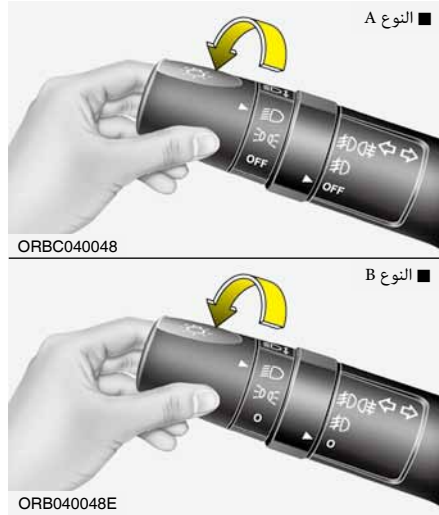
وظيفة مرافق المصابيح الأمامية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

إذا أدت مفتاح الإشعال إلى الوضع ACC (ملحقات) أو الوضع OFF (إيقاف التشغيل) بينما تكون المصابيح الأمامية في وضع التشغيل، فستظل المصابيح الأمامية (و/أو مصابيح المؤخرة) مضاءة لمدة 5 دقائق تقريباً. ولكن إذا تم فتح باب السائق وغلقه، فستنطفئ المصابيح الأمامية بعد 15 ثانية. ويمكن إطفاء المصابيح الأمامية عن طريق الضغط على زر القفل في جهاز الإرسال (أو المفتاح الذكي) مرتين أو تحويل مفتاح المصابيح إلى وضع OFF (إيقاف التشغيل) أو AUTO (أوتوماتيكي). ولكن، إذا أدت مفتاح المصابيح إلى الوضع AUTO (أوتوماتيكي) في حالة حلول الظلام بالخارج، فلن يتم إيقاف تشغيل المصابيح الأمامية.

وظيفة ترحيب المصابيح الأمامية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

عندما يكون مفتاح المصابيح الأمامية في الوضع ON (تشغيل) أو AUTO (أوتوماتيكي) وجميع الأبواب (وباب صندوق الأمتعة) مغلقة ومقفولة، إذا ضغطت على زر إلغاء قفل الباب في جهاز الإرسال أو المفتاح الذكي، فستضيء المصابيح الأمامية لمدة 15 ثانية. وإذا كان مفتاح المصابيح الأمامية في الوضع AUTO (أوتوماتيكي)، فستعمل الوظيفة في الليل فقط. وفي ذلك الوقت، إذا ضغطت على زر إلغاء قفل الباب مرة أخرى أو زر قفل الباب في جهاز الإرسال (أو المفتاح الذكي)، فستنطفئ المصابيح الأمامية فوراً.

تعرف على سيارتك



وضع المصابيح الأمامية (D)

عندما يكون مفتاح الإضاءة في وضع المصابيح الأمامية، ستضيء المصابيح الأمامية والخلفية ومصابيح التوقف ومصابيح لوحة الأرقام ولوحة العدادات.

* ملاحظة

لتشغيل المصابيح الأمامية، لا بد أن يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON.

وضع مصباح التوقف (D)

عندما يكون مفتاح الإضاءة في وضع مصباح التوقف، ستضيء المصابيح الخلفية ومصابيح لوحة الأرقام ولوحة التحكم وسوف يضيء مؤشر المصابيح الخلفية. (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

* ملاحظة

يجب أن يكون مفتاح الإشعال في الوضع ON (تشغيل) لتشغيل مصابيح لوحة العدادات.

التحكم في الإضاءة

يوجد وضعان لمفتاح تشغيل الإضاءة، وضع المصابيح الأمامية ووضع مصابيح التوقف.

لتشغيل المصابيح، أدر المقبض الدائري الموجود بطرف ذراع التحكم إلى أحد الأوضاع التالية:

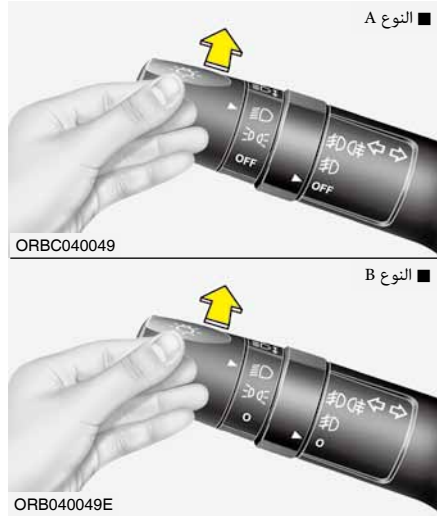
(1) وضع إيقاف التشغيل OFF

(2) وضع مصباح التوقف

(3) وضع المصابيح الأمامية

(4) وضع الإضاءة الأوتوماتيكية

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



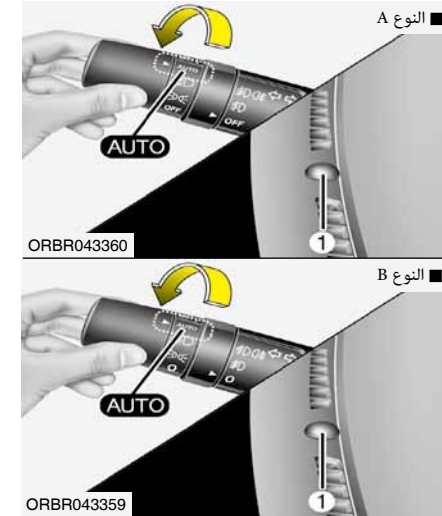
تشغيل الضوء العالي

ادفع الذراع بعيد عنك لتشغيل مصابيح الضوء العالي. واجذبه للخلف مرة أخرى لتشغيل مصابيح الضوء المنخفض.

سيضيء مؤشر الضوء العالي عند تشغيل مصابيح الضوء العالي.

لمنع نفاذ شحنة البطارية، لا تترك المصابيح مضاءة لفترات زمنية طويلة والمحرك مطفأ.

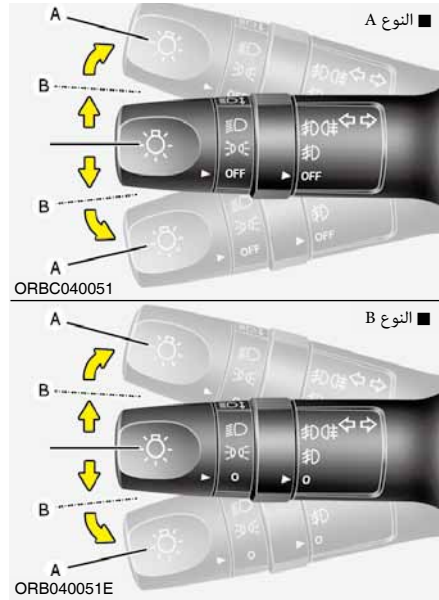
- ⚠ تنبيه**
- لا تقم مطلقاً بوضع أي شيء فوق المحس (1) الموجود بلوحة التحكم، لأن ذلك سوف يضمن لك نهكاً أفضل في نظام الإضاءة الأوتوماتيكية.
 - لا تقم بتنظيف المحس باستخدام منشف النوافذ، فقد يترك المنشف طبقة رقيقة للغاية على المحس مما قد يتعارض مع عمل المحس.
 - إذا كان يوجد بسيارتك أي لون من ألوان التظليل أو أي أنواع أخرى من الطبقات الخارجية المعدنية على الزجاج الأمامي، فقد لا يعمل نظام الإضاءة الأوتوماتيكية بشكل دقيق.



وضع الإضاءة الأوتوماتيكية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

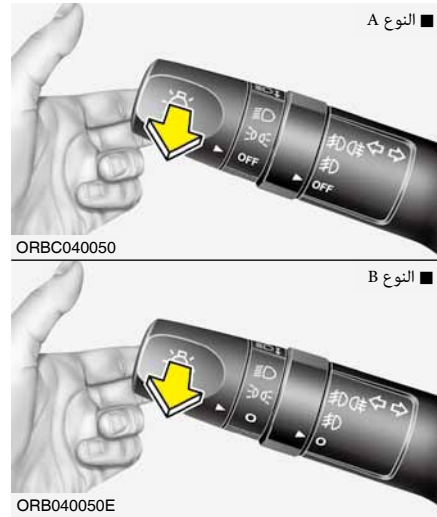
عندما يكون مفتاح الإضاءة في وضع الإضاءة الأوتوماتيكية (AUTO)، يتم تشغيل المصابيح الأمامية والمصابيح الخلفية أو إيقاف تشغيلها أوتوماتيكياً حسب مقدار الإضاءة بخارج السيارة.

تعرف على سيارتك



إشارات تغياله حارة السله وإشارات الانعطاف

يشترط لعمل إشارات الانعطاف أن يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل. لتشغيل إشارات الانعطاف، قم بتحريك الذراع لأعلى أو لأسفل (A).

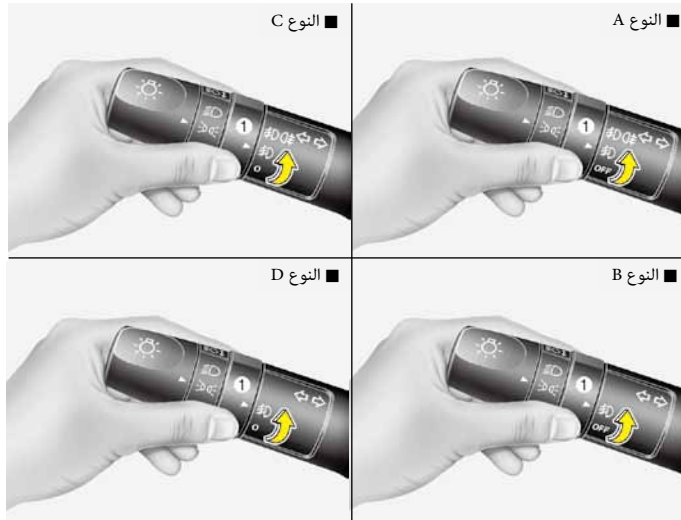


المصابيح الأمامية الوامضة

لتشغيل المصابيح الأمامية كضوء متقطع، قم بجذب الذراع نحوك. سوف يعود إلى الوضع العادي (الضوء المنخفض) عند تحريره. لا يشترط أن يكون مفتاح المصابيح الأمامية في وضع التشغيل حتى يمكنك استعمال خاصية الضوء المتقطع (الوميض).

⚠ تحذير

لا تستخدم الضوء العالي عند وجود سيارات أخرى. فقد يعوق استخدام الضوء العالي قدرة السائقين الآخرين على الرؤية.



ORBC040052/ORB040052D/ORB040052E/ORB040052L

مصابيح الضباب الأمامية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

تستخدم مصابيح الضباب الأمامية لتوفير رؤية جيدة وتفادي وقوع الحوادث الناجمة عن ضعف الرؤية بسبب الضباب أو الأمطار أو الثلج... الخ. ستضيء مصابيح الضباب عند قيامك بوضع مفتاح مصابيح الضباب (1) في وضع التشغيل ON وذلك بعد تشغيل مصابيح التوقف. لإيقاف تشغيل مصابيح الضباب، أدر المفتاح إلى وضع الإيقاف OFF.

ستشير مؤشرات على شكل سهم أخضر موجودة بلوحة العدادات إلى إشارة الانعطاف التي تعمل. سيتم إلغاء إشارات الانعطاف تلقائياً بعد إتمام السيارة للانعطاف. إذا استمر المؤشر في الوميض بعد الانعطاف، فقم بإعادة الذراع إلى وضع OFF يدوياً.

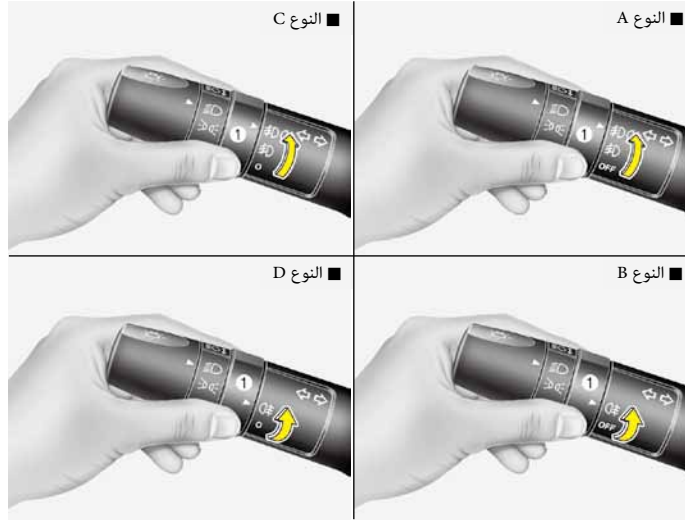
لتشغيل إشارات تغيير حارة السير، قم بتحريك ذراع إشارات الانعطاف برفق وثبته في وضعه (B). سيعود الذراع إلى وضع الإيقاف OFF عند تحريره. إذا استمر المؤشر في العمل ولم يومض أو إذا ومض بشكل غير عادي، فمن الممكن تعرض إحدى لمبات إشارات الانعطاف للاحتراق مما سيتطلب استبدالها.

إشارة الانعطاف الثلاثية بلمسة واحدة (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لتنشيط إشارة الانعطاف الثلاثية بلمسة واحدة، أدر ذراع إشارة الانعطاف قليلاً ثم حرره. سوف تومض إشارات تغيير حارة السير 3 مرات.

* ملاحظة

إذا كان ووميض المؤشر سريعاً أو بطيئاً بشكل غير عادي، فقد يكون بسبب تعرض إحدى اللمبات للاحتراق أو أنها تعاني من توصيل كهربائي ضعيف في الدائرة الكهربائية.



ORBC040053/ORBC040052E/ORB040053E/ORB040053L

مصابيح الضباب الخلفية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لتشغيل مصابيح الضباب الخلفية، أدر مفتاح المصابيح الأمامية إلى وضع تشغيل المصابيح الأمامية وأدر مفتاح مصابيح الضباب الخلفية (1) إلى وضع التشغيل. تضيء مصابيح الضباب الخلفية عند تشغيل مفتاح مصابيح الضباب الخلفية وبعد تشغيل مفتاح مصابيح الضباب الأمامية وعندما يكون مفتاح المصابيح الأمامية في وضع مصباح التوقف. لإيقاف تشغيل أضواء الضباب الخلفية، أدر مفتاح ضوء الضباب الأمامي إلى وضع التشغيل مرة أخرى أو اجعل مفتاح الضوء الأمامي في وضع إيقاف التشغيل.

⚠ تنبيه

تستهلك مصابيح الضباب قدراً كبيراً من طاقة السيارة الكهربائية عندما تكون قيد التشغيل. استخدم مصابيح الضباب فقط عندما تكون الرؤية ضعيفة وإلا فمن الممكن أن يحدث استنزاف للبطارية والمولد دون داع.

* ملاحظة

يجب أن يكون مفتاح الإشعال في الوضع ON (تشغيل) لتشغيل مصباح الضباب الأمامي.

وضع المفتاح	حالة التحميل
0	السائق فقط
0	السائق + الراكب الأمامي
1	جميع الركاب
3	جميع الركاب + الحمولة القصوى المسموح بها
5	السائق + الحمولة القصوى المسموح بها



* ملاحظة

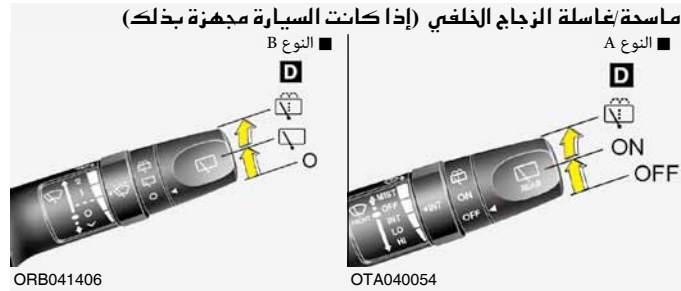
لتشغيل مفتاح مصباح الضباب الخلفي، يجب أن يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON.

أداة ضبط مستوى المصابيح الأمامية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

النوع اليدوي

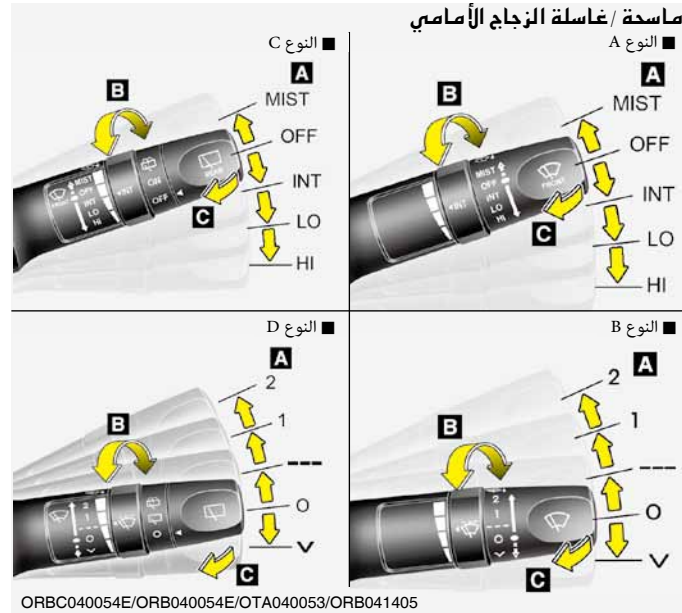
أدر مفتاح ضبط استواء الضوء كي تضبط مستوى ضوء المصابيح الأمامية وفقاً لعدد الركاب ووزن الحمولة الموجودة في منطقة الأمتعة. كلما ارتفع رقم وضع المفتاح، انخفض مستوى ضوء المصابيح الأمامية. احتفظ دائماً بضوء المصابيح الأمامية في وضع الاستواء الملائم وإلا فسوف تؤدي المصابيح الأمامية إلى إبهار مستخدمي الطريق. فيما يلي قائمة بأثلة إعدادات المفتاح الملائمة. للحصول على حالات تحميل غير تلك الوارد ذكرها أدناه، اضبط وضع المفتاح بحيث يكون مستوى الضوء على أقرب حالة يمكن الحصول عليها بما يتوافق مع هذه القائمة.

تعرف على سيارتك



D : التحكم في الماسحة/الغاسلة الخلفية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

- غسل بمسحات قصيرة
- ON () : مسح مستمر
- OFF (O) : إيقاف

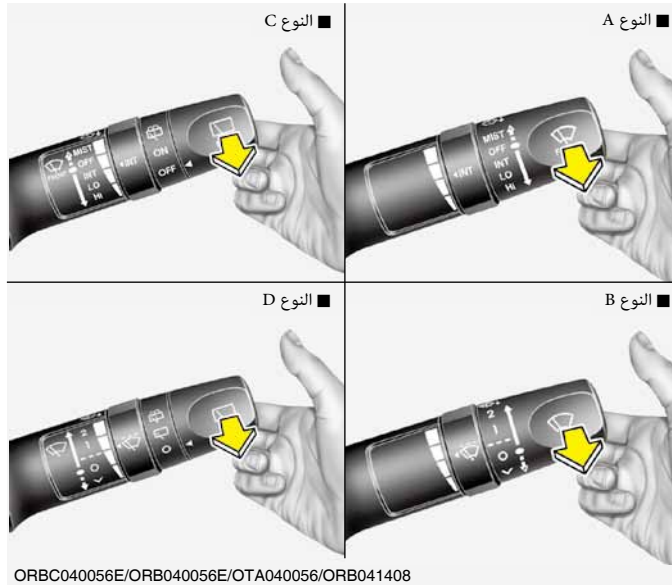


A : التحكم في سرعة الماسحة

- MIST (√) : مسحة واحدة
- OFF (O) : إيقاف
- INT (---) : مسح متقطع (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- LO (1) : سرعة مسح منخفضة
- HI (2) : سرعة مسح مرتفعة

B : ضبط وقت المسح المتقطع أو بالتحكم الأوتوماتيكي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

C : غسل بمسحات قصيرة (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



ORBC040056E/ORB040056E/OTA040056/ORB041408

غاسلات الزجاج الأمامي

في وضع الإيقاف (OFF) (O)، قم بجذب الذراع برفق نحوك لكي يقوم برش سائل الغسيل على الزجاج الأمامي وإدارة المساحات من 1 إلى 3 دورات. استعمل تلك الوظيفة عندما يكون الزجاج الأمامي متسخاً. سوف يستمر كل من الرشاش والمساحات في العمل حتى تقوم بتحرير الذراع. إذا لم تعمل المساحات، فقم بفحص مستوى سائل الغسيل. إذا لم يكن مستوى السائل كافياً، فستحتاج إلى إضافة سائل غسيل غير كاشط للزجاج الأمامي في خزان سائل الغسيل. يوجد عنق فتحة التعبئة الخاصة بخزان سائل الغسيل في مقدمة حجرة المحرك على الجانب الخاص بالراكب الأمامي.

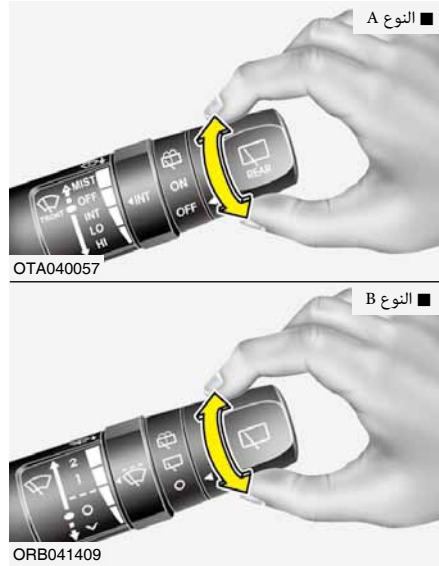
مساحات الزجاج الأمامي

تعمل تلك المساحات كما يلي عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON. MIST (V): للحصول على دورة مسح واحدة، قم بدفع الذراع لأعلى ثم تحريره عندما يكون الذراع في وضع الإيقاف OFF. ستظل المساحات تعمل بشكل مستمر إذا قمت بدفع الذراع لأعلى وتثبتته على ذلك. OFF (O) (إيقاف تشغيل): المساحة لا تعمل. INT (---) (التشغيل بشكل متقطع)*: يتم تشغيل المساحة بشكل متقطع بنفس فترات المسح. استخدم هذا الوضع في حالة المطر أو الضباب الخفيف. لتغيير إعداد السرعة، أدر مقبض التحكم في السرعة. LO (1) (منخفض): سرعة المسح العادية. HI (2) (عالي): سرعة المسح السريعة.

*: إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

* ملاحظة

إذا تراكم الثلج أو الجليد بكثرة على الزجاج الأمامي، قم بتشغيل إزالة الصقيع من الزجاج الأمامي قبل استخدام مساحات الزجاج الأمامي لمدة 10 دقائق أو حتى يتم إزالة الثلج و/أو الجليد لضمان التشغيل الملائم. إذا لم تزل الثلج و/أو الجليد قبل استخدام المساحة والغاسلة، فقد يتسبب في تلف نظام المساحة والغاسلة.



مفتاح تشغيل مساحة وغسالة زجاج النافذة الخلفية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يقع مفتاح تشغيل مساحة وغسالة زجاج النافذة الخلفية في نهاية ذراع تشغيل المساحات والغسالات. أدر المفتاح إلى الوضع المطلوب لتشغيل الغسالة والمساحة الخلفية.

رش سائل الغسالة ومسحه.

OFF (O) - المساحة لا تعمل

ON (O) - التشغيل العادي للمساحة.

⚠ تنبيه

- لمنع وقوع تلف محتمل للمساحات أو الزجاج الأمامي، لا تقم بتشغيل المساحات عندما يكون الزجاج الأمامي جاف.
- لمنع وقوع تلف بريش المساحة، لا تقم باستخدام البنزين أو الكاليموسين أو مخفف الطلاء (التينر) أو أي مذيبات أخرى عليها أو بالقرب منها.
- لتجنب وقوع تلف بأذرع المساحات و أية مكونات أخرى، لا تحاول تحريك المساحات يدويًا.
- لمنع التلف المحتمل لنظام المساحات والغسالة، استخدم سوائل الغسالة المقاومة للتجمد في فصل الشتاء أو في الطقس البارد.

⚠ تنبيه

لتجنب وقوع تلف محتمل لمضخة سائل الغسيل، يجب عليك ألا تقوم بتشغيلها عندما يكون خزان سائل الغسيل فارغًا.

⚠ تحذير

لا تقم باستخدام سائل الغسيل في درجات حرارة التجمد دون أن تقوم أولاً بتدفئة الزجاج الأمامي بواسطة مزيل الصقيع؛ فقد يتجمد محلول سائل الغسيل عند ملاسته للزجاج الأمامي مما يعيق مجال الرؤية.

المصابيح الداخلية

تنبيه

لا تستخدم المصابيح الداخلية لفترات طويلة عندما لا يكون المحرك قيد التشغيل. قد يؤدي ذلك إلى نفاذ شحن البطارية.

تحذير

لا تستخدم المصابيح الداخلية أثناء القيادة في المناطق المظلمة. فقد يتسبب ذلك في وقوع الحوادث نتيجة إعاقة الرؤية بسبب المصابيح الداخلية.

وظيفة إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

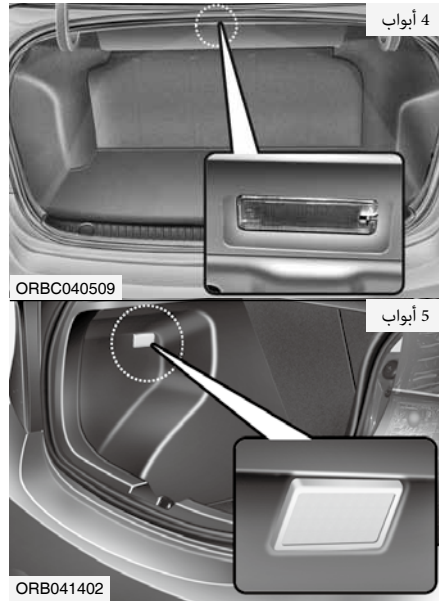
تنطفئ المصابيح الداخلية لمدة حوالي 20 دقيقة أوتوماتيكياً بعد إيقاف تشغيل مفتاح الإشعال.



مصباح الخريطة (الصف الأول)

- وينطفئ مصباح الخرائط تدريجياً بعد مرور 30 ثانية تقريباً في حالة غلق الأبواب. ولكن، إذا كان مفتاح الإشعال في الوضع ON (تشغيل) أو كانت جميع الأبواب مغلقة، فسينطفئ مصباح الخرائط على الفور. وإذا كان الباب مفتوحاً مع وجود مفتاح الإشعال في الوضع ACC (ملحقات) أو LOCK (قفل)، فسوف يستمر مصباح الخرائط مضيئاً لمدة 20 دقيقة تقريباً. ولكن إذا كان هناك باب مفتوح مع وجود مفتاح الإشعال في الوضع ON (تشغيل)، فسيستمر مصباح الخرائط مضيئاً باستمرار.
- ON (تشغيل): تظل مصابيح قراءة الخرائط مضاءة دائماً.
- OFF (إيقاف تشغيل): تنطفئ المصابيح حتى عند فتح أحد الأبواب.
- * عند إضاءة المصباح بالضغط على العدسة (1)، فلن ينطفئ المصباح حتى عند وجود المفتاح (2) في وضع إيقاف التشغيل OFF.

- أدخل عدسات مصباح الخريطة لتشغيل أو إيقاف تشغيل المصباح. يصدر عن هذا المصباح شعاع مركّز يتيح لك استخدامه كمصباح خريطة ليلاً أو كمصباح شخصي للسائق والراكب.
- DOOR (وضع الباب): في الوضع DOOR، يضيء مصباح الخرائط عند فتح أي باب بغض النظر عن وضع مفتاح الإشعال. وعند إلغاء قفل الأبواب باستخدام جهاز الإرسال (أو المفتاح الذكي)، يضيء مصباح الخرائط لمدة 30 ثانية تقريباً طالما لا توجد أبواب مفتوحة.



مصباح حجرة الأمتعة

يضيء مصباح حجرة الأمتعة عند فتح غطاء حجرة الأمتعة/باب صندوق الأمتعة.

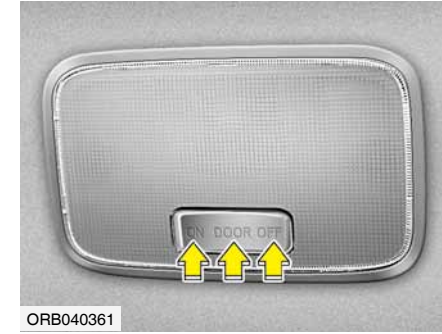
• DOOR (وضع الباب) (2):

في وضع الباب DOOR، يتم إضاءة الأضواء عند فتح أي باب بغض النظر عن وضع مفتاح التشغيل. عند إلغاء قفل الأبواب باستخدام جهاز الإرسال (أو المفتاح الذكي)، يتم تشغيل الأضواء لمدة 30 ثانية تقريباً ما دام هناك أي باب مفتوح. ينطفئ الضوء تدريجياً بعد حوالي 30 ثانية إذا تم غلق الباب. لكن إذا كان مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON أو كانت جميع الأبواب مغلقة، ينطفئ الضوء على الفور.

عند فتح الباب باستخدام مفتاح التشغيل في وضع الملحقات ACC أو وضع القفل LOCK، يظل الضوء مضاءً لمدة 20 دقيقة تقريباً. لكن إذا تم فتح الباب باستخدام مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ON، يظل الضوء مضاءً باستمرار.

• OFF (وضع إيقاف التشغيل) (3):

في وضع إيقاف التشغيل OFF، يظل الضوء منطفئ دائماً حتى عند فتح أي باب.



مصباح المقصورة

• ON (وضع التشغيل) (1):

في وضع التشغيل ON، تظل الأضواء مضاءة دائماً.

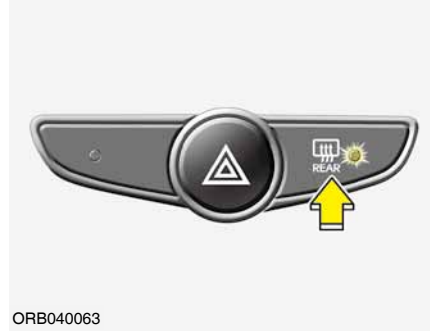
⚠ تنبيه

يُضرب مصباح حبيزة الأمتعة ما دام غطاء حبيزة الأمتعة/باب صندوق الأمتعة مفتوحًا. لمنع نفاد شحن النظام بدون ضرورة، أغلق غطاء حبيزة الأمتعة/باب صندوق الأمتعة بإحكام بعد استخدام حبيزة الأمتعة.

سوف يتوقف مزيل الصقيع الخاص بالنافذة الخلفية أوتوماتيكياً بعد مرور حوالي 20 دقيقة، أو عندما يتم إيقاف تشغيل مفتاح الإشعال. لإيقاف تشغيل مزيل الصقيع، اضغط على زر مزيل الصقيع بالنافذة الخلفية مرة أخرى.

مزيل صقيع المرآة الخارجية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

إذا كانت سيارتك مزودة بمزيل صقيع المرآة الخارجية، فأنها ستعمل في نفس الوقت الذي تقوم خلاله بتشغيل مزيل الصقيع بالنافذة الخلفية.



مزيل صقيع النافذة الخلفية

يقوم مزيل الصقيع بتدفئة النوافذ وذلك لإزالة الصقيع والضباب والثلج الدقيق من على النوافذ الخلفية الداخلية منها والخارجية، أثناء دوران المحرك.

لتنشيط مزيل صقيع النافذة الخلفية، قم بالضغط على زر مزيل الصقيع الخاص بالنافذة الخلفية والموجود في لوحة مفاتيح التابلوه المركزية. سيضيء المؤشر الموجود على زر مزيل صقيع النافذة الخلفية عند تشغيل مزيل الصقيع. إذا ما كان هناك تراكم غزير للجليد على النافذة الخلفية، فقم بتنظيفها قبل قيامك بتشغيل مزيل صقيع النافذة الخلفية.

مزيل الصقيع

⚠ تنبيه

لمنع وقوع أي تلف بالموصلات المثبتة بالسطح الداخلي للنافذة الخلفية، لا تقم أبداً باستعمال أي من الأدوات الحادة أو منظفات النوافذ التي تحتوي على مواد كاشطة لتنظيف النافذة.

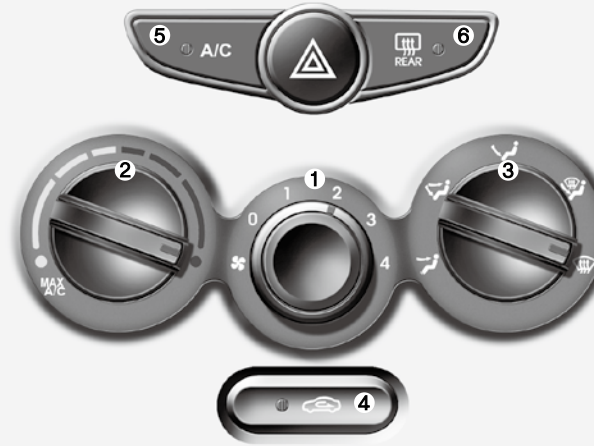
*** ملاحظة**

إذا كنت ترغب في إزالة الصقيع والضباب عن الزجاج الأمامي، فعليك بالرجوع إلى قسم «إزالة الضباب والصقيع عن الزجاج الأمامي» الكائن بهذا القسم.

نظام التحكم في الطقس يدوياً

⚠ تنبيه



يمكن أن يتسبب تشغيل النافخ عندما يكون مفتاح الإشعال في الوضع ON (تشغيل) في نفاد شحن البطارية. عليك بتشغيل النافخ في حال تشغيل المحرك.

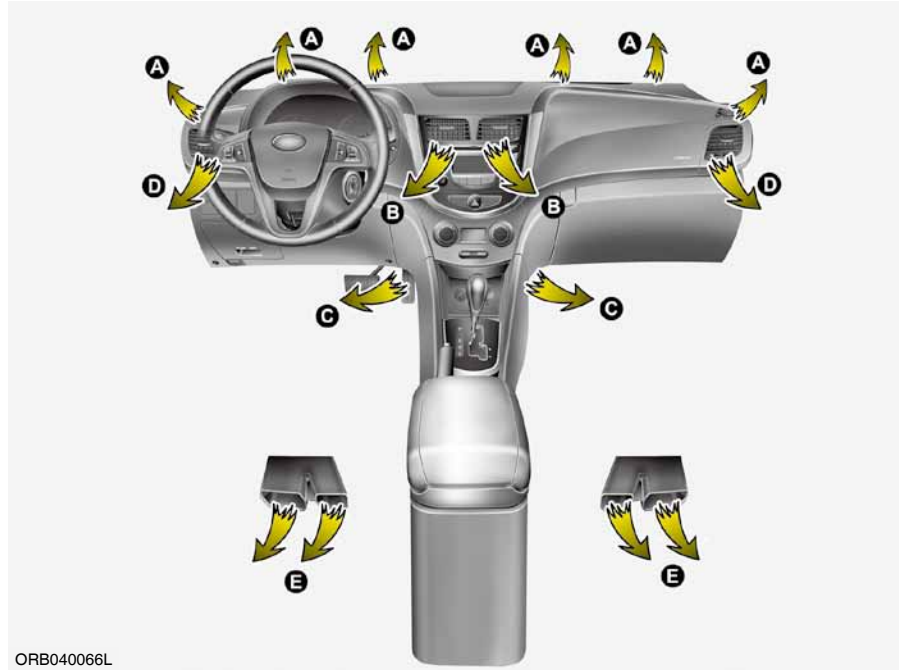


ORB040065

1. مفتاح التحكم في سرعة المروحة
2. مفتاح التحكم في درجة الحرارة
3. زر اختيار الوضع
4. زر التحكم في فتحة سحب الهواء
5. زر تكييف الهواء
6. زر مزيل صقيع النافذة الخلفية

التدفئة ونظام تكييف الهواء

1. قم ببدء تشغيل المحرك.
2. قم بضبط الوضع على الوضع المطلوب.
 - التدفئة : 
 - التبريد : 
3. اضبط زر التحكم في درجة الحرارة على الوضع المطلوب.
4. اضبط التحكم في فتحة سحب الهواء على وضع الهواء الخارجي (النقي).
5. اضبط زر التحكم في سرعة المروحة على السرعة المطلوبة.
6. إذا كنت ترغب في تشغيل تكييف الهواء، فقم بتشغيل نظام تكييف الهواء.



توجيه الهواء إلى أرضية السيارة (C, A, D, E)

يتم توجيه معظم تيار الهواء إلى أرضية السيارة، مع مقدار ضئيل من الهواء الذي يتم توجيهه إلى الزجاج الأمامي ومزيل صقيع النافذة الجانبية.

مستوى أرضية السيارة - إزالة الصقيع (A, C, D, E)

يتم توجيه معظم تيار الهواء إلى أرضية السيارة والزجاج الأمامي مع مقدار ضئيل من الهواء الذي يتم توجيهه إلى مزيلات الصقيع الخاصة بالنافذة الجانبية.

مستوى إزالة الصقيع (A, D)

يتم توجيه معظم تيار الهواء إلى الزجاج الأمامي مع توجيه مقدار ضئيل من الهواء إلى مزيلات الصقيع الخاصة بالنافذة الجانبية.

توجيه الهواء إلى الوجه (B, D)

يتم توجيه تيار الهواء نحو الجزء العلوي من الجسد والوجه. بالإضافة إلى ذلك، فمن الممكن التحكم في كل منفذ إخراج على حدة لتوجيه الهواء المنطلق من منفذ الإخراج.

توجيه الهواء على مستويين (B, D, E, C)

يتم تفريغ تيار الهواء نحو الوجه والأرضية.



ORB040067

اختيار الوضع

يتحكم مقبض اختيار الوضع في اتجاه تدفق الهواء خلال نظام التهوية. فيمكن توجيه الهواء نحو الأرضية أو منافذ لوحة العدادات أو الزجاج الأمامي. يتم استخدام خمسة رموز لتمثيل خمسة أوضاع، الواجهة، وثنائي المستوى، والأرضية وإزالة تجمد الأرضية ووضع إزالة تجمد الهواء.



التحكم في درجة الحرارة

يتيح لك مقبض التحكم في درجة الحرارة القيام بالتحكم في درجة حرارة الهواء القادم من نظام التهوية. لتغيير درجة حرارة الهواء في مقصورة الركاب، أدر المقبض جهة اليمين للحصول على الهواء الساخن أو جهة اليسار للحصول على الهواء البارد.



فتحات التهوية على لوحة العدادات

من الممكن فتح منفذ الإخراج أو غلقه بشكل منفصل عن طريق البكرة الأفقية. لغلقي فتحات التهوية، قم بإدارتها لليسار نحو الوضع الأقصى. لفتح فتحات التهوية، قم بإدارتها لليمين نحو الوضع المطلوب. كذلك، يمكنك أن تقوم بضبط الاتجاه الخاص بتوزيع الهواء القادم من تلك الثقوب باستخدام ذراع التحكم في فتحات التهوية كما هو موضح.



مستوى MAX A/C (B, D, E)

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لاختيار وضع MAX A/C (أقصى وضع لتكييف الهواء)، أدر مقبض درجة الحرارة إلى أقصى اليسار. يتم التخلص من الهواء عبر فتحات توجيه الهواء على مستوى الوجه.

في هذا الوضع، سيتم تحديد وضع تكييف الهواء ووضع الهواء المعاد تدويره أوتوماتيكياً.

⚠️ تحذير

- قد يتيح الاستمرار في تشغيل نظام التحكم في الطقس في وضع إعادة تدوير الهواء زيادة نسبة الرطوبة داخل السيارة مما قد يؤدي إلى تغطية الزجاج بالضباب وإعاقة مجال الرؤية.
- لا تتم بداخل السيارة أثناء تشغيل تكييف الهواء أو نظام التدفئة. لأن ذلك قد يتسبب في أضرار بالغة أو الوفاة نتيجة انخفاض نسبة الأوكسجين و/أو درجة حرارة الجسد.
- يسبب الاستمرار في تشغيل نظام التحكم في الطقس في وضع إعادة تدوير الهواء الخمول أو النعاس، مما يؤدي إلى فقدان القدرة على التحكم بالسيارة. قم بضبط زر التحكم في فتحة سحب الهواء على وضع الهواء (النقي) الخارجي بقدر الإمكان أثناء قيادتك للسيارة.

وضع إعادة تدوير الهواء

بعد اختيار وضع إعادة تدوير الهواء، سيتم سحب الهواء من مقصورة الركاب من خلال نظام التدفئة وسيتم تبريد الهواء أو تدفئته حسب الوظيفة المختارة.



وضع الهواء (النقي) الخارجي

عند اختيار وضع الهواء الخارجي (النقي)، يدخل الهواء إلى السيارة من الخارج ويتم تبريده أو تدفئته حسب الوظيفة المختارة.



* ملاحظة

يجب ملاحظة أن التشغيل المستمر للتدفئة في وضع إعادة تدوير الهواء سيتسبب في تكون الضباب على الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية ولن يصبح الهواء الموجود بمقصورة الركاب الأمامي نظيفاً. بالإضافة إلى ذلك، فاستخدام نظام تكييف الهواء لفترة طويلة أثناء اختيارك «وضع إعادة تدوير الهواء» سيؤدي إلى جفاف شديد للهواء الموجود في مقصورة الركاب بالسيارة.



ORB040070

التحكم في فتحة سحب الهواء

يستخدم زر التحكم في فتحة سحب الهواء لاختيار وضع الهواء (النقي) الخارجي أو وضع الهواء المعاد تدويره. لتغيير الوضع الخاص بالتحكم في فتحة سحب الهواء، اضغط على زر التحكم.



تكييف الهواء

اضغط زر A/C لتشغيل نظام تكييف الهواء (سيضيء مصباح المؤشر). اضغط الزر مرة أخرى لإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء.



إيقاف تشغيل النوافذ


لإيقاف تشغيل النوافذ، أدِر قرص التحكم في سرعة المروحة إلى الوضع "0".






التحكم في سرعة المروحة

لتشغيل المروحة، لا بد وأن يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON. يتيح لك مقبض التحكم في سرعة المروحة التحكم في سرعة مروحة الهواء القادم من نظام التهوية. لتغيير سرعة المروحة، أدِر المقبض نحو اليمين للحصول على سرعة أعلى أو نحو اليسار للحصول على سرعة أقل. يعمل ضبط مقبض التحكم في سرعة المروحة على الوضع 0 على إيقاف تشغيل المروحة.

تشغيل النظام التهوية

1. قم بضبط زر الوضع على الوضع .
2. اضبط زر التحكم في فتحة سحب الهواء على وضع الهواء الخارجي (النقي).
3. اضبط زر التحكم في درجة الحرارة على الوضع المطلوب.
4. اضبط زر التحكم في سرعة المروحة على السرعة المطلوبة.


التدفئة

1. قم بضبط زر الوضع على الوضع .
2. قم بتعيين التحكم في فتحة سحب الهواء على وضع الهواء (النقي) الخارجي.
3. اضبط زر التحكم في درجة الحرارة على الوضع المطلوب.
4. اضبط زر التحكم في سرعة المروحة على السرعة المطلوبة.
5. إذا كنت ترغب في تدفئة خالية من الرطوبة، فقم بتشغيل نظام تكييف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).
- إذا تكونت طبقة من الضباب على الزجاج الأمامي، فقم بضبط زر الوضع على الوضع  أو .

نصائح التشغيل

- لمنع دخول الأتربة والروائح الكريهة إلى السيارة عبر نظام التهوية، قم بضبط زر التحكم في فتحة سحب الهواء على وضع إعادة تدوير الهواء. تأكد من إعادة زر التحكم إلى وضع الهواء النقي عند إثارة للأتربة بما يحافظ على الهواء النقي داخل السيارة. سيساعد ذلك في المحافظة على انتباه السائق والشعور بالراحة.
- عند قيامك باستخدام نظام تكييف الهواء، قد تلاحظ وجود قطرات مياه نقية (أو حتى قطرات لزجة) على أرضية السيارة أسفل الجانب الخاص بالراكب الأمامي. هذه إحدى خصائص التشغيل الطبيعية للنظام.
- لمنع تكون الضباب الداخلي على الزجاج الأمامي، قم بضبط زر التحكم في فتحة سحب الهواء على وضع الهواء النقي وسرعة المروحة على الوضع المطلوب، قم بتشغيل نظام تكييف الهواء وزر التحكم في درجة الحرارة على درجة الحرارة المرغوبة.

تكييف الهواء

- تم تزويد أنظمة تكييف الهواء من HYUNDAI بغاز تبريد صديق للبيئة R-134a.
1. قم ببدء تشغيل المحرك. اضغط زر تكييف الهواء.
 2. قم بضبط زر الوضع على الوضع .
 3. اضبط زر التحكم في فتحة سحب الهواء على وضع الهواء الخارجي أو وضع إعادة تدوير الهواء.
 4. قم بضبط زر التحكم في سرعة المروحة وزر التحكم في درجة الحرارة للحصول على أقصى درجات الراحة.
 - عند الرغبة في الحصول على أقصى تبريد، اضبط مفتاح التحكم في درجة الحرارة إلى الوضع أقصى اليسار (وضع أقصى تبريد MAX A/C)، ثم اضبط مفتاح التحكم في سرعة المروحة إلى أعلى سرعة.

* ملاحظة

- عند استخدام نظام تكييف الهواء، قم بمراقبة مقياس درجة الحرارة عن كثب عند صعودك للمرتفعات أو إذا كانت حركة المرور مكتظة وكانت درجة الحرارة الخارجية مرتفعة. قد يسبب تشغيل نظام تكييف الهواء ارتفاعاً في درجة حرارة المحرك. استمر في استعمال مروحة الهواء ولكن قم بإيقاف نظام تكييف الهواء عن العمل إذا أشار مقياس درجة الحرارة إلي وجود ارتفاع مفرط في درجة حرارة المحرك.
- عند فتح النوافذ أثناء الأحوال الجوية الرطبة، قد تتكون قطرات من الماء داخل السيارة. ونظراً لأن قطرات الماء الزائدة قد تؤدي إلى تلف الجهاز الكهربائي، فيجب عدم تشغيل نظام تكييف الهواء إلا عندما تكون نوافذ السيارة مغلقة فقط.

نصائح لتشغيل نظام تكييف الهواء

- إذا تم إيقاف السيارة تحت أشعة الشمس المباشرة في الطقس الحار، فقم بفتح نوافذ السيارة لفترة زمنية قصيرة وذلك للسماح بخروج الهواء الساخن الموجود داخل السيارة.
- للمساعدة في التقليل من الرطوبة الموجودة على نوافذ السيارة من الداخل في الأيام الممطرة أو الرطبة، قم بالتقليل من نسبة الرطوبة بداخل السيارة وذلك بتشغيل نظام تكييف الهواء.
- أثناء عمل نظام تكييف الهواء، قد تلاحظ في بعض الأحيان حدوث تغيير طفيف في سرعة المحرك وذلك لدوران ضاغط تكييف الهواء. هذه إحدى خصائص التشغيل الطبيعية للنظام.
- قم باستعمال نظام تكييف الهواء كل شهر حتى لو لدقائق قليلة وذلك لضمان الحصول على أفضل أداء للنظام.
- عند استخدام نظام تكييف الهواء، فقد تلاحظ تساقط قطرات مياه نقية (أو على الأقل خري) في الأرضية تحت جانب الراكب في السيارة. هذه إحدى خصائص التشغيل الطبيعية للنظام.
- يوفر تشغيل نظام تكييف الهواء في وضع إعادة تدوير الهواء أقصى درجات التبريد، مع ذلك، فإن التشغيل المستمر في هذا الوضع قد يجعل من الهواء الموجود بداخل السيارة هواء غير نقي.
- قد تلاحظ أثناء عملية التبريد اندفاع تيار هواء ضبابي وذلك بسبب سرعة التبريد وسحب الهواء الرطب. هذه إحدى خصائص التشغيل الطبيعية للنظام.
- إذا قمت بتشغيل تكييف الهواء بشكل مفرط، فإن الفرق بين درجة حرارة الهواء الخارجي ودرجة حرارة الزجاج الأمامي يمكن أن يسبب تكوّن الضباب على السطح الخارجي للزجاج الأمامي، مما يؤدي إلى فقدان الرؤية. في هذه الحالة، اضبط مقبض أو زر تحديد الوضع  على الوضع المناسب واضبط التحكم في سرعة المروحة على السرعة الأقل.

* ملحةظة

نحقق من كمية مبرد مكيف الهواء وزيت التشحيم الخاص بالضاغط. إذا كان مقدار المبرد منخفضاً، فأن الأداء الخاص بتكييف الهواء سيتضاءل. كذلك ملء المبرد أو الضاغط على آخره تأثير سيئ على نظام تكييف الهواء. لذلك، إذا ما وجدت أي تشغيل غير اعتيادي، فقم بفحص النظام لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

* ملحةظة

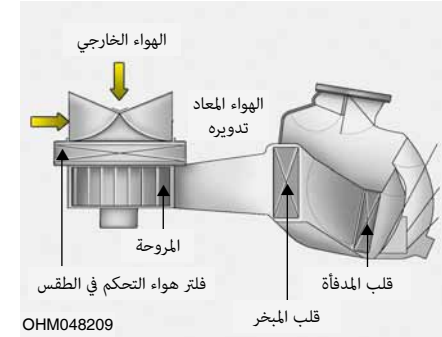
إذا انخفض أداء نظام تكييف الهواء، فمن الهام استخدام النوع والمقدار الملائمين لكل من الزيت والمبرد. وإلا فقد يلحق تلف بالضاغط وحدوث تشغيل غير اعتيادي للنظام.

⚠ تحذير

يجب خدمة نظام تكييف الهواء بواسطة وكيل HYUNDAI المعتمد. قد تؤدي عملية الخدمة غير الملائمة إلى حدوث إصابة بالغة بالشخص الذي يقوم بالخدمة.

* ملحةظة

- استبدل الفلتر وفقاً لجدول الصيانة. إذا كنت تقود السيارة في ظروف شاقة مثل القيادة على طرق متربة أو وعرة، فيجب زيادة عدد مرات فحص واستبدال فلتر مكيف الهواء.
- عندما ينخفض معدل تدفق الهواء فجأة، فيجب فحص النظام لدى موزع HYUNDAI المعتمد.



OHM048209

فلتر هواء التحكم في الطقس (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يقوم فلتر هواء التحكم في الطقس المركب خلف صندوق القفازات بترشيح الغبار أو الملوثات الأخرى التي تدخل للسيارة من الخارج عبر نظام تدفئة وتكييف الهواء. إذا تجمع الغبار أو ملوثات أخرى في الفلتر على مدار فترة زمنية، فإن انسياب الهواء من فتحات التهوية قد يقل مما ينتج عنه تراكم الرطوبة على السطح الداخلي للزجاج الأمامي حتى لو كان وضع الهواء (النقي) الخارجي محدداً. في حال حدوث ذلك، قم باستبدال فلتر هواء نظام التحكم في الطقس لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

نظام التحكم في الطقس أوتوماتيكياً (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

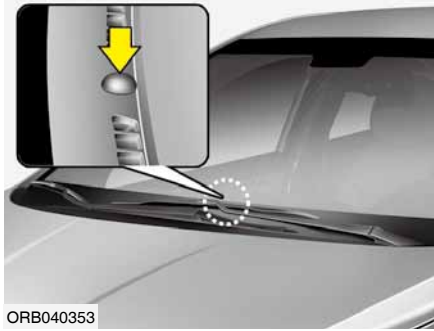
⚠ تنبيه

يمكن أن يتسبب تشغيل النافخ عندما يكون مفتاح الإشعال في الوضع ON (تشغيل) في نفاد شحن البطارية. عليك بتشغيل النافخ في حال تشغيل المحرك.



ORB040340

1. زر AUTO (التحكم الأوتوماتيكي)
2. زر الإيقاف OFF
3. مفتاح التحكم في درجة الحرارة
4. عرض التكييف A/C
5. زر التحكم في فتحة سحب الهواء
6. مفتاح التحكم في سرعة المروحة
7. زر تكييف الهواء
8. زر اختيار الوضع



* ملاحظة

لا تقم أبداً بوضع أي شيء فوق المحس الموجود على لوحة العدادات وذلك لضمان الحصول على تحكم أفضل في نظام التبريد والتدفئة.



2. أدر مقبض التحكم في درجة الحرارة لضبط درجة الحرارة المطلوبة.

* ملاحظة

- لإيقاف التشغيل الأوتوماتيكي، حدد أي زر من التالي:
 - زر اختيار الوضع
 - زر إزالة الصقيع بالزجاج الأمامي
 - زر التحكم في سرعة المروحة
- يتم التحكم في الوظيفة المحددة يدوياً أثناء تشغيل الوظائف الأخرى أوتوماتيكياً.
- لراحتك ولتحسين فعالية التحكم في الطقس، استخدم زر AUTO (أوتوماتيكي) واضبط درجة الحرارة على 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت).



التدفئة الأوتوماتيكية وتكييف الهواء

1. اضغط الزر AUTO. سيتحكم إعداد درجة الحرارة أوتوماتيكياً في الأوضاع وسرعات المروحة وفتحة سحب الهواء وتكييف الهواء.

مستوى أرضية السيارة - إزالة الصقيع



يتم توجيه معظم تيار الهواء إلى أرضية السيارة والزجاج الأمامي مع مقدار ضئيل من الهواء الذي يتم توجيهه إلى مزيلات الصقيع الخاصة بالنافذة الجانبية.

مستوى الوجه



يتم توجيه تيار الهواء نحو الجزء العلوي من الجسد والوجه. بالإضافة إلى ذلك، فمن الممكن التحكم في كل منفذ إخراج على حدة لتوجيه الهواء المنطلق من منفذ الإخراج.

توجيه الهواء على مستوى بين

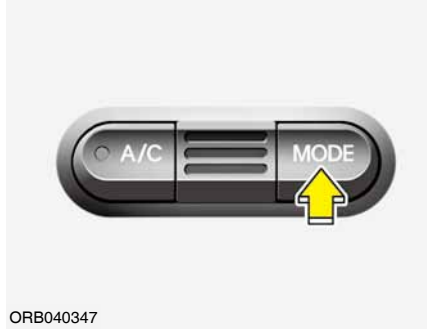


يتم تفريغ تيار الهواء نحو الوجه والأرضية.

مستوى أرضية السيارة



يتم توجيه معظم تيار الهواء إلى أرضية السيارة، مع مقدار ضئيل من الهواء الذي يتم توجيهه إلى الزجاج الأمامي ومزيل صقيع النافذة الجانبية.



اختيار الوضع

يتحكم زر اختيار الوضع في اتجاه تيار الهواء القادم من خلال نظام التهوية. يتم تحويل منفذ إخراج تيار الهواء على النحو التالي:



راجع الرسم التوضيحي في دليل تشغيل نظام التحكم في الطقس.

التدفئة البدوية وتكييف الهواء

كما يمكن التحكم في نظام التدفئة والتبريد يدوياً أيضاً عن طريق ضغط أي زر غير زر الوضع الأوتوماتيكي AUTO. في هذه الحالة، سيعمل النظام على نحو متعاقب وفقاً لترتيب الأزرار التي تم اختيارها.

عند الضغط على أي زر من الأزرار غير زر الوضع الأوتوماتيكي AUTO أثناء التشغيل الأوتوماتيكي، فسيتم التحكم في وظائف الأزرار التي لم يتم اختيارها أوتوماتيكياً.

1. قم ببدء تشغيل المحرك.

2. قم بضبط زر الوضع على الوضع المطلوب.

- التدفئة : نـر

- التبريد : نـر

3. اضبط زر التحكم في درجة الحرارة على الوضع المطلوب.

4. اضبط زر التحكم في فتحة سحب الهواء على وضع الهواء (النقي) الخارجي .

5. اضبط زر التحكم في سرعة المروحة على السرعة المطلوبة.

6. إذا كنت ترغب في تشغيل تكييف الهواء، فقم بتشغيل نظام تكييف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).

اضغط على زر الوضع الأوتوماتيكي AUTO وذلك للتحويل إلى نظام التحكم الأوتوماتيكي الكامل.



التحكم في درجة الحرارة

تزيد درجة الحرارة إلى الحد الأقصى عن طريق إدارة المقبض الدائري إلى أقصى اليمين. تقل درجة الحرارة إلى الحد الأدنى عن طريق إدارة المقبض إلى أقصى اليسار. عند إدارة المقبض الدائري، ستزيد درجة الحرارة أو تقل بمقدار 0.5 درجة مئوية واحدة فهرنهايت. عند ضبط إعداد درجة الحرارة الأدنى، فسيعمل تكييف الهواء باستمرار.



فتحات التهوية على لوحة العدادات

من الممكن فتح منفذ الإخراج أو غلقه بشكل منفصل عن طريق البكرة الأفقية. لغلقي فتحات التهوية، قم بإدارتها لليسار نحو الوضع الأقصى. لفتح فتحات التهوية، قم بإدارتها لليمين نحو الوضع المطلوب. كذلك، يمكنك أن تقوم بضبط الاتجاه الخاص بتوزيع الهواء القادم من تلك الثقوب باستخدام ذراع التحكم في فتحات التهوية كما هو موضح.



مستوى إزالة الصقيع

يتم توجيه معظم تيار الهواء إلى الزجاج الأمامي مع توجيه مقدار ضئيل من الهواء إلى مزيلات الصقيع الخاصة بالنافذة الجانبية.

* ملاحظة

يجب ملاحظة أن التشغيل المستمر للتدفئة في وضع الهواء المعاد تدويره سيتسبب في تكون الضباب على الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية ولن يصبح الهواء الموجود بمقصورة الركاب نقيًا. بالإضافة إلى ذلك، فاستخدام نظام تكييف الهواء لفترة طويلة أثناء اختبارك «وضع الهواء المعاد تدويره» سيؤدي إلى حدوث جفاف شديد للهواء الموجود في مقصورة الركاب بالسيارة.

وضع الهواء المعاد تدويره

بعد اختيار وضع الهواء المعاد تدويره، سيتم سحب الهواء من مقصورة الركاب من خلال نظام التدفئة وسيتم تبريد الهواء أو تدفئته حسب الوظيفة المختارة.



وضع الهواء (النقي) الخارجي

عند اختيار وضع الهواء (النقي) الخارجي، يدخل الهواء إلى السيارة من الخارج ويتم تبريده أو تدفئته حسب الوظيفة المختارة.



التحكم في فتحة سحب الهواء

يستخدم هذا الزر لاختيار وضع الهواء (النقي) الخارجي أو وضع الهواء المعاد تدويره. لتغيير الوضع الخاص بالتحكم في فتحة سحب الهواء، اضغط على زر التحكم.



تكييف الهواء

اضغط على زر A/C لتشغيل نظام تكييف الهواء (سيضيء مصباح المؤشر).
اضغط الزر مرة أخرى لإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء.



التحكم في سرعة المروحة

يمكنك ضبط سرعة المروحة حسب السرعة المطلوبة عن طريق إدارة مقبض التحكم في سرعة المروحة. كلما ازدادت سرعة المروحة، كلما ازدادت كمية الهواء الداخل إلى السيارة.
اضغط على زر الإيقاف "OFF" لإيقاف تشغيل المروحة.

⚠️ تحذير

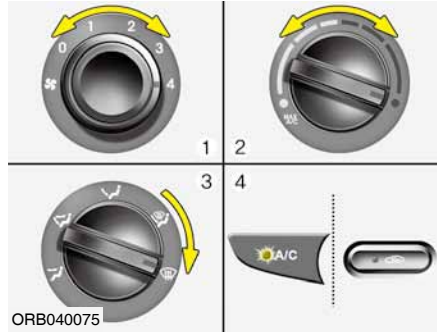
- يتيج الاستمرار في تشغيل نظام التحكم في الطقس في وضع الهواء المعاد تدويره زيادة نسبة الرطوبة داخل السيارة مما قد يؤدي إلى تغطية الزجاج بالضباب وإعاقة مجال الرؤية.
- لا تنام بداخل السيارة أثناء تشغيل تكييف الهواء أو نظام التدفئة. لأن ذلك قد يؤدي إلى أضرار بالغة أو الوفاة نتيجة انخفاض مستوى غاز الأوكسجين و/أو درجة حرارة الجسد.
- الاستمرار في تشغيل نظام التحكم في الطقس في وضع الهواء المعاد تدويره قد يسبب النعاس أو النوم، مما يؤدي إلى فقدان القدرة على التحكم بالسيارة. قم بضبط زر التحكم في فتحة سحب الهواء على وضع الهواء (النقي) الخارجي بقدر الإمكان أثناء قيادتك للسيارة.



وضع OFF (إيقاف)

اضغط زر الإيقاف OFF لإيقاف تشغيل نظام التحكم في الطقس. ومع ذلك، يظل بإمكانك تشغيل الأزرار الخاصة بالوضع وفتحة سحب الهواء طالما كان مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON.

إزالة الضباب والصقيع عن الزجاج الأمامي



ORB040075

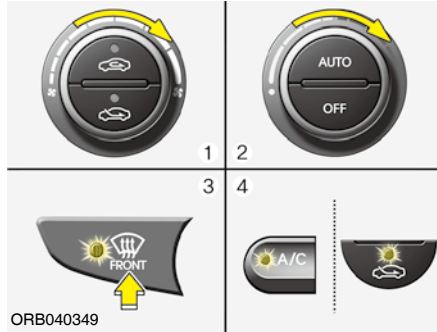
نظام التحكم في الطقس يدويًا إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي من الداخل

1. قم بضبط سرعة المروحة على الوضع المرغوب.
 2. اختر درجة الحرارة المطلوبة.
 3. اختر وضع أو .
 4. سيتم اختيار الهواء الخارجي (النقي) تلقائيًا. في حالة اختيار الوضع , سيتم أيضًا اختيار تكييف الهواء تلقائيًا.
- في حالة عدم اختيار وضع تكييف الهواء و/أو الهواء الخارجي (النقي) أوتوماتيكياً، اضغط على الزر الخاص بهذا الوضع يدوياً.

- لتحقيق أقصى درجة لإزالة الصقيع، اضبط زر التحكم في درجة الحرارة على الوضع أقصى اليمين/ أقصى سخونة واضبط زر التحكم في سرعة المروحة على أعلى سرعة لها.
- في حالة الرغبة في توجيه الهواء الدافئ إلى أرضية السيارة أثناء إزالة الصقيع أو الضباب، اضبط الوضع على وضع إزالة الصقيع - أرضية السيارة.
- قبل قيادة السيارة، قم بإزالة كل الثلج والجليد من على الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية ومرايا الرؤية الخلفية الخارجية وجميع النوافذ الجانبية.
- قم بإزالة كل الجليد والثلج من على الكابوت (غطاء السيارة) ومدخل الهواء الموجود بالشبكة الأمامية وذلك لزيادة فعالية مزيل الصقيع والمدفأة وكذلك للتقليل من احتمال تكون الضباب على الزجاج الأمامي بداخل السيارة.

⚠ تحذير - تدفئة الزجاج الأمامي

لا تقم باستخدام الوضع أو الوضع أثناء التشغيل البارد في الأجواء التي تتسم بالرطوبة العالية. لأن الفرق بين درجة حرارة الهواء الخارجي ودرجة حرارة الزجاج الأمامي قد تؤدي إلى تكون الضباب على السطح الخارجي للزجاج الأمامي، مما يتسبب في فقدان الرؤية. في هذه الحالة، قم بوضع المقبض الدائري الخاص باختيار الوضع أو الزر على الوضع ومقبض التحكم في سرعة المروحة أو الزر على سرعة منخفضة.



إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي من الخارج

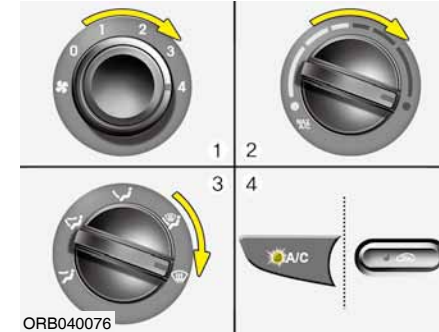
1. اضبط سرعة المروحة على الوضع الأعلى (أقصى اليمين).
2. اضبط درجة الحرارة على وضع (HI) أقصى سخونة.
3. اضغط على زر إزالة الصقيع (❄️).
4. يتم تشغيل تكييف الهواء وفقاً لدرجة الحرارة المحيطة التي يتم استشعارها ويتم اختيار وضع الهواء الخارجي (النقي). إذا تم تحديد الوضع (❄️)، فسيتم توجيه سرعة المروحة المنخفضة إلى سرعة أعلى.



نظام التحكم في الطقس أوتوماتيكياً

إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي من الداخل

1. قم بضبط سرعة المروحة على الوضع المرغوب.
2. اختر درجة الحرارة المطلوبة.
3. اضغط على زر إزالة الصقيع (❄️).
4. يتم تشغيل تكييف الهواء وفقاً لدرجة الحرارة المحيطة التي يتم استشعارها ويتم اختيار وضع الهواء الخارجي (النقي). في حالة عدم اختيار وضع تكييف الهواء والهواء الخارجي (النقي) أوتوماتيكياً، فقم بضبط الزر الخاص بهذا الوضع يدوياً. إذا تم اختيار الوضع (❄️)، فسيتم التحكم في سرعة المروحة الأدنى أوتوماتيكياً على سرعة مروحة أعلى.



إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي من الخارج

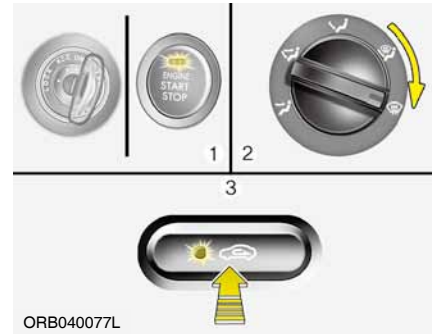
1. اضبط سرعة المروحة على وضع أعلى سرعة.
2. اضبط درجة الحرارة على وضع أقصى سخونة.
3. اختر الوضع (❄️).
4. يتم اختيار الهواء الخارجي (النقي) و تكييف الهواء.



ORB040350

نظام التحكم في الطقس أوتوماتيكياً

1. أدر مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل "ON".
 2. اضغط على زر مزيل الصقيع (❄️).
 3. أثناء الاستمرار بالضغط على زر تكييف الهواء، اضغط على زر التحكم في فتحة سحب الهواء 5 مرات على الأقل خلال 3 ثوان.
- يومض عرض A/C (تكييف الهواء) 3 مرات بين كل مرة ومرة فاصل زمني قدره 0.5 ثانية. ويشير هذا إلى أن نظام التحكم المنطقي في إزالة الضباب تم إلغاؤه أو تمت العودة إلى الحالة المبرمجة.
- في حالة تفريغ البطارية أو فصلها، يعاد الضبط على حالة التحكم المنطقي في إزالة الضباب.

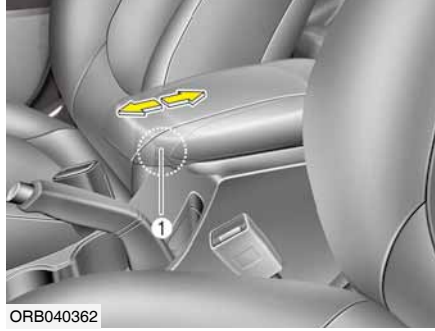


ORB040077L

نظام التحكم في الطقس يدوياً

1. أدر مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل "ON".
 2. أدر مقبض التحكم في اختيار الوضع إلى وضع إزالة الصقيع (❄️).
 3. اضغط على زر التحكم في فتحة سحب الهواء على الأقل 5 مرات خلال 3 ثوان.
- يومض المؤشر الموجود على زر فتحة سحب الهواء 3 مرات تفصل بينها 0.5 ثانية.
- يشير ذلك إلى إلغاء الإعدادات الخاصة بإزالة الضباب أو العودة إلى الوضع المبرمج.
- في حالة تفريغ البطارية أو فصلها، يعاد الضبط على حالة التحكم المنطقي في إزالة الضباب.

التحكم المنطقي في إزالة الضباب
لتقليل احتمالية تكون ضباب داخل الزجاج الأمامي، يتم التحكم أوتوماتيكياً في سحب الهواء أو تكييف الهواء وفقاً لظروف معينة مثل الوضع (❄️) أو (❄️).



مسند الذراع المنزلق للتحريك للأمام

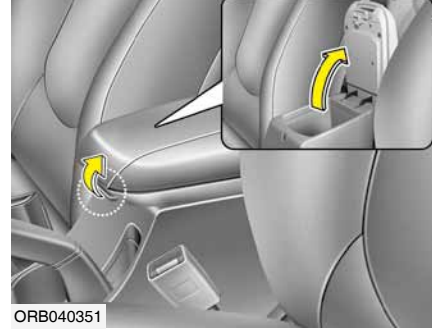
اقبض على الجزء الأمامي من مسند الذراع (1) ثم
اجذبه للأمام.

للتحريك للخلف

ادفع مسند الذراع للخلف باستخدام راحة يدك.

⚠ تنبيه

لا تقبض على الجزء الأمامي من مسند الذراع
(1) عند تحريك مسند الذراع للخلف، فقد يعلق
أصبعك بمسند الذراع.



حجرة التخزين في الكونسول المركزي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

افتح حجرة التخزين في الكونسول المركزي، اسحب
الذراع لأعلى.

حجرة التخزين

تلك الحجرات يمكن أن تستخدم لتخزين الأشياء
الصغيرة التي يحتاج إليها سائق السيارة أو الركاب.

⚠ تنبيه

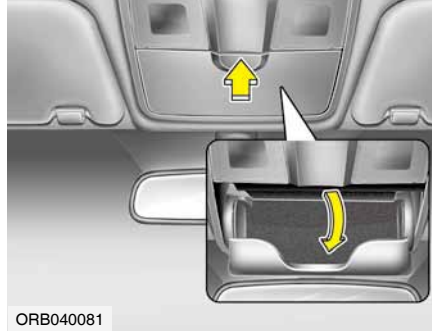
- لتفادي احتمال التعرض للسرقة، لا تقم بترك
الأشياء القيمة بداخل حجرة التخزين.
- حافظ دائماً على بقاء أغطية حجرة التخزين
مغلقة أثناء قيادتك للسيارة. لا تحاول وضع
الكتلة من الأشياء في حجرة التخزين لدرجة
تُحول دون إغلاق غطاء حجرة التخزين بإحكام.

⚠ تحذير - المواد القابلة للاشتعال

لا تقم بتخزين ولاعات السجائر أو أسطوانات
البروبين (غاز الولاعات) أو أي من الأشياء القابلة
للاشتعال أو الانفجار في السيارة. فتلك الأشياء
قد تشتعل و / أو تنفجر إذا ما تعرضت السيارة
إلى درجة حرارة عالية لفترة زمنية طويلة.

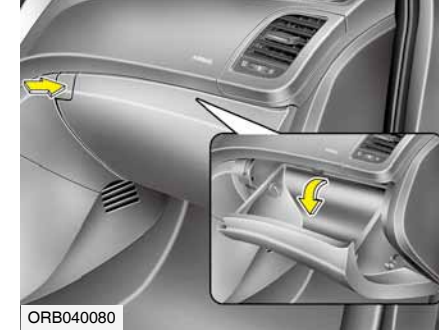
⚠️ تحذير

- لا تضع أي شيء غير النظارة الشمسية في حامل النظارة الشمسية. فمثل تلك الأشياء قد تتطاير من الحامل عند توقف السيارة بشكل مفاجئ أو عند وقوع حادث مما قد يؤدي إلى احتمال تعرض ركاب السيارة للإصابة.
- لا تقم بفتح حامل النظارات الشمسية أثناء سلة السيارة. قد يؤدي حامل النظارات الشمسية المفتوح إلى إعاقة مرآة الرؤية الخلفية بالسيارة.
- لا تستخدم القوة عن وضع النظارة في حامل النظارة الشمسية حتى تتجنب تعرضها للكسر أو التشوه. وإذا حاولت فتح الحامل بالقوة أثناء انحشار النظارة به، فقد تتعرض لإصابة جسدية.



حامل النظارات الشمسية

لفتح حامل النظارات الشمسية، اضغط على الغطاء وسيفتح الحامل تدريجياً. قم بوضع نظارتك الشمسية في باب الحجرة مع توجيه العدسات للخارج. قم بدفعه لإغلاقه.



صندوق القفازات

لفتح صندوق القفازات، اضغط على الزر لينفتح صندوق القفازات تلقائياً. أغلق صندوق القفازات بعد الاستخدام.

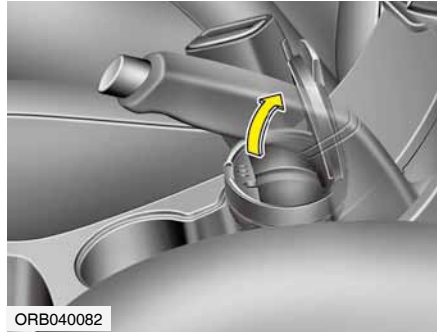
⚠️ تحذير

للتقليل من مخاطر الإصابات عند وقوع حادث أو التوقف المفاجئ، حافظ دائماً على باب صندوق القفازات مغلقاً أثناء قيادتك للسيارة.

⚠️ تنبيه

لا تترك الطعام في صندوق القفازات لفترة طويلة.

التجهيزات الداخلية



منفضة السجائر (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
لاستخدام منفضة السجائر قم بفتح الغطاء. لإزالة منفضة السجائر لتفريغها أو تنظيفها، اجذبها لأعلي ثم اسحبها للخارج.

⚠️ تحذير - استعمال منفضة السجائر
• لا تقم باستعمال منافض السجائر الموجودة بالسيارة كأوعية للنفايات.
• قد يتسبب ترك السجائر أو أعواد الثقاب مشتعلة مع أية مواد قابلة للاشتعال في منفضة السجائر في نشوب حريق.

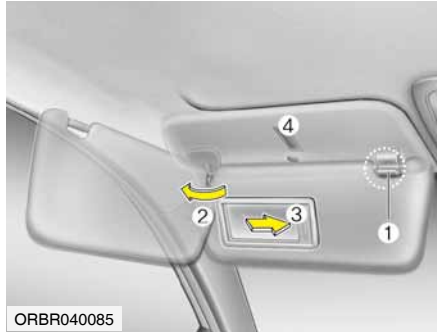
⚠️ تحذير
• لا تقم بتثبيت الولاعة إلى الداخل في مكانها بعد أن تم تسخينها بالفعل، لأن ذلك سيؤدي إلى ارتفاع درجة حرارتها.
• إذا لم تخرج الولاعة خلال 30 ثانية من مقبسها، فقم بنزعها لتجنب حدوث ارتفاع في درجة حرارتها.
• لا تدخل أجساماً غريبة في مقبس ولاعة السجائر، فربما يتسبب ذلك في تلف ولاعة السجائر.

⚠️ تنبيه
يجب استخدام ولاعة HYUNDAI الأصلية فقط داخل مقبس ولاعة السجائر فقط. من شأن استخدام الكماليات التي تعمل بالمقابس (مثل، ماكينات الحلاقة أو المكانس الكهربائية المحمولة يدوياً أو أوعية إعداد القهوة)، التسبب في تلف المقبس أو حدوث خلل كهربائي.



ولاعة السجائر (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
لي تعمل ولاعة السجائر، يجب أن يكون مفتاح الإشعال في وضع ACC «الكماليات» أو وضع ON «التشغيل».
لاستخدام ولاعة السجائر، ادفعها بالكامل في مقبسها. عند تسخين عنصر الولاعة، تندفع ولاعة السجائر من مقبسها لتصبح في وضع «الاستعداد» لاستخدامها. من الضروري استبدال ولاعة السجائر، لا تستخدم إلا القطع البديلة الأصلية من HYUNDAI أو القطع المماثلة لها والمعتمدة.

حامل الأكواب



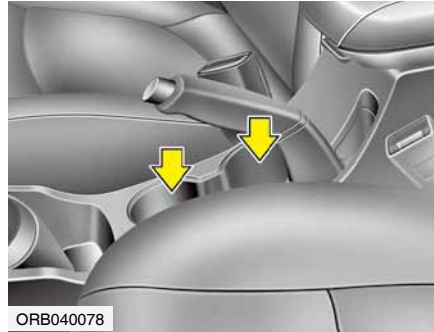
ORB040085

حاجب الشمس

استخدم حاجب الشمس لحجب الضوء المباشر القادم عبر النوافذ الجانبية أو الأمامية. لاستعمال حاجب الشمس، قم بجذبه لأسفل. لاستعمال حاجب الشمس الخاص بالنافذة الجانبية، قم بجذبه لأسفل، وقم بفكه من الدعامة (1) واجعله يتدلى على الجانب (2). لاستعمال مرآة الزينة، قم بجذب الحاجب لأسفل وتحريك غطاء المرآة (3). تزود السيارة بحامل التذاكر (4) من أجل وضع تذاكر رسوم الطريق به. (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

⚠️ تحذير

لسلامة، لا تضع حاجب الشمس في مكان يحجب رؤيتك.



ORB040078

من الممكن وضع علب المشروبات الصغيرة أو الأكواب في حامل الأكواب.

⚠️ تنبيه

لا تضع الأكواب غير المغطاة في حامل الأكواب أثناء زحرك المركبة. فقد تتعطل الأنظمة الكهربائية في حال انسكاب السائل.

⚠️ تحذير - السوائل الساخنة

- لا تضع أكواب ممتلئة بالسوائل الساخنة دون غطاء في حامل الأكواب أثناء سلاها السيارة. فقد تصاب بحروق إذا انسكبت السوائل الساخنة. وحدوث مثل هذه الحروق قد تؤدي إلى فقدان السائق لقدرته على التحكم بالسيارة.
- لتقليل المخاطر الناجمة عن الإصابة الشخصية في حالات التوقف المفاجئ أو الاصطدام، لا تقم بوضع أي زجاجات أو كؤوس أو علب غير مغطاة أو غير آمنة في حامل الأكواب أثناء سلاها السيارة.

⚠️ تحذير

احتفظ بالعلب أو الزجاجات بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ولا تضعها في سيارة تمت تدفئتها، فقد تنفجر.

(تابع)

- في حالة استخدام جهاز كهربائي متصل ببطارية، قد يتدفق التيار الكهربائي من الجهاز إلى المركبة وربما يتسبب في تعطل الأنظمة الكهربائية. فلا تستخدم إلا الأجهزة الكهربائية التي تمنع سريان التيار العكسي.

⚠ تحذير

لا تضع أحد أصابعك أو أي عنصر غريب (مسما، أو ما شابه) ولا تقم بلمسه ويدك مبللة. فقد تتعرض لصدمة كهربائية.

⚠ تنبيه

- لا تستخدم منفذ الطاقة إلا عندما يكون المحرك دائراً وقم بنزع القابس الإضافي بعد الاستخدام. فقد يؤدي استخدام القابس الإضافي لفترة زمنية طويلة والمحرك مطفأ إلى تفريغ شحنة البطارية.
- استخدم فقط الملحقات الكهربائية ذات الجهد الكهربائي 12 فولت والقل من 10 أمبير في السعة الكهربائية. أو ربما يؤدي ذلك إلى السخونة الزائدة لمنفذ الطاقة أو ربما تتعطل الأسلاك والأنظمة الكهربائية بالمركبة.
- اضبط مكيف الهواء أو المدفأة على أخفض مستويات التشغيل عند استخدام منفذ الطاقة.
- اغلق الغطاء عند عدم استخدامه.
- قد يؤدي استخدام بعض الأجهزة الإلكترونية إلى حدوث تداخل عند توصيلها في منفذ الطاقة بالسيارة. قد تتسبب تلك الأجهزة في إحداث تشويش بالصوت بدرجة كبالة وخلل الأنظمة أو الأجهزة الإلكترونية الأخرى في سيارتك.
- تأكد من توصيل الأجهزة الكهربائية جيداً. وإلا فقد تتسبب في تعطل الأنظمة الكهربائية.

(تابع)



منفذ الطاقة

تم تصميم منفذ الطاقة لتوفير الطاقة اللازمة للهواتف الخلوية أو الأجهزة الأخرى المصممة للعمل مع الأنظمة الكهربائية بالسيارة. يجب أن لا تقوم هذه الأجهزة بسحب تيار كهربائي أقل من 10 أمبير أثناء تشغيل المحرك.



OUN026348

حمالة الملابس

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لاستخدام الحاملة، اسحب الجزء العلوي من الحاملة لأسفل.

تنبيه

لا تقوم بتعليق ملابس ثقيلة الوزن لأنها قد تؤدي إلى تلف تعلية الشيا.

تحذير

لا تعلق أشياء أخرى باستثناء الملابس، ففي حالة وقوع حادث، ربما يتسبب ذلك في إتلاف المركبة أو وقوع إصابات جسيمة.

إعداد الساعة

أثناء إيقاف النظام الصوتي

1. اضغط على زر [SETUP] [إعداد] حتى تومض شاشة عرض الساعة.
2. قم بتعيين الساعة بإدارة المقبض الدائري (1) ثم اضغط عليه.

أثناء تشغيل النظام الصوتي

1. اضغط على زر [SETUP] [إعداد].
2. حدد [CLOCK] [الساعة] بإدارة المقبض الدائري (1) ثم اضغط عليه.
3. قم بتعيين الساعة بإدارة المقبض الدائري (1) ثم اضغط عليه.



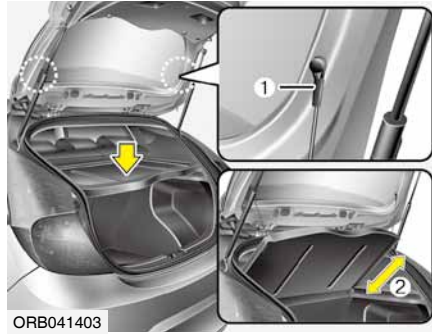
ORB040086

الساعة الرقمية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

تحذير

لا تضبط الساعة أثناء القيادة.
قد تفقد التحكم في التوجيه وينجم عن ذلك إصابة شخصية شديدة أو حوادث.

يجب عليك إعادة ضبط الوقت كلما تم فصل أطراف البطارية أو المصهرات المرتبطة بها.
عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع ACC أو في وضع التشغيل ON، ستعمل أزرار الساعة على النحو التالي:



غطاء منطقة الحمولة (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

استخدم الغطاء لإخفاء المتعلقات المخزنة في منطقة الحمولة.

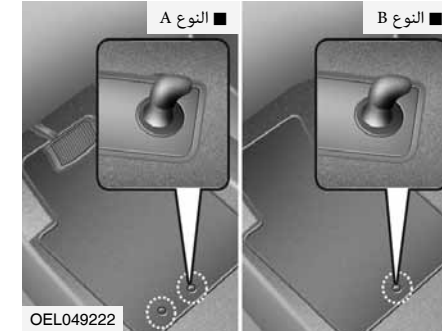
يتم رفع غطاء منطقة الحمولة عند فتح صندوق الأمتعة. أزل الحزام (1) من الماسك إذا كنت تريد أن تعيد الغطاء إلى وضعه الأصلي. وإزالة غطاء منطقة الحمولة تمامًا، ارفع الغطاء بزاوية 50 درجة واسحبه بالكامل (2). لتركيب الغطاء، اتبع إجراء الإزالة بالعكس.

⚠ تحذير

يجب مراعاة ما يلي عند تركيب أي حصيرة أرضية في سيارتك.

- تأكد من تثبيت حصائر الأرضية بإحكام في مثبت (مثبتات) حصائر أرضية السيارة قبل قيادة السيارة.
- لا تستخدم أي حصيرة أرضية لا يمكن تثبيتها بإحكام في مثبتات حصائر أرضية السيارة.
- لا تكس حصائر الأرضية بعضها فوق بعض (على سبيل المثال، حصيرة مطاطية مناسبة لجميع الأحوال المناخية فوق حصيرة أرضية المفروشة كسجادة). يجب تركيب حصيرة أرضية واحدة فقط في كل موضع.

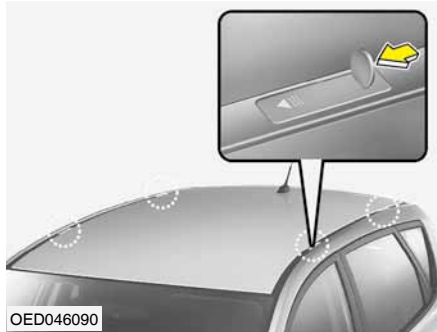
تنبيه هام: أثناء تصنيع سيارتك، تم تزويدها بمثبتات لـ حصيرة الأرضية على جانب السائق. وهي مصممة لتثبيت حصيرة الأرضية في موضعها بإحكام. لتجنب أي تعارض مع عمل الدوااسة، توصي شركة HYUNDAI بعدم تركيب أي حصيرة أرضية سوى حصيرة الأرضية ماركة HYUNDAI المصممة للاستخدام في سيارتك.



نقطة (نقاط) تثبيت حصيرة الأرضية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

عند استخدام حصيرة الأرضية على سجادة الأرضية الأمامية، تأكد من تثبيتها بمثبت (مثبتات) حصيرة الأرضية في سيارتك. يمنع هذا حصيرة الأرضية من الانزلاق للأمام.

الميزات الخارجية

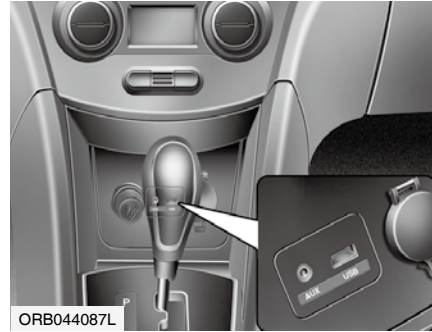


كثيفة تركيب الحامل السقفي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

لتركيب حامل سقفي أو فكه، يمكنك استخدام الغطاء وكثيفة التركيب على السقف. اتبع الإجراء التالي عند تركيب حامل سقفي. 1. أدخل أداة ضئيلة (عملة أو مفكًا مسطح النصل) في الفتحة وادفع الغطاء ناحية السهم الموجود على الغطاء.

⚠️ تحذير

استخدم عملة معدنية أو مفكًا مسطح النصل عند إزالة غطاء الحامل السقفي. فربما يؤدي استخدام أطراف الأصابع إلى تضررها.



منفذ Aux, USB و iPod® (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

إذا كانت سيارتك مزودة بمنفذ إضافي و/أو USB (ناقل مسلسل عالمي) أو منفذ iPod® فإنه يمكنك استخدام منفذ إضافي لتوصيل الأجهزة الصوتية ومنفذ USB لتوصيل USB ومنفذ iPod® لتوصيل iPod®.

* ملاحظة

قد تحدث ضوضاء أثناء تشغيل أحد الأجهزة الصوتية المحمولة الموصلة بمنفذ طاقة. عند حدوث ذلك، استخدم مصدر الطاقة الخاص بالجهاز الصوتي المحمول.

* iPod® هو علامة مسجلة لشركة Apple Inc.

⚠️ تنبيه

- عندما تعيد غطاء منطقة الحمولة إلى وضعه الأصلي، امسك الغطاء وأنزله إلى أسفل.
- لا تشغل السيارة أثناء إزالة الغطاء. فقد يؤدي ذلك إلى تلف الغطاء.
- قد يتم رفع غطاء منطقة الحمولة عندما يكون صندوق الأمتعة مفتوحًا. فاحرص على نقل الأمتعة على الغطاء إلى مكان آمن.
- نظرًا لأن غطاء منطقة الحمولة قد يتعرض للتلف أو التشويه، فلن تستخدم القوة المفرطة مع الغطاء ولا تضع الحمولات الثقيلة عليه.

⚠️ تحذير

- تجنب وضع الأغراض على غطاء منطقة الحمولة أثناء القيادة. فقد تتدفع مثل هذه الأغراض إلى داخل السيارة، وربما تتسبب في تعرض ركاب السيارة لإصابات أثناء وقوع حادثة أو عند استخدام الفرامل.
- لا تسمح مطلقًا لأي شخص بالركوب في صندوق الأمتعة. فقد صممت في الأساس لتتاسب الأمتعة فقط.
- حافظ على اتزان السيارة، واجعل مركز الثقل متمركزًا في الاتجاه الأمامي بقدر الإمكان.

⚠️ تحذير

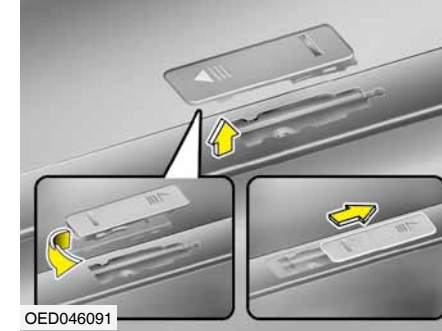
- يكون مركز جاذبية المركبة أعلى عند تحميل أشياء على السقف. تجنب عمليات التشغيل أو استخدام الفرامل أو الدورات الحادة أو المناورات المفاجئة أو القيادة بسرعات عالية والتي قد تتسبب في فقدان التحكم في المركبة أو انتقالها مما يتسبب في حادثة.
- عليك دوماً بالقيادة ببطء والدوران حول المنعطفات بحذر وذلك عند حمل أشياء على السقف؛ حيث يمكن أن تتسبب التيارات الهوائية الشديدة الناجمة عن مرور مركبات أو عن أسباب طبيعية في حدوث زيادة مفاجئة في الضغط الواقع على الأشياء المحملة على السقف. يكون هذا الأمر صحيحاً على وجه التحديد عند حمل أشياء كبيرة ومسطحة مثل ألواح الخشب أو الفرش. ومن ثم يمكن أن يتسبب ذلك في سقوط الأشياء من على السقف وإحداث تلفيات بالمركبة أو إلحاق أضرار بالمحيطين بها.
- ولتجنب حدوث تلفيات أو فقدان الحمولة أثناء القيادة، عليك بإجراء عمليات الفحص بصورة متكررة قبل أو أثناء القيادة للتأكد من تثبيت الأشياء على السقف بإحكام.

* ملاحظة

إذا كانت المركبة مزودة بفتحة سقف، فتأكد من عدم وضع الحمولة على السقف بطريقة يمكن أن تعيق تشغيل فتحة السقف.

⚠️ تنبيه

- عند وضع حمولة على السقف، عليك بأخذ الاحتياطات الضرورية للتأكد من عدم تسبب الحمولة في تلف سقف المركبة.
- أما عند حمل أغراض كبيرة على السقف، فتأكد من عدم تجاوز هذه الأغراض لإجمالي طول أو عرض السقف.



2. أدر الغطاء بشكل جزئي وأدخل الغطاء في فتحة السقف كما هو موضح في الصورة التوضيحية.

* ملاحظة

لمنع فقد غطاء الحامل السقفي، ركب الغطاء على السقف قبل تركيب الحامل السقفي.

3. وبعد استخدام الحامل السقفي، أعد تركيب الغطاء على السقف بالترتيب العكسي.

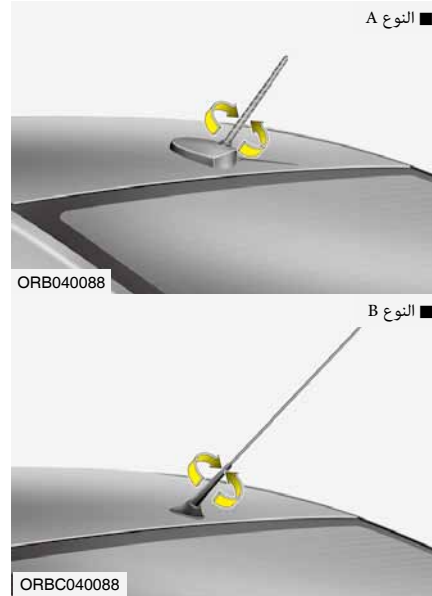
النظام الصوتي

* ملاحظة

- إذا قمت بتركيب مصابيح زينون أمامية ذات تفريغ عالي الكثافة (HID)، من سوق ملحقات السيارات، فقد يحدث عطل في النظام الصوتي والأجهزة الإلكترونية بسيارتك.
- عليك الحيلولة دون ملامسة المواد الكيميائية، مثل العطور وزيوت مستحضرات التجميل والكريمات الواقية من الشمس ومنظفات الأيدي ومعطرات الجو، للأجزاء الداخلية حيث إنها من الممكن أن تتسبب في إحداث تلف أو تغيير في اللون.

⚠ تنبيه

- قبل دخول مكان منخفض الارتفاع أو محطة لغسيل السيارات، تأكد من إزالة الهوائي عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة. إذا لم تتم بذلك، فقد يتلف الهوائي.
- عند تركيب الهوائي ثانية، من الهام ربطه بإحكام لضمان الاستقبال الجيد. إلا أنه يمكن نزعها عند إيقاف السيارة أو عند القيام بتحميل حمولة على حاملة السقف.
- عند وضع الحمولة على شبكة السقف، لا تتم بوضع الحمولة بالقرب من عمود الهوائي لضمان الاستقبال الأمثل.



الهوائي هوائي السقف

تستخدم سيارتك هوائيا بالسقف لاستقبال كل من إشارات البث FM و AM. هذا الهوائي من النوع القابل لللفك، لفة الهوائي، أدركه باتجاه عكس حركة عقارب الساعة. لتركيب الهوائي، أدركه باتجاه حركة عقارب الساعة.

الوضع CDC

سيعمل كزر تحديد DISC UP/DOWN (القرص أعلى/أسفل).

إذا تم الضغط على زر البحث SEEK/PRESET لأقل من 0.8، فسيعمل كما يلي في كل وضع.

وضع RADIO (الراديو)

سيعمل كأزرار تحديد PRESET STATION (المحطة المضبوطة مسبقاً).

وضع CDP

سيعمل كزر TRACK UP/DOWN (المسار أعلى/أسفل).

الوضع CDC

سيعمل كزر TRACK UP/DOWN (المسار أعلى/أسفل).

تم تناول المعلومات التفصيلية الخاصة بأزرار التحكم في الصوت في الصفحات التالية من هذا القسم.

VOLUME (مستوى الصوت) (+/- VOL) (1)

- اضغط الزر العلوي (+) لرفع مستوى الصوت.
- اضغط الزر السفلي (-) لخفض مستوى الصوت.

MUTE (كتم الصوت) (2)

- اضغط على الزر MUTE (كتم الصوت) لإلغاء الصوت.
- اضغط على الزر MUTE (كتم الصوت) مرة أخرى لتشغيل الصوت.

MODE (الوضع) (3)

اضغط على الزر MODE (الوضع) لاختيار Radio (المذياع) أو CD (الاسطوانة المدمجة).

SEEK/PRESET (بحث/إعادة ضبط) (4)

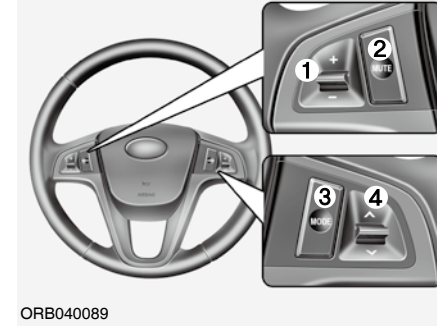
إذا تم الضغط على زر البحث SEEK/PRESET لمدة 0.8 ثوان أو أكثر، فسوف يعمل كما يلي في كل وضع.

وضع الراديو RADIO

سيعمل كزر تحديد AUTO SEEK (بحث أوتوماتيكي). سوف يستمر البحث إلى أن تحرر الزر.

وضع CDP

سيعمل كزر FF/REW (اللف الأمامي/اللف العكسي).

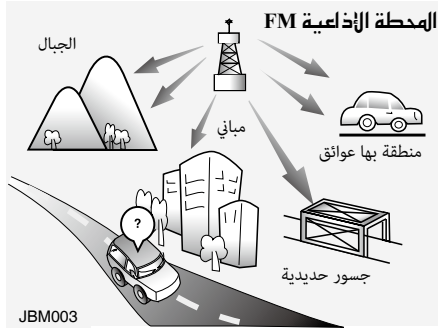


التحكم الكهربائي في الصوت عن بعد (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

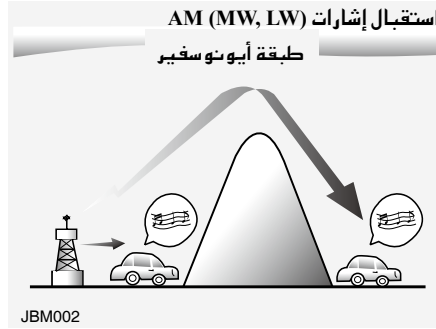
تم تركيب زر التحكم في الصوت عن بعد على عجلة القيادة لتعزيز القيادة الآمنة.

تنبيه

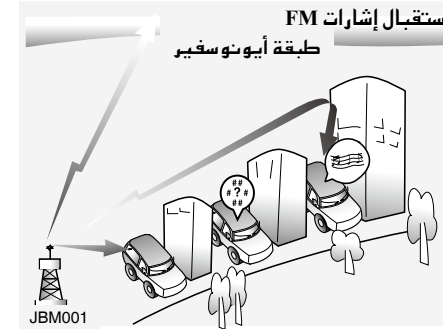
لا تقم بتشغيل جميع أزرار التحكم في الصوت عن بعد في وقت واحد.



يتم إرسال إذاعات FM على ترددات عالية ولا تقوم بالانحناء بغرض اتباع سطح الأرض. ولهذا السبب، فإن إذاعات FM يضعف إرسالها عموماً إذا كانت المسافة إلى المحطة قصيرة. كذلك، تتأثر إشارات FM بواسطة المباني أو الجبال أو أي من العوائق الأخرى بكل سهولة، مما قد يؤدي إلى وجود حالات استماع محدودة قد تدفع بك إلى الاعتقاد بوجود مشكلة ما في المذياع الخاص بك. تعد الحالات التالية من الأمور العادية ولا تشير إلى وجود أي مشكلة بالمذياع:



يمكن استقبال إذاعات (AM (MW, LW على مسافات أكبر من تلك الخاصة بإذاعات FM. ويرجع ذلك إلى أن الموجات الإذاعية (AM (MW, LW يتم إرسالها عند ترددات منخفضة. قد تتبع تلك الموجات الإذاعية الطويلة ذات التردد المنخفض انحناء الأرض بدلاً من تحركها بخط مستقيم في الهواء. علاوة على ذلك، فإن تلك الموجات تتخذ منعطفاً حول العقبات التي تصادفها، وبالتالي فإنها تقدم تغطية إرسال أفضل حالاً.



طريقة عمل النظام الصوتي للسيارة

يتم بث الإرسال الإذاعي لموجات FM و (AM (MW, LW من أبراج الإرسال الموجودة في المنطقة المحيطة بالمدينة المتواجد بها. يتم اعتراض سبيل هذا الإرسال بواسطة هوائي المذياع (الراديو) بالسيارة. حينئذ، يتم استقبال تلك الإشارات بواسطة المذياع، ثم إرسالها إلى سماعات السيارة. عند وصول إرسال إذاعي قوي إلى السيارة، تضمن تقنية الهندسة الدقيقة للنظام الصوتي الحصول على أفضل جودة صوتية ممكنة. ومع ذلك، قد يكون الإرسال الذي يصل إلى السيارة غير قوي وغير واضح، في بعض الحالات. قد يعزى ذلك إلى عوامل معينة، مثل طول المسافة إلى المحطة الإذاعية أو القرب من محطات إذاعية أخرى أكثر قوة أو وجود مباني أو جسور أو أي من العوائق الضخمة الأخرى في المنطقة التي تتواجد بها.

استخدام الهاتف الجوال أو جهاز إرسال واستقبال لاسلكي

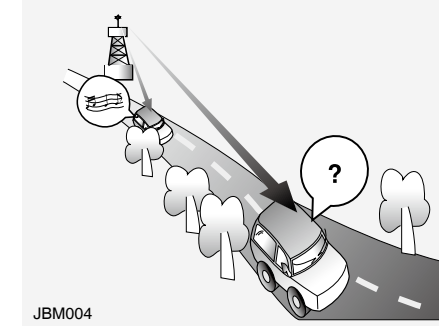
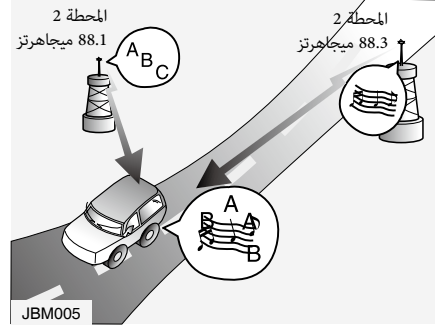
عند استخدام الهاتف الجوال داخل السيارة، قد تصدر ضوضاء صادرة من الأجهزة الصوتية. لا يعني ذلك وجود شيء ما غير طبيعي في الأجهزة الصوتية. في هذه الحالة، قم باستخدام الهاتف الجوال في مكان بعيد بقدر الإمكان عن الأجهزة الصوتية.

تنبيه

عند استخدام أي من أنظمة الاتصال، كالهاتف الجوال أو جهاز صوتي داخل السيارة، يجب تركيب هوائي خارجي مستقل. عند استخدام هاتف جوال أو جهاز صوتي مع هوائي داخلي فقط، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث تداخل مع النظام الكهربائي للسيارة، وبالتالي، التأثر على التشغيل الآمن للسيارة.

تحذير

لا تستخدم الهاتف الجوال أثناء القيادة، يجب عليك التوقف في مكان آمن لاستخدام الهاتف الجوال.



- تبديل المحطة - كلما ضعفت إشارة FM، قد تبدأ التشغيل إشارة أخرى أكثر قوة متواجدة بالقرب من نفس التردد. يُعزى ذلك إلى أن المذياع قد تم تصميمه ليثبت على الإشارة الأكثر وضوحاً. في حال حدوث ذلك، قم باختيار محطة أخرى ذات إشارة أكثر قوة.
- الإلغاء متعدد المسارات - قد يؤدي الإرسال الإذاعي الذي تم استقباله من عدة اتجاهات إلى حدوث تشويش أو ارتعاش الصوت. قد يحدث ذلك بسبب الإشارات المباشرة والمعكوسة من نفس المحطة أو من قبل الإشارات الصادرة من محطتين لهما ترددات قريبة. في حال حدوث ذلك، قم باختيار محطة أخرى حتى يتم اجتياز تلك الحالة.

- الخبو - كلما ابتعدت السيارة عن المحطة الإذاعية، تضعف الإشارة ويبدأ الصوت في التلاشي. عند حدوث مثل ذلك، ننصحك باختيار محطة إذاعية أخرى أكثر قوة.
- ارتعاش / تشوش الصوت - قد تؤدي إشارات FM الضعيفة أو العوائق الضخمة ما بين مصدر الإرسال والمذياع إلى تقاطع الإشارة، مما يؤدي إلى حدوث ارتعاش أو تشوش. قد يؤدي خفض مستوى علو طبقة الصوت إلى تقليل هذا التأثير حتى يتم التخلص من التشويش.

العناية بالأسطوانة المدمجة

- إذا كانت درجة الحرارة مرتفعة للغاية داخل السيارة، فقم بفتح نوافذ السيارة للحصول على التهوية قبل استخدام النظام الصوتي للسيارة.
- يحظر القانون نسخ أو استخدام ملفات MP3/WMA بدون تصريح. لا تستخدم سوى الأسطوانات المدمجة المصنعة بوسائل قانونية.
- لا تقم بوضع أي من المواد المتطايرة، مثل البنزين ومخفف الطلاء (التنر)، توجد منظفات طبيعية ومرشات ذات رائحة نفاذة مصنوعة خصيصاً للأقراص التناظرية على الأسطوانات المدمجة.
- لتجنب تلف سطح الأسطوانة المدمجة، قم بإمسك وحمل الأسطوانات المدمجة من الحواف الخاصة بها أو من حواف الفتحة الوسطى لها فقط.
- قم بتنظيف سطح الأسطوانة المدمجة باستخدام قطعة من القماش قبل التشغيل (قم بمسحها من وسط الأسطوانة إلى الحواف الخارجية).

* ملاحظة - تشغيل الأسطوانة الصوتية المدمجة المحمية ضد النسخ غير المتوافقة

قد لا يتم تشغيل بعض الأسطوانات المدمجة المحمية ضد النسخ والتي لا تتوافق مع معايير الأسطوانات الصوتية الدولية (Red Book) على النظام الصوتي الخاص بك. الرجاء لفت الانتباه إلى أنه في حال محاولتك تشغيل الأسطوانات المدمجة المحمية ضد النسخ ولم يتم تشغيل الأسطوانات المدمجة للنظام الصوتي بالسيارة بتشغيلها، فقد يرجع السبب في ذلك إلى تلك الأسطوانات المدمجة نفسها وليس لوجود عيب في الجهاز نفسه. الرجاء استبدال الأسطوانة المدمجة.

- لا تتلف سطح الأسطوانة المدمجة أو وضع قطع من الشريط اللزج أو الورق عليها.
- تأكد من عدم إدخال أي من المواد غير المرغوبة بخلاف الأسطوانات المدمجة في مشغل الأسطوانات (لا تقم بإدخال أكثر من أسطوانة مدمجة واحدة في المرة الواحدة).
- حافظ على الأسطوانة المدمجة في العلبة الخاصة بها بعد الاستخدام بغرض حمايتها من الخدوش أو تراكم الأتربة عليها.
- حسب نوع الأسطوانة المدمجة القابلة للقراءة (CD-R) أو الأسطوانة المدمجة القابلة للقراءة والكتابة (CD-RW)، تحقق فقد لا تعمل الأسطوانة المدمجة بطريقة طبيعية وفقاً للشركات المصنعة أو وسائل التصنيع والتسجيل. في تلك الحالة، إذا كنت مازالت ترغب بالاستمرار في استخدام تلك الأسطوانات المدمجة، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث خلل بالنظام الصوتي للسيارة.

تعرف على سيارتك

■ مشغل الأسطوانات المدمجة : PA710RBG



RB_PA710RBG_RADIO

* لن تتوفر وظيفة Bluetooth إذا كانت ميزة Bluetooth® Wireless Technology غير مدعومة.



5. زر الضبط المسبق

- اضغط على الأزرار من **1** إلى **6** لأقل من 0.8 ثانية لتشغيل القناة المحفوظة في كل زر. اضغط على زر الضبط المسبق لمدة 0.8 ثانية أو أطول لحفظ القناة الحالية في الزر المعني مع سماع صوت نغمة.
- اضغط على الأزرار **1** إلى **6** لمدة 0.8 ثانية أو أكثر لحفظ المحطة الحالية بالزر وتسمع إشارة صوتية.

3. زر SEEK

- عند الضغط على الزر **SEEK TRACK** (بحث)، فإنه يعمل على زيادة تردد الموجة لتحديد القناة أوتوماتيكياً. يتم التوقف عند التردد السابق في حالة عدم العثور على قناة.
- عند الضغط على الزر **SEEK TRACK** (بحث)، فإنه يعمل على خفض تردد الموجة لتحديد القناة أوتوماتيكياً. يتم التوقف عند التردد السابق في حالة عدم العثور على قناة.

4. زر POWER ومقبض VOLUME

- يقوم بتشغيل/إيقاف تشغيل المجموعة عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع ش ACC (ملحقات) أو ON (تشغيل). إذا تمت إدارة الزر جهة اليمين، فإنه يرفع مستوى الصوت، وإذا تمت إدارته جهة اليسار، فإنه يخفض مستوى الصوت.
- يضبط مستوى صوت النظام الصوتي بالسيارة. أدره في اتجاه عقارب الساعة لزيادة مستوى الصوت أو عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الصوت.



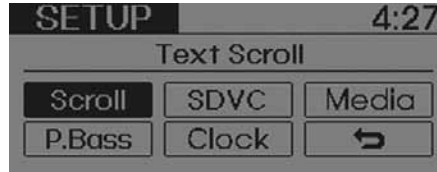
استخدام الراديو، الإعداد، التحكم في مستويات الصوت والنظام الصوتي

1. زر FM

للتحول إلى وضع FM والتنقل بين FM1 و FM2 في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر.

2. زر AM

يؤدي الضغط على الزر **AM** إلى تحديد نطاق AM. يعرض وضع AM على شاشة LCD.



في حالة عدم اتخاذ أي إجراء لمدة 5 ثوان بعد الضغط على الزر، فسوف يعود إلى نمط التشغيل. (بعد الدخول في وضع SETUP (الإعداد)، تنقل بين العناصر باستخدام وظائف اليسار واليمين، وPUSH (ادفع) في المقبض **TUNE** (ضبط).) يتغير الإعداد بالترتيب التالي: يتغير الإعداد حسب الترتيب: تمرير ← التحكم في الصوت تبعاً للسرعة ← الوسائط المتعددة ← الساعة...



8. زر **DISP** تشغيل / إيقاف تشغيل البيانات المعروضة وتشغيل المصباح على شاشة LCD. عندما يتم إيقاف تشغيل شاشة LCD، اضغط على أي مفتاح لتشغيل شاشة العرض.

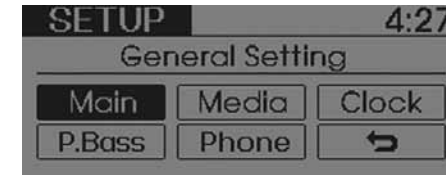
9. زر **SETUP** اضغط على هذا الزر للانتقال إلى نمط ضبط SETUP (إعداد).



6. زر **SCAN** عند الضغط على الزر، يتم إجراء مسح أوتوماتيكي لمحطات الراديو لأعلى. تتدرج خاصية المسح مروراً بكل محطة، بدءاً من المحطة الحالية، لمدة 5 ثوان. اضغط على الزر **SCAN** مرة أخرى لإيقاف خاصية المسح، وللاستماع إلى المحطة المختارة حالياً.

7. زر **AST** (التخزين التلقائي) عند الضغط على هذا الزر، فإنه يختار القنوات ويحفظها تلقائياً بمعدل استقبال عال للأزوار مسبقة الضبط PRESET من 1 إلى 6 ويقوم بتشغيل القناة المحفوظة في الزر مسبق الضبط PRESET1. إذا لم يتم حفظ أي قناة في AST (زر التخزين التلقائي)، فسوف يقوم بتشغيل القناة السابقة. يقوم بالحفظ فقط في الأزوار المضبوطة مسبقاً في الذاكرة 6 ~ 1 في وضع FMA أو AMA ببعض الطرازات.

■ البلوتوث حر اليدين (خيارى)



• تمييز

تُستخدم هذه الوظيفة لعرض الحروف الأطول من النص المعروض على شاشة LCD ويمكن تشغيلها/ إيقاف تشغيلها من خلال مفتاح التحكم في جودة الصوت.



• SDVC (التحكم في الصوت تبعًا للسرعة)
تقوم هذه الوظيفة بضبط مستوى الصوت تلقائيًا حسب سرعة السيارة ويمكن تشغيلها/إيقاف تشغيلها من خلال مفتاح التحكم في جودة الصوت.



• الوسائط المتعددة

لتحديد العرض الافتراضي لمعلومات تشغيل MP3. يمكن تحديد "المجلد/الملف" (Folder/File) أو "الفنان/العنوان" (Artist/Title).



• عودة ()

تعرض هذه الوظيفة شاشة الوضع MODE السابقة.



• الساعة

حدد زر الساعة، فيمكنك ضبط تنسيق الوقت Time Format وإعدادات الوقت Time Setting.



- التحكم في الصوت المتوسط
لزيادة مستوى الصوت المتوسط، أدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة؛ ولتقليله، أدره عكس اتجاه عقارب الساعة.

- التحكم في الصوت عالي الطبقة
لزيادة مستوى الصوت عالي الطبقة، أدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة؛ ولتقليله، أدره عكس اتجاه عقارب الساعة.

- التحكم في الصوت الخافت
أدر مقبض التحكم في اتجاه عقارب الساعة لتضخيم مستوى الصوت الصادر من السماعة الخلفية (يتم خفض مستوى الصوت الصادر من السماعة الأمامية). سيتم تضخيم صوت السماعة الأمامية عند إدارة مقبض التحكم عكس اتجاه عقارب الساعة.
(سيتم تخفيض مستوى الصوت الصادر من السماعة الخلفية).

- التحكم في الصوت المتوازن
أدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة لتضخيم مستوى الصوت الصادر من السماعة اليمنى (يتم خفض مستوى الصوت الصادر من السماعة اليسرى). عند إدارة مقبض التحكم عكس اتجاه عقارب الساعة، يتم تضخيم مستوى الصوت الصادر من السماعة اليسرى (مع خفض مستوى الصوت الصادر من السماعة اليمنى).



10. مقبض TUNE و AUDIO

أدر هذا المقبض أثناء الاستماع إلى قناة الراديو لضبط التردد يدويًا. أدره في اتجاه عقارب الساعة لزيادة التردد وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل التردد. سيؤدي الضغط على هذا الزر إلى التغيير بترتيب BASS (الصوت الجهير) و MIDDLE (الصوت المتوسط) و TREBLE (الصوت الخافت)، و FADER (الصوت المتوازن). يتم عرض الوضع المختار على الشاشة. بعد اختيار كل وضع، أدر مقبض التحكم في الصوت في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة.

- التحكم في الصوت الجهير
لزيادة مستوى الصوت الجهير، أدر المقبض في اتجاه عقارب الساعة؛ ولتقليله، أدره عكس اتجاه عقارب الساعة.

- طاقة الجهير (Power Bass)
تقوم هذه الخاصية على تكنولوجيا المؤثرات الصوتية النفسية، حيث تتغلب هذه التكنولوجيا على أوجه القصور في الجهير التي قد تحدث نتيجة لمحدودية عدد وحجم السماعات وتوفر جودة صوت ديناميكي للجهير.

يمكن ضبطها في 3 مستويات هي منخفض/متوسط/مرتفع.

إيقاف التشغيل ← منخفض ← متوسط

← مرتفع

* وضع AM غير مدعوم.





استخدام مشغل الأسطوانة المدمجة

1. زر CD

عند تحميل قرص مضغوط، يتم الانتقال إلى وضع القرص المضغوط. في حالة عدم وجود قرص مضغوط، يتم عرض الرسالة "لا توجد وسائط متعددة" "No Media" لمدة 3 ثواني ثم العودة إلى الوضع السابق.

2. زر TRACK

- اضغط على زر **SEEK TRACK** (المسار) لما يقل عن 0.8 ثانية لتشغيل من بداية الأغنية الحالية.
- اضغط على الزر **SEEK TRACK** (المسار) لما يقل عن 0.8 ثانية واضغط عليه مرة أخرى في غضون ثانية واحدة لتشغيل الأغنية السابقة.
- اضغط على زر **SEEK TRACK** (المسار) لمدة 0.8 ثانية أو أطول لبدء البحث الصوتي عالي السرعة في الاتجاه المعاكس في الأغنية الحالية.
- اضغط على **SEEK TRACK** (المسار) لأقل من 0.8 ثانية لتشغيل الأغنية التالية.
- اضغط على الزر **SEEK TRACK** (المسار) لمدة 0.8 ثانية أو لفترة أطول لبدء البحث الصوتي عالي السرعة في الأغنية الحالية.

3. زر 1 (عشوائي)

- اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "RDM" (عشوائي) ولأكثر من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "ALL RDM" (تشغيل الكل عشوائياً).
- RDM: يتم تشغيل الملفات/المسارات الموجودة في مجلد/أسطوانة فقط بتتابع عشوائي.
- ALL RDM: (تشغيل الكل عشوائياً) (تشغيل كل MP3/WMA فقط): يتم تشغيل كل الملفات الموجودة في أسطوانة بتتابع عشوائي.

4. زر 2 (تكرار)

- اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "RPT" (تكرار) ولأكثر من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "FLD. RPT" (تكرار المجلد).
- RPT: يتم تشغيل مسار (ملف) فقط بشكل متكرر.
- FLD. RPT (MP3/WMA فقط): يتم تشغيل الملفات الموجودة في مجلد فقط بشكل متكرر.

9. زر INFO

يعرض معلومات المسار (الملف) قيد التشغيل حالياً في الأسطوانة المدمجة كما هو موضح أدناه عند الضغط على الزر في كل مرة.

- DISC TITLE : CDDA (عنوان الأسطوانة)
← DISC ARTIST (فنان الاسطوانة)
← TRACK TITLE (عنوان المسار) ←
← TRACK ARTIST (فنان المسار) ←
← TOTAL TRACK (إجمالي المسار) ...
- FILE NAME : MP3/WMA (اسم الملف)
← TITLE (العنوان) ← ARTIST (الفنان)
← ALBUME (الألبوم) ← FOLDER
← NAME (اسم المجلد) ← TOTAL FILE
(إجمالي الملف) ... (لا تُعرض أي معلومات إذا لم تكن متاحة على الأسطوانة).



7. مؤشر الأسطوانة المدمجة

يضيء هذا المؤشر عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع ACC أو ON وتم تحميل الأسطوانة المدمجة. ينطفئ المصباح عند إخراج الأسطوانة المدمجة.

8. زر SCAN

لعرض كل أغنية موجودة في القرص المضغوط لمدة 10 ثواني. لإلغاء تشغيل المسح SCAN، اضغط على هذا الزر مرة أخرى.



5. زر إخراج الأسطوانة المدمجة

اضغط على زر (الزر لأقل من 0.8 ثانية لإخراج الأسطوانة المدمجة أثناء تشغيلها. يتم تمكين هذا الزر عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع إيقاف التشغيل).

6. فتحة الأسطوانات المدمجة

الرجاء توجيه الجانب المطبوع إلى أعلى والضغط برفق عليه. عندما يكون مفتاح الإشعال في الوضع ACC (ملحقات) أو ON (التشغيل) وتم إيقاف تشغيل الطاقة، فسيتم تشغيل الطاقة أوتوماتيكياً في حالة تحميل الأسطوانة المدمجة. يدعم مشغل الأسطوانات المدمجة هذا الأسطوانات المدمجة مقاس 12 سم فقط.

في حالة تحميل VCD أو Data CD، تظهر رسالة "Reading Error" (خطأ في القراءة) ويتم إخراج الأسطوانة المدمجة.



11. **مقبض TUNE و زر ENTER**
أدر هذا الزر في اتجاه عقارب الساعة لعرض الأغاني التالية للأغنية الجاري تشغيلها.
أدر هذا الزر عكس اتجاه عقارب الساعة لعرض الأغاني السابقة للأغنية الجاري تشغيلها. اضغط على هذا الزر للقفز إلى الأغنية المحددة وتشغيلها.

10. **زر FOLDER**
- اضغط على الزر **FOLDER** (المجلد) للانتقال إلى المجلد الفرعي بالمجلد الحالي وعرض أول أغنية في المجلد.
اضغط على مقبض **TUNE** (ضبط) للانتقال إلى المجلد المعروض. سوف يقوم بتشغيل أول أغنية في المجلد.
 - اضغط على الزر **FOLDER** (المجلد) للانتقال إلى المجلد الأصل الذي يتفرع عنه المجلد الحالي وعرض أول أغنية في المجلد.
اضغط على مقبض **TUNE** (ضبط) للانتقال إلى المجلد المعروض.

4. زر **2** (تكرار)

- اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "RPT" (تكرار) ولأكثر من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "FLD. RPT" (تكرار المجلد).
- RPT: يتم تشغيل ملف فقط بشكل متكرر.
- FLD. RPT: يتم تشغيل الملفات الموجودة في مجلد فقط بشكل متكرر.



5. زر **SCAN**

- لعرض كل أغنية موجودة في القرص المضغوط لمدة 10 ثواني.
- لإلغاء تشغيل المسح SCAN، اضغط على هذا الزر مرة أخرى.

2. زر **TRACK**

- اضغط على زر **SEEK TRACK** لأقل من 0.8 ثانية لتشغيل من بداية الأغنية الجاري تشغيلها. اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية، ثم اضغط عليه مرة أخرى خلال ثانية واحدة للانتقال إلى المسار السابق وتشغيله. اضغط على الزر لمدة 0.8 ثانية أو أطول لتشغيل الأغنية في الاتجاه المعاكس بسرعة عالية.
- اضغط على زر **SEEK TRACK** لأقل من 0.8 ثانية للانتقال إلى المسار التالي. اضغط على الزر لمدة 0.8 ثانية أو أطول لتشغيل الأغنية في الاتجاه الأمامي بسرعة عالية.

3. زر **1** (عشوائي)

- اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "RDM" (عشوائي) ولأكثر من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "ALL RDM" (تشغيل الكل عشوائياً).
- RDM: يتم تشغيل الملفات الموجودة في مجلد فقط بتتابع عشوائي.
- ALL RDM: يتم تشغيل كل الملفات الموجودة في ذاكرة USB بتتابع عشوائي.



استخدام USB

1. زر **AUX** (USB)

- في حالة توصيل جهاز USB، يتم التحول إلى وضع USB من الوضع الآخر لتشغيل ملفات الأغاني المخزنة في جهاز USB.
- في حالة عدم تحميل أي اسطوانات وعدم توصيل الجهاز الإضافي، يتم عرض "NO Media" (لا توجد وسائط) لمدة 3 ثوان ثم العودة إلى الوضع السابق.



6. زر INFO

يعرض معلومات الملف الجاري تشغيله
 حالياً بترتيب FILE NAME (اسم الملف) ←
 TITLE (العنوان) ← ARTIST (الفنان)
 ALBUME (الألبوم) ← FOLDER (المجلد)
 TOTAL FILE (إجمالي الملف) ←
 NORMAL DISPLAY (العرض العادي) ← FILE
 NAME (اسم الملف) ... (لا يتم عرض أي معلومات
 إذا لم يحتو الملف على أي معلومات أغنية).

8. مقبض TUNE وزر ENTER

أدر هذا الزر في اتجاه عقارب الساعة لعرض
 الأغاني التالية للأغنية الجاري تشغيلها.
 أدر هذا الزر عكس اتجاه عقارب الساعة لعرض
 الأغاني السابقة للأغنية الجاري تشغيلها. اضغط على
 هذا الزر للقفز إلى الأغنية المحددة وتشغيلها.

7. زر FOLDER

- اضغط على الزر **FOLDER** (المجلد)
 للانتقال إلى المجلد الفرعي بالمجلد الحالي
 وعرض أول أغنية في المجلد.
 اضغط على مقبض **TUNE** / **ENTER**
 (ضبط/الإدخال) للانتقال إلى المجلد
 المعروض. سوف يقوم بتشغيل أول أغنية في
 المجلد.
- اضغط على الزر **FOLDER** (المجلد)
 للانتقال إلى المجلد الأصل الذي يتفرع عنه
 المجلد الحالي وعرض أول أغنية في المجلد.
 اضغط على مقبض **TUNE** / **ENTER**
 (ضبط/الإدخال) للانتقال إلى المجلد
 المعروض.

(تابع)

- إذا قمت بفصل جهاز USB الخارجي أثناء التشغيل في وضع USB ، فقد يتلف جهاز USB الخارجي أو يتعطل. ومن ثم، قم بتوصيل جهاز USB الخارجي أثناء عدم تشغيل النظام الصوتي أو تشغيله في وضع آخر (عزل سبيل المثال، وضع الراديو أو وضع الأسطوانات المدمجة).
- وفقًا لنوع وسعة جهاز USB الخارجي أو نوع الملفات المخزنة في الجهاز، يكون هناك اختلاف في الزمن المستغرق للتعرف على الجهاز، إلا أن هذا لا يعد دليلًا على وجود مشكلة وليس عليك سواي الانتظار.
- نجنب استخدام جهاز USB في أغراض أخرى بخلاف تشغيل ملفات الموسيقى.
- من الممكن أن يؤدي استخدام ملحقات USB مثل شاحن أو سخان باستخدام USB I/F إلى خفض الأداء أو التسبب في مشكلة.
- قد لا ينعرف النظام الصوتي بالسيارة على جهاز USB في حالة استخدام أجهزة مثل لوحة وصل USB التي تم شراؤها بشكل منفصل. قم بتوصيل جهاز USB مباشرة بطرف الوسائط المتعددة الخاصة بالسيارة.

(تابع)

(تابع)

- وفقًا لحالة جهاز USB الخارجي، قد لا يمكن التعرف على جهاز USB الخارجي الموصول.
- عندما لا يكون إعداد الباييت/المقطع الذي تم تنسيقه لأجهزة USB الخارجية 512 بايت أو 2048 بايت، لن يتم التعرف على الجهاز.
- استخدم فقط جهاز USB الذي تم تنسيقه على FAT 12/16/32.
- قد لا يتم التعرف على جهاز USB بدون مصادقة USB IF.
- تأكد من عدم ملاسة طرف توصيل USB لجسم الإنسان أو أي أجسام خارجية.
- قد ينكسر الجهاز في حالة تكرار تركيب جهاز USB وفكه خلال فترة قصالة.
- قد تسمع ضوضاء غريبة عند تركيب جهاز USB أو فكه.

(تابع)

⚠ تنبيه - بخصوص استخدام جهاز USB

- لا استخدام جهاز USB خارجي، تأكد من عدم كون الجهاز مركبا عند بدء تشغيل السيارة وقم بتركيب الجهاز بعد بدء التشغيل.
- إذا قمت بتشغيل المحرك عندما يكون جهاز USB موصلا، فقد يؤدي ذلك إلى تلف جهاز USB (سواقات USB الفل شية حساسة للغاية للصدمات الكهربائية).
- في حالة تشغيل أو إيقاف تشغيل السيارة أثناء توصيل جهاز USB، قد لا يعمل جهاز USB الخارجي.
- قد لا يقوم بتشغيل ملفات MP3 أو WMA غير الأصلية.
- 1) يمكنه فقط تشغيل ملفات MP3 بهعدل ضغط يتراوح بين 8 و320 كيلوبت/ثانية.
- 2) يمكنه فقط تشغيل ملفات WMA الموسيقية بهعدل ضغط يتراوح بين 8 و320 كيلوبت/ثانية.
- خذ حذرًا من الكهرباء الاستاتيكية عند تركيب أو فك جهاز USB خارجي.
- لا يتم التعرف على مشغل MP3 مشفر.

(تابع)

(تابع)

- إذا تم تقسيم جهاز USB إلى محرك أقراص منطقية، فسيتعرف النظام الصوتي للسيارة على ملفات الموسيقى الموجودة على محرك الأقراص ذي الألوية الأعلى فقط.
- لن يكون بالإمكان التعرف على الأجهزة مثل مشغل MP3 / الهاتف الخليوي / الكاميرا الرقمية، تلك التي لا يمكن للنظام القياسي USB I/F التعرف عليها.
- من الممكن أن تكون أجهزة USB الأخرى غير المنتجة القياسية (METAL COVER TYPE) "USB" من نوع الغلاف المعدني ("غير قابلة للتعريف).
- من الممكن ألا يتم التعرف على قارئ ذاكرة الفلاش USB (مثل micro SD، CF، إلخ) أو الأجهزة من نوع HDD الخارجي.
- لا يمكن التعرف على ملفات الموسيقى المحمية بإدارة الحقوق الرقمية (DRM).
- قد يتم فقدان البيانات المخزنة في ذاكرة USB أثناء استخدام هذا النظام الصوتي. قم دائماً بحفظ نسخة احتياطية من البيانات المهمة على جهاز تخزين شخصي.

(تابع)

(تابع)

- يُرجى تجنب استخدام منتجات ذاكرة USB التي يمكن استخدامها كسلاسل مفاتيح أو كماليات هاتف خلوي والتي قد تتسبب في إتلاف مقبس USB. الرجاء التأكد من استخدام موصلات من نوع التوصيل والتشغيل كما هو موضح أدناه.





5. زر **6** (MENU القائمة))
للانتقال إلى الفئة الأعلى من الفئة الجاري تشغيلها في جهاز iPod®.
للانتقال إلى (تشغيل) الفئة (الأغنية) المعروضة، اضغط المقبض **TUNE** (ضبط).
سوف يمكنك البحث عبر الفئة الأدنى من الفئة المحددة.
ترتيب فئة iPod® هو PLAYLIST (قائمة التشغيل)، (الفنان)، ARTIST (الألبومات)، GENRES (الأنواع)، SONGS (الأغاني)، COMPOSERS (الملحنون).

2. زر **TRACK**
• اضغط على زر **SEEK TRACK** لأقل من 0.8 ثانية للتشغيل من بداية الأغنية الجاري تشغيلها.
• اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية، ثم اضغط عليه مرة أخرى خلال ثانية واحدة للانتقال إلى المسار السابق وتشغيله. اضغط على الزر لمدة 0.8 ثانية أو أطول لتشغيل الأغنية في الاتجاه المعاكس بسرعة عالية.
• اضغط على زر **SEEK TRACK** لأقل من 0.8 ثانية للانتقال إلى المسار التالي.
• اضغط على الزر لمدة 0.8 ثانية أو أطول لتشغيل الأغنية في الاتجاه الأمامي بسرعة عالية.
3. زر **1** (عشوائي)
• اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية لإجراء ترتيب عشوائي لجميع الأغاني الموجودة في الفئة الحالية. (أغنية عشوائية) (Song Random)
• اضغط على هذا الزر لمدة 0.8 ثانية أو أكثر لإجراء ترتيب عشوائي للألبومات الموجودة في الفئة الحالية. (ألبوم عشوائي) (Album Random)
• لإلغاء التشغيل العشوائي Play RANDOM، اضغط على هذا الزر مرة أخرى.
4. زر **2** (تكرار)
لتكرار الأغنية الجاري تشغيلها.



تشغيل iPod®

✳ iPod® هو علامة مسجلة لشركة Apple Inc.

1. زر **AUX** (iPod®)
عند توصيل جهاز iPod®، يتم الانتقال إلى وضع iPod® من الأوضاع الأخرى لتشغيل ملفات الأغاني المخزنة في جهاز iPod®.
في حالة عدم توصيل قرص مضغوط والجهاز الإضافي، يتم عرض الرسالة "لا توجد وسائط متعددة Media" "NO" لمدة 3 ثواني ثم العودة إلى الوضع السابق.



6. **مقبض TUNE** و **زر ENTER**
عند إدارة الزر في اتجاه عقارب الساعة، سوف يعرض الأغاني (الفئة) التالية للأغنية الجاري تشغيلها (تقع الفئة في نفس المستوى). كذلك، عند إدارة الزر عكس اتجاه عقارب الساعة، فسوف يعرض الأغاني (الفئة) السابقة للأغنية الجاري تشغيلها (الفئة في نفس المستوى).

إذا كنت تريد الاستماع إلى الأغنية المعروضة في فئة الأغنية، فاضغط على الزر للقفز إلى الأغنية المحددة وتشغيلها.

7. **زر INFO**

يعرض معلومات الملف الجاري تشغيله حالياً
بترتيب TITLE (العنوان) ← ARTIST (الفنان)
← ALBUM (الألبوم) ← NORMAL
DISPLAY (العرض العادي) ← TITLE (العنوان) ...
(لا يتم عرض أي معلومات إذا لم يحتوِ الملف على أي معلومات أغنية).

(تابع)

- عند توصيل كابل iPod®، قد يتحول النظام إلى الوضع AUX (إضافي) حتى بدون جهاز iPod® وقد يتسبب ذلك في حدوث ضوضاء. افصل كابل iPod® في حالة عدم استخدام جهاز iPod®.
- في حالة عدم استخدام جهاز iPod® مع النظام الصوتي للسيارة، افصل كابل iPod® من جهاز iPod® إذا لم يتم ذلك، فقد يظل جهاز iPod® في وضع الملاحظات، وقد لا يعمل على نحو صحيح.

⚠ تنبيه - بخصوص استخدام جهاز iPod®

- يلزم استخدام كابل الطاقة الذي تصنعه شركة HYUNDAI لجهاز iPod® من أجل تشغيل جهاز iPod® باستخدام الأزرار الصوتية الموجودة على النظام الصوتي. أما كابل USB الذي توفره شركة آبل، فإنه قد يسبب خللاً في عمل الجهاز، ويجب عدم استخدامه في سيارات HYUNDAI.
- ✳ يمكن شراء كابل الطاقة الذي تصنعه شركة HYUNDAI لجهاز iPod® من موزعي HYUNDAI.

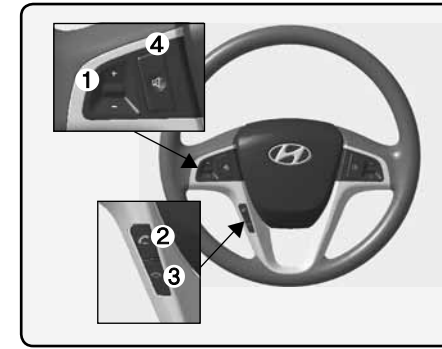
- عند توصيل جهاز iPod® بكابل طاقة iPod®، أدخل الموصل في مقبس الوسائط المتعددة بالكامل. في حالة عدم إدخاله بالكامل، فقد تنقطع الاتصالات بين جهاز iPod® والنظام الصوتي.
- عند ضبط التأثرات الصوتية لجهاز iPod® والنظام الصوتي، سوف تتداخل التأثرات الصوتية لكل الجهازين بعضها مع بعض، مما قد يؤدي إلى خفض جودة الصوت أو تشويشه.
- قم بإلغاء تنشيط (إيقاف تشغيل) وظيفة معادل الصوت لجهاز iPod® عند ضبط مستوى صوت النظام الصوتي، وأوقف تشغيل معادل الصوت الخاص بالنظام الصوتي عند استخدام معادل الصوت الخاص بجهاز iPod®.

(تابع)

* ملاحظة - خاصة باستخدام جهاز iPod®

- قد لا تدعم بعض طرازات iPod® بروتوكول الاتصال ولن يتم بالتالي تشغيل الملفات. طرازات iPod® المدعومة:
iPod® Mini -
iPod® الجيل الرابع (Photo) ~ الجيل السادس (Classic)
iPod® Nano الجيل الأول ~ الجيل الرابع
iPod® Touch الجيل الأول ~ الجيل الثاني
- قد يختلف ترتيب البحث عن الأغاني أو تشغيلها في جهاز iPod® عن ترتيب البحث في النظام الصوتي.
- إذا تعطل جهاز iPod® بسبب وجود خلل فيه، فأعد ضبط جهاز iPod® (إعادة الضبط: ارجع إلى دليل iPod®).
- قد لا يعمل iPod® بشكل طبيعي إذا كانت البطارية منخفضة الشحنة.

تشغيل الهاتف المزود بتقنية Bluetooth® Wireless Technology (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



1. زر **VOLUME** (مستوى الصوت): لرفع أو خفض مستوى صوت السماعات.
2. زر **CALL** (الاتصال): إجراء المكالمات وتحويلها.
3. زر **END** (إنهاء): لإنهاء المكالمات أو إلغاء الوظائف.
4. زر **MUTE** : لكتم صوت الميكروفون أثناء إجراء المكالمات.

■ ما هي تقنية Bluetooth® Wireless Technology؟

تقنية Bluetooth® Wireless Technology هي تقنية لاسلكية تتيح توصيل عدة أجهزة في نطاق صغير وأجهزة منخفضة الطاقة مثل الأجهزة التي لا تحتاج إلى استخدام اليدين، وسماعة الرأس الستيريو، وميزة remocon اللاسلكية، وما شابه ذلك. للحصول على مزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقع الويب الخاص بتقنية Bluetooth® Wireless Technology على www.Bluetooth.com

■ المزايا العامة

- يدعم هذا النظام الصوتي مزايا "بدون استخدام اليدين" بتقنية Bluetooth® Wireless Technology، وسماعات الرأس الستيريو.
- ميزة بدون استخدام اليدين : إجراء المكالمات أو تلقيها لاسلكياً من خلال ميزة التعرف على الصوت.
- ميزة سماعة الرأس الستيريو: تشغيل الموسيقى من الهواتف الخلوية (والتي تدعم كذلك ميزة A2DP لاسلكياً).

* ملاحظة

- يجب اقتران الهاتف بالنظام قبل استخدام مزايا Bluetooth® Wireless Technology.
- يمكن استخدام هاتف خلوي (متصل) واحد فقط مع النظام في المرة الواحدة.
- بعض الهواتف الخلوية غير متوافقة تماماً مع هذا النظام.

■ إعداد الهاتف

- من الممكن تنفيذ جميع العمليات المتعلقة بتقنية Bluetooth® Wireless Technology في قائمة PHONE (الهاتف).
- 1) اضغط على زر **SETUP** (إعداد) للدخول إلى وضع الإعدادات SETUP.
 - 2) حدد العنصر PHONE (هاتف) عن طريق إدارة المقبض الدائري **TUNE** (ضبط)، ثم اضغط عليه.



- 3) حدد العنصر المرغوب عن طريق إدارة المقبض الدائري **TUNE** (ضبط)، ثم اضغط على المقبض.



• إقران الهاتف

قبل استخدام مزايا Bluetooth® Wireless Technology يجب إقران الهاتف (المسجل) بالنظام الصوتي. يمكن إقران عدد يصل إلى 5 هواتف في النظام.

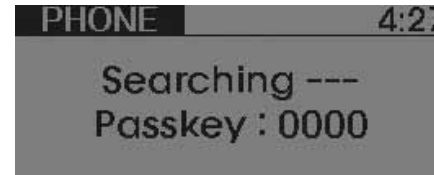
* ملاحظة

- يختلف إجراء إقران الهاتف وفقاً لكل موديل هاتف. قبل محاولة إقران الهاتف، الرجاء الإطلاع على دليل المستخدم الخاص بالهاتف لمعرفة التعليمات.
- بعد إتمام الإقران مع الهاتف، لن توجد حاجة لإقرانه مع الهاتف مرة أخرى إلا إذا تم حذف الهاتف يدوياً من النظام الصوتي (الرجاء الرجوع إلى قسم "حذف الهاتف") أو تمت إزالة معلومات السيارة من الهاتف.

1. اضغط على زر **SETUP** (إعداد) للدخول إلى وضع الإعداد SETUP.
2. اختر «PHONE» (الهاتف)، ثم «PAIR» (إقران) في قائمة PHONE (الهاتف).
3. تعرض شاشة النظام الصوتي عبارة «searching ---- passkey: 0000» (يجري البحث ---- مفتاح المرور: 0000).

4. قم بالبحث عن نظام Bluetooth®

Wireless Technology هاتفك. يجب أن تعرض شاشة الهاتف [vehicle model name] (اسم موديل السيارة) على قائمة أجهزة Bluetooth® Wireless Technology ثم حاول إقران هاتفك



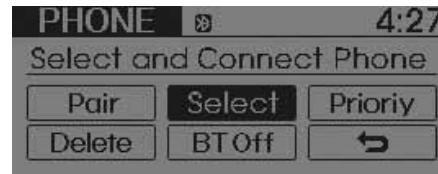
* ملاحظة

إذا تم مزاججة الهاتف بسيارتين أو أكثر من نفس الطراز، على سبيل المثال، كانت كل السيارتين تحمل اسم HYUNDAI ACCENT، فإن بعض الهواتف قد لا تتعامل مع أجهزة Bluetooth® Wireless Technology الخاصة بهذا الاسم بشكل صحيح. وفي هذه الحالة، قد تحتاج إلى تغيير الاسم المعروض على شاشة هاتفك من Accent إلى Accent1 و Accent2. الرجاء الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بهاتفك أو الاتصال بمقدم الخدمة لهاتفك المحمول أو الشركة المصنعة للحصول على التعليمات.

• توصيل الهاتف

عندما يتم تمكين نظام Bluetooth® Wireless Technology، يتم اختيار الهاتف المستخدم سابقاً وإعادة توصيله بشكل أوتوماتيكي. إذا كنت ترغب في تحديد هاتف مختلف عن الهاتف المقترن مسبقاً، فيمكن تحديد الهاتف عبر قائمة Select Phone (حدد الهاتف). يمكن استخدام الهاتف المحدد مع نظام "الاستخدام بدون يدين" في وقت واحد.

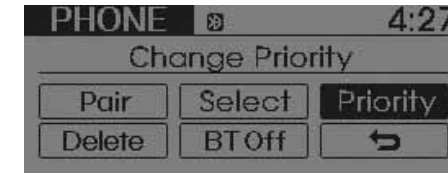
1. اضغط على زر **SETUP** (إعداد) للدخول إلى وضع الإعداد SETUP.
2. اختر «PHONE» (الهاتف)، ثم "SELECT" (حدد) في قائمة PHONE (الهاتف).
3. اختر الاسم المرغوب للهاتف من القائمة المعروضة.



• حذف الهاتف

- من الممكن حذف الهاتف المقترن.
- عندما يتم حذف الهاتف، سيتم حذف جميع المعلومات المرتبطة بهذا الهاتف أيضاً (هما في ذلك دفتر الهاتف).
- إذا كنت ترغب في استخدام الهاتف المحذوف مع النظام الصوتي مرة أخرى، فلا بد من إتمام إجراء الإقران مجدداً.

1. اضغط على زر **SETUP** (إعداد) للدخول إلى وضع الإعداد SETUP.
2. اختر "PHONE" (الهاتف)، ثم "DELETE" (حذف) في قائمة PHONE (الهاتف).
3. اختر الاسم المرغوب للهاتف من القائمة المعروضة.



• تشغيل الأولوية

عندما يتم إقران عدة هواتف بالنظام الصوتي، سيحاول النظام توصيلهم بالترتيب التالي عندما يتم تمكين نظام : Bluetooth* Wireless Technology

- 1) الهاتف المحدد عليه Priority (أولوية).
- 2) الهاتف المتصل مسبقاً
- 3) التخلي عن التوصيل التلقائي.

1. اضغط على زر **SETUP** (إعداد) للدخول إلى وضع الإعداد SETUP.
2. اختر «PHONE» (الهاتف)، ثم «PRIORITY» (أولوية) في قائمة PHONE (الهاتف).
3. اختر الاسم المرغوب للهاتف من القائمة المعروضة.



• تشغيل/ إيقاف تشغيل تقنية Bluetooth*

Wireless Technology

بالإمكان تمكين نظام Bluetooth* أو تعطيله (OFF) بواسطة هذه القائمة.

- إذا كانت تقنية Bluetooth* Wireless Technology في حالة تعطيل، فسوف تعرض جميع الأوامر المتعلقة بتقنية Bluetooth* Wireless Technology رسالة للسؤال عما إذا كنت ترغب في تشغيل تقنية Bluetooth* Wireless Technology أم لا.
- 1. اضغط على زر **SETUP** (إعداد) للدخول إلى وضع الإعداد SETUP.
- 2. اختر «BT OFF» (إيقاف تشغيل Bluetooth* Wireless Technology في قائمة PHONE (الهاتف).





* ملاحظة

في الحالات التالية، قد تواجه أنت أو الغير صعوبة في استماع بعضكم إلى بعض:



1. التحدث في نفس الوقت، فقد لا يصل صوتك إلى بعض الأطراف الآخرين. (لا يعد ذلك خلافاً). تحدثوا بالتبادل مع الطرف الآخر على الهاتف.
2. حافظ على مستوى صوت تقنية Bluetooth® Wireless Technology في مستوى منخفض. فقد يؤدي مستوى الصوت العالي عند القيادة على الطرق الوعرة.
3. عند قيادة السيارة على سرعة عالية.
4. عندما تكون النافذة مفتوحة.
5. عندما تكون فتحات تهوية مكيف الهواء مقابلة للميكروفون.
6. عندما يكون صوت مروحة مكيف الهواء عالياً.

■ التحدث عبر الهاتف


عند التحدث عبر الهاتف، تظهر رسالة Active Calls "المكالمات النشطة" ويتم كذلك عرض رقم هاتف الغير (إذا كان ذلك متاحاً) على شاشة النظام الصوتي.

- لكتّم صوت الميكروفون
- اضغط على زر  (كتّم الصوت) الموجود في النظام الصوتي.
- لإنهاء المكالمات
- اضغط على زر  الموجود في عجلة القيادة.

■ إجراء مكالمات هاتفية



- يمكن معاودة الاتصال عن طريق  الضغط على زر على عجلة القيادة.
- يؤدي هذا نفس وظيفة استخدام الزر  الموجود على الهاتف الخليوي.

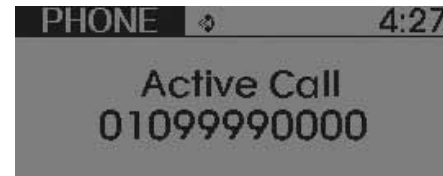
* ملاحظة

بعض موديلات الهواتف تتطلب الضغط على الزر  مرتين لإجراء مكالمات.

■ تلقي المكالمات الهاتفية

عند تلقي المكالمات الهاتفية، يتم سماع نغمة رنين من السماعات وينتقل النظام الصوتي إلى نمط الهاتف. عند تلقي إحدى المكالمات الهاتفية، تعرض رسالة Incoming "واردة" ويتم عرض رقم الهاتف الوارد كذلك (إذا كان متاحاً) على شاشة النظام الصوتي.

- للرد على المكالمات:
- اضغط على الزر  الموجود بعجلة القيادة.
- لرفض المكالمات:
- اضغط على الزر  الموجود بعجلة القيادة.
- لضبط مستوى الرنين:
- استخدم أزرار VOLUME "مستوى الصوت" الموجودة على عجلة القيادة.
- لنقل المكالمات إلى الهاتف (الاتصال السري):
- اضغط باستمرار على الزر  الموجود في عجلة القيادة حتى يقوم النظام الصوتي بنقل المكالمات إلى الهاتف.



■ تشغيل الموسيقى عبر النظام الصوتي المزود

بتقنية Bluetooth® Wireless Technology

تدعم وحدة الرأس A2DP (نمط التوزيع المتقدم للصوت)، وAVRCP (نمط التحكم عن بعد في الصوت والصور).

يتوفر كل من النمطين من أجل الاستماع إلى موسيقى MP3 من خلال دعم الهاتف الخليوي

Bluetooth® Wireless Technology

لأنماط Bluetooth® Wireless Technology

السالف ذكرها.

لتشغيل موسيقى MP3 من الهاتف الخليوي المزود

بتقنية Bluetooth® Wireless Technology،

اضغط على زر **AUX** (إضافي) حتى يتم عرض

"MP3 Play" (تشغيل MP3) على شاشة LCD.

ثم جرب تشغيل الموسيقى بحسب الهاتف. عند

تشغيل الموسيقى من الهاتف الخليوي المزود بتقنية

Bluetooth® Wireless Technology،

ستعرض وحدة الرأس MP3 MOD (نمط MP3).

* ملاحظة

- لن يتم سماع ملفات MP3 فقط ولكن جميع الأصوات التي يدعمها الهاتف بواسطة النظام الصوتي.
- ستشمل الهواتف الخليوية المزودة بتقنية Bluetooth® Wireless Technology وظيفتي A2DP، وAVRCP.
- قد لا تشغل الهواتف الخليوية المزودة بتقنية A2DP، وAVRCP لوظيفة Bluetooth® Wireless Technology الموسيقى عبر وحدة الرأس عند أول محاولة. الرجاء محاولة القيام بالتالي،
أي: Menu (قائمة) ← Filemanager
(إدارة الملفات) ← Music (موسيقى)
← Option (خيار) ← Play via Bluetooth (تشغيل عبر تقنية Bluetooth)
- الرجاء الاطلاع على دليل المستخدم الخاص بهاتفك لمعرفة مزيد من المعلومات المفصلة. لإيقاف تشغيل الموسيقى، حاول إيقاف الموسيقى بواسطة الهاتف وقم بتغيير نمط النظام الصوتي إلى نمط مختلف. (على سبيل المثال، CD، FM، الاسطوانة المدمجة، iPod ...)

(تابع)

- لا تضع الهاتف بالقرب من الأشياء المعدنية أو بداخلها.
- قد يحدث تشويش على الاتصال مع نظام Bluetooth® Wireless Technology أو محطات خدمة الهواتف الخلوية.
- عندما يكون الهاتف متصلاً بواسطة تقنية Bluetooth® Wireless Technology، فقد يتم تفريغ شحنة هاتفك على نحو أسرع من المعتاد بالنسبة للعمليات المتعلقة بتقنية Bluetooth® Wireless Technology الإضافية.
- بعض الهواتف الخلوية أو الأجهزة الأخرى قد تؤدي إلى حدوث ضجيج التدخل أو خلل بالنظام الصوتي. في هذه الحالة، قم بتخزين الجهاز في موقع مختلف من أجل حل هذه المشكلة.

⚠ تنبيه عند استخدام الهاتف الخلوي المزود بتقنية Bluetooth® Wireless Technology

- لا تستخدم الهاتف الخلوي أو تقوم بتنفيذ إعدادات (كإقران الهاتف) أثناء القيادة.
- قد لا يتم التعرف على الهواتف المزودة بتقنية Bluetooth® Wireless Technology بواسطة النظام أو تكون متوافقة تماماً مع النظام.
- قبل استخدام المزايا المتعلقة بتقنية بالنظام الصوتي، الرجاء الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بالهاتف لمعرفة عمليات Bluetooth® Wireless Technology من جانب الهاتف.
- يجب إقران الهاتف بالنظام الصوتي لاستخدام المزايا المتعلقة بتقنية Bluetooth® Wireless Technology.
- لن يمكنك استخدام ميزة للمدون استخدام اليدين له عندما يكون هاتفك (الموجود بالسيارة) خارج نطاق خدمة الهواتف الخلوية (كالقيادة في الأنفاق، تحت الأرض، في منطقة جبلية، ما شابه ذلك).
- إذا كانت إشارة الهاتف الخلوي ضعيفة أو الضوء الصادرة من مقصورة السيارة عالية للغاية، فقد يصبح من الصعب سماع الأشخاص الآخرين الصوت أثناء المكالمة.

(تابع)

■ النظام الصوتي المزود بمنفذ : H800RBG ,H800RBGL ,H800RBGE



RB_H800RBG_AUDIO

5. زر **CLOCK** :
اضغط على زر **CLOCK** لأقل من 0.8 ثانية لعرض الوقت الحالي إلى حين الضغط على زر **CLOCK** مرة أخرى. اضغط على هذا الزر **CLOCK** لمدة 0.8 ثانية أو أكثر لضبط الساعة واستخدم مفتاح **TUNE** لضبط الساعة والدقيقة.

6. مفتاحي **TUNE** و **AUDIO** :
ادر مفتاح التحكم هذا عند الاستماع إلى إحدى محطات الراديو لضبط التردد يدويًا.
ادر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لزيادة التردد وعكس اتجاه عقارب الساعة لخفض التردد.
يؤدي الضغط على هذا الزر إلى التغيير إلى وضع الجهير والصوت عالي الطبقة والخافت الصوتي والتوليف المتوازن.
وتعرض الشاشة الوضع الذي تم تحديده. بعد تحديد كل وضع، ادر مفتاح التحكم في الصوت في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة.
• التحكم في الجهير
لزيادة الجهير ادر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة، وخفض الجهير ادر المفتاح عكس اتجاه عقارب الساعة.

3. زر **SEEK** :
• عند الضغط على زر **SEEK** يتم زيادة النطاق الترددي لتحديد القناة تلقائيًا.
• ويتوقف عن التردد السابق إذا لم يجد قناة.
• عند الضغط على زر **TRACK** يتم خفض النطاق الترددي لتحديد القناة تلقائيًا.
• ويتوقف عن التردد السابق إذا لم يجد قناة.



4. الأزرار المسبقة الضبط :
• اضغط على الأزرار **1** ~ **6** لأقل من 0.8 ثانية لتشغيل المحطة المحفوظة بكل زر.
• اضغط على الأزرار **1** ~ **6** لمدة 0.8 ثانية أو أكثر لحفظ المحطة الحالية بالزر وتسمع إشارة صوتية.



استخدام التحكم في الراديو والإعداد ومستوى الصوت والصوت

1. زر **FM/AM** :
لانتقال إلى وضع FM/AM والتبديل بين FM1 و FM2 ← AM ← FM1... في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر.

2. زر **POWER** و مفتاح **VOLUME** :
• لتشغيل/إيقاف تشغيل نظام الصوت عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع الملحقات أو وضع التشغيل.
• عند إدارة المفتاح في اتجاه عقارب الساعة/عكس اتجاه عقارب الساعة، يتم زيادة/خفض الصوت تبعًا لذلك.

• التحكم في الصوت عالي الطبقة
لزيادة الصوت عالي الطبقة ادر المفتاح في اتجاه
عقارب الساعة، ولخفض الصوت عالي الطبقة ادر
المفتاح عكس اتجاه عقارب الساعة.

• التحكم في الخافت الصوتي
ادر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لزيادة شدة
صوت السماعة الخلفية (وتقل شدة صوت السماعة
الأمامية).

عند إدارة مفتاح التحكم عكس اتجاه عقارب
الساعة، يتم زيادة شدة صوت السماعة الأمامية
(وتقل شدة صوت السماعة الخلفية).

• التحكم في التوازن
ادر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لزيادة شدة
صوت السماعة اليمنى (وتقل شدة صوت السماعة
اليسرى). عند إدارة مفتاح التحكم عكس اتجاه
عقارب الساعة، يتم زيادة شدة صوت السماعة
اليسرى (وتقل شدة صوت السماعة اليمنى).

4. زر **5 RDM** (عشوائي) (RANDOM)

- اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "RDM" (عشوائي) ولأكثر من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "A.RDM" (الكل عشوائياً).
- RDM (عشوائي): يتم التشغيل العشوائي فقط للملفات الموجودة في المجلد.
- A.RDM (الكل عشوائياً): يتم التشغيل العشوائي لجميع الملفات الموجودة في ذاكرة جهاز USB.

2. زر **TRACK**

- اضغط على زر **TRACK** لأقل من 0.8 ثانية لتشغيل بداية الأغنية الحالية.
- اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية ثم اضغط عليه مرة أخرى في خلال 1 ثانية للانتقال إلى الأغنية السابقة وتشغيلها.
- اضغط على الزر لمدة 0.8 ثانية أو أكثر لتشغيل الأغنية في الاتجاه العكسي بسرعة عالية.
- اضغط على زر **SEEK** لأقل من 0.8 ثانية للانتقال إلى الأغنية التالية.
- اضغط على الزر لمدة 0.8 ثانية أو أكثر لتشغيل الأغنية في الاتجاه الأمامي بسرعة عالية.

3. زر **2 RPT** (تكرار) (REPEAT)

- اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "RPT" (تكرار) ولأكثر من 0.8 ثانية لتنشيط وضع "FLD.RPT" (تكرار المجلد).
- RPT (تكرار): يتم فقط تكرار تشغيل ملف واحد.
- FLD.RPT (تكرار المجلد): يتم تكرار تشغيل جميع الملفات في المجلد.



استخدام جهاز USB

1. زر **AUX**

(USB أو الأجهزة الإضافية)

- عند توصيل جهاز إضافي، يتم الانتقال إلى وضع الأجهزة الإضافية أو وضع USB لتشغيل الصوت من مشغل الجهاز الإضافي.
- في حالة عدم وجود جهاز إضافي، يتم عرض الرسالة "لا توجد وسائط متعددة" "No Media" على شاشة LCD لمدة 3 ثواني ثم العودة إلى الوضع السابق.

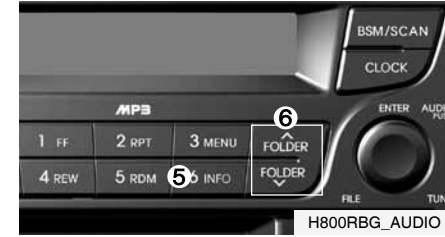


7. زر **SCAN**

لعرض كل أغنية موجودة في القرص المضغوط لمدة 10 ثواني.
لإلغاء تشغيل المسح SCAN، اضغط على هذا الزر مرة أخرى.

8. مفتاح **TUNE** و زر **ENTER**

- ادر هذا المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لتصف الأغنيات التالية للأغنية الحالية أو عكس اتجاه عقارب الساعة لتصفح الأغنيات السابقة للأغنية الحالية. لتشغيل الأغنية المعروضة، اضغط على المفتاح.
- يؤدي الضغط على هذا المفتاح بدون إدارته إلى الدخول إلى وضع التحكم في الصوت AUDIO CONTROL.



5. زر **INFO** (معلومات) (INFO)

يعرض معلومات عن الملف قيد التشغيل وفقاً للترتيب اسم الملف ← العنوان ← الفنان ← الألبوم ← المجلد ← إجمالي الملفات ← عرض عادي ← اسم الملف... (ولا يعرض معلومات عند عدم وجود معلومات خاصة بالأغنية).

6. زر **FOLDER**

- اضغط على زر **FOLDER** للانتقال إلى المجلد الفرعي من المجلد الحالي وعرض الأغنية الأولى الموجودة به.
- اضغط على مفتاح **TUNE** / **ENTER** للانتقال إلى المجلد المعروض. ويتم تشغيل الأغنية الأولى الموجودة بالمجلد.
- اضغط على زر **FOLDER** للانتقال إلى المجلد الرئيسي وعرض أول أغنية موجودة بالمجلد.
- اضغط على مفتاح **TUNE** / **ENTER** للانتقال إلى المجلد المعروض.

(تابع)

- إذا قمت بفصل جهاز USB الخارجي أثناء التشغيل في وضع USB ، فقد يتلف جهاز USB الخارجي أو يتعطل. ومن ثم، قم بتوصيل جهاز USB الخارجي أثناء عدم تشغيل النظام الصوتي أو تشغيله في وضع آخر (عزل سبيل المثال، وضع الراديو أو وضع الأسطوانات المدمجة).
- وفقًا لنوع وسعة جهاز USB الخارجي أو نوع الملفات المخزنة في الجهاز، يكون هناك اختلاف في الزمن المستغرق للتعرف على الجهاز، إلا أن هذا لا يعد دليلًا على وجود مشكلة وليس عليك سبب الانتظار.
- نجنب استخدام جهاز USB في أغراض أخرى بخلاف تشغيل ملفات الموسيقى.
- من الممكن أن يؤدي استخدام ملحقات USB مثل شاحن أو سخان باستخدام USB I/F إلى خفض الأداء أو التسبب في مشكلة.
- قد لا يتعرف النظام الصوتي بالسيارة على جهاز USB في حالة استخدام أجهزة مثل لوحة وصل USB التي تم شراؤها بشكل منفصل. قم بتوصيل جهاز USB مباشرة بطرف الواسطة المتعددة الخاصة بالسيارة.

(تابع)

(تابع)

- وفقًا لحالة جهاز USB الخارجي، قد لا يمكن التعرف على جهاز USB الخارجي الموصول.
- عندما لا يكون إعداد البايث/المقطع الذي تم تنسيقه لأجهزة USB الخارجية 512 بايث أو 2048 بايث، لن يتم التعرف على الجهاز.
- استخدم فقط جهاز USB الذي تم تنسيقه على FAT 12/16/32.
- قد لا يتم التعرف على جهاز USB بدون مصادقة USB IF.
- تأكد من عدم ملاصقة طرف توصيل USB لجسم الإنسان أو أي أجسام خارجية.
- قد ينكسر الجهاز في حالة تكرار تركيب جهاز USB وفكه خلال فترة قصالة.
- قد تسمع ضوضاء غريبة عند تركيب جهاز USB أو فكه.

(تابع)

⚠ تنبيه - بخصوص استخدام جهاز USB

- لا تستخدم جهاز USB خارجي، تأكد من عدم كون الجهاز مركبًا عند بدء تشغيل السيارة وقم بتركيب الجهاز بعد بدء التشغيل.
- إذا قمت بتشغيل المحرك عندما يكون جهاز USB موصولًا، فقد يؤدي ذلك إلى تلف جهاز USB (سواقات USB الفلّاشية حساسة للغاية للصدمات الكهربائية).
- في حالة تشغيل أو إيقاف تشغيل السيارة أثناء توصيل جهاز USB، قد لا يعمل جهاز USB الخارجي.
- قد لا يقوم بتشغيل ملفات MP3 أو WMA غير الأصلية.
- 1) يمكن فقط تشغيل ملفات MP3 بمعدل ضغط يتراوح بين 8 و320 كيلوبت/ثانية.
- 2) يمكن فقط تشغيل ملفات WMA الموسيقية بمعدل ضغط يتراوح بين 8 و320 كيلوبت/ثانية.
- خذ حذرًا من الكهرباء الاستاتيكية عند تركيب أو فك جهاز USB خارجي.
- لا يتم التعرف على مشغل MP3 مشفر.

(تابع)

(تابع)

- إذا تم تقسيم جهاز USB إلى محرك أقراص منطقية، فسيتعرف النظام الصوتي للسيارة على ملفات الموسيقى الموجودة على محرك الأقراص ذي الألوية الأعلى فقط.
- لن يكون بالإمكان التعرف على الأجهزة مثل مشغل MP3 / الهاتف الخليوي / الكاميرا الرقمية، تلك التي لا يمكن للنظام القياسي USB I/F التعرف عليها.
- من الممكن أن تكون أجهزة USB الأخرى غير المنتجات القياسية (METAL COVER TYPE "USB" من نوع الغلاف المعدني") غير قابلة للتعريف.
- من الممكن ألا يتم التعرف على قارئ ذاكرة الفلاش USB (مثل micro SD، SD، CF، إلخ) أو الأجهزة من نوع HDD الخارجي.
- لا يمكن التعرف على ملفات الموسيقى المحمية بإدارة الحقوق الرقمية (DRM).
- قد يتم فقدان البيانات المخزنة في ذاكرة USB أثناء استخدام هذا النظام الصوتي. قم دائماً بحفظ نسخة احتياطية من البيانات المهمة على جهاز تخزين شخصي.

(تابع)

(تابع)

- يُرجى تجنب استخدام منتجات ذاكرة USB التي يمكن استخدامها كسلسلة مفاتيح أو كماليات هاتف خلوي والتي قد تتسبب في إتلاف مقبس USB. الرجاء التأكد من استخدام موصلات من نوع التوصيل والتشغيل كما هو موضح أدناه.



4. زر **5 RDM** (عشوائي) (RANDOM)

- اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية لإجراء ترتيب عشوائي لجميع الأغاني الموجودة في الفئة الحالية. (أغنية عشوائية) (Song Random)
- اضغط على هذا الزر لمدة 0.8 ثانية أو أكثر لإجراء ترتيب عشوائي للألبومات الموجودة في الفئة الحالية. (ألبوم عشوائي) (Album Random)
- لإلغاء التشغيل العشوائي RANDOM، اضغط على هذا الزر مرة أخرى.

2. زر **TRACK**

- اضغط على زر **TRACK** لأقل من 0.8 ثانية لتشغيل بداية الأغنية الحالية. اضغط على هذا الزر لأقل من 0.8 ثانية ثم اضغط عليه مرة أخرى في خلال 1 ثانية للانتقال إلى المسار السابق وتشغيله. اضغط على زر لمدة 0.8 ثانية أو أكثر لتشغيل الأغنية في الاتجاه العكسي بسرعة عالية.
- اضغط على الزر **SEEK** لأقل من 0.8 ثانية للانتقال إلى المسار التالي. اضغط على الزر لمدة 0.8 ثانية أو أكثر لتشغيل الأغنية في الاتجاه الأمامي بسرعة عالية.

3. زر **2 RPT** (تكرار) (REPEAT)

لتكرار الأغنية قيد التشغيل.



استخدام جهاز iPod®

* إن iPod® هي علامة تجارية لشركة Apple.

1. زر **AUX** (iPod®)

عند توصيل جهاز iPod®، يتم الانتقال إلى وضع iPod® من الأوضاع الأخرى لتشغيل ملفات الأغاني المخزنة في جهاز iPod®. في حالة عدم توصيل جهاز iPod®، يتم عرض الرسالة "No Media" (لا توجد وسائط متعددة) لمدة 3 ثواني ثم العودة إلى الوضع السابق.



7. مفتاح **TUNE** وزر **ENTER**

عند إدارة المفتاح في اتجاه عقارب الساعة، يتم عرض الأغاني (الفئة) التالية للأغنية قيد التشغيل (الفئة في نفس المستوى). عند إدارة المفتاح عكس اتجاه عقارب الساعة، يتم عرض الأغاني (الفئة) السابقة للأغنية قيد التشغيل (الفئة في نفس المستوى). للاستماع إلى الأغنية المعروضة في فئة الأغنية، اضغط على الزر للانتقال إلى الأغنية المحددة وتشغيلها.



5. زر **3 MENU** (القائمة)(MENU)

للانتقال من الفئة قيد التشغيل في جهاز iPod® إلى الفئة الأعلى.
للانتقال إلى (تشغيل) الفئة (الأغنية) المعروضة، اضغط على مفتاح **TUNE**.
سيكون بإمكانك البحث خلال الفئة الأدنى من الفئة المحددة.
وترتيب فئات جهاز iPod® هو كالتالي: قائمة التشغيل، الفنان، الألبومات، الأنواع، الأغاني، الملحنون.

6. زر **6 INFO** (معلومات)(INFO)

لعرض معلومات عن الملف قيد التشغيل وفقًا للترتيب: العنوان ← الفنان ← الألبوم ← العرض العادي ← العنوان... (ولا يعرض معلومات عند عدم وجود معلومات خاصة بالأغنية).

* ملاحظة - خاصة باستخدام جهاز iPod®

- قد لا تدعم بعض طرازات iPod® بروتوكول الاتصال ولن يتم بالتالي تشغيل الملفات. طرازات iPod® المدعومة:
iPod® Mini -
iPod® الجيل الرابع (Photo) ~ الجيل السادس (Classic)
iPod Nano الجيل الأول ~ الجيل الرابع
iPod® Touch- الجيل الأول ~ الجيل الثاني
- قد يختلف ترتيب البحث عن الأغاني أو تشغيلها في جهاز iPod® عن ترتيب البحث في النظام الصوتي.
- إذا تعطل جهاز iPod® بسبب وجود خلل فيه، فأعد ضبط جهاز iPod® . (إعادة الضبط: ارجع إلى دليل iPod®)
- قد لا يعمل iPod® بشكل طبيعي إذا كانت البطارية منخفضة الشحنة.

⚠ تنبيه - بخصوص استخدام جهاز iPod®

- يلزم استخدام كابل طاقة iPod® الخاص بهيو نداي (من نوع المقبس المنفصل لـ USB والـ جبهة الإضافية) لتشغيل جهاز iPod® باستخدام أزرار الصوت الموضوعة في نظام الصوت. قد ينشأ عن استخدام كابل USB الممتلئ من قبل شركة آبل خللاً في أداء الجهاز لوظائفه ولا يجب استخدامه في سيارات HYUNDAI.
- عند استخدام هذا الكابل.
- وصل كل من AUX ومقبس USB لاستخدام جهاز iPod®.
- افصل كلاً من مقبسي AUX (إضافي) و USB لإزالة جهاز iPod®.
- * لا يعمل توصيل جهاز iPod® إلا في حالة توصيل كل من مقبسي AUX (إضافي) و USB.
- * يمكن شراء كابل الطاقة الذي تصنعه شركة HYUNDAI لجهاز iPod® من موزعي HYUNDAI.
- عند توصيل جهاز iPod® بكابل طاقة iPod®، أدخل الموصل في مقبس الوسائط المتعددة بالكامل. في حالة عدم إدخاله بالكامل، فقد تنقطع الاتصالات بين جهاز iPod® والنظام الصوتي.

(تابع)

(تابع)

- عند ضبط التأثرات الصوتية لجهاز iPod® والنظام الصوتي، سوف تتداخل التأثرات الصوتية لكل الجهازين بعضها مع بعض، مما قد يؤدي إلى خفض جودة الصوت أو تشويشه.
- قم بإلغاء تنشيط (إيقاف تشغيل) وظيفة معادل الصوت لجهاز iPod® عند ضبط مستوى صوت النظام الصوتي، وأوقف تشغيل معادل الصوت الخاص بالنظام الصوتي عند استخدام معادل الصوت الخاص بجهاز iPod®.
- عند توصيل كابل iPod®، قد ينتقل النظام إلى الوضع الراديو RADIO حتى في حال عدم وجود جهاز iPod® وقد يتسبب في حدوث ضوضاء.
- لذا عليك فصل كابل iPod® عند عدم استخدام جهاز iPod®.
- في حالة عدم استخدام جهاز iPod® مع النظام الصوتي للسيارة، افصل كابل iPod® من جهاز iPod® إذا لم يتم ذلك، فقد يظل جهاز iPod® في وضع الملاحظات، وقد لا يعمل على نحو صحيح.

	<p>قبل القيادة / 5-3</p> <p>مواضع المفتاح / 5-5</p> <p>زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) / 5-8</p> <p>وحدة نقل الحركة اليدوية / 5-14</p> <p>وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية / 5-17</p> <p>ناقل الحركة المتغير باستمرار (CVT) / 5-23</p> <p>نظام الفرامل / 5-29</p> <p>اقتراحات للتشغيل الاقتصادي / 5-40</p> <p>ظروف القيادة الخاصة / 5-42</p> <p>القيادة في فصل الشتاء / 5-46</p>	
0	قيادة سيارتك	
	<p>جر مقطورة / 5-50</p> <p>وزن السيارة / 5-58</p>	

⚠️ تحذير - عادم المحرك خطر!

يمكن للغازات المنبعثة من أنبوب العادم أن تكون خطيرة جداً. إذا شممت في أية لحظة غاز العادم داخل السيارة، افتح النوافذ في الحال.

• لا تستنشق غاز العادم.

يحتوي غاز العادم على أول أكسيد الكربون وهو غاز لا لون له ولا رائحة ويمكن أن يسبب فقدان الوعي والوفاة نتيجة للاختناق.

• تأكد من عدم وجود تسريب في نظام العادم.

لا بد من فحص نظام العادم كلما تم رفع السيارة لتغيير الزيت أو لأي غرض. إذا سمعت تغيراً في صوت نظام العادم أو إذا قمت بقيادة السيارة فوق شيء ما اصطدمت بالسيارة من أسفل، فقم بفحص نظام العادم في أقرب وقت لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

• لا تقم بتشغيل المحرك في منطقة مغلقة.

ترك المحرك يدور في وضع التباطؤ، حتى وإن كان وباب المرأب مفتوح، هو عمل خطر. إياك تشغيل المحرك في المرأب الخاص بك لفترة أطول مما تستغرقه إدارة المحرك وإخراج السيارة من المرأب.

• نجنبت إدارة المحرك في وضع التباطؤ لفترات طويلة في وجود أناس داخل السيارة.

إذا كانت هناك ضرورة لترك المحرك في وضع التباطؤ لفترات طويلة في وجود أناس داخل السيارة، تأكد من القيام بهذا في الأماكن المفتوحة فقط مع وجود مجموعة التهوية في الوضع صFresh' وتشغيل المروحة بسرعة عالية حتى يمكن سحب الهواء النقي إلى داخل السيارة.

إذا اضطررت إلى القيادة وغطاء حقيبة السيارة مفتوح بسبب حمل أشياء تجعل ذلك ضرورياً:

1. أغلق كل النوافذ.

2. افتح الهوايات الجانبية.

3. ضع مفتاح التحكم في سحب الهواء في وضع "Fresh" ومفتاح التحكم في سريان الهواء في وضع "Floor" أو "Face" واجعل المروحة تعمل بسرعة عالية.

لضمان تشغيل نظام التهوية بصورة سليمة، تأكد من إبقاء فتحات دخول الهواء الموجودة أمام الزجاج الأمامي مباشرة غير مغطاة بالثلج أو الجليد أو أوراق الأشجار أو أية معوقات أخرى.

قبل القيادة قبل دخول السيارة

- تأكد من أن جميع النوافذ والمرايا الخارجية والمصابيح الخارجية نظيفة.
- تحقق من حالة الإطارات.
- افحص أسفل السيارة بحثاً عن أية علامات تدل على وجود تسريب.
- تأكد من عدم وجود أية عوائق خلفك إذا كنت تريد الرجوع بالسيارة للخلف.

عمليات الفحص الضرورية

يجب فحص مستويات السوائل، مثل زيت المحرك وسائل تبريد المحرك وزيت الفرامل وسائل الغسيل، بصفة دورية وفقاً للفترة الزمنية الدقيقة، وذلك حسب السائل. تتوافر المزيد من التفاصيل في القسم 7 "الصيانة".

⚠ تحذير

قد تؤدي القيادة أثناء نشأت الانتباه إلى فقدان التحكم في السيارة، الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع حادث وإصابة جسدية خطيرة والوفاة. وتتمثل المسؤولية الأساسية الواقعة على عاتق السائق في تشغيل السيارة بشكل آمن وقانوني. وخلال تشغيل السيارة، يجب عدم استخدام أية أجهزة محمولة باليد مطلقاً أو غيرها من الأجهزة الأخرى أو أنظمة السيارة والتي من شأنها أن تصرف بصر السائق وانتباهه وتركيزه بعيداً عن التشغيل الآمن للسيارة أو تكون غير مسموح باستخدامها قانوناً.

قبل بدء التشغيل

- أغلق جميع الأبواب واحكم قفلها.
- اضبط موضع المقعد بطريقة تمكن من الوصول إلى جميع مفاتيح التحكم بسهولة.
- اضبط مرايا الرؤية الخلفية الداخلية والخارجية.
- تأكد من أن جميع المصابيح تعمل.
- افحص جميع أجهزة القياس.
- تحقق من تشغيل مصابيح التحذير عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON.
- حرر فرامل الإيقاف (فرامل اليد)، وتأكد من انطفاء مصباح التحذير الخاص بالفرامل.
- للتشغيل الآمن، تأكد من أنك على دراية بسيارتك ومعداتها.

⚠ تحذير

ينبغي أن يقوم كل الركاب بربط أحزمة المقاعد متى كانت السيارة تتحرك. انظر الجزء الخاص بأحزمة المقاعد في القسم 3 من أجل المزيد من المعلومات عن الاستخدام الصحيح لها.

⚠ تحذير

تأكد دائماً من المناطق المحيطة بالسيارة بحثاً عن أي أشخاص، خاصة الأطفال، قبل وضع السيارة في وضع القيادة ص D (القيادة) أو الرجوع إلى الخلف ص R (الرجوع للخلف).

⚠️ تحذير - القيادة تحت تأثير الكحول أو المخدرات

بعد تناول الخمر مع القيادة من الأمور الخطيرة. إن تناول الخمر أثناء القيادة هو أكثر العوامل التي تسبب الحوادث المؤدية إلى الوفاة على الطرق السريعة كل عام. إن مجرد تناول كمية ضئيلة من الكحول سيؤثر على ردود فعلك وحواسك الإدراكية وقدرتك على التمييز. إن القيادة تحت تأثير المخدرات أمر خطير يوازي أو يفوق في خطورته القيادة وأنت مخمور.

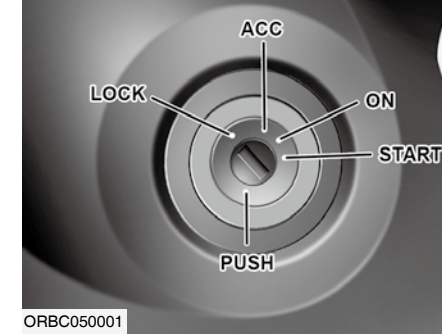
إذا قمت بتناول الخمر أو تعاطي المخدرات ثم القيادة، فإن ذلك يزيد بدرجة كبيرة احتمال تعرضك لحادث خطير.

إذا كنت تتناول الخمر أو تعاطي المخدرات، فلا تقم بالقيادة، كذلك لا تترك مع سائق يتناول الخمر أو يتعاطي المخدرات. قم باختيار سائق معروف أو استدعاء سيارة أجرة.

⚠️ تحذير

- عندما تعتزم ركن السيارة أو إيقافها مع ترك المحرك يعمل، فاحرص على عدم الضغط على دواسة الوقود لفترة طويلة من الوقت. فقد يؤدي هذا إلى ارتفاع حرارة المحرك أو نظام العادم والتسبب في حدوث حريق.
- في حالة التوقف المفاجئ أو تدوير عجلة القيادة بشكل سريع، قد تسقط الأشياء غير المثبتة على الأرضية وقد يعوق ذلك استخدام دواسات القدم، مما قد يتسبب في وقوع حادث. فاحرص على تثبيت جميع الأشياء داخل السيارة جيدًا.
- إذا لم تركز في القيادة، فقد يتسبب ذلك في وقوع حادث. انتبه عند تشغيل الأجهزة التي قد تشغلك عن القيادة مثل الأجهزة الصوتية أو جهاز التدفئة. فالقيادة بأمان دائمًا هي مسؤولية السائق.

مواضع المفتاح



وضع مفتاح الإشعال LOCK

يتم قفل عجلة القيادة لحماية السيارة من السرقة. من الممكن إخراج مفتاح الإشعال عندما يكون في الوضع LOCK "قفل" فقط. عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع القفل LOCK، اضغط المفتاح للداخل في وضع ACC، ثم أدار المفتاح نحو وضع القفل LOCK.

ACC (كماليات السيارة)

يتم إلغاء قفل عجلة القيادة وتعمل الكماليات الكهربائية.

* ملاحظة

إذا واجهت صعوبة في إدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع ACC، فقم بلف المفتاح أثناء لف عجلة القيادة يميناً ويساراً لتحرير القفل.

ON

من الممكن فحص مصابيح التحذير قبل بدء تشغيل المحرك. يكون هذا هو وضع التشغيل العادي بعد بدء تشغيل المحرك. لا تقم بترك مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON إذا كان المحرك غير دائر، وذلك لمنع إفراغ شحنة البطارية.

START

لبدء تشغيل المحرك، أدر مفتاح الإشعال إلى وضع بدء التشغيل START. سيعمل المحرك حتى تقوم بتحرير المفتاح؛ ومن ثم يعود إلى وضع التشغيل ON. ومن الممكن أيضاً فحص لمبة التحذير الخاصة بالفرامل في هذا الوضع.

⚠ تحذير - مفتاح الإشعال

- لا تقم أبداً بإدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع (LOCK) أو الوضع (ACC) أثناء تحرك السيارة. لأن ذلك قد يتسبب في فقدان التحكم في التوجيه وعمل الفرامل، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث في الحال.
- لا يعد قفل الأمان ضد السرقة بعمود القيادة بديلاً عن فرامل اليد. قبل مغادرة مقعد السائق، عليك دوماً التأكد من أن ذراع النقل معشوق في الترس الأول بالنسبة إلى ناقل الحركة اليدوي أو في الوضع P (الركن) بالنسبة إلى ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ ناقل الحركة المتغير باستمرار، وكذلك شد فرامل اليد بشكل كامل وإيقاف تشغيل المحرك. عدم مراعاتك لهذه الاحتياطات قد يؤدي إلى حدوث حركة مفاجئة وغير متوقعة للسيارة.
- لا تقم أبداً بالوصول إلى مفتاح الإشعال أو أي مفتاح آخر من مفاتيح التحكم من خلال عجلة القيادة أثناء تحرك السيارة. فتواجد ذراعك أو يدك في هذه المنطقة قد يتسبب في فقدان التحكم في السيارة ووقوع حادث وإصابة جسدية جسيمة أو الوفاة.
- لا تقم أبداً بوضع أشياء متحركة بالقرب من مقعد السائق، حيث من الممكن أن تتسبب في حدوث ارتباك أثناء القيادة وقد ينتج عن ذلك وقوع حوادث.

بداية تشغيل المحرك

⚠️ تحذير

- ارتد دائما حذاءً مناسباً عند قيادة السيارة.
- قد تعيق الأحذية غير المناسبة (ذات الكعب العالي، أحذية التزلج على الجليد، الخ) قدرتك على استخدام دواسة الفرامل أو الوقود أو القابض (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).
- لا تشغل المركبة أثناء الضغط على دواسة الوقود؛ حيث يمكن أن تتحرك المركبة ويؤدي ذلك إلى وقوع حادث.
- انتظر حتى يصبح عدد لفات المحرك في الدقيقة طبيعياً. ربما تتحرك المركبة فجأة في حالة تحرير دواسة الفرامل عند ارتفاع عدد لفات المحرك في الدقيقة.

تشغيل محرك البنزين (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

1. تأكد من أن فرامل اليد مرفوعة.
2. وحدة نقل الحركة اليدوية - اضغط على دواسة القابض (الدبرياج) بالكامل وانقل وحدة نقل الحركة إلى الوضع المحايد. استمر في الضغط على دواسة القابض ودواسة الفرامل أثناء إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع البدء.
3. وحدة نقل الحركة الأتوماتيكية/ ناقل الحركة المتغير باستمرار - ضع ذراع وحدة نقل الحركة في وضع P (الإيقاف). اضغط على دواسة الفرامل بالكامل.
- يمكنك أيضاً بدء تشغيل المحرك عند وجود ذراع نقل الحركة في الوضع N (المحايد).
- أدر مفتاح الإشعال إلى وضع بدء التشغيل START واثبت على هذا الوضع حتى يبدأ دوران المحرك (لمدة 10 ثوان كحد أقصى)، ثم اترك المفتاح.
- يجب بدء تشغيله دون الضغط على دواسة الوقود.
4. لا تنتظر حتى يتم تسخين المحرك أثناء بقاء المركبة ثابتة. ابدأ القيادة بسرعات متوسطة للمحرك. (يجب تجنب زيادة السرعة وخفضها بشكل مفاجئ).

⚠️ تنبيه

عند حدوث توقف مفاجئ للمحرك أثناء قيادةك للسيارة، لا تحاول تحريك ذراع نقل الحركة إلى وضع P (الإيقاف). يمكنك وضع ذراع نقل الحركة في الوضع N (المحايد) أثناء تحرك السيارة، وإدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع START (بدء التشغيل) في محاولة منك لبدء تشغيل المحرك، إذا ما سمحت ظروف الطريق والمرور بذلك.

⚠️ تنبيه

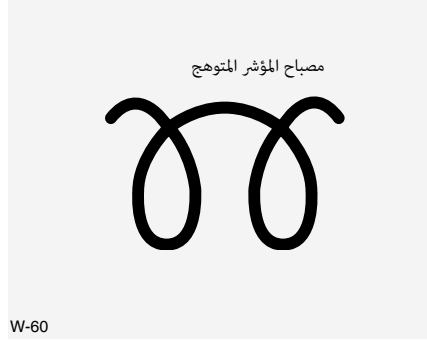
- لا تعشق بدء التشغيل لأكثر من 10 ثوان. في حالة التوقف المفاجئ للمحرك أو الإخفاق في التشغيل، انتظر لمدة 5 إلى 10 ثوان قبل إعادة تعشيق بدء التشغيل. ربما يؤدي الاستعمال غير الصحيح إلى تلفه.
- لا تحول مفتاح الإشعال إلى الوضع START (بدء التشغيل) أثناء تشغيل المحرك؛ فربما يتلف ذلك بادن التشغيل.

تشغيل المحرك وإيقافه على النحو المناسب للمبرد ابيني للشاحن التربينى

1. لا تسر بسرعة كبيرة فور تشغيل المحرك مباشرة.
إذا كان المحرك بارداً، اترك المحرك ليتباطأ لمدة ثوان قبل قيادته لضمان التزيت الكافي لوحدة الشاحن التربينى.
بعد القيادة بسرعة عالية أو لمسافة كبيرة،
2. بما يلقي بعبء ثقيل على المحرك، يجب ترك المحرك ليتباطأ لمدة دقيقة قبل إيقافه عن الدوران. يسمح وقت التباطؤ للشاحن التربينى بأن يبرد قبل إيقاف المحرك عن الدوران.

⚠ تنبيه

لا توقف المحرك عن الدوران على الفور بعد تعرضه للعمل الشاق، إذ إن فعل ذلك قد يؤدي إلى تلف شديد في المحرك أو وحدة الشاحن التربينى.



3. أدر مفتاح مصباح المؤشر المتوهج الإشعال إلى وضع التشغيل لتسخين المحرك مسبقاً. سيضيء بعد ذلك مصباح المؤشر المتوهج.
4. إذا انطفأ مصباح المؤشر المتوهج، فقم بإدارة مفتاح الإشعال إلى وضع البدء START واطركه كذلك حتى بدء تشغيل المحرك (بحد أقصى 10 ثوان) ثم حرر المفتاح.

* ملاحظة

إذا لم يتم بدء تشغيل المحرك في غضون 10 ثوان بعد الانتهاء من التسخين المسبق، أدر مفتاح الإشعال مرة أخرى إلى الوضع LOCK خلال 10 ثوان، ثم إلى وضع التشغيل ON، حتى تسخن المحرك مسبقاً مرة.

تشغيل محرك الديزل

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

- لتشغيل محرك الديزل عندما يكون المحرك بارداً، يجب تسخينه مسبقاً قبل تشغيل المحرك، ثم يجب بعد ذلك تسخينه قبل بدء القيادة.
1. تأكد من استخدام فرامل اليد.
 2. وحدة نقل الحركة اليدوية - اضغط على دواسة القابض (الدبرياج) بالكامل وانقل وحدة نقل الحركة إلى الوضع المحايد. استمر في الضغط على دواسة القابض ودواسة الفرامل أثناء إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع البدء.
- وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية - ضع ذراع وحدة نقل الحركة في وضع الإيقاف P (الإيقاف). اضغط على دواسة الفرامل بالكامل.
- يمكنك أيضاً تشغيل المحرك عندما يكون ذراع نقل الحركة في الوضع N (المحايد).

زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

أيضاً، يتم قفل عجلة القيادة عندما يكون زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك) في وضع إيقاف التشغيل OFF لحماية السيارة من السرقة. كما يتم قفلها عن فتح الباب. إذا لم يتم قفل عجلة القيادة بشكل صحيح عند قيامك بفتح باب السائق، فسوف تنطلق إشارة التحذير الصوتية. حاول قفل عجلة القيادة مرة أخرى. إذا لم يتم حل المشكلة، فقم بفحصها لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

بالإضافة إلى ذلك، إذا كان زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك) في وضع إيقاف التشغيل OFF بعد فتح باب السائق، فلن يتم قفل عجلة القيادة وسوف تنطلق إشارة التحذير الصوتية. في مثل هذه المواقف، أغلق الباب. بعد ذلك، سوف يتم قفل عجلة القيادة وسوف تتوقف إشارة التحذير الصوتية.

* ملاحظة

إذا لم يتم إلغاء قفل عجلة القيادة بشكل صحيح، فلن يعمل زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك). اضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك) أثناء إدارة عجلة القيادة ناحية اليمين واليسار للتخلص من الش.

وضع زر ENGINE START/STOP

(تشغيل/ إيقاف المحرك)
(إيقاف التشغيل) OFF



غير مضيء

• مع ناقل الحركة اليدوي

لإيقاف تشغيل المحرك (وضع START/RUN (بدء تشغيل/ تدوير) أو طاقة السيارة (وضع ON (تشغيل))، أوقف السيارة ثم اضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك).

• مع ناقل الحركة الأوتوماتيكي /

ناقل الحركة المتغير باستمرار

لإيقاف تشغيل المحرك (الوضع START/RUN (بدء/تشغيل)) أو طاقة السيارة (وضع التشغيل ON)، اضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك) مع وجود ذراع نقل الحركة في الوضع P (إيقاف). عند الضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك) مع عدم وجود ذراع نقل الحركة في الوضع P (إيقاف)، لن يتحول زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك) إلى وضع إيقاف التشغيل OFF، بل يتحول إلى الوضع ACC.



ORB050005

زر ENGINE START/STOP

(تشغيل/ إيقاف المحرك) المضيء

متى تم فتح الباب الأمامي، سوف يضيء زر ENGINE START/STOP (تشغيل/ إيقاف المحرك) من أجل التيسر عليك. سوف ينطفئ المصباح بعد مرور حوالي 30 ثانية عند غلق الباب.



المؤشر الأزرق

ON (تشغيل)

• مع ناقل الحركة اليدوي

اضغط على زر بدء/إيقاف المحرك عند وجود الزر في وضع الملحقات ACC بدون الضغط على دواسة القابض.

• مع ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ ناقل الحركة المتغير باستمرار

اضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) أثناء وجوده في الوضع ACC (ملحق) دون الضغط على دواسة الفرامل. يمكن فحص مصابيح التحذير قبل بدء تشغيل المحرك. لا تترك زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) في وضع التشغيل ON لفترة طويلة. فقد يؤدي ذلك إلى إفراغ شحنة البطارية بسبب عدم دوران المحرك.



المؤشر البرتقالي

ACC (ملحق)

• مع ناقل الحركة اليدوي

اضغط على زر بدء/إيقاف المحرك عند وجود الزر في وضع إيقاف التشغيل OFF بدون الضغط على دواسة القابض.

• مع ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ ناقل الحركة المتغير باستمرار

اضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) أثناء وجوده في وضع إيقاف التشغيل OFF دون الضغط على دواسة الفرامل. يتم إلغاء قفل عجلة القيادة وتعمل الكماليات الكهربائية.

في حالة ترك زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) في الوضع ACC لأكثر من ساعة، يتم إيقاف تشغيل الزر تلقائيًا للحيلولة دون إفراغ شحنة البطارية.

⚠ تنبيه

لا تستطيع أن توقف تشغيل المحرك (START/RUN) أو تشغيل السيارة (ON) إلا والسيارة متوقفة فقط. في حالات الطوارئ، أثناء زحزحة السيارة، يمكنك إيقاف تشغيل المحرك وتشغيله في الوضع ACC عن طريق الضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) لأكثر من ثانيتين أو لثلاث مرات متتالية خلال 3 ثوان. إذا كانت السيارة تتحرك، فيمكنك إعادة تشغيل المحرك دون الضغط على دواسة الفرامل ولكن بالضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) مع وجود ذراع نقل الحركة في الوضع N (محديد).

START/RUN (بدء/تشغيل)



غير مضيء

• مع ناقل الحركة اليدوي

لبدء تشغيل المحرك، اضغط على دواسة القابض ودواسة الفرامل، ثم اضغط على زر بدء/إيقاف المحرك مع وجود ذراع نقل الحركة في الوضع N (المحايد).

• مع ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار

لبدء تشغيل المحرك، اضغط على دواسة الفرامل وزر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) مع وجود ذراع نقل الحركة في الوضع P (إيقاف) أو N (عادي). من أجل سلامتك، ابدأ تشغيل المحرك مع وجود ذراع نقل الحركة في الوضع P (إيقاف).

* ملاحظة

عند الضغط على زر تشغيل/إيقاف المحرك دون الضغط على دواسة القابض، بالنسبة إلى المركبات ذات ناقل الحركة اليدوي أو بدون الضغط على دواسة الفرامل بالنسبة إلى المركبات ذات ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار، لن يتم تشغيل المحرك ويتغير زر تشغيل/إيقاف المحرك كما يلي: OFF (إيقاف تشغيل) ← ACC (ملحقات) ← ON (تشغيل) ← OFF (إيقاف تشغيل) أو ACC (ملحقات)

* ملاحظة

في حالة ترك زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) في الوضع ACC أو ON لفترة طويلة، سوف تنفذ شحنة البطارية.

⚠ تحذير

- تجنب تمامًا الضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) أثناء سلاية السيارة. لأن ذلك قد يتسبب في فقدان التحكم في الاتجاه وعمل الفرامل، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث.
- لا يعد فعل الأمان ضد السرقة بعمود القيادة بديلًا عن فرامل الإيقاف. قبل مغادرتك لمقعد السائق، تأكد دائمًا من أن ذراع نقل الحركة معشوق في الوضع P (إيقاف)، مع شد فرامل الإيقاف بشكل كامل وإطفاء المحرك. عدم مراعاتك لهذه الاحتياطات قد يؤدي إلى حدوث حركة مفاجئة وغير متوقعة للسيارة.
- لا تقم أبدًا بالوصول إلى زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) أو أي مفتاح آخر من مفاتيح التحكم من خلال عجلة القيادة أثناء سلاية السيارة. فوجود ذراعك أو يدك في هذه المنطقة قد يتسبب في فقدان التحكم في السيارة ووقوع حادث وإصابة جسيمة بالغة أو الوفاة.
- لا تضع أي أشياء متحركة بالقرب من مقعد السائق لأنها قد تتحرك أثناء القيادة وتعييق السائق مما قد يؤدي إلى وقوع حادث.

بداية تشغيل المحرك

⚠️ تحذير

- قم دائماً بارتداء الأحذية المناسبة عند قيادة السيارة. الأحذية غير المناسبة (الكعوب العالية، أحذية التزلج، إلخ) يمكن أن تعيق قدرتك على استخدام دواسة الفرامل ودواسة الوقود.
- لا تشغل المركبة أثناء الضغط على دواسة الوقود؛ حيث يمكن أن تتحرك المركبة ويؤدي ذلك إلى وقوع حادث.
- انتظر حتى يصبح عدد لفات المحرك في الدقيقة طبيعياً. ربما تتحرك المركبة فجأة في حالة تحرير دواسة الفرامل عند ارتفاع عدد لفات المحرك في الدقيقة.

تشغيل محرك البنزين

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

1. حمل المفتاح الذي معك أو اتركه داخل السيارة.
2. تأكد من شد فرامل الإيقاف بإحكام.
3. ناقل الحركة اليدوي - اضغط على دواسة القابض بالكامل وانقل ناقل الحركة إلى الوضع المحايد. اضغط على دواسة الفرامل والقابض بالكامل.
4. ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار - ضع ذراع ناقل الحركة في الوضع P (إيقاف). اضغط على دواسة الفرامل بالكامل. يمكنك أيضاً بدء تشغيل المحرك عند وجود ذراع نقل الحركة في الوضع N (المحايد).
5. اضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك).
6. فيجب بدء تشغيله دون الضغط على دواسة الوقود.
7. لا تنتظر حتى يتم تسخين المحرك أثناء بقاء المركبة ثابتة. ابدأ القيادة بسرعات متوسطة للمحرك. (يجب تجنب زيادة السرعة وخفضها بشكل مفاجئ).

تشغيل محرك الديزل

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

- لتشغيل محرك الديزل عندما يكون المحرك بارداً، يجب تسخينه مسبقاً قبل تشغيل المحرك، ثم يجب بعد ذلك تسخينه قبل بدء القيادة.
1. تأكد من شد فرامل الإيقاف بإحكام.
 2. ناقل الحركة اليدوي - اضغط على دواسة القابض بالكامل، وانقل وحدة نقل الحركة إلى الوضع المحايد. استمر في الضغط على دواسة القابض ودواسة الفرامل أثناء الضغط على زر تشغيل/إيقاف المحرك إلى الوضع START (بدء التشغيل).
 3. ناقل الحركة الأوتوماتيكي - ضع ذراع ناقل الحركة في الوضع P (إيقاف). اضغط على دواسة الفرامل بالكامل. يمكنك أيضاً بدء تشغيل المحرك عند وجود ذراع نقل الحركة في الوضع N (المحايد).

- حتى وإن كان المفتاح الذكي في السيارة لكنه بعيد عن متناولك، قد لا يتم تشغيل المحرك.
- إذا تم فتح أي باب أثناء وجود زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) في الوضع ACC أو وضع أعلى، فسوف يبحث النظام عن المفتاح الذكي. في حالة عدم وجود المفتاح الذكي في السيارة، يومض مؤشر " " أو بضيء التحذير "المفتاح ليس في السيارة" على شاشة LCD.
- وإذا كانت كل الأبواب مغلقة، فسوف تنطلق الإشارة الصوتية لمدة 5 ثوان. سوف ينطفئ المؤشر أو التحذير أثناء سير السيارة. احرص دائماً على وجود المفتاح الذكي بحوزتك.

⚠️ تحذير

لن يبدأ تشغيل المحرك إلا في حالة وجود المفتاح الذكي في السيارة.
لا تسمح مطلقاً للأطفال أو أي شخص على غير معرفة بالسيارة بلمس زر ENGINE START / STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) أو الأجزاء ذات الصلة.

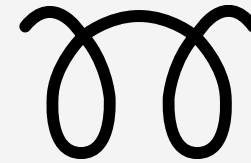
تشغيل المحرك وإيقافه على النحو المناسب للمبرد البيني للشاحن التريبيني

1. لا تسر بسرعة كبيرة فور تشغيل المحرك مباشرة.
إذا كان المحرك بارداً، اترك المحرك ليتباطأ لمدة ثوان قبل قيادته لضمان التزيت الكافي لوحدة الشاحن التريبيني.
2. بعد القيادة بسرعة عالية أو لمسافة كبيرة، بما يلقي بعبء ثقيل على المحرك، يجب ترك المحرك ليتباطأ لمدة دقيقة قبل إيقافه عن الدوران. يسمح وقت التباطؤ للشاحن التريبيني بأن يبرد قبل إيقاف المحرك عن الدوران.

⚠️ تنبيه

لا توقف المحرك عن الدوران على الفور بعد تعرضه للعمل الشاق، إذ إن فعل ذلك قد يؤدي إلى تلف شديد في المحرك أو وحدة الشاحن التريبيني.

مصابيح المؤشر المتوهج



W-60

3. اضغط على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) أثناء الضغط على دواسة الفرامل.
4. استمر في الضغط على دواسة الفرامل حتى ينطفئ مصباح المؤشر المتوهج المضيء. (حوالي 5 ثوان)
5. يبدأ المحرك في الدوران عندما ينطفئ مصباح المؤشر المتوهج المضيء.

* ملاحظة

إذا تم الضغط مرة أخرى على زر ENGINE START/STOP (تشغيل/إيقاف المحرك) أثناء تسخين المحرك بشكل مسبق، فيمكن أن يبدأ تشغيل المحرك.

⚠ تنبيه

لا تضغط على زر **ENGINE START/STOP** (تشغيل/إيقاف المحرك) أكثر من 10 ثوانٍ إلا إذا كان مصهر مصباح التوقف موصولاً.



⚠ تنبيه

عند حدوث توقف مفاجئ للمحرك أثناء سير السيارة، فلا تحاول تحريك ذراع نقل الحركة إلى الوضع **P** (إيقاف). يمكنك وضع ذراع نقل الحركة في الوضع **N** (محايد) أثناء سير السيارة، والضغط على زر **ENGINE START/STOP** (تشغيل/إيقاف المحرك) في محاولة منك لإعادة تشغيل المحرك. إذا ما سمحت ظروف الطريق والمرور بذلك.

*** ملاحظة**

- في حالة ضعف البطارية أو كان المفتاح الذكي لا يعمل بشكل صحيح، يمكن تشغيل المحرك بالضغط على زر تشغيل/إيقاف المحرك باستخدام المفتاح الذكي.
- لن يمكنك بدء تشغيل المحرك بشكل طبيعي عند فصل مصهر مصباح التوقف. استبدل المصهر بآخر جديد. إذا لم يكن بإمكانك استبدال المصهر، فإنه يمكنك بدء تشغيل المحرك بالضغط على زر **ENGINE START/STOP** (تشغيل/إيقاف المحرك) لمدة 10 ثوانٍ مع وجود زر **ENGINE START/STOP** (تشغيل/إيقاف المحرك) في الوضع **ACC**. يمكن بدء تشغيل المحرك دون الضغط على دواسة الفرامل. لكن من أجل سلامتك، اضغط دائماً على دواسة الفرامل قبل بدء تشغيل المحرك.

وحدة نقل الحركة اليدوية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

⚠ تنبيه

- عند الانتقال إلى السرعة الأقل من المستوى الخامس إلى المستوى الرابع، ينبغي ألا تتباه إلى عدم الضغط على ذراع نقل الحركة في اتجاه جانبي على نحو يؤدي إلى تعشيق تروس الحركة في مستوى السرعة الثاني. مثل هذا الانتقال الكبله قد يؤدي إلى زيادة سرعة دوران المحرك إلى حد دخول مقياس عدد دورات المحرك المجال الأحمر. مثل هذه الزيادة في دوران المحرك قد تؤدي إلى الإضرار بالمحرك.
- لا تنقل إلى الخيار الأقل بأكثر من ترسي سرعة أو تنقل إلى الخيار الأقل عند دوران المحرك بسرعة عالية (5000 لفة في الدقيقة أو أكثر). فربما يتسبب هذا الانتقال إلى الخيار الأقل في تلف المحرك والقابض وناقل الحركة.

تشغيل وحدة نقل الحركة اليدوية

وحدة نقل الحركة اليدوية بها 6 سرعات أمامية. فط حركة ذراع نقل الحركة موضح على مقبض الذراع. وحدة نقل الحركة متزامنة تماماً بالنسبة لكل السرعات الأمامية، ولذلك يتم الانتقال إلى السرعات الأعلى أو الأقل بسهولة تامة. اضغط على دواسة القابض لأسفل بالكامل أثناء نقل الحركة، ثم حررها ببطء. إذا كانت سيارتك مجهزة بفتح قفل الإشعال، فلن يبدأ تشغيل المحرك عند بدء تشغيله بدون الضغط على دواسة القابض. (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يجب إرجاع ذراع تغيير السرعات إلى الوضع المحايد قبل النقل إلى السرعة الخلفية R (الخلف). اضغط على الزر الواقع أسفل مقبض ناقل الحركة مباشرة واجذب ذراع ناقل الحركة إلى اليسار بدرجة كافية، ثم انقل الذراع إلى وضع الرجوع للخلف (R). تأكد من توقف السيارة تماماً قبل النقل إلى السرعة الخلفية.

لا تشغيل المحرك مطلقاً عندما يكون مقياس عدد دورات المحرك (دورة في الدقيقة) في المنطقة الحمراء.



استخدام القابض

يجب الضغط على دواسة القابض حتى النهاية قبل تغيير السرعات ثم تحريرها ببطء. يجب دائماً أن تكون دواسة القابض محررة تماماً أثناء القيادة. لا تضع قدمك على دواسة القابض أثناء القيادة، فقد يؤدي هذا إلى تأكلها دون داع. كذلك لا تقوم بالضغط جزئياً على القابض لإيقاف السيارة على ميل لأنه يؤدي أيضاً إلى تأكله دون داع. استخدم فرامل القدم أو فرامل الوقوف لتثبيت السيارة على المنحدرات. وتجنب تشغيل دواسة القابض بسرعة وبصورة متكررة.

تنبيه

- عند تشغيل دواسة القابض، اضغط على دواسة القابض تماماً. إذا لم تقم بالضغط على دواسة القابض تماماً، فقد يتلف القابض أو تصدر ضوضاء.
- لمنع التلف المحتمل لنظام القابض، لا تبدأ التشغيل والغيار 2 (الثاني) معشوق إلا إذا كنت ستبدأ التشغيل فوق سطح زلق.

تحذير

- قبل ترك مقعد القيادة، قم دائماً بشد فرامل اليد بشكل كامل وأوقف المحرك. ثم تأكد من أن وحدة نقل الحركة على السرعة الأولى في حالة التوقف على أرض مستوية أو أرض منحدرية لأعلى، أو على السرعة الخلفية (R) في حالة التوقف على أرض منحدرية لأسفل. يمكن أن يحدث حركة غير متوقعة أو مفاجئة للسيارة في حالة عدم اتباع هذه الاحتياطات وبالترتيب المشار إليه.
- إذا كانت سيارتك مزودة بوحدة نقل حركة يدوية غير مجهزة بمفتاح قفل إشعال، فقد تتحرك مسببة حادثاً خطيراً عند بدء تشغيل المحرك دون الضغط على دواسة القابض مع تحرير فرامل التوقف وعدم وجود ذراع نقل الحركة في الوضع N (المحايد).
- لا تستخدم فرملة المحرك (الانتقال من غيار أعلى إلى غيار أقل) بسرعة على الطرق الزلقة؛ فربما يؤدي ذلك إلى انزلاق المركبة والتسبب في وقوع حادث.

- قد يصعب نقل الحركة أثناء الطقس البارد حتى يتم تسخين زيت وحدة نقل الحركة. هذا شيء طبيعي وغير ضار بوحدة نقل الحركة.
- إذا توقفت السيارة تماماً وصعب نقل الحركة إلى مستوى السرعة الأول أو وضع R (القيادة إلى الخلف)، ضع ذراع نقل الحركة في الوضع N (المحايد) وحرر القابض. أعد الضغط على دواسة القابض مرة أخرى، ثم انقل ذراع تعشيق تروس الحركة في المستوى الأول أو وضع R (القيادة إلى الخلف).

تنبيه

- لتجنب تلف القابض أو استهلاكه قبل الإوان، لا تقد السيارة واضعاً رجليك على دواسة القابض. وكذلك، لا تستخدم القابض للارتفاع بالسيارة واقفة على طريق منحدر إلى أعلى، أثناء الانتظار في إشارة المرور، الخ.
- لا تستخدم ذراع نقل الحركة لإراحة يديك عليه أثناء القيادة حيث إن هذا قد يؤدي إلى تآكل شوكة نقل وحدة نقل الحركة.

الانتقال إلى سرعة أقل

عندما يكون عليك السير ببطء وسط زحام المرور أو أثناء القيادة إلى أعلى التلال الحادة، عليك تقليل السرعة قبل أن يبدأ المحرك في المعاناة. تقليل السرعة يقلل من فرصة توقف المحرك ويتيح تعجيلا أفضل عندما تحتاج مرة أخرى إلى زيادة السرعة. عند نزول السيارة أسفل منحدر حاد، يساعد الانتقال إلى سرعة أقل على المحافظة على سرعة آمنة ويطيل عمر الفرامل.

ممارسات القيادة الجيدة

- إياك فك تشبيك السيارة والتفاسر إلى أسفل تل، فهذا خطر جدا. احتفظ بالسيارة دائما في وضع التشبيك.
- لا تطل الضغط على الفرامل، فقد يؤدي هذا إلى ارتفاع درجة حرارتها وعجزها عن العمل بصورة سوية. بدلا من هذا، عند القيادة إلى أسفل منحدر طويل، أبطئ وانتقل إلى سرعة أقل. عندما تقوم بعمل هذا، ستساعد فرملة المحرك على إبطاء السيارة.
- هدي السرعة قبل الانتقال إلى مستوى السرعة الأقل. سيساعد هذا على تجنب زيادة دوران المحرك الذي يمكن أن يصاب بالتلف.
- أبطئ عند مواجهة رياح معترضة، فهذا يتيح سيطرة أفضل على السيارة.
- تأكد من وقوف السيار تماما قبل محاولة نقل الحركة إلى وضع القيادة إلى الخلف، فيمكن أن تصاب وحدة نقل الحركة بالضرر. لوضع تروس الحركة في وضع القيادة إلى الخلف، اضغط دواسة القابض وحرك ذراع نقل الحركة إلى الوضع المحايد ثم انتظر 3 ثوان، ثم حرك الذراع إلى وضع القيادة إلى الخلف.

- توجَّ الحذر الشديد عند القيادة على الأسطح المنزلقة، وكن حذرا بالأخص عند استعمال الفرامل أو التعجيل أو نقل السرعات، فيمكن أن يؤدي التغيير المفاجئ في سرعة السيارة على الأسطح المنزلقة إلى فقدان عجلات الدفع للجر وخروج السيارة عن السيطرة.

⚠ تحذير

- عليك دائما ربط حزام المقعد. فعند حدوث تصادم، يكون الركاب الذين لم يقوموا بربط حزام المقعد أكثر عرضة للإصابات الشديدة أو الموت، ممن قاموا بربط حزام المقعد.
- تجنب السرعات العالية عند اجتياز المنعطفات أو الانعطاف.
- لا تقم بتحريك عجلة القيادة في حركات سريعة مثل الانتقال الحاد من حارة إلى أخرى أو الانعطاف بحدة وبسرعة.
- يزداد خطر انقلاب السيارة إلى حد كبير إذا فقدت السيطرة عليها أثناء السلاهبسرعات عالية.
- كثالها ما يحدث فقدان السيطرة إذا خرجت عجلتان أو أكثر من عجلات السيارة عن الطريق وبالع السائق في توجيه السيارة لإعادةتها إلى الطريق.
- في حال خروج سيارتك عن الطريق، لا تعيد توجيهها بشكل حاد. بدلا من هذا، أبطن السيارة قبل محاولة العودة إلى الحارة مرة أخرى.
- إياك نخطي الحدود المعلنة للسرعة.

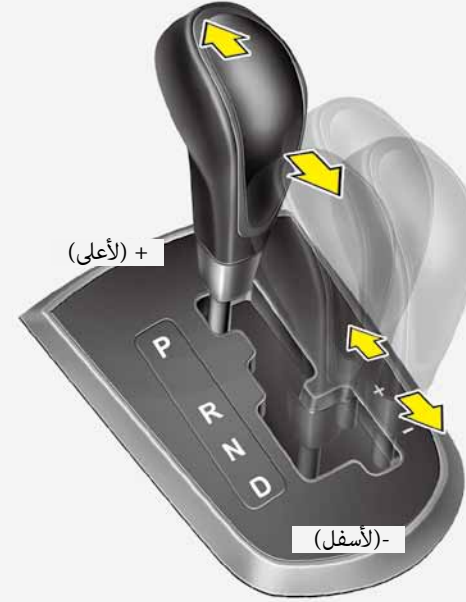
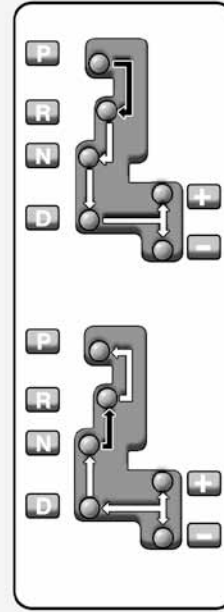
وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

تشغيل وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية

وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية عالية الكفاءة بها 4 سرعات أمامية وسرعة رجوع واحدة. يتم اختيار كل سرعة أوتوماتيكياً اعتماداً على وضع ذراع نقل الحركة.

* ملاحظة

قد تكون النقلات الأولى في السيارة الجديدة، إذا كان قد تم فصل البطارية، مفاجئة نوعاً. ويعد هذا أمراً طبيعياً، وسيتم ضبط تنابع النقلات بعد دوران النقلات عدة مرات عن طريق TCM (وحدة التحكم في نقل الحركة) أو PCM (وحدة التحكم في انتقال القدرات).



اضغط دواسة الفرامل عند نقل السرعة. (إذا كانت سيارتك مزودة بنظام تأمين الانتقال) يمكن تغيير ذراع الاختيار بحرية.

ORB050004

للتمتع بتشغيل سلس، اضغط على دواسة الفرامل عند التغيير من الوضع N (المحايد) إلى الأمام أو وضع الرجوع إلى الخلف.

⚠️ تحذير - وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية

- تأكد دائماً من المناطق المحيطة بالسيارة بحثاً عن أي أشخاص، خاصة الأطفال، قبل وضع السيارة في وضع القيادة ص D (القيادة) أو الرجوع إلى الخلف ص R (الرجوع للخلف).
- قبل مغادرتك لمقعد السائق، تأكد دائماً من وضع ذراع نقل الحركة في الوضع P (الإيقاف)، ثم ارفع فرامل اليد بالكامل وأطفئ المحرك. عدم مراعاتك لهذه الاحتياطات في الترتيب المحدد، قد يؤدي إلى حدوث حركة مفاجئة وغير متوقعة للسيارة.
- لا تستخدم فرملة المحرك (الانتقال من غيار أعلى إلى غيار أقل) بسرعة على الطرق الزلقة؛ فربما يؤدي ذلك إلى انزلاق المركبة والتسبب في وقوع حادث.

⚠️ تنبيه

- لتجنب تعرض وحدة نقل الحركة للتلف، لا تقم بزيادة سرعة المحرك عند الرجوع للخلف في وضع R (الرجوع للخلف) أو في أي وضع حركة أمامي أثناء ضغط الفرامل.
- عند توقف السيارة على منحدر إلى أعلى، لا تحتفظ بها متوقفة اعتماداً على دفع المحرك، بل عليك استخدام الفرامل أو فرامل اليد.
- لا تقم بالتغيار من الوضع N (محايد) أو من الوضع P (الإيقاف) إلى الوضع D (القيادة) أو الوضع R (الرجوع للخلف)، عند تجاوز المحرك لسرعة التباطؤ.

أوضاع وحدة نقل الحركة

يعرض المؤشر الموجود في مجموعة العدادات وضع ذراع نقل الحركة عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON.

الوضع P (إيقاف)

توقف دائماً بالكامل قبل الانتقال إلى الوضع P (إيقاف). هذا الوضع يقفل وحدة نقل الحركة ويمنع العجلات الأمامية من الدوران.

⚠️ تحذير

- الانتقال إلى الوضع P (إيقاف) أثناء زحرك السيارة سوف يؤدي إلى قفل عجلات القيادة مما يتسبب في فقدان التحكم في السيارة.
- لا تستخدم الوضع P (إيقاف) بديلاً عن استعمال فرامل اليد. تأكد دائماً من وضع ذراع نقل الحركة في وضع P (إيقاف) وقم برفع فرامل اليد بالكامل.
- لا تقم أبداً بترك الأطفال داخل السيارة دون رقابة.

الوضع D (القيادة)

هذا هو وضع الدفع الأمامي العادي. سوف تنتقل وحدة نقل الحركة اليدوية خلال 4 سرعات متتالية، بما يوفر أفضل اقتصاد للوقود والطاقة.

للحصول على طاقة إضافية عند قيامك بتجاوز سيارة أخرى أو عند صعود المرتفعات، اضغط على دواسة الوقود بالكامل، وفي هذه الحالة ستقوم وحدة نقل الحركة أوتوماتيكياً بالانتقال إلى مستوى السرعة الأدنى.

* ملاحظة

توقف بالكامل قبل قيامك بالانتقال إلى الوضع D (القيادة).

الوضع N (المحايد)

لا يتم قفل العجلات ووحدة نقل الحركة. ستتحرك السيارة بحرية، حتى على أقل درجة ميل، ما لم يتم استخدام فرامل اليد أو الفرامل.

⚠ تحذير

لا تقُد المركبة عندما يكون ذراع النقل في الوضع N (المحايد).
فربما لا تعمل فرملة المحرك، ومن ثم يؤدي ذلك إلى وقوع حادث.

⚠ تنبيه

قد تصاب وحدة نقل الحركة بالتلف إذا ما قمت بالانتقال إلى الوضع P (إيقاف) أثناء تحرك السيارة.

الوضع R (الرجوع للخلف)

استخدم هذا الوضع للرجوع بالسيارة إلى الخلف.

⚠ تنبيه

توقف بالكامل قبل قيامك بالانتقال إلى الوضع R (الرجوع للخلف) أو الإطلاق منه؛ فقد تصيب وحدة نقل الحركة بالتلف إذا ما قمت بالانتقال إلى الوضع R (الرجوع للخلف) أثناء تحرك السيارة، باستثناء ما هو مذكور في «تأرجح السيارة» في هذا الدليل.

* ملاحظة

- في الوضع الرياضي، يجب على السائق أن ينتقل إلى غيار السرعة الأعلى وفقاً لظروف الطريق، آخذاً في الاعتبار المحافظة على سرعة المحرك بحيث لا تتجاوز المنطقة الحمراء.
- في الوضع الرياضي، لا يمكنك اختيار سوى غيارات السرعة الـ 4 للقيادة للأمام. للرجوع إلى الخلف أو إيقاف السيارة، قم بنقل ذراع نقل الحركة إلى الوضع R (الرجوع إلى الخلف) أو الوضع P (إيقاف) حسبما يلزم.
- في الوضع الرياضي، يتم خفض غيارات السرعة أوتوماتيكياً عند الإبطاء من سرعة السيارة. عند توقف السيارة، يتم اختيار غيار السرعة الأول أوتوماتيكياً.
- في الوضع الرياضي، عند اقتراب عدد دورات المحرك في الدقيقة الواحدة من المنطقة الحمراء، فإن نقاط تغيير السرعة تتنوع للانتقال إلى غيارات سرعة أعلى أوتوماتيكياً.
- للمحافظة على المستويات المطلوبة لأداء السيارة والأمان، قد لا يقوم النظام بعمل بعض غيارات نقل السرعة عند تشغيل ذراع نقل الحركة.
- عند قيادة السيارة على طريق منزلق، قم بدفع ذراع نقل الحركة نحو الأمام في وضع + (أعلى). يؤدي هذا إلى انتقال وحدة نقل الحركة إلى الغيار الثاني الذي يعد الأفضل للقيادة بسلاسة على الطرق المنزقة. انقل ذراع نقل الحركة إلى الجانب - (السفلي)، وذلك للانتقال مرة أخرى إلى غيار السرعة الأول.



الوضع الرياضي

سواء كانت السيارة متوقفة أو متحركة، يتم اختيار الوضع الرياضي عن طريق دفع ذراع نقل الحركة من الوضع "D" إلى مجرى التحكم اليدوي. للعودة إلى تشغيل وضع القيادة "D"، قم بدفع ذراع نقل السرعة مرة أخرى إلى مجرى التحكم الرئيسي.

في الوضع الرياضي، سيسمح الانتقال بذراع نقل الحركة نحو الأمام والخلف بعمل غيارات نقل السرعة بشكل سريع.

لأعلى (+): قم بدفع ذراع نقل الحركة نحو الأمام دفعة واحدة وذلك للانتقال إلى غيار السرعة الأعلى.

لأسفل (-): قم بدفع ذراع نقل الحركة نحو الخلف دفعة واحدة وذلك للانتقال إلى غيار السرعة الأدنى.

نظام قفل نقل الحركة

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

طلباً للأمان، يوجد نظام قفل غيارات السرعة في وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية والذي يمنع تغيير وحدة نقل السرعة من P (الإيقاف) أو N (محيد) إلى R (الرجوع إلى الخلف) ما لم يتم الضغط على دواسة الفرامل.

لتغيير وحدة نقل الحركة من P (إيقاف) أو N (محيد) إلى R (الرجوع للخلف):

1. اضغط بصورة مستمرة على دواسة الفرامل.
2. حرك ذراع نقل الحركة.

إذا تم ضغط وتحرير دواسة الفرامل بالتبادل وبصورة متكررة في وجود ذراع نقل الحركة في وضع P (الوقوف)، سيستمع صوت اصطكاك بالقرب من ذراع نقل الحركة، وهو وضع طبيعي.

⚠ تحذير

عليك دائماً الضغط بصورة تامة على دواسة الفرامل قبل وأثناء نقل ذراع الحركة من وضع P (الوقوف) إلى وضع آخر. وذلك لتجنب الحركة غير المتعمدة للسيارة والتي قد تؤدي إلى إصابة الأفراد داخلها أو الموجودين بالقرب منه.

⚠️ تحذير

- عليك دائما ربط حزام المقعد، فعند حدوث تصادم، يكون الركاب الذين لم يقوموا بربط حزام المقعد أكثر عرضة للإصابات الشديدة أو الموت، عن من قاموا بربط حزام المقعد.
- تجنب السرعات العالية عند اجتياز المنعطفات أو الانعطاف.
- لا تقم بتحريك عجلة القيادة في حركات سريعة مثل الانتقال الحاد من حارة إلى أخرى أو الانعطاف بحدة وبسرعة.
- يزداد خطر انقلاب السيارة إلى حد كبير إذا فقدت السيطرة عليها أثناء السير بسرعات عالية.
- كثر ما يحدث فقدان السيطرة إذا خرجت عجلتان أو أكثر من عجلات السيارة عن الطريق وبالعكس السائق في توجيه السيارة لإعادةتها إلى الطريق.
- في حال خروج سيارتك عن الطريق، لا تعيد توجيهها بشكل حاد. بدلا من هذا، أبطئ السيارة قبل محاولة العودة إلى الحارة مرة أخرى.
- إياك نخطي الحدود المعلنة للسرعة.

- استخدم فرامل الوقوف دائما ولا تعتمد على وضع وحدة نقل الحركة في وضع P (الوقوف) لمنع السيارة من التحرك.
- توخ الحذر الشديد عند القيادة على الأسطح المنزقة، وكن حذرا بالأخص عند استعمال الفرامل أو التعجيل أو نقل السرعات، فيمكن أن يؤدي التغيير المفاجئ في سرعة السيارة على الأسطح المنزقة إلى فقدان عجلات الدفع للجر وخروج السيارة عن السيطرة.
- يتم الحصول على الأداء والاقتصاديات المثلى للسيارة بضغط وتحرير دواسرة الوقود برفق.

ممارسات القيادة الجيدة

- إياك تحريك ذراع نقل الحركة من P (الوقوف) أو N إلى أي وضع آخر أثناء الضغط على دواسرة الوقود.
- إياك تحريك ذراع الحركة إلى وضع P (الوقوف) بينما السيارة في حالة حركة.
- تأكد من وقوف السيارة تماما قبل محاولة تحريك ذراع الحركة إلى وضع R (الخلف)، D (القيادة).
- إياك فك تعشيق السيارة والتناصر إلى أسفل تل، فهذا خطر جدا. احتفظ بالسيارة دائما في وضع التعشيق.
- لا تطل الضغط على الفرامل، فقد يؤدي هذا إلى ارتفاع درجة حرارتها وعجزها عن العمل بصورة سوية. بدلا من هذا، عند القيادة إلى أسفل منحدر طويل، أبطئ وانتقل إلى سرعة أقل. عندما تقوم بعمل هذا، ستساعد فرملة المحرك على إبطاء السيارة.
- هدئ السرعة قبل الانتقال إلى مستوى السرعة الأقل. سيساعد هذا على تجنب زيادة دوران المحرك الذي يمكن أن يصاب بالتلف.

صعود منحدر حاد من وضع الوقوف

لصعود منحدر من وضع الوقوف، اضغط دواسة الفرامل وحرك ذراع نقل الحركة إلى وضع D (القيادة). اخطر مستوى التعشيق المناسب اعتمادا على وزن الحمولة وحدة المنحدر، ثم حرر دواسة فرامل الوقوف. اضغط دواسة الوقود تدريجيا أثناء تحرير الفرامل.

⚠ تحذير

إذا علقت السيارة في الجليد أو الطين أو الرمال، الخ، يمكنك محاولة أرجحة السيارة لتحريرها بتحريكها إلى الأمام وإلى الخلف. لا تقم بهذه الإجراءات إن كان هناك أشخاص أو أغراض بالقرب من السيارة. قد تتحرك السيارة فجأة إلى الأمام أو إلى الخلف أثناء عملية الأرجحة مع زحزحتها، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات أو أضرار للأشخاص أو الأغراض القريبة منها.

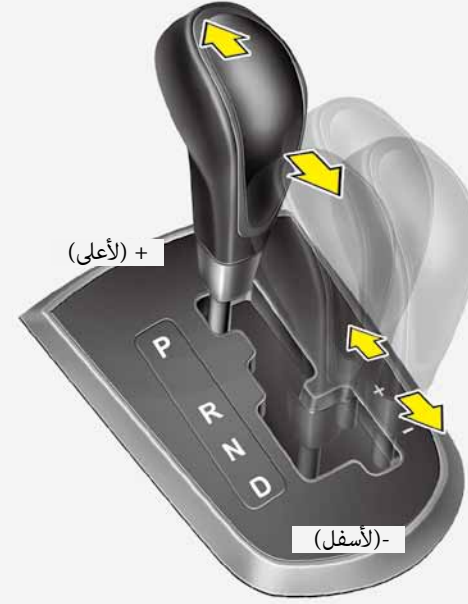
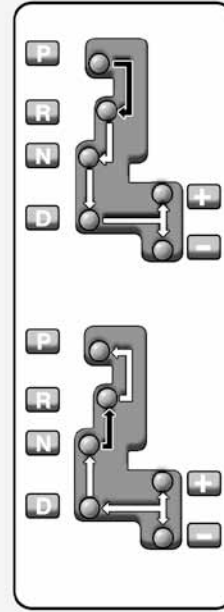
ناقل الحركة المتغير باستمرار (CVT) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

تشغيل ناقل الحركة المتغير باستمرار

لا يحتوي ناقل الحركة المتغير باستمرار على تروس مثبتة فعلية. ويتم تحديد نسب التروس المتباينة أوتوماتيكياً، تبعاً لوضع ذراع النقل وسرعة المركبة ووضع دواسة الوقود.

* ملاحظة

قد تكون النقلات الأولى في السيارة الجديدة، إذا كان قد تم فصل البطارية، مفاجئة نوعاً. وبعد هذا أمراً طبيعياً، وسيتم ضبط تنابع النقلات بعد دوران النقلات عدة مرات عن طريق TCM (وحدة التحكم في نقل الحركة) أو PCM (وحدة التحكم في انتقال القدرات).



اضغط دواسة الفرامل عند نقل السرعة. (إذا كانت سيارتك مزودة بنظام تأمين الانتقال) يمكن تغيير ذراع الاختيار بحرية.

ORB050004

للتمتع بتشغيل سلس، اضغط على دواسة الفرامل عند التغيير من الوضع N (المحايد) إلى الأمام أو وضع الرجوع إلى الخلف.

⚠️ تحذير - ناقل الحركة المتغير باستمرار

- تأكد دائماً من المناطق المحيطة بالسيارة بحثاً عن أي أشخاص، خاصة الأطفال، قبل وضع السيارة في وضع القيادة ص D (القيادة) أو الرجوع إلى الخلف ص R (الرجوع للخلف).
- قبل مغادرتك لمقعد السائق، تأكد دائماً من وضع ذراع نقل الحركة في الوضع P (الإيقاف)، ثم ارفع فرامل اليد بالكامل وأطقن المحرك. عدم مراعاتك لهذه الاحتياطات في الترتيب المحدد، قد يؤدي إلى حدوث حركة مفاجئة وغير متوقعة للسيارة.
- لا تستخدم فرملة المحرك (الانتقال من غيار أعلى إلى غيار أقل) بسرعة على الطرق الزلقة؛ فربما يؤدي ذلك إلى انزلاق المركبة والتسبب في وقوع حادث.

⚠️ تنبيه

- لتجنب تعرض وحدة نقل الحركة للتلف، لا تقم بزيادة سرعة المحرك عند الرجوع للخلف في وضع R (الرجوع للخلف) أو في أي وضع حركة أمامي أثناء ضغط الفرامل.
- عند توقف السيارة على منحدر إلى أعلى، لا تحتفظ بها متوقفة اعتماداً على دفع المحرك، بل عليك استخدام الفرامل أو فرامل اليد.
- لا تقم بالتنجيم من الوضع N (محايد) أو من الوضع P (الإيقاف) إلى الوضع D (القيادة) أو الوضع R (الرجوع للخلف) عند تجاوز المحرك لسرعة التباطؤ.

أوضاع وحدة نقل الحركة

يعرض المؤشر الموجود في مجموعة العدادات وضع ذراع نقل الحركة عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل ON.

الوضع P (إيقاف)

توقف دائماً بالكامل قبل الانتقال إلى الوضع P (إيقاف). هذا الوضع يقفل وحدة نقل الحركة ويمنع العجلات الأمامية من الدوران.

⚠️ تحذير

- الانتقال إلى الوضع P (إيقاف) أثناء زحرك السيارة سوف يؤدي إلى قفل عجلات القيادة مما يتسبب في فقدان التحكم في السيارة.
- لا تستخدم الوضع P (إيقاف) بديلاً عن استعمال فرامل اليد. تأكد دائماً من وضع ذراع نقل الحركة في وضع P (إيقاف) وقم برفع فرامل اليد بالكامل.
- لا تقم أبداً بترك الأطفال داخل السيارة دون رقابة.

الوضع D (القيادة)

هذا هو وضع القيادة العادي للأمام. وينتقل ناقل الحركة أوتوماتيكياً إلى نسبة التروس المثالية، مما يوفر كفاءة وقود أفضل وقيادة أكثر سلاسة.

للحصول على طاقة إضافية عند قيامك بتجاوز سيارة أخرى أو عند صعود المرتفعات، اضغط على دواسة الوقود بالكامل، وفي هذه الحالة ستقوم وحدة نقل الحركة أوتوماتيكياً بالانتقال إلى مستوى السرعة الأدنى.

* ملاحظة

توقف بالكامل قبل قيامك بالانتقال إلى أو الوضع D (القيادة).

الوضع N (المحايد)

لا يتم قفل العجلات ووحدة نقل الحركة. ستتحرك السيارة بحرية، حتى على أقل درجة ميل، ما لم يتم استخدام فرامل اليد أو الفرامل.

⚠ تحذير

لا تَقُد المركبة عندما يكون ذراع النقل في الوضع N (المحايد).
فربما لا تعمل فرملة المحرك، ومن ثم يؤدي ذلك إلى وقوع حادث.

⚠ تنبيه

قد تصاب وحدة نقل الحركة بالتلف إذا ما قمت بالانتقال إلى الوضع P (إيقاف) أثناء تحرك السيارة.

* ملاحظة

قد يزداد عدد اللفات في الدقيقة أو يقل عند إجراء التشخيص الذاتي لناقل الحركة المتغير باستمرار.

الوضع R (الرجوع للخلف)

استخدم هذا الوضع للرجوع بالسيارة إلى الخلف.

⚠ تنبيه

توقف بالكامل قبل قيامك بالانتقال إلى الوضع R (الرجوع للخلف) أو الإطلاق منه؛ فقد تصيب وحدة نقل الحركة بالتلف إذا ما قمت بالانتقال إلى الوضع R (الرجوع للخلف) أثناء تحرك السيارة، باستثناء ما هو مذكور في «تأرجح السيارة» في هذا الدليل.

نظام قفل نقل الغيار

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

حفاظًا على سلامتك، يشتمل ناقل الحركة المتغير باستمرار على نظام قفل نقل الغيار الذي يمنع تحويل ناقل الحركة من الوضع P (الركن) أو N (المحايد) إلى الوضع R (الرجوع) إلا في حالة الضغط على دواسة الفرامل.

لتغيير وحدة نقل الحركة من P (إيقاف) أو N (محايد) إلى R (الرجوع للخلف):

1. اضغط بصورة مستمرة على دواسة الفرامل.
2. حرك ذراع نقل الحركة.

إذا تم ضغط وتحرير دواسة الفرامل بالتبادل وبصورة متكررة في وجود ذراع نقل الحركة في وضع P (الوقوف)، سيستمع صوت اصطكاك بالقرب من ذراع نقل الحركة، وهو وضع طبيعي.

⚠️ تحذير

عليك دائما الضغط بصورة تامة على دواسة

الفرامل قبل وأثناء نقل ذراع الحركة من وضع P

(الوقوف) إلى وضع آخر، وذلك لتجنب الحركة

غير المتعمدة للسيارة والتي قد تؤدي إلى

إصابة الأفراد داخلها أو الموجودين بالقرب منه.

* ملاحظة

- في الوضع الرياضي، يجب على السائق أن ينتقل إلى غيار السرعة الأعلى وفقاً لظروف الطريق، أخذاً في الاعتبار المحافظة على سرعة المحرك بحيث لا تتجاوز المنطقة الحمراء.
- في الوضع الرياضي، لا يمكنك اختيار سوى غيارات السرعة الـ 4 للقيادة للأمام. للرجوع إلى الخلف أو إيقاف السيارة، قم بنقل ذراع نقل الحركة إلى الوضع R (الرجوع إلى الخلف) أو الوضع P (إيقاف) حسبما يلزم.
- في الوضع الرياضي، يتم خفض غيارات السرعة أوتوماتيكياً عند الإبطاء من سرعة السيارة. عند توقف السيارة، يتم اختيار غيار السرعة الأول أوتوماتيكياً.
- في الوضع الرياضي، عند اقتراب عدد دورات المحرك في الدقيقة الواحدة من المنطقة الحمراء، فإن نقاط تغيير السرعة تتنوع للانتقال إلى غيارات سرعة أعلى أوتوماتيكياً. للمحافظة على المستويات المطلوبة لأداء السيارة والأمان، قد لا يقوم النظام بعمل بعض غيارات نقل السرعة عند تشغيل ذراع نقل الحركة.



الوضع الرياضي

سواء كانت السيارة متوقفة أو متحركة، يتم اختيار الوضع الرياضي عن طريق دفع ذراع نقل الحركة من الوضع "D" إلى مجرى التحكم اليدوي. للعودة إلى تشغيل وضع القيادة "D"، قم بدفع ذراع نقل السرعة مرة أخرى إلى مجرى التحكم الرئيسي.

في الوضع الرياضي، سيسمح الانتقال بذراع نقل الحركة نحو الأمام والخلف بعمل غيارات نقل السرعة بشكل سريع.

لأعلى (+): قم بدفع ذراع نقل الحركة نحو الأمام دفعة واحدة وذلك للانتقال إلى غيار السرعة الأعلى. لأسفل (-): قم بدفع ذراع نقل الحركة نحو الخلف دفعة واحدة وذلك للانتقال إلى غيار السرعة الأدنى.

⚠️ تحذير

- عليك دائما ربط حزام المقعد، فعند حدوث تصادم، يكون الركاب الذين لم يقوموا بربط حزام المقعد أكثر عرضة للإصابات الشديدة أو الموت، عن من قاموا بربط حزام المقعد.
- تجنب السرعات العالية عند اجتياز المنعطفات أو الانعطاف.
- لا تقم بتحريك عجلة القيادة في حركات سريعة مثل الانتقال الحاد من حارة إلى أخرى أو الانعطاف بحدة وبسرعة.
- يزداد خطر انقلاب السيارة إلى حد كبير إذا فقدت السيطرة عليها أثناء السلاسل بسرعات عالية.
- كثر ما يحدث فقدان السيطرة إذا خرجت عجلتان أو أكثر من عجلات السيارة عن الطريق وبالعائق السائق في توجيه السيارة لإعادةتها إلى الطريق.
- في حال خروج سيارتك عن الطريق، لا تعيد توجيهها بشكل حاد. بدلا من هذا، أبطئ السيارة قبل محاولة العودة إلى الحارة مرة أخرى.
- إياك نخطي الحدود المعلنة للسرعة.

- استخدم فرامل الوقوف دائما ولا تعتمد على وضع وحدة نقل الحركة في وضع P (الوقوف) لمنع السيارة من التحرك.
- توخ الحذر الشديد عند القيادة على الأسطح المنزقة، وكن حذرا بالأخص عند استعمال الفرامل أو التعجيل أو نقل السرعات، فيمكن أن يؤدي التغيير المفاجئ في سرعة السيارة على الأسطح المنزقة إلى فقدان عجلات الدفع للجر وخروج السيارة عن السيطرة.
- يتم الحصول على الأداء والاقتصاديات المثلى للسيارة بضغط وتحرير دواسرة الوقود برفق.

ممارسات القيادة الجيدة

- إياك تحريك ذراع نقل الحركة من P (الوقوف) أو N إلى أي وضع آخر أثناء الضغط على دواسرة الوقود.
- إياك تحريك ذراع الحركة إلى وضع P (الوقوف) بينما السيارة في حالة حركة.
- تأكد من وقوف السيارة تماما قبل محاولة تحريك ذراع الحركة إلى وضع R (الخلف)، D (القيادة).
- إياك فك تعشيق السيارة والتناصر إلى أسفل تل، فهذا خطر جدا. احتفظ بالسيارة دائما في وضع التعشيق.
- لا تطل الضغط على الفرامل، فقد يؤدي هذا إلى ارتفاع درجة حرارتها وعجزها عن العمل بصورة سوية. بدلا من هذا، عند القيادة إلى أسفل منحدر طويل، أبطئ وانتقل إلى سرعة أقل. عندما تقوم بعمل هذا، ستساعد فرملة المحرك على إبطاء السيارة.
- هدئ السرعة قبل الانتقال إلى مستوى السرعة الأقل. سيساعد هذا على تجنب زيادة دوران المحرك الذي يمكن أن يصاب بالتلف.

صعود منحدر حاد من وضع الوقوف

لصعود منحدر من وضع الوقوف، اضغط دواسة الفرامل وحرك ذراع نقل الحركة إلى وضع D (القيادة). اخطر مستوى التعشيق المناسب اعتمادا على وزن الحمولة وحدة المنحدر، ثم حرر دواسة فرامل الوقوف. اضغط دواسة الوقود تدريجيا أثناء تحرير الفرامل.

⚠ تحذير

إذا علقت السيارة في الجليد أو الطين أو الرمال، الخ، يمكنك محاولة أرجحة السيارة لتحريرها بتحريكها إلى الأمام وإلى الخلف. لا تقم بهذه الإجراءات إن كان هناك أشخاص أو أغراض بالقرب من السيارة. قد تتحرك السيارة فجأة إلى الأمام أو إلى الخلف أثناء عملية الأرجحة مع زحزحتها، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات أو أضرار للأشخاص أو الأغراض القريبة منها.

نظام الفرامل الفرامل المعززة

إن سيارتك مجهزة بفرامل معززة ميكانيكياً تُضبط أوتوماتيكياً من خلال الاستخدام العادي للسيارة. في حال فقدان الفرامل المعززة ميكانيكياً للقوة الخاصة بها بسبب التوقف المفاجئ للمحرك أو لأي سبب آخر، سيظل بإمكانك إيقاف السيارة عن طريق الضغط على دواسة الفرامل بقوة أكبر من المعتاد. مع ذلك، ستصبح مسافة التوقف أطول. عندما لا يكون المحرك دائراً، سيتم استنفاد قوة الفرامل الاحتياطية جزئياً في كل مرة تستخدم فيها الفرامل. لا تضغط دواسة الفرامل بشكل متكرر، عند توقف قوة التعزيز الميكانيكي. اضغط على دواسة الفرامل بشكل متكرر عند الضرورة فقط للمحافظة على التحكم في عجلة القيادة على الأسطح الزلقة.

⚠️ تحذير - الفرامل

- لا تقم بقيادة السيارة مع وضع قدمك مستعدة على دواسة الفرامل. سيؤدي هذا إلى ارتفاع حاد في درجة حرارة الفرامل وتآكل زائد لبطانة وتيل الفرامل وزيادة مسافة التوقف.
- عند نزول مرتفع منحدر أو طويل، انتقل إلى مستوى سرعة أدنى ونجنب الاستعمال المتكرر للفرامل. فالاستعمال المتكرر للفرامل قد يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارة الفرامل، مما قد يتسبب في فقدان مؤقت لفعالية عمل الفرامل.
- الفرامل المبتلة قد لا تبطل من سرعة السيارة بالمعدل العادي وتؤدي إلى انحراف السيارة نحو أحد جانبي الطريق عند قيامك باستعمال الفرامل. الضغط الخفيف على الفرامل سيبين ما إذا كانت قد تأثرت أم لا. قم دائماً باختبار فرامل سيارتك بهذه الطريقة بعد الخوض في المياه العميقة. لتجفيف الفرامل، اضغط عليها برفق مع الحفاظ على السبله للأمام بسرعة آمنة حتى تعود الفرامل إلى عملها بشكل طبيعي.
- احرص دائماً على التأكد من موضع دواسة الفرامل والوقوف قبل القيادة. وإلا، فقد تضغط على دواسة الوقود بدلاً من دواسة الفرامل. وقد يتسبب ذلك في وقوع حادث خطير.

⚠️ في حالة تعطل الفرامل

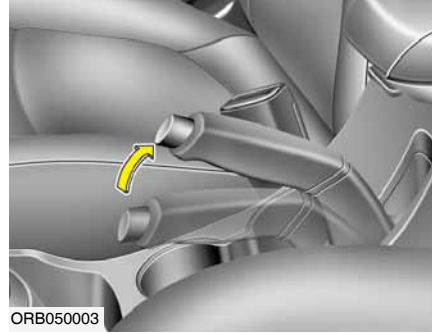
إذا تعطلت الفرامل أثناء تحرك السيارة فيمكنك استخدام فرامل اليد للتوقف الاضطراري. ومع ذلك، فستكون مسافة التوقف أطول من المعتاد.

⚠️ تحذير - فرامل اليد

جذب فرامل اليد أثناء زحرك السيارة بالسرعة العادية قد يتسبب في فقدان مفاجئ في التحكم بالسيارة. إذا كنت مضطراً إلى استعمال فرامل اليد لإيقاف السيارة، فعليك توخي أقصى درجات الحرص عند رفع الفرامل.

⚠ تنبيه

- القيادة وفرامل الإيقاف مرفوعة تؤدي إلى زيادة تآكل تيل الفرامل وقرص الفرامل الدائري.
- لا تستخدم فرامل اليد أثناء تحرك السيارة إلا في حالة الطوارئ. فقد يتلف ذلك نظام السيارة ويعرضك للمخاطر.



فرامل اليد

تشغيل فرامل اليد

لتعشيق فرامل الإيقاف، اضغط أولاً على فرامل القدم ثم اسحب ذراع فرامل الإيقاف لأعلى حتى أقصى حد ممكن.

وبالإضافة إلى ذلك، يوصى بأن يكون ذراع النقل في غيار منخفض في المركبات ذات ناقل الحركة اليدوي أو في الوضع P (الركن) في المركبات ذات ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار، وذلك عند التوقف بالمركبة على منحدر.

مؤشر تآكل قرص الفرامل

سيارتك مزودة بأقراص للفرامل. ستسمع صوت تنبيه حاداً صادراً من الفرامل الأمامية أو الخلفية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) عند تآكل تيل الفرامل ووجوب استبداله بتيل جديد. قد تسمع هذا الصوت من حين لآخر أو عند قيامك بالضغط على دواسة الفرامل. يُرجى تذكر إن بعض ظروف القيادة أو أحوال الطقس قد تجعل الفرامل تصدر صوتاً طويلاً حاداً عند الضغط عليها لأول مرة (أو ضغطها برفق). يُعد هذا أمراً طبيعياً ولا يشير إلى وجود أية مشكلة في الفرامل.

⚠ تنبيه

- تجنب إجراء إصلاحات عالية التكلفة للفرامل.
- لا تقم بالاستمرار في قيادة السيارة مع تآكل تيل الفرامل.
- قم دائماً باستبدال تيل الفرامل كأطقم كاملة للمحور الأمامي والخلفي.

⚠ تحذير - تآكل الفرامل

يعنى صوت تنبيه تآكل الفرامل أن سيارتك في حاجة إلى إجراء خدمات صيانة لها. إذا ما تجاهلت صوت التنبيه هذا، فستفقد أداء الفرامل في النهاية، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث خطيرة.



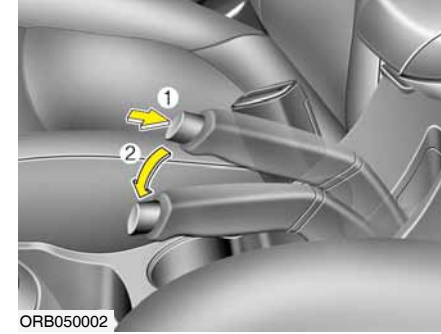
WK-23

قم بفحص مصباح التحذير الخاص بالفرامل وذلك بإدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON (لا تقم ببدء تشغيل المحرك). سيضيء هذا المصباح عندما تكون فرامل اليد مرفوعة ومفتاح الإشعال في وضع بدء التشغيل START أو في وضع التشغيل ON. قبل قيادتك للسيارة، تأكد من تحرير فرامل اليد بالكامل وعدم إضاءة مصباح التحذير الخاص بالفرامل. إذا استمر مصباح التحذير الخاص بالفرامل في الإضاءة بعد تحرير فرامل اليد وكان المحرك دائراً، فقد يكون هناك عطل في نظام الفرامل. من الضروري فحص نظام الفرامل فوراً. إن كان ممكناً، توقف عن قيادة السيارة على الفور. وإن كان غير ممكن، فتوحّ أقصى درجات الحذر أثناء قيادة السيارة واستمر في قيادتها فقط حتى تصل إلى مكان آمن أو ورشة إصلاح.

إذا لم يتم تحرير فرامل الإيقاف أو لم يتم تحريرها بالكامل، فيجب فحص النظام لدى أحد موزعي HYUNDAI المعتمدين.

⚠️ تحذير - فرامل اليد

- لتجنب الحركة بدون قصد عند توقف السيارة ومغادرتها، لا تقم باستخدام ذراع نقل الحركة كبديل عن فرامل اليد. شد فرامل اليد وتأكد أن ذراع نقل الغيار مثبت بإحكام في الغيار الأول أو في الوضع R (الرجوع) وذلك بالنسبة إلى المركبات ذات ناقل الحركة اليدوي وفي الوضع P (الركن) وذلك بالنسبة إلى المركبات ذات ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار.
- لا تسمح أبداً لأي شخص ليس على دراية بالسيارة أو للأطفال بلمس فرامل اليد. في حالة تحرير فرامل اليد دون قصد، يمكن أن يترتب على ذلك حدوث إصابة خطيرة.
- ينبغي شد فرملة اليد بالكامل لكل سيارة عند التوقف لتجنب الحركة غير المقصودة للسيارة. والتي يمكن أن تؤدي إلى إصابة من بها أو المشاة.



تحرير فرامل اليد

لتحرير فرامل الإيقاف (فرامل اليد)، اضغط أولاً على فرامل الأقدام ثم اسحب ذراع فرامل الإيقاف قليلاً. ثم اضغط على زر التحرير (1) واخفض ذراع فرامل الإيقاف (2) أثناء الضغط على الزر.

نظام منع قفل الفرامل (ABS) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

⚠️ تحذير

لا يمنع نظام منع قفل الفرامل (أو برنامج الثبات الإلكتروني) وقوع حوادث نتيجة لمناورات القيادة غير الصحيحة أو الخطرة. على الرغم من تحسن السيطرة على السيارة أثناء التوقف المفاجئ، عليك دائماً المحافظة على مسافة الأمان بينك وبين من هم أمامك. ينبغي دائماً تقليل سرعة السيارة أثناء الظروف الخطيرة. لطريق. قد تكون مسافة التوقف للسيارات المجهزة بنظام منع قفل الفرامل (أو نظام برنامج الثبات الإلكتروني) أطول منها للسيارات غير المجهزة به في ظروف الطريق لتالية.

ينبغي خلال هذه الظروف القيادة بسرعة أقل:

- الطرق الوعرة أو المغطاة بالجليد.
- أثناء تركيب سلاسل الإطارات.

(ينبع)

(ينبع)

- على الطرق التي تحتوي أسطحها على حفر صغيرة أو تكون غير مستوية.

لا ينبغي اختبار مظاهر أمان السيارة المزودة بنظام منع قفل الفرامل (أو برنامج الثبات الإلكتروني) بالقيادة على سرعات عالية أو الإعطافات الحادة.

قد يعرض هذا سلوكك وسلامة الآخرين إلى الخطر.

يستشعر نظام منع قفل الفرامل باستمرار سرعة العجلات، وإذا كانت العجلات ستقف، يقوم النظام بإعادة تشكيل ضغط الفرامل الهيدروليكي إلى العجلات بصورة مستمرة.

عند الضغط على الفرامل في ظروف قد تؤدي إلى قفل العجلات، قد تسمع صوت تكتكة صادر عن الفرامل أو تشعر بإحساس مماثل في دواسة الفرملة. هذه أشياء طبيعية تعني أن نظام منع قفل الفرامل نشط.

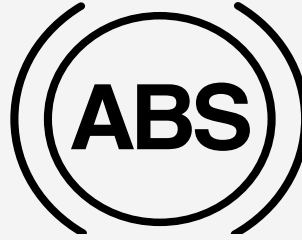
للمحافظة على الفائدة القصوى من نظام منع قفل الفرامل في حالات الطوارئ، لا تحاول تعديل ضغط الفرامل ولا تحاول الضغط بصورة متقطعة على الفرامل. اضغط دواسة الفرامل بأقصى ما يمكن من قوة أو بالقوة التي يقتضيها الموقف واسمح لنظام منع قفل الفرامل بالتحكم في القوة التي يتم إيصالها إلى الفرامل.

⚠ تنبيه

- عند القيادة على طريق سيئ الجبر، كأن يكون الطريق مغطى بالجليد، تقوم باستعمال الفرامل بصورة مستمرة، سيعمل نظام منع قفل الفرامل بصورة مستمرة وقد يضيئ مصباح التحذير الخاص بنظام منع قفل الفرامل. أوقف سيارتك في مكان آمن وأوقف المحرك.
- أعد إدارة المحرك. إذا انطفأ مصباح التحذير الخاص بنظام منع قفل الفرامل، فإن نظام منع قفل الفرامل في سيارتك يعمل بصورة طبيعية. وإلا، فقد تكون لديك مشكلة في نظام منع قفل الفرامل. اتصل بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين بأسرع ما يمكن.

* ملاحظة

- عند بدء الحركة محرك سيارتك بكبل توصيل لكون البطارية فارغة، قد لا يدور المحرك بنفس السلاسة وقد يضيئ مصباح التحذير الخاص بنظام منع قفل الفرامل. يحدث هذا لانخفاض جهد البطارية، وهو لا يعني أن نظام منع قفل الفرامل يعجز عن العمل بصورة سوية.
- لا تقم بالضغط المتقطع والمتوالي على الفرامل.
- أعد شحن البطارية قبل قيادة السيارات.



W-78

⚠ تنبيه

- إذا أضيئ مصباح التحذير الخاص بنظام منع قفل الفرامل، فقد تكون لديك مشكلة في النظام. في هذه الحالة، ستعمل الفرامل المعتادة بشكل طبيعي.
- سيظل مصباح التحذير الخاص بنظام منع قفل الفرامل ABS مضاءً لحوالي 3 ثوان بعد وضع مفتاح الإشعال في وضع ON. خلال هذه الفترة، سيقوم نظام منع قفل الفرامل بإجراء اختبار ذاتي وسينطفئ المصباح إن كان كل شيء طبيعياً. إذا ظل المصباح مضاءً، فقد تكون لديك مشكلة في نظام منع قفل الفرامل. اتصل بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين بأسرع ما يمكن.

* ملاحظة

قد يسمع صوت طقطقة في حجرة المحرك عندما تبدأ السيارة في التحرك بعد تشغيل المحرك. هذه الظروف طبيعية وتشير إلى عمل نظام منع قفل الفرامل بطريقة صحيحة.

- حتى في وجود نظام منع قفل الفرامل، ما تزال السيار بحاجة إلى مسافة وقوف مناسبة. عليك دائماً المحافظة على مسافة آمنة بينك وبين السيارة التي أمامك.
- أبطن دائماً عند المنعطفات، فلا يمكن لنظام منع قفل الفرامل منع الحوادث الناتجة عن السرعة الزائدة.
- على الأسطح غير الممهدة أو غير المستوية، قد يؤدي تشغيل نظام منع قفل الفرامل إلى مسافة توقف أطول مما تستغرقها السيارات المجهزة بنظام الفرامل المعتاد.

برنامج الثبات الإلكتروني هو نظام إلكتروني مصمم لمساعدة السائق في المحافظة على السيطرة على السيارة تحت الظروف السيئة. وهو ليس بديلا عن ممارسات القيادة الآمنة. السرعة وحالة الطريق وتوجيه السائق كلها عوامل قد تؤثر على ما إذا كان نظام الثبات الإلكتروني سيكون فعالا في منع فقدان السيطرة على السيارة. ما تزال مسئوليتك أن تقود السيارة وتجتاز المنعطفات بسرعات مناسبة وأن تترك نطاقا كافيا للأمان.

عند استعمال الفرامل نحت ظروف قد تؤدي إلى غلق العجلات، قد تسمع صوت تكتكة صادرا عن الفرامل أو تشعر بإحساس مماثل في دواسة الفرملة. هذه أشياء طبيعية تعني أن برنامج الثبات الإلكتروني نشط.

* ملاحظة

قد يسمع صوت طقطقة في حجرة المحرك عندما تبدأ السيارة في التحرك بعد التشغيل المحرك. هذه الظروف طبيعية وتشير إلى عمل نظام برنامج الثبات الإلكتروني بطريقة صحيحة.

⚠ تحذير

إياك القيادة بسرعة كبللعة لا تناسب ظروف الطريق أو عند اجتياز المنعطفات. لن يمنع برنامج الثبات الإلكتروني وقوع الحوادث، فما زال بإمكان السرعات العالية عند المنعطفات والمناورات المفاجئة والانزلاق على الأسطح المبللة أن تؤدي إلى وقوع حوادث خطيرة. فقط القيادة الآمنة والمنتبهة هي ما يمكنه منع الحوادث بتجنب المناورات التي تؤدي إلى فقدان السيارة للجر. حتى في وجود برنامج الثبات الإلكتروني، عليك دائما اتباع الاحتياطات المعتادة للقيادة بها فيها القيادة في سرعات آمنة بما يناسب ظروف الطريق.



برنامج الثبات الإلكتروني (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

برنامج الثبات الإلكتروني مصمم لتثبيت السيارة أثناء مناورات اجتياز المنعطفات. يقوم البرنامج بتفقد اتجاه توجيهك لسيارة والاتجاه الفعلي الذي تأخذه السيارة. ويقوم البرنامج بتشغيل فرامل العجلات كل على حدة والتدخل في نظام إدارة المحرك للمحافظة على ثبات السيارة.

إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP حالة إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني

ESP OFF



- لإلغاء تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP، اضغط على زر ESP OFF (يضئ مصباح مؤشر إيقاف تشغيل البرنامج ESP (OFF).
- إذا قمت بإدارة مفتاح الإشعال إلى وضع القفل LOCK وبرنامج الثبات الإلكتروني ESP في وضع إيقاف التشغيل، فسيستمر في هذا الوضع. وعند إعادة بدء تشغيل المحرك، يتم تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP أوتوماتيكياً مرة أخرى.

عند تشغيل ESP



- عند تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP، سيومض مصباح مؤشر برنامج الثبات الإلكتروني ESP.
- عند تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني على نحو صحيح، يمكنك الشعور باهتزاز خفيف في السيارة. لا يعد هذا سوى تأثير التحكم في الفرامل ولا يشير إلى أي شيء غير عادي.
- عند السير بعد الخروج من طريق موحلة أو زلقة، قد لا تتم زيادة سرعة دوران المحرك (عدد الدورات في الدقيقة) حتى إذا قمت بالضغط على دواسة الوقود بقوة. وهذا من أجل الحفاظ على درجة الثبات والجر للسيارة ولا يعتبر إشارة إلى وجود مشكلة.

تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP حالة تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني

ESP ON



- عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، سيضيء مصباح مؤشر تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP وإيقاف التشغيل ESP OFF لمدة 3 ثوان تقريباً، بعدها يتم تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP.
- اضغط على زر ESP OFF (إيقاف تشغيل نظام الثبات الإلكتروني) بعد إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON لإيقاف تشغيل نظام الثبات الإلكتروني (سيضيء مؤشر إيقاف تشغيل البرنامج ESP OFF). لتشغيل برنامج الثبات الإلكتروني، اضغط على زر ESP OFF (سينطفئ مصباح مؤشر إيقاف تشغيل البرنامج ESP OFF).
- عند بدء تشغيل المحرك، قد تسمع صوت تكتكة ضعيفة. وهذا بسبب إجراء نظام ESP فحصاً ذاتياً للنظام أوتوماتيكياً ولا يشير ذلك إلى وجود مشكلة ما.

كيفية إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP عند القيادة

- إنه لتفكير جيد أن تستمر في تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP للقيادة اليومية متى كان ذلك ممكناً.
- لإيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP أثناء القيادة، اضغط على الزر ESP OFF أثناء القيادة على سطح طريق مستو. لا تقم أبداً بالضغط على زر إيقاف ESP أثناء عمل النظام (يومض مصباح مؤشر برنامج الثبات الإلكتروني ESP). إذا تم إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP وهو قيد التشغيل، فقد تخرج السيارة عن نطاق السيطرة.

* ملاحظة

- عند قيامك بقياس سرعة دوران المحرك باستخدام الديناموميتر (مقياس سرعة دوران المحرك)، تأكد من إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP (مصباح إيقاف تشغيل البرنامج ESP OFF مضيء).
- لا يؤثر إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP على عمل نظام منع قفل الفرامل ABS أو نظام الفرامل.

⚠ تنبيه

قد تؤدي القيادة بإطارات أو عجلات بمقاسات مختلفة إلى أن يعجز نظام برنامج الثبات الإلكتروني ESP عن العمل بصورة سليمة. تأكد عمداً استبدال الإطارات أنها من نفس مقاس الإطارات الأصلية.

⚠ تحذير

برنامج الثبات الإلكتروني ليس إلا وسيلة مساعدة في قيادة السيارة. لذا، عليك إتباع الاحتياطات الخاصة بالقيادة الآمنة وذلك بتهدئة السرعة عند القيادة على الطرق المتعرجة أو الطرق المغطاة بالجليد أو الثلج. قم بقيادة السيارة ببطء ولا تحاول زيادة السرعة متى كان مصباح مؤشر برنامج الثبات الإلكتروني ESP يومض أو كان سطح الطريق زلقاً.

■ مصباح مؤشر برنامج الثبات الإلكتروني ESP



■ مصباح مؤشر إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP OFF



مصباح المؤشر

إذا تمت إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع التشغيل ON، يضيء مصباح المؤشر، ثم ينطفئ إذا كان نظام الثبات الإلكتروني ESP يعمل بصورة طبيعية. يومض مؤشر نظام ESP أثناء عمل النظام، أو يضيء عند تعطله. يضيء مصباح مؤشر إيقاف تشغيل نظام الثبات الإلكتروني ESP OFF عندما يوقف تشغيل النظام عن طريق الزر.

إيقاف تشغيل نظام VSM

إذا ضغطت على زر ESP-OFF لإيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP، فسيتم أيضا إلغاء تشغيل نظام التحكم في ثبات السيارة VSM وسيضيء مصباح مؤشر إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP OFF (🚫).
لتشغيل نظام VSM، اضغط على الزر مرة أخرى. وعندئذ سينطفئ مصباح مؤشر ESP-OFF.

مؤشر تعطل النظام

قد يتعطل نظام التحكم في ثبات السيارة VSM حتى إذا لم تقم بإلغاء تشغيل نظام VSM عن طريق الضغط على زر إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP-OFF. هذا المؤشر يشير إلى اكتشاف عطل في مكان ما بنظام EPS (التوجيه المعزز الإلكتروني) أو نظام التحكم في ثبات السيارة VSM. إذا ظل مؤشر مصباح برنامج الثبات الإلكتروني ESP (🚫) أو مصباح التحذير الخاص ببرنامج التوجيه المعزز الإلكتروني EPS (⚡) مضيئا، فاذهب بسيارتك إلى أحد موزعي HYUNDAI المعتمدين وقم بفحص النظام.

* ملاحظة

- نظام التحكم في ثبات السيارة VSM مصمم ليعمل عند السير على المنحنيات بسرعة أكبر من 15 كم/ساعة تقريبا.

التحكم في ثبات السيارة (VSM) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يوفر هذا النظام المزيد من التحسينات على ثبات السيارة ومستويات استجابة نظام التوجيه عند قيادة السيارة على طريق منزلق أو استشعار السيارة لتغيرات في معامل الاحتكاك بين العجلات اليمنى والعجلات اليسرى عند استخدام الفرامل.

تشغيل نظام التحكم في ثبات السيارة

عند تشغيل نظام التحكم في ثبات السيارة VSM، سيومض مصباح مؤشر برنامج الثبات الإلكتروني ESP (🚫).

عندما يعمل نظام التحكم في ثبات السيارة بشكل صحيح، فقد تشعر بهتزاز خفيف في السيارة. يرجع هذا إلى تأثير التحكم في الفرامل، ولا يشير إلى أي شيء غير طبيعي.

لن يعمل نظام VSM في الحالات التالية:

- القيادة على طريق مائل، مثل منحدر أو منحني
- القيادة للخلف
- بقاء مصباح مؤشر إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP-OFF (🚫) مضيئا في مجموعة العدادات
- بقاء مصباح مؤشر التوجيه المعزز الإلكتروني EPS مضيئا في مجموعة العدادات

⚠ تحذير

لا تقم أبدا بالضغط على زر إيقاف ESP أثناء تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP. إذا تم إيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP أثناء وجود النظام قيد التشغيل، فقد نخرج السيارة عن نطاق السيطرة.
لإيقاف تشغيل برنامج الثبات الإلكتروني ESP أثناء القيادة، اضغط على الزر ESP أثناء القيادة على سطح طريق مستوي.

- نظام التحكم في ثبات السيارة VSM مصمم للعمل عند السير بسرعة أكبر من 30 كم/ساعة تقريباً أثناء استخدام فرامل السيارة على طريق غير منتظم الاحتكاك. الطريق غير منتظم الاحتكاك يتكون من أسطح لها قوى احتكاك مختلفة.

⚠ تحذير

- إن نظام التحكم في ثبات السيارة ليس بديلاً عن ممارسات القيادة الآمنة، ولكنه وظيفة إضافية فقط. والسائق مسؤول عن التحقق دائماً من سرعة السيارة والمسافة التي تفصله عن السيارة التي تسله أمامه. أمسك دائماً عجلة القيادة بإحكام عند القيادة.
- سيارتك مصممة للعمل وفقاً لما يقصده السائق، حتى إذا كانت مزودة بنظام التحكم في ثبات السيارة VSM. احرص دائماً على اتباع جميع احتياطات القيادة العادية على سرعات آمنة تتناسب مع الظروف — بما في ذلك القيادة في الأجواء القاسية وعلى أسطح الطرق المنزلة.
- القيادة بأحجام إطارات أو عجلات مختلفة قد تتسبب في تعطل نظام التحكم في ثبات السيارة VSM. عند استبدال الإطارات، تأكد من أنها بنفس حجم الإطارات الأصلية.

الممارسات الجيدة لاستخدام الفرامل

⚠ تحذير

- عند مغادرة السيارة أو تركها في الانتظار، قد دائماً بشد فرامل الإيقاف إلى أبعد حد لها وتعشيق وحدة نقل الحركة في وضع التوقف.
- السيارات التي لا يتم تعشيقها في وضع التوقف مع شد فرامل الإيقاف تكون عرضة للتحرك عرضاً، وبالتالي قد تتعرض أنت أو الآخرين للإصابة.
- يجب تعشيق فرامل الإيقاف في كافة السيارات بالكامل عند التوقف لتجنب تحرك السيارة عرضاً، الأمر الذي قد يؤدي إلى إصابة الركاب أو المشاة.

- بعد إيقاف السيار في الانتظار، تحقق من أن فرملة اليد ليست مشدودة وأن مصباح مؤشر فرملة اليد غير مضاء قبل قيادة السيارة.
- الخوض في المياه قد يؤدي إلى بلل الفرامل. كذلك يمكن أن يصيبها البلل أثناء غسيل السيارة. يمكن أن تمثل الفرامل المبللة خطراً، فالسيارة لن تقف بسرعة إن كانت الفرامل مبللة، كما أن الفرامل المبللة قد تؤدي إلى جنوح السيارة جانباً. لتجفيف الفرامل، اضغط دواسة الفرامل برفق حتى تعود الفرامل إلى العمل بصورة طبيعية مرة أخرى، مع الحرص على الإبقاء على السيارة نحن السيطرة طوال الوقت. إذا لم يعد الكبح للعمل بالشكل الطبيعي، فتوقف بمجرد أن تسمح الظروف بذلك بأمان واستدع أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين طلباً للمساعدة.
- إياك فك تعشيق السيارة والتناصر إلى أسفل تل، فهذا خطر جداً. احتفظ بالسيارة دائماً في وضع التعشيق. استخدم الفرامل لتقليل السرعة ثم انتقل إلى مستوى سرعة أقل حتى تساعدك فرامل المحرك في المحافظة على سرعة آمنة.
- لا تطل الضغط على الفرامل. إن هذا يمكن أن يكون خطراً لأنه قد يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارتها وعجزها عن العمل بصورة سوية. وبالإضافة إلى هذا، فإنه يمكن أن يزيد من سرعة تلف مكونات الفرامل.

- إن فرغ الهواء من أحد الإطارات أثناء القيادة، اضغط دواسة الفرامل برفق واحتفظ بالسيارة في اتجاه مستقيم بينما تقلل من السرعة. هند التحرك ببطء كاف لضمان سلامة القيام بذلك، تنحى إلى جانب الطريق وتوقف في مكان آمن.
- إذا كانت سيارتك مجهزة بناقل حركة أوتوماتيكي/ناقل حركة متغير باستمرار، فلا تدعها تزحف للأمام. لتجنب حدوث هذا، اضغط بقوة على دواسة الفرامل عندما تكون السيارة متوقفة.
- توخ الحذر عن التوقف على منحدر. شد فرامل الوقوف بشدة وضع ذراع نقل الحركة في وضع P (وحدة نقل الحركة الأتوماتيكية) أو في وضع السرعة الأولى (وحدة نقل الحركة اليدوية). إن كانت السيارة تواجه أسفل المنحدر، ادر العجلتين الأماميتين في اتجاه الإفريز للمساعدة على منع السيارة من التدحرج. و إن كانت السيارة تواجه أعلى المنحدر، ادر العجلتين الأماميتين بعيدا عن الإفريز للمساعدة على منع السيارة من التدحرج. إن لم يكن هناك إفريز أو تطلبت ظروف أخرى منع السيارة من التدحرج، عليك إعاقعة العجلات.
- في بعض الأحيان، قد تتجمد فرملة اليد وهي مشدودة. يحدث هذا غالبا عند تراكم الجليد أو الثلوج حول الفرامل الخلفية أو بالقرب منها أو إذا كانت الفرامل مبللة. أن كانت هناك خطورة احتمال تجمد فرامل الوقوف، عليك شدها بصورة مؤقتة، مع وضع ذراع نقل الحركة في وضع P (وحدة نقل الحركة الأتوماتيكية) أو في وضع السرعة الأول (وحدة نقل الحركة اليدوية) ووضع عائق خلف العجلات الخلفية للسيارة حتى لا يمكنها التحرك، ثم تحرير فرملة اليد.
- لا تقم بتثبيت السيارة على منحدر إلى أعلى باستخدام دواسة التعجيل، فقد يؤدي هذا إلى ارتفاع حرارة وحدة نقل الحركة. استخدم دائما دواسة الفرامل أو فرامل الوقوف.

اقتراحات للتشغيل الاقتصادي

يعتمد توفير سيارتك في استهلاك الوقود بصفة أساسية على أسلوب ومكان وزمان قيادتك للسيارة. كل عامل من هذه العوامل يؤثر على عدد الأميال (الكيلومترات) التي يمكن أن تقطعها باستخدام جالون (لتر) من الوقود. لتشغيل السيارة على نحو اقتصادي بقدر الإمكان، استعن باقتراحات القيادة التالية للمساعدة في توفير المال الذي ينفق في الوقود والإصلاحات:

- قُدْ بسلاسة. قم بالتعجيل بمعدل معتدل، ولا تقم بالبداية في قفزات مفاجئة أو تنقل الحركة بأقصى قوة واحتفظ بسرعة سير ثابتة. لا تسرع فيما بين الإشارات الضوئية، وحاول ضبط سرعتك مقارنة بالسيارات الأخرى حتى لا يكون عليك تغيير سرعتك دون داع. تجنب ازدحام المرور كلما أمكن هذا، وحافظ دائماً على مسافة أمان بينك وبين السيارات الأخرى حتى يمكنك تفادي استخدام الفرامل دون داع. كذلك يوفر هذا من تآكل الفرامل.
- قد بسرعة معتدلة، فكلما زادت سرعتك، كلما زاد استهلاك سيارتك للوقود. القيادة بسرعة معتدلة، خاصة على الطرق السريعة، هي إحدى الطرق الفعالة لخفض استهلاك الوقود.

- لا تطل الضغط على دواسة الفرامل، فقد يؤدي هذا إلى زيادة استهلاك الوقود، وكذلك إلى زيادة معدل تآكل هذه المكونات. وبالإضافة إلى ذلك، فإن إبقاء قدمك مستندة على دواسة الفرامل أثناء قيادتك للسيارة قد يؤدي إلى ارتفاع زائد في درجة حرارة الفرامل، مما يقلل من كفاءتها، كما أنه قد يؤدي إلى نتائج أخطر من ذلك.
- عليك الاعتناء بإطارات السيارة. احتفظ بضغط الهواء داخلها عند الضغط الموصى به. يؤدي الضغط غير المناسب، سواء بالزيادة أو النقصان، إلى تآكل لا داع له للإطارات. تفقد ضغط الهواء داخل الإطارات مرة في الشهر على الأقل.
- تأكد من استقامة العجلات بصورة صحيحة. قد تؤدي عدم الاستقامة الناتجة عن الاصطدام بالإفريز أو القيادة بسرعة على الأسطح غير المنتظمة. يؤدي سوء الاستقامة إلى سرعة تآكل الإطارات وقد يؤدي أيضاً إلى مشاكل، إضافة إلى استهلاك أكبر للوقود.

- احتفظ بالسيارة في حالة جيدة. من أجل استعمال اقتصادي أفضل للوقود وتقليل تكلفة الصيانة، عليك صيانة السيارة بما يتفق وجدول الصيانة الموجود في القسم 7. إذا كنت تقود سيارتك تحت ظروف قاسية، فهي تتطلب صيانة متكررة أكثر (انظر الجزء 7 من أجل التفاصيل).
- احتفظ بسيارتك نظيفة. للحصول على الحد الأقصى للخدمة، يجب الاحتفاظ بسيارتك نظيفة وخالية من المواد الكاوية. من الأهمية بصورة خاصة ألا يُسمح بتراكم الطين والأتربة والجليد، الخ، بالتراكم على السطح السفلي للسيارة. هذا الوزن الإضافي قد يؤدي إلى زيادة استهلاك الوقود والمساهمة في حدوث تآكل.
- خفف من وزن التحرك. لا تحمل أوزاناً غير ضرورية في السيارة، فالأوزان تقلل من الاقتصاد في الوقود.
- لا تدع المحرك يتباطأ لفترة أكثر من اللازم. إن كنت تنتظر (ولست وسط المرور) أو وقف المحرك ثم أعد تشغيله فقط عندما تكون مستعداً للتحرك.

⚠️ تحذير - إيقاف المحرك أثناء تحرك السيارة

لا تقم أبداً بإيقاف المحرك أثناء نزول المنحدرات أو في أي وقت تكون فيه السلعة متحركة. لن يعمل التوجيه المعزز (السرفو) أو الفرامل المعززة دون تشغيل المحرك. بدلاً من ذلك، اترك المحرك في وضع التشغيل وانتقل إلى مستوى سرعة أقل مناسب لفعالية فرملة المحرك. إضافة إلى هذا، إغلاق مفتاح الإشعال أثناء القيادة قد يؤدي إلى غلق قفل عجلة القيادة مما يؤدي إلى فقد القدرة على توجيه السيارة ومما قد يتسبب في حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة.

- تذكر أن سيارتك لا تحتاج إلى التسخين لفترات طويلة بعد إدارة المحرك. بعد دوران المحرك، دع المحرك يعمل لـ 10 إلى 20 ثانية قبل تعشيق السيارة في وضع الحركة. في الأجواء شديدة البرودة، أتح للمحرك فترة أطول قليلاً للتسخين.
 - لا تجهد أو تزيد من سرعة دوران المحرك. إجهاد المحرك هو القيادة ببطء على مستوى سرعة عالي مما يؤدي بالسيارة إلى أن تثب وترج، إذا حدث هذا، عليك الانتقال إلى مستوى سرعة أقل. أما الزيادة في دوران المحرك فهي تشغيل المحرك على سرعات تتجاوز الحد الآمن له، ويمكن تفادي هذا بنقل تروس الحركة عن السرعات المناسبة.
 - اقتصد في استعمال نظام التكييف. نظام التكييف يعمل من خلال طاقة المحرك ولذلك يقل الاقتصاد في الوقود عند استخدامك له.
 - يمكن أن تقلل النواخذ المفتوحة عند السير على السرعات العالية من الاقتصاد في الوقود.
 - يكون توفير استهلاك الوقود أقل في الرياح المعترضة والرياح المعاكسة. عليك تقليل السرعة عند القيادة في هذه الظروف للمساعدة في تعويض بعض هذا النقص.
- يُعد الحفاظ على السيارة في ظروف تشغيل جيدة أمراً هاماً لتحقيق التوفير والسلامة. لذلك، عليك إجراء عمليات الفحص والصيانة في المواعيد المحددة لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

ظروف القيادة الخاصة



1JBB3302

الظروف الخطرة للقيادة

عند مواجهة ظروف قيادة خطيرة مثل المياه أو الثلج أو الوحل أو الرمال أو ما شابه ذلك من مخاطر، فاتباع الاقتراحات التالية:

- عليك القيادة بحرص وترك مسافة إضافية لاستخدام الفرامل.
- تجنب الحركات المفاجئة عند استخدام الفرامل أو التوجيه.
- عند استخدام فرامل غير مزودة بنظام منع قفل الفرامل (ABS)، اضغط على دواسة الفرامل بحركة خفيفة متأرجحة لأعلى ولأسفل حتى تتوقف السيارة.

أرجحة السيارة

إذا كان من الضروري أرجحة السيارة لتحريرها من الجليد أو الرمال أو الوحل، فقم أولاً بإدارة عجلة القيادة يميناً ويساراً لإخلاء المنطقة المحيطة بالعجلات الأمامية. بعد ذلك، انتقل إلى الخلف وإلى الأمام بين الغيار الأول ووضع R (الرجوع)، بالنسبة إلى المركبات المجهزة بناقل الحركة اليدوي أو R (الرجوع) وأي غيار أمامي بالنسبة إلى المركبات المجهزة بناقل الحركة الأوتوماتيكي/ ناقل الحركة المتغير باستمرار. إذا ظلت السيارة عالقة بعد عدة محاولات قليلة، فاسحب السيارة باستخدام سيارة قطر لتفادي ارتفاع حرارة المحرك واحتمال تعرض وحدة نقل الحركة للتلف.

⚠ تنبيه

قد تتسبب أرجحة السيارة لفترة طويلة في ارتفاع درجة حرارة المحرك وتلف وحدة نقل الحركة أو تعطيلها وتلف الإطارات.

⚠ تحذير - نظام منع قفل

الفرامل (ABS)

لا تضغط بحركة متأرجحة على دواسة الفرامل في السيارات المزودة بنظام منع قفل الفرامل ABS.

- عند الانغراز في الثلوج أو الطين أو الرمال، استخدم الغيار الثاني (ناقل الحركة اليدوي/ ناقل الحركة الأوتوماتيكي).
- ضع الرمال أو ملح الصخور أو سلاسل الإطارات أو مادة غير انزلاقية أسفل عجلات الدفع لتوفير الجر اللازم عند توقف المحرك وسط الجليد أو الثلوج أو الطين.

⚠ تحذير - النقل إلى مستوى

سرعة أدنى

إن الانتقال إلى غيار أقل مع ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار أثناء القيادة على الطرق الزلقة يمكن أن يتسبب في وقوع حادث. فقد يتسبب التغير المفاجئ في سرعة الإطار في انزلاق الإطارات. توخ الحذر عند النقل إلى مستوى سرعة أدنى على الأسطح الزلقة.



OMC035004

القيادة ليلاً

لأن، القيادة ليلاً تعتبر أكثر خطراً من القيادة نهاراً،
فإليك بعض الأفكار المفيدة الهامة التي يجب
تذكرها :

- قم بخفض السرعة والحفاظ على وجود
مسافة أكبر بين سيارتك والسيارات الأخرى،
حيث قد تكون الرؤية أكثر صعوبة في الليل،
خاصة في المناطق التي قد لا يوجد بها أية
مصابيح لإنارة الشوارع.



OBH058035L

اجتياز المنعطفات

تجنب استخدام الفرامل أو تغيير السرعات عند
المنعطفات، خاصة عندما تكون الطرق مبللة.
وبصورة مثلى، ينبغي دائماً اجتياز المنعطفات في
سرعات معتدلة. إن تم اتباع هذه المقترحات،
سيتمكن الإبقاء على تأكل الإطارات عند الحد الأدنى
له.

⚠ تحذير - دوران الإطارات

تجنب دوران العجلات، خاصة عندما تزيد السرعة
عن 56 كم/ساعة. قد يتسبب دوران العجلات
بسرعات عالية عندما تكون السيارة ساكنة
في ارتفاع حرارة الإطارات وانفجاره وتعرض
الواقفين بالقرب من السيارة للإصابة.

* ملاحظة

ينبغي إيقاف نظام برنامج الثبات الإلكتروني ESP
قبل أرجحة السيارة.

⚠ تحذير

إذا علقت السيارة في الجليد أو الطين أو الرمال،
الخ، يمكنك محاولة أرجحة السيارة لتحريرها
بتحريكها إلى الأمام وإلى الخلف. لا تقم بهذه
الاجراءات إن كان هناك أشخاص أو أغراض بالقرب
من السيارة. قد تتحرك السيارة فجأة إلى الأمام
أو إلى الخلف أثناء عملية الأرجحة مع تحريرها، مما
قد يؤدي إلى حدوث إصابات أو أضرار للأشخاص
أو الأغراض القريبة منها.

- قم بضبط مرايا السيارة لتقليل الوهج الصادر من مصابيح السيارات الأخرى.
- حافظ على نظافة المصابيح الأمامية لسيارتك وتوجيهها بشكل صحيح في السيارات غير المزودة بميزة توجيه المصابيح الأمامية أوتوماتيكياً، فالمصابيح الأمامية المتسخة أو غير الموجهة بشكل صحيح ستعجل الرؤية ليلاً أكثر صعوبة.
- تجنب النظر مباشرة في المصابيح الأمامية للسيارات القادمة. قد تفقد البصر بشكل مؤقت وستحتاج عينك إلى عدة ثوانٍ حتى يمكنهما التكيف مع الظلام مرة أخرى.

القيادة أثناء هطول الأمطار

من الممكن أن يجعل المطر والطرق المبللة من القيادة أمراً خطراً، خاصة إذا لم تكن مستعداً لاجتياز الأسطح الزلقة. هذه بعض الأمور التي يجب مراعاتها عند القيادة أثناء هطول الأمطار:

- سيجعل هطول الأمطار الغزيرة من الرؤية أمراً أكثر صعوبة وسيزيد من المسافة المطلوبة لتوقف سيارتك، لذلك عليك خفض السرعة.
- احرص على بقاء معدات مسح الزجاج الأمامي لسيارتك في حالة جيدة. استبدل ريش مساحات الزجاج الأمامي عند ظهور آثار خطوط أو مناطق غير ممسوحة على الزجاج الأمامي.
- إذا كانت إطارات سيارتك في حالة غير جيدة، فمن الممكن أن يؤدي التوقف السريع على طريق مبلل إلى حدوث انزلاق ومن الممكن أن يؤدي ذلك إلى وقوع حادث. تأكد من أن إطارات سيارتك في حالة جيدة.
- قم بإضاءة المصابيح الأمامية لسيارتك لتيسر على الآخرين رؤيتك.
- قد تؤثر القيادة بسرعة عالية للغاية عبر البرك الصغيرة الموحلة على فرامل سيارتك. إذا كان لابد من اجتيازك البرك الصغيرة الموحلة، فحاول السير ببطء خلالها.
- إذا اعتقدت أن فرامل سيارتك قد أصابها البلل، فقم بالضغط عليها برفق أثناء القيادة حتى تعود إلى العمل بشكل عادي.

القيادة في المناطق المغمورة بالمياه

تجنب القيادة عبر المناطق المغمورة بالمياه ما لم تكن متأكداً أن مستوى المياه ليس أعلى من الجزء السفلي لسرة العجلات. قم بخوض أية مياه ببطء. اترك مسافة كافية للتوقف لأن أداء الفرامل قد يكون قد تأثر.

بعد الخوض في المياه، قم بتجفيف الفرامل عن طريق الضغط عليها لعدة مرات برفق أثناء تحرك السيارة ببطء.

القيادة على الطرق الوعرة

قُد بحرص على الطرق الوعرة؛ فقد تتلف مركبتك بفعل الصخور أو جذور الأشجار. وكن على دراية بطرّوف الطرق الوعرة التي ستقطعها أثناء القيادة قبل الشروع في القيادة.

الوقود ومبرد المحرك وزيت المحرك

تستهلك القيادة على سرعات عالية وقود أكثر مما تستهلكه القيادة داخل المدن. لا تنس تفقد مستوى مبرد المحرك وزيت المحرك.

سأله الإدارة

قد يؤدي سير الإدارة غير المحكم أو التالف إلى ارتفاع حرارة المحرك.

⚠ تحذير

• يمكن أن يؤدي الضغط المنخفض أو الزائد للهواء داخل الإطارات إلى سوء التحكم في السيارة أو فقدان السيطرة عليها والغسل المفاجئ للإطارات مما يؤدي إلى حدود وقوع حوادث وإصابات، وحتى وفيات. عليك دائما التأكد من أن ضغط الهواء داخل الإطارات مناسب قبل التحرك. من أجل القيم المناسبة لضغط الهواء، انظر القسم 8، "الإطارات والعجلات".

• القيادة باستخدام إطارات دون مداس أو ذات مداس غير كاف تمثل خطرا، فقد يمكن أن تؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة وحدوث تصادمات وإصابات، وحتى وفيات. ينبغي استبدال الإطارات المتآكلة بأسرع ما يمكن، ولا ينبغي أبدا استخدامها للقيادة. تفقد دائما الإطارات قبل قيادة السيارة. للمزيد من المعلومات وحدود المداس، انظر الجزء 7، "الإطارات والعجلات".



إطارات القيادة بسرعة عالية الإطار

عليك ضبط ضغط الهواء داخل الإطارات طبقا للمواصفات الخاصة بها. سيؤدي الضغط المنخفض إلى زيادة حرارة الإطارات، وربما فشل الإطارات. تجنب استخدام الإطارات المتآكلة أو التالفة التي قد تؤدي إلى تقليل الجر أو فشل الإطار.

* ملاحظة

إياك تخطي الحد الأقصى لضغط الهواء داخل الإطارات المبين عليها.

القيادة في فصل الشتاء



تؤدي الأحوال الجوية القاسية في الشتاء إلى زيادة التآكل وإلى حدوث مشاكل أخرى، وللمحد من هذه المشاكل أثناء القيادة في الشتاء، عليك اتباع المقترحات التالية:

الجليد أو الثلج

لقيادة السيارة وسط الثلوج الكثيفة، قد يكون من الضروري استعمال إطارات الجليد أو وضع سلاسل الإطارات. إذا كانت هناك حاجة إلى إطارات الجليد، فمن الضروري اختيار الإطارات ذات المقاس والنوع المماثل للإطارات الأصلية. قد يكون للفشل في القيام بهذا تأثير ضار على السلامة والسيطرة على السيارة. إضافة إلى هذا، فإن القيادة السريعة أو التعجيل أو الاستعمال المفاجئ للفرامل والدوران الحاد كلها ممارسات ذات خطورة كبيرة.

أثناء خفض السرعة، استخدم فرامل المحرك إلى أقصى حد د. يؤدي الاستخدام المفاجئ للفرامل على الطرق المغطاة بالجليد أو الثلج إلى انزلاق السيارة. عليك الاحتفاظ بمسافة كافية بينك وبين السيارة التي أمامك، واستخدام الفرامل برفق. ينبغي ملاحظة أن وضع سلاسل الإطارات ستتيح قوة أكبر للدفع، لكنها لن تمنع الانزلاق الجانبي.

* ملاحظة

سلاسل الإطارات ليست قانونية في كل الولايات. تأكد من قوانين الولاية قبل وضع السلاسل.

إطارات الجليد

إذا قمت بتركيب إطارات الجليد في سيارتك، فتأكد من أنها إطارات نصف قطرية من نفس المقاس وتحمل نفس الحمولة كالإطارات الأصلية. قم بتركيب إطارات الجليد على جميع العجلات الأربع لتحقيق التوازن عند تعاملك مع السيارة في كل الأحوال الجوية. تذكر أن الجر الذي توفره إطارات الجليد على الطرق الجافة قد لا يكون كبيراً كالقدر الذي توفره الإطارات الأصلية المجهزة بها سيارتك. يجب عليك القيادة بحذر حتى لو كانت الطرق خالية. راجع مع موزع الإطارات لمعرفة التوصيات الخاصة بالسرعة القصوى.

⚠ تحذير - مقاس إطار الجليد

يجب أن تكون إطارات الجليد بنفس مقاس ونوع الإطارات المعتادة للسيارة وإلا فقد تتأثر ميزات السلامة والتحكم في السيارة سلباً.

لا تقم بتركيب إطارات مزودة مسامير دون التحقق أولاً من قوانين الإقليم أو الولاية أو المحليات الخاصة بالقيود المفروضة على استخدامها.

تنشيت السلاسل

عند تنشيت السلاسل، اتبع تعليمات الشركة المصنعة واربطها بإحكام قدر المستطاع. اخفض من سرعة السيارة المثبت بها سلاسل عند القيادة. إذا سمعت صوت احتكاك السلاسل بشاسيه السيارة أو هيكلها، فتوقف وأحكم ربطها. إذا استمر الاحتكاك، فاخفض السرعة إلى الحد الذي يختفي عنده الصوت. انزع السلاسل بمجرد أن تبدأ في القيادة على طرق تم تنظيفها من الجليد.

⚠️ تحذير - تركيب السلاسل

عند تركيب سلاسل الجليد، قم بإيقاف السيارة على أرض مستوية بعيداً عن حركة السلاسل. قم بتشغيل مصابيح التحذير من الخطر وضع مثلث التحذير للطوارئ خلف السيارة إن كان متاحاً. قم دائماً بوضع السيارة في وضع الإيقاف (P)، ورفع فرامل اليد وإيقاف تشغيل المحرك قبل تنشيت سلاسل الجليد.

⚠️ تنبيه

• تأكد من صحة مقاس ونوع سلاسل الجليد بالنسبة لإطارات سيارتك. من الممكن أن تتسبب سلاسل الجليد غير الصحيحة في تلف هيكل السيارة ونظام التعليق بها، وقد لا يغطيه ضمان الشركة المصنعة للسيارة. أيضاً، فقد تتعرض خطافات توصيل سلاسل الجليد للتلف من تلامسها بهكونات السيارة مما يؤدي إلى عدم إحكام ربط سلاسل الجليد على الإطارات. تأكد من أنها من نوع SAE "S" class مضمون الجودة.

• تحقق دائماً من تنشيت السلاسل للتأكد من التركيب السليم بعد السلاسل لمسافة من 0.5 إلى 1 كم لضمان التركيب الآمن. أعد ربط السلاسل أو أعد تركيبها إذا كانت غير محكمة.



1JBA4068

سلاسل الإطارات

بما أن الجدران الجانبية للإطارات النصف قطرية أقل سمكاً، فمن الممكن أن تتسبب بعض الأنواع من سلاسل الإطارات في تعرضها للتلف. لذلك، فمن المستحسن استخدام إطارات الجليد بدلاً من سلاسل الجليد. لا تقم بتركيب إطارات الجليد في السيارات المزودة بعجلات مصنوعة من الألومنيوم، فقد تتسبب سلاسل الجليد في تلف العجلات. إذا كان لابد من استخدام سلاسل الجليد، فاستخدم سلاسل من النوع الرفيع ذات سمك أقل من 12 مم. ولا يغطي ضمان الشركة المصنعة للسيارة التلف الذي تتعرض له سيارتك بسبب الاستخدام غير الصحيح لسلاسل الجليد. ركب سلاسل الإطارات على الإطارات الأمامية فقط.

التحول إلى «زيت شتوي» في حالة الضرورة

يوصى في بعض الأجواء باستخدام زيت شتوي أقل لزوجة أثناء الطقس البارد. انظر القسم 8 من أجل التوصيات الخاصة بذلك. إذا لم تكن متأكدًا من نوع الزيت الذي ينبغي أن تستخدمه، فاستشر أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

تفقد شموع الاحتراق ونظام الإشعال

تفق شموع الاحتراق كما هو مبين في الجزء 7 واستبدالها عند الضرورة. كذلك تفقد أسلاك ومكونات الإشعال للتأكد من عدم إصابتها بتشققات أو تأكلها أو تلفها بأية طريقة.

استخدم المبرد إيثيلين جلايكول ذا الكفاءة العالية

تأتي سيارتك وهي مزودة بالمبرد إيثيلين جلايكول ذي الكفاءة العالية. إنه النوع الوحيد من المبرد التي ينبغي استخدامه لأنه يساعد على منع تآكل نظام التبريد وتزيت مضخة المياه ويمنع التجمد. تأكد من استبدال أو إضافة المبرد بما يتفق وجدول الصيانة المذكور في الجزء 7. اختبر المبرد قبل حلول الشتاء للتأكد من أن نقطة التجمد مناسبة لدرجات الحرارة المتوقعة أثناء الشتاء.

تفقد البطارية والكابلات

يلقي الشتاء بأحمال إضافية على نظام البطارية. تفقد البطارية والكابلات كما هو مبين في الجزء 7. يمكنك فحص مستوى الشحن في البطارية لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين أو إحدى محطات الخدمة.

⚠️ تحذير - سلاسل الإطارات

- قد يؤثر استخدام السلاسل سلباً على ميزات التحكم في السيارة.
- لا تتجاوز سرعة 30 كم / ساعة أو حدود السرعة الموصى بها من قبل الشركة المصنعة، أيهما أقل.
- قم بالقيادة بحرص وتجاوز المطبات والحفر والمنعطفات الحادة ومخاطر الطريق الأخرى، التي قد تؤدي إلى تعرض السيارة للارتداد.
- تجنب المنعطفات الحادة أو الفرملة العنيفة بعجلات مقفلة.

⚠️ تنبيه

- من الممكن أن تتسبب السلاسل ذات المقاس الخاطئ أو المثبتة بشكل غير صحيح في تلف أنابيب الفرامل ونظام التعليق والهيكل والعجلات.
- توقف عن القيادة وأعد إحكام ربط السلاسل في أي وقت تشعر فيه باصطدامها بالسيارة.

لمنع تجمد الأقفال

لمنع تجمد الأقفال، عليك حقن سائل مذيّب للجليد مضمون الجودة أو الجلسرين في فتحة المفتاح. إذا غطى الجليد القفل، عليك حقن سائل مضاد للجليد مضمون الجودة لإزالة الجليد. إذا تجمد القفل من الداخل، قد يمكنك إذابة الجليد باستخدام المفتاح بعد تسخينه. احتس عند استخدام المفتاح الساخن لتجنب الإصابة.

استخدام سائل مضاد للجليد، مضمون الجودة، في نظام غسل الزجاج

لمنع تجمد المياه في نظام غسل الزجاج، أضف سائل مضاد للجليد، مضمون الجودة، إلى نظام غسل الزجاج، يتفق والتعليمات الموجودة على العبوة. يتم توفير مانع تجمد سائل غسيل النافذة لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين ومعظم منافذ بيع قطع غيار السيارات. لا تستخدم مبرد المحرك أو أية أنواع أخرى من السوائل المضادة للتجمد حيث إنها قد تؤدي إلى إتلاف طلاء السيارة.

لا تدع فرملة الوقوف تتجمد

في بعض الأحيان، قد تتجمد فرملة اليد وهي مشدودة. يحدث هذا غالباً عند تراكم الجليد أو الثلوج حول الفرامل الخلفية أو بالقرب منها أو إذا كانت الفرامل مبللة. في حالة احتمال تيبس فرامل اليد في موضعها، استخدمها فقط مؤقتاً مع جعل ذراع النقل في الوضع P (الركن) (ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار) أو في الغيار الأول أو في وضع الرجوع (ناقل الحركة اليدوي) وضع حواجز حول العجلات الخلفية لتفادي تدحرج المركبة، ثم تحرير فرملة اليد.

لا تدع الجليد والثلج يتراكم أسفل السيارة

تحت ظروف معينة، قد يتراكم الثلج والجليد أسفل أجنحة السيارة ويعيق التوجيه. عند القيادة تحت ظروف الشتاء القاسية، حيث يمكن أن يحدث هذا، ينبغي عليك النظر دورياً أسفل السيارة للتأكد من أن حركة العجلتين الأماميتين ومكونات التوجيه غير معاقة.

حمل معدات للطوارئ

اعتماداً على قسوة الجو الذي تقود فيه سيارتك، عليك حمل معدات الطوارئ المناسبة. تتضمن بعض الأغراض التي قد تود حملها سلاسل الإطارات وقضبان الجار وبطارية ضوئية ومشاعل للطوارئ ورمل وجاروف وكبلات لإدارة المحرك ومكشطة للنوافذ وقفازات وقمашاة للأرض ومئزر وبطانية، الخ.

لا تضع أجساماً أو مواد غريبة في حجرة المحرك

قد يتسبب وضع أجسام أو مواد غريبة والتي تمنع تبريد المحرك، حجرة المحرك، في حدوث عطل أو احتراق، ولا تكون الشركة المصنعة مسؤولة عن التلف الناجم عن وضع هذه الأجسام أو المواد الغريبة.

جر مقطورة

إذا كنت تفكر في جر مقطورة بواسطة السيارة، عليك أولاً العودة إلى إدارة المرور في بلدك لتحديد المتطلبات القانونية. بما أن القوانين متنوعة، فإن المتطلبات الخاصة بقطر المقطورات أو السيارات أو أي أنواع أخرى من المركبات أو الأدوات قد تختلف. اسأل أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين للحصول على مزيد من المعلومات قبل إجراء عملية القطر.

⚠ تحذير - جر مقطورة

في حال عدم استخدام المعدات الصحيحة والقيادة بشكل مناسب، فمن الممكن فقدان التحكم عند قيامك بسحب مقطورة. فعلى سبيل المثال، إذا كانت المقطورة ثقيلة للغاية، فقد لا تعمل القراميل بشكل جيد، أو قد لا تعمل على الإطلاق. قد تتعرض أنت ومن معك في السيارة لإصابات خطيرة أو مميتة. لا تقم بسحب مقطورة إلا إذا كنت قد اتبعت كل الخطوات المذكورة في هذا القسم.

⚠ تحذير - حدود الأوزان

تأكد قبل جر المقطورة أن إجمالي وزن المقطورة وإجمالي الوزن المركب وإجمالي وزن السيارة وإجمالي وزن المحور وحمولة لسان المقطورة، كلها في نطاق المسموح به.

* ملاحظة: لدول أوروبا

- يجوز تجاوز الحمولة القصوى المسموح بها فنياً على المحاور (المحاور) الخلفية بما لا يتعدى نسبة 15%، كما يجوز تجاوز الكتلة المحملة القصوى المسموح بها فنياً للسيارة بما لا يتعدى نسبة 10% أو 100 كجم (220 رطلاً)، أيهما كانت قيمته أدنى. في هذه الحالة، لا تتجاوز سرعة 100 كم/ساعة (62.1 ميل في الساعة) في السيارات من الفئة M1 أو 80 كم/ساعة (49.7 ميل في الساعة) في السيارات من الفئة N1.
- عند جر مقطورة، فإن الحمل الإضافي الواقع على جهاز قارئ المقطورة يجوز أن يتسبب في تجاوز الحد الأقصى لمعدلات حمل الإطارات الخلفية، ولكن بما لا يزيد عن 15%. وفي هذه الحالة، لا تتجاوز سرعة 100 كم/ساعة، ويجب أن يزيد ضغط الإطار الخلفي بمقدار 20 كيلو باسكال (0.2 رطل) على الأقل عن ضغط الإطارات الموصى به للاستخدام العادي (أي دون توصيل المقطورة).

⚠ تنبيه

قد يؤدي سحب مقطورة بطريقة غير صحيحة إلى تلف سيارتك، وقد تنتج عن ذلك إصابات مكلفة لا يغطيها ضمان سيارتك. لسحب المقطورة بشكل صحيح، عليك اتباع الإرشادات المذكورة في هذا القسم.

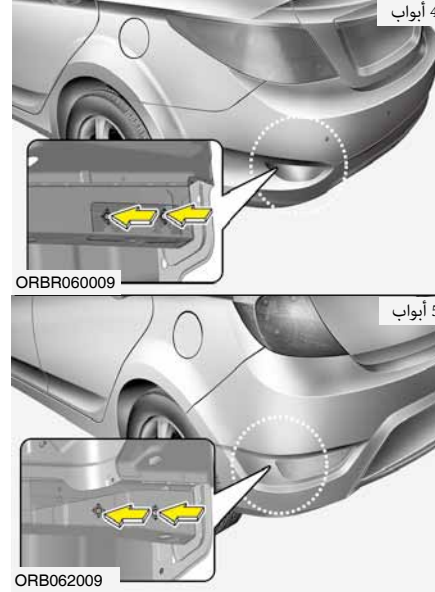
يمكن لسيارتك أن تجر مقطورة. لتحديد قدرة القطر الخاصة بسيارتك، يجب عليك قراءة المعلومات المذكورة في «وزن المقطورة» التي سيأتي ذكرها لاحقاً في هذا القسم.

تذكر أن القيادة مع سحب مقطورة تختلف كثيراً عن مجرد قيادة السيارة بمفردها. القيادة مع سحب مقطورة يعنى حدوث تغيرات في ميزان التحكم والمتانة ومعدل استهلاك الوقود. إن قيادة السيارة مع سحب مقطورة بنجاح وأمان تستلزم معدات مناسبة، ويجب أن يتم استخدامها بشكل صحيح.

قضبان الجر

من المهم وجود معدات جر مناسبة. إن الرياح المعترضة والشاحنات الكبيرة التي تمر بجوارك والطرق الوعرة هي بعض الأسباب التي تفسر حاجتك إلى قضيب جر مناسب فيما يلي بعض القواعد التي عليك اتباعها :

- هل سيكون عليك صنع أية ثقوب في هيكل سيارتك عند قيامك بتثبيت قضيب لجر المقطورة ؟ إذا قمت بذلك، فعليك التأكد من سد هذه الثقوب فيما بعد عند إزالة قضيب الجر.
- إذا لم تقم بسد هذه الثقوب، فمن الممكن نفاذ غاز أول أكسيد الكربون (CO) المميت والناجم من عادم سيارتك إلى داخل السيارة بالإضافة إلى الأتربة والمياه.
- مصدات الصدمات التي تم تزويد سيارتك بها غير مصممة لاستخدام قضبان الجر. لا تقم بتوصيل قضبان الجر المؤجرة أو أي معدات جر أخرى من النوع الذي يوصل بمصد الصدمات بها. استخدم فقط قضيب الجر الذي يتم تركيبه بإطار تثبيت لا يتصل بمصد الصدمات.
- يتوفر ملحق قضيب جر المقطورة HYUNDAI لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.



يحتوي هذا القسم على بعض الأفكار المفيدة وقواعد السلامة الهامة للمفيدة لسحب مقطورة، والتي تثبت فعاليتها. الكثير من هذه الأفكار المفيدة هامة من أجل سلامتك وسلامة من معك في السيارة، يُرجى قراءة هذا القسم بعناية قبل القيام بسحب مقطورة.

ستتضرر مكونات سحب الأحمال مثل المحرك ووحدة نقل الحركة ومجموعة العجلات والإطارات إلى العمل بصورة أكثر صلابة ضد حمولة الوزن المضاف. يلزم أن يعمل المحرك بسرعات أعلى نسبياً وتحت أحمال أكبر. ينتج عن هذا الثقل الزائد المزيد من الحرارة. كما أن المقطورة تضيف قدراً ملحوظاً من المقاومة إلى مقاومة الرياح، مما يزيد من متطلبات السحب.

سلاسل السلامة

يجب عليك دائماً توصيل سلاسل بين السيارة والمقطورة. اربط سلاسل السلامة بشكل متقاطع تحت لسان المقطورة بحيث لا يسقط اللسان على الطريق إذا انفصل عن قضيب الجر. قد توفر الشركة المصنعة لقضيب الجر أو الشركة المصنعة للمقطورة تعليمات حول سلاسل السلامة. اتبع توصيات الشركة المصنعة حول توصيل سلاسل السلامة. اترك دائماً مجرد ارتخاء بسيط كافٍ بحيث يمكنك الدوران بالمقطورة. ولا تدع أبداً سلاسل السلامة تُسحب مجرورة على الأرض.

فرامل المقطورة

إذا كانت المقطورة مزودة بنظام فرامل، فتأكد أنه يتفق مع التعليمات الخاصة ببلدك وأنه تم تركيبه بطريقة سليمة وأنه يعمل بصورة صحيحة. إذا كان وزن المقطورة لديك يزيد عن الحد الأقصى لوزن المقطورة بدون تركيب فرامل المقطورة، إذن ستحتاج المقطورة إلى الفرامل الخاصة بها ويجب أن تكون ملائمة. تأكد من قراءة واتباع التعليمات بحيث تكون قادراً على تثبيتها وضبطها وصيانتها بشكل لائق.

- لا تُجهِد نظام الفرامل بسيارتك.

⚠️ تحذير - فرامل المقطورة

لا تستخدم مقطورة مزودة بفراملها الخاصة ما لم تكن متأكداً تماماً أنك قمت بإعداد نظام الفرامل بشكل صحيح. هذه مهمة لا يتولاها الهواء. استعن بورشة مقطورات ذات خبرة ومؤهلة لهذا العمل.

القيادة بمقطورة

إن جر مقطورة أمر يستلزم قدراً معيناً من الخبرة. قبل بدء الانطلاق على الطريق، يجب عليك التعرف على مقطورتك. جرب بنفسك لكي تألف الإحساس بالتحكم والفرملة مع وجود وزن المقطورة المضاف وتذكر دائماً أن السيارة التي تقودها أصبحت أكثر طولاً إلى حد ما وأن استجابته ليست كاستجابة سيارتك مفردة.

قبل بدء التشغيل، تحقق من ضبط قضيب جر المقطورة ولوحة تثبيتها وسلاسل السلامة والموصل (الموصلات) الكهربائية والمصابيح والإطارات والمرايا. إذا كانت المقطورة مزودة بفرامل كهربية، فابدأ تشغيل سيارتك والمقطورة تتحرك، ثم اضغط بيدك على ضابط فرامل المقطورة للتأكد من عمل الفرامل. يسمح لك هذا بالتحقق من الوصلة الكهربائية في نفس الوقت. أثناء رحلتك، تتحقق من وقت لآخر للتأكد من أن الحمولة آمنة، وأن مصابيح المقطورة وفراملها ما زالت تعمل.

مسافة التتبع

ابق على مسافة بينك وبين السيارة التي أمامك تعادل على الأقل ضعف المسافة التي كنت تحافظ عليها عند قيادتك للسيارة دون مقطورة. يمكن أن يساعدك هذا على تجنب المواقف التي تتطلب استخدام الفرامل بشدة والانعطافات المفاجئة.

التجاوز

ستحتاج إلى مسافة تجاوز أكبر أمامك عند جرك مقطورة. ولأن سيارتك قد أصبحت أطول إلى حد ما، فإنك ستحتاج إلى أن تبعد لمسافة أكبر عن السيارة التي تم تجاوزها قبل أن تستطيع الرجوع إلى حارة السير الخاصة بك.

الرجوع للخلف

أمسك بالجزء السفلي من عجلة التوجيه بيد واحدة. بعد ذلك، لتحريك المقطورة إلى اليسار، ما عليك سوى تحريك يدك إلى اليسار. لتحريك المقطورة إلى اليمين، حرك يدك إلى اليمين. قم دائماً بالرجوع إلى الخلف ببطء، دع شخصاً يرشدك إذا أمكن ذلك.

القيام بالانعطافات

عند انعطافك بالسيارة مع وجود مقطورة، قم بانعطافات أوسع من المعتاد. قم بهذا حتى لا تصطدم بالمقطورة بالأرصفة أو الأفاريز أو لافتات الطريق أو الأشجار أو أية أشياء أخرى. تجنب إجراء مناورات غير منتظمة أو مفاجئة. يجب إعطاء الإشارة قبل الانعطاف بوقت كاف.

إشارات الانعطاف عند جر مقطورة

عند جرك لمقطورة، يجب أن تحتوى سيارتك على مصابيح إشارة وامضة مختلفة وأسلاك إضافية. ستضيء الأسهم الخضراء الموجودة بلوحة العدادات حينما تضئ إشارة انعطاف أو تغيير ممر السير. ستومض مصابيح المقطورة الموصلة بشكل صحيح أيضاً لتنبيه السائقين الآخرين بأنك على وشك الانعطاف أو تغيير ممر السير أو التوقف. عند جر مقطورة، ستومض الأسهم الخضراء الموجودة بلوحة العدادات عند الانعطافات حتى لو كانت المصابيح الموجودة بالمقطورة محترقة. لذا، فقد تظن أن السائق الذي خلفك يرى إشاراتك، بينما هو في واقع الأمر لا يراها. من الضروري فحص مصابيح المقطورة من وقت لآخر للتأكد من أنها ما زالت تعمل. يجب عليك أيضاً فحص المصابيح كل مرة تقوم فيها بفصل الأسلاك وإعادة توصيلها بعد ذلك. لا تقم بتوصيل نظام إضاءة المقطورة بنظام إضاءة السيارة مباشرة. استخدم طاقم أسلاك توصيل مصادقاً عليه للمقطورة. يمكن أن يساعدك وكيل HYUNDAI المعتمد في تثبيت طقم أسلاك التوصيل.

تنبيه

قد ينتج عن عدم الالتزام باستخدام غطاء لأسلاك التوصيل مصادق عليه للمقطورة تعرض النظام الكهربائي للسيارة للتلف و/أو حدوث إصابات شخصية.

القيادة على المنحدرات

اخفض من سرعة السيارة وانقل إلى مستوى سرعة أدنى قبل أن تبدأ في نزول منحدر طويل أو شديد الانحدار. إذا لم تقم بالنقل إلى مستوى سرعة أدنى، فقد يكون لزاماً عليك استخدام فرامل سيارتك بقوة كبيرة، مما سيزيد من حرارتها ويؤدي إلى عدم عملها بكفاءة بعد ذلك. عند صعود منحدر طويل، قم بالنقل إلى مستوى سرعة أدنى وخفض من سرعتك إلى ما يقارب 70 كم / ساعة (45 ميل / ساعة) للتقليل من إمكانية ارتفاع حرارة المحرك ووحدة نقل الحركة. إذا كانت المقطورة تزن أكثر من الحد الأقصى لوزن المقطورة بدون فرامل المقطورة وكان لديك ناقل حركة أوتوماتيكي/ناقل حركة متغير باستمرار، فينبغي عليك القيادة في الوضع D (القيادة) عند سحب مقطورة. سيقفل تشغيل سيارتك في الوضع D (قيادة) عند جر مقطورة من ارتفاع الحرارة ويزيد من عمر وحدة نقل الحركة بسيارتك.

⚠ تنبيه

- عند سحب مقطورة على منحدر (يزيد على 6%)، انتبه جيدًا إلى مقياس درجة حرارة سائل تبريد المحرك لضمان عدم تعرض المحرك للسخونة الزائدة.
- وفي حالة تحرك مؤشر مقياس درجة حرارة سائل التبريد عبر القرص بـ "H" درجة مئوية، توجه إلى جانب الطريق وتوقف متى كان ذلك.
- يجب أن تقرر سرعة سيرك بناء على وزن المقطورة وميل المنحدر للتقليل من إمكانية ارتفاع حرارة المحرك ووحدة نقل الحركة.

إيقاف السيارة على التلال

بوجه عام، إذا كان لديك مقطورة موصلة بالسيارة، فيجب ألا توقف سيارتك على طريق مرتفع. فقد تحدث إصابة خطيرة أو مميتة للأشخاص، كما يمكن أن تتحطم سيارتك والمقطورة إذا تدرجرت بشكل غير متوقع على المنحدر.

⚠ تحذير - إيقاف السيارة على تل

قد يتسبب إيقاف السيارة على تل مع توصيل مقطورة بها في حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة، في حالة انغلات المقطورة.

- ومع ذلك، فإذا حدث أن اضطرت إلى إيقاف المقطورة على تل، فإليك طريقة القيام بذلك:
1. اسحب السيارة نحو مكان الانتظار. قم بلف عجلة القيادة في اتجاه الرصيف (يمينًا إذا كان الطريق منحدرًا لأسفل أو يسارًا إذا كان الطريق مرتفعًا لأعلى).
 2. إذا كانت المركبة مزودة بناقل حركة يدوي، فاجعل ذراع النقل في الوضع المحايد. وإذا كانت المركبة مزودة بناقل حركة أوتوماتيكي/ ناقل حركة متغير باستمرار، فاجعل ذراع النقل في الوضع P (الركن).

3. ارفع فرامل الإيقاف وأطفئ السيارة.

4. ضع سدادات أسفل عجلات المقطورة، وبالتحديد على ذلك الجانب من العجلات المواجه للطريق المنحدر لأسفل.

5. ابدأ تشغيل السيارة، واضغط على الفرامل وانقل إلى الوضع المحايد، ثم حرر فرامل الإيقاف وحرر فرامل القدم تدريجيًا حتى تمتص سدادات المقطورة الحمولة.

6. أعد استخدام الفرامل، وأعد استخدام فرامل اليد وانقل المركبة للوضع R (الرجوع) في حالة ناقل الحركة اليدوي أو الوضع P (الركن) في حالة ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ ناقل الحركة المتغير باستمرار.

7. قم بإطفاء السيارة وتحرير فرامل السيارة ولكن اترك فرامل الإيقاف مرفوعة.

⚠ تحذير - فرامل الإيقاف

قد يكون من الخطر الخروج من السيارة إذا لم تكن فرامل الإيقاف مشدودة بشكل كامل. إذا تركت المحرك دائرًا، فمن الممكن أن تتحرك السيارة فجأة، وقد تتعرض أنت أو آخرون لإصابات خطيرة أو مميتة.

⚠ تنبيه

- نتيجة لزيادة الحمل أثناء استخدام المقطورة، فقد يحدث ارتفاع في الحرارة في الأيام الحارة أو أثناء صعود مرتفع. إذا كان مقياس سائل التبريد يشاره إلى ارتفاع في الحرارة، فقم بإيقاف تشغيل تكييف الهواء وإيقاف السيارة في منطقة آمنة لتبريد المحرك.
- عند القطر، افحص زيت وحدة نقل الحركة بشكل أكثر تكراراً.
- إذا كانت سيارتك غير مجهزة بهكيف للهواء، يجب تركيب مروحة مكثفة لتحسين أداء المحرك عند جر المقطورة.

الصيانة عند جر مقطورة

ستحتاج سيارتك إلى الخدمة عدد مرات أكثر عندما تقوم بشكل منتظم بسحب مقطورة. وتتضمن العناصر المهمة التي ينبغي إعطاؤها أهمية خاصة زيت المحرك وسائل ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار ومادة تشحيم المحور وسائل نظام التبريد. تُعد حالة الفرامل من العناصر الأخرى الهامة التي يجب فحصها بشكل متكرر. كل العناصر موجودة في هذا الدليل، كما سيساعدك الفهرس على العثور عليها بسرعة. إذا كنت تقوم بسحب مقطورة، فمراجعة هذه الأقسام قبل بدء رحلتك تعد فكرة جيدة. لا تنس كذلك صيانة المقطورة وقضيب الجر. اطلع الجدول الزمني للصيانة المرفق مع مقطورتك وتفحصه بشكل دوري. من المحبذ إجراء الفحص عند بدء التشغيل للقيادة كل يوم. ومن المهم جداً وجوب إحكام ربط صواميل ومسامير قضيب الجر.

عندما تكون مستعداً للتحرك بالسيارة بعد

إيقافها على تل

1. عندما يكون ناقل الحركة اليدوي في الوضع المحايد أو يكون ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار في الوضع P (الركن)، استخدم الفرامل واستمر في الضغط على دواسة الفرامل لأسفل أثناء قيامك بالآتي:
 - ابدأ تشغيل المحرك
 - قم بتعشيق تروس الحركة، و
 - حرر فرامل الإيقاف.
2. ارفع قدمك عن دواسة الفرامل ببطء
3. سر ببطء حتى تتخلص المقطورة من الساندات
4. توقف ودع أحد الأشخاص يزيل الساندات ويخزنها.

إذا قررت بالفعل القيام بجري مقطورة

فيما يلي بعض النقاط الهامة إذا قررت سحب مقطورة :

- راع استخدام جهاز حفظ التوازن. يمكنك سؤال أحد وكلاء معدات الجر عن جهاز حفظ التوازن.
- لا تقم بجري أي شيء بسيارتك خلال الـ 2000 كم الأولى لها حتى تسمح للمحرك بالتحميل. عدم اتباع هذا التحذير قد يؤدي إلى حدوث تلف شديد في المحرك أو وحدة نقل الحركة.
- عند قطر المقطورة، تأكد من استشارة وكيل HYUNDAI المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات عن المتطلبات الإضافية مثل طقم القطر وغيره.
- قد سيارتك دائماً بسرعة معتدلة (أقل من 100 كم / ساعة). إذا كانت سيارتك من السيارات التجارية، فقم بقيادتها بسرعة أقل من 80 كم/ساعة.
- عند القيادة فوق أحد المرتفعات، لا تتجاوز 70 كم/ساعة أو حد سرعة القطر المعين، أيهما أقل.
- يحتوي المخطط على اعتبارات هامة بخصوص الوزن يجب مراعاتها:

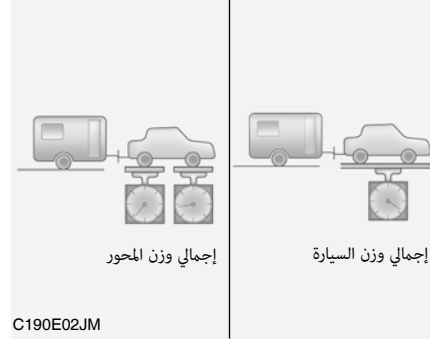
محرك الديزل		محرك البنزين				محرك العنصر	
1.6L		1.6L		1.4L			
A/T	M/T	A/T	M/T	CVT	M/T	بدون نظام فرامل	أقصى وزن للمقطورة كجم (رطل)
450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)	450 (992)		
800 (1763)	1000 (2204)	800 (1763)	1000 (2204)	800 (1763)	1000 (2204)	بنظام فرامل	
50 (110)						أقصى حمل عمودي ثابت مسموح به على الكابلات (وصلات الربط) كجم (رطل)	
4 أبواب : 1077 (42.4) 5 أبواب : 825 (32.5)						المسافة الموصى بها بين مركز العجلة الخلفية ونقطة الربط مم (بوصة)	

M/T : وحدة نقل الحركة اليدوية
A/T : وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية
CVT : ناقل الحركة المتغير باستمرار

يجب أن يزن لسان المقطورة 10% من الوزن الكلي للمقطورة المحملة بحد أقصى، وذلك في حدود الحد الأقصى المسموح به لحمولة لسان المقطورة. بعد قيامك بتحميل المقطورة، قم بوزن المقطورة ثم اللسان، كل على حدة، للتأكد من صحة الأوزان. إذا لم تكن الأوزان صحيحة، فقد يمكنك تصحيحها ببساطة عن طريق توزيع بعض العناصر في أرجاء المقطورة.

⚠️ تحذير- المقطورة

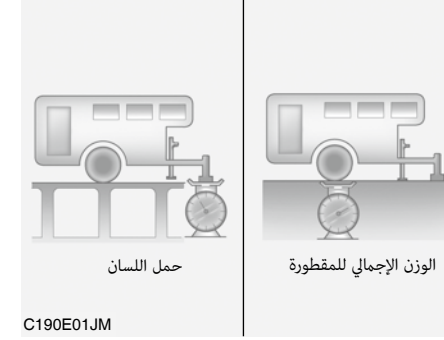
- لا تقم أبداً بتحميل أية مقطورة بوزن في المؤخرة أكثر من الوزن الموجود في المقدمة. يجب تحميل المقدمة بما يقارب 60% من حمولة المقطورة الكلية، بينما يجب تحميل المؤخرة بما يقارب 40% من حمولة المقطورة الكلية.
- لا تقم أبداً بتجاوز حدود الوزن القصوى للمقطورة أو لمعدات جر المقطورة. يمكن أن يؤدي التحميل بطريقة خاطئة إلى تعرض سيارتك للتلف و / أو حدوث إصابات شخصية. تحقق من الأوزان أو التحميل لدى أحد الموزعين التجارية أو مكتب دوريات الطريق المجهزة بهوازين.
- من الممكن أن تتسبب المقطورة المحملة بطريقة غير صحيحة في فقدان التحكم في السيارة.



C190E02JM

وزن لسان المقطورة

يعد حمل اللسان لأية مقطورة وزناً هاماً للقياس لأنه يؤثر على إجمالي وزن السيارة (GVW). هذا الوزن يتضمن وزن السيارة (بدون ركاب أو حمولة إضافية)، وأية حمولة قد تحملها، ومن يركبونها، وإذا كنت تجر مقطورة، فيجب عليك إضافة حمولة اللسان إلى إجمالي وزن السيارة (GVW) لأن سيارتك سوف تحمل هذا الوزن أيضاً.



C190E01JM

وزن المقطورة

ما هو أقصى وزن آمن للمقطورة؟ يجب ألا يزيد وزن المقطورة عن الحد الأقصى لوزن المقطورة مع فرامل المقطورة. لكن حتى هذا يمكن أن يكون ثقيلًا للغاية.

يعتمد هذا على الطريقة البيني تعتمز بها استخدام المقطورة. فعلى سبيل المثال، فإن السرعة والارتفاع وانحدار الطريق ودرجة الحرارة الخارجية ومدى استخدام السيارة في سحب المقطورة تُعد كلها أموراً هامة. يمكن أن يعتمد وزن المقطورة المثالي أيضاً على أي معدات خاصة يمكن أن تكون في سيارتك.

وزن السيارة

سوف يرشدك هذا القسم إلى الطريقة السليمة لتحميل سيارتك، للحفاظ على أن يكون وزن السيارة وهي محملة في نطاق قدرتها المصممة. تحميل السيارة بشكل سليم يوفر الاستفادة القصوى من تصميم السيارة. قبل تحميل السيارة، تعرف على المصطلحات التالية لتحديد معدلات الوزن الخاصة بسيارتك من مواصفات السيارة وملصق التوثيق:

الوزن الأساسي

وزن السيارة بما فيها خزان الوقود الممتلئ والمعدات الأساسية. ولا يتضمن وزن الركاب أو الحمولة أو المعدات الاختيارية.

وزن السيارة

وزن سيارتك الجديدة عند استلامك لها من الوكيل، إضافة إلى أية معدات يتم الحصول عليها بعد الشراء.

وزن الحمولة

يتضمن هذا الرقم كل الأوزان المضافة إلى الوزن الأساسي، بما فيها الحمولة والمعدات الاختيارية.

إجمالي وزن المحور (GAW)

الوزن الإجمالي الذي يوضع على كل محور (الأمامي والخلفي) بما فيه الوزن الأساسي وكل الحمولة.

معدل الوزن الإجمالي للمحور (GAWR)

هو أقصى وزن مسموح به يمكن أن يحمله محور واحد (الأمامي أو الخلفي). هذه الأرقام مبنية في ملصق الالتزام. يجب ألا يزيد إجمالي الحمل على كل محور عن معدل الوزن الإجمالي للمحور (GAWR) الخاص به.

الوزن الإجمالي للسيارة (GVW)

هو الوزن الأساسي مضافاً إليه الوزن الفعلي للحمولة ووزن الركاب.

معدل الوزن الإجمالي للسيارة (GVWR)

هو الوزن الأقصى المحدد المسموح به للسيارة المحملة تماماً (يتضمن كل الخيارات والمعدات والركاب والحمولة). ومعدل الوزن الإجمالي للسيارة مبين على ملصق المطابقة للمواصفات الموجود على إطار الباب الخاص بالسائق (أو بالراكب الأمامي).

زيادة التحميل

⚠️ تحذير - وزن السيارة

معدل إجمالي وزن المحور (GAWR) ومعدل إجمالي وزن السيارة (GVWR) الخاضعان بسيارتك موجودان على ملصق الشركة المصنعة الموضوع على باب السائق (أو الراكب الأمامي). من الممكن أن يتسبب تجاوز هذه المعدلات في وقوع حادث أو تلف السيارة. يمكنك حساب وزن حمولتك عن طريق وزن الأشياء (أو الأشخاص) قبل وضعهم في السيارة. توخ الحذر لكي لا تحمل سيارتك حمولة زائدة.

<p>ما يجب فعله عند الطوارئ / 6-2 في حالة الطوارئ أثناء القيادة / 6-3 في حال عدم القدرة على بدء تشغيل المحرك / 6-4 بدء التشغيل في حالة الطوارئ / 6-5 في حال ارتفاع حرارة المحرك / 6-7 إذا كان لديك إطار فارغ من الهواء / 6-8 القطر / 6-14 معدات الطوارئ / 6-18</p>		
٦	ما يجب فعله عند الطوارئ	

ما يجب فعله عند الطوارئ

ويجب استخدامه كلما تم القيام بأي إصلاحات طارئة أو عند توقف السيارة بالقرب من حافة الطريق.

اضغط على مفتاح المصباح الوامض أياً كان موضع مفتاح الإشعال. يوجد مفتاح المصباح الوامض في لوحة مفاتيح الكتيبة الوسطى. ستضيء كل مصابيح إشارات الانعطاف معاً في نفس الوقت.

- يعمل مصباح التحذير من الخطر الوامض سواء كانت السيارة قيد التشغيل أم لا.
- لا تعمل إشارات الانعطاف عندما يكون مصباح التحذير من الخطر في وضع التشغيل.
- يجب توخي الحذر عند استخدام مصباح التحذير من الخطر الوامض أثناء قطر السيارة.



المصباح الوامض للتحذير من الخطر (الغماز)

يعمل المصباح الوامض للتحذير من الخطر كتحذير للسائقين الآخرين لاتخاذ أقصى درجات الحذر عند الاقتراب من سيارتك أو تجاوزها أو المرور بجانبها.

في حالة الطوارئ أثناء القيادة عند حدوث توقف مفاجئ للمحرك عند مفترق طرق أو تقاطع

- عند حدوث توقف مفاجئ للمحرك عند مفترق طرق أو تقاطع، اضبط ذراع نقل الحركة على الوضع N (المحايد) ثم ادفع السيارة إلى مكان آمن.
- إذا كانت سيارتك مزودة بوحدة نقل حركة يدوية غير مجهزة بمفتاح قفل إشعال، فقد تتحرك السيارة للأمام باختيار غيار السرعة 2 (الثاني) أو 3 (الثالث)، ثم إدارة بادئ التشغيل دون الضغط على دواسة القابض.

إذا كان لديك إطاراً فارغاً أثناء القيادة

- إذا أصبح الإطار فارغاً من الهواء أثناء القيادة:
1. ارفع قدمك عن دواسة الوقود واجعل سرعة السيارة تنخفض أثناء القيادة إلى الأمام في خط مستقيم. لا تضغط على الفرامل في الحال ولا تحاول إيقاف السيارة على جانب الطريق لأن هذا قد يتسبب في فقدان التحكم. عند انخفاض سرعة السيارة إلى السرعة التي يمكن خلالها القيام بهذا الأمر بطريقة آمنة، قم بالضغط على الفرامل بحذر وأوقف السيارة على جانب الطريق. قد السيارة إلى أحد جانبي الطريق بقدر الإمكان، ثم أوقف السيارة على أرض ثابتة ومستوية. إذا كنت تسير في طريق ذو اتجاهين، فلا تركز في منطقة الوسط بين حارات السير.
 2. أثناء إيقاف المركبة، شغل وامضات التحذير من الخطر في حالة الطوارئ، مع شدّ فرامل اليد وجعل ذراع النقل في الوضع P (الركن) (ناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار) أو في وضع الرجوع (ناقل الحركة اليدوي).
 3. أخرج جميع الركاب من السيارة. تأكد من خروجهم إلى جانب السيارة البعيد عن حركة السيارات.
 4. عند تغيير أحد الإطارات الفارغة، اتبع التعليمات التالية الواردة كما يلي.

إذا توقف المحرك فجأة أثناء القيادة

1. اخفض السرعة تدريجياً، مع استمرار السير في خط مستقيم. تحرك بحذر إلى مكان آمن على جانب الطريق.
2. قم بتشغيل مصابيح الطوارئ الواضحة.
3. حاول بدء تشغيل المحرك مرة أخرى. إذا لم يتم تشغيل سيارتك، فاتصل بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين أو اطلب المساعدة الفنية من أشخاص آخرين مؤهلين.

في حال عدم القدرة على بدء تشغيل المحرك

في حال بدء دوران المحرك كالمعتاد لكن دون أن يبدأ تشغيله

1. افحص مستوى الوقود.
2. مع وجود مفتاح الإشعال في الوضع LOCK (قفل)/OFF (إيقاف التشغيل)، افحص جميع الموصلات في ملف الإشعال وشمعات الإشعال (البوجيهات).
3. افحص أنبوب الوقود الموجود في غرفة المحرك.
4. إذا لم يبدأ تشغيل المحرك بعد كل هذا، فاتصل بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين أو اطلب المساعدة الفنية من أشخاص آخرين مؤهلين.

في حال عدم دوران المحرك أو دورانه ببطء

1. إذا كانت المركبة مزودة بناقل حركة أوتوماتيكي/ناقل حركة متغير باستمرار، فتأكد من أن ذراع النقل في الوضع N (المحايد) أو الوضع P (الركن) وأنه تم شد فرامل الطوارئ.
2. افحص توصيلات البطارية للتأكد من نظافتها وإحكامها.
3. قم بتشغيل الإضاءة الداخلية. إذا خفتت الإضاءة أو انطفأت عند تشغيل موتور بدء التشغيل، فهذا معناه فراغ شحنة البطارية.
4. افحص توصيلات موتور بدء التشغيل للتأكد من إحكام تثبيتها.
5. لا تدفع السيارة أو تسحبها لتشغيلها. راجع تعليمات "بدء التشغيل بالتوصيل من بطارية أخرى".

⚠️ تحذير

إذا لم يبدأ تشغيل المحرك، لا تدفع السيارة أو تسحبها لتشغيله. قد يؤدي ذلك إلى وقوع تصادم أو التسبب في نوع آخر من الضرر. علاوة على ذلك، قد يؤدي بدء التشغيل عن طريق الدفع أو السحب إلى زيادة الحمل على المحول الحفاز، مما يؤدي إلى وجود خطر نشوب حريق.

⚠️ تحذير - البطارية

- تحفظ البطارية بعيداً عن كافة أسنة اللهب والشرر. تنتج البطارية غاز الهيدروجين الذي قد ينفجر إذا تعرض لآسنة اللهب أو الشرر. إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات بدقة، فقد تقع إصابة شخصية بالغة أو تلف بالغ بالسيارة! إذا لم تكن متيقناً من كيفية اتباع هذا الإجراء، فاطلب المساعدة الفنية من شخص مؤهل. نحتوي بطاريات السيارات على حمض الكبريتيك. وهو مادة سامة ويسبب التآكل الشديد. عند بدء تشغيل المحرك بالتوصيل من بطارية أخرى، ارتد نظارات واقية وكن حذراً حتى لا يقع الحمض عليك أو على ملابسك أو سيارتك.
- لا نحاول أن نقوم ببدء تشغيل السيارة بالتوصيل من بطارية أخرى إذا كانت البطارية فارغة الشحنة في حالة تجمد أو كان مستوى الإلكتروليت (المياه المقطرة) منخفضاً؛ فقد تتشقق البطارية أو تنفجر.
- لا تسمح بتلامس كبلتي بدء التشغيل (+) و(-)؛ فربما يتسبب ذلك في انطلاق شرر.
- وربما تتكسر البطارية أو تنفجر عندما نحاول تشغيل المركبة بمساعدة بطارية أخرى منخفضة الطاقة أو متجمدة.

بدء التشغيل بالتوصيل من بطارية أخرى

قد تكون عملية بدء التشغيل بالتوصيل من بطارية أخرى خطيرة إذا تمت على نحو غير صحيح. لذلك، لكي تتجنب إيقاع الأذى بنفسك أو إلحاق التلف بالسيارة أو البطارية، اتبع إجراءات بدء التشغيل بالتوصيل من بطارية أخرى.

أما إذا كنت في حالة ارتياب، فنحن نوصي بشدة أن تقوم بالاستعانة بفني متخصص أو مركز لخدمة القطر لبدء تشغيل السيارة عن طريق التوصيل ببطارية أخرى.

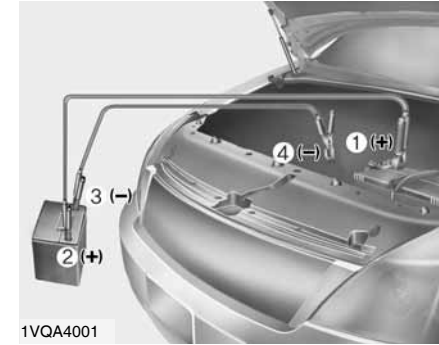
⚠️ تنبيه

استخدم نظام توصيل بجهد مقداره 12 فولت فقط. فقد تتلف موتور بدء التشغيل الذي يبلغ جهده 12 فولتاً ونظام الإشعال وأي أجزاء كهربائية أخرى لا يمكن إصلاحها في حال استخدام مصدر طاقة بجهد مقداره 24 فولت (سواء بتوصيل بطاريتين سعة كل منهما 12 فولت على التوالي أو جهاز مولد كهربائي بجهد مقداره 24 فولت).

⚠️ تحذير - البطارية

لا نحاول مطلقاً فحص مستوى الإلكتروليت (المياه المقطرة) بالبطارية، حيث أن هذا قد يتسبب في تشقق البطارية أو انفجارها مما يؤدي إلى التعرض لإصابة بالغة.

بدء التشغيل في حالة الطوارئ



1VQA4001 F040000ABH

قم بتوصيل الكابلات بترتيب رقمي وافصلها بترتيب عكسي.

طريقة بدء التشغيل بالتوصيل من بطارية أخرى

1. تأكد من أن جهد بطارية التقوية 12 فولت وأن طرفها السالب متصل أرضياً.
2. إذا كانت بطارية التقوية موجودة في سيارة أخرى، فلا تدع السيارتين تتلامسان.
3. قم بإيقاف تشغيل جميع الأجهزة الكهربائية غير الضرورية.
4. صل كابلات التوصيل من بطارية أخرى بنفس التسلسل الموضح في الرسم التوضيحي. قم أولاً بتوصيل أحد طرفي كابل التوصيل بالطرف الموجب لموصل بدء تشغيل السيارة بالتوصيل من بطارية أخرى (1)، ثم صل الطرف الآخر بالطرف الموجب في بطارية التقوية (2). تابع بتوصيل أحد طرفي كابل التوصيل الآخر بالطرف السالب في بطارية التقوية (3)، ثم صل الطرف الآخر بالطرف السالب في موصل بدء تشغيل السيارة بالتوصيل من بطارية أخرى (4). لا تقم بتوصيل الكابل بالقرب من جزء أو بجزء يتحرك عند تدوير المحرك.

لا تدع كابلات التوصيل تتلامس مع أي شيء آخر غير أطراف البطارية الصحيحة أو نقاط التأريض الصحيحة. لا تستند على البطارية وأنت تقوم بعمل التوصيلات.

⚠ تنبيه - كابلات البطارية

لا تقم بتوصيل كابل التوصيل من الطرف السالب لبطارية فارغة الشحنة. فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة البطارية وتشققها وتسرب حامض البطارية.

5. قم ببدء تشغيل محرك السيارة التي بها بطارية التقوية ودعه يدور بسرعة 2000 دورة في الدقيقة، ثم ابدأ في تشغيل محرك السيارة ذات البطارية فارغة الشحنة. إذا كان السبب وراء إفراغ شحنة البطارية غير واضح، فيجب أن تقوم بفحص سيارتك لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

بدء تشغيل السيارة عن طريق الدفع

يجب عدم تشغيل السيارة المجهزة بوحدة نقل حركة يدوية عن طريق الدفع من الخلف، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف نظام التحكم في الانبعاث. لا يمكن تشغيل المركبات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار من خلال دفع المركبة. اتبع الإرشادات الخاصة ببدء التشغيل بالتوصيل من بطارية أخرى والموجودة في هذا القسم.

⚠ تحذير

لا تقم أبداً بتشغيل السيارة عن طريق قطرها، لأن الاندفاع المفاجئ للأمام عند بدء تشغيل المحرك قد يؤدي إلى الاصطدام بالسيارة القاطرة.

في حال ارتفاع حرارة المحرك

إذا ما أشار مقياس درجة الحرارة إلى ارتفاع درجة الحرارة، وإذا ما عانيت من فقدان الطاقة، أو إذا ما سمعت صوت أزيز أو قرع عالي، فمن المحتمل أن يكون المحرك ساخناً جداً. إذا حدث ذلك، فينبغي عليك:

1. ركن السيارة على جانب الطريق والتوقف بمجرد أن يكون ذلك آمناً.
2. اجعل ذراع النقل في الوضع P (الركن) (بالنسبة لناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار) أو في الوضع المحايد (ناقل الحركة اليدوي) وشد فرامل اليد. وإذا كان تكييف الهواء يعمل، فأوقف تشغيله.
3. إذا انساب سائل تبريد المحرك تحت السيارة أو تصاعد البخار من غطاء المحرك، فقم بإيقاف تشغيل المحرك. لا تفتح غطاء المحرك حتى يتوقف انسياب سائل التبريد أو يتوقف تصاعد البخار. إذا لم يكن هناك فقدان واضح في سائل تبريد المحرك ولم يكن هناك بخار متصاعد، فاترك المحرك دافئاً وافحص للتأكد من تشغيل مروحة تبريد المحرك. إذا كانت المروحة لا تعمل، فقم بإيقاف تشغيل المحرك.

4. افحص لترى ما إذا كان سير إدارة مضخة المياه مفقوداً. إذا لم يكن مفقوداً، فافحصه للتأكد من تثبيته بإحكام. إذا كان أداء سير الإدارة مُرضياً، فافحص للبحث عن وجود تسرب سائل التبريد من الرادياتير أو الخراطيم أو تسربه تحت السيارة. (إذا كان نظام تكييف الهواء قيد الاستخدام، فمن الطبيعي أن تقطر المياه الباردة منه عند توقفه).

⚠️ تحذير

أثناء تشغيل المحرك، يجب إبقاء شرعك وبيدك وملاصك بعيداً عن الأجزاء المتحركة، مثل المروحة وسيور الإدارة لمنع التعرض للإصابة.

5. في حال انقطاع سير إدارة مضخة المياه أو تسرب سائل تبريد المحرك، قم بإيقاف تشغيل المحرك على الفور واتصل بأقرب وكلاء HYUNDAI المعتمدين للحصول على المساعدة.

⚠️ تحذير

لا تقم بفتح غطاء الرادياتير عندما يكون المحرك ساخناً. من الممكن أن يؤدي هذا إلى تطاير سائل التبريد من الفتحة مما يتسبب في حروق شديدة.

6. إذا لم تتمكن من العثور على سبب ارتفاع الحرارة، فانتظر حتى تعود درجة حرارة المحرك إلى معدلها الطبيعي. بعد ذلك، إذا تم فقدان سائل التبريد، فقم بحرص بإضافة سائل التبريد إلى الخزان ليرتفع مستوى السائل في الخزان إلى علامة المنتصف.

7. توخ الحذر وأبقى منتهياً لأي علامات أخرى تشير إلى ارتفاع الحرارة. إذا حدث ارتفاع في الحرارة مرة أخرى، فاتصل بوكيل HYUNDAI المعتمد طلباً للمساعدة.

⚠️ تنبيه

- **الفقد الكابله لسائل التبريد يدل على وجود تسرب في نظام التبريد ولا بد من فحصه بأسرع ما يمكن لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.**
- **عند حدوث سخونة زائدة للمحرك بسبب انخفاض كمية سائل تبريد المحرك، ربما يؤدي إضافة سائل تبريد المحرك بشكل مفاجئ إلى حدوث تشقق في المحرك. للوقاية من التلفيات، أضف سائل تبريد المحرك ببطء وبكميات صغيرة.**

إذا كان لديك إطار فارغ من الهواء



الرافعة والأدوات

يتم تخزين الرافعة (الكوريك) ومقبض الرافعة ومفتاح ربط صواميل العجلة في صندوق الأمتعة. قم برفع غطاء صندوق الأمتعة للوصول إلى هذه المعدات.

(1) الرافعة (الكوريك)

(2) ذراع الرافعة

(3) مفتاح ربط صواميل تثبيت العجلة

تعليمات لرفع السيارة

تم توفير الرافعة (الكوريك) لتغيير الإطار في حالة الطوارئ فقط. لمنع الرافعة من إحداث صوت «خشخشة» أثناء تحرك السيارة، قم بتخزينها بطريقة صحيحة. قم باتباع تعليمات رفع السيارة للتقليل من احتمال التعرض للإصابة الشخصية.

⚠ تحذير - تشغيل الإطارات

- لا تقم أبداً بإجراء إصلاحات للسيارة في حارات السال في الطرق العامة أو السريعة.
- قم دائماً بإبعاد السيارة عن الطريق تماماً وإيقافها على جانب الطريق قبل أن تحاول تشغيل أحد الإطارات. يجب أن يتم استخدام الرافعة (الكوريك) على منطقة ثابتة مستوية. إذا لم تستطع العثور على مكان ثابت مستوي بعيداً عن الطريق، فقم بطلب المساعدة من إحدى الشركات المتخصصة في خدمات القطر.
- تأكد من استعمال أوضاع الرفع الأمامية والخلفية الصحيحة للسيارة؛ ولا تستخدم مطلقاً المضخات أو أي جزء آخر من السيارة لدعم الرافعة.

(تابع)

(تابع)

- قد تتدحرج المركبة بسهولة بعيداً عن الرافعة مما يتسبب في وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.
- لا تنزل أسفل مركبة مدعومة بواسطة رافعة.
- لا تقم ببدء تشغيل المحرك أو إدارته أثناء رفع السيارة على الرافعة (الكوريك).
- لا تسمح لأي شخص بالبقاء داخل السيارة أثناء رفعها على الرافعة (الكوريك).
- تأكد من تواجد الأطفال في مكان آمن بعيد عن الطريق وعن السيارة المرفوعة بواسطة الرافعة (الكوريك).



4. قم بإخراج مفتاح ربط صمولات تثبيت العجلة والرافعة (الكوريك) وذراع الرافعة والإطار الاحتياطي من السيارة.
5. قم بإعاقة حركة مقدمة العجلة ومؤخرتها المقابل لموضع الرافعة (الكوريك) بشكل قطري.

⚠️ تحذير - تغيير أحد الإطارات

- لمنع السيارة من التحرك أثناء القيام بتغيير الإطار، قم دائماً بتثبيت فرامل الإيقاف تماماً، وإعاقة حركة العجلة المقابلة للعجلة التي سيتم تغييرها بشكل قطري.
- نوصي بسند عدل السيارة، وألا يبقى أي شخص بداخل السيارة المرفوعة بالرافعة (الكوريك).



تغيير الإطارات

1. قم بإيقاف السيارة على سطح مستو وارفع فرامل الإيقاف بقوة.
2. اجعل ذراع النقل في الوضع R (الرجوع) في حالة ناقل الحركة اليدوي أو الوضع P (الركن) في حالة ناقل الحركة الأوتوماتيكي / ناقل الحركة المتغير باستمرار.
3. قم بتشغيل مصابيح التحذير من الخطر الواضحة.

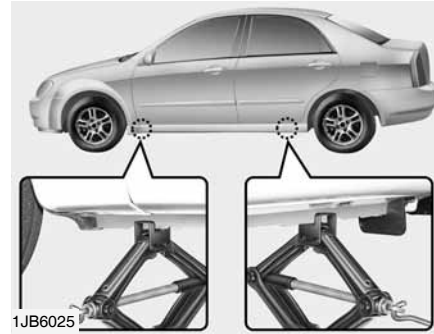


فك الإطار الاحتياطي وتخزينه

قم بلف صمولة تثبيت الإطار المجنحة بعكس اتجاه عقارب الساعة. قم بتخزين الإطار وفقاً للترتيب العكسي لعملية الفك. خزن الإطار الاحتياطي والأدوات بطريقة صحيحة لمنع إحداث «صوت خشخشة» أثناء تحرك السيارة.



8. قم بإدخال ذراع الرافعة في الرافعة ولفه باتجاه عقارب الساعة، رافعاً السيارة حتى يصبح الإطار مرفوعاً عن الأرض فقط. يبلغ قياس تلك المسافة 30 ملليمتر تقريباً. قبل القيام بفك صمولات تثبيت العجلة، تأكد من توقف السيارة وعدم وجود أي مجال لتحركها أو انزلاقها.



7. ضع الرافعة في وضع الرفع الأمامي أو الخلفي الأقرب إلى الإطار الذي ستقوم بتغييره. ضع الرافعة (الكوريك) في الأماكن المحددة الموجودة أسفل إطار هيكل السيارة. مواضع الرفع هي عبارة عن ألواح معدنية تم لحمها بالإطار المعدني للسيارة وبها لسانان قفل وعلامة بارزة تستخدم كدليل في عملية الرفع.



6. قم بحل صمولات تثبيت العجلة بعكس اتجاه عقارب الساعة في كل لفة تقوم بها، ولكن لا تحل أي صمولة من الصمولات حتى يتم رفع الإطار عن الأرض.

⚠️ تحذير - مواضع الرفع

للتقليل من إمكانية التعرض للإصابة، تأكد من استخدام الرافعة (الكوريك) الملحقة مع السيارة فقط ومواضع الرفع الصحيحة. لا تقم أبداً باستخدام أي جزء آخر من السيارة لدعم الرافعة.



بعد ذلك، ضع مفتاح الربط كما هو موضح في الرسم واربط صمولات العجلة.
تأكد من وضع المقبس بالكامل فوق الصمولة. لا تضغط بقدمك على مقبض مفتاح الربط ولا تستخدم ماسورة تطويل على مقبض مفتاح الربط. أحكم ربط كل صمولة في العجلة حتى يتم ربط جميعها بإحكام. بعد ذلك، تحقق جيداً من إحكام ربط كل صمولة من الصمولات. بعد تغيير العجلات، دع أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين يقوم بربط صواميل العجلة بالعزم الصحيح في أسرع وقت ممكن.

عزم ربط صمولة العجلة:

العجلة الفولاذية والعجلات المصنوعة من الألمونيوم المصبوب:
9~11 kg.m (65~79 lb.ft)

10. لإعادة تركيب العجلة، قم بتثبيتها على المسامير وضع صمولات العجلة في المسامير وقم بربطها يدوياً.
لا بد من تثبيت الصمولات مع توجيه أطرافها السميكة الصغيرة إلى الداخل. قم بهز الإطار للتأكد من أنه مثبت تماماً، ثم اربط الصمولات مرة أخرى بأصابعك قدر المستطاع.
11. أنزل السيارة على الأرض عن طريق لف مفتاح ربط صمولات العجلة في عكس اتجاه عقارب الساعة.

9. قم بفك صمولات العجلة واخلعها باستخدام أصابعك. اخلع العجلة من المسامير وضعها بحيث تكون مستوية كي لا تتدحرج بعيداً. لتركيب العجلة في الصرة، ارفع الإطار الاحتياطي وقم بمحاذاة الفتحات مع المسامير، ثم ادفع العجلة داخلها. إذا كان من الصعب القيام بذلك، فقم بلف العجلة برفق واجعل الفتحة العليا الموجودة في العجلة في محاذاة المسمار العلوي. ثم قم بهز العجلة إلى الخلف وإلى الأمام حتى تدخل العجلة في المسامير الأخرى.

⚠ تحذير

قد تكون للعجلات حواف حادة، تعامل معها بحذر لتجنب التعرض للإصابة بالغة.
قبل وضع العجلة في مكانها، تأكد من عدم وجود أي شيء على الصرة أو العجلة (مثل الطين أو القطران أو الحصى وما إلى ذلك) يعوق تركيب العجلة بقوة في مقابل الصرة.
إذا تواجد أي شيء من ذلك، فقم بإزالته. إذا لم يكن هناك تواصل جيد بين العجلة والصرة على سطح التركيب، فقد تتفك صمولات العجلة وتسبب في انحلال العجلة.
وبدوره قد يؤدي انحلال العجلة إلى فقدان التحكم في السيارة. ومن الممكن أن يتسبب هذا في التعرض للإصابة الخطيرة أو الوفاة.

إذا كان لديك مقياس لضغط الإطار، فقم بحل غطاء الصمام وافحص ضغط الهواء. إذا كان ضغط الهواء أقل من الحد الموصى به، فقم بقيادة السيارة ببطء حتى تصل إلى أقرب محطة خدمة وقم بنفخ الإطار إلى الضغط الصحيح.

إذا كان الضغط مرتفعاً للغاية، فاضبطه حتى يصل إلى الوضع الصحيح.

قم دائماً بإعادة تركيب غطاء الصمام بعد فحص ضغط الإطار أو ضبطه. إذا لم تقم بإعادة وضع الغطاء، فقد يتسرب الهواء من الإطار. إذا فقدت غطاء الصمام، فقم بشراء غطاء آخر وتركيبه في أسرع وقت ممكن.

بعد أن تقوم بتغيير العجلات، قم دائماً بتثبيت الإطار الفارغ في مكانه وإعادة الرافعة «الكوريك» والأدوات إلى مواضع تخزينها الصحيحة.

⚠ تنبيه

سيارتك مزودة بخطوط قياسية على صمولات ومسامير العجلات.

تأكد أثناء فك العجلة من إعادة تركيب نفس الصمولات التي تم فكها. أو استخدام الصمولات ذات الخطوط القياسية ونفس الشكل للحافة المشطوبة في حال الاستبدال. تثبيت صمولة غير مزودة بخطوط قياسية على مسمار قياسي أو العكس لن يحكم تثبيت العجلة بالمحور (الصرّة) على نحو جيد وسيؤدي إلى تلف المسمار بشكل يوجب استبداله.

لا حظ بأن معظم صمولات التثبيت ليس لها خطوط قياسية. لذا عليك التأكد من توافقي أقصى درجات الحبيطة عند فحص نوع الخطوط قبل تركيب العجلات أو صمولات التثبيت التي اشتريتها. إذا راودك أي شك، فقم باستشارة أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

⚠ تحذير - مسامير العجلة

إذا تعرضت المسامير للتلف، فقد تفقد قدرتها على تثبيت العجلة. وقد يؤدي هذا إلى انحراف العجلة ووقوع حادث، مما قد ينتج عنه إصابات خطيرة.

قم بتخزين الرافعة وذراع الرافعة ومفتاح ربط صمولات تثبيت العجلة والإطار الاحتياطي بشكل صحيح لتجنب إحداث صوت خشخشة أثناء سير السيارة.

⚠ تحذير - ضغط الإطار

الاحتياطي غير الكافي

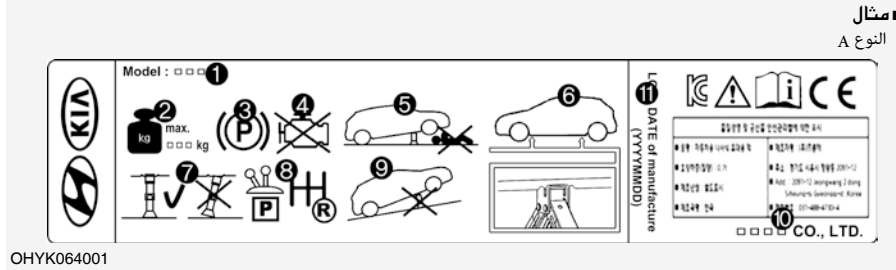
قم بفحص ضغط الهواء في أقرب وقت ممكن بعد قيامك بتركيب الإطار الاحتياطي. قم بضبطه إلى الضغط المحدد عند الضرورة. راجع القسم 8، "الإطارات والعجلات".

ما يجب فعله عند الطوارئ

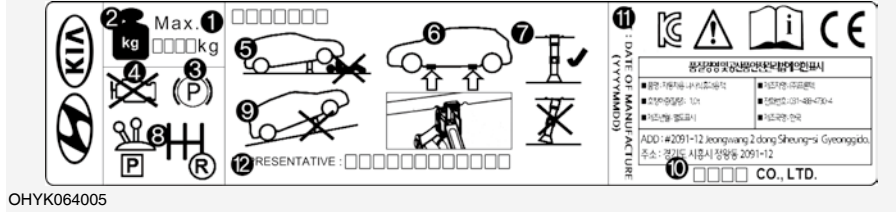
1. اسم الطراز
2. أقصى حمل مسموح به
3. عند استخدام الرافعة، استخدم فرامل اليد.
4. عند استخدام الرافعة، أوقف تشغيل المحرك.
5. لا تنزل أسفل مركبة مرفوعة بواسطة رافعة.
6. توجد المواقع المحددة أسفل الهيكل
7. عند رفع المركبة، يجب أن تكون لوحة قاعدة الرافعة في وضع رأسي أسفل نقطة الرفع.
8. انتقل إلى غيار الرجوع في المركبات المزودة بالرافعة في وضع رأسي أسفل نقطة الرفع.
9. بنقل الحركة اليدوي أو انقل ذراع النقل إلى الوضع P (الركن) في المركبات المزودة بنقل الحركة الأوتوماتيكي.
10. يجب استخدام الرافعة على أرضٍ مستوية وصلبة.
11. الشركة المصنعة للرافعة
12. تاريخ الإنتاج
13. الشركة الممثلة وعنوانها

ملصق الرافعة

■ مثال
• النوع A



• النوع B

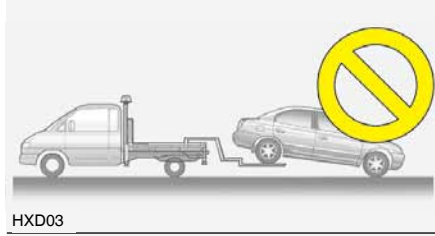


• النوع C

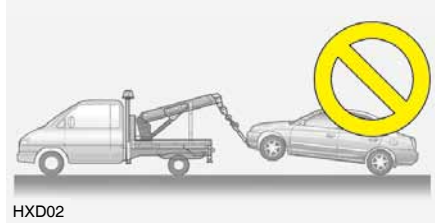


* قد يختلف ملصق الرافعة الفعلي في المركبة عن الصورة التوضيحية. للمزيد من المواصفات التفصيلية، ارجع إلى الملصق المثبت على الرافعة.

القطر



HXD03

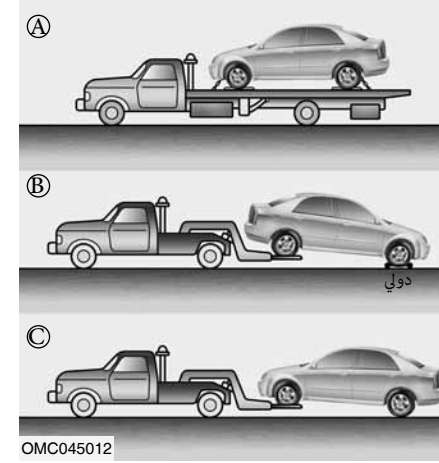


HXD02

من المقبول قطر السيارة مع وجود العجلات الخلفية على الأرض (بدون منصات النقل المزودة بالعجل) والعجلات الأمامية مرتفعة عن الأرض. إذا تعرضت العجلات المحملة أو مكونات التعليق للتلف أو تم قطر السيارة مع وجود العجلات الأمامية على الأرض، فاستخدم منصة القطر المزودة بعجلات تحت العجلات الأمامية. في حال قطر السيارة بواسطة شاحنة قطر تجارية وبدون استخدام منصات النقل المزودة بعجلات، فيجب أن يتم رفع السيارة دائماً من مقدمتها، وليس من مؤخرتها.

⚠ تنبيه

- لا تقم بقطر السيارة مع وجود العجلات الأمامية على الأرض، فقد يتسبب ذلك في تلف السيارة.
- لا تقم بقطر السيارة باستخدام معدات ذات حبال رفع. استخدم معدات رفع أو شاحنات مسطحة.

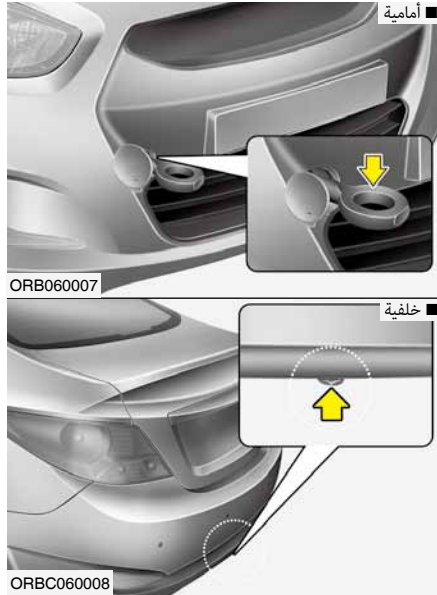


OMC045012

خدمة القطر

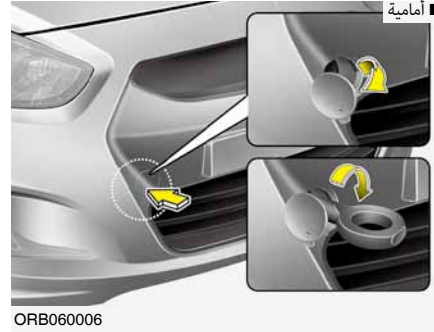
إذا كان القطر الطارئ ضرورياً، فنحن نوصي بأن يقوم أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين أو مركز خدمة قطر الشاحنة بهذه العملية. تعد إجراءات الرفع والقطر الصحيحة ضرورية لمنع تعرض السيارة للتلف. يوصى باستخدام منصات النقل ذات العجلات أو الشاحنات المسطحة.

ما يجب فعله عند الطوارئ



القطر الطارئ

إذا كان القطر الطارئ ضرورياً، فنوصي بأن يقوم أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين أو مركز خدمة قطر الشاحنة بهذه العملية.



خطاف القطر القابل للفك (أمامية، إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

1. افتح حقيبة السيارة، وقم بفك خطاف القطر من صندوق الأدوات.
2. قم برفع غطاء الفتحة بالضغط على الجزء السفلي للغطاء الموجود على مصد الصدمات الأمامي.
3. قم بتركيب خطاف القطر عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة داخل الفتحة إلى أن يتم تثبيته بإحكام تام.
4. قم بفك خطاف القطر وتركيب الغطاء بعد الاستخدام.

- عند قطر سيارتك في حالة الطوارئ من دون استخدام منصات النقل المزودة بعجلات، عليك القيام بما يلي:
1. ضبط مفتاح الإشعال على الوضع ACC.
 2. وضع ذراع وحدة نقل الحركة على الوضع N (محايد).
 3. تحرير فرامل الإيقاف (فرامل اليد).

تنبيه

عدم الالتزام بوضع ذراع وحدة نقل الحركة في الوضع N (محايد) قد يسبب تلفاً دائماً في وحدة نقل الحركة.

إذا لم تتوافر خدمة القطر في حالة الطوارئ، فمن الممكن قطر سيارتك مؤقتاً باستخدام كابل أو سلسلة يتم تثبيتها بخطاف القطر عند الطوارئ الموجود أسفل مقدمة (أو مؤخرة) السيارة.

اتخذ أقصى درجات الحيلة عند قطر السيارة. لابد من تواجد السائق في السيارة كي يقوم بتوجيهها وتشغيل الفرامل.

يتم القيام بالقطر بهذه الطريقة فقط على الطرق المعبدة لمسافة قصيرة وبسرعات منخفضة. كذلك، لابد أن تكون جميع العجلات والمحاور ومجموعات نقل الحركة ونظام التوجيه والفرامل في حالة جيدة.

- لا تستخدم خطاطيف القطر لسحب سيارة من الطين أو الرمل أو في أي ظروف أخرى لا يمكن فيها قيادة السيارة ببطاقتها الخاصة الخروج منها.
- تجنب قطر سيارة تكون أثقل وزناً من السيارة التي تقوم بعملية القطر.
- يجب على سائقي السيارتين التواصل سوياً بشكل مستمر.

⚠ تنبيه

- **قم بتثبيت حبل القطر في خطاف القطر.**
- **استخدم كابل جزء آخر من السيارة غير خطافي القطر المخصص لعملية القطر قد يسبب تلفاً لهيكل السيارة.**
- **لا تستخدم سوي الكابل أو السلسلة المخصصين للاستخدام في سيارات القطر.**
- **قم بتثبيت الكابل أو السلسلة بإحكام في خطاف القطر المزود.**

- قبل القيام بالقطر الطارئ، افحص الخطاف للتأكد من عدم كسره أو تلفه.
- قم بتثبيت كابل أو سلسلة القطر بإحكام في خطاف القطر.
- لا تهز الخطاف. ثبت بقوة وإحكام.
- لا تقوم بالسحب من الجانب أو من زاوية رأسية لتجنب إتلاف الخطاف.
- اسحب دائماً للأمام مباشرة.

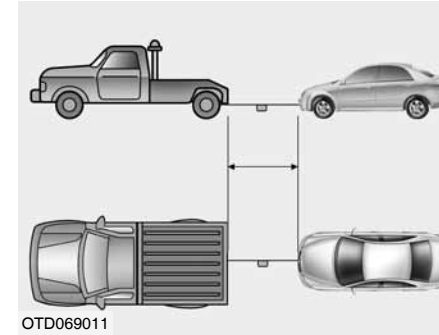
⚠ تحذير

- اتخذ أقصى درجات الحيلة عند قطر السيارة.
- تجنب بدايات التشغيل المفاجئة أو مناورات القيادة العنيفة التي قد تسبب ضغطاً زائداً على خطاف القطر عند الطوارئ وكابل أو سلسلة القطر. قد ينقطع كابل أو سلسلة القطر ويتسبب في التعرض لإصابة بالغة أو حدوث تلف.
- إذا لم تتمكن السيارة المعطلة من التحرك، فلا تواصل القطر عنوة. اتصل بوكيل HYUNDAI المعتمد أو مركز تجاري لخدمة قطر الشاحنة للحصول على المساعدة.
- قم بقطر السيارة إلى الأمام مباشرة قدر المستطاع.
- ابتعد عن السيارة أثناء القطر.

- ⚠ تنبيه - وحدة نقل الحركة**
الأوتوماتيكية / ناقل الحركة المتغير باستمرار
- إذا تم قطر السيارة أثناء وجود جميع العجلات على الأرض، يمكن قطرها من الأمام فقط. تأكد من وجود وحدة نقل الحركة (تروس النقل التفاضلية) في وضع محايد. تأكد من إلغاء قفل التوجيه من خلال ضبط مفتاح الإشعال على الوضع ACC. لا بد من تواجد السائق في سيارة القطر لتشغيل التوجيه والفرامل.
 - لتفادي التلف البالغ لوحد نقل الحركة الأوتوماتيكية، قم بقيادة السيارة بسرعة لا تزيد عن 15 كم/ساعة والمسافة أقل من 1.5 كم أثناء السحب.
 - وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية - قبل السحب، افحص مستويات زيت ناقل الحركة الإللي، إذا كان أقل من مدهى (حار) على مقياس عصا الزيت، أضف بعض الزيت. إذا لم تستطع إضافة الزيت، يجب استعمال ناقلات سيارات.
 - ناقل الحركة المتغير باستمرار - قبل القطر، افحص ناقل الحركة المتغير باستمرار للتحقق من عدم تسرب السوائل أسفل المركبة. وإذا كان سائل ناقل الحركة المتغير باستمرار يتسرب، فيجب استخدام معدة ذات سطح مستو أو ذلية قطر.

احتياطات للقطر الطارئ

- أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع ACC حتى لا يتم قفل عجلة القيادة.
- ضع ذراع وحدة نقل الحركة على الوضع N (محايد).
- حرر فرامل الإيقاف (فرامل اليد).
- اضغط على دواسة الفرامل بقوة أكثر من الحالات العادية، حيث سيكون هناك ضعف في أداء الفرامل.
- ستحتاج إلى بذل المزيد من الجهد لتوجيه القيادة لأن نظام التوجيه المعزز سيكون معطلاً.
- إذا كنت تقود السيارة هبوطاً من على منحدر طويل، فقد ترتفع حرارة الفرامل ويقل أدائها. توقف لمدة طويلة وارك الفرامل تبرد.



- قم باستخدام حبل قطر يبلغ طوله أقل من 5 أمتار. قم بربط قطعة قماش حمراء أو بيضاء اللون (عرضها حوالي 30 سم في منتصف الحبل لجعل الرؤية أكثر سهولة).
- قم بقيادة السيارة برفق حتى لا ينفك حبل القطر أو يرتخي أثناء عملية القطر.

معدات الطوارئ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

توجد بعض معدات الطوارئ في السيارة لمساعدتك في التعامل مع حالة الطوارئ.

طفاية الحريق

إذا كان الحريق صغيراً وكنت على دراية بكيفية استخدام طفاية الحريق، فقم بالخطوات التالية بعناية بالغة.

1. اجذب المسمار الموجود في قمة الطفاية والذي يحفظ بالمقبض من الضغط غير المقصود.
2. قم بتوجيه الفوهة إلى قاعدة الحريق.
3. قف على بعد 2.5 متر (8 قدم) تقريباً من الحريق واضغط على المقبض لتفريغ مادة الطفاية.
- إذا حررت المقبض، فسيستوقف التفريغ.
4. قم بتحريك الفوهة إلى الخلف والأمام على قاعدة الحريق. بعد أن ينخمد الحريق، راقبه بعناية لأنه قد يعاود الاشتعال.

طقم الإسعافات الأولية

توجد العناصر مثل الملقص والضمادة وشريط لاصق وغيرها في الطقم لتقديم الإسعافات الأولية للشخص المصاب.

المثلث العاكس

ضع المثلث العاكس على الطريق لتحذير السيارات القادمة أثناء حالات الطوارئ مثل ركن السيارة على جانب الطريق بسبب وجود أي مشاكل.

مقياس ضغط الإطار

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

تفقد الإطارات بطريقة طبيعية بعض الهواء خلال الاستعمال يوماً بعد يوم وقد يلزمك إضافة أرطال قليلة من الهواء بصفة دورية وعادة لا يكون ذلك علامة لتسرب الهواء من الإطار ولكن للتآكل الطبيعي.

افحص دائماً ضغط الإطار عندما تكون الإطارات باردة لأن ضغط الإطار يرتفع مع ارتفاع درجة الحرارة.

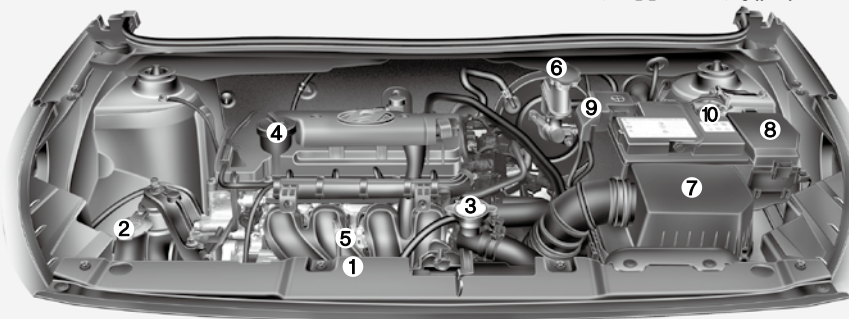
لفحص ضغط الإطار، قم بالخطوات التالية:

1. قم بفك غطاء صمام النفخ الموجود على طارة الإطار.
2. استمر في الضغط على المقياس مقابل صمام الإطار. سيتسرب بعض الهواء عند البدء وسيتسرب المزيد منه إذا لم تضغط بقوة على المقياس.
3. الدفع القوي الذي لا يسمح بتسرب الهواء سوف ينشط المقياس.
4. اقرأ ضغط الإطار الموجود على المقياس لمعرفة ما إذا كان ضغط الإطار منخفضاً أو مرتفعاً.
5. اضبط ضغط الإطار على الضغط المحدد. راجع القسم 8، "الإطارات والعجلات".
6. أعد تركيب غطاء صمام النفخ.

	<p>حجرة المحرك / 7-2</p> <p>خدمات الصيانة / 7-4</p> <p>الصيانة التي يقوم بها المالك / 7-6</p> <p>خدمات الصيانة الروتينية / 7-8</p> <p>شرح الأجزاء الواردة في جدول الصيانة / 7-31</p> <p>زيت المحرك / 7-34</p> <p>سائل تبريد المحرك / 7-36</p> <p>زيت الفرمال والقابض / 7-39</p> <p>زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية / 7-40</p> <p>سائل ماكينة الغسل / 7-42</p> <p>فرامل الإيقاف / 7-42</p> <p>فلتر الوقود / 7-43</p> <p>منقّي الهواء / 7-44</p> <p>فلتر الهواء الخاص بمكيف الهواء / 7-46</p> <p>ريش مساحات الزجاج / 7-48</p>	
v	الصيانة	
	<p>البطارية / 7-52</p> <p>الإطارات والعجلات / 7-56</p> <p>المصابيح (الفيوزات) / 7-67</p> <p>مصابيح الإضاءة / 7-80</p> <p>العناية بالمظهر الخارجي / 7-94</p> <p>نظام التحكم في الانبعاث / 7-100</p>	

حجرة المحرك

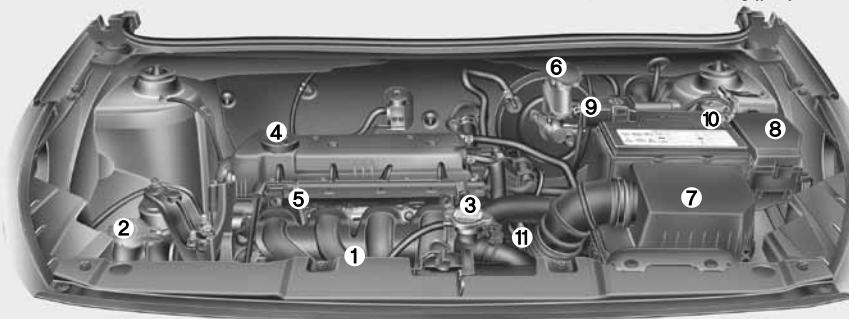
■ محرك البنزين (Kappa 1.4L)



1. خزان سائل تبريد المحرك
2. خزان سائل غسيل زجاج السيارة الأمامي
3. غطاء الرادياتير
4. غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك
5. عصا قياس زيت المحرك
6. خزان زيت الفرامل/القابض *
7. منقي الهواء
8. علبة المصاهر (الفيوزات)
9. طرف البطارية الموجب
10. طرف البطارية السالب
11. مقياس عمل السائل لجهاز نقل الحركة الأوتوماتيكي *

* : إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

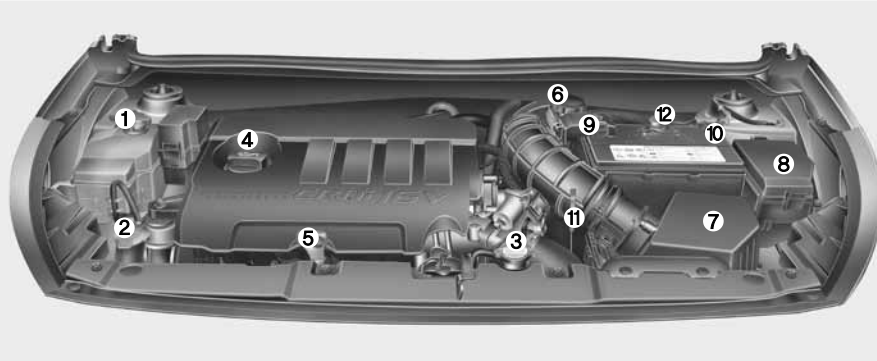
■ محرك البنزين (Gamma 1.6L)



ORB073070K/ORB07001G

■ محرك الديزل

1. خزان سائل تبريد المحرك
2. خزان سائل غسيل زجاج السيارة الأمامي
3. غطاء الرادياتير
4. غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك
5. عصا قياس زيت المحرك
6. خزان زيت الفرامل/القباض*
7. منقي الهواء
8. علبة المصاهر (الفيوزات)
9. طرف البطارية الموجب
10. طرف البطارية السالب
11. مقياس عمل السائل لجهاز نقل الحركة الأوتوماتيكي*
12. فلتر الوقود



* : إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

ORB070001

خدمات الصيانة

يجب أن تتخذ أقصى درجات الحيطة لمنع إحداث التلف بسيارتك أو إلحاق الإصابة بنفسك حينما تقوم بأداء أي من الإجراءات الخاصة بالصيانة أو الفحص.

إذا ما ساورتك أية شكوك تتعلق بخدمة سيارتك أو خدمتها، فإننا ننصحك بشدة أن يتم إنجاز هذا العمل لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين. يتميز وكيل HYUNDAI المعتمد بأن لديه فنيين مدربين بالمصنع ويتوفر لديه قطع غيار HYUNDAI الأصلية لخدمة سيارتك على نحو صحيح. للحصول على نصيحة الخبراء والخدمة الجيدة، عليك بزيارة وكيل HYUNDAI المعتمد. قد ينجم عن عمليات الخدمة غير الملائمة أو الناقصة أو غير الفعالة مشاكل تتعلق بعمل سيارتك مما قد يؤدي بدوره إلى تعرض سيارتك للتلف أو وقوع حادث أو إصابة شخصية.

مسؤولية مالك السيارة

* ملاحظة

تقع مسؤولية خدمة الصيانة والاحتفاظ بالسجل على عاتق المالك.

يجب أن تحتفظ بالوثائق التي تُظهر أنه تم إجراء صيانة سليمة لسيارتك وفقاً لجدول خدمات الصيانة الروتينية الموضحة في الصفحات التالية. إذ أنك تحتاج لهذه المعلومات لإثبات التزامك بمتطلبات الخدمة والصيانة الواردة بالضمانات الخاصة بالسيارة.

وتتوافر معلومات تفصيلية تتعلق بالضمان في كتيب الضمان والصيانة الخاص بك.

قد يلزم القيام بإصلاحات أو تعديلات لم يتم تغطيتها كنتيجة لصيانة غير صحيحة أو لنقص في عملية الصيانة.

نوصيك أن تقوم بصيانة السيارة وإصلاحها لدى وكيل HYUNDAI المعتمد. يحقق وكيل HYUNDAI المعتمد مستويات الخدمة العالية الخاصة بـ HYUNDAI. ويتلقى الدعم الفني من HYUNDAI من أجل تقديم مستوى عالي من الخدمة المرضية.

احتياطات الصيانة من قبل المالك

قد تؤدي عمليات الخدمة الخاطئة أو الناقصة إلى حدوث مشكلات. ويقدم هذا القسم التعليمات الخاصة بعمليات الصيانة السهل القيام بها فحسب. كما شرح في بداية هذا القسم، فأن الكثير من الإجراءات لا يمكن أن تتم إلا بواسطة وكيل HYUNDAI المعتمد المزود بالأدوات الخاصة للقيام بذلك.

* ملاحظة

قد تؤثر عمليات الصيانة غير السليمة التي يقوم بها المالك على مدى تغطية التأمين. لمزيد من التفاصيل، اقرأ كتيب الضمان والصيانة المقدم بشكل منفصل والمرفق مع السيارة. إذا لم تكن متأكداً من أي إجراء يتعلق بالخدمة أو الصيانة، اجعل أحد وكلاء هيوونداي المعتمدين يقوم به عنك.

الاحتياطات الخاصة بحجرة المحرك (محرك الديزل)

- اتبع نصائح السلامة الواردة أدناه، عندما تقوم بفحص حجرة المحرك أثناء دوران المحرك.
- لا تلمس حاقن الوقود أو أسلاك الحاقن أو كمبيوتر المحرك أثناء دوران المحرك.
- لا تقم بإبعاد موصل الحاقن أثناء دوران المحرك.
- يجب ألا يقترب الأفراد الذين يستخدمون منظم ضربات القلب من المحرك أثناء بدء تشغيل المحرك أو دورانه.

⚠️ تحذير- المحرك الديزل

لا تمارس أي عمل في نظام الحقن أثناء إدارة المحرك أو بعد 30 ثانية من إيقافه. إذ أن مضخة الضغط العالي، والقضيب، ومحاقن الوقود وأنباب الضغط العالي تكون عرضة للضغط العالي حتى بعد إيقاف المحرك. وقد يؤدي تدفق الوقود الناتج عن تسريبات الوقود إلى إصابات خطيرة، إذا لامس الجسم. كما يجب على الأشخاص الذين يستخدمون منظم لضربات القلب ألا يقتربوا من وحدة التحكم في المحرك ECU أو عدة التوصيلات الكهربائية داخل حجرة المحرك أثناء تشغيل السيارة لأكثر من 30 سم، لأن التيارات العالية في نظام التحكم الإلكتروني في المحرك تولد مجالات مغناطيسية كبيرة.

⚠️ تنبيه

- لا تضع أشياء ثقيلة أعلى غطاء المحرك (إن وجد) أو على الأجزاء ذات الصلة بالوقود أو تتعامل معها بقوة مبالغ فيها.
- عند فحص نظام الوقود (أجهزة الحقن بالوقود وخطوط الوقود)، توصي بالارتباط بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.
- لا تقُد المركبة لفترة طويلة في حالة إزالة غطاء المحرك (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك).
- عند فحص حجرة المحرك، لا تكن قريبًا من أية نالمان؛ حيث إن الوقود وسائل الفاسلة وغيرها زيوت قابلة للاشتعال وربما تتسبب في اندلاع حريق.
- قبل لمس البطارية وكابلات الإشعال والأسلاك الكهربائية، ينبغي عليك فصل طرف البطارية السالبة للملح. فربما تتعرض لصدمة كهربية مصدرها التيار الكهربائي.
- عند إزالة غطاء الفرش الداخلي من خلال مفك مسطح (-)، عليك بتوخي الحذر لتجنب إتلاف الغطاء.
- توخ الحذر عند استبدال اللامبات وتنظيفها لتجنب الإصابة بحروق أو التعرض لصدمة كهربية.

⚠️ تحذير- أعمال الصيانة

- قد تشكل ممارسة أعمال الصيانة في السيارة خطرًا. إذ قد تصاب بإصابات بالغة أثناء قيامك ببعض إجراءات الصيانة. إذا كنت تفتقر إلى الخبرة والدراية الكافيتين أو ليس بحوزتك الأدوات والمعدات الملائمة للقيام بالعمل، فلتدع وكيل HYUNDAI المعتمد يقوم بها.
- يعتبر العمل تحت غطاء محرك السيارة أثناء تشغيل المحرك أمرًا خطيرًا، بل إنه يصبح أكثر خطورة إذا كنت ترتدي مجوهرات أو ملابس فضفاضة. إذ أن هذه الأشياء قد تعلق في الأجزاء المتحركة وينتج عنها إصابات بالغة. ولذلك، إذا كان لابد من إدارة المحرك أثناء العمل تحت غطاء محرك السيارة، تأكد من أنك خلعت عنك كل المجوهرات (خاصة الخواتم والأساور والساعات والقلادات)، وكل أربطة العنق، والوشاحات، وأي ملابس فضفاضة مشابهة قبل الاقتراب من المحرك أو مراوح التبريد.

الصيانة التي يقوم بها المالك

القوائم التالية هي عمليات الفحص والتحقق التي يجب أن يقوم بها مالك السيارة أو وكيل HYUNDAI المعتمد وفقاً لعدد المرات المشار إليها بما يساعد على ضمان الحصول على تشغيل آمن ومعتمد عليه لسيارتك. ويجب لفت انتباه الوكيل الذي تتعامل معه لأية أحوال غير مواتية بأسرع ما يمكن. ولا تدخل عمليات فحوصات الصيانة التي يقوم بها المالك بشكل عام ضمن الضمانات ويجوز أن يتم محاسبتك على أتعاب العمل، وعلى ثمن قطع الغيار والشحوم المستخدمة.

جدول عمليات الصيانة التي يقوم بها المالك

عند التوقف للتزود بالوقود:

- افحص مستوى زيت المحرك.
- افحص مستوى سائل التبريد في خزان سائل التبريد.
- افحص مستوى سائل غسيل زجاج السيارة الأمامي.
- انظر ما إذا كانت هناك إطارات منتفخة بضغط هواء منخفض أو تحت المستوى.

⚠ تحذير

كن حريصاً عند فحص مستويات سائل تبريد المحرك عندما يكون المحرك ساخناً. إذ قد ينفجر سائل التبريد الساخن لدرجة محرقة وبخار الماء تحت تأثير الضغط. وقد يسبب ذلك حرقاً أو غير ذلك من الإصابات الخطيرة.

أثناء تشغيل سيارتك:

- لاحظ وجود أية تغييرات في صوت العادم أو وجود أية رائحة لأدخنة العادم داخل السيارة.
- افحص ما إذا كان هناك أية اهتزازات في عجلة القيادة. ولاحظ ما إذا كان هناك زيادة في الجهد الذي تبذله لتحريك عجلة القيادة أو عدم ثبات في حركتها، أو أى تغيير في وضعها الرأسي المستقيم.
- لاحظ إن كانت سيارتك تنعطف قليلاً أو «تجذب» لأحد الجوانب عندما تسير على طريق ممهد ومستوي.
- عندما تتوقف، استمع لأية أصوات غير عادية، وافحص ما إذا كان هناك انجذاب تجاه أحد الجوانب، أو زيادة في مشوار حركة دواسة الفرامل أو "صعوبة في الضغط على" دواسة الفرامل.
- في حالة حدوث أي انزلاق أو تغييرات في تشغيل ناقل الحركة الأوتوماتيكي، افحص مستوى سائل ناقل الحركة الأوتوماتيكي.
- تحقق من تشغيل وحدة نقل الحركة اليدوية، بما في ذلك تشغيل القابض.
- افحص وظائف الوضع P (الركن) لناقل الحركة الأوتوماتيكي/ناقل الحركة المتغير باستمرار.
- افحص فرملة اليد.
- انظر ما إذا كانت هناك تسريب لأي سائل تحت سيارتك (ويعتبر سقوط قطرات المياه من نظام تكييف الهواء أثناء التشغيل أو بعده أمراً عادياً).

مرة كل شهر على الأقل:

- افحص مستوى سائل التبريد في خزان استرداد سائل التبريد.
- افحص عمل كل الأضواء الخارجية، بما في ذلك أضواء التوقف، وإشارات الانحراف، وومض التحذير من الخطر.
- افحص ضغط الهواء في كل الإطارات، بما في ذلك الإطار الاحتياطي.

مرتين سنوياً على الأقل

(أبى كل ربيع وخريف على سبيل المثال):

- افحص خراطيم الرادياتير، والمدفأة، والتكييف وانظر ما إذا كان بها أي تسريب أو تلف.
- افحص رشاش غسيل زجاج السيارة وعمل المساحات. وقم بتنظيف ريش المساحات بقطعة قماش نظيفة مبللة بسائل غسيل.
- افحص ضبط المصباح الأمامي.
- افحص كاتم الصوت، والشكمان (أنايبب العادم)، والواقيات، والمشابك.
- تحقق من عمل أحزمة الأمان الخاصة بالحجر/ الكتف ومن وجود أي بلي بها.
- افحص ما إذا كان هناك إطارات متآكلة أو صواميل تثبيت العجلات غير مربوطة بإحكام.

مرة واحدة كل عام على الأقل:

- نظف فتحات التصريف بهيكل السيارة والأبواب.
- قم بتشحيم المفصلات وصواميل التثبيت الخاصة بالأبواب، ومفصلات غطاء محرك السيارة.
- قم بتشحيم أقفال وسقاطات الأبواب وغطاء محرك السيارة.
- قم بتشحيم الشريط المطاطي الواقى من العوامل الجوية بالأبواب.
- افحص نظام تكييف الهواء قبل بدء موسم الجو الحار.
- قم بفحص وتشحيم الوصلات وأدوات التحكم الخاصة بوحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية.
- افحص مفتاح التحكم في ناقل الحركة المتغير باستمرار.
- نظف البطارية والأطراف.
- قم بفحص مستوى زيت الفرامل (والقابض).

خدمات الصيانة الروتينية

اتبع جدول الصيانة العادية إذا كانت سيارتك تعمل عادة في ظل عدم وجود أي من الظروف التالية. أما إذا كان أي من الظروف التالية قائماً، اتبع التعليمات الخاصة بالصيانة في ظل ظروف الاستخدام القاسية.

- القيادة لمسافات قصيرة بشكل متكرر.
- القيادة في الأجواء الترابية أو المناطق الرملية.
- زيادة استخدام الفرامل.
- القيادة في المناطق التي يوجد بها ملح أو غير ذلك من المواد التي تؤدي للتآكل.
- القيادة على الطرق الوعرة أو الطينية.
- القيادة في المناطق الجبلية.
- طول فترات تباطؤ السيارة أو تشغيلها بسرعة منخفضة.
- القيادة لفترات زمنية طويلة في درجات الحرارة الباردة و/ أو المناخ المشبع بالرطوبة إلى أقصى حد.
- ممارسة أكثر من 50% من عمليات القيادة داخل الزحام المروري للمدينة أثناء ارتفاع درجات الحرارة لأكثر من 32°C مئوية (أي 90°C فهرنهايت).

إذا كانت سيارتك تعمل في ظل الظروف الواردة أعلاه، يجب أن تجري عمليات الفحص، أو الاستبدال، أو إعادة الملء بمعدلات أكثر من تلك الواردة في جدول الصيانة العادية التالي. بعد الفترات أو المسافات الموضحة في المخطط، استمر في متابعة مواعيد الصيانة الواجبة.

جدول الصيانة العادية (محرك البنزين)

يجب إجراء خدمات الصيانة الآتية للتأكد من التحكم الجيد في الانبعاثات والأداء الجيد. احتفظ بكل إيصالات خدمات انبعاثات السيارة لحماية ضمانك. وحيث يظهر كل من المسافة بالأميال والوقت، فإن عدد مرات الخدم يُحدّد بأيهما يحدث أولاً.

- *1: افحص شدّاد سير نقل الحركة والتّرس الوسيط وبكرة مولد التيار المتّردد وإذا تطلب الأمر صحّح الخطأ أو استبدلها.
- *2: تحقّق من مستوى زيت المحرك أو تسربه كل 500 كم أو قبل الشروع في رحلة طويلة.
- *3: يجب أن تتم القيادة في درجة حرارة فصل الصيف التي تزيد عن 40 درجة مئوية (104 فهرنهايت - السعودية، الإمارات العربية المتحدة، الكويت، البحرين، قطر، إيران، اليمن، الخ) أو القيادة لمسافة تزيد عن 170 كم/ س (106 ميلاً/ س) وفقاً لظروف القيادة القاسية.
- *4: ولكي تتجنب المتاعب، يمكن استبداله قبل أن يحين موعد صيانتته وذلك عند صيانتك لأجزاء أخرى.
- *5: افحص السيارة للتحقق من الضوضاء المفرطة للصمامات و/أو اهتزاز المحرك واضبط أي منها عند الضرورة. ويجب أن يجري هذه العملية أحد وكلاء هيونداي المعتمدين.
- *6: ويعد مرشح الوقود من الأجزاء التي لا تحتاج إلى صيانة ولكن يوصى بالفحص الدوري لأن هذا الجدول الزمني للصيانة يعتمد على جودة الوقود. وإذا ظهرت أمور هامة، مثل انحباس تدفق الوقود أو تمور أو فقد للطاقة أو مشكلة صعوبة التشغيل وما إلى ذلك، استبدل مرشح الوقود على الفور بغض النظر عن الجدول الزمني للصيانة واذهب إلى أحد وكلاء هيونداي المعتمدين للحصول على بعض التفاصيل.
- *7: وعند إضافة سائل تبريد، لا تستخدم سوى ماء مزال الأيونات أو ماء يسر لسيارتك ولا تخلط أبداً ماء عسر في سائل التبريد المعبأ في المصنع. وقد يؤدي أي خلط غير مناسب لسائل التبريد إلى عطل خطير أو تلف المحرك.
- *8: إذا لم يتوفر بنزين عالي الجودة يتوافق مع معايير الوقود الأوروبية (EN228) أو ما يكافئها فما في ذلك إضافات الوقود، فيوصى بزجاجة واحدة من الإضافات. علماً بأن الإضافات متوفرة لدى وكيل HYUNDAI المعتمد بالإضافة إلى المعلومات حول كيفية استخدامها. تجنب المزج مع إضافات أخرى.

خدمات الصيانة الروتينية (محرك البنزين) (تابع)

15000 كم أو 12 شهراً

- ❑ افحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الصين، الهند، الشرق الأوسط
- ❑ افحص مبرد/ ضاغط منظم الهواء (إن كانت السيارة مزودة به)
- ❑ تحقق من حالة البطارية
- ❑ افحص تيل المكابح وخراطيمها ووصلاتها
- ❑ افحص سائل المكابح/القابض (إن كانت السيارة مزودة به)
- ❑ افحص المكابح القرصية والحشيات
- ❑ افحص أعمدة الإدارة والأحذية
- ❑ افحص أنابيب العادم
- ❑ افحص مفاصل التعليق الكروية الأمامية
- ❑ افحص مكابح الوقوف
- ❑ افحص حمل ترس عجلة القيادة وقضبان الارتباط والأحذية
- ❑ افحص الإطار (الضغط وبلى المداس)
- ❑ استبدل مرشح منظم الهواء - في الصين، الهند، الشرق الأوسط
- ❑ استبدل مرشح هواء التحكم في درجة الحرارة (إن كانت السيارة مزودة به)
- ❑ استبدل زيت المحرك ومرشحه *2 - باستثناء الشرق الأوسط

(تابع)

(تابع)

- ❑ استبدل زيت المحرك ومرشحه *3*2 - في الشرق الأوسط
- (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ إضافة إضافات الوقود *8 - لأوروبا
- ❑ أضف إضافات الوقود *8 - باستثناء أوروبا
- (كل 5000 كم أو 6 أشهر)

✳️ فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

خدمات الصيانة الروتينية (محرك البنزين) (تابع)

30000 كم أو 24 شهراً

- افحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الصين، الهند، الشرق الأوسط
 - افحص مبرد/ ضاغط منظم الهواء (إن كانت السيارة مزودة به)
 - تحقق من حالة البطارية
 - افحص تيل المكابح وخراطيمها ووصلاتها
 - افحص سائل المكابح/القاطب (إن كانت السيارة مزودة به)
 - افحص المكابح القرصية والحشيات
 - افحص سير التشغيل (البنزين) ^{*1} - باستثناء أوروبا
 - افحص أعمدة الإدارة والأحذية
 - افحص أنابيب العادم
 - افحص مفاصل التعليق الكروية الأمامية
 - افحص مرشح الوقود ^{*6} - باستثناء أوروبا
 - افحص مكابح الوقوف
 - افحص حمل ترس عجلة القيادة وقضبان الارتباط والأحذية
 - افحص الإطار (الضغط وبلى المداس)
 - استبدل مرشح منظم الهواء - في الصين، الهند، الشرق الأوسط
 - استبدل مرشح هواء التحكم في درجة الحرارة (إذا كانت السيارة مزودة به)
- (تابع)

(تابع)

- استبدل زيت المحرك ومرشحه ^{*2} - باستثناء الشرق الأوسط
- استبدل زيت المحرك ومرشحه ^{*2*3} - في الشرق الأوسط
- (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- استبدال شمعات الإشعال (وقود معالج بالبرصاص)
- إضافة إضافات الوقود ^{*8} - لأوروبا
- أضف إضافات الوقود ^{*8} - باستثناء أوروبا
- (كل 5000 كم أو 6 أشهر)

* فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

خدمات الصيانة الروتينية (محرك البنزين) (تابع)

45000 كم أو 36 شهراً

- ❑ افحص مبرد/ ضاغط منظم الهواء (إن كانت السيارة مزودة به)
 - ❑ تحقق من حالة البطارية
 - ❑ افحص تيل المكابح وخراطيمها ووصلاتها
 - ❑ افحص سائل المكابح/القابض (إن كانت السيارة مزودة به)
 - ❑ افحص المكابح القرصية والحشيات
 - ❑ افحص أعمدة الإدارة والأحذية
 - ❑ افحص أنابيب العادم
 - ❑ افحص مفاصل التعليق الكروية الأمامية
 - ❑ افحص مكابح الوقوف
 - ❑ افحص حمل ترس عجلة القيادة وقضبان الارتباط والأحذية
 - ❑ افحص الإطار (الضغط وبلى المداس)
 - ❑ استبدل مرشح منظم الهواء
 - ❑ استبدل مرشح هواء التحكم في درجة الحرارة (إذا كانت السيارة مزودة به)
- (تابع)

(تابع)

- ❑ استبدل زيت المحرك ومرشحه ^{*2} - باستثناء الشرق الأوسط
- ❑ استبدل زيت المحرك ومرشحه ^{*2*3} - في الشرق الأوسط
(كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ إضافة إضافات الوقود ^{*8} - لأوروبا
- ❑ أضف إضافات الوقود ^{*8} - باستثناء أوروبا
(كل 5000 كم أو 6 أشهر)

✳️ فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

خدمات الصيانة الروتينية (محرك البنزين) (تابع)

60000 كم أو 48 شهراً

- افحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الصين، الهند، الشرق الأوسط
- افحص مبرد/ضاغط منظم الهواء (إن كانت السيارة مزودة به)
- تحقق من حالة البطارية
- افحص تيل المكابح وخراطيمها ووصلاتها
- افحص سائل المكابح/القباض (إن كانت السيارة مزودة به)
- افحص المكابح القرصية والحشيات
- افحص سير التشغيل^{*1} - باستثناء أوروبا
- افحص أعمدة الإدارة والأحذية
- افحص أنابيب العادم
- افحص مفاصل التعليق الكروية الأمامية
- استبدال مرشح الوقود^{*6} - لأوروبا
- افحص أنابيب الوقود وخراطيمه ووصلاته
- افحص مكابح الوقوف
- افحص حمل ترس عجلة القيادة وقضبان الارتباط والأحذية
- افحص الإطار (الضغط وبلى المداس)
- افحص سائل محور الحركة الأوتوماتيكي (إن كانت السيارة مزودة به)
- افحص سائل محور الحركة اليدوي (إن كانت السيارة مزودة به)
- افحص خرطوم البخار وغطاء فتحة تعبئة الوقود

(تابع)

(تابع)

- استبدال مرشح منظم الهواء - في الصين، الهند، الشرق الأوسط
- استبدال مرشح هواء التحكم في درجة الحرارة (إذا كانت السيارة مزودة به)
- استبدال زيت المحرك ومرشحه^{*2} - باستثناء الشرق الأوسط
- استبدال زيت المحرك ومرشحه^{*2*3} - في الشرق الأوسط
- (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- استبدال مرشح الوقود^{*6} - باستثناء أوروبا
- استبدال شمعات الإشعال (بوقود معالج بالرصا)
- استبدال شمعات الإشعال (وقود خالٍ من الرصاص)
- افحص نظام التبريد
- (في البداية 60000 كم أو 48 شهراً وبعد ذلك كل 30000 كم أو 24 شهراً)
- إضافة إضافات الوقود^{*8} - لأوروبا
- أضف إضافات الوقود^{*8} - باستثناء أوروبا
- (كل 5000 كم أو 6 أشهر)

* فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

خدمات الصيانة الروتينية (محرك البنزين) (تابع)

75000 كم أو 60 شهراً

- افحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الصين، الهند، الشرق الأوسط
- افحص مبرد/ضاغط منظم الهواء (إن كانت السيارة مزودة به)
- تحقق من حالة البطارية
- افحص تيل المكابح وخرطومها ووصلاتها
- افحص سائل المكابح/القابض (إن كانت السيارة مزودة به)
- افحص المكابح القرصية والحشيات
- افحص أعمدة الإدارة والأحذية
- افحص أنابيب العادم
- افحص مفاصل التعليق الكروية الأمامية
- افحص مكابح الوقوف
- افحص حمل ترس عجلة القيادة وقضبان الارتباط والأحذية
- افحص الإطار (الضغط وبلى المداس)
- استبدل مرشح منظم الهواء - في الصين، الهند، الشرق الأوسط
- استبدل مرشح هواء التحكم في درجة الحرارة (إذا كانت السيارة مزودة به)

(تابع)

(تابع)

- استبدل زيت المحرك ومرشحه *² - باستثناء الشرق الأوسط
- استبدل زيت المحرك ومرشحه *^{2*3} - في الشرق الأوسط
(كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- إضافة إضافات الوقود *⁸ - لأوروبا
- أضف إضافات الوقود *⁸ - باستثناء أوروبا
(كل 5000 كم أو 6 أشهر)

* فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

خدمات الصيانة الروتينية (محرك البنزين) (تابع)

90000 كم أو 72 شهراً

- افحص مبرد/ ضاغط منظف الهواء (إن كانت السيارة مزودة به)
- تحقق من حالة البطارية
- افحص تيل المكابح وخراطيمها ووصلاتها
- افحص سائل المكابح/القابض (إن كانت السيارة مزودة به)
- افحص المكابح القرصية والحشيات
- افحص سير التشغيل^{*1} - باستثناء أوروبا
- افحص أعمدة الإدارة والأحذية
- افحص أنابيب العادم
- افحص مفاصل التعليق الكروية الأمامية
- افحص مرشح الوقود^{*6} - باستثناء أوروبا
- افحص مكابح الوقوف
- افحص حمل ترس عجلة القيادة وقضبان الارتباط والأحذية
- افحص الإطار (الضغط وبلى المداس)
- استبدل مرشح منظف الهواء
- استبدل مرشح هواء التحكم في درجة الحرارة (إذا كانت السيارة مزودة به)
- استبدل زيت المحرك ومرشحه^{*2} - باستثناء الشرق الأوسط
- استبدل زيت المحرك ومرشحه^{*2*3} - في الشرق الأوسط

(كل 10000 كم أو 12 شهراً)

(تابع)

(تابع)

- استبدال شمعات الإشعال (وقود معالج بالرصاص)
- افحص نظام التبريد
- (في البداية 60000 كم أو 48 شهراً وبعد ذلك كل 30000 كم أو 24 شهراً)
- فحص سير التشغيل^{*1} - لأوروبا
- (في البداية بعد 90000 كم أو بعد مرور 72 شهراً، وبعد ذلك كل 30000 كم أو 24 شهراً)
- تحقق من خلوص الصمام (1.6L)^{*5}
- إضافة إضافات الوقود^{*8} - لأوروبا
- أضف إضافات الوقود^{*8} - باستثناء أوروبا
- (كل 5000 كم أو 6 أشهر)

* فحص: فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

خدمات الصيانة الروتينية (محرك البنزين) (تابع)

105000 كم أو 84 شهراً

- افحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الصين، الهند، الشرق الأوسط
 - افحص مبرد/ضاغط منظم الهواء (إن كانت السيارة مزودة به)
 - تحقق من حالة البطارية
 - افحص تيل المكابح وخراطيمها ووصلاتها
 - افحص سائل المكابح/القابض (إن كانت السيارة مزودة به)
 - افحص المكابح القرصية والحشيات
 - افحص أعمدة الإدارة والأحذية
 - افحص أنابيب العادم
 - افحص مفاصل التعليق الكروية الأمامية
 - افحص مكابح الوقوف
 - افحص حمل ترس عجلة القيادة وقضبان الارتباط والأحذية
 - افحص الإطار (الضغط وبلى المداس)
 - استبدل مرشح منظم الهواء - في الصين، الهند، الشرق الأوسط
 - استبدل مرشح هواء التحكم في درجة الحرارة (إذا كانت السيارة مزودة به)
- (تابع)

(تابع)

- استبدل زيت المحرك ومرشحه *² - باستثناء الشرق الأوسط
- استبدل زيت المحرك ومرشحه *^{2*3} - في الشرق الأوسط
- (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- إضافة إضافات الوقود *⁸ - لأوروبا
- أضف إضافات الوقود *⁸ - باستثناء أوروبا
- (كل 5000 كم أو 6 أشهر)

* فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

خدمات الصيانة الروتينية (محرك البنزين) (تابع)

120000 كم أو 96 شهراً

- ❑ افحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الصين، الهند، الشرق الأوسط
- ❑ افحص مبرد/ضاغط منظم الهواء (إن كانت السيارة مزودة به)
- ❑ تحقق من حالة البطارية
- ❑ افحص تيل المكابح وخراطيمها ووصلاتها
- ❑ افحص سائل المكابح/القابض (إن كانت السيارة مزودة به)
- ❑ افحص المكابح القرصية والحشيات
- ❑ افحص سير التشغيل^{*1} - باستثناء أوروبا
- ❑ افحص أعمدة الإدارة والأحذية
- ❑ افحص أنابيب العادم
- ❑ افحص مفاصل التعليق الكروية الأمامية
- ❑ استبدال مرشح الوقود^{*6} - لأوروبا
- ❑ افحص أنابيب الوقود وخراطيمه ووصلاته
- ❑ افحص مكابح الوقوف
- ❑ افحص حمل ترس عجلة القيادة وقضبان الارتباط والأحذية
- ❑ افحص الإطار (الضغط وبلى المداس)
- ❑ افحص سائل محور الحركة الأوتوماتيكي (إن كانت السيارة مزودة به)
- ❑ افحص سائل محور الحركة اليدوي (إن كانت السيارة مزودة به)
- ❑ افحص خرطوم البخار وغطاء فتحة تعبئة الوقود
- ❑ استبدال مرشح منظم الهواء - في الصين، الهند، الشرق الأوسط
- ❑ استبدال مرشح هواء التحكم في درجة الحرارة (إذا كانت السيارة مزودة به)
- ❑ استبدال زيت المحرك ومرشحه^{*2} - باستثناء الشرق الأوسط

(تابع)

(تابع)

- ❑ استبدال زيت المحرك ومرشحه^{*3} - في الشرق الأوسط (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال مرشح الوقود^{*6} - باستثناء أوروبا
- ❑ استبدال شمعات الإشعال (وقود معالج بالرصاص)
- ❑ استبدال شمعات الإشعال (وقود خالٍ من الرصاص)
- ❑ استبدال سائل التبريد^{*7}
- ❑ (في البداية 210000 كم أو 120 شهراً وبعد ذلك كل 30000 كم أو 24 شهراً^{*4})
- ❑ افحص نظام التبريد
- ❑ (في البداية 60000 كم أو 48 شهراً وبعد ذلك كل 30000 كم أو 24 شهراً)
- ❑ فحص سير التشغيل^{*1} - لأوروبا
- ❑ (في البداية بعد 90000 كم أو بعد مرور 72 شهراً، وبعد ذلك كل 30000 كم أو 24 شهراً)
- ❑ إضافة إضافات الوقود^{*8} - لأوروبا
- ❑ أضف إضافات الوقود^{*8} - باستثناء أوروبا
- ❑ (كل 5000 كم أو 6 أشهر)

✳️ فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

لا حاجة إلى الفحص أو الصيانة

- ❑ سائل ناقل الحركة المتغير باستمرار (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

الصيانة في ظل ظروف الاستخدام السيئة (محرك البنزين)

يجب إجراء عمليات الخدمة للأجزاء التالية على نحو أكثر تكراراً بالنسبة للسيارات التي يتم استعمالها بصفة أساسية في ظروف قيادة قاسية. يُرجى الرجوع إلى الجدول التالي لمعرفة الفترات الفاصلة الصحيحة للصيانة.

R : قم بالاستبدال I : قم بالفحص، وفي حالة الضرورة قم بالضبط، أو التصليح، أو التنظيف، أو الاستبدال.

الجزء الذي سيتم صيانته	عملية الصيانة	فترات الصيانة	ظروف القيادة
زيت المحرك وفلتر زيت المحرك	R	كل 5000 كم أو كل 6 أشهر	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
عنصر تنقية الهواء	R	استبدله على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, E
شمعة الاحتراق (البوجيه)	R	استبدله على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	A, B, H, I, K
زيت وحدة نقل الحركة اليدوية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)	R	كل 120000 كم	C, D, E, F, G, H, I, J
زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)	R	كل 100000 كم	A, C, D, E, F, G, H, I, J
سائل ناقل الحركة المتغير باستمرار (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)	R	كل 100000 كم	A, C, D, E, F, G, H, I, J
حامل ترس التوجيه المؤازر آليا والأربطة والأغطية الواقية	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, E, F, G
وصلات كرة التعليق الأمامية	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, E, F, G

الصيانة

الجزء الذي سيتم صيانته	عملية الصيانة	فترات الصيانة	ظروف القيادة
الفرامل القرصية والتيل، والقدمات الفكية والدورات	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, E, G, H
فرامل الإيقاف (فرامل اليد)	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, G, H
عمود الإدارة والأغطية الواقية	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, E, F, G, H, I, J
فلتر هواء المكيف (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)	R	استبدله على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, E

ظروف القيادة القاسية

- A: القيادة لمسافات قصيرة بصفة متكررة

B: التباطؤ الزائد عن الحد

C: القيادة في الطرق الوعرة والترايبية

D: القيادة في الأماكن التي يتم فيها استخدام الملح أو غير ذلك من المواد التي تؤدي إلى التآكل أو في الطقس شديد البرودة

E: القيادة في المناطق الرملية

F: ممارسة أكثر من 50% من عمليات القيادة داخل الزحام المروري للمدينة أثناء ارتفاع درجات الحرارة لأكثر من 32°C مئوية (أي 90°C فهرنهايت).
- G: القيادة في المناطق الجبلية

H: قطر مقطورة

I: القيادة بالنسبة لسيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارات التجارية أو قطر سيارة.

J: القيادة في الأجواء شديدة البرودة

K: القيادة لمسافة تتجاوز 170 كم في الساعة

L: التوقف والتحرك المتواصل

جدول الصيانة المعتاد (محرك ديزل)

يجب إجراء خدمات الصيانة الآتية للتأكد من التحكم الجيد في الانبعاثات والأداء الجيد. احتفظ بكل إيصالات خدمات انبعاثات السيارة لحماية ضمانك. وحيث يظهر كل من المسافة بالأميال والوقت، فإن عدد مرات الخدم يُحدّد بأيهما يحدث أولاً.

- *1: تحقق من مستوى زيت المحرك أو تسربه كل 500 كم أو قبل الشروع في رحلة طويلة.
 - *2: يجب فحص مستوى زيت المحرك بشكل دوري وإجراء الصيانة له بالشكل الملائم؛ حيث يؤدي التشغيل باستخدام كمية غير كافية من الزيت إلى تلف المحرك، وهذا التلف لا يغطيه الضمان.
 - *3: يعتمد جدول الصيانة هذا على جودة الوقود. وهو قابل للتطبيق فحسب عند استخدام وقود معتمد <«EN590 أو أي مكافئ له»>. إذا لم تتفق مواصفات وقود الديزل مع خصائص EN590، فيجب استبداله بمعدل أكبر. إذا كانت هناك بعض الأمور المهمة المتعلقة بالأمان مثل الحد من تدفق الوقود والتموّر وفقدان الطاقة ومشكلة صعوبة بدء التشغيل، إلخ، فاستبدل مرشح الوقود على الفور بغض النظر عن جدول الصيانة ونوصي باستشارة أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين لمعرفة التفاصيل.
 - *4: يعتمد جدول الصيانة هذا على نوعية الوقود. لا ينطبق هذا الجدول إلا في حالة استخدام وقود يفي بالمواصفات المطلوبة <«معيار EN590 أو ما يعادله»>. إذا لم تفّ مواصفات وقود الديزل بمعيار EN590، فيجب استبدال فلتر الوقود بشكل أكثر تكراراً. توصي HYUNDAI بأن "يتم إجراء الفحص كل 7500 كم، والاستبدال كل 15000 كم".
- إذا حدثت بعض المسائل المهمة المتصلة بالسلامة، مثل إعاقة تدفق الوقود، أو الاندفاع المفاجئ للسيارة، أو فقد الطاقة، أو مشكلة في بدء تشغيل المحرك إلخ، قم باستبدال فلتر الوقود على الفور بغض النظر عن جدول الصيانة، واستشر أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين لمعرفة التفاصيل.

- *5: ينبغي تغيير ناقل الحركة اليدوي في أي وقت ينغمر فيه بالماء.
- *6: وعند إضافة سائل تبريد، لا تستخدم سوى ماء مزال الأيونات أو ماء يسر لسيارتك ولا تخلط أبداً ماء عسر في سائل التبريد المعبأ في المصنع. وقد يؤدي أي خلط غير مناسب لسائل التبريد إلى عطل خطير أو تلف المحرك.
- *7: ولكي تتجنب المتاعب، يمكن استبداله قبل أن يحين موعد صيانته وذلك عند صيانتك لأجزاء أخرى.
- *8: افحص شدّد سير التشغيل والترس الوسيط وبكرة مولد التيار المتردد وإذا تطلب الأمر، فصّح الخطأ أو استبدلها.

جدول الصيانة المعتاد (محرك ديزل) (تابع)

20000 كم أو 12 شهراً

- ❑ فحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الهند والشرق الأوسط
- ❑ فحص غاز تبريد/ضاغط مكيف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ فحص حالة البطارية
- ❑ فحص خطوط الفرامل والخراطيم والوصلات
- ❑ فحص سائل الفرامل/القابض (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ فحص الفرامل القرصية وتيل الفرامل
- ❑ فحص أعمدة التدوير والأغطية
- ❑ فحص نظام العادم
- ❑ فحص الوصلات الكروية بنظام التعليق الأمامي
- ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - باستثناء أوروبا^{*4}
- ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - لأوروبا^{*3}
- ❑ فحص خطوط الوقود والخراطيم والوصلات
- ❑ فحص فرامل اليد
- ❑ فحص جريدة جهاز التوجيه والوصلات والأغطية
- ❑ فحص الإطارات (الضغط وتآكل المداس)
- ❑ استبدال مرشح منظم الهواء - للهند والشرق الأوسط (كل 15000 كم أو 12 شهراً)

(تابع)

(تابع)

- ❑ استبدال مرشح هواء نظام التحكم في المناخ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - باستثناء أوروبا^{*1*2} (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - لأوروبا^{*1*2}
- ✱ فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

جدول الصيانة المعتاد (محرك ديزل) (تابع)

40000 كم أو 24 شهراً
<ul style="list-style-type: none"> فحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الهند والشرق الأوسط فحص غاز تبريد/ضاغط مكيف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) فحص حالة البطارية فحص خطوط الفرامل والخراطيم والوصلات فحص سائل الفرامل/القابض (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) - باستثناء أوروبا فحص الفرامل القرصية وتيل الفرامل فحص أعمدة التدوير والأغطية فحص نظام العادم فحص الوصلات الكروية بنظام التعليق الأمامي فحص خرطوشة مرشح الوقود - باستثناء أوروبا^{*4} فحص خرطوشة مرشح الوقود - لأوروبا^{*3} فحص خطوط الوقود والخراطيم والوصلات فحص فرامل اليد فحص جريدة جهاز التوجيه والوصلات والأغطية فحص الإطارات (الضغط وتآكل المداس) استبدال مرشح منظم الهواء - للهند والشرق الأوسط (كل 15000 كم أو 12 شهراً)
(تابع)

(تابع)

- استبدال سائل الفرامل/القابض (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) - لأوروبا
- استبدال مرشح هواء نظام التحكم في المناخ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- استبدال زيت المحرك والمرشح - باستثناء أوروبا^{*1*2}
- (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- استبدال زيت المحرك والمرشح - لأوروبا^{*1*2}

✱ فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

جدول الصيانة المعتاد (محرك ديزل) (تابع)

60000 كم أو 36 شهراً	(تابع)
<ul style="list-style-type: none"> فحص غاز تبريد/ضاغط مكيف الهواء 	<ul style="list-style-type: none"> فحص نظام التبريد
<ul style="list-style-type: none"> (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) 	<ul style="list-style-type: none"> (في البداية بعد 60000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون
<ul style="list-style-type: none"> فحص حالة البطارية 	<ul style="list-style-type: none"> الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)
<ul style="list-style-type: none"> فحص خطوط الفرامل والخراطيم والوصلات 	<ul style="list-style-type: none"> استبدال مرشح منظم الهواء - باستثناء الهند والشرق الأوسط
<ul style="list-style-type: none"> فحص سائل الفرامل/القابض (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) 	<ul style="list-style-type: none"> استبدال مرشح منظم الهواء - للهند والشرق الأوسط
<ul style="list-style-type: none"> فحص الفرامل القرصية وتيل الفرامل 	<ul style="list-style-type: none"> (كل 15000 كم أو 12 شهراً)
<ul style="list-style-type: none"> فحص أعمدة التدوير والأغطية 	<ul style="list-style-type: none"> استبدال مرشح هواء نظام التحكم في المناخ
<ul style="list-style-type: none"> فحص نظام العادم 	<ul style="list-style-type: none"> (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
<ul style="list-style-type: none"> فحص الوصلات الكروية بنظام التعليق الأمامي 	<ul style="list-style-type: none"> استبدال زيت المحرك والمرشح - باستثناء أوروبا*¹*²
<ul style="list-style-type: none"> فحص خطوط الوقود والخراطيم والوصلات 	<ul style="list-style-type: none"> (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
<ul style="list-style-type: none"> افحص سائل محور الحركة الأوتوماتيكي (إن كانت السيارة مزودة به) 	<ul style="list-style-type: none"> استبدال زيت المحرك والمرشح - لأوروبا*¹*²
<ul style="list-style-type: none"> افحص سائل محور الحركة اليدوي (إن كانت السيارة مزودة به)*⁵ 	<ul style="list-style-type: none"> استبدال خرطوشة مرشح الوقود - باستثناء أوروبا*⁴
<ul style="list-style-type: none"> فحص فرامل اليد 	<ul style="list-style-type: none"> استبدال خرطوشة مرشح الوقود - لأوروبا*³
<ul style="list-style-type: none"> فحص جريدة جهاز التوجيه والوصلات والأغطية 	<ul style="list-style-type: none"> ✱ فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو
<ul style="list-style-type: none"> فحص الإطارات (الضغط وتآكل المداس) 	<ul style="list-style-type: none"> التنظيف أو الاستبدال
<ul style="list-style-type: none"> افحص خرطوم البخار وغطاء فتحة تعبئة الوقود 	

(تابع)

جدول الصيانة المعتقد (محرك ديزل) (تابع)

80000 كم أو 48 شهراً

- ❑ فحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الهند والشرق الأوسط
- ❑ فحص غاز تبريد/ضاغط مكيف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ فحص حالة البطارية
- ❑ فحص خطوط الفرامل والخراطيم والوصلات
- ❑ فحص سائل الفرامل/القاطب (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) - باستثناء أوروبا
- ❑ فحص الفرامل القرصية وتبيل الفرامل
- ❑ فحص أعمدة التدوير والأغطية
- ❑ فحص نظام العادم
- ❑ فحص الوصلات الكروية بنظام التعليق الأمامي
- ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - باستثناء أوروبا*⁴
- ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - لأوروبا*³
- ❑ فحص خطوط الوقود والخراطيم والوصلات
- ❑ فحص فرامل اليد
- ❑ فحص جريدة جهاز التوجيه والوصلات والأغطية
- ❑ فحص الإطارات (الضغط وتآكل المداس)

(تابع)

(تابع)

- ❑ فحص نظام التبريد (في البداية بعد 60000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ فحص سير نقل الحركة*⁸
- ❑ (في البداية بعد 80000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال مرشح منظم الهواء - للهند والشرق الأوسط (كل 15000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال فحص سائل الفرامل/القاطب (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) - لأوروبا
- ❑ استبدال مرشح هواء نظام التحكم في المناخ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - باستثناء أوروبا*^{1*2}
- ❑ (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال زيت المحرك والشح - لأوروبا*^{1*2}

✱ فحص: فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

جدول الصيانة المعتقد (محرك ديزل) (تابع)

100000 كم أو 60 شهراً

- ❑ فحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الهند والشرق الأوسط
 - ❑ فحص غاز تبريد/ضاغط مكيف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
 - ❑ فحص حالة البطارية
 - ❑ فحص خطوط الفرامل والخراطيم والوصلات
 - ❑ فحص سائل الفرامل/القابض (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
 - ❑ فحص الفرامل القرصية وتيل الفرامل
 - ❑ فحص أعمدة التدوير والأغطية
 - ❑ فحص نظام العادم
 - ❑ فحص الوصلات الكروية بنظام التعليق الأمامي
 - ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - باستثناء أوروبا*4
 - ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - لأوروبا*3
 - ❑ فحص خطوط الوقود والخراطيم والوصلات
 - ❑ فحص فرامل اليد
 - ❑ فحص جريدة جهاز التوجيه والوصلات والأغطية
 - ❑ فحص الإطارات (الضغط وتآكل المداس)
 - ❑ فحص نظام التبريد
- (في البداية بعد 60000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)

(تابع)

(تابع)

- ❑ فحص سير نقل الحركة*8
- (في البداية بعد 80000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال مرشح منظم الهواء - للهند والشرق الأوسط (كل 15000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال مرشح هواء نظام التحكم في المناخ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - باستثناء أوروبا*1*2
- (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال زيت المحرك والشح - لأوروبا*1*2

* فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

جدول الصيانة المعتقد (محرك ديزل) (تابع)

120000 كم أو 72 شهرا

- ❑ فحص غاز تبريد/ضاغط مكيف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ فحص حالة البطارية
- ❑ فحص خطوط الفرامل والخراطيم والوصلات
- ❑ فحص سائل الفرامل/القابض
- ❑ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) - باستثناء أوروبا
- ❑ فحص الفرامل القرصية وتيل الفرامل
- ❑ فحص أعمدة التدوير والأغطية
- ❑ فحص نظام العادم
- ❑ فحص الوصلات الكروية بنظام التعليق الأمامي
- ❑ فحص خطوط الوقود والخراطيم والوصلات
- ❑ افحص سائل محور الحركة الأوتوماتيكي (إن كانت السيارة مزودة به)
- ❑ افحص سائل محور الحركة اليدوي (إن كانت السيارة مزودة به) *5
- ❑ فحص فرامل اليد
- ❑ فحص جريدة جهاز التوجيه والوصلات والأغطية
- ❑ فحص الإطارات (الضغط وتآكل المداس)
- ❑ افحص خرطوم البخار وغطاء فتحة تعبئة الوقود

(تابع)

(تابع)

- ❑ فحص نظام التبريد
- ❑ (في البداية بعد 60000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ فحص سير نقل الحركة *8
- ❑ (في البداية بعد 80000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال مرشح منظم الهواء - باستثناء الهند والشرق الأوسط
- ❑ استبدال مرشح منظم الهواء - للهند والشرق الأوسط (كل 15000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال سائل الفرامل/القابض (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) - لأوروبا
- ❑ استبدال مرشح هواء نظام التحكم في المناخ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - باستثناء أوروبا *1*2
- ❑ (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - لأوروبا *1*2
- ❑ استبدال خرطوشة مرشح الوقود - باستثناء أوروبا *4
- ❑ استبدال خرطوشة مرشح الوقود - لأوروبا *3

* فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

جدول الصيانة المعتقد (محرك ديزل) (تابع)

140000 كم أو 84 شهراً

- ❑ فحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الهند والشرق الأوسط
- ❑ فحص غاز تبريد/ضاغط مكيف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ فحص حالة البطارية
- ❑ فحص خطوط الفرامل والخراطيم والوصلات
- ❑ فحص سائل الفرامل/القابض (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ فحص الفرامل القرصية وتيل الفرامل
- ❑ فحص أعمدة التدوير والأغطية
- ❑ فحص نظام العادم
- ❑ فحص الوصلات الكروية بنظام التعليق الأمامي
- ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - باستثناء أوروبا*4
- ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - لأوروبا*3
- ❑ فحص خطوط الوقود والخراطيم والوصلات
- ❑ فحص فرامل اليد
- ❑ فحص جريدة جهاز التوجيه والوصلات والأغطية
- ❑ فحص الإطارات (الضغط وتآكل المداس)
- ❑ فحص نظام التبريد
- (في البداية بعد 60000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص (كل 20000 كم أو 12 شهراً))

(تابع)

(تابع)

- ❑ فحص سير نقل الحركة*8
- (في البداية بعد 80000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال مرشح منظم الهواء - للهند والشرق الأوسط
- (كل 15000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال مرشح هواء نظام التحكم في المناخ
- (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - باستثناء أوروبا*1*2
- (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - لأوروبا*1*2

* فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

جدول الصيانة المعتقد (محرك ديزل) (تابع)

160000 كم أو 96 شهراً

- ❑ فحص مرشح منظم الهواء - باستثناء الهند والشرق الأوسط
- ❑ فحص غاز تبريد/ضاغط مكيف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ فحص حالة البطارية
- ❑ فحص خطوط الفرامل والخراطيم والوصلات
- ❑ فحص سائل الفرامل/القابض
- ❑ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) - باستثناء أوروبا
- ❑ فحص الفرامل القرصية وتيل الفرامل
- ❑ فحص أعمدة التدوير والأغطية
- ❑ فحص نظام العادم
- ❑ فحص الوصلات الكروية بنظام التعليق الأمامي
- ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - باستثناء أوروبا^{*4}
- ❑ فحص خرطوشة مرشح الوقود - لأوروبا^{*3}
- ❑ فحص خطوط الوقود والخراطيم والوصلات
- ❑ فحص فرامل اليد
- ❑ فحص جريدة جهاز التوجيه والوصلات والأغطية
- ❑ فحص الإطارات (الضغط وتآكل المداس)
- ❑ فحص نظام التبريد
- ❑ (في البداية بعد 60000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)

(تابع)

(تابع)

- ❑ فحص سير نقل الحركة^{*8}
- ❑ (في البداية بعد 80000 كم أو بعد مرور 48 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 20000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال مرشح منظم الهواء - للهند والشرق الأوسط
- ❑ (كل 15000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال سائل الفرامل/القابض (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) - لأوروبا
- ❑ استبدال مرشح هواء نظام التحكم في المناخ
- ❑ (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - باستثناء أوروبا^{*1*2}
- ❑ (كل 10000 كم أو 12 شهراً)
- ❑ استبدال زيت المحرك والمرشح - لأوروبا^{*1*2}
- ❑ استبدال سائل التبريد^{*6}
- ❑ (في البداية بعد 210000 كم أو بعد مرور 120 شهراً، وبعد ذلك يكون الفحص كل 30000 كم أو 24 شهراً)

✱ فحص : فحص وإذا تطلب الأمر، الضبط أو تصحيح الخطأ أو التنظيف أو الاستبدال

الصيانة في ظل ظروف الاستخدام السيئة (محرك ديزل)

يجب إجراء عمليات الخدمة للأجزاء التالية على نحو أكثر تكراراً بالنسبة للسيارات التي يتم استعمالها بصفة أساسية في ظروف قيادة قاسية. يُرجى الرجوع إلى الجدول التالي لمعرفة الفترات الفاصلة الصحيحة للصيانة.

R: قم بالاستبدال I: قم بالفحص، وفي حالة الضرورة قم بالضبط، أو التصليح، أو التنظيف، أو الاستبدال.

الجزء الذي سيتم صيانته	عملية الصيانة	فترات الصيانة	ظروف القيادة
زيت المحرك وفلتر زيت المحرك	باستثناء أوروبا	كل 5000 كم أو كل 6 أشهر	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
	لأوروبا	كل 10000 كم أو كل 6 أشهر	
عنصر تنقية الهواء	R	استبدله على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, E
زيت وحدة نقل الحركة اليدوية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)	R	كل 120000 كم	C, D, E, F, G, H, I, J
زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)	R	كل 100000 كم	A, C, D, E, F, G, H, I, J
حامل ترس التوجيه المؤازر آليا والأربطة والأغطية الواقية	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, E, F, G

الجزء الذي سيتم صيانتها	عملية الصيانة	فترات الصيانة	ظروف القيادة
وصلات كرة التعليق الأمامية	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, E, F, G
الفرامل القرصية والتيل، والقدمات الفكية والدورات	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, E, G, H
فرامل الإيقاف (فرامل اليد)	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, G, H
عمود الإدارة والأغطية الواقية	I	قم بالفحص على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, D, E, F, G, H, I, K
فلتر هواء المكيف (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)	R	استبدله على نحو أكثر تكراراً حسب الأحوال	C, E, G

ظروف القيادة القاسية

- A: القيادة لمسافات قصيرة بصفة متكررة

B: التباطؤ الزائد عن الحد

C: القيادة في الطرق الوعرة والترابية

D: القيادة في الأماكن التي يتم فيها استخدام الملح أو غير ذلك من المواد التي تؤدي إلى التآكل أو في الطقس شديد البرودة

E: القيادة في المناطق الرملية

F: ممارسة أكثر من 50% من عمليات القيادة داخل الزحام المروري للمدينة أثناء ارتفاع درجات الحرارة لأكثر من 32°C مئوية (أي 90°C فهرنهايت).
- G: القيادة في المناطق الجبلية

H: قطر مقطورة

I: القيادة بالنسبة لسيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو السيارات التجارية أو قطر سيارة.

J: القيادة في الأجواء شديدة البرودة

K: القيادة لمسافة تتجاوز 170 كم في الساعة

L: التوقف والتحرك المتواصل

شرح الأجزاء الواردة في جدول الصيانة

زيت المحرك وفلتر الزيت

يجب تغيير زيت المحرك وفلتر الزيت في الفترات المحددة في جدول الصيانة. وإذا كان يتم قيادة السيارة في ظل ظروف قاسية، فإن هذا يتطلب تغيير الزيت والفلتر على نحو أكثر تكراراً.

سيور الإدارة

افحص كل سيور الإدارة للتأكد من عدم وجود قطع أو تشقق أو أنها بالية أكثر من اللازم أو مشبعة بالزيت واستبدلها حينما تقتضي الضرورة. ويجب أن يتم فحص سيور الإدارة بصفة دورية لضمان شدها بطريقة سليمة وضبطها عند الضرورة.

⚠ تنبيه

عند فحص السلامة، اجعل مفتاح الإشعال في الوضع LOCK/OFF (قفل / إيقاف التشغيل) أو في الوضع ACC (ملحقات).

فلتر الوقود (الخطوثة)

قد يتسبب انسداد الفلتر في تقليل السرعة التي يمكن قيادة السيارة بها، وفي إتلاف نظام انبعاث الوقود ويؤدي إلى صعوبة في الإدارة. وإذا كانت تتجمع كمية زائدة من المواد الغريبة في خزان الوقود، فقد يكون من الضروري تغيير الفلتر على نحو أكثر تكراراً.

وبعد تركيب فلتر جديد، أدر المحرك لعدة دقائق، وافحص ما إذا كان هناك أي تسريب عند الوصلات. يجب على وكيل HYUNDAI المعتمد تركيب فلاتر الوقود.

أنابيب وخراطيم ووصلات الوقود

افحص أنابيب وخراطيم ووصلات الوقود بحثاً عن أي تسريب أو تلف. دع وكيل HYUNDAI المعتمد يقوم باستبدال أي أجزاء تالفة أو بها تسرب على الفور.

⚠ تحذير- المحرك الديزل فقط

لا تمارس أي عمل في نظام الحقن أثناء إدارة المحرك أو بعد 30 ثانية من إيقافه. إذ أن مضخة الضغط العالي، والقضيب، ومحاقن الوقود وأنابيب الضغط العالي تكون عرضة للضغط العالي حتى بعد إيقاف المحرك. وقد يؤدي تدفق الوقود الناتج عن تسريبات الوقود إلى حدوث إصابات خطيرة، إذ لا لمس الجسم. كما يجب على الأشخاص الذين يستخدمون منظم لضربات القلب ألا يقتربوا من وحدة التحكم في المحرك ECU أو عدة التوصيلات الكهربائية داخل حجرة المحرك أثناء تشغيل السيارة لأكثر من 30 سم، لأن التيارات العالية في نظام التحكم الإلكتروني في المحرك تولد مجالات مغناطيسية كيلاهة.

خرطوم البخار وغطاء فتحة تعبئة الوقود

يجب أن يتم فحص خرطوم البخار وغطاء فتحة تعبئة الوقود حسب الفترات المحددة في جدول الصيانة. وتأكد من أنه تم تركيب خرطوم البخار الجديد وغطاء فتحة تعبئة الوقود الجديد بطريقة صحيحة.

خراطيم تهوية علبة المرافق والتفريغ الهوائي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

افحص سطح الخراطيم للتأكد مما إذا كان هناك أية حرارة و/ أو تلف ميكانيكي. وتشير صلابة المطاط وقابليته للقصم، ووجود أية تشققات أو أجزاء بالية أو قطع أو انتفاخ مبالغ فيه إلى وجود تلف تدريجي. ويجب أن يتم الانتباه بشكل خاص إلى فحص أسطح الخراطيم الأقرب إلى مصادر الحرارة العالية، مثل مشعب العادم.

افحص مسار الخراطيم للتأكد من أنها لا تلامس أي مصدر للحرارة، أو أطراف حادة أو مكونات متحركة قد تتسبب في حدوث تلف بسبب الحرارة أو عطب ميكانيكي. افحص كل وصلات ربط الخراطيم، مثل المشابك والوصلات التقارنية، وتأكد من أنها آمنة، وأنه لا يوجد بها أي تسريب. ويجب أن يتم استبدال الخراطيم على الفور إذا كان هناك أي دليل على وجود تدهور تدريجي أو تلف.

فلتر منقي الهواء

يوصى باستخدام فلتر منقي الهواء الأصلي من HYUNDAI عند استبدال الفلتر.

شمع الإشعال (البوجيهات) (لمحركات البنزين فقط)

تأكد من تركيب شمع الإشعال (البوجيهات) جديد يحمل المدى الحراري الصحيح.

⚠️ تحذير

لا تفصل شمعات الإشعال أو تفحصها عندما يكون المحرك ساخنًا؛ فقد تعرض نفسك للإصابة بحروق.

خلوص الصمام (البنزين 1.6L)

تحقق من أي ضوضاء زائدة صادرة من الصمام و/أو اهتزاز المحرك، وقم بالضبط إذا كان ذلك ضرورياً. يجب على وكيل HYUNDAI المعتمد القيام بذلك.

نظام التبريد

افحص الجزء الخاص بنظام التبريد، مثل الرادياتير، وخزان سائل التبريد، والخراطيم والوصلات بحثاً عن أي تسريب أو تلف. وقم باستبدال أية أجزاء تالفة.

سائل التبريد

يجب تغيير سائل التبريد حسب الفترات المحددة في جدول الصيانة.

زيت وحدة نقل الحركة اليدوية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

افحص زيت وحدة نقل الحركة اليدوية وفقاً لما ورد بجدول الصيانة.

السائل الخاص بوحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يجب أن يكون مستوى السائل عند علامة «HOT» على عصا قياس السائل، بعد أن يكون المحرك ووحدة نقل الحركة في درجة حرارة التشغيل الطبيعية. افحص مستوى السائل الخاص بوحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية والمحرك دائر ووحدة نقل الحركة غير معشقة، وفرامل اليد مشدودة بشكل صحيح.

ناقل الحركة المتغير باستمرار (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يجب عدم فحص سائل ناقل الحركة المتغير باستمرار في ظل ظروف الاستخدام العادي. ونوصي بتغيير سائل ناقل الحركة المتغير باستمرار لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين وفقاً لجدول الصيانة.

* ملاحظة

لون سائل ناقل الحركة المتغير باستمرار هو الكهرماني الفاتح بصفة أساسية. ومع قيادة المركبة، سيبدأ سائل ناقل الحركة المتغير باستمرار في التحول إلى لون داكن بدرجة أكبر. ويعد هذا أمراً طبيعياً وينبغي عليك عدم اتخاذ قرار بوجود حاجة لاستبدال السائل نتيجة تغير لونه.

⚠ تنبيه

قد ينتج عن استخدام سائل غير السائل المحدد تعطل وسوء أداء ناقل الحركة. لا تستخدم سائل ناقل الحركة المتغير باستمرار المحدد. (راجع "مواد التشحيم والسعات الموصى بها" في القسم 8.)

خراطيم وأنابيب الفرامل

افحص بالنظر ما إذا كانت مركبة بشكل صحيح، وانظر ما إذا كان هناك أي فرك، أو شقوق، أو تلف أو تسريب. واستبدل أية أجزاء تالفة أو مدمرة على الفور.

زيت الفرامل

افحص مستوى زيت الفرامل في خزان زيت الفرامل. يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامتي «MIN» (أدنى مستوى) و «MAX» (أعلى مستوى) على جانب الخزان. ولا تستخدم إلا سائل فرامل هيدروليكية يتطابق مع DOT 3 أو DOT 4.

فرامل الإيقاف (فرامل اليد)

افحص نظام فرامل الإيقاف بما في ذلك دواسة الفرامل والكابلات.

أقراص الفرامل وتبيل الفرامل والقدمات الفكية والأجزاء الدوارة

افحص ما إذا كان التبيل بالي أكثر من اللازم، والاسطوانات مستهلكة، والقدمات الفكية بها تسريب للسائل.

لمزيد من المعلومات حول فحص الدواسات أو حدود تلف البطانة، ارجع إلى موقع الويب لشركة هيونداي.

(<http://brakemanual.hmc.co.kr>)

مسامير التثبيت الخاصة بنظام التعليق

افحص ما إذا كان هناك أي انحلال أو تلف في وصلات التعليق. أعد احكام الربط إلى العزم المطلوب.

علبة تروس التوجيه المؤازر آليا والأربطة والأغطية الواقية/ الوصلة الكروية الخاصة بالذراع السفلي

أثناء توقف السيارة وإيقاف تشغيل المحرك، افحص ردة الفعل الزائدة في عجلة القيادة. افحص الأربطة للتأكد من عدم اعوجاجها أو تلفها. افحص الأغطية الواقية من الأتربة والوصلات الكروية للتأكد من عدم تلفها أو تشققها. واستبدل أي أجزاء تالفة.

أعمدة الإدارة والأغطية الواقية

افحص ما إذا كان هناك أية شقوق أو تلف أو تدمير في أعمدة الإدارة والأغطية الواقية والمشابك. استبدل أية أجزاء تالفة ، وإذا ما دعت الضرورة، أعد ملء الشحم.

مبرد مكيف الهواء

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

افحص ما إذا كان هناك أي تسريب أو تلف في أنابيب ووصلات مكيف الهواء.

زيت المحرك



ORB070004

إذا كان المستوى قريباً من العلامة L (منخفض)،
أضف مقدار كاف من الزيت حتى يصل المستوى إلى
العلامة F (ممتلئ). لا تملأ خزان الزيت عن آخره.

استخدم قمعاً للمساعدة في منع تسرب الزيت
وانسكابه على مكونات المحرك.

لا تستخدم إلا زيت المحرك المحدد. (راجع (زيوت
التشحيم والسعات الموصى بها) في القسم 8).

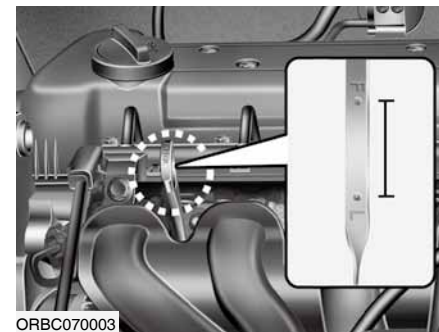
5. أخرج عصا القياس مرة أخرى وافحص
مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى
الزيت ما بين العلامتين «F» (ممتلئ) و
«L» (منخفض).

⚠ تنبيه

- لا تفرط في الملاء بزيت المحرك.
قد ينجم عن ذلك تلف بالمحرك.
- احرص على عدم انسكاب زيت المحرك أثناء
إضافة الزيت أو تغييله. وإذا انسكب الزيت
في حجرة المحرك، فامسحه في الحال.
- عند مسح مقياس مستويات الزيت، ينبغي مسح
باستخدام قماشة نظيفة. فيمكن أن يتلف
المحرك في حال اختلاط مقياس مستويات
الزيت بجزيئات الأجزاء الممتلئة.

⚠ تنبيه - محرك الديزل

ملء زيت المحرك عن آخره قد يؤدي إلى استمرار
دوران المحرك بعد إطفاء دائرة الإشعال نتيجة
لأثر الازدحام. قد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك
مصحوباً بزيادة مفاجئة في سرعة المحرك،
وضوضاء عند احتراق الوقود وانبعاث دخان
أبيض.



ORB070003

فحص مستوى زيت المحرك

1. تأكد من أن السيارة على أرض مستوية.
2. قم ببدا تشغيل المحرك واسمح له بالوصول
إلى درجة حرارة التشغيل العادية.
3. قم بإيقاف تشغيل المحرك وانتظر دقائق
قليلة (5 دقائق تقريباً) وذلك للسماح
للزيت بالعودة إلى خزان الزيت.
4. اسحب عصا القياس للخارج، وامسحها جيداً،
ثم أعد إدخالها بالكامل.

⚠ تحذير- خرطوم الرادياتير

احرص أشد الحرص على عدم لمس خرطوم
الرادياتير عند قيامك بفحص أو إضافة زيت
المحرك لأنها قد تكون ساخنة بدرجة تؤدي إلى
إصابتك بالحروق.



تغيير زيت المحرك والفلاتر
قم بتغيير زيت وفلاتر المحرك لدى وكيل
HYUNDAI المعتمد طبقاً لجدول الصيانة
الموجود في بداية هذا القسم.

⚠ تحذير

قد يسبب زيت المحرك المستعمل تهيج الجلد أو
إصابته بالسرطان إذا شرب ملأ مساً للجلد لفترات
طويلة. إذ أن زيت المحرك المستعمل يحتوي
على مواد كيميائية تسببت في إصابة حيوانات
التجارب بالسرطان. لذلك، قم دائماً بحماية
جلدك عن طريق غسل يديك جيداً بالصابون
والماء الدافئ بأسرع ما يمكن بعد ملأ مسة
الزيت المستعمل.

سائل تبريد المحرك

يعتبر نظام التبريد بالضغط العالي مزوداً بخزان ممتلئ بسائل تبريد مضاد للتجمد صالح للعمل على مدار العام. وتتم تعبئة هذا الخزان في المصنع. افحص عامل الحماية ضد التجمد، ومستوى سائل التبريد مرة واحدة كل عام على الأقل، عند بداية موسم الشتاء، وقبل السفر بالسيارة إلى أماكن ذات مناخ أكثر برودة.

⚠ تنبيه

- عند حدوث سخونة زائدة للمحرك بسبب انخفاض كمية سائل تبريد المحرك، ربما يؤدي إضافة سائل تبريد المحرك بشكل مفاجئ إلى حدوث تشقق في المحرك. للوقاية من التلفيات، أضف سائل تبريد المحرك ببطء وبكميات صغيرة.
- لا تقُد في حالة عدم وجود سائل تبريد المحرك. فربما يتسبب ذلك في تعطل مضخة الماء واضطراب في أداء المحرك وخلل في

فحص مستوى سائل التبريد

⚠ تحذير

فك غطاء الرادياتلله



- لا تحاول أبداً فك غطاء الرادياتلله إذا كان المحرك دافئاً أو ساخناً. إذ أن القيام بهذا العمل قد يؤدي إلى تلف المحرك ونظام التبريد وقد يتسبب في حدوث إصابات شخصية خطيرة من جراء اندفاع سائل التبريد الحار أو البخار.
- قم بإيقاف تشغيل المحرك وانتظر حتى يبرد. وتوخّ أقصى درجات الحذر عند فك غطاء الرادياتلله. قم بوضع منشفة سميكة حول الغطاء، ثم قم بلفه عكس اتجاه عقارب الساعة ببطء حتى الوقفة الأولى ثم تراجع للخلف عند انطلاق الضغط المنبعث من نظام التبريد. عند التأكد من انطلاق الضغط كله، اضغط على الغطاء لأسفل مستخدماً منشفة سميكة. واستمر في إدارته عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم فكه.

(يتبع)

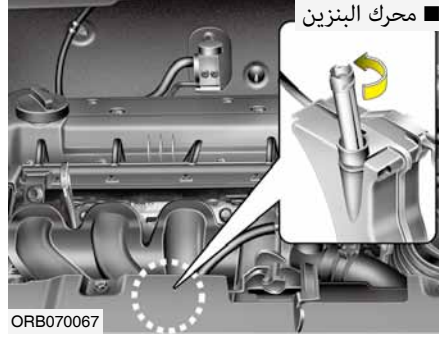
(يتبع)

- حتى أثناء إيقاف تشغيل المحرك، لا تقم بفك غطاء الرادياتلله أو سدادة التصريف إذا كان المحرك والرادياتلله ساخنين. فلا يزال من الممكن أن يندفع سائل التبريد الساخن وكذلك البخار بفعل الضغط، مما قد ينجّم عنه إصابات بالغة.

⚠ تحذير



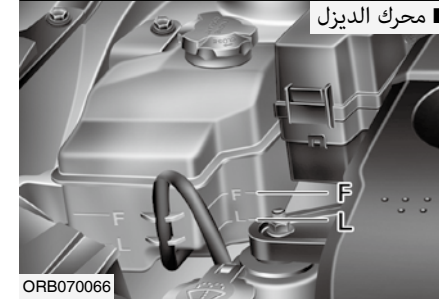
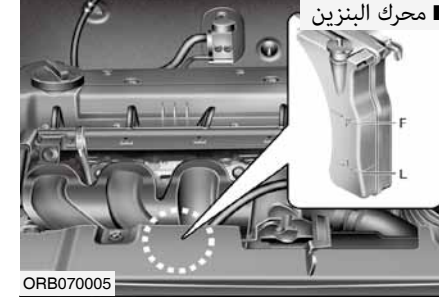
- يتم التحكم في المحرك الكهربائي (مروحة التبريد) حسب درجة حرارة محلّول تبريد المحرك، وضغط غاز التبريد، وسرعة السيارة. وقد تعمل أحياناً حتى في ظل توقف تشغيل المحرك. التزم الحذر البالغ عند العمل بالقرب من ريش مروحة التبريد حتى لا توقع بك إصابات أثناء دورانها. عند انخفاض درجة حرارة محلّول تبريد المحرك، يتم إيقاف تشغيل المحرك الكهربائي أوتوماتيكياً. ويعدّ هذا أمراً معتاداً.



لإضافة سائل التبريد اتبع الخطوات التالية:
(محركات البنزين فقط)

1. افتح الغطاء.
2. اسحب العنق المنزلق وأدره في اتجاه السهم لتثبته في مكانه.
3. أضف سائل التبريد.

إذا كان مستوى سائل التبريد منخفضاً، أضف كمية كافية من سائل التبريد المحدد لتوفير الحماية ضد التجمد والتآكل. اجعل مستوى السائل يصل إلى العلامة F (ممتلئ)، ولكن لا تملأ الخزان عن آخره. إذا استلزم القيام بعمليات إضافية متكررة، فعليك التوجه إلى وكيل HYUNDAI المعتمد من أجل فحص نظام التبريد.



تحقق من حالة جميع خرطوم نظام التبريد وخرطوم المدفأة ووصلاتهم. واستبدل أية خرطوم منتفخة أو تالفة.

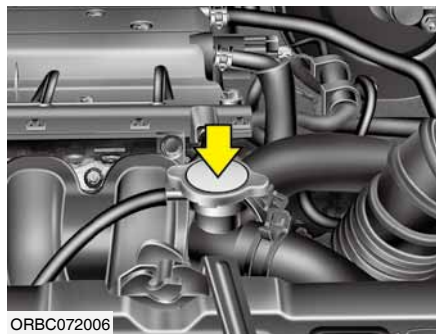
يجب أن يكون مستوى سائل التبريد فيما بين العلامتين F (ممتلئ) و L (منخفض) الموجدتين على جانب خزان سائل التبريد عندما يكون المحرك بارداً.

تنغيلة سائل التبريد

قم بتغيير سائل التبريد لدى وكيل HYUNDAI المعتمد طبقاً لجدول الصيانة الموجود في بداية هذا القسم.

تنبيه

ضع قطعة من القماش السميك حول غطاء الرادياتلله قبل إعادة تعبئة سائل التبريد لتجنب انسكاب سائل التبريد على أجزاء المحرك مثل المواد.



تحذير

غطاء الرادياتلله



لا تقم بفك غطاء الرادياتلله عندما يكون المحرك والرادياتلله ساخنين. إذ قد ينفجر سائل التبريد الساخن ويخار الماء نحت الضغط وقد ينجم عن ذلك إصابات بالغة الخطورة.

تحذير - سائل تبريد المحرك

- لا تستعمل سائل تبريد الرادياتلله أو سائل مانع التجمد في خزان سائل الغسيل.
- إذ قد يؤدي استعمال سائل تبريد الرادياتلله إلى إعاقة الرؤية على نحو خطير إذا ما تم رشه على الزجاج الأمامي.
- مما قد يسبب فقدان التحكم في السيارة أو حدوث تلف بالمظهر الأنيق لطلاء السيارة وهيكلها.

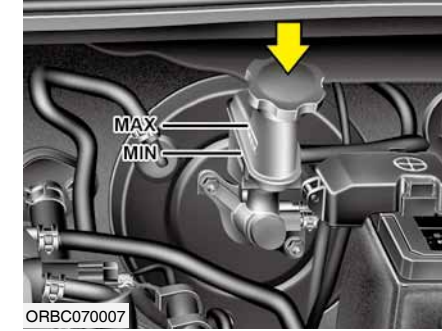
سائل تبريد المحرك الموصى به

- عند إضافة سائل تبريد، استخدم الماء غير المؤين أو الماء اليسر في سيارتك، ولا تخلط مطلقاً الماء العسر بسائل التبريد المملوء في المصنع. يمكن أن يؤدي الخليط غير المناسب لسائل التبريد إلى خلل خطير أو تلف للمحرك.
- يوجد في محرك سيارتك قطع غيار مصنوعة من الألومنيوم، لذلك يجب حمايتها بواسطة سائل تبريد مكون من إيثلين جليكول للوقاية من التآكل والتجمد.
- لا تستخدم سائل تبريد يحتوي على الكحول أو الميثانول ولا تخلطهما مع سائل التبريد المحدد.
- لا تستخدم محلولاً تتجاوز فيه نسبة المادة المقاومة للتجمد نسبة 60% أو تقل فيه عن 35%، فقد يقلل هذا من فعالية المحلول.

فيما يخص النسبة المثوية للمزيج، الرجاء الرجوع للجدول التالي.

درجة حرارة الجو	النسبة المثوية للمزيج (الحجم)	
	مضاد التجمد	المياه
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

زيت الفرامل والقابض



فحص مستوى زيت الفرامل والقابض

قم بفحص مستوى الزيت الموجود بالخزان بشكل دوري. يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامتي "MIN" (أدنى مستوى) و "MAX" (أعلى مستوى) على جانب الخزان. قبل فك غطاء الخزان وإضافة زيت الفرامل، نظف المنطقة المحيطة بغطاء الخزان جيداً وذلك لمنع تلوث زيت الفرامل. إذا كان مستوى الزيت منخفضاً، قم بإضافة الزيت وصولاً إلى مستوى العلامة MAX. وسينخفض المستوى مع تزايد الأميال التي تقطعها. ويعد هذا أمراً طبيعياً يرتبط بمدى تآكل بطانات الفرامل. إذا ما كان مستوى الزيت منخفضاً للغاية، فقم بفحص نظام الفرامل لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

لا تستخدم إلا زيت الفرامل المحدد.
(راجع "زيوت التشحيم أو السعات الموصى بها" في القسم 8).

لا تقم أبداً بخلط أنواع مختلفة من الزيوت.

⚠ تحذير- فقدان زيت الفرامل

إذا ما كان نظام الفرامل يحتاج لإضافة الزيت بصفة مستمرة، فيجب فحص السيارة لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

* ملاحظة

قبل إزالة غطاء فتحة التزود بسائل الفرامل/القابض، اقرأ التحذير على الغطاء.

⚠ تحذير

نظف غطاء فتحة التزود بالسائل قبل إزالتها. استخدم فقط سائل الفرامل/القابض DOT3 أو DOT4 من حاوية محكمة.

⚠ تحذير- زيت الفرامل

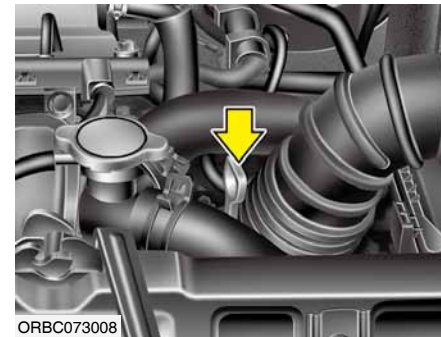
عند تغيلله زيت الفرامل وإضافته، تعامل معه بحرص. ولا تدع الزيت يلامس عينيك. وإذا ما لامس زيت الفرامل عينيك، اغسلها على الفور بكمية كبالة من مياه الصنبور النقية. واذهب للطبيب للكشف على عينيك في أقرب وقت ممكن.

⚠ تنبيه

لا تترك زيت الفرامل يلامس طلاء جسم السيارة، إذ إن ذلك سيؤدي إلى تلف الطلاء. يجب عدم استخدام زيت الفرامل الذي تعرض للهواء الطلق لفترة طويلة حيث إنه لا يمكن ضمان جودته في هذه الحالة. ويجب التخلص منه على النحو الصحيح. ولا تستخدم نوعاً غير مناسب من الزيوت. فعلى سبيل المثال، فمجرد وجود بعض القطرات من زيت معدني، مثل زيت المحرك، في نظام الفرامل قد يسبب تلفاً لجزء نظام الفرامل.

زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

2. بعد تحمية مجموعة نقل الحركة بقدر كاف (درجة حرارة السائل بين 70 و 80 درجة مئوية، على سبيل المثال بالقيادة المعتادة لمدة 10 دقائق)، قم بنقل ذراع اختيار السرعات خلال جميع المواضع، ثم ضع الذراع في الوضع N (المحايد) أو P (الإيقاف).

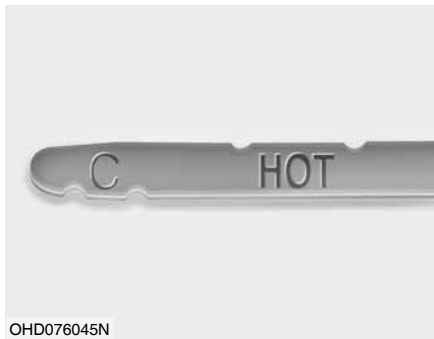


ORBC073008

فحص مستوى زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية

يجب أن تقوم بفحص مستوى زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية بشكل منتظم. أبقِ السيارة على أرض مستوية مع سحب فرامل الإيقاف وقم بفحص مستوى السائل باتباع الإجراءات التالية.

1. ضع ذراع اختيار السرعات في الوضع N (المحايد) وتأكد من تشغيل المحرك على سرعة التباطؤ.



OHD076045N

3. تأكد من أن مستوى السائل يقع في النطاق "HOT" (الساخن) على مقياس تحديد المستوى. إذا كان مستوى السائل منخفضاً، فقم بإضافة السائل المحدد من فتحة تزويد السائل. إذا كان مستوى السائل مرتفعاً، فقم بتفريغ السائل من فتحة تفريغ السائل.
4. إذا تم فحص مستوى السائل في أجواء باردة (درجة حرارة السائل من 20 إلى 30 درجة مئوية)، فقم بإضافة السائل حتى الخط "C" (البارد)، ثم أعد فحص مستوى السائل باتباع الخطوة 2 المذكورة سابقاً.

تغيير زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية

قم بتغيير سائل وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية لدى وكيل HYUNDAI المعتمد طبقاً لجدول الصيانة الموجود في بداية هذا القسم.

* ملاحظة

النسبة المقياسية "C" (COLD، بارد) لا تستخدم إلا كدليل ويجب عدم استخدامها لتحديد مستوى زيت وحدة نقل الحركة.

* ملاحظة

يجب أن يكون زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية الجديد أحمر اللون. وتتم إضافة الصبغة الحمراء حتى تتمكن وحدة التجميع من معرفة زيت نقل الحركة الأوتوماتيكية وتمييزه عن زيت المحرك أو مانع التجمد. كما أن الصبغة الحمراء، التي لا تعد دليلاً على جودة الزيت، ليست دائمة. فبعد قيادة السيارة، سيبدأ لون وحدة زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية يتغير ليبدو داكناً بدرجة أكبر. وقد يصبح اللون بنياً فاتحاً في آخر الأمر.

لذلك، عليك تغيير زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية لدى أحد وكلاء سيارات HYUNDAI المعتمدين وفقاً لما هو محدد في جدول الصيانة الوارد في بداية هذا القسم.

قم باستخدام زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية المحدد فقط.

(راجع "زيوت التشحيم والسعات الموصى بها" في القسم رقم 8).

⚠ تحذير - زيت وحدة نقل الحركة

يجب أن تقوم بفحص مستوى زيت نقل الحركة عندما يكون المحرك في درجة حرارة التشغيل العادية. وهذا يعني أنه يجب أن يكون المحرك، والرادياتل، وخراطيم الرادياتل، ونظام العادم، الخ. على درجة سخونة عالية. ويجب أن تكون في منتهى الحرص حتى لا تصاب بالحروق أثناء قيامك بذلك.

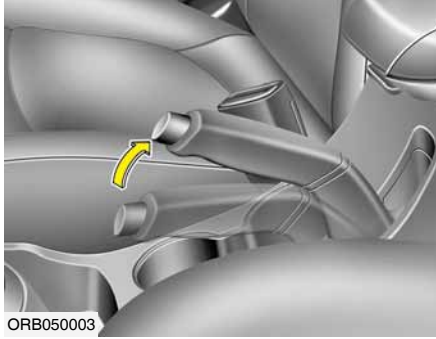
⚠ تنبيه

- يمكن أن يؤدي انخفاض مستوى السائل إلى صعوبة عملية تبديل السرعات، بينما تتسبب إضافة كميات زائدة إلى تكون الرغوة وفقد السائل واختلال تشغيل ناقل الحركة.
- قد ينجم عن استعمالك لزيت مخالف للزيت المحدد حدوث قصور في أداء وحدة نقل الحركة أو تعطلها.

⚠ تحذير - فرملة الإيقاف

لتجنب أي حركة مفاجئة للسيارة، قم برفع فرملة الإيقاف والضغط على دواسرة الفرامل قبل القيام بتحريك ذراع نقل الحركة.

فرامل الإيقاف (فرامل اليد)



فحص فرامل الإيقاف

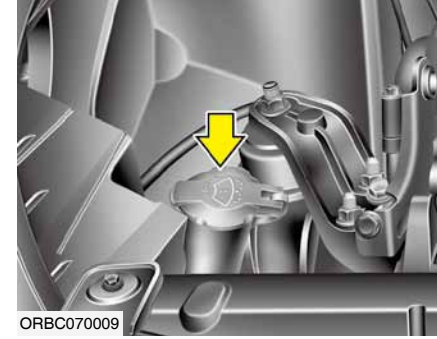
افحص شوط فرامل الإيقاف عن طريق حساب عدد "الطقطقات" التي تسمعها أثناء استخدامها بالكامل من وضع التحرير. كما يتعين أن يكون بالإمكان استخدام فرامل الإيقاف بمفردها لتثبيت السيارة بأمان على طريق شديد الانحدار. إذا كان الشوط أكثر أو أقل من القيمة المحددة، فقم بضبط فرامل الإيقاف لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

الشوط : 5 "طقطقات" بقوة 20 كجم
(44 رطل، 196 نيوتن).

⚠ تحذير سائل تبريد المحرك

- لا تستعمل سائل تبريد الراديئات أو سائل مانع التجمد في خزان سائل الغسيل.
- إذ قد يؤدي استعمال سائل تبريد الراديئات إلى إعاقة الرؤية على نحو خطير إذا ما تم رشه على الزجاج الأمامي، مما قد يسبب فقدان التحكم في السيارة أو حدوث تلف بالمظهر الأنيق لطلاء السيارة وهيكلها.
- تحتوي مكونات سائل ماكينة غسيل الزجاج الأمامي على بعض الكميات من الكحول، والتي قد تصبح قابلة للاشتعال في ظل ظروف معينة. ولذلك، لا تسمح بوصول أي شرر أو لهب إلى السائل الخاصة بـماكينة الغسل أو بالخزان الخاص بالسائل. فقد ينجم ذلك تلف السيارة أو إلحاق الضرر بركابها.
- يعتبر سائل غسيل الزجاج الأمامي ساماً للإنسان والحيوان على حد سواء. لذلك، لا تشرب هذا السائل وتجنب ملاصقه، لأن ذلك قد يؤدي إلى إصابة جسيمة أو إلى الوفاة.

سائل ماكينة الغسل



فحص مستوى سائل ماكينة الغسل

يتميز الخزان بأنه شفاف وبالتالي يمكنك أن تفحص المستوى بنظرة فحص سريعة. افحص مستوى السائل في خزان سائل ماكينة الغسل وأضف المزيد من السائل إذا ما دعت الضرورة. ويمكنك استخدام المياه العادية إذا لم يكن سائل ماكينة الغسل متوافراً. وعلى أية حال، استخدم مذيب خاص بـماكينة الغسل يحتوي على خصائص مانعة للتجمد في الأجواء الباردة لمنع التجمد.

فلتر الوقود (خاص بالمحرك الذي يعمل بالديزل)

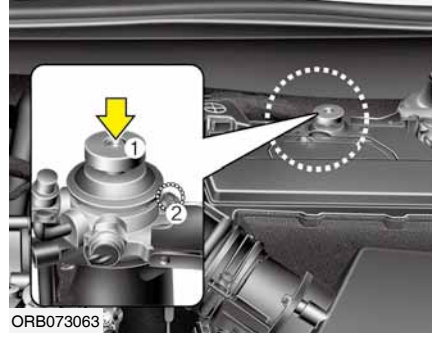
* ملاحظة

- استخدم قطعة قماش عند إخراج الهواء حتى لا ينسكب الوقود ويتناثر هنا وهناك.
- قم بتنظيف الوقود الموجود حول فلتر الوقود أو مضخة الحقن قبل تشغيل المحرك لتجنب اندلاع الحريق.
- وأخيراً، قم بفحص كل الأجزاء إذا كان هنا تسرب في الوقود.

تغيبه خرطوشة فلتر الوقود

* ملاحظة

- استخدم قطع غيار HYUNDAI الأصلية عند استبدال خرطوشة فلتر الوقود.



استخراج الهواء الموجود في فلتر الوقود

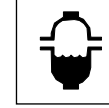
إذا قمت بقيادة السيارة حتى نفاذ الوقود تماماً أو إذا قمت باستبدال فلتر الوقود، فتأكد من استخراج الهواء الموجود في نظام الوقود حيث إنه يجعل تشغيل المحرك في غاية الصعوبة.

1. قم بالضخ لأسفل ولأعلى (1) عدد 50 مرة تقريباً حتى يصعب الضخ.
2. قم بتفريغ الهواء من فلتر الوقود عن طريق فك المسمار (2) بواسطة مفك مستدق الرأس ثم أعد تركيب المسمار (2).
3. قم بالضخ لأعلى ولأسفل (1) عدد 15 مرة تقريباً.
4. قم بتفريغ الهواء من فلتر الوقود عن طريق فك المسمار (2) بواسطة مفك مستدق الرأس ثم أعد تركيب المسمار (2).
5. قم بالضخ لأعلى ولأسفل (1) عدد 5 مرات تقريباً.

تفريغ المياه من فلتر الوقود

يلعب فلتر الوقود الخاص بمحرك الديزل دوراً هاماً في فصل الماء عن الوقود وتجميع الماء في قاع الفلتر. في حالة تجمع الماء في فلتر الوقود، تضيء لمبة التحذير عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع التشغيل "ON".

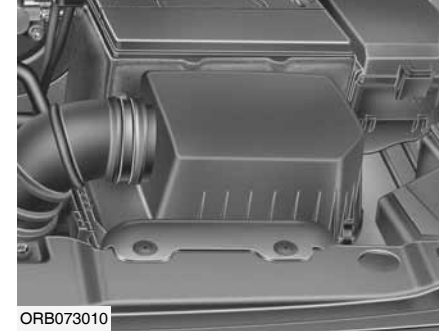
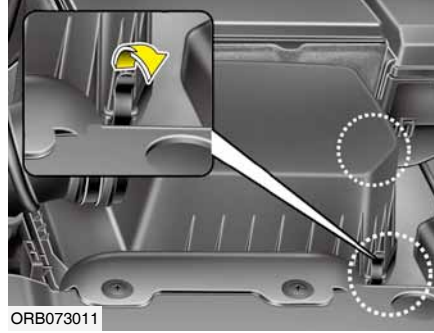
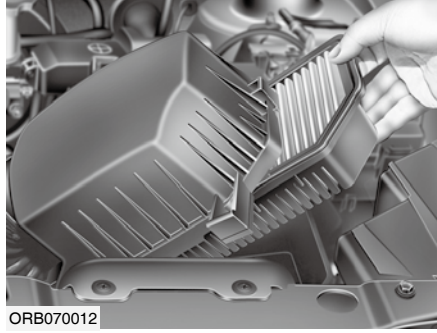
في حالة إضاءة المصباح، اذهب بسيارتك إلى وكيل HYUNDAI المعتمد لتفريغ المياه وفحص النظام.



تنبيه

إذا لم يتم تفريغ المياه التي تجمعت في فلتر الوقود في الأوقات المناسبة، قد تحدث تلفيات في أجزاء رئيسية مثل نظام الوقود بسبب نفاذ المياه في فلتر الوقود.

منقي الهواء



استبدال الفلتر

يجب تغييره عند الضرورة، ويجب عدم تنظيفه.
يمكنك تنظيف الفلتر عند فحص عنصر منقي الهواء.
قم بتنظيف الفلتر باستخدام هواء مضغوط.

1. قم بحل مشابك ربط غطاء منقي الهواء وافتح الغطاء.

2. امسح منقي الهواء من الداخل.
3. قم باستبدال فلتر منقي الهواء.
4. ثبت الغطاء باستخدام مشابك ربط الغطاء.
استبدل الفلتر طبقاً لجدول الصيانة.
وإذا كانت السيارة تعمل في مناطق ترابية أو رملية بشكل مفرط، استبدل الوحدة على نحو أكثر تكراراً من الفترات الموصى بها في الأحوال العادية. (ارجع إلى «الصيانة في ظل ظروف التشغيل القاسية» في هذا القسم).

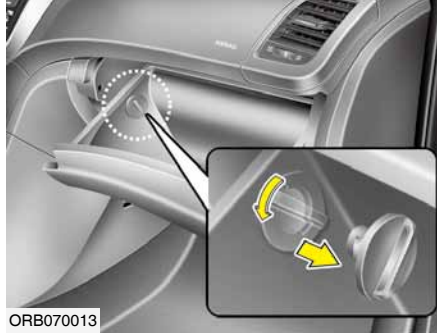
⚠ تنبيه

- لا تقد السيارة ومنقي الهواء منزوع منها؛ إذ سوف ينجم عن ذلك تلف بالغ للمحرك.
- عند قيامك بمل فلتير منقي الهواء، كن حريصا على عدم دخول الـ ترربة أو الـ وساخ في فتحة سحب الهواء، لأن ذلك قد يسبب تلفاً.
- استخدم قطع الغيار الأصلية من HYUNDAI. استخدام قطع غيار غير أصلية قد يؤدي إلى تلف محس تيار الهواء أو الشاحن التربيني.

فلتر الهواء الخاص بمكيف الهواء (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

فحص الفلتر

إذا كان يتم استعمال السيارة في مدن ملوثة الهواء أو على طرق ترابية وعرة لفترة طويلة، يجب فحص هذا الفلتر على نحو أكثر تكراراً واستبداله قبل الموعد المحدد لذلك. وإذا حاولت استبدال هذا الفلتر بنفسك، اتبع الاجراءات التالية عند استبداله، وفي هذه الحالة، كن حريصاً حتى لا تلحق أي تلف بالمكونات الأخرى. استبدل الفلتر طبقاً لجدول الصيانة.



2. بينما يكون صندوق القفازات مفتوحاً، قم بإزالة الصدادات على كلا الجانبين بإدارتها عكس اتجاه عقارب الساعة.

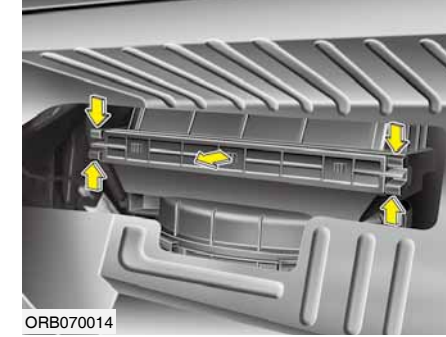


استبدال الفلتر

1. افتح صندوق القفازات وقم بفك شريط الدعم (1).



4. استبدل فلتر الهواء الخاص بمكيف الهواء.
5. أعد التركيب وفقاً للترتيب العكسي لعملية الفك.

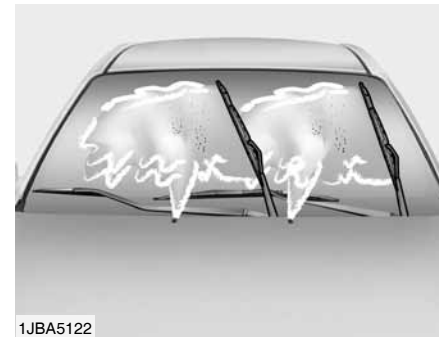


3. أزل غطاء مرشح هواء التحكم في درجة الحرارة أثناء الضغط على قفل الغطاء.

* ملاحظة

عند استبدال فلتر الهواء الخاص بمكيف الهواء قم بتركيبه على نحو صحيح. وإلا، فقد يصدر صوت من النظام وقد تقل فعالية الفلتر.

ريش مساحات الزجاج



1JBA5122

فحص الريش
* ملأ حظة

أصبح من المعروف أن الشمع الساخن التجاري الذي تستخدمه محطات غسيل السيارات أوتوماتيكياً يجعل من الصعب تنظيف الزجاج الأمامي.

وقد يتسبب تلوث الزجاج الأمامي أو ريش المساحات بأية مواد غريبة في تقليل فعالية ريش مساحات الزجاج الأمامي. ومن بين المصادر الشائعة للتلوث: الحشرات، وعصارات الأشجار، والشمع الساخن المستخدم في بعض محطات غسيل السيارات. إذا لم تكن ريش المساحات تسمح بشكل جيد، قم بتنظيف الزجاج والريش بمنظف جيد أو مطهر مخفف، اشطفهما جيداً بماء نظيف.

⚠️ تحذير

لمنع حدوث أي تلف بريش المساحات، لا تستخدم البنزين أو الكالوسين أو مخفف الطلاء (التينر) أو أي مذيبات أخرى بالقرب منها.

استبدال الريش

عندما تتوقف المساحات عن التنظيف بشكل جيد، ربما تكون بالية أو بها شقوق، وتحتاج إلى الاستبدال.

⚠️ تنبيه

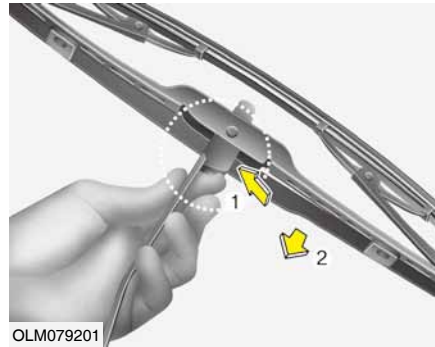
لتجنب حدوث تلف بأذرع المساحات أو بأية مكونات أخرى، لا تحاول تحريك المساحات يدوياً.

⚠️ تنبيه

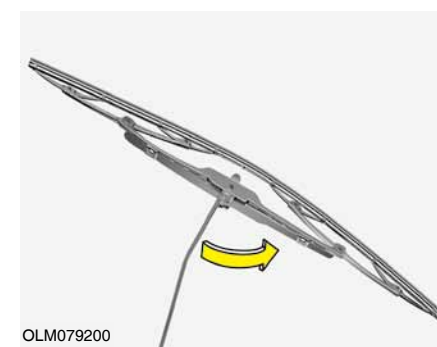
قد ينجم عن استخدام ريش مساحات من نوع مخالف للنوع المحدد الموصوف قصور في أداء المساحة أو تعطلها.



OLM079202



OLM079201



OLM079200

3. ثم ارفعها بعيداً عن الذراع.
4. ركّب مجموعة أجزاء الريش بعكس ترتيب فكها.

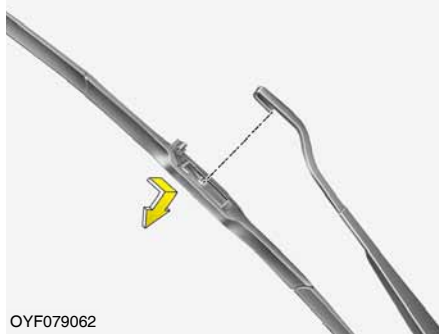
2. اضغط على المشبك واجعل مجموعة أجزاء الريشة تنزلق لأسفل.

ريشة مساحه الزجاج الأمامي للسيارة النوع A

1. ارفع ذراع المساحة وأدر أجزاء ريشة المساحة حتى ظهور مشبك الغلق البلاستيكي.

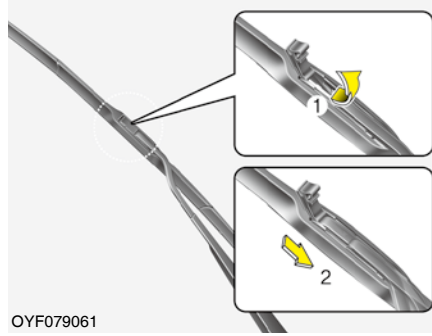
تنبيه

لا تدع ذراع المساحة يسقط على زجاج السيارة، لأنه قد يتسبب في حدوث شخ أو تصدع بالزجاج.



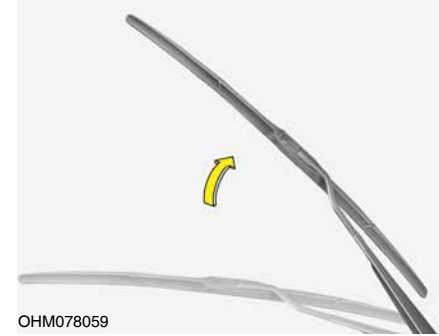
OYF079062

3. ركب مجموعة أجزاء الريش الجديدة بعكس ترتيب إزالتها.



OYF079061

2. ارفع مشبك ريش المسّاحة لأعلى. ثم اجذب مجموعة أجزاء الريش لأسفل وقم بإزالتها.

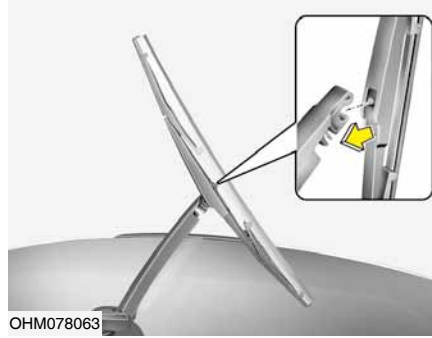


OHM078059

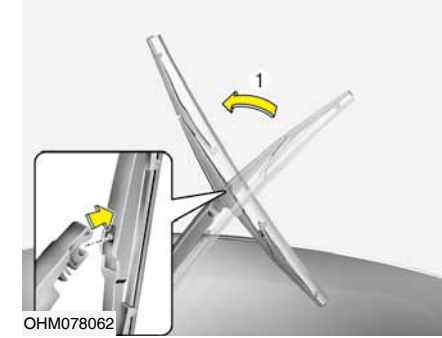
ريشة مسحّة الزجاج الأمامي للسيارة
النوع B
1. ارفع ذراع المسّاحة.

⚠ تنبيه

لا تدع ذراع المسّاحة يسقط على زجاج السيارة،
لأنه قد يتسبب في حدوث شرج أو تصدع بالزجاج.

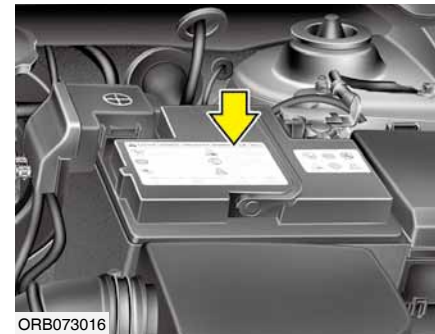


2. ركب مجموعة أجزاء الريش الجديدة عند طريق إدخال الجزء الأوسط في الفتحة الموجودة بذراع المساحة حتى تسمع صوت طقطقة استقراره في مكانه.
3. تأكد من تركيب مجموعة أجزاء الريش بإحكام عن طريق محاولة سحبها بخفة. لمنع إلحاق الضرر بأذرع المساحة أو المكونات الأخرى، قم باستبدال ريشة المساحة لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.



- ريشة مساحة النافذة الخلفية**
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
1. ارفع ذراع المساحة واسحب مجموعة أجزاء الريش للخارج.

البطارية



للحصول على أفضل أداء للبطارية

- حافظ على البطارية مثبتة بإحكام.
- حافظ على السطح العلوي للبطارية جافاً ونظيفاً.
- حافظ على الأطراف والوصلات نظيفة ومثبتة ومغطاة بالفازلين أو شحم أطراف (شحم عازل).
- قم بشطف أية سوائل منسكبة من مياه البطارية المقطرة (الإلكتروليت) على الفور باستخدام محلول من المياه وبيكربونات الصودا.
- في حالة عدم استخدام السيارة لفترة زمنية طويلة، افصل كابلات البطارية.

* ملاحظة

بصفة أساسية، البطاريات المزودة بها المركبة هي من النوع الذي لا يحتاج إلى صيانة. إذا كانت المركبة مزودة ببطارية تحمل العلامتين LOWER (أدنى) و UPPER (أعلى) على الجانب، فيمكنك فحص مستوى الإلكتروليت. ويجب أن يكون مستوى الإلكتروليت بين العلامتين LOWER (أدنى) و UPPER (أعلى). إذا كان مستوى الإلكتروليت منخفضاً، فيجب إضافة كمية من الماء المقطر (غير المعدني) (لا تضيف مطلقاً حمض الكبريت أو أي إلكتروليت آخر). وفي حالة إعادة التزود، احرص على ألا ترش السائل على البطارية والمكونات المجاورة. ولا تضيف كمية زائدة من السائل في خلايا البطارية؛ فقد يؤدي ذلك إلى صدأ الأجزاء الأخرى. وبعد ذلك، تأكد من إحكام ربط أغطية الخلايا. نوصي بالاتصال بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

⚠ تحذير - أخطار البطارية

قم دائماً بقراءة التعليمات التالية بعناية عند التعامل مع أي بطارية. احرص على أن تكون السجائر المشتعلة وجميع ألئنة اللهب أو الشرر الأخرى بعيدة عن البطارية. بعد غاز الهيدروجين من الغازات القابلة للاشتعال، وهو متواجد بصفة دائمة في خلايا البطارية وقد ينفجر عند اشتعاله. احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. لأن البطاريات تحتوي على حمض الكبريتيك الكاوي بدرجة عالية. ولا تسمح بهلأ مسة حامض البطارية للجلد أو العينين أو الملابس أو الطلاء الخارجي. إذا ما دخلت مياه البطارية المقطرة (الإلكتروليت) في عينيك، قم بغسلها بمياه نظيفة لمدة 15 دقيقة على الأقل وأطلب المساعدة الطبية على الفور. وإذا كان ممكناً، استمر في استعمال المياه مستخدماً قطعة من الأسفنج أو القماش حتى تتلقى العناية الطبية اللازمة. (يتبع)

⚠ تنبيه

- في حالة عدم استخدام السيارة لفترة طويلة في منطقة تتميز بانخفاض درجة الحرارة، افصل البطارية واحتفظ بها في الداخل.
- قم دائمًا بشحن البطارية بالكامل للحيلولة دون تلف علبة البطارية في المناطق ذات درجة الحرارة المنخفضة.
- في حالة توصيل أجهزة إلكترونية غير معتمدة بالبطارية، قد ينفذ شحن البطارية. لذا، فلا تستخدم مطلقًا أجهزة غير معتمدة.
- تأكد من غلق غطاء البطارية. وفي حالة عدم إحكام غلق غطاء البطارية، يمكن أن تتعطل البطارية نظرًا لتعرض المكونات الكهربائية للرطوبة.

⚠ تحذير

إزالة البطارية من السيارة يجب أن تتم لدى موزع HYUNDAI المعتمد.

(تابع)

- يعمل نظام الإشعال الكهربائي بجهود عال. فلا تقم أبدًا بلمس هذه المكونات أثناء عمل المحرك أو عندما يكون نظام الإشعال في وضع التشغيل.
- قد ينجم عن عدم اتباع التحذيرات السابقة إصابات جسدية خطيرة أو حالات وفاة.

(تابع)

وإذا ما سقطت مياه البطارية المقطرة على جلدك، فقم بغسل المنطقة المصابة جيدًا. وإذا ما شعرت بأي ألم أو حرق، اطلب المساعدة الطبية على الفور.



عند قيامك بشحن البطارية أو العمل بالقرب منها، قم بارتداء واق للعين. قم دائمًا بتوفير التهوية عند العمل في مكان مغلق.



البطارية التي يتم التخلص منها بشكل غير ملائم قد تكون لها آثار ضارة على الصحة والبيئة. قم بالتخلص من البطارية وفقًا للقوانين واللوائح المحلية لديك.

- عند نزع البطارية المغلفة بغطاء بلاستيكي، فإن الضغط الزائد على الغلاف قد يتسبب في تسريب حمض البطارية، مما ينجم عنه إصابات شخصية. قم برفع البطارية مستخدمًا حامل البطارية أو أمسكها بيديك من حوافها المتقابلة.
- لا تقم أبدًا بمحاولة إعادة شحن البطارية عندما تكون كابلات البطارية موصلة.

(يتبع)

⚠️ تحذير - إعادة شحن البطارية

عند قيامك بإعادة شحن البطارية، اتبع

الاحتياطات التالية:

- يجب أن يتم فك البطارية من السيارة ووضعها في مكان جيد التهوية.
- لا تسمح باقتراب السجائر أو ألسنة اللهب أو الشرر من البطارية.
- راقب البطارية أثناء شحنها، وأوقف الشحن أو قلل من معدله إذا بدأت خلايا البطارية يتصاعد منها الغازات (تغلي) بعنف أو إذا ما تجاوزت درجة حرارة مياه البطارية المقطرة (الالكتروليت) في أي من خلايا البطارية 49 درجة مئوية (120 درجة فهرنهايت).
- ارتدي واقعي العين عند فحص البطارية أثناء عملية الشحن.
- افصل شاحن البطارية وفقاً للترتيب التالي:
 1. أغلق المفتاح الرئيسي لشاحن البطارية.
 2. قم بفك المشبك السالب من طرف البطارية السالب.
 3. قم بفك المشبك الموجب من طرف البطارية الموجب.

إعادة شحن البطارية

تتمتع سيارتك بميزة الصيانة المجانية للبطارية المكونة قاعدتها من الكالسيوم.

- إذا فرغت البطارية في فترة زمنية قصيرة (على سبيل المثال، بسبب ترك المصابيح الأمامية أو الخلفية مضاءة والسيارة متوقفة)، أعد شحن البطارية بالشحن البطئ (النضيج/ التدرج) لمدة عشر ساعات.
- إذا فرغت شحنة البطارية تدريجياً بسبب الحمل الكهربائي العالي أثناء استعمال السيارة، فقم بإعادة شحنها على 20-30 أمبير لمدة ساعتين.

■ مثال



OJD072039

✳ قد يختلف ملصق البطارية الفعلي في المركبة عن الصورة التوضيحية.

ملصق سعة البطارية (انظر المثال)

1. CMF60L-BCI: اسم طراز بطارية HYUNDAI
2. 12V: الجهد الكهربائي الاسمي
3. 60Ah(20HR): السعة الاسمية (مقاسة بالأمبير/ ساعة)
4. 92RC: السعة الاحتياطية الاسمية (بالدقيقة)
5. 550CCA: شدة تيار الاختبار على البارد بالأمبير بحسب جمعية مهندسي المركبات
6. 440A: شدة تيار الاختبار على البارد بالأمبير بحسب المعايير الأوروبية

المكونات التي يعاد ضبطها

- يجب إعادة ضبط المكونات التالية بعد أن تفرغ شحنة البطارية أو يتم فصل البطارية.
- النافذة المميّزة بالرفع/الخفض الأوتوماتيكي (انظر الفصل 4)
- نافذة السقف (انظر الفصل 4)
- كمبيوتر الرحلة (انظر الفصل 4)
- نظام التحكم في الطقس (انظر الفصل 4)
- الساعة (انظر الفصل 4)
- مفاتيح التحكم في الصوت (انظر الفصل 4)

⚠️ تحذير

- قبل قيامك بأعمال الصيانة أو إعادة شحن البطارية، قم بإغلاق جميع الملحقات الإضافية وإيقاف تشغيل المحرك.
- يجب أن يتم فك الكابل السالب للبطارية أولاً وتركيبه في النهاية عند فصل البطارية.
- يجب إجراء العمليات المتعلقة بالبطارية لدى موزع HYUNDAI المعتمد.

⚠️ تنبيه

- احتفظ بالبطارية بعيداً عن المياه أو أي سوائل أخرى.
- من أجل سلامتك، احصل على بطارية أصلية من وكيل HYUNDAI المعتمد عند استبدال البطارية.

الإطارات والعجلات

العناية بالإطارات

لتحقيق أفضل حالات الصيانة ودرجات الأمان والحد الأقصى من توفير استهلاك الوقود، يجب أن تحافظ دائماً على ضغط الهواء الموصى به في الإطارات وأن تلتزم بحدود الحمولة وتوزيع الأوزان الموصى بها لسيارتك.

ضغط الهواء الموصى به لنفخ الإطارات وهى باردة

يجب أن يتم فحص ضغط هواء جميع الإطارات (ما في ذلك الإطار الاحتياطي) يومياً عندما تكون الإطارات باردة.

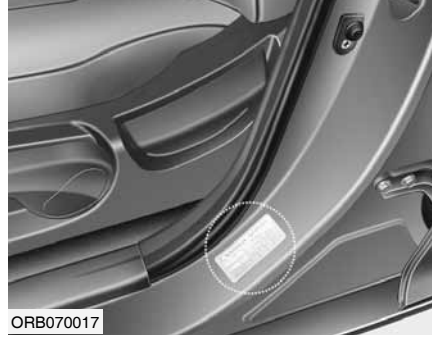
ويقصد «بالإطارات الباردة» أنه لم تتم قيادة السيارة لمدة لا تقل عن ثلاث ساعات أو تمت قيادتها لمسافة تقل عن 1.6 كم (ميل واحد).

ويجب اتباع ضغط الهواء الموصى به للحصول على القيادة المثلى، والتشغيل الممتاز للسيارة، وكذلك للتقليل من تآكل الإطارات.

راجع «الإطارات والعجلات» في القسم 8 للتعرف على ضغط الهواء الموصى به.

⚠ تنبيه

- يتسبب نقص هواء الإطار في التآكل الشديد بها، وضعف التحكم، كما يقلل من عملية توفير استهلاك الوقود. كما قد يحدث تشوه بالعجلات، لذا، حافظ على مستويات الضغط في الإطارات حسب المستويات الصحيحة. إذا كان الإطار يحتاج بصفة مستمرة إلى إعادة ملئه، فقم بفحصه لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.
- بينما قد تؤدي زيادة انتفاخ الإطارات إلى صعوبة القيادة، والتآكل الزائد في وسط السطح الخارجي للإطار، وازدياد احتمال حدوث تلف من جراء مخاطر الطريق.



يمكنك أن تجد جميع المواصفات (الخاصة بالأحجام وضغط الهواء) على ملصق مثبت بالسيارة.

⚠ تحذير - انخفاض حجم الهواء داخل الإطار

قد ينجم عن الانخفاض الشديد في حجم الهواء داخل الإطار ارتفاع حاد في الحرارة، مما قد يؤدي إلى انفجار الإطار، أو انفصال السطح الخارجي للإطار، أو غيرها من أوجه القصور المتعلقة بالإطارات والتي قد تؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة مما قد ينجم عنه التعرض لإصابات جسيمة أو الوفاة. ويزداد هذا الخطر في الأيام الحارة وعند القيادة لفترات طويلة بسرعة عالية.

فحص ضغط نفخ الإطار

افحص إطارات سيارتك مرة كل شهر على الأقل. وكذلك افحص ضغط الإطار الاحتياطي.

كيفية إجراء الفحص

استخدم مقياس من نوعية جيدة لفحص ضغط الإطار. ولا يمكن أن تحدد ما إذا كانت إطارات سيارتك منفوخة بدرجة صحيحة أم لا بمجرد إلقاء نظرة عليها. إذ قد تبدو الإطارات النصف قطرية (الراديال) منفوخة بدرجة مضبوطة في حين أنها تكون بحاجة للنفخ. وافحص ضغط انتفاخ الإطارات عندما تكون الإطارات باردة. - ويقصد «بالإطارات الباردة» أنه لم تتم قيادة السيارة لمدة لا تقل عن ثلاث ساعات أو تمت قيادتها لمسافة لا تزيد عن 1.6 كم.

⚠ تنبيه - ضغط الإطار

احرص دائماً على ما يلي:

- افحص ضغط الإطار عندما تكون الإطارات باردة. (بعد إيقاف السيارة لمدة لا تقل عن 3 ساعات أو عدم قيادتها لمسافة تزيد عن 1.6 كم منذ بدء تشغيلها).
- افحص الضغط الخاص بالإطار الاحتياطي في كل مرة تفحص فيها ضغط الإطارات الأخرى.
- لا تحمل السيارة أكثر من اللازم. وكن حريصاً على عدم زيادة تحميل شبكة الأمتعة بالسيارة، إذا كانت سيارتك مزودة بها.
- قد تتسبب الإطارات البالية والقديمة في وقوع حوادث. فإذا كان السطح الخارجي للإطار (الهداس) بالياً بدرجة كبيرة، أو إذا حدث تلف بالإطارات، قم بتبديلها.

⚠ تنبيه

- عادة ما يتجاوز ضغط الإطارات الساخنة ضغط الهواء الموصى به للإطار البارد بمقدار 28 إلى 41 كيلو باسكال (4 إلى 6 رطل/ بوصة مربعة). لا تقم بإطلاق الهواء من الإطارات الساخنة لكى تضبط ضغط الهواء، وإلا سينخفض مقدار هواء نفخ الإطارات عن المفروض.
- تأكد من إعادة تركيب أغطية صمامات نفخ الإطار. فبدون وضع أغطية الصمامات، قد تدخل الأوساخ أو الرطوبة إلى قلب الصمام مسببة تسريباً للهواء. وإذا ما فقد أحد الأغطية، فقم بتركيب غطاء جديد فى أقرب وقت ممكن.

⚠ تحذير- نفخ الإطار

قد تؤدي حالة زيادة أو انخفاض هواء نفخ الإطار إلى انخفاض عمر الإطار، مما يؤثر سلباً على التحكم في السيارة، كما يؤدي إلى حدوث خلل مفاجئ بالإطار. وقد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على السيارة واحتمال وقوع إصابات.

أزل غطاء الصمام عن ساق صمام الإطار. اكبس مقياس الإطارات بقوة في الصمام للحصول على قياس الضغط. إذا كان ضغط الانتفاخ في الإطارات الباردة يتماشى مع الضغط الموصى به على الإطار والملصق الذي يتضمن معلومات عن التحميل، لا داعي لإجراء عمليات ضبط إضافية. إذا كان الضغط منخفضاً، قم بتزويد الهواء ليصل إلى الكمية الموصى بها. إذا قمت بتعبئة مقدار زائد من الهواء، أخرج الهواء عن طريق الضغط على الساق المعدني في قلب صمام الإطار. ثم أعد فحص ضغط الإطار باستخدام مقياس الإطارات. وتأكد من وضع سدادات الصمامات على سيقان الصمامات. إذ أنها تمنع التسريبات عن طريق منع الأوساخ والرطوبة.

⚠️ تحذير

- قم بفحص الإطارات بشكل متكرر لضبط نفخ الهواء بالإطارات. إلى جانب اكتشاف مظاهر البلى والتلف. استخدم دوماً مقياس ضغط الإطار.
- الإطارات ذات الضغط المرتفع للغاية أو الضغط المنخفض للغاية تلبس بصورة غير طبيعية فتتسبب في صعوبة القيادة وفقدان التحكم في السيارة وحدوث خلل مفاجئ في الإطار مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث وإصابات، بل والموت. يوجد ضغط الإطار البارد الموصى به لسيارتك في هذا الدليل وعلى ملصق الإطار الموجود على القائم المركزي على الجانب الخاص بالسائق.
- الإطار المتآكل قد يؤدي إلى وقوع حوادث. استبدل الإطارات المتآكلة، أو التي تظهر عليها مظاهر بلى غير عادي، أو التالفة.
- تذكر فحص ضغط الإطار الاحتياطي. توصي HYUNDAI بفحص الإطار الاحتياطي في كل مرة تقوم فيها بفحص ضغط الإطارات الأخرى في سيارتك.

تبديل الإطارات بالتناوب

لإحداث تساوي معدل تآكل السطح الخارجي (المداس) للإطار، يوصى بتبديل الإطارات بالتناوب كل 12000 كم أو بمعدل أسرع من ذلك إذا ما ازداد التآكل غير المنتظم. أثناء القيام بالتبديل، تحقق من اتزان الإطارات بشكل صحيح. وعند القيام بتبديل الإطارات بالتناوب، افحص ما إذا كان هناك أي تآكل أو تلف غير عادي. وعادة ما يحدث التآكل غير العادي بسبب وجود خطأ في ضغط الإطار، أو خطأ في ترصيص العجلات، أو عدم اتزان العجل، أو الاستخدام العنيف للفرامل أو الانحراف الحاد. وابحث عن أية ثغرات أو انتفاخات في السطح الخارجي (المداس) أو جانب الإطار. واستبدل الإطار إذا ما وجدت أي من تلك الحالات. واستبدل الإطار أيضاً إذا كان النسيج أو السلك الداخلي واضحاً للعيان. وبعد القيام بالتبديل، تأكد من ضبط ضغط الهواء في الإطارات الأمامية والخلفية وفقاً للمواصفات وافحص مدى إحكام ربط صواميل تثبيت العجلة.

ترصيص الإطارات واتزان العجل

تم ترصيص عجل سيارتك وضبط اتزانه بعناية في المصنع لتحقيق أطول عمر ممكن للإطارات وأفضل أداء بشكل عام.

في معظم الحالات، فإنك لن تحتاج إلى ترصيص عجل سيارتك مرة أخرى. على أية حال، فإذا ما لاحظت تآكلاً غير عادي بإطارات سيارتك أو أنها تنحرف نحو أحد جانبي الطريق، فإنك قد تكون بحاجة إلى إعادة ترصيص العجل.

وإذا لاحظت أن هناك اهتزاز بسيارتك عند القيادة على طريق غير وعر، فقد تكون عجلات سيارتك بحاجة إلى إعادة ضبط اتزانها.

⚠ تنبيه

قد تتسبب الأوزان غير السليمة للعجل في حدوث تلف بالعجلات إلا لو منيوم بالسيارة. لا تستخدم إلا أوزان العجل المسموح بها.

يجب أن يتم فحص تيل الفرامل القرصية للتحقق من تعرضها للتلف من عدمه عند تبديل الإطارات.

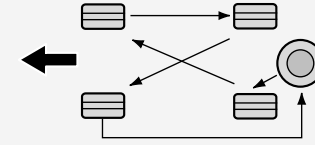
* ملاحظة

قم بتبديل الإطارات النصف قطرية (الراديال) التي لها سطح خارجي (مداس) غير متساو من الأمام إلى المؤخرة فقط وليس من اليمين إلى اليسار.

⚠ تحذير

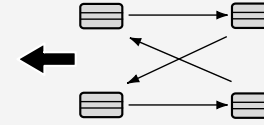
- لا تستخدم الإطارات الاحتياطي المدمج في عملية تبديل الإطارات بالتناوب.
- لا تخلط أبداً الإطارات ذات الطيات المتعارضة والإطارات ذات الطيات القطرية مهما كانت الظروف. إذ أن ذلك قد يؤدي إلى صعوبة في التحكم في السيارة، وقد ينجم عنها حالات وفاة، أو إصابات بالغة، أو تلف بالممتلكات.

مع وجود إطار احتياطي كامل الحجم (إن كانت السيارة مزودة بذلك)



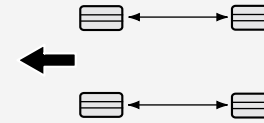
S2BLA790

بدون وجود إطار احتياطي



S2BLA790A

الإطارات الاتجاهية (إن كانت السيارة مزودة بذلك)



CBGQ0707A

⚠️ تحذير - استبدال الإطارات

- تعد قيادة السيارة والإطارات متآكلة أمرًا خطيرًا جدًا وسوف تقلل من فعالية الفرامل، ودقة التوجيه، والجر.
- يتم تزويد سيارتك بإطارات مصممة لتوفير ركوب آمن وقدرة على التحكم. لا تستخدم إطارات وعجلات ذات حجم ونوع يختلف عن الإطارات الأصلية المركبة في السيارة. فقد يؤثر ذلك على سلامة وأداء سيارتك، مما قد يؤدي إلى فقد السيطرة على السيارة أو انقلابها والتعرض لإصابة بالغة. عند استبدال الإطارات، تأكد من تزويد جميع الإطارات الأربعة بإطار وعجلة من نفس الحجم والنوع والمداس والعلامة التجارية وسعة حمل الأحمال.
- استخدامك لأي إطارات من حجم أو نوع مغاير قد يؤثر بشكل خطير على قيادة السيارة والتحكم بها وثباتها على الأرض ومسافة الخلوص ومسافة التوقف وارتفاع الهيكل عن الإطار وارتفاع إطارات الجليد وفعالية عداد السرعة.

(يتبع)

⚠️ تنبيه

عند استبدال الإطارات، أعد فحص صواميل العجلات وأحكام ربطها بعد القيادة لمسافة قدرها حوالي 1000 كم (620 ميل). (في حالة اهتزاز عجلة القيادة أو اهتزاز المركبة أثناء القيادة، يكون الإطار حينئذ غير متزن. عليك بضبط اتزان الإطارات. في حالة عدم حل المشكلة، نوصيك بالالتصال بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.



استبدال الإطارات

إذا ما كان الإطار قد تآكل على نحو متساو، فإن مؤشر تآكل السطح الخارجي للإطار (المداس) سيظهر كخط متصلب عبر السطح الخارجي للإطار (المداس). ويدل ذلك على بقاء أقل من 1.6 مم من السطح الخارجي (المداس) على الإطار. قم باستبدال الإطار عند حدوث ذلك. ولا تنتظر ظهور مثل هذا الخط في كل السطح الخارجي (المداس) قبل القيام باستبدال الإطار.

مقدار سحب الإطارات

قد ينخفض مقدار سحب الإطارات إذا كنت تقود السيارة على إطارات بالية، أو كانت الإطارات غير منفوخة بالمعدل الصحيح، أو على أسطح الطرق الزلقة. ويجب أن يتم استبدال الإطارات إذا ما ظهرت مؤشرات تآكل الإطارات. ولخفض احتمالات فقدان السيطرة على السيارة، ابطء من سرعتك عندما يكون هناك مطر أو ثلج أو جليد على الطريق.

صيانة الإطارات

بالإضافة إلى ضبط نفخ الهواء بالإطارات، فإن التريض السليم للعجل يساعد على خفض نسبة تآكل الإطارات. وإذا لاحظت تآكلاً غير عادياً في أي من الإطارات، اجعل الوكيل الذي تتعامل معه يفحص اتزان العجل. وعند تركيب إطارات جديدة، تأكد من ضبط اتزانها. إذ أن ذلك سيزيد من الراحة أثناء القيادة ويطيل من عمر الإطار. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يتم إعادة اتزان الإطار إذا ما تم فصله عن العجلة.

استبدال العجلات

عند استبدال العجلات المعدنية لأي سبب من الأسباب، تأكد من أن العجلات الجديدة مساوية لوحداث المصنع الأصلية من حيث القطر وعرض الحافة والتوازن.

⚠️ تحذير

تركيب عجلة من غير الحجم الصحيح قد يؤثر سلباً على العجلة وعمرها الافتراضي، وعلى قدرات التوقف والفرملة، وخصائص التحكم والارتفاع عن الأرض وارتفاع الهيكل عن الإطار وارتفاع سلاسل الجليد ومعايرة عداد السرعة وعداد المسافة وتصويب المصابيح الأمامية وارتفاع مصد الصدّات (الأكصدام).

(يتبع)

- من الأفضل استبدال الإطارات الأربعة في وقت واحد. إذا لم يكن ذلك ممكناً، أو ضرورياً، فاستبدل الإطارين الأماميين أو الإطارين الخلفيين كزوج واحد. فاستبدال إطار واحد بمفرده قد يؤثر بشكل خطير على التحكم في السيارة.
- يعمل نظام ABS (منع قفل الفرامل) من خلال مقارنة سرعة العجلات. قد يؤثر حجم الإطار على سرعة العجلة. عند استبدال الإطارات، يجب أن تكون الإطارات الأربعة المستخدمة من نفس حجم الإطارات التي تم تزويد السيارة بها في الأصل. استخدام إطارات ذات حجم مختلف قد يؤدي إلى عمل نظام ABS (منع قفل الفرامل) و ESP (برنامج الثبات الإلكتروني) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك) بشكل غير منتظم.

1. المصنع أو العلامة التجارية

تظهر على الإطار اسم المصنع أو العلامة التجارية.

2. تحديد حجم الإطار

توجد علامات على الحواف الجانبية للإطار توضح حجم الإطار. وستحتاج إلى تلك المعلومة عند اختيار إطارات بديلة لسيارتك. ويرد فيما يلي تفسير للحروف والأرقام الموجودة في علامة حجم الإطار: مثال على علامة حجم الإطار:

(هذه الأرقام مقدمة كمثال فقط؛ إذ قد يختلف تحديد حجم الإطارات وفقاً لنوع سيارتك.)

195/50R16 83H

195- عرض الإطار بالمليمتر.

50- نسبة العرض إلى الارتفاع. ارتفاع قطاع الإطار كنسبة مئوية من عرضه.

R- كود هيكل الإطار (الإطارات النصف قطرية (راديال)).

16- قطر الحافة بالبوصة.

83- مؤشر الحمولة، وهو الكود الرقمي المرتبط بالحد الأقصى للحمولة التي يمكن للإطار أن يحملها.

H- رمز معدل السرعة. ارجع لجدول معدل السرعة في هذا القسم للحصول على المزيد من المعلومات.

تحديد حجم العجل

كما توجد أيضاً علامة على العجل تحمل معلومات هامة ستحتاج إليها إذا كنت ستغير أي منها. ويرد فيما يلي تفسير للحروف والأرقام الموجودة في علامة تحديد حجم العجلة.

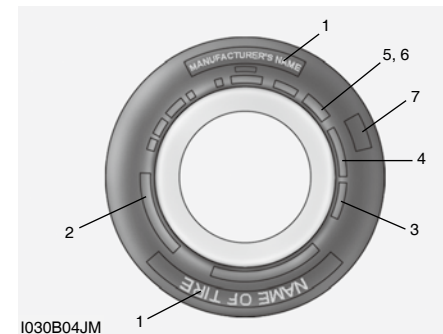
مثال على علامة تحديد حجم العجلة

6.0JX16

6.0- عرض الحافة بالبوصة.

J- تحديد محيط الحافة.

16- قطر الحافة بالبوصة.



العلامات الموجودة على الحواف الجانبية للإطارات

تحدد تلك المعلومة المواصفات الأساسية للإطار وتوضح الرقم المميز للإطار (TIN) بغرض التحقق من معايير السلامة. ويمكن استخدام الرقم المميز للإطار في حالة طلبه مرة أخرى.

⚠️ تحذير - عمر الإطار

تتآكل الإطارات بمرور الزمن وحتى ولو لم يتم استعمالها. بغض النظر عن الوقت المتبقي للتآكل، يوصى بتغييره الإطارات على نحو متدرج بعد مرور ست (6) سنوات بعد الاستعمال العادي. ارتفاع درجة الحرارة في الطقس الحار، أو التحميل الثقيل على نحو متواصل يمكن أن يساعد على الإسراع من عملية التآكل. عدم التزام هذه التحذيرات يمكن أن يؤدي إلى حدوث تلف مفاجئ في الإطارات ويتمخض عنه فقدان السيطرة على السيارة ووقوع حادث يؤدي لإصابات خطيرة أو الوفاة.

3. التحقق من عمر الإطار (الرقم المميز للإطار (TIN)

أي إطارات تجاوز عمرها 6 أعوام، طبقاً لتاريخ التصنيع (يما في ذلك الإطار الاحتياطي)، يجب استبدالها بأخرى جديدة. ويمكنك العثور على تاريخ التصنيع على الحافة الجانبية للإطار (غالباً في الناحية الداخلية للعجلة)، والذي يوضح الكود الخاص بإدارة النقل DOT Code. ويتكون هذا الكود من سلسلة من الأرقام الموجودة على الإطار والمكونة من أرقام وحروف باللغة الإنجليزية. ويمكنك تحديد تاريخ تصنيع الإطار بالأرقام الأربعة الأخيرة من كود الـ DOT.

DOT : XXXX XXXX 0000

يشير الجزء الأول من الرقم الخاص بإدارة النقل DOT إلى الرقم الكودي الخاص بالمصنع، وحجم الإطار، وتمط المدا (السطح الخارجي للإطار)، وتشير الأرقام الأربعة الأخيرة إلى أسبوع وسنة التصنيع. فعلى سبيل المثال:

DOT XXXX XXXX 1614 يعني أن الإطار تم إنتاجه في الأسبوع السادس عشر من سنة 2014.

معدلات سرعة الإطار

يوضح الجدول التالي العديد من معدلات السرعة المختلفة التي يتم استخدامها حالياً في سيارات الركاب. ويعد رمز معدل السرعة جزءاً من علامة تحديد حجم الإطار الموجودة على الحافة الجانبية من الإطار. ويقابل هذا الرمز الحد الأقصى من سرعة التشغيل الآمنة المخصصة للإطار.

رمز معدل السرعة	الحد الأقصى للسرعة
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	فوق 240 km/h (149 mph)

4. تكوين طيات الإطار والمواد المستخدمة فيه

يوجد عدد طبقات أو طيات النسيج المغلف بالمطاط داخل الإطار. كما يجب أن يشير مصنعو الإطارات إلى المواد المستخدمة فيه، والتي تتضمن الفولاذ، والنيلون، والبوليستر، وغيرها من المواد. ويعني الحرف «R» أن الطيات قطرية؛ ويعني الحرف «D» أن الطيات متعارضة؛ ويعني الحرف «B» أن الطيات مغلفة من الخارج بحزام للتقوية.

5. أقصى حد مسموح به لضغط نفخ الإطارات

يمثل هذا الرقم أكبر كمية من ضغط الهواء يمكن وضعها في الإطار. لذلك، لا تزد عن الحد الأقصى المسموح به لضغط نفخ الإطارات. وارجع إلى الملصق الخاص بمعلومات الإطار والتحميل لمعرفة ضغط النفخ الموصى به.

6. أقصى معدلات التحميل

يشير هذا الرقم إلى أقصى حمل بالكيلوجرام والرتل الذي يمكن حمله على الإطارات. وعند استبدال إطارات السيارة، استخدم دائماً إطار يحمل نفس معدلات الحمولة الواردة على الإطار المركب في المصنع.

7. تصنيف درجات جودة الإطار الهامة

يمكن العثور على درجات الجودة على الجدار الجانبي للإطار بين المداس وأقصى عرض للقطاع. على سبيل المثال:

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

تآكل مداس الإطار

تعتبر درجة تآكل السطح الخارجي (المداس) للإطار معديلاً نسبياً يعتمد على معدل تآكل الإطار عند اختبارها في ظروف يتم التحكم فيها في مضمار اختبار محدد من قبل الحكومة. على سبيل المثال، قد يتحمل إطار مصنف بـ 150 على المضمار الحكومي مرة ونصف أكثر من إطار منصف 100.

ويعتمد الأداء النسبي للإطارات على الظروف الفعلية الخاصة باستخدامها. ومع ذلك، قد يتغير الأداء عما هو مثالي بسبب الاختلاف في عادات القيادة وعمليات الخدمة والاختلاف في خصائص الطرق والأحوال الجوية.

وتلك الدرجات مطبوعة على الحواف الجانبية لإطارات سيارات الركاب. وقد تختلف الإطارات المتوافرة كتجهيزات عادية أو اختيارية بسيارتك وفقاً لدرجتها.

⚠️ تحذير- درجة حرارة الإطار

يعتبر مقياس درجة الحرارة لنوع معين من الإطارات هو الذي تم تحديده للإطار تم نفخه بالهواء بمعدل صحيح ولا يحمل حمولة زائدة. وقد تؤدي السرعة الزائدة، أو النقص في هواء الإطار، أو الحمل الزائد، على حدة أو مجتمعين، في زيادة درجة الحرارة وإمكانية حدوث خلل مفاجئ بالإطارات. وقد يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على السيارة وحدوث إصابات خطيرة أو الوفاة.

الحرارة- A، B، C

تتمثل درجات الحرارة في الرموز A (لأعلى درجة حرارة)، وB، وC. وتمثل تلك الدرجات مقاومة الإطار لتوليد الحرارة وقدرته على تبديد الحرارة عند الاختبار في ظل ظروف يتم التحكم بها وفقاً لاختبار معلمي محدد للعجلات. وقد يتسبب التعرض الدائم لدرجات حرارة عالية في تدهور حالة المادة المصنوع منها الإطار ونقص عمره، وقد ينجم عن درجات الحرارة الزائدة حدوث خلل مفاجئ بالإطارات. وتمثل الدرجات A و B مستويات أداء في الاختبار المعلمي للعجلات أعلى من الحد الأدنى الذي يستلزمه القانون.

الجر- AA، A، B، C

تتمثل درجات الجر من الأعلى إلى الأدنى في: AA، و A وB، وC. وتمثل تلك الدرجات قدرة الإطارات على التوقف على رصيف مبتل كما يتم اختبارها في ظل ظروف يتم التحكم بها على أسطح اختبار محددة من قبل الحكومة مكونة من أسفلت أو أسمنت. وقد يعطي الإطار الذي يحمل العلامة C أضف أداء للجر.

⚠️ تحذير

درجة السحب المخصصة لهذا الإطار تعتمد على اختبارات السحب عند استخدام الفواصل في الظروف الطبيعية، ولا تشمل على سمات زيادة السرعة أو الانعطاف أو البلل أو أقصى سحب.

الإطار صغير الأبعاد

(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

يتم توفير إطارات صغيرة الأبعاد والتي تقل نسبة العرض إلى الارتفاع فيها عن 50 لتلائم الاستخدام الرياضي.

ونظراً لأن الإطارات صغيرة الأبعاد مصممة خصيصاً لتلائم القيادة والفرملة، فقد تكون غير مريحة بصورة كبيرة في الركوب وتصدر ضوضاء أكثر مقارنةً بالإطارات العادية.

⚠ تنبيه

نظراً لأن الجدار الجانبي للإطار صغير الأبعاد أقصر من الطبيعي، فإنه من السهل أن تتلف العجلة والإطار لهذا النوع من الإطارات. لذا، اتبع الإرشادات الموضحة أدناه.

- عند القيادة على أحد الطرق الوعرة، ينبغي القيادة بحذر؛ فقد تتعرض الإطارات والعجلات للتلف. وبعد القيادة، افحص الإطارات والعجلات.

- عند المرور فوق حفرة أو مطب صناعي أو بالوعة أو حبر بحافة الرصيف، قد يبطئ لتفادي تلف الإطارات والعجلات.

- إذا تلقى الإطار صدمات، فنوصي بفحص حالة الإطار أو الاتصال بأحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.

- لمنع تلف الإطار، افحص حالة الإطار وضغطه كل 3000 كم.

⚠ تنبيه

- ليس من السهل التعرف على تلف الإطار بالعينين. ولكن إذا كانت هناك علامة ولو بسيطة على وجود تلف بالإطار حتى وإن لم تتمكن من رؤية تلف الإطار بعينيك، فيجب فحص الإطار أو استبداله؛ لأن تلف الإطار قد يتسبب في تسرب الهواء من الإطار.

- في حالة تلف الإطار بسبب القيادة على أحد الطرق الوعرة أو حفرة أو بالوعة أو حبر بحافة الرصيف، فلن تتم تغطيته في الضمان.

- يمكنك العثور على معلومات الإطار على جوانب الإطار.

المصابيح (الفيوزات)

⚠️ تحذير - استبدال المصابيح

- لا تستبدل أبداً أي مصهر بأي شيء آخر بخلاف مصهر جديد من نفس المقياس.
- قد يؤدي استخدام مصهر ذو سعة أعلى إلى حدوث تلف وربما إلى نشوب حريق.
- لا تقدم مطلقاً على تركيب أحد الأسلاك أو رقائق الألومنيوم بدلاً من المصهر المناسب حتى ولو على سبيل الإصلاح المؤقت. فقد يتسبب ذلك في تلف بالغ بالأسلاك وربما وقوع حريق.

⚠️ تنبيه

لا تستخدم مفك أو أي شيء معدني آخر لإزالة المصابيح لأن ذلك قد يسبب تكون دائرة كهربائية قصيرة وقد يدمر النظام.

* ملاحظة

ربما يختلف ملصق لوحة المصهر/المرحلّ الفعلي عن العناصر المرفقة.

تحتوي هذه السيارة على لوحتي مصهرات (أو 3)، واحدة في وسادة اللوحة بجانب السائق والأخرى في حجرة المحرك.

إذا لاحظت أن أضواء سيارتك، أو القطع الإضافية، أو أدوات التحكم لا تعمل، افحص دائرة المصهر المناسبة. فإذا كان أحد المصابيح محترقاً، فإن العنصر الموجود بداخل المصهر سينصهر.

إذا كان هناك عطل في النظام الكهربائي، فقم أولاً بفحص لوحة المصابيح الموجودة ناحية السائق.

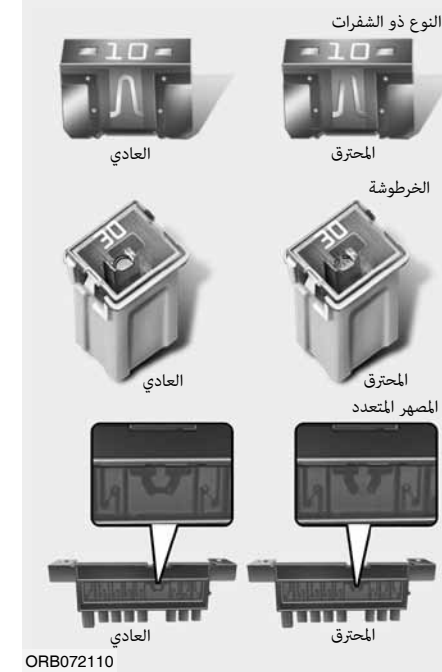
قبل استبدال مصهر محترق، انتقل إلى مكان آمن، وأوقف تشغيل المحرك وجميع الأجهزة الكهربائية، ثم افصل الكابل السالب للبطارية.

واستبدل المصهر التالف بآخر من نفس معيار الأمبير.

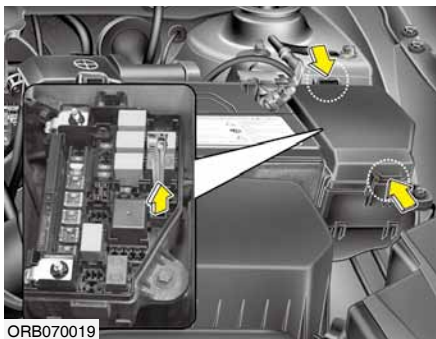
وإذا ما احترق المصهر فور استبداله، فهذا يدل على وجود خلل كهربائي. تجنب استخدام النظام الذي به المشكلة وقم على الفور باستشارة وكيل HYUNDAI المعتمد.

هناك ثلاثة أنواع من المصابيح يتم استخدامها:

نوع ذو شفرات لمعيار الأمبير المنخفض، ونوع ذو خرطوشة، ووصلة قابلة للإنصهار للمعايير الأمبيرية الأعلى.



تحمي المصابيح النظام الكهربائي بالسيارة من التلف بسبب زيادة الحمل الكهربائي.



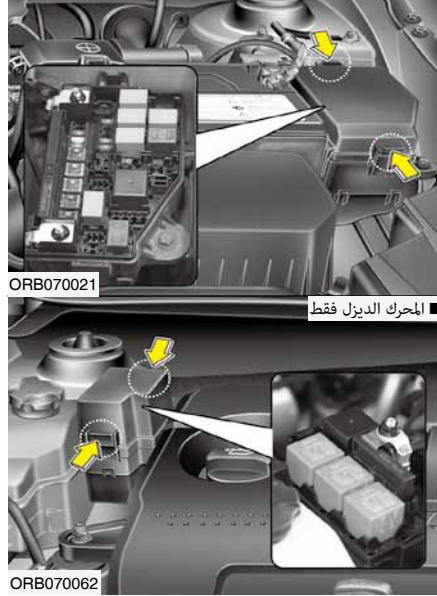
3. اسحب المصهر المشتبه في تلفه إلى الخارج. استخدم أداة خلع المصاهر الموجودة في لوحة المصاهر الموجودة في حجرة المحرك.
 4. افحص المصهر الذي تم فكّه؛ واستبدله لو كان محترقاً.
 5. قم بتركيب مصهر جديد من نفس المعيار وتأكد من أنه مثبت جيداً في المشابك.
- إذا كان المصهر مثبت بغير إحكام، فقم باستشارة وكيل HYUNDAI المعتمد.
- إذا لم يكن لديك مصهر احتياطي، استخدم مصهر من نفس المعيار من دائرة قد لا تحتاج لتشغيلها في السيارة، مثل مصهر إشعال السيجار.
- إذا كانت الأضواء الأمامية أو المكونات الكهربائية الأخرى لا تعمل، وكانت المصاهر تعمل بلا مشاكل، افحص لوحة المصاهر في حجرة المحرك. وإذا كان أي من المصاهر محترقاً، يجب أن يتم استبداله.



- استبدال مصهر من لوحة المصاهر الداخلية**
1. أغلق مفتاح التشغيل وغيره من المفاتيح.
 2. افتح غطاء لوحة المصاهر.

⚠ تنبيه

- عند استبدال مُرْخَل أو مصهر محترق بآخر جديد، تأكد من إحكام تثبيت المُرْخَل أو المصهر الجديد في المشابك، فربما يتسبب المُرْخَل أو المصهر غير المربوط بشكل كامل في تلك أنظمة الأسلاك والأنظمة الكهربائية وبالتالي قد ينشب حريق.
- لا تزل مصاهر ومُرْخَلات وأطراف توصيل مربوطة بواسطة مسامير أو صواميل. فربما تكون المصاهر والمُرْخَلات وأطراف التوصيل مربوطة بشكل غير كامل، ومن ثم ربما تتسبب في نشوب حريق. في حالة احتراق مصاهر ومُرْخَلات وأطراف توصيل مربوطة بواسطة مسامير أو صواميل، نوصي باستشارة أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.
- لا تدخل أيّة أجسام أخرى خلف المصاهر أو المُرْخَلات، مثل مفك أو أسلاك، في أطراف توصيل المصاهر أو المُرْخَلات. فربما يتسبب هذا الأمر في عطل نتيجة التلامس ومن ثم تعطل النظام.



استبدال مصهر من لوحة المصاهر بجبرة المحرك

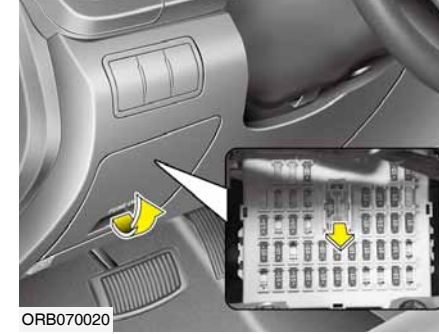
1. أغلق مفتاح التشغيل وكل المفاتيح الأخرى.
2. فك غطاء علبة المصاهر بالضغط على السدادة واسحب لأعلى.

⚠ تنبيه

- لا تزعج مصهر الذاكرة وضعه دائمًا في موضعه الأصلي أثناء قيادة المركبة.
- لا تزعج مصهر الذاكرة بشكل متكرر؛ فقد يبلى ذلك المصهر.

* ملاحظة

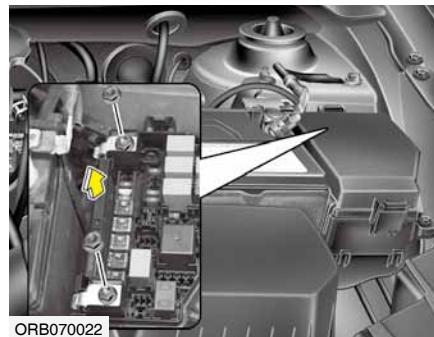
- إذا تم سحب مصهر الذاكرة لأعلى، فإن جرس الإنذار، والسماعات، والساعة، واللمبات الداخلية، الخ، لن تعمل. وتحتاج بعض العناصر لإعادة ضبط بعد التبديل. ارجع للجزء الخاص "البطارية" في هذا القسم.
- وعلي الرغم من سحب مصهر الذاكرة، قد تتعرض البطارية لفراغ شحنتها بسبب تشغيل الأضواء الأمامية أو أية أجهزة كهربائية أخرى.
- إذا كنت بحاجة إلى ركن مركبتك لفترات طويلة تزيد عن شهر واحد، فاخلع مصهر الذاكرة لتفادي تفريغ شحن البطارية.



مصهر الذاكرة

تتميز سيارتك بأنها مزودة بمصهر الذاكرة والذي يعمل على منع تفريغ شحنة البطارية إذا كانت سيارتك متوقفة دون أن يتم تشغيلها لفترات طويلة. اتبع الإجراءات التالية قبل ركن السيارة لفترات طويلة.

1. أطفئ المحرك.
2. أطفئ الأضواء الأمامية والخلفية.
3. افتح غطاء اللوحة الموجودة بجانب السائق واسحب مصهر الذاكرة لأعلى.



المصهر الممتدد

إذا احترق المصهر الممتدد، فاستبدله بآخر جديد من التصنيف نفسه وذلك أثناء إيقاف تشغيل مفتاح الإشعال وجميع المفاتيح الأخرى.

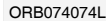
⚠ تنبيه

نجنب تفكيك أو تجميع المصهر الممتدد
المربوط بواسطة مسامير أو صواميل. فربما
يكون المصهر مربوطاً بشكل غير كامل.
ومن ثم ربما يتسبب في نشوب حريق. إذا احترق
المصهر الممتدد، فنوصي باستشارة أحد وكلاء
HYUNDAI المعتمدين.

3. افحص المصهر المفكوك؛ واستبدله إذا ما كان محترقاً. لإزالة أو إدخال أحد المصاهر، استخدم أداة السحب الموجودة في لوحة المصاهر بحجرة المحرك.
4. أدخل مصهر جديد من نفس المعيار وتأكد من أنه مثبت جيداً في المشابك. إذا كان المصهر مثبت بغير إحكام، فقم باستشارة وكيل HYUNDAI المعتمد.

⚠ تنبيه

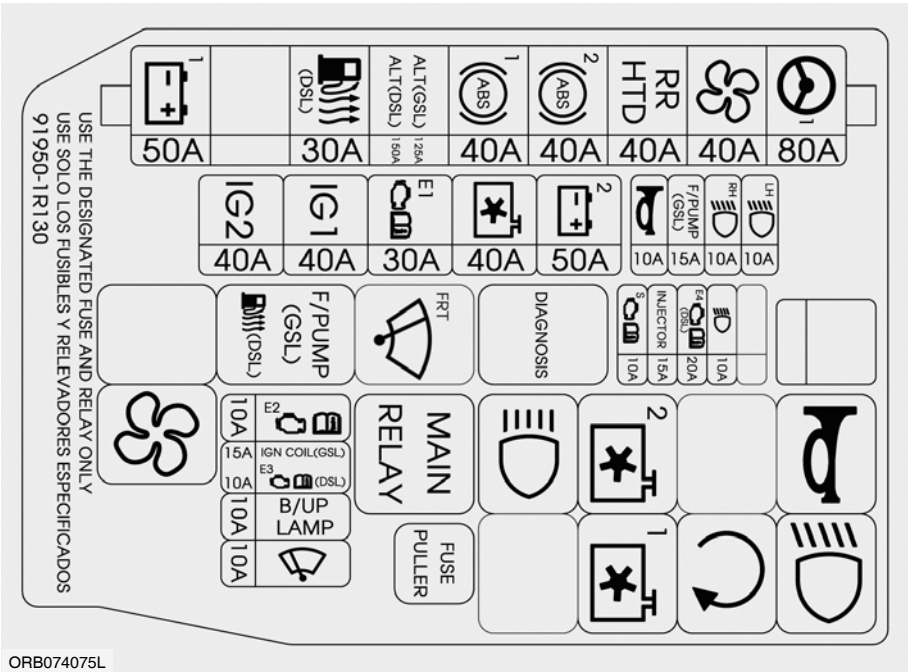
بعد فحص علبة المصاهر في حجرة المحرك، ركب غطاء علبة المصاهر بإحكام. إذا أنه في حالة عدم تركيبه بإحكام، قد يحدث أعطال كهربائية من جراء تسريب المياه.



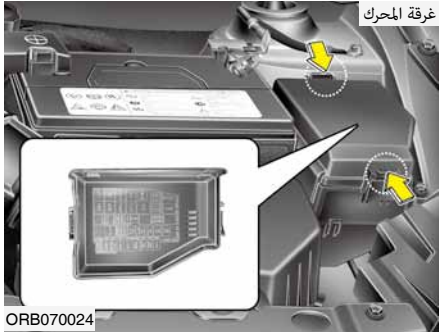
يمكنك أن تجد داخل غطاء علبة المصاهر / ملصق يصف اسم المصهر / المرحل وسعته.

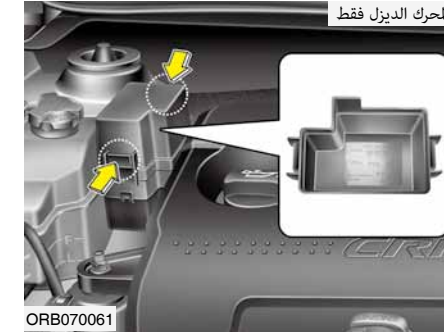
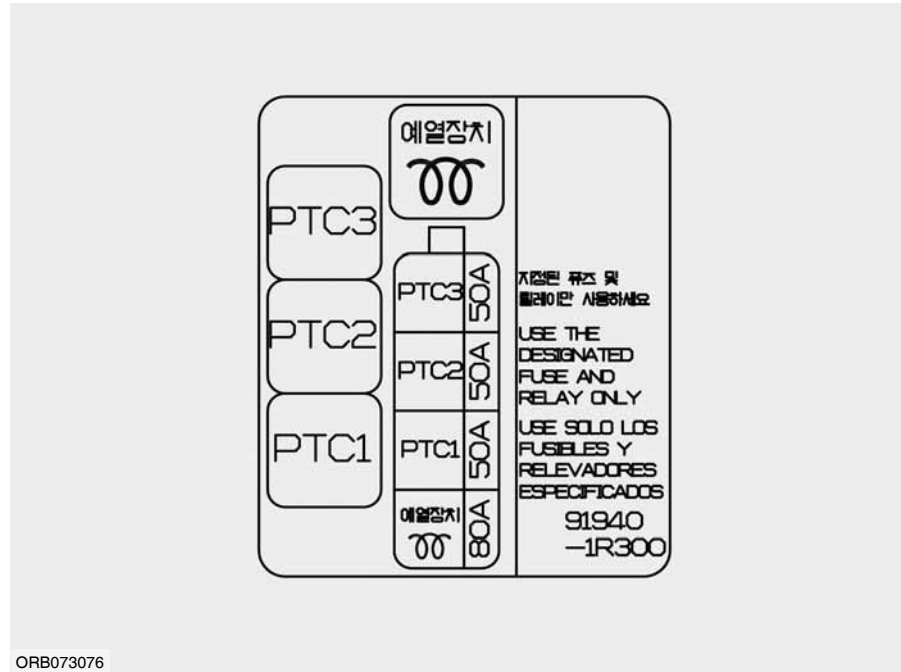
قد لا تنطبق كل المو

وعند فحص علبة المصاهر بسيارتك، ارجع للملصق الموجود بعلبة المصاهر.



ORB074075L





لوحة العدادات (لوحة المصاهر الموجودة على جانب السائق)

المكون المحمي	مقياس المصهر	الرمز	الوصف
نقطة تزويد الطاقة	15 أمبير	POWER OUTLET	POWER OUTLET
ولاعة السجائر	15 أمبير	C/LIGHTER	C/LIGHTER
الصوت، وحدة التحكم في جسم السيارة، وحدة التحكم في المفتاح الذكي، وحدة التحكم في قفل ناقل حركة ATM.	10 أمبير	ACC	ACC
مجموعة أجهزة القياس (مؤشر الوسادة الهوائية)	10 أمبير	A/BAG IND	A/BAG IND
وحدة التحكم في نظام التقييد الإضافي	10 أمبير	A/BAG	A/BAG
مفتاح التحذير	10 أمبير	T/SIG	T/SIG
وحدة التحكم في التوجيه الإلكتروني المعزز	10 أمبير	MDPS	MDPS
مفتاح متعدد الوظائف، محرك الماسحة الخلفية	15 أمبير	WIPER RR	WIPER RR
-	15 أمبير	³ SPARE	³ SPARE
مرحل مصباح الضباب الخلفي	10 أمبير	FOG LAMP RR	FOG LAMP RR
مرحل مصباح الضباب الأمامي	10 أمبير	FOG LAMP FRT	FOG LAMP FRT
مصابيح DRL مخصصة (المصابيح النهارية)	10 أمبير	DRL	DRL
مفتاح مصباح التوقف، مستشعر البطارية، مرحل مصباح التوقف، وحدة التحكم في المفتاح الذكي، موصل ربط البيانات، مفتاح ذراع ناقل حركة ATM، الملف اللولبي لقفل المفتاح	15 أمبير	STOP LAMP	STOP LAMP
مجموعة أجهزة القياس، وحدة التحكم في جسم السيارة	10 أمبير	CLUSTER	CLUSTER

الصيانة

الوصف	الرمز	معيّار المصنّع	المكوّن المحمّل
IG1	IG1	10 أمبير	وحدة التحكم في قفل ناقل حركة ATM، وحدة التحكم في التوجيه الإلكتروني المعزز، وحدة مراقبة ضغط الإطار، مرآة كهربائية مصنوعة من الكروم، وحدة تحكم SBR، مؤشر التنذير بربط حزام الأمان، طنان مساعد التوقف الخلفي، مفتاح مصباح التوقف (البنزين) ريوسنات، مستشعر تحذير مرشح الوقود (الديزل)، مستشعر مساعد التوقف الأيمن/الأيسر، الأيمن/الأيسر لمركز مستشعر مساعد التوقف
ABS		10 أمبير	وحدة التحكم في الفرامل المانعة للانغلاق، وحدة التحكم في التوجيه الإلكتروني المعزز، مفتاح إيقاف تشغيل التوجيه الإلكتروني المعزز، صندوق المنصهر والمرحل E/R (موصل الفحص متعدد الأغراض)
B/UP LAMP	B/UP LAMP	10 أمبير	مفتاح مصباح الرجوع إلى الخلف
ECU		10 أمبير	وحدة التحكم في المحرك، مستشعر تدفق كتلة الهواء (الديزل)، وحدة التحكم في المفتاح الذي
⁴ SPARE	⁴ SPARE	10 أمبير	-
IG2	² IG2	10 أمبير	وحدة التحكم في التكييف، BCM، وحدة تحكم المفتاح الذي، وحدة تحكم الماسحة
HAZARD		15 أمبير	مرحل التحذير، مفتاح التحذير
¹ PDM	¹ 	25 أمبير	وحدة التحكم في المفتاح الذي
SUNROOF		15 أمبير	محرك فتحة السقف
² PDM	² 	10 أمبير	وحدة التحكم في المفتاح الذي، مفتاح زر بدء التشغيل/الإيقاف
TCU		15 أمبير	وحدة التحكم في ناقل الحركة (الديزل)، مولد النبض 'A'/'B'، مستشعر سرعة السيارة، مفتاح نطاق محور الحركة
⁵ SPARE	⁵ SPARE	15 أمبير	-
IG2	¹ IG2	10 أمبير	مرحل النوافذ الكهربائية، مجموعة أجهزة القياس، محرك فتحة السقف، مفتاح جهاز مستوى المصباح الأمامي، المصباح الأمامي الأيمن/الأيسر
WIPER FRT		25 أمبير	مفتاح متعدد الوظائف، محرك الماسحة الأمامية
DR LOCK		20 أمبير	مرحل قفل/إلغاء قفل الباب، مرحل إلغاء قفل الباب الخلفي، جهاز تشغيل قفل باب السائق

الوصف	الرمز	معيـار المصـهر	المكون المحمي
SAFETY POWER WINDOW		25 أمبير	وحدة الأمان للنافذة الكهربائية للسائق
² SPARE	² SPARE	15 أمبير	-
¹ SPARE	¹ SPARE	10 أمبير	-
ROOM LAMP		10 أمبير	مجموعة أجهزة القياس، وحدة مراقبة ضغط الإطار، وحدة التحكم في جسم السيارة، وحدة التحكم في مكيف الهواء، مصباح الأمتعة، مصباح المقصورة الأمامية
AUDIO	AUDIO	20 أمبير	الصوت
TAIL LAMP LH		10 أمبير	المصباح الخلفي الأيسر متعدد الأغراض، المصباح الأمامي الأيسر، مصباح لوحة أرقام السيارة الأيمن/الأيسر (4 أبواب)، مصباح لوحة أرقام السيارة (5 أبواب)
TAIL LAMP RH		10 أمبير	المصباح الأمامي الأيمن، المصباح الخلفي الأيمن متعدد الأغراض، مفتاح جهاز مستوى المصباح الأمامي، مفتاح التحذير، الصوت، مقبس الأجهزة الإضافية و USB، مفتاح إيقاف تشغيل التوجيه الإلكتروني المعزز، مجموعة أجهزة القياس، مفتاح متعدد الوظائف (جهاز التحكم عن بعد)، مفتاح مكيف الهواء، مفتاح مزيل الضباب الخلفي، وحدة التحكم في مكيف الهواء، مفتاح ماسحة الجليد الأمامية، مفتاح ذراع ناقل حركة ATM
START		10 أمبير	صندوق المنصهر والمرحل E/R (المرحل 7)، وحدة التحكم في المحرك، مفتاح قفل مفتاح التشغيل، مفتاح نطاق محور الحركة
H/LAMP		10 أمبير	مجموعة أجهزة القياس، صندوق مصهر ومُرْحل حجيرة المحرك (مُرْحل المصباح الأمامي)
P/WDW LH		25 أمبير	المفتاح الرئيسي للنوافذ الكهربائية، مفتاح النافذة الكهربائية الخلفية اليسرى
P/WDW RH		25 أمبير	المفتاح الرئيسي للنوافذ الكهربائية، مفتاح النافذة الكهربائية الخلفية اليمنى، مفتاح النوافذ الكهربائية للركاب
HTD MIRR		10 أمبير	وحدة التحكم في المحرك (البنزين)، مفتاح مزيل الضباب الخلفي، المرآة الخارجية الكهربائية للسائق/الركاب
A/CON		10 أمبير	وحدة التحكم في مكيف الهواء (أوتوماتيكية)
BLOWER		10 أمبير	وحدة التحكم في المحرك، مفتاح المروحة، مقاوم المروحة

الصيانة

لوحة المصاهر بجبرة المحرك

الوصف	الرمز	معييار المصهر	المكون المحمي
المصهر المتعدد		80 أمبير	وحدة التحكم في التوجيه الإلكتروني المعزز
		40 أمبير	المرحل 10 (مرحل المروحة)
	RR HTD	40 أمبير	صندوق الموصلات I/P (مرحل مزيل الضباب الخلفي)
		40 أمبير	وحدة التحكم في الفرامل المانعة للانغلاق، وحدة التحكم في التوجيه الإلكتروني المعزز
		40 أمبير	وحدة التحكم في الفرامل المانعة للانغلاق، وحدة التحكم في التوجيه الإلكتروني المعزز، موصل الفحص متعدد الأغراض
	ALT (GSL) ALT (DSL)	125 أمبير (GSL) 150 أمبير (DSL)	مولد التيار المتردد، صندوق الديزل (إضاءة 80A، PTC 1/2/3 50A، منصهر وصندوق المرحل E/R (منصهرات متعددة F1~F5، منصهر F20)
		30 أمبير	الديزل : المرحل 12 (مرحل سخان مرشح الوقود)
		50 أمبير	صندوق الموصلات I/P (منصهر الموصل الكهربائي: F35/F36، المنصهر: F12~F15، مرحل المصباح الخلفي)
المصهر	IG2	40 أمبير	المرحل 7 (مرحل بدء التشغيل)، مفتاح التشغيل
	IG1	40 أمبير	مفتاح التشغيل
		30 أمبير	المرحل 1 (مرحل التحكم في المحرك)، المنصهر F25
		40 أمبير	المرحل 3 (مرحل مروحة التبريد (السفلى))، المرحل 8 (مرحل مروحة التبريد (العليا))
		50 أمبير	صندوق الموصلات I/P (المرحل : النوافذ الكهربائية، التحذير، قفل/إلغاء قفل الأبواب، إلغاء قفل الباب الخلفي، المنصهر : F23~F25, F31, F32)
		10 أمبير	المرحل 5 (مرحل آلة التنبيه)
	F/PUMP (GSL)	15 أمبير	البنزين : المرحل 2 (مرحل مضخة الوقود)
		10 أمبير	المصباح الأمامي الأيمن

الوصف	الرمز	معيـار المصـهر	المكون المحمي
المصهر		10 أمبير	المصباح الأمامي الأيسر
		10 أمبير	صندوق مصهر ومُرْجَل حجيـرة المحرك (مُرْجَل المصباح الأمامي)
		20 أمبير	الديزل : وحدة التحكم في المحرك
	INJECTOR	15 أمبير	البنزين : وحدة التحكم في المحرك، وحدة التحكم في ناقل الحركة، جهاز الحقن #4~#1، صمام التحكم في الزيت، المرحل 12 (مرحل مضخة الوقود) الديزل : صندوق الديزل (مرحل الإضاءة، مرحل سخان #1 PTC)، جهاز التشغيل VGT، مستشعر وضع عمود الكامنة، جهاز تشغيل EGR الكهربائي، وحدة منع تشغيل المحرك
		10 أمبير	البنزين : وحدة التحكم في المحرك، مستشعر وضع عمود الكامنة، صمام لولبي للتحكم في العادم، مستشعر الأكسجين (أعلى/أسفل)، وحدة منع تشغيل المحرك، المرحل 3 (مروحة التبريد (السفلى))، المرحل 4 (مرحل مكيف الهواء)، المرحل 8 (مرحل مروحة التبريد (العليا)) الديزل : مفتاح مصباح التوقف، مستشعر لامبدا، المرحل 3 (مرحل مروحة التبريد (السفلى))، المرحل 4 (مرحل مكيف الهواء)، المرحل 8 (مرحل مروحة التبريد (العليا))
		10 أمبير	وحدة التحكم في ناقل الحركة
		10 أمبير / 15 أمبير	الديزل : صمام منظم ضغط الوقود
	B/UP LAMP	10 أمبير	وحدة التحكم في ناقل الحركة، مفتاح نطاق محور الحركة، مجموعة أجهزة القياس، وحدة التحكم في جسم السيارة، المصباح الخلفي متعدد الأغراض الأيمن/الأيسر
		10 أمبير	الديزل : وحدة التحكم في المحرك، المفتاح متعدد الوظائف (الماسحة)، محرك الماسحة الأمامية

لوحة المصاهر بدرجة المحرك (محرك ديزل)

المكون المحمي	مقياس المصهر	الوصف
مرحل الإضاءة	80 أمبير	GLOW
مرحل سخان PTC #1	50 أمبير	PTC1
مرحل سخان PTC #2	50 أمبير	PTC2
مرحل سخان PTC #3	50 أمبير	PTC3

مصابيح الإضاءة

⚠️ تحذير- التعامل مع المصابيح

قبل القيام بأي عمل في المصابيح، قم بشد فرملة اليد بإحكام وتأكد من أن مفتاح الإشعال قد تم وضعه على الوضع LOCK (قفل) وأطفئ المصابيح وذلك لتجنب أية حركة مفاجئة للسيارة وحرق أصابعك أو التعرض لصدمة كهربائية.

لا تستخدم إلا المصابيح التي تتطابق مع القوة الكهربائية (بالوات) المشار إليها.

⚠️ تنبيه

تأكد من القيام باستبدال المصباح المحروق بمصباح آخر له نفس معيار القوة الكهربائية بالوات. وقد ينجم عن عدم القيام بذلك، حدوث تلف في المصدر أو نظام الأسلاك الكهربائية.

⚠️ تنبيه

- إذا لم يكن لديك الأدوات الضرورية والمصابيح الملائمة والخبرة للقيام بذلك، فقم باستشارة وكيل HYUNDAI المعتمد.. ففي كثير من الأحيان، يكون من الصعب استبدال مصابيح الإضاءة الخاصة بالسيارة لأنه لا بد من إزالة أجزاء أخرى من السيارة قبل أن تتمكن من الوصول إلى المصابيح، وخاصة إذا كان يتختم عليك فك مجموعة المصباح الأمامي للوصول إلى اللمبة (اللمبات). وقد ينجم عن فك أو تركيب مجموعة المصباح الأمامي حدوث تلفيات بالسيارة.
- لا تترك لمبة إضافية أو مصباح LED إضافيًا. وفي حالة تركيب ذلك، قد لا يعمل المصباح بصورة صحيحة وقد تظهر مشكلات بصندوق المصابيح أو نظام الأسلاك الكهربائية.

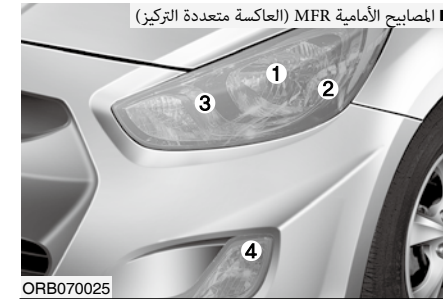
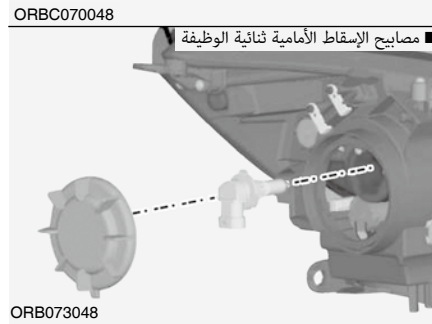
* ملاحظة

بعد القيادة في المطر الغزير أو الغسيل، فإن عدسات المصابيح الأمامية والمصابيح الخلفية قد تبدو مكسوة بالضباب (منغمشة). وتحدث تلك الحالة بسبب اختلاف درجة الحرارة بين داخل المصباح وسطحه الخارجي. ويتشابه ذلك مع عملية التكثيف التي تحدث على نوافذ السيارة من الداخل أثناء هطول المطر ولا يشير ذاك إلى حدوث مشاكل بسيارتك. إذا ما تسربت المياه إلى داخل مجموعة الدوائر الكهربائية للمصباح، فقم بفحص السيارة لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

6. ركب اللمبة الجديدة واشبك سلك مشبك المصباح الأمامي في موضعه وذلك بضبط محاذاة السلك مع الممر الموجود بالمصباح.
7. قم بتوصيل مقبس المصباح الأمامي.
8. ركب غطاء المصباح الأمامي وذلك بلفه باتجاه عقارب الساعة.

* ملاحظة

نوصي بضبط توجيه المصباح الأمامي بعد وقوع حادث أو بعد إعادة تركيب مجموعة المصابيح الأمامية لدى أحد وكلاء HYUNDAI المعتمدين.



المصباح الأمامي، مصباح تحديد الموضع، مصباح إشارة الانعطاف، مصباح الضباب الأمامي

- (1) المصباح الأمامي (العاكس/المنخفض)
 - (2) مصباح تحديد الموضع
 - (3) مصباح إشارة الإنعطاف الأمامية
 - (4) مصباح الضباب الأمامي
- (إن كانت السيارة مزودة بذلك)

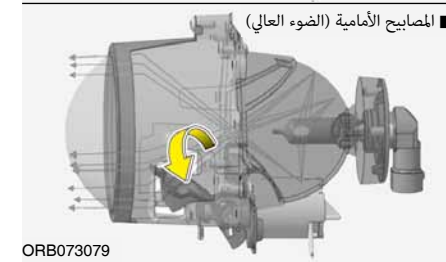
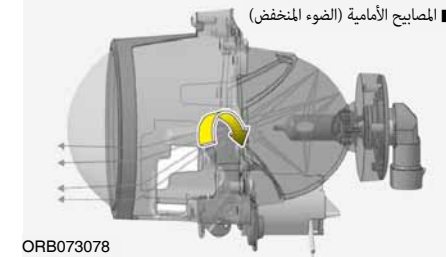
1. افتح غطاء محرك السيارة (الكبوت).
2. قم بفك غطاء المصباح الأمامي وذلك بلفه عكس عقارب الساعة.
3. قم بفصل موصل مقبس المصباح الأمامي.
4. قم بفك سلك تثبيت المصباح الأمامي عن طريق الضغط على طرفه ودفعه لأعلى.
5. قم بفك اللمبة من مجموعة المصباح الأمامي.

مصباح زحيد الموضع

1. افتح غطاء المحرك.
2. فك غطاء مصباح الضوء الرئيسي بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
3. فك المقبس بجذبه مباشرة للخارج.
4. فك المصباح بجذبه مباشرة للخارج.
5. أدخل مصباحاً جديداً في المقبس.
6. ركب المقبس.
7. ركب غطاء مصباح الضوء الرئيسي بتدويره باتجاه عقارب الساعة.

✳ التغيرات المرورية (مصباح الإسقاط الأمامية ثنائية الوظيفة)

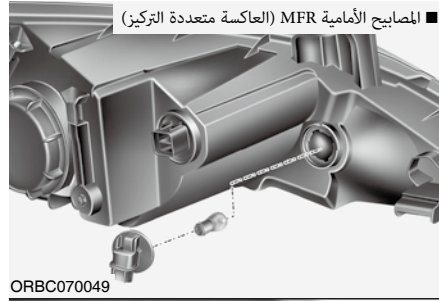
يعتبر توزيع الضوء المنخفض غير متماثل. فإذا سافرت إلى بلد خارجي يتبع اتجاه مرور مختلفاً، فإن هذا الجزء غير المتماثل سيحجب رؤية سائق السيارة المقابلة عليك. للحيلولة دون حجب الرؤية، تطالب القواعد التنظيمية للجنة الاقتصادية لأوروبا (ECE) بإجراء عدة حلول فنية (على سبيل المثال، نظام التغير الأوتوماتيكي، الغطاء اللاصق، التوجيه لأسفل). وقد تم تصميم هذه المصابيح الأمامية بحيث لا تحجب رؤية سائق المركبة المقابلة. لذا، لن تحتاج إلى تغيير المصابيح الأمامية في بلد يتبع اتجاه مرور معاكساً.



✳ ملاحظة - مصباح الإسقاط الأمامية ثنائية الوظيفة

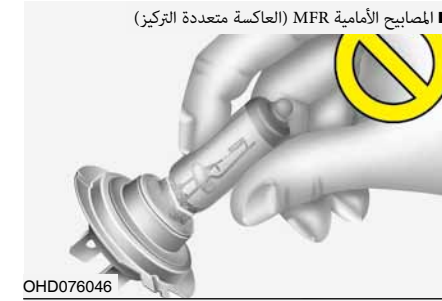
هذه المصابيح الأمامية هي مصابيح ثنائية الوظيفة والتي تحول الضوء المنخفض إلى العالي أو الضوء العالي إلى المنخفض لاستخدام نظام الملف اللولبي. ولذلك قد تسمع صوت حركة عند تحول المصابيح الأمامية من الضوء المنخفض إلى العالي أو من الضوء العالي إلى المنخفض، ولا يشير ذلك إلى وجود عطل في المصابيح الأمامية.

الصيانة



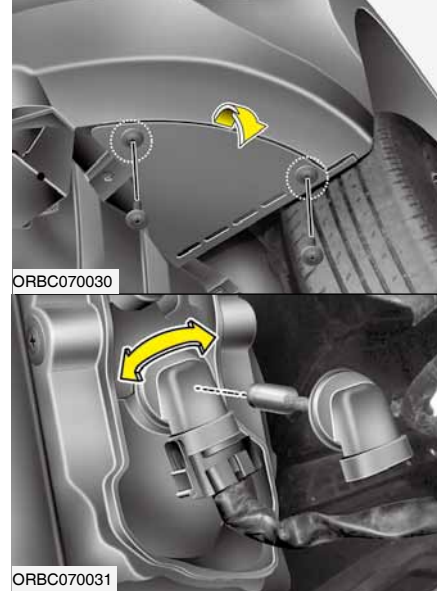
- توجيه المصباح الأمامي**
1. زود الإطارات بالهواء وصولاً إلى الضغط المحدد وتخلص من أية أحمال بالمرحلة باستثناء السائق والإطار الاحتياطي والأدوات.

- (تابع)
- تعامل معها بحرص دائماً، وتجنب الخدش والكشط. وتجنب ابتلال المصابيح بالسوائل إذا كانت مضاءة. ولا تلمس أبداً الزجاج بيديك عاريتين. وقد يؤدي تبقي أي زيت عليها إلى ارتفاع درجة حرارة المصباح وانفجاره عند إضاءته. ولا يجب تشغيل الللمبة إلا بعد تركيبها في المصباح الأمامي.
 - إذا ما حدث تلف أو تشقق في أحد المصابيح، استبدله على الفور وتخلص منه بحرص.
 - قم بارتداء واقٍ للعين عند قيامك بتغيير المصابيح. ودع المصباح يبرد قبل أن تتعامل معه.



- ⚠ تحذير - مصابيح الهالوجين**
- تحتوي مصابيح الهالوجين على غاز مضغوط وعند تحطمها يتطاير منها فتات الزجاج (تابع)

4. قم بفك مقبس المصباح من المبيت عن طريق لف المقبس عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الألسنة الموجودة على المقبس مع الفتحات الموجودة في المبيت.
5. قم بتركيب مقبس المصباح الجديد في المبيت عن طريق محاذاة الألسنة الموجودة بالمقبس مع الفتحات الموجودة بالمبيت. قم بدفع المقبس في المبيت ولف المقبس باتجاه عقارب الساعة.
6. قم بتوصيل موصل الطاقة بالمقبس.
7. أعد تركيب المصد الأمامي أسفل الغطاء.

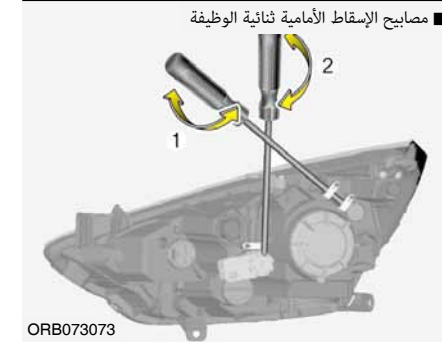


استبدال مصباح الضباب الأمامي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

1. قم بفك المصد الأمامي أسفل الغطاء.
2. أدخل يدك في الجانب الخلفي من المصد الأمامي.
3. قم بفصل موصل الطاقة من المقبس.

2. ينبغي أن تكون المركبة على أرضية مستوية.
3. ارسم على الشاشة خطين رأسيين (ممر كل منهما بمركز المصباح الأمامي المناظر) وخطًا أفقيًا (ممر بمركز كل من المصباحين الأماميين).
4. بينما يكون المصباح الأمامي والبطارية في وضع التشغيل المعتاد، وجه المصباحين الأماميين بحيث يسقط الجزء الأكثر سطوعًا على الخطوط الرأسية والأفقية.
5. لتوجيه الضوء المنخفض إلى اليسار أو اليمين، أدر الملفك (1) باتجاه أو عكس اتجاه عقارب الساعة. لتوجيه الضوء المنخفض لأعلى أو لأسفل، أدر الملفك (2) باتجاه أو عكس اتجاه عقارب الساعة.

2. ينبغي أن تكون المركبة على أرضية مستوية.
3. ارسم على الشاشة خطين رأسيين (ممر كل منهما ممر مركز المصباح الأمامي المناظر) وخطاً أفقياً (ممر ممر كل من المصباحين الأماميين).
4. بينما يكون المصباح الأمامي والبطارية في وضع التشغيل المعتاد، وجه المصباحين الأماميين بحيث يسقط الجزء الأكثر سطوعاً على الخطوط الرأسية والأفقية.
5. لتوجيه الضوء المنخفض إلى اليسار أو اليمين، أدِر المفك (1) باتجاه أو عكس اتجاه عقارب الساعة. لتوجيه الضوء المنخفض لأعلى أو لأسفل، أدِر المفك (2) باتجاه أو عكس اتجاه عقارب الساعة.



توجيه المصباح الأمامي

1. زود الإطارات بالهواء وصولاً إلى الضغط المحدد وتخلص من أية أحمال بالمركبة باستثناء السائق والإطار الاحتياطي والأدوات.

نقطة التوجيه

<الارتفاع عن الأرض>

<المسافة بين المصابيح>



H1: ارتفاع مركز لمبة المصباح الأمامي عن الأرض
W1: المسافة بين مركزي لمبتي المصابيح الأماميين

■ مصابيح الإسقاط الأمامية ثنائية الوظيف

الوحدة: ملم

W1	H1	حالة المركبة
1,354	698	بدون السائق
	691	بالسائق

■ المصابيح الأمامية MFR (العاكسة متعددة التركيز)

الوحدة: ملم

W1	H1	حالة المركبة
1,348	708	بدون السائق
	701	بالسائق



1. شغل الضوء المنخفض مع عدم وجود ال

1. شغل الضوء المنخفض مع عدم وجود السائق بالمركبة.
2. سيتم عرض الخط الفاصل ضمن الخط الفاصل الموضح بالصورة.
3. عند توجيه الضوء المنخفض، ينبغي ضبط التوجيه الرأسي بعد ضبط التوجيه الأفقي.
4. إذا كانت المركبة مزودة بجهاز ضبط مستوى المصباح الأمامي، فاضبط مفتاح الجهاز على أوضاع 0.



النوع B

إذ لم يكن مصباح الإضاءة يعمل، فقم بفحص السيارة لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

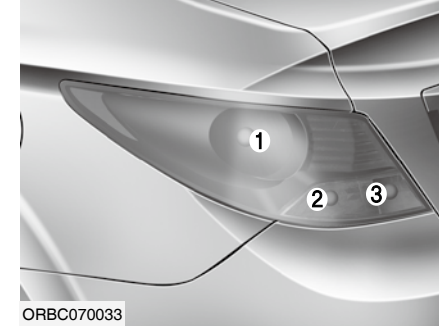
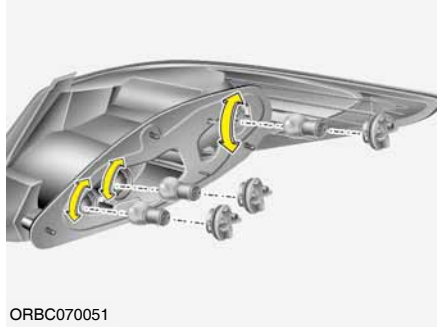
4. قم بفك المصباح عن طريق سحبه للخارج بشكل مستقيم.
5. أدخل المصباح الجديد في المقبس.
6. قم بإعادة تركيب المقبس والغطاء الزجاجي.
7. قم بتوصيل الموصل الكهربائي للمصباح.
8. أعد تركيب مجموعة المصباح في هيكل السيارة.



استبدال مصباح التكرار الجانبي (إن كانت السيارة مزودة بذلك)

النوع A

1. قم بفك مجموعة المصباح من السيارة عن طريق دفع الغطاء الزجاجي للأمام وسحب المجموعة للخارج.
2. افصل الموصل الكهربائي للمصباح.
3. افصل المقبس وأجزاء الغطاء الزجاجي عن طريق لف المقبس بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الألسنة الصغيرة بالمقبس مع الفتحات الموجودة في الغطاء الزجاجي.

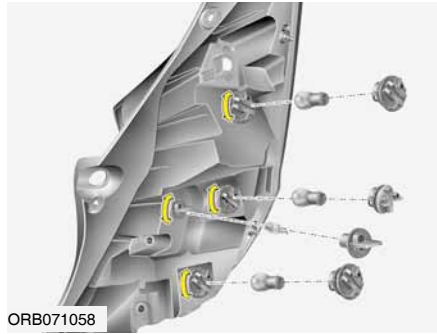


3. فك المقبس من المجموعة عن طريق لف المقبس بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الألسنة الصغيرة بالمقبس مع الفتحات الموجودة بالمجموعة.
4. قم بفك المصباح من المقبس عن طريق الضغط عليه ولفه بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الألسنة الصغيرة بالمصباح مع الفتحات الموجودة بالمقبس. وقم بفصل المصباح عن المقبس.
5. أدخل المصباح الجديد في المقبس، ولفه حتى يثبت في مكانه.
6. ركب المقبس في المجموعة عن طريق محاذاة ألسنة المقبس مع الفتحات الموجودة في مجموعة جميع المصابيح. واضغط المقبس داخل المجموعة وأدر المقبس باتجاه عقارب الساعة.
7. أعد تركيب مجموعة المصباح في هيكل السيارة.

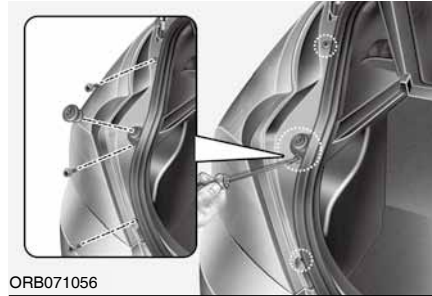
1. افتح غطاء حجرة الأمتعة.
2. فك غطاء الصيانة عن طريق جذب الغطاء نحو الخارج.

استبدال مجموعة مصباح الإضاءة المركب بمؤخرة السيارة (4 أبواب)

- (1) مصباح التوقف والمؤخرة
- (2) مصباح الرجوع للخلف
- (3) مصباح الضباب الخلفي (الجانب الأيسر) (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
- (4) مصباح الرجوع (الجانب الأيمن)

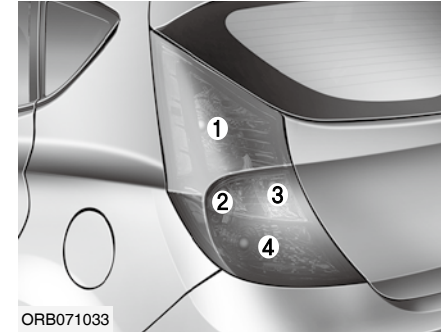


4. فك المقبس من المجموعة عن طريق لف المقبس بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الألسنة الصغيرة بالمقبس مع الفتحات الموجودة بالمجموعة.
5. قم بفك المصباح من المقبس عن طريق الضغط عليه ولفه بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة الألسنة الصغيرة بالمصباح مع الفتحات الموجودة بالمقبس. وقم بفصل المصباح عن المقبس.
6. أدخل المصباح الجديد في المقبس، ولفه حتى يثبت في مكانه.
7. ركب المقبس في المجموعة عن طريق محاذاة ألسنة المقبس مع الفتحات الموجودة في مجموعة تجميع المصباح. واضغط المقبس داخل المجموعة وأدر المقبس باتجاه عقارب الساعة.

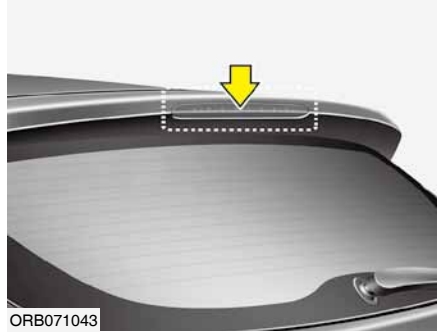


المصابيح الخارجية

1. افتح باب المؤخرة.
2. قم بحل مسامير تثبيت غطاء مجموعة المصباح باستخدام مفك مستدق الرأس.
3. قم بفك تركيب مجموعة مصابيح الإضاءة الخلفية في هيكل السيارة.



- استبدال مجموعة مصباح الإضاءة المركب بمؤخرة السيارة (5 أبواب)**
- (1) مصباح التوقف والمؤخرة
 - (2) مصباح الرجوع للخلف
 - (3) ضوء الرجوع للخلف
 - (4) مصباح التوقف أو مصباح الضباب الخلفي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)



◀ 5 أبواب

إذ لم يكن المصباح يعمل، فقم بفحص السيارة لدى وكيل HYUNDAI المعتمد.

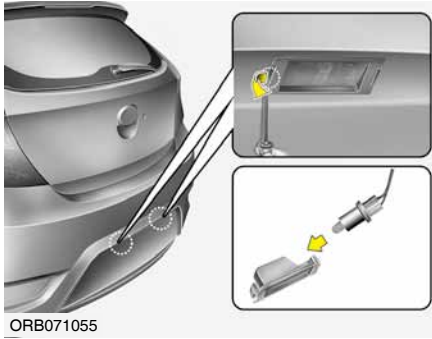


استبدال مصباح الإيقاف العالي (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

◀ 4 أبواب

1. افتح غطاء حجرة الأمتعة.
2. فك المقبس بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
3. استبدل المصباح الموجود في المقبس.
4. ركب المقبس بتدويره باتجاه عقارب الساعة.

8. أعد تركيب مجموعة المصباح في هيكل السيارة.
9. اربط المسامير.



ORB071055

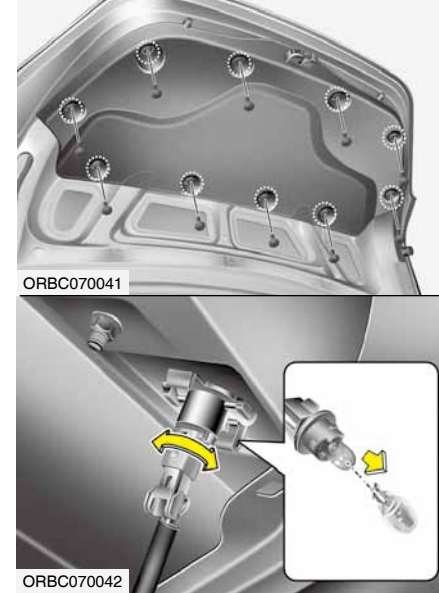
5 أبواب

1. باستخدام المفك مسطح النصل، أزل مجموعة المصابيح من السيارة عن طريق خلع العدسة بلطف.
2. انزع المقبس من العدسة.
3. قم بفك بصيلة المصباح عن طريق سحبه للخارج بشكل مستقيم.
4. قم بتركيب بصيلة المصباح الجديدة في المقبس وركب المقبس في العدسة.
5. أعد تركيب العدسة بإحكام.

تنبيه

توَعَّ الحِرص حتى لا تتسخ المصابيح أو الغطاء الزجاجي أو الغطاء البلاستيكي أو تتلف.

5. ركب المقبس بتدويره باتجاه عقارب الساعة.
6. ركب زخارف حجرة الأمتعة.



ORBC070041

ORBC070042

استبدال مصباح لوحة الأرقام

4 أبواب

1. فك زخارف حجرة الأمتعة.
2. فك المقبس بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
3. فك المصباح بجذبه مباشرة للخارج.
4. ركب مصباحًا جديدًا.

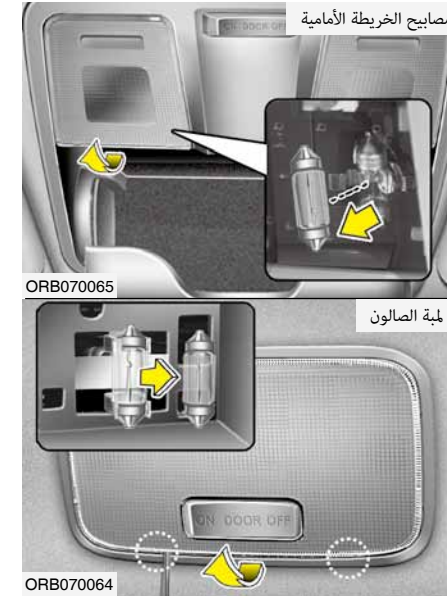
⚠️ تحذير

قبل قيامك بالعمل في المصابيح الداخلية، تأكد من ضغط زر إيقاف التشغيل «OFF» وذلك لتجنب احتراق أصابعك أو تلقي صدمة كهربائية.

3. قم بتركيب مصباح جديد في المقبس.
4. قم بتعشيق ألسنة الغطاء الزجاجي في مجاري تثبيت الإضاءة الداخلية وركب الغطاء الزجاجي في مكانه.
5. في حالة تعطل مصباح الخرائط عن العمل، يجب فحص السيارة بواسطة موزع سيارات HYUNDAI المعتمد.

⚠️ تنبيه

توَّجَّه الحرص حتى لا تتسخ المصابيح أو الغطاء الزجاجي أو الغطاء البلاستيكي أو تتلف.



استبدال المصابيح الداخلية

1. باستخدام مفك مسطح الرأس، قم بتحريك الغطاء الزجاجي برفق من تجويف تثبيت المصباح.
2. قم بفك المصباح عن طريق سحبه للخارج بشكل مستقيم.

العناية بالمظهر الخارجي

العناية بالسيارة من الخارج

تنبيه عام يتعلق بالمظهر الخارجي

من المهم أن تتبع التعليمات الموجودة على الملصق عن استخدام أي منظف أو ملمع كيميائي. اقرأ بيانات التحذير والتنبيه الموجودة على الملصق.

صيانة الطلاء الخارجي

الغسيل

للمساعدة في حماية طبقة طلاء السيارة الخارجية من الصدأ والتلف، اغسلها جيداً وعلى نحو متكرر، مرة كل شهر على الأقل، بمياه باردة أو فاترة. إذا كنت تستخدم سيارتك على طرق غير ممهدة، يجب عليك أن تقوم بغسلها بعد كل رحلة تقوم بها على الطرق غير الممهدة. وأعط المزيد من الانتباه لإزالة أي تراكمات من أملاح أو أوساخ أو طين أو أية مواد أخرى غريبة. وتأكد من بقاء ثقوب الإفراغ الموجودة بالأطراف السفلى من الأبواب ولوحات الاهتزاز نظيفة وخالية من الشوائب.

وقد تتسبب الحشرات وعصارات الأشجار وفضلات الطيور والملوثات الصناعية وأية ترسبات مشابهة في حدوث تلف بطبقة الطلاء الخارجي للسيارة إذا لم تتم إزالتها على الفور.

ومع ذلك، فإن الغسيل باستخدام مياه نقية قد لا يزيل تلك الترسبات كلية. ويمكن استخدام نوع غير مركز من الصابون، آمن للاستخدام على الأسطح المطلية.

وبعد الغسيل، قم بشطف السيارة بالمياه الفاترة أو الباردة. ولا تترك الصابون يجف على طلاء السيارة.

⚠️ تنبيه

- لا تستخدم صابون مركز أو منظفات كيميائية أو مياه ساخنة، ولا تغسل السيارة في ضوء الشمس المباشر أو عندما يكون هيكل السيارة ساخناً.
- كن حريصاً عند غسل النوافذ الجانبية لسيارتك، خاصة بمياه ذات ضغط عال. فقد تتسرب المياه عبر النوافذ وتبلل الكابينة من الداخل.
- للحيلولة دون تلف الأجزاء البلاستيكية، تجنب التنظيف باستخدام المذيبات الكيميائية أو المنظفات القوية.

⚠️ تحذير- الفرامل المبتلة

بعد غسيل السيارة، اختبر الفرامل وأنت تقود ببطء لمعرفة ما إذا كانت المياه قد أثرت عليها. فإذا كان أداء الفرامل ضعيفاً، فقم بتجفيف الفرامل وذلك عن طريق ضغطها برفق وذلك أثناء القيادة ببطء باتجاه الأمام.

إصلاح تلف الطلاء الخارجي

ينبغي إصلاح أية خدوش عميقة أو آثار لشظايا حجارة على السطح المطلي على الفور. إذ سرعان ما سيصدأ المعدن المكشوف وقد يتطور إلى وضع يتكلف إصلاحه نفقات باهظة.

* ملاحظة

إذا ما أصاب التلف سيارتك واحتاجت إلى إجراء إصلاح أو استبدال لأي جزء معدني، تأكد من أن ورشة الإصلاح تستخدم مواد مانعة للتآكل فيما يخص الأجزاء التي يتم إصلاحها أو استبدالها.

التشميع

قم بتشميع السيارة عندما تجف قطرات المياه من على الطلاء.
قم دائماً بغسل السيارة وتجفيفها قبل القيام بتشميعها. استخدم شمع سائل أو معجون من نوع جيد، واتبع إرشادات الشركة المصنعة. وقم بتشميع جميع الزخارف المعدنية لحمايتها والمحافظة على بريقها.
عادة ما تؤدي عملية إزالة الزيت والقطران والمواد المشابهة بمزيل للبقع إلى إزالة الشمع من الطلاء. لذلك، تأكد من إعادة تشميع تلك المناطق حتى لو لم تكن بقية أجزاء السيارة في حاجة بعد إلى التشميع.



⚠ تنبيه

- إجراء غسيل حجرة المحرك الذي يشتمل على غسيل بهياه عالية الضغط قد يتسبب في تعطل الدوائر الكهربائية أو المحرك وأجزاء ذات الصلة الموجودة في حجرة المحرك.
- لا تسمح مطلقاً بهلامسة المياه أو السوائل الأخرى للمكونات الكهربائية / الإلكترونية وأنبوب الهواء داخل السيارة لأنها قد تتسبب في تلفها.

⚠ تنبيه

- يؤدي مسح الأتربة أو الأوساخ عن هيكل السيارة بواسطة قطعة قماش جافة إلى خدش الطلاء.
- لا تستخدم الصوف الخشن أو المنظفات الكاشطة أو المنظفات المركزة التي تحتوي على عناصر قلووية أو كاوية على الأجزاء الألو منيوم المعالجة بالأنودة أو المطلية بالكروم، لأن ذلك من شأنه إتلاف الطبقة الخارجية الواقية ويسبب إزالة اللون أو تلف الطلاء.

الصيانة الخاصة بالأجزاء المعدنية اللامعة

- لإزالة قطران الطريق والحشرات، استخدم مزيل للقطران، وليس كاشط أو أداة حادة.
- لحماية الأسطح الخاصة بالأجزاء المعدنية اللامعة من التآكل، ضع طبقة من الشمع أو مادة واقية من الكروم ثم قم بحكها حتى تلمع بشدة.
- أثناء فصل الشتاء أو في المناطق الساحلية، قم بتغطية الأجزاء المعدنية اللامعة بطبقة خارجية كثيفة من الشمع أو من مادة واقية. وإذا ما اقتضت الضرورة، قم بتغطية تلك الأجزاء بفازلين غير قابل للتآكل أو بأي مركب واقى آخر.

صيانة الهيكل السفلي

قد تتراكم المواد المسببة للتآكل المستخدمة لإزالة الجليد والثلج أو منع الغبار على الأجزاء السفلية من الهيكل. وإذا لم يتم إزالة تلك المواد، فقد يحدث صدأ بسرعة أكبر على أجزاء الهيكل السفلي مثل أنابيب الوقود وإطار الهيكل، وصاج الأرضية ونظام العادم، حتى ولو كانت معالجة بمواد واقية من الصدأ.

اغسل الهيكل السفلي للسيارة بالكامل جيداً وفتحات العجل بالمياه الفاترة أو الباردة مرة واحدة في الشهر، وبعد القيادة على الطرق غير الممهدة وفي نهاية كل فصل شتاء. وابدل عناية خاصة بتلك الأماكن لأنه من الصعب رؤية كل الطين والأوساخ. إذ أن محاولة إزالة أوساخ الطريق بالماء دون أن يتم إزالتها قد تسبب ضرراً أكبر من نفعها. وكذلك، هناك فتحات تفريغ في الحواف السفلية للأبواب ولوحات الاهتزاز وعناصر الإطار يجب ألا تنسد بالأوساخ؛ وقد يسبب احتجاز المياه في تلك الأماكن حدوث الصدأ.

تحذير

بعد غسيل السيارة، اختبر الفرامل وأنت تقود ببطء لمعرفة ما إذا كانت المياه قد أثرت عليها. فإذا كان أداء الفرامل ضعيفاً، فقم بتجفيف الفرامل وذلك عن طريق ضغطها برفق وذلك أثناء القيادة ببطء باتجاه الأمام.

صيانة عجالات الألومنيوم

- عجالات الألومنيوم مغلقة بطبقة خارجية شفافة. لا تستخدم أية مادة تنظيف مذيبة أو مرغّب تلميع أو مادة مذيبة أو فرشاة من السلك مع العجلات المصنوعة من الألومنيوم. فقد يتسبب هذا في خدش الطبقة السطحية أو إتلافها.
- نظّف العجلة عندما تبرد.
- استخدم فقط نوع صابون معتدل أو مادة مذيبة محايدة، واشطفها بالماء جيداً. وكذلك احرص على تنظيف العجلات بعد القيادة على الطرق المملحة. فذلك يساعد على منع التآكل.
- لا تغسل العجلات بفرشاة غسيل السيارات التي تدور بسرعة.
- لا تستخدم أية مادة مطهرة قلوية أو حمضية. فقد يتسبب ذلك في إتلاف العجلات المصنوعة من الألومنيوم المطلية بطبقة سطحية واقية شفافة وتآكلها.

الحماية من التآكل

حماية سيارتك من التآكل

باستخدامنا لأحدث التطبيقات المتبعة في التصميم والتكوين لمقاومة التآكل، فإننا ننتج سيارات تتمتع بأعلى درجات الجودة. ومع ذلك، فما هذا إلا جزء من العناية المطلوبة. ويعتبر تعاون مالك السيارة مطلوباً أيضاً لتحقيق عملية مقاومة التآكل لأطول فترة ممكنة.

الأسباب الشائعة لحدوث التآكل

- تتمثل أكثر الأسباب شيوعاً في إصابة السيارات بالتآكل هي ما يلي:
- ملح الطريق، والأوساخ، والرطوبة والتي تترك لتتراكم أسفل السيارة.
 - إزالة الطلاء أو الطبقات الخارجية الواقية بسبب الأحجار أو الحجيرات الصغيرة (الحصماء)، أو الاحتكاك أو الخدش البسيط أو الانبعاجات التي تجعل المعدن غير المحمي معرضاً للتآكل.

أكثر المناطق عرضة للتآكل

إذا كنت تعيش في منطقة تتعرض فيها سيارتك دائماً لمواد مسببة في التآكل، تعتبر عملية الحماية من التآكل في غاية الأهمية. ومن بين الأسباب الشائعة لسرعة حدوث التآكل: أملاح الطريق، وكيماويات منع التراب، وهواء المحيطات، والتلوث الصناعي.

الرطوبة بيئة خصبة للتآكل

تتسبب الرطوبة في تحقيق الظروف التي غالباً ما يحدث فيها التآكل. فعلى سبيل المثال، يحدث التآكل بشكل سريع بسبب ارتفاع نسبة الرطوبة، خاصة عندما تكون درجات الحرارة قبل درجة التجمد بدرجات بسيطة. وفي مثل تلك الظروف، تظل المادة المسببة للتآكل ملاصقة لسطح السيارة بسبب البطء في تبخر ندا الرطوبة. ويعتبر الطين من أكثر أسباب التآكل لأنه لا ينشف إلا ببطء ويحتفظ بالرطوبة على السيارة. وعلى الرغم من أن الطين قد يبدو جافاً، إلا أنه قد لا يزال محتفظاً بالرطوبة ويساعد على حدوث التآكل. كما تتسبب درجات الحرارة المرتفعة في سرعة تآكل الأجزاء التي لا يوجد بها تهوية جيدة وبالتالي تنتشر بها الرطوبة. ونظراً لكل تلك الأسباب، من الضروري أن تحافظ على نظافة سيارتك وتخلصها من الطين أو أية مواد أخرى متراكمة. ولا ينطبق ذلك على الأسطح التي يمكننا رؤيتها فحسب، بل على الجانب السفلي للسيارة على وجه الخصوص.

للمساعدة على منع حدوث التآكل

يمكنك أن تساعد في منع حدوث التآكل عن طريق مراعاة ما يلي:

حافظ على سيارتك نظيفة

تعتبر أفضل طريقة لمنع التآكل هي المحافظة على نظافة السيارة وخالية من أية مواد مسببة للتآكل. ويعتبر الاهتمام بالجانب السفلي للسيارة أمراً في غاية الأهمية.

- إذا كنت تعيش في منطقة تكثر بها مسببات التآكل- حيث يتم استعمال أملاح الطريق، أو بالقرب من المحيطات، أو في المناطق التي بها تلوث صناعي أو أمطار حمضية، الخ- يجب أن تولي عناية أكبر لمنع حدوث التآكل. وفي فصل الشتاء، أغسل أسفل السيارة بخرطوم ماء مرة كل شهر على الأقل وتأكد من تنظيف أسفل السيارة بالكامل جيداً عند انتهاء فصل الشتاء.

- عند تنظيف أسفل السيارة، أولي اهتماماً خاصاً بالمكونات الموجودة تحت الحواجز الواقية وغيرها من الأماكن المخفية عن النظر. وقم بهذا الأمر كاملاً، إذ أن مجرد إصابة الطين المتراكم بالبلل بدلاً من إزالته بالغسل سيؤدي إلى الإسراع بعملية التآكل بدلاً من منعها. ويعتبر استخدام المياه بضغط عالي وكذلك البخار من الأمور الفعالة في إزالة الطين المتراكم والمواد المؤدية للتآكل.
- عند تنظيف لوحات الأبواب السفلية، ولوحات الاهتزاز ومكونات إطار الهيكل، تأكد من أن فتحات التفريغ مفتوحة بحيث تخرج منها الرطوبة ولا تُحبس بالداخل حتى لا تسرع بعملية التآكل.

اجعل مكان الانتظار (الجراج) جافاً

لا تترك سيارتك في جراج رطب سيء التهوية. إذ أن هذا يهيئ البيئة المفضلة للتآكل، وخاصة إذا ما غسلت سيارتك في الجراج أو أدخلتها فيه وهي لا تزال مبتلة أو مغطاه بالثلج أو الجليد أو الطين. بل وقد يساعد الجراج الدافئ في عملية التآكل ما لم يكن جيد التهوية بحيث تتبدد الرطوبة.

حافظ على الطلاء والأجزاء المزركشة في حالة جيدة

يجب تغطية الخدوش والكشوط بقدر بسيط من «طلاء معالج» بأسرع ما يمكن لتقليل إمكانية حدوث تآكل. وإذا كان المعدن المكشوف واضح من خلال الطلاء، يوصى بالتوجه لورشة سمكرة ودوكو على مستوى جيد.

روث الطيور: يعتبر روث الطيور من المواد المسببة للتآكل بنسبة كبيرة وقد يتلف الأسطح المطلية خلال بضعة ساعات فحسب. لذلك، احرص دائماً على إزالة روث الطيور بأسرع ما يمكن.

لا تهمل السيارة من الداخل

قد تتجمع الرطوبة تحت دواسات أو موكيت الأرضية مما قد يتسبب في تآكلها. افحص تحت الدواسات بين الحين والآخر لتتأكد من جفاف الموكيت. وتوخ الحذر إذا كنت تحمل أسمدة أو مواد منظفة أو كيماويات داخل السيارة. إذ يجب ألا يتم حمل مثل هذه المواد إلا في الأوعية المناسبة ويجب أن يتم تنظيف أية مواد منسكبة أو متسربة، وغسلها بماء غزير نظيف وتجفيفها جيداً.

العناية السيارة من الداخل

الإحتياجات العامة المتعلقة بداخل السيارة
عليك الحيلولة دون ملامسة المواد الكيميائية، مثل العطور وزيتوت مستحضرات التجميل والكرهات الواقية من الشمس ومنظفات الأيدي ومعطرات الجو، للأجزاء الداخلية حيث إنها من الممكن أن تتسبب في إحداث تلف أو تغيير في اللون. ولكن إذا لامست الأجزاء الداخلية، فعليك مسحها في الحال. اطلع على التعليمات الخاصة بالطريقة الصحيحة لتنظيف الفينيل.

⚠ تنبيه

لا تسمح أبداً بوصول المياه أو غيرها من السوائل إلى المكونات الكهربائية أو الإلكترونيات داخل السيارة لأنها قد تتسبب في تلفها.

⚠ تنبيه

عند تنظيف المنتجات الجلدية (عجلة القيادة، المقاعد، إلخ)، استخدم المنظفات المتعادلة أو محاليل نحتوي على قدر قليل من الكحول. إذا استخدمت محاليل نحتوي على قدر كبير من الكحول أو منظفات حمضية/قلوية، فقد يبهت لون الجلد أو يتعرض سطحه للتشقق.

تنظيف مواد التجديد والزينة الداخلية

الفينيل

أزل التراب والأوساخ من الفينيل باستخدام مقشة صغيرة أو مكنسة كهربائية. ونظف أسطح الفينيل بواسطة منظم للفينيل.

الأقمشة

أزل التراب والأوساخ من الفينيل باستخدام مقشة صغيرة أو مكنسة كهربائية. ونظف الأقمشة بمحلول صابون غير مركز يوصى باستخدامه لمواد التجديد أو السجاد.

وقم بإزالة البقع الحديثة على الفور بواسطة مزيل لبقع القماش. وإذا لم تعط العناية الفورية للبقع الحديثة، فإن القماش قد يتلطخ بالبقع وقد يتأثر لونه. وكذلك، فإن خصائص القماش المقاومة للنيران قد تتضاءل إذا لم يتم المحافظة عليه بشكل صحيح.

⚠ تنبيه

إن استخدام أي شيء بخلاف المنظفات الموصى بها وعدم اتباع الإجراءات الموصى بها قد يؤثر على مظهر القماش وعلى خصائص مقاومة التلألأ.

تنظيف شريط حزام الأمان الخاص بالحجر/الكتف

قم بتنظيف شريط حزام الأمان بأي من محاليل الصابون الموصى باستخدامها في تنظيف مواد التجديد أو السجاد. واتبع التعليمات المرفقة مع الصابون. ولا تقم بتبييض أو إعادة صبغ الشريط لأن ذلك قد يؤدي إلى إضعافه.

تنظيف زجاج النوافذ الداخلية

إذا ما أصبحت أسطح الزجاج الداخلي مضربة (أي مغطاة بغلاف زيتي أو شمعي أو شمعي)، لابد من تنظيفها بمنظف للزجاج. واتبع التعليمات الموجودة على عبوة منظف الزجاج.

⚠ تنبيه

لا تقم بكشط أو خدش الزجاج الخلفي من الداخل. فقد يسبب ذلك تلفاً لشبكة مزيل الصقيع الموجودة بالزجاج الخلفي للسيارة.

نظام التحكم في الانبعاث (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

نظام التحكم في الانبعاث المزودة به سيارتك مغطى بضمان مكتوب محدود المدة. يرجى الاطلاع على معلومات الضمان الموجودة في كتيب الضمان والصيانة الخاص بسيارتك. كما أن سيارتك مزودة بنظام للتحكم في الانبعاث يتماشى مع كل اللوائح الخاصة بالانبعاث. وتوجد ثلاثة أنظمة للتحكم في الانبعاث تتمثل فيما يلي:

- (1) نظام التحكم في الانبعاث الخاص بعربة المرافق (ذراع التدوير «الكرنك»)
- (2) نظام التحكم في الانبعاث البخري
- (3) نظام التحكم في انبعاثات العادم

لضمان الحصول على تشغيل ملائم لأنظمة التحكم في الانبعاث، فمن الموصى به قيامك بفحص وصيانة سيارتك لدى وكيل HYUNDAI المعتمد طبقاً لجدول الصيانة المذكور في هذا الدليل.

1. نظام التحكم في الانبعاث الخاص بعربة المرافق

يتم تركيب نظام تهوية عربة المرافق الإيجابي لمنع تلوث الهواء بسبب غازات الاحتراق المتسربة المنبعثة من عربة المرافق. ويقوم هذا النظام بتزويد عربة المرافق بهواء مجدّد مرشح من خلال خرطوم سحب الهواء. وداخل عربة المرافق، يختلط الهواء المجدّد بغازات الاحتراق المتسربة، والذي يمر بدوره من خلال صمام نظام تهوية عربة عمود المرفق PCV إلى دورة السحب.

2. نظام التحكم في الانبعاث البخري

تم تصميم نظام التحكم في الانبعاث البخري لمنع أبخرة الوقود من التسرب في الجو .

تنبيه فيما يتعلق باختبار الفحص والصيانة (مع نظام برنامج الثبات الإلكتروني ESP)

- لتجنب اخفاق بدء تشغيل (اخفاق الاشعال) السيارة أثناء اختبار الدينامو تور (أي المحرك المولد)، اطفئ نظام برنامج الثبات الإلكتروني (ESP) بالضغط على المفتاح الخاص بـ ESP.
- بعد الانتهاء من اختبار الدينامو تور ، أعد تشغيل نظام برنامج الثبات الإلكتروني (ESP) بالضغط على المفتاح الخاص بـ ESP مرة أخرى.

الإحتياجات الخاصة بالانبعاثات غاز العادم من المحرك (أول أكسيد الكربون)

- قد ينطلق غاز أول أكسيد الكربون مع أدخنة العادم الأخرى. لذلك، إذا شممت رائحة أدخنة العادم من أي نوع داخل سيارتك، قم بفحصها وإصلاحها على الفور. وإذا كان لديك أية شكوك في أن أدخنة العادم تدخل إلى السيارة، لا تقدها إلا وكل النوافذ مفتوحة عن آخرها. وقم بفحص السيارة وإصلاحها على الفور.

⚠️ تحذير - العادم

تحتوي غازات عادم المحرك على أول أكسيد الكربون (CO). وبالرغم من أنه عديم اللون والرائحة، إلا أنه قد يؤدي للوفاة في حالة استنشاقه. اتبع التعليمات التالية لتجنب التسمم بأول أكسيد الكربون.

3. نظام التحكم في انبعاثات العادم

يعتبر نظام التحكم في انبعاثات العادم نظاماً فعالاً للغاية يعمل على التحكم في انبعاثات العادم والمحافظة على الأداء الجيد للسيارة.

إدخال تعديلات على السيارة

- يجب ألا يتم تعديل هذه السيارة. إذ أن إجراء أي تعديل بها قد يؤثر على أدائها وعنصر الأمان بها وقدرتها على التحمل وقد يشكل انتهاكاً للوائح الحكومية الانبعاثات والسلامة. هذا بالإضافة إلى أن التلف أو مشاكل الأداء التي تنجم عن إجراء أي تعديل غير مشمولة في الضمان.
- في حالة استخدام أجهزة إلكترونية غير معتمدة، قد يتسبب ذلك في عمل المركبة بشكل غير طبيعي وتلف الأسلاك ونفاذ شحن البطارية واندلاع حريق. لا تستخدم أجهزة إلكترونية غير معتمدة، حفاظاً على سلامتك.

العلبة الصغيرة

يتم امتصاص أبخرة الوقود الموجودة داخل خزان الوقود وتخزينها في العلبة الصغيرة المركبة. وعند إدارة المحرك، يتم سحب أبخرة الوقود الموجودة في العلبة الصغيرة إلى الخزان المنظم عن طريق صمام الملف اللولبي للتحكم في الترشيح (PCSV).

صمام الملف اللولبي للتحكم في الترشيح (PCSV)

تتحكم وحدة التحكم في المحرك في صمام الملف اللولبي للتحكم في الترشيح (PCSV)؛ فعندما تنخفض درجة حرارة سائل تبريد المحرك عند التوقف عن الحركة، يغلق هذا الصمام بحيث لا يدخل الوقود المتبخر إلى داخل المحرك. وبعد سخونة المحرك أثناء أحوال القيادة العادية، ينفتح هذا الصمام لإدخال الوقود المتبخر إلى المحرك.

- لا تقم بتشغيل المحرك في الأماكن الضيقة أو المغلقة (مثل الجراجات) إلا بالقدر اللازم لتحريك السيارة إلى داخل أو خارج المكان.
- عند إيقاف السيارة في مكان مفتوح لمدة غير قصيرة أثناء دوران المحرك، فقم بضبط نظام التهوية (حسبما يلزم) لسحب الهواء الخارجي إلى السيارة.
- لا تجلس أبداً في سيارة متوقفة بشكل مؤقت أو متوقفة لوقت طويل أثناء دوران المحرك.
- إذا توقف المحرك فجأة أو لم تنجح في إدارته، قد تؤدي المحاولات الزائدة لإعادة تشغيل المحرك إلى حدوث تلف في نظام التحكم في الانبعاث.

احتياطات التشغيل الخاصة بالمحولات الحفازة (إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)

⚠ تحذير - حريق

- يمكن أن يؤدي نظام العادم الساخن إلى اشتعال العناصر القابلة للاشتعال الموجودة أسفل السيارة. لا تقم بإيقاف السيارة أو ترك المحرك يتباطأ أو قيادة السيارة فوق أشياء قابلة للاشتعال أو بالقرب منها، مثل العشب أو النباتات أو الورق أو أوراق الشجر، أو ما يشبه ذلك.
- يكون نظام العادم ونظام الحفاز ساخنين للغاية أثناء تشغيل المحرك أو بعد إيقاف تشغيله مباشرة. فابتعد عنهما وإلا قد تصاب بحروق. وكذلك، لا تقك البالوعة الحرارية الموجودة حول نظام العادم، ولا تستخدم وسائل منع التسريب في الجهة السفلية من السيارة، ولا تقم على طلاء السيارة لمنع الصدأ. فقد تتسبب هذه الأمور في وقوع حريق تحت ظروف معينة.

- سيارتك مزودة بجهاز للتحكم في انبعاث عادم المحول الحافز. لذلك، يجب مراعاة الاحتياطات التالية:
- تأكد من تزويد سيارتك بالوقود بما يتفق مع متطلبات الوقود المقترحة في القسم 1.
- لا تقم بتشغيل السيارة عند وجود ما يدل على أن هناك قصور في أداء المحرك، مثل حدوث خلل في الإشعال أو حدوث تدهور ملحوظ في أدائها.
- لا تسبب استخدام المحرك أو تستخدمه بعنف. ومن بين أمثلة سوء الاستخدام: قيادة السيارة مع إيقاف الإشعال ونزول طرق شديدة الانحدار مع تعشيق التروس وبدون إشعال.
- لا تقم بتشغيل المحرك بسرعة تباطؤ عالية لفترات طويلة (5 دقائق أو أكثر).
- لا تعدل أو تعبث في أي جزء من المحرك أو نظام التحكم في الانبعاث. يجب أن يقوم وكيل HYUNDAI المعتمد بكافة عمليات الفحص والضبط.
- تجنب القيادة ومستوى الوقود منخفض للغاية. يمكن أن يؤدي نفاد الوقود إلى حدوث خلل في الإشعال للمحرك وتلف المحول الحفاز.
- قد ينتج عن عدم الالتزام بتلك الاحتياطات تعرض المحول الحفاز والسيارة للتلف. بالإضافة إلى ذلك، فإن تلك الأفعال قد تلغي الضمانات الخاصة بك.

إذا استمر مصباح مؤشر الأعطال في الوميض بالرغم من هذا الإجراء، فالرجاء زيارة أحد موزعي HYUNDAI المعتمدين وفحص نظام DPF. إذا واصلت القيادة مع استمرار وميض مصباح مؤشر الأعطال لمدة طويلة، فمن الممكن أن يتعرض نظام DPF للتلف وقد يسوء وضع استهلاك الوقود.

⚠ تنبيه - محرك الديزل
(إذا كانت السيارة مزودة بمحرك جسيمات الديزل)
يوصى باستخدام وقود ديزل السيارات المخصص لمركبات الديزل المزودة بنظام DPF. إذا استخدمت وقود ديزل يحتوي على كمية عالية من الكبريت (أكثر من 50 جزءاً في المليون) وإضافات غير محددة، فمن الممكن أن يتعرض نظام DPF للتلف وينبعث دخان أبيض من السيارة.

فلتر جسيمات الديزل
(إذا كانت السيارة مجهزة بذلك)
يعمل نظام فلتر جسيمات الديزل (DPF) على التخلص من السخام المنبعث من السيارة. بخلاف فلتر الهواء الذي يتم استبداله، يقوم نظام DPF تلقائياً بحرق (أكسدة) السخام المتراكم وإزالته حسب حالة القيادة. بمعنى آخر، يعمل الحرق النشط الذي يقوم به نظام التحكم في المحرك ودرجة حرارة غاز العادم المرتفعة التي تنتج عن ظروف القيادة العادية/العالية على حرق السخام المتراكم وإزالته.
مع ذلك، إذا واصلت قيادة السيارة بسرعة منخفضة لمدة طويلة، فقد لا يتم إزالة السخام المتراكم تلقائياً بسبب درجة حرارة غاز العادم المنخفضة. في هذه الحالة بالذات، يكون مقدار السخام خارج نطاق حدود الاكتشاف، وقد لا تحدث عملية أكسدة السخام التي يقوم بها نظام التحكم في المحرك، ومن الممكن أن يومض مصباح مؤشر وجود الأعطال. عند وميض مصباح مؤشر الأعطال، قد يتوقف عن الوميض عن طريق قيادة السيارة بسرعة أكبر من 60 كم/ساعة (37ميل/ساعة) أو على ترس أعلى من الترس الثاني بسرعة محرك تتراوح من 1500 إلى 2000 دورة/دقيقة لمدة محددة من الوقت (لمدة 25 دقيقة تقريباً).

<p>المحرك / 8-2 الأبعاد / 8-2 قوة المصابيح بالوات / 8-3 الإطارات والعجل / 8-4 سعة الإطارات من حيث الحمولة والسرعة / 8-4 الوزن / الحجم / 8-4 زيوت التشحيم والسعات الموصى بها / 8-5 رقم هوية السيارة (VIN) / 8-7 ملصق توثيق السيارة / 8-7 مواصفات الإطار / ملصق الضغط / 8-8 رقم المحرك / 8-8</p>		
٨	المواصفات ومعلومات المستهلك	

المحرك

العنصر	محرك البنزين Kappa 1.4L	محرك البنزين Gamma 1.6L	محرك الديزل 1.6L
الإزاحة سم ³	1368	1591	1582
القطر الداخلي × الشوط مم	72 × 84	77 × 85.44	77.2 × 84.5
ترتيب الاشتعال	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
عدد الاسطوانات	4, In-line	4, In-line	4, In-line

الأبعاد

مم

العنصر	4 أبواب	5 أبواب
الطول الكلي	4370	4115
العرض الكلي	1700	1700
الارتفاع الكلي	1457	1457
السطح الخارجي (مداس) للإطار الأمامي	1506	1506
	1488	1488
السطح الخارجي (مداس) للإطار الخلفي	1511	1511
	1493	1493
قاعدة العجل	2570	2570

قوة المصابيح بالوات

نوع لمبة المصباح	الواطية (القوة الكهربائية بالوات)	مصباح الإضاءة	
H4 L/L	60 / 55	A النوع	المصابيح الأمامية (منخفض/عالي)
H3B L/L	60	B النوع	
PY21W	21	مصباح إشارة الانعطاف	
W5W L/L	5	A النوع	التوقف الأمامية
LED	LED	B النوع	
WY5W	5	مصباح التكرار الجانبية*	
GE881	27	مصباح الضباب الأمامية*	
PR21W	21	4 أبواب	مصباح الضباب الخلفية*
P21W	21	5 أبواب	
P21/5W	5/21	مصباح التوقف والمصابيح الخلفية*	
P21W	21	4 أبواب	مصباح إشارة الانعطاف الخلفية
PY21W	21	5 أبواب	
W16W	16	مصباح الرجوع للخلف	
W16W	16	4 أبواب	مصباح الإيقاف العالي*
W5W L/L	5	5 أبواب	
W5W L/L	5	مصباح لوحة الأرقام	
FESTOON	8	مصباح الخريطة الأمامية	
FESTOON	8	لمبة الصالون	
W5W	5	مصباح صندوق الأمتعة*	

* : إذا كانت السيارة مجهزة بذلك

النوع A: المصابيح الأمامية MFR (العاكسة متعددة التركيز)

النوع B: مصابيح الإسقاط الأمامية ثنائية الوظيفة

الإطارات والعجل

العنصر	حجم الإطار	حجم العجلة	ضغط نفخ الإطار بار (رطل/بوصة مربعة، كيلو باسكال)				عزم صواميل تثبيت العجلة كجم/ كجم.م (رطل. قدم، نيوتن.متر)
			الحمولة العادية		الحد الأقصى للحمولة		
			الأمامية	الخلفية	الأمامية	الخلفية	
إطار كامل الحجم	175/70 R14	5.5J×14	2.2 (32,220)	2.2 (32,220)	2.2 (32,220)	2.2 (32,220)	9~11 (65~79, 88~107)
	195/50 R16	6.0J×16					

سعة الإطارات من حيث الحمولة والسرعة

العنصر	حجم الإطار	حجم العجلة	سعة التحميل		قدرة السرعة	
			kg	LI *1	SS *2	km/h
إطار كامل الحجم	175/70 R14	5.5J×14	500	84	T	190
	195/50 R16	6.0J×16	487	83	H	210

*1: مؤشر الأحمال

*2: رمز السرعة

الوزن / الحجم

العنصر	محرك البنزين 1.4L	محرك البنزين 1.6L	محرك الديزل 1.6L
الوزن الإجمالي للسيارة كجم (رطل)	1560 (3439)	1560 (3439)	1650 (3637)
حجم الأمتعة لتر (قدم ³)	4 أبواب	465 (16.4)	465 (16.4)
	5 أبواب	370 (13.1)	370 (13.1)

زيت التشحيم والسعات الموصى بها

للمساعدة في الحصول على أداء ملائم للمحرك ومجموعات نقل الحركة والمتانة، لا تستخدم إلا زيوت التشحيم ذات الجودة المناسبة. تساعد زيوت التشحيم المناسبة كذلك على زيادة فعالية المحرك مما يؤدي إلى تحسين توفير استهلاك الوقود. وتلك هي السوائل وزيوت التشحيم الموصى باستخدامها في سيارتك.

الصف	الحجم	زيت التشحيم		
API SM* ³ ، ILSAC GF-4 أو أعلى	3.5 لتر	1.4L	محرك البنزين	زيت المحرك* ^{1*} (الإفراغ و إعادة الملء)
	3.6 لتر	1.6L		
ACEA C2 أو C3 (بوجود ⁴ DPF)، ACEA B4 (بدون ⁴ DPF)	5.3 لتر	1.6L	محرك الديزل	
HA SYN MTF (SK), HD SYN MTF (H.K.SHELL), GS PAO MTF (GS CALTEX), SAE 75W/85 ، API GL-4 (سائل ناقل الحركة الأصلي من HYUNDAI)	1.8~1.9 لتر	1.4L/1.6L	محرك البنزين	
	1.9~2.0 لتر	1.6L	محرك الديزل	
DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III	6.8 لتر	1.6L	محرك البنزين	زيت وحدة نقل الحركة الأوتوماتيكية
	6.6 لتر	1.6L	محرك الديزل	
SP-CVT1	6.0 لتر	1.4L	محرك البنزين	سائل ناقل الحركة المتغير باستمرار
خليط من مانع التجمد والماء (سائل تبريد به قاعدة إيثيلين جليكول الخاصة بالرادياتير الألومنيوم)	5.3 لتر	1.4L/1.6L	محرك البنزين	سائل التبريد
	6.3 لتر	1.6L	محرك الديزل	
DOT-4 أو FMVSS116 DOT-3	0.7~0.8 لتر	زيت الفرامل/القباض		
ارجع إلى زمتطلبات الوقودس في القسم 1	43 لتر	الوقود		

^{1*} عليك بالرجوع إلى أرقام SAE الخاصة باللزوجة الموصى بها في الصفحة التالية.

^{2*} زيوت المحرك المصنفة بالزيوت المحافظة على الطاقة متوافرة الآن. بالإضافة إلي الفوائد الأخرى الإضافية، فإن تلك الزيوت تساهم في عملية توفير الوقود وذلك عن طريق التقليل من مقدار الوقود الضروري للتغلب على احتكاك المحرك. غالباً ما يكون من الصعب قياس تلك التحسينات في القيادة المعتادة، ولكن في غضون عام يمكنها توفير قدر كبير من التكلفة والطاقة.

^{3*} إذا لم يكن زيت المحرك من فئة API Service SM متوفراً في بلدك، فيمكنك استخدام زيت من فئة API Service SL.

^{4*} فلتر جسيمات الديزل

رقم SAE الخاص باللزوجة الموصى بها.

⚠ تنبيه

يجب التأكد دائما من تنظيف المناطق المحيطة بسدادات التعبئة أو سدادات التصريف أو عصا القياس قبل القيام بفحص أو إفراغ أيأ من زيوت التشحيم. ويعد ذلك أمراً هاماً خاصة في المناطق الترابية أو الرملية وعند استخدام السيارة على طرق غير ممهدة (وعرة). حيث يؤدي تنظيف ما حول السدادات وعصا القياس على منع الأوساخ وحببات الرمل من الدخول إلى المحرك أو أي من الآليات الأخرى التي قد تتلف.

عند اختيارك أحد أنواع الزيوت، يجب أخذ نطاق درجة الحرارة التي ستعمل بها سيارتك قیل قيامك بالتغيير التالي للزيت في الاعتبار. قم باختيار لزوجة الزيت الموصى بها من هذا الجدول.

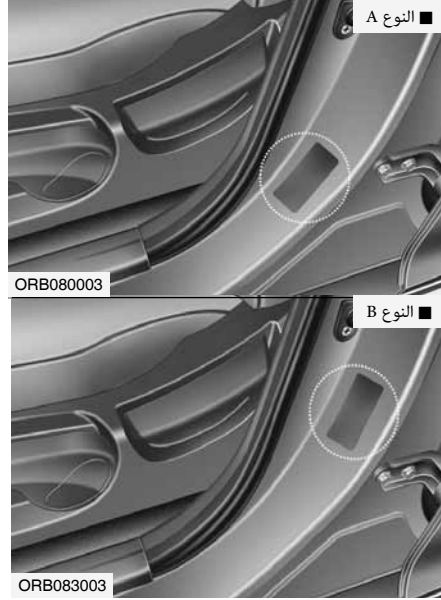
تؤثر درجة لزوجة زيت المحرك على توفير استهلاك الوقود والتشغيل في الأجواء الباردة (بدء التشغيل وتدفق الزيت). حيث من شأن اللزوجة المنخفضة لزيت المحرك تحسين مستوى توفير استهلاك الوقود وتقديم أداء أفضل في الأجواء الباردة، على أية حال، فأن اللزوجة العالية لزيت المحرك مطلوبة لعملية تشحيم جيدة في الأجواء الحارة. يؤدي استخدام زيوت بأي لزوجة مختلفة عن تلك الزيوت الموصى باستخدامها إلى تلف المحرك.

نطاق درجات الحرارة بالنسبة لأرقام اللزوجة SAE								
50	40	30	20	10	0	-10	-20	-30
120	100	80	60	40	20	0	-10	-20
20W-50								
15W-40								
10W-30								
5W-20 ^{*2} , 5W-30								
15W-40								
10W-30								
5W-30								
0W-30								

^{*1} من أجل توفير أفضل للوقود، يوصى باستخدام زيت محرك بدرجة لزوجة (ILSAC GF-4/API SM) ^{*2} 5W-20 SAE لكن إذا لم يكن زيت المحرك متاحاً في بلدك، حدد زيت المحرك المناسب باستخدام جدول لزوجة زيت المحرك.

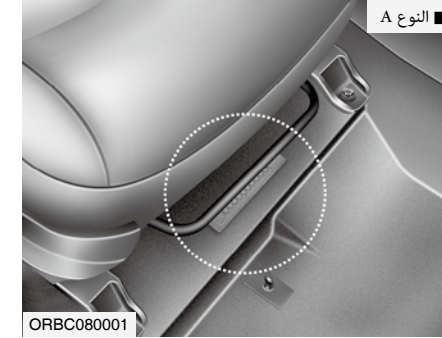
^{*2} في الشرق الأوسط، لا تستخدم زيت المحرك بدرجة لزوجة SAE 5W-20

ملصق توثيق السيارة



يحمل ملصق توثيق السيارة الموجود في القائم المركزي على جانب السائق (أو الراكب الأمامي) رقم هوية السيارة (VIN).

رقم هوية السيارة (VIN)



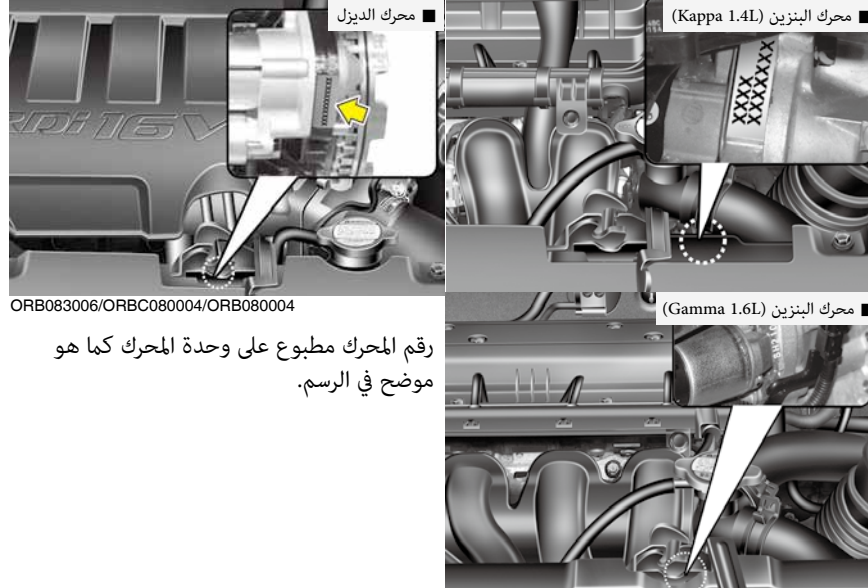
رقم هوية السيارة (VIN) هو الرقم المستخدم في تسجيل سيارتك وجميع الشؤون القانونية الخاصة بملكيته، وما إلى ذلك. يكون الرقم محفوراً على الحاجز الفاصل لحجرة المحرك. الرقم محفور على الأرضية تحت مقعد الراكب الأمامي. لفحص الرقم، افتح الغطاء.

مواصفات الإطار / ملصق الضغط



تم اختيار الإطارات المزودة في سيارتك الجديدة لتوفير أفضل مستوى للأداء في القيادة العادية. يساعد ملصق الإطار الموجود على جانب السائق من اللوحة الخارجية للقائم المركزي على توفير ضغط الإطار الموصى به لسيارتك.

رقم المحرك



رقم المحرك مطبوع على وحدة المحرك كما هو موضح في الرسم.